叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 9 个章节

1. 樱桃节上的布朗尼童子军(the Brownie Scouts In The Cherry Festival) 000001

2. 樱桃节上的布朗尼童子军(the Brownie Scouts In The Cherry Festival) 000002

3. 樱桃节上的布朗尼童子军(the Brownie Scouts In The Cherry Festival) 000003

4. 樱桃节上的布朗尼童子军(the Brownie Scouts In The Cherry Festival) 000004

5. 樱桃节上的布朗尼童子军(the Brownie Scouts In The Cherry Festival) 000005

6. 樱桃节上的布朗尼童子军(the Brownie Scouts In The Cherry Festival) 000006

7. 樱桃节上的布朗尼童子军(the Brownie Scouts In The Cherry Festival) 000007

8. 樱桃节上的布朗尼童子军(the Brownie Scouts In The Cherry Festival) 000008

9. 樱桃节上的布朗尼童子军(the Brownie Scouts In The Cherry Festival) 000009

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

樱桃节上的布朗尼童子军(The Brownie Scouts in the Cherry Festival)
第1/9页

[ðə; ði] ['braʊni] [skaʊts] [ɪn][ðə; ði] ['tʃeri] ['festɪvl; 'festəvəl] “
The Brownie Scouts in the Cherry Festival “
这 布朗尼 童子军 在 这 樱桃 节日 ”

樱桃节上的布朗尼童子军

- ['elə] ['ku:pə(r)] - , ” ['kɒni] [ri:d] [ə'laʊd] .
' Ella Cooper ' , ” Connie read aloud .
- 艾拉 库珀 - , ” 康妮 读 大声 .

“艾拉·库珀，”康妮大声读道。

['braʊni] [skaʊts] [ɪn][ðə; ði] ['tʃeri] ['festɪvl; 'festəvəl] ([si:] [peɪdʒ] -)
Brownie Scouts in the Cherry Festival (See Page 201)
布朗尼 童子军 在 这 樱桃 节日 (看 页 -)

樱桃节上的布朗尼童子军（见第201页）

[ðə; ði] ['braʊni] [skaʊts] [ɪn][ðə; ði] ['tʃeri] ['festɪvl; 'festəvəl]
The Brownie Scouts in the Cherry Festival
这 布朗尼 童子军 在 这 樱桃 节日

樱桃节上的布朗尼童子军

[baɪ]
by
经过

经过

['mɪldrɪd] [ə; eɪ] . [wɜ:rt]
Mildred A . Wirt
米尔德里德 一个 . 维尔特

米尔德里德·A·沃特

['ɪləstreɪtɪd]
Illustrated
插图

插图

['kʌpəlz] [ænd; ənd] ['li:ɔn] ['kʌmpəni]
CUPPLES AND LEON COMPANY
杯 和 莱昂 公司

卡普尔斯和里昂公司

['pʌblɪʃəz] [nju:] [jɔ:k]
Publishers New York
出版商 新的 约克

纽约出版社

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ]
Copyright , 1950 , by
版权 , - , 经过

版权所有，1950 年，作者

['kʌpəlz] [ænd; ənd] ['li:ɔn] ['kʌmpəni]
CUPPLES AND LEON COMPANY
杯 和 莱昂 公司

卡普尔斯和里昂公司

[ɔːl] [raɪts] [rɪˈzɜːvd]
All Rights Reserved
全部 权利 预订的

版权所有

[ðə; ði] ['braʊni] [skaʊts] [ɪn] [ðə; ði] ['tʃeri] ['festɪvl; 'festəvəl]
THE BROWNIE SCOUTS IN THE CHERRY FESTIVAL
这 布朗尼 侦察兵 在 这 樱桃 节日

樱桃节上的布朗尼童子军

['prɪntɪd] [ɪn] [ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv] [əˈmerɪkə]
Printed in the United States of America
打印 在 这 团结的 各州 的 美国

美国印刷

['kɒntents]
Contents
内容

内容

[wʌn] ['kreɪzi] [kwɪlt] [wʌn]
1 Crazy Quilt 1
1 疯狂的 被子 1

疯狂拼布 1

[ˌtuːˈtuː] ['tʃeri] ['pɪkəz] ['wɒntɪd] -
2 Cherry Pickers Wanted 20
2 樱桃 采摘者 通缉 -

招聘2名高空作业车操作员

[θriː]['əʊvə(r)][ðə; ði] [fens] -
3 Over the Fence 36
3 超过 这 栅栏 -

翻过栅栏 36

[fɔːr] “ [teɪl] - ['bɪtər'rendər] ” -
4 “ Tail - ender ” 46
4 “ 尾巴 - 终结者 ” -

4 “尾部” 46

[faɪv][ðə; ði] ['braʊniz] [lend] [ə; eɪ][hænd] -
5 The Brownies Lend a Hand 63
5 这 布朗尼蛋糕 借 一个 手 -

5 布朗尼小队伸出援手 63

[sɪks][ə; eɪ] ['mɪsɪŋ] ['kʌvələt] -
6 A Missing Coverlet 73
6 一个 丢失的 床单 -

6 丢失的被褥 73

['sɛvən] [pɑː] ['hupərz] [trʌŋk] -
7 Pa Hooper's Trunk 86
7 宾夕法尼亚州 胡珀的 树干 -

7 帕·胡珀的行李箱 86

[eɪt] [dʌks] [fʊt] [ɪn] [ðə; ði] [mʌd] -
8 Duck's Foot in the Mud 98
8 鸭子的 脚 在 这 泥 -

8 鸭掌陷在泥里 98

[naɪn] - ['ɔːtəgrɑːf] [kwɪlt] -
9 Veve's Autograph Quilt 109
9 - 签名 被子 -

9 维维的签名被子 109

- [æt; ət][ðə; ði] ['kænəri] -
10 At the Cannery 118
- 在 这 罐头厂 -

10 在罐头厂 118

- [ðə; ði]['meksɪkən][kæmp] -
11 The Mexican Camp 128
- 这 墨西哥 营 -

11 墨西哥营地 128

- [ə; eɪ] [kwɪlt] [ʃəʊ] -
12 A Quilt Show 145
- 一个 被子 展示 -

12 拼布展 145

- ['trʌb(ə)l] [ə'fʊt] -
13 Trouble Afoot 164
- 麻烦 步行 -

13 麻烦事儿 164

- ['reɪsɪŋ] [ðə; ði] [stɔːm] -
14 Racing the Storm 176
- 赛车 这 风暴 -

14 追逐风暴 176

- ['wɒʃɪŋtən] ['kɔːlɪŋ] ! -
15 Washington Calling ! 1921
- 华盛顿 呼叫 ! -

15 华盛顿来电！1921

['tʃæptə(r)] [wʌn]
CHAPTER 1
章 1

第一章

['kreɪzi] [kwɪlt]
Crazy Quilt
疯狂的 被子

疯狂拼布

[stɪtʃ] - [stɪtʃ] - [stɪtʃ] .
STITCH - stitch - stitch .
缝 - 缝 - 缝 .

一针一针一针。

[sɪks] ['niːd(ə)lz] ['nɪbld] [æt; ət][ðə; ði] [geɪ] [skræps][ɒv; əv] ['kɒtn] [klɒθ] .
Six needles nibbled at the gay scraps of cotton cloth .
六 针 轻咬 在 这 同性恋 碎屑 的 棉布 布 .

六根针轻轻地啃着色彩鲜艳的棉布碎片。

[sɪks] [peəz] [ɒv; əv] ['sɪzəz] [went] [snɪp] , [snɪp] ,
Six pairs of scissors went snip , snip ,
六 对 的 剪刀 去 剪 , 剪 ,

六把剪刀咔嚓咔嚓地响了起来。

[snɪp] [æz; əz][ðə; ði] ['braʊni] [skaʊts] [wɜːkt] [æt; ət][ðeə(r)] ['səʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['wɪljəmz] - ['lɪvɪŋ] [ruːm] .
snip as the Brownie Scouts worked at their sewing in the Williams ' living room .
剪 作为 这 布朗尼 童子军 工作 在 他们的 缝纫 在 这 威廉姆斯 - 活的 房间 .

咔嚓一声，布朗尼童子军们正在威廉姆斯家的客厅里缝纫。

[ðə; ði][g'ɜːlz][wɜː(r); wə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['kreɪzi] [kwɪlt] .
The girls were making a crazy quilt .
这 女孩们 是 制作 一个 疯狂的 被子 .

女孩们正在制作拼布被。

[dɑːk] - [aɪd] ['viːviː][mə'gwaɪər] , [huː] [heit] [tuː; tə] [səʊ] ,
Dark - eyed Veve McGuire , who hated to sew ,
黑暗的 - 眼睛 维维 麦奎尔 , WHO 憎恨 到 缝 ,

黑眼睛的维维·麦奎尔讨厌缝纫，

[dɪ'kleəd] [ðæt] [ðə; ði][tɑːsk][wɒz; wəz][æz; əz] ['sɪli] [æz; əz][ðə; ði] [-] [neɪm] .
declared that the task was as silly as the quilt's name .
声明 那 这 任务 曾是 作为 愚蠢的 作为 这 被子的 姓名 .

他宣称这项任务和这床被子的名字一样愚蠢。

“ [əʊ] , ['bɒðə(r)] !
“ Oh , bother !
“ 哦 , 打扰 !

“哦，真麻烦！”

” [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] [æz; əz][hɜː(r); hə(r)] [θred] ['tæŋg(ə)ld]['ɪntuː][æn; ən] ['ʌgli] [nɒt] .
” she exclaimed as her thread tangled into an ugly knot .
” 她 惊呼 作为 她 线 纠缠不清 进入 一个 丑陋的 结 .

“她惊呼一声，因为她的线缠成了一个难看的结。”

“ [waɪ] [nɒt] [pɪtʃ] [ðɪs] [əʊld] [θɪŋ] [ænd; ənd] [θɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] ['iːzɪə] [wei] [tuː; tə] [ɜːn] ['mʌni] ? ”
“ Why not pitch this old thing and think of an easier way to earn money ? ”
“ 为什么 不是 沥青 这 老的 事物 和 思考 的 一个 更轻松 方式 到 赚 钱 ? ”

“为什么不放弃这个旧方法，想想更轻松的赚钱途径呢？”

“ [aɪ][dəʊnt][maɪnd] ['səʊɪŋ] , ” [paɪpt] [ʌp] ['rəʊzmərɪ] - , [huː] ['ɔːlweɪz] [laɪkt] [tuː; tə][biː; bi]
“ I don't mind sewing , ” piped up Rosemary Fritche , who always liked to be
“ 我 不 头脑 缝纫 , ” 管道 向上 迷迭香 - , WHO 总是 喜欢 到 是
[kəʊ'ɒpərətɪv] .
cooperative .
合作社 .

“我不介意缝纫，”一向乐于助人的罗斯玛丽·弗里奇插嘴道。

“ ['naɪðə(r)] [duː; də][aɪ] , ” [tʃaɪmd] [ɪn] ['kɒni] ['wɪljəmz] .
“ Neither do I , ” chimed in Connie Williams .
“ 两者都不 做 我 , ” 齐声说道 在 康妮 威廉姆斯 .

“我也不这么认为，”康妮·威廉姆斯插话道。

[ə; eɪ] ['liːdə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['braʊniz] , [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [wɜːkt] ['veri] [hɑːd][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]
A leader among the Brownies , she had worked very hard to make the
一个 领导者 之中 这 布朗尼蛋糕 , 她 有 工作 非常 难的 到 制作 这
[ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ə; eɪ] [sək'ses] . [ˌtuː'tuː]
organization a success . 2
组织 一个 成功 . 2

作为布朗尼女童子军的领导者，她为该组织的成功付出了巨大的努力。

“ [bʌt; bət] ['səʊɪŋ] [ə; eɪ] [kwɪlt][ɪz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [wɜːk] , ” [saɪd] ['sʌni] ['deɪvɪdsn] .
“ But sewing a quilt is a lot of work , ” sighed Sunny Davidson .
“ 但 缝纫 一个 被子 是 一个 很多 的 工作 , ” 叹了口气 阳光明媚 戴维森 .

“但是缝制被子很费力，”桑尼·戴维森叹了口气。

[aɪ'lin] ['webə(r)] [ænd; ənd][dʒeɪn] ['tʌtl] , [ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] [g'ɜːlz] [huː] [meɪd] [ʌp][ðə; ði] ['roʊzˌdeɪl]
Eileen Webber and Jane Tuttle , the other two girls who made up the Rosedale
艾琳 韦伯 和 简 塔特尔 , 这 其他 二 女孩们 WHO 制成 向上 这 罗斯戴尔
['braʊni] [skaʊt] [truːp] ,
Brownie Scout troop ,
布朗尼 侦察 部队 ,

艾琳·韦伯和简·图特尔，是组成罗斯代尔布朗尼童子军小队的另外两名女孩。

[n'ɒdɪd] ['səʊbə(r)] [ə'griːmənt] .
nodded sober agreement .
点头 清醒 协议 .

他严肃地点头表示同意。

[mɪs] [dʒiːn]['gɔːd(ə)n] , [ðə; ði] ['braʊni] ['liːdə(r)] ,
Miss **Jean** **Gordon** **,** **the** **Brownie** **leader** **,**
错过 让 戈登 , 这 布朗尼 领导者 ,

布朗尼童子军领队简·戈登小姐

[hæd; həd] [sə'dʒestid] [wiːks] [bɪ'fɔː(r)] [ðæt] [ðə; ði][g'ɜːlz] [səʊ] [ænd; ənd] [sel] [ðə; ði] [kwɪlt] [tuː; tə] [reɪz]
had **suggested** **weeks** **before** **that** **the** **girls** **sew** **and** **sell** **the** **quilt** **to** **raise**
有 建议 周 前 那 这 女孩们 缝 和 卖 这 被子 到 增加
['mʌni] .
money **.**
钱 .

几周前就有人建议女孩们缝制并出售被子来筹集资金。

[nəʊ][wʌn] ['wɒntɪd] [tuː; tə][biː; bi] [dɪs'lɔɪəl] [ɔː(r)]['leɪzi] .
No **one** **wanted** **to** **be** **disloyal** **or** **lazy** **.**
不 一 通缉 到 是 不忠 或者 懒惰的 .

谁都不想背叛或偷懒。

[bʌt; bət][ðə; ði][g'ɜːlz][hæd; həd] [stɪtʃt] ['stedəli] [fɔː(r); fə(r)] ['nɪəli] [sɪks] ['miːtiŋz] [naʊ] .
But **the** **girls** **had** **stitched** **steadily** **for** **nearly** **six** **meetings** **now** **.**
但 这 女孩们 有 缝合 稳步 为了 几乎 六 会议 现在 .

但女孩们已经连续六次缝纫了。

['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['kɒni] [ænd; ənd] ['rəʊzməri] , [huː] [laɪkt] [tuː; tə] [səʊ] , [ðə; ði][tɑːsk][wɒz; wəz] [bɪ'kʌmɪŋ]
Even **for** **Connie** **and** **Rosemary** **,** **who** **liked** **to** **sew** **,** **the** **task** **was** **becoming**
甚至 为了 康妮 和 迷迭香 , WHO 喜欢 到 缝 , 这 任务 曾是 成为
[ə; eɪ][bɪt] ['taɪəsəm] .
a **bit** **tiresome** **.**
一个 少量 令人厌烦 .

即使对于喜欢缝纫的康妮和罗斯玛丽来说，这项工作也变得有点乏味了。

“ [haʊ] [els] [kʊd; kəd][wiː; wi] [meɪk] ['mʌni] ? ” ['spekjuleit] [dʒeɪn] .
“ **How** **else** **could** **we** **make** **money** **?** **”** **speculated** **Jane** **.**
“ 如何 别的 可以 我们 制作 钱 ? ” 推测 简 .

“不然我们还能怎么赚钱呢？”简推测道。

[ʃiː; ʃi]['fəʊldɪd][hɜː(r); hə(r)] ['pætʃwɜːk] [ænd; ənd] [geɪzd] ['θɔːtfəli] [æt; ət] ['viːviː] .
She **folded** **her** **patchwork** **and** **gazed** **thoughtfully** **at** **Veve** **.**
她 折叠 她 拼布 和 凝视 深思熟虑 在 维维 .

她叠好拼布，若有所思地望着维维。

“ ['dʌbljuː] - [iː] - ['el'el] — ” ['viːviː][wɒz; wəz] [ˌʌnprɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kwestʃən] .
“ **W** **-** **e** **-** **ll** **—** **”** **Veve** **was** **unprepared** **for** **the** **question** **.**
“ W - e - 二 — ” 维维 曾是 毫无准备 为了 这 问题 .

“嗯——”薇薇对这个问题毫无准备。

“ [wiː; wi][kʊd; kəd] [tend] ['beɪbiz] ['meɪbi] .
“ **We** **could** **tend** **babies** **maybe** **.**
“ 我们 可以 趋向 婴儿 或许 .

“我们或许可以照顾婴儿。”

[ɔː(r)] [rʌn] ['erəndz] . ”
Or **run** **errands** **.** **”**
或者 跑步 跑腿 . ”

或者跑腿办事。”

“ ['evriwʌn] [θɪŋks] [wɪr] [tuː] [jʌŋ] [tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)] ['beɪbiz] — [fɔː(r); fə(r)] [peɪ] , [ðæt] [ɪz] ! ”
“ **Everyone** **thinks** **we're** **too** **young** **to** **look** **after** **babies** **—** **for** **pay** **,** **that** **is** **!** **”**
“ 每个人 思考 是 也 年轻的 到 看 后 婴儿 — 为了 支付 , 那 是 ! ”
[rɪ'tɜːnd] [dʒeɪn] ,
returned **Jane** **,**
返回 简 ,

“大家都觉得我们太年轻，不适合照顾婴儿——我是说，带薪的！”简回答道。

['tɒsɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [lɒŋ] , ['jeləʊ] ['pɪgˌteɪlz] .

tossing	her	long	,	yellow	pigtails	.
抛掷	她	长的	,	黄色的	猪尾巴	.

她甩了甩长长的黄色辫子。

" [ænd; ənd][fəʊks] ['ɔːlweɪz] [fə'get] [tuː; tə]['ɒfə(r)] ['mʌni] [wen] [juː; jʊ][duː; də] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]

"	And	folks	always	forget	to	offer	money	when	you	do	something	for
"	和	各位	总是	忘记	到	提供	钱	什么时候	你	做	某物	为了

[ðem; ðəm] , " ['ædɪd] [aɪ'lɪn] .

them	,	"	added	Eileen	.
他们	,	"	额外	艾琳	.

"而且当你为人们做了某件事时，他们总是忘记给钱，"艾琳补充道。

" [wel] , [ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] [weɪ] [wiː; wi][kʊd; kəd] [ɜːn] ['mʌni] , " ['viːviː] [ɪn'sɪstɪd] .

"	Well	,	there	must	be	some	way	we	could	earn	money	,	"	Veve	insisted	.
"	出色地	,	那里	必须	是	一些	方式	我们	可以	赚	钱	,	"	维维	坚持	.

"总得想办法赚钱吧，"维维坚持道。

" ['meɪbi] [ðeəz; ðəz][æn; ən] [əd'vɜːtɪsmənt] [ɪn][ðə; ði]['peɪpə(r)] . " [θriː]

"	Maybe	there's	an	advertisement	in	the	paper	.	"	3
"	或许	有	一个	广告	在	这	纸	.	"	3

"或许报纸上会有广告。"3

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] ['peɪpə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['teɪb(ə)l] , [ʃiː; ʃi] [spred] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [bɪ'fɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)]

Taking	the	afternoon	paper	from	the	table	,	she	spread	it	out	before	her
采取	这	下午	纸	从	这	桌子	,	她	传播	它	出去	前	她

[ɒn][ðə; ði] [rʌg] .

on	the	rug	.
在	这	小地毯	.

她从桌上拿起下午的报纸，摊在面前的地毯上。

['viːviː] [wɒz; wəz] [stɪl] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði][ædz] [wen] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [keɪm] ['brɪskli] ['ɪntuː][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ruːm] .

Veve	was	still	studying	the	ads	when	Miss	Gordon	came	briskly	into	the	living	room	.
维维	曾是	仍然	学习	这	广告	什么时候	错过	戈登	来了	轻快地	进入	这	活的	房间	.

薇薇还在研究广告时，戈登小姐轻快地走进了客厅。

[ðə; ði] ['braʊni] ['liːdə(r)] , [huː] ['ɔːlsəʊ] [tɔːt] [fɔːθ] [greɪd] ,

The	Brownie	leader	,	who	also	taught	fourth	grade	,
这	布朗尼	领导者	,	WHO	还	教授	第四	年级	,

这位女童子军领队同时也是四年级的老师，

[hæd; həd] [brɔːt] [ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv] ['freʃli] [beɪkt] ['kʊkiz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['pɪtʃə(r)] [ɒv; əv] ['tʃɒklət]

had	brought	a	plate	of	freshly	baked	cookies	and	a	pitcher	of	chocolate
有	带来	一个	盘子	的	新鲜的	烘焙	曲奇饼	和	一个	投手	的	巧克力

[mɪlk] .

milk	.
牛奶	.

他带来了一盘新鲜出炉的饼干和一壶巧克力牛奶。

" ['eni] ['taɪəd]['lɪt(ə)l] ['braʊniz] [hɪə(r)] ?

"	Any	tired	little	Brownies	here	?
"	任何	疲劳的	小的	布朗尼蛋糕	这里	?

"这里有累了的小布朗尼吗？"

" [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪəri] [vɔɪs] .

"	she	asked	in	her	cheery	voice	.
"	她	问	在	她	欢快的	嗓音	.

她用欢快的声音问道。

[mɪs] ['gɔːd(ə)n][wɒz; wəz] ['veri] ['prɪti] , ['ɔːlweɪz] ['plez(ə)nt] , [ænd; ənd][ðə; ði][gɜːlz] [lʌvd] [hɜː(r); hə(r)] .

Miss	Gordon	was	very	pretty	,	always	pleasant	,	and	the	girls	loved	her	.
错过	戈登	曾是	非常	漂亮的	,	总是	令人愉快的	,	和	这	女孩们	喜爱	她	.

戈登小姐非常漂亮，总是和蔼可亲，女孩们都很喜欢她。

“ [wiː; wi] [ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] , ” [ˈɑːnsə(r)d] [ˈkɒni] [ˈwɪljəmz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [nˈɒdɪd] [ɪn] [əˈgriːmənt]

“	We	all	are	,	”	answered	Connie	Williams	,	and	the	others	nodded	in	agreement
”	我们	全部	是	,	”	回答	康妮	威廉姆斯	,	和	这	其他的	点头	在	协议

.

:

.

“我们都是，”康妮·威廉姆斯回答道，其他人也点头表示同意。

“ [piːsɪŋ] [blɒks] [ɪz] [hɑːd] [wɜːk] , ” [ˈgrʌmbld] [ˈviːviː] .

“	Piecing	blocks	is	hard	work	,	”	grumbled	Veve	.
”	拼接	积木	是	难的	工作	,	”	咕哝	维维	.

“拼布真累人，”维维抱怨道。

“ [ðə; ði] [θred] [ˈtæŋglz] .

“	The	thread	tangles	.
”	这	线	缠结	.

线缠在一起了。

[bɪˈsaɪdz] , [ai] [ˈprɪkt] [maɪ] [ˈfɪŋgə(r)] [twaɪs] ! ”

Besides	,	I	pricked	my	finger	twice	!	”
除了	,	我	刺痛	我的	手指	两次	!	”

此外，我的手指还扎破了两次！

“ [dɪə(r)] [ˌem ˈiː] , [aɪm] [əˈfreɪd] [ðɪs] [ˈseʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈsəʊɪŋ] [hæz; həz] [rʌn] [ɒn] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [tuː] [lɒŋ] ,

“	Dear	me	,	I'm	afraid	this	session	of	sewing	has	run	on	a	little	too	long	,
”	亲爱的	我	,	我是	害怕的	这	会议	的	缝纫	有	跑步	在	一个	小的	也	长的	,

“哎呀，恐怕这次缝纫时间有点太长了。”

” [rɪˈplaɪd] [ðə; ði] [ˈbraʊni] [ˈliːdə(r)] .

”	replied	the	Brownie	leader	.
”	回复	这	布朗尼	领导者	.

“布朗尼童子军领队回答道。”

“ [bʌt; bət] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [kwɪlt] [ɪz] [səʊ] [wɜːθ] [waɪl] .

“	But	making	a	quilt	is	so	worth	while	.
”	但	制作	一个	被子	是	所以	值得	尽管	.

“但是制作被子真的非常值得。”

[ænd; ənd] [juːv] [dʌn] [ˈsplendɪdli] !

And	you've	done	splendidly	!
和	你已经	完毕	精彩地	!

你做得非常出色！

” [mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] [pleɪst] [ðə; ði] [ˈpɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [mɪlk] [ɒn] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)l] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [bent] [tuː; tə] [ɪnˈspekt]

”	Miss	Gordon	placed	the	pitcher	of	milk	on	the	table	as	she	bent	to	inspect
”	错过	戈登	放置	这	投手	的	牛奶	在	这	桌子	作为	她	弯曲	到	检查

[ðə; ði] [piːst] [blɒks] .

the	pieced	blocks	.
这	拼接	积木	.

戈登小姐把牛奶壶放在桌子上，然后弯腰检查拼接好的木块。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈbraʊniz] [ɪkˈsept] [ˈviːviː] [hæd; həd] [dʌn] [ˈveri] [wel] [ɪnˈdiːd] .

All	the	Brownies	except	Veve	had	done	very	well	indeed	.
全部	这	布朗尼蛋糕	除了	维维	有	完毕	非常	出色地	的确	.

除了薇薇之外，其他所有小女童军都表现得非常出色。

[səʊ] [ˈræpɪdli] [hæd; həd] [ðə; ði] [kwɪlt] [grəʊn] , [ðæt] [ˈveri] [suːn] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈredi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]

So	rapidly	had	the	quilt	grown	,	that	very	soon	it	would	be	ready	for	the
所以	快速	有	这	被子	生长	,	那	非常	很快	它	会	是	准备好	为了	这

[ˈkwɪltɪŋ] [freɪmz] .

quilting	frames	.
绗缝	框架	.

被子长得如此之快，很快就可以放到绗缝架上了。

[naʊ] [ðə; ðɪ] ['kʌvələt] [wɒz; wəz][æn; ən] [ə'meɪzɪŋ] [θɪŋ] .

Now	**the**	**coverlet**	**was**	**an**	**amazing**	**thing**	**.**
现在	这	床单	曾是	一个	惊人的	事物	.

那床罩真是个好东西。

Blocks4

Blocks4

Blocks4

Blocks4

[wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][ɔːl]['kʌlə(r)] , [ʃeɪp] [ænd; ənd][saɪz] .

were	**of**	**all**	**color**	**,**	**shape**	**and**	**size**	**.**
是	的	全部	颜色	,	形状	和	尺寸	.

它们颜色、形状和大小各异。

[ə; eɪ] [red] ['traɪæŋg(ə)l][ɒv; əv] [klɒθ] ['teɪkən][frɒm; frəm][wʌn][ɒv; əv] ['kɑːniz] ['kɒtn] [frɒks] ,

A	**red**	**triangle**	**of**	**cloth**	**taken**	**from**	**one**	**of**	**Connie's**	**cotton**	**frocks**	**,**
一个	红色的	三角形	的	布	已采取	从	一	的	康妮的	棉布	连衣裙	,

一块从康妮的棉布连衣裙上撕下来的红色三角形布料，

['snʌgl] [ə'genst] [ə; eɪ][skweə(r)] [wɪtʃ] [wʌns][hæd; həd] [biːn] [pɑːt][ɒv; əv] ['aɪˌliːnz] [ˌaʊt'grəʊn] [blæk]

snuggled	**against**	**a**	**square**	**which**	**once**	**had**	**been**	**part**	**of**	**Eileen's**	**outgrown**	**black**
依偎着	反对	一个	正方形	哪个	一次	有	到过	部分	的	艾琳的	长大了就不合适了	黑色的

[tʃekt] ['dʒʌmpə(r)] .

checked	**jumper**	**.**
已检查	套头衫	.

它依偎在一块正方形布料上，那布料曾经是艾琳穿不下的黑色格子毛衣的一部分。

['iːv(ə)n][ðə; ðɪ] ['stɪtʃɪŋ] [wɒz; wəz] ['dɪfrənt] .

Even	**the**	**stitching**	**was**	**different**	**.**
甚至	这	缝合	曾是	不同的	.

就连缝线都不一样。

['rəʊzməri] [hæd; həd] [juːst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['feðə(r)] ['stɪtʃɪŋ] .

Rosemary	**had**	**used**	**beautiful**	**feather**	**stitching**	**.**
迷迭香	有	用过的	美丽的	羽毛	缝合	.

罗斯玛丽使用了漂亮的羽毛绣线。

['kɒni] [hæd; həd] [piːst] [hɜː(r); hə(r)] [blɒks] [wɪð] [ə; eɪ]['braɪə(r)] [stɪtʃ] .

Connie	**had**	**pieced**	**her**	**blocks**	**with**	**a**	**briar**	**stitch**	**.**
康妮	有	拼接	她	积木	和	一个	荆棘	缝	.

康妮用荆棘针法拼接了她的布块。

['viːviː] [hæd; həd] [juːst] ['veri] [pleɪn] [ænd; ənd] [lɒŋ] [wʌnz] .

Veve	**had**	**used**	**very**	**plain**	**and**	**long**	**ones**	**.**
维维	有	用过的	非常	清楚的	和	长的	一个	.

维维用的是非常简单、很长的那种。

[ˌnevəðə'les] , [ðə; ðɪ]['əʊvə(r)] - [ɔːl] [ɪ'fekt] [wɒz; wəz] ['pliːzɪŋ] [dɪ'speɪt] [ðə; ðɪ] “ ['kreɪzi] ” [hɪt] - [ɔː(r)] - [mɪs]

Nevertheless	**,**	**the**	**over**	**-**	**all**	**effect**	**was**	**pleasing**	**despite**	**the**	**“**	**crazy**	**”**	**hit**	**-**	**or**	**-**	**miss**
尽管如此	,	这	超过	-	全部	影响	曾是	令人愉悦	尽管	这	“	疯狂的	”	打	-	或者	-	错过

['pæt(ə)n] [wɪtʃ] [geɪv] [ðə; ðɪ] [kwɪlt] [ɪts] [neɪm] .

pattern	**which**	**gave**	**the**	**quilt**	**its**	**name**	**.**
图案	哪个	给予	这	被子	它是	姓名	.

尽管被子图案“疯狂”且时好时坏，但整体效果还是令人满意的，这也正是这床被子得名的原因。

“ [maɪ] [θred] ['nɒtɪd] , ” ['viːviː] [ɪk'spleɪnd] .

“	**My**	**thread**	**knotted**	**,**	**”**	**Veve**	**explained**	**.**
”	我的	线	打结的	,	”	维维	解释	.

“我的线打结了，”维维解释道。

[aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] ,

Out	of	the	corner	of	her	eyes	,
出去	的	这	角落	的	她	眼睛	,

她眼角余光瞥见，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['nəʊtɪst] [ðæt] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [fraʊnd] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [ɪg'zæmɪnd] [ə; eɪ]['bædli] [stɪtʃt]

she	had	noticed	that	Miss	Gordon	frowned	as	she	examined	a	badly	stitched
她	有	注意到	那	错过	戈登	皱眉	作为	她	检查	一个	糟糕	缝合

['ɒrɪndʒ] [blɒk] .

orange	block	.
橙子	堵塞	.

她注意到戈登小姐在检查一块缝制得很差的橘子块时皱起了眉头。

“ ['eniweɪ] , [ai][doʊnt] [laɪk] [tuː; tə] [səʊ] ！ ”

“	Anyway	,	I	don't	like	to	sew	!	”
“	反正	,	我	不	喜欢	到	缝	！	”

“反正我不喜欢缝纫！”

“ [waɪ] , ['viːviː] !

“	Why	,	Veve	!
“	为什么	,	维维	!

“为什么，薇薇!

” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [smaɪld] [æt; ət][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [gɜːl] .

”	Miss	Gordon	smiled	at	the	little	girl	.
”	错过	戈登	微笑	在	这	小的	女孩	.

戈登小姐对小女孩笑了笑。

“ ['aʊə(r)] ['lʌvli] [kwɪlt] [ɪz] ['nɪəli] ['fɪnɪʃt] [naʊ] .

“	Our	lovely	quilt	is	nearly	finished	now	.
“	我们的	迷人的	被子	是	几乎	完成的	现在	.

“我们漂亮的被子快要完成了。”

” [fɜːst] [ʃiː; ʃi] [ʌnn'ɒtɪd] [ðə; ði]['tæŋg(ə)ld] [θred] [ænd; ənd] [səʊd] [ə; eɪ] [fjuː] [niːt] [stɪtʃɪs] [dʒʌst][tuː; tə]

”	First	she	unknotted	the	tangled	thread	and	sewed	a	few	neat	stitches	just	to
”	第一的	她	未打结	这	纠缠不清	线	和	缝制的	一个	很少	整洁的	针脚	只是	到

[ɪn'kʌrɪdʒ] ['viːviː] .

encourage	Veve	.
鼓励	维维	.

“她先是解开了缠绕的线头，然后缝了几针整齐的针脚，只是为了鼓励维维。”

[ðen] [ʃiː; ʃi][təʊld][ðə; ði] ['braʊniz] [ðeɪ] [mait] [pʊt] [ə'weɪ] [ðeə(r)] ['pætʃwɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [deɪ] .

Then	she	told	the	Brownies	they	might	put	away	their	patchwork	for	the	day	.
然后	她	讲述	这	布朗尼蛋糕	他们	可能	放	离开	他们的	拼布	为了	这	天	.

然后她告诉小女童子军们，她们今天可以把拼布工作收起来了。

['kɒni] [ænd; ənd] ['sʌni] [bɪ'gæn][tuː; tə] [pɑːs] [ðə; ði] ['kʊkiz] [ænd; ənd] ['glɑːsɪz] [ɒv; əv] [kuːl] [mɪlk] .

Connie	and	Sunny	began	to	pass	the	cookies	and	glasses	of	cool	milk	.
康妮	和	阳光明媚	开始	到	经过	这	曲奇饼	和	眼镜	的	凉爽的	牛奶	.

康妮和桑妮开始传递饼干和凉牛奶。

['viːviː] ['skeəsli] ['nɪbld] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] ['kʊki] .

Veve	scarcely	nibbled	at	her	cookie	.
维维	几乎	轻咬	在	她	曲奇饼	.

薇薇几乎没怎么吃饼干。

[ɪn'sted] , [ʃiː; ʃi] [kept] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] ['ædvətaɪzɪŋ] [peɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)] . [faɪv]

Instead	,	she	kept	reading	the	advertising	page	of	the	paper	.	5
反而	,	她	保留	阅读	这	广告	页	的	这	纸	.	5

相反，她继续阅读报纸的广告版。5

“ [ai] [wɪʃ] [ai][kʊd; kəd][faɪnd][æn; ən] ['i:zi] [wei] [tu:; tə] [meɪk] ['mʌni] , ” [ʃi:; ʃi] ['mʌmbld] .

“	I	wish	I	could	find	an	easy	way	to	make	money	,	”	she	mumbled	.
”	我	希望	我	可以	寻找	一个	简单的	方式	到	制作	钱	,	”	她	喃喃自语	.

“我真希望我能找到一种轻松赚钱的方法，”她喃喃自语道。

“ ['əʊnli][nəʊ][wʌn] [si:m] [tu:; tə] [wɒnt] [ə; eɪ]['beɪbi]['sɪtə(r)] .

“	Only	no	one	seems	to	want	a	baby	sitter	.
”	仅有的	不	一	似乎	到	想	一个	婴儿	保姆	.

“只是好像没有人想要保姆。”

” [mɪs] ['gɔ:d(ə)n] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [tel] [ðə; ðɪ] [g'ɜ:lz] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['veəriəs] [taɪps] [ɒv; əv] [kwɪlts] .

”	Miss	Gordon	began	to	tell	the	girls	about	the	various	types	of	quilts	.
”	错过	戈登	开始	到	告诉	这	女孩们	关于	这	各种各样的	类型	的	被子	.

戈登小姐开始向女孩们介绍各种类型的被子。

“ ['bju:tɪf(ə)l] ['pætənz] [wɜ:(r); wə(r)][ə'rɪdʒɪneɪtɪd][baɪ][ˌpaɪə'nɪə(r)] ['wɪmɪn] [hu:] [ˌaʊt'dɪd] [ðəm'selvz] [tu:; tə]

“	Beautiful	patterns	were	originated	by	pioneer	women	who	outdid	themselves	to
”	美丽的	图案	是	起源于	经过	先锋	女性	WHO	胜出	他们自己	到

[si:] [haʊ] ['klevəli] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [pi:s] [ðə; ðɪ] [blɒks] ,

see	how	cleverly	they	could	piece	the	blocks	,
看	如何	巧妙地	他们	可以	片	这	积木	,

“美丽的图案是由那些勇于挑战自我、巧妙拼接布块的先驱女性们创造出来的。”

” [ʃi:; ʃi] [dɪ'kleəd] .

”	she	declared	.
”	她	声明	.

“她宣称。”

“ ['meni] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ɜ:lɪɪst] [ə'merɪkən] ['pætənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'dæptɪd] [frɒm; frəm] [dɪ'zaɪnz] [ɒn] [rʌgz]

“	Many	of	our	earliest	American	patterns	were	adapted	from	designs	on	rugs
”	许多	的	我们的	最早	美国人	图案	是	改编	从	设计	在	地毯

[ænd; ənd] [ʃɔ:lz] [brɔ:t] [tu:; tə] [ðɪs] ['kʌntri] [frɒm; frəm] ['jʊərəp] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['ɔ:rient] . ”

and	shawls	brought	to	this	country	from	Europe	and	the	Orient	.	”
和	披肩	带来	到	这	国家	从	欧洲	和	这	东方	.	”

“我们最早的许多美国图案都源自欧洲和东方带到这个国家的地毯和披肩上的设计。”

“ [kwɪlt] ['pætənz] [hæv; həv] [nems] [tu:] , ” [dɪ'kleəd] ['rəʊzməri] ['i:gəli] .

“	Quilt	patterns	have	names	too	,	”	declared	Rosemary	eagerly	.
”	被子	图案	有	姓名	也	,	”	声明	迷迭香	急切地	.

“被子图案也有名字，”罗斯玛丽兴奋地宣布道。

“ [ɪn'di:d] , [ðeɪ] [du:; də] .

“	Indeed	,	they	do	.
”	的确	,	他们	做	.

“的确如此。”

[kæn; kən][ju:; jʊ] ['menʃ(ə)n] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , ['rəʊzməri] ? ” “

Can	you	mention	any	of	them	,	Rosemary	?	”	“
能	你	提到	任何	的	他们	,	迷迭香	?	”	“

罗斯玛丽，你能说出其中任何一个吗?

- [ðə; ðɪ][hænd][ɒv; əv] ['frendʃɪp] , - [ænd; ənd][ðə; ðɪ] - [paɪn] [kəʊn] .

'	The	Hand	of	Friendship	,	'	and	the	'	Pine	Cone	.
-	这	手	的	友谊	,	-	和	这	-	松树	锥体	.

《友谊之手》和《松果》。

- [maɪ] ['mʌðə(r)] [hæz; həz][wʌn][ʃi:; ʃi] [kɔ:lz] [æn; ən] - ['ælbəm] - [kwɪlt] . ”

'	My	mother	has	one	she	calls	an	'	Album	'	quilt	.	”
-	我的	母亲	有	一	她	呼叫	一个	-	专辑	-	被子	.	”

“我母亲有一条她称之为‘相册’被子。”

“ [ɔːltə'geðə(r)] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['pætənz] , ” [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['braʊni] ['liːdə(r)] .

“	**Altogether**	**,**	**there**	**are**	**hundreds**	**of**	**patterns**	**,**	”	**explained**	**the**	**Brownie**	**leader**	**.**
”	共	,	那里	是	数百	的	图案	,	”	解释	这	布朗尼	领导者	.

“总共有数百种图案，”布朗尼童子军领队解释说。

“ [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['betə(r)] [kwɪlts] [wɜː(r); wə(r)] [saɪnd] [wɪð] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['meɪkə(r)] . ”

“	**Some**	**of**	**the**	**better**	**quilts**	**were**	**signed**	**with**	**the**	**name**	**of**	**the**	**maker**	**.**	”
”	一些	的	这	更好的	被子	是	签名	和	这	姓名	的	这	制造商	.	”

“一些比较好的被子上都有制作者的签名。”

“ [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [æz; əz][æn; ən] ['ɔːtəgrɑːf] [kwɪlt] ? ” [ɑːskt] ['kɒni] .

“	**Is**	**that**	**the**	**same**	**thing**	**as**	**an**	**autograph**	**quilt**	**?**	”	**asked**	**Connie**	**.**
”	是	那	这	相同的	事物	作为	一个	签名	被子	?	”	问	康妮	.

“那和签名被子是一回事吗？”康妮问道。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [hɜːd] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [spiːk] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kʌvələt] .

She	**had**	**heard**	**her**	**mother**	**speak**	**of**	**such**	**a**	**coverlet**	**.**
她	有	听到	她	母亲	说话	的	这样的	一个	床单	.

她曾听母亲提起过这样的被子。

“ [nəʊ] , [ɪn][ə; eɪ] [truː] ['ɔːtəgrɑːf] [kwɪlt] , [iːtʃ] [blɒk] was6

“	**No**	**,**	**in**	**a**	**true**	**autograph**	**quilt**	**,**	**each**	**block**	**was6**
”	不	,	在	一个	真的	签名	被子	,	每个	堵塞	was6

“不，在真正的签名拼布被中，每个布块都是6

[ɪn'skraɪbd] [wɪð] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] , ” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [rɪ'plaɪd] .

inscribed	**with**	**the**	**name**	**of**	**the**	**person**	**who**	**made**	**it**	**,**	”	**Miss**	**Gordon**	**replied**	**.**
铭文	和	这	姓名	的	这	人	WHO	制成	它	,	”	错过	戈登	回复	.

“上面刻着制作者的名字，”戈登小姐回答道。

“ ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [blɒks] [wɜː(r); wə(r)]['deɪtɪd] . ”

“	**Many**	**of**	**the**	**blocks**	**were**	**dated**	**.**	”
”	许多	的	这	积木	是	日期	.	”

“很多石块上都标有日期。”

“ [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [nems] [stɪtʃt] [ɒn] ? ” [in'kwaiə] ['sʌni] , ['riːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [θɜːd] ['ʃʊgə(r)] ['kʊki] .

“	**Were**	**the**	**names**	**stitched**	**on**	**?**	”	**inquired**	**Sunny**	**,**	**reaching**	**for**	**her**	**third**	**sugar**	**cookie**	**.**
”	是	这	姓名	缝合	在	?	”	询问	阳光明媚	,	到达	为了	她	第三	糖	曲奇饼	.

“这些名字是缝上去的吗？”桑妮一边问，一边伸手去拿她的第三块糖饼干。

“ ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] .

“	**Sometimes**	**they**	**were**	**.**
”	有时	他们	是	.

“有时候确实如此。”

[ðen] [ə'gen] [ðeɪ] ['ɒf(ə)n][wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [blɒk] [wɪð] [ɪn'deləb(ə)l]['pens(ə)l][ɔː(r)][ɪŋk] .

Then	**again**	**they**	**often**	**were**	**written**	**on**	**the**	**block**	**with**	**indelible**	**pencil**	**or**	**ink**	**.**
然后	再次	他们	经常	是	书面	在	这	堵塞	和	不可磨灭	铅笔	或者	墨水	.

然而，它们通常也是用不褪色的铅笔或墨水写在木块上的。

[ðiːz] [əʊld] [taɪp] [kwɪlts] [ɑː(r); ə(r)] [hɪ'stɒrɪkli] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .

These	**old**	**type**	**quilts**	**are**	**historically**	**important**	**.**
这些	老的	类型	被子	是	历史	重要的	.

这些老式被子具有重要的历史意义。

” ['hævɪŋ] [endid] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [tɔːk] ,

”	**Having**	**ended**	**her**	**little**	**talk**	**,**
”	拥有	结束	她	小的	讲话	,

“说完这番话，

[mɪs] ['gɔːd(ə)n] ['hændɪd] [ə'raʊnd] ['sevrəl] [bʊks] [wɪtʃ] [ʃəʊd] [kwɪlt] ['pætənz] [ɪn] ['bjuːtɪf(ə)l] [k'ʌləz] .

Miss	**Gordon**	**handed**	**around**	**several**	**books**	**which**	**showed**	**quilt**	**patterns**	**in**	**beautiful**	**colors**	**.**
错过	戈登	递交	大约	一些	图书	哪个	显示	被子	图案	在	美丽的	颜色	.

戈登小姐分发了几本书，书上展示了色彩绚丽的拼布图案。

['viːviː] , [haʊ'evə(r)] ,

Veve	**,**	**however**	**,**
维维	,	然而	,

然而，Veve

[wɒz; wəz] [tuː] ['diːpli] [əb'zɔːbd] [ɪn][ðə; ði]['njuːzpeɪpə(r)][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['pɪktʃəz] [wen] [ðeɪ]

was	**too**	**deeply**	**absorbed**	**in**	**the**	**newspaper**	**to**	**look**	**at**	**the**	**pictures**	**when**	**they**
曾是	也	深	吸收	在	这	报纸	到	看	在	这	图片	什么时候	他们

[wɜː(r); wə(r)] [pɑːst] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .

were	**passed**	**to**	**her**	**.**
是	通过了	到	她	.

她当时完全沉浸在报纸里，根本没去看递给她的照片。

“ [g'ɜːlz] , [haʊ] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [kwɪlt] [ʃəʊ] ?

“	**Girls**	**,**	**how**	**would**	**you**	**like**	**to**	**have**	**a**	**quilt**	**show**	**?**
”	女孩们	,	如何	会	你	喜欢	到	有	一个	被子	展示	?

“女孩们，你们想举办一场拼布展吗？”

” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ɑːskt] [ˌʌnɪk'spektɪdli] .

”	**Miss**	**Gordon**	**asked**	**unexpectedly**	**.**
”	错过	戈登	问	不料	.

“戈登小姐突然问道。”

[ɔːl] [ðə; ði] ['braʊniz] ['prɪkt] [ʌp] [ðeə(r)] [ɪəz] [ænd; ənd] ['lɪsnd] [hɑːd] .

All	**the**	**Brownies**	**pricked**	**up**	**their**	**ears**	**and**	**listened**	**hard**	**.**
全部	这	布朗尼蛋糕	刺痛	向上	他们的	耳朵	和	听着	难的	.

所有小女童军都竖起耳朵，认真地听着。

['iːv(ə)n] ['viːviː] [fə'gɒt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ðæt] [ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt] [mʌtʃ] [keə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ]

Even	**Veve**	**forgot**	**for**	**a**	**minute**	**that**	**she**	**didn't**	**much**	**care**	**for**	**anything**
甚至	维维	忘了	为了	一个	分钟	那	她	没有	很多	关心	为了	任何事物

[kə'nektɪd] [wɪð] [kwɪlts] .

connected	**with**	**quilts**	**.**
连接	和	被子	.

就连薇薇也一时忘记了，她其实对任何与被子有关的东西都不太感兴趣。

“ [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [ʃəʊ] [wen] [ðə; ði]['əʊnli] [kwɪlt] [wiː; wi] [əʊn] ['ɪz(ə)nt] ['fɪnɪʃt] ?

“	**How**	**can**	**we**	**have**	**a**	**show**	**when**	**the**	**only**	**quilt**	**we**	**own**	**isn't**	**finished**	**?**
”	如何	能	我们	有	一个	展示	什么时候	这	仅有的	被子	我们	自己的	不是	完成的	?

“我们唯一的被子还没做完，怎么能办展览呢？”

” [ðɪs] ['præktɪkl] ['kwestʃən] [keɪm] [frɒm; frəm] ['kɒni] .

”	**This**	**practical**	**question**	**came**	**from**	**Connie**	**.**
”	这	实际的	问题	来了	从	康妮	.

“这个实际问题来自康妮。”

[mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [ɪk'spekt] [ðə; ði] ['braʊniz] [tuː; tə] [səʊ] [ɔːl] [ðə; ði] [kwɪlts] [wɪtʃ]

Miss	**Gordon**	**explained**	**that**	**she**	**did**	**not**	**expect**	**the**	**Brownies**	**to**	**sew**	**all**	**the**	**quilts**	**which**
错过	戈登	解释	那	她	做过	不是	预计	这	布朗尼蛋糕	到	缝	全部	这	被子	哪个

[wʊd] [biː; bi] [dɪ'spleɪd] [ɪn][ðə; ði] [ʃəʊ] . ['sɛvən]

would	**be**	**displayed**	**in**	**the**	**show**	**.**	**7**
会	是	显示	在	这	展示	.	7

戈登小姐解释说，她并不指望女童子军们缝制出所有将在展览中展出的被子。7

[nəʊ] , [ɪn'diːd] !

No	**,**	**indeed**	**!**
不	,	的确	!

不，确实如此！

[ɪn'sted] , [ʃi:; ʃi] [prə'pəʊzd] [ðæt] [ðə; ði][g'ɜ:lz] ['bɒrəʊ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [ə'kweɪntəns] [æz; əz] ['meni]

Instead	,	she	proposed	that	the	girls	borrow	from	their	acquaintances	as	many
反而	,	她	建议的	那	这	女孩们	借	从	他们的	熟人	作为	许多

['dɪfrənt] [taɪps] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .

different	types	as	they	could	.
不同的	类型	作为	他们	可以	.

相反，她建议女孩们尽可能多地向熟人借不同类型的钱。

“ [ai][kæn; kən] [brɪŋ] [maɪ] ['mʌðərz] ['ælbəm] [kwɪlt] !

“	I	can	bring	my	mother's	album	quilt	!
”	我	能	带来	我的	母亲的	专辑	被子	!

我可以带来我母亲的相册被子!

” ['rəʊzməri] ['ɒfəd] ['i:gəli] .

”	Rosemary	offered	eagerly	.
”	迷迭香	提供	急切地	.

罗斯玛丽热情地应允了。

“ [ai] [nəʊ] [weə(r)] [ai][kæn; kən] [get] [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] ['ɒrɪndʒ] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [wʌn] , ” ['ædɪd] ['kɒni] .

“	I	know	where	I	can	get	a	beautiful	orange	and	yellow	one	,	”	added	Connie	.
”	我	知道	在哪里	我	能	得到	一个	美丽的	橙子	和	黄色的	一	,	”	额外	康妮	.

“我知道哪里可以买到漂亮的橙黄色的，”康妮补充道。

“ [ɪts] [kɔ:ld] [ðə; ði] - ['sʌnbɜ:st] - ['pæt(ə)n] [ænd; ənd][ɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜ:ld] !

“	It's	called	the	'	Sunburst	'	pattern	and	is	out	of	this	world	!
”	它是	称为	这	-	旭日	-	图案	和	是	出去	的	这	世界	!

“它被称为‘旭日’图案，简直美得令人惊叹！”

” [ðə; ði][g'ɜ:lz] ['tʃætə] [ɪk'saɪtɪdli] , [dɪ'skʌsɪŋ] [weə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [əb'teɪn] [kwɪlts] [tu:; tə] [dɪ'spleɪ] [ɪn]

”	The	girls	chattered	excitedly	,	discussing	where	they	could	obtain	quilts	to	display	in
”	这	女孩们	喋喋不休	兴奋地	,	讨论	在哪里	他们	可以	获得	被子	到	展示	在

[ðə; ði] ['braʊni] [ʃəʊ] .

the	Brownie	show	.
这	布朗尼	展示	.

女孩们兴奋地叽叽喳喳地说着，讨论着在哪里可以买到被子，以便在布朗尼童子军展览上展出。

['vi:vi:] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz][mɔ:(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] [əd'vɜ:tɪsmənt] [peɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði] ['roʊzˌdeɪl]

Veve	,	however	,	was	more	interested	in	the	advertisement	page	of	the	Rosedale
维维	,	然而	,	曾是	更多的	感兴趣的	在	这	广告	页	的	这	罗斯戴尔

['herəld] .

Herald	.
先驱报	.

然而，维维对《罗斯代尔先驱报》的广告版更感兴趣。

['sʌd(ə)nli] [ʃi:; ʃi] ['ʌtə] [ə; eɪ] [skwi:l] [ɒv; əv] [dɪ'laɪt] .

Suddenly	she	uttered	a	squeal	of	delight	.
突然	她	说出	一个	尖叫	的	喜	.

她突然发出了一声欣喜的尖叫。

“ [seɪ] , [aɪv] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:] !

“	Say	,	I've	found	it	!
”	说	,	我已经	成立	它	!

“我说，我找到了！”

[ðɪs] [æd][ɪz][dʒʌst][ðə; ði] [θɪŋ] ! ”

This	ad	is	just	the	thing	!	”
这	广告	是	只是	这	事物	!	”

这则广告真是太棒了!

“ [əʊ] , [hu:] ['wɒnts] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['beɪbi]['sɪtə(r)] ? ” [skɔf, skɔ:f] [aɪ'lin] .

“	Oh	,	who	wants	to	be	a	baby	sitter	?	”	scoffed	Eileen	.
”	哦	,	WHO	想要	到	是	一个	婴儿	保姆	?	”	嘲笑	艾琳	.

“哦，谁想当保姆啊？”艾琳嗤之以鼻。

“ ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [kwɪlt] [ʃəʊ] [wɪl] [biː; bi] [mɔː(r)] [fʌn] . ”

“	Having	a	quilt	show	will	be	more	fun	.	”
”	拥有	一个	被子	展示	将要	是	更多的	乐趣	.	”

“举办拼布展会更有趣。”

“ [huz] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] [æn; ən] [əʊld] ['beɪbi] ['sɪtə(r)] ?

“	Who's	talking	about	being	an	old	baby	sitter	?
”	谁是	说	关于	存在	一个	老的	婴儿	保姆	?

谁在谈论当老保姆的事?

” ['viːviː] [θrʌst] [ðə; ði] ['njuːzpeɪpə(r)] [peɪdʒ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [gɜːrlz] [aɪz] .

”	Veve	thrust	the	newspaper	page	under	the	other	girl's	eyes	.
”	维维	推力	这	报纸	页	在下面	这	其他	女孩们	眼睛	.

“薇薇把报纸塞到另一个女孩眼前。”

“ [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [meɪk] ['riːəl] ['mʌni] ! ”

“	This	is	a	chance	to	make	real	money	!	”
”	这	是	一个	机会	到	制作	真实的	钱	!	”

“这是个赚真金白银的机会！”

“ ['duːɪŋ] [wɒt] ? ” [diˈmɑːnd, -ˈmænd] ['sʌni] ['skeptɪkli] .

“	Doing	what	?	”	demanded	Sunny	skeptically	.
”	正在做	什么	?	”	要求	阳光明媚	怀疑地	.

“做什么？”桑尼怀疑地问道。

“ ['pɪkɪŋ] ['tʃeriz] .

“	Picking	cherries	.
”	挑选	樱桃	.

“采摘樱桃。”

” - [əˈnaʊnsmənt] [tʊk] [ðə; ði] ['braʊniz] [səʊ] [baɪ] [səˈpraɪz] [ðæt] [ðeɪ] [stɒpt] ['iːtɪŋ] ['kʊkiz]

”	Veve's	announcement	took	the	Brownies	so	by	surprise	that	they	stopped	eating	cookies
”	-	公告	采取	这	布朗尼蛋糕	所以	经过	惊喜	那	他们	停止	吃	曲奇饼

.

:

.

“Veve 的宣布让布朗尼们大吃一惊，她们都停止吃饼干了。”

“ [weə(r)] ? ” ['kwestʃənd] ['kɒni] .

“	Where	?	”	questioned	Connie	.
”	在哪里	?	”	被质问	康妮	.

“在哪儿？”康妮问道。

[ɔːlˈðəʊ] [ʃiː; ʃi] intended8

Although	she	intended8
虽然	她	intended8

虽然她打算8

[tuː; tə] [rɪˈmeɪn] ['lɔɪəl] [tuː; tə] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kwɪlt] [ʃəʊ] , [ʃiː; ʃi] ['kʊd(ə)nt] [help] ['biːɪŋ]

to	remain	loyal	to	Miss	Gordon	and	the	quilt	show	,	she	couldn't	help	being
到	保持	忠诚	到	错过	戈登	和	这	被子	展示	,	她	不能	帮助	存在

['ɪntrəstɪd] .

interested	.
感兴趣的	.

为了忠于戈登小姐和被子展，她不禁对此产生了兴趣。

“ [dʒʌst] [riːd] [ðə; ði] [æd] !

“	Just	read	the	ad	!
”	只是	读	这	广告	!

“看看广告就知道了！”

" ['viːviː] [hæd; həd] [dʒʌmpt] [ʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rʌg] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['prɑːnsɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ruːm]
" Veve had jumped up from the rug and was prancing around the room
" 维维 有 跳了起来 向上 从 这 小地毯 和 曾是 轻快地跳跃 大约 这 房间
[laɪk] [ə; eɪ] ['frɪski] [stiːd] .
like a frisky steed .
喜欢 一个 活泼的 骏马 .

"薇薇从地毯上跳了起来，像一匹活泼的骏马一样在房间里蹦蹦跳跳。

" [haʊ] [kæn; kən] ['eniwʌn] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [juː; jʊ] ['hɒpɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ?
" How can anyone read it with you hopping up and down ?
" 如何 能 任何人 读 它 和 你 跳跃 向上 和 向下 ?

"你这样蹦蹦跳跳的，谁还能看得下去？"

" [aɪ'lin] [di'mɑːnd, -'mænd] .
" Eileen demanded .
" 艾琳 要求 .

"艾琳质问道。"

" [həʊld] [stɪl] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] !
" Hold still a minute !
" 抓住 仍然 一个 分钟 !

"请稍等片刻！"

" [æz; əz] ['viːviː] ['kwaiətid] [daʊn] , [ðə; ði] ['braʊniz] ['kraʊdɪd] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [əd'vɜːtɪsmənt]
" As Veve quieted down , the Brownies crowded around to see the advertisement
" 作为 维维 安静 向下 , 这 布朗尼蛋糕 挤 大约 到 看 这 广告
[fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
for themselves .
为了 他们自己 .

"薇薇安静下来后，布朗尼们围拢过来，想亲眼看看这则广告。"

[ˌaɪ 'tiː] [riːd] : " ['tʃeri] ['pɪkəz] ['wɒntɪd] [ɪ'miːdiətli] .
It read : " Cherry Pickers Wanted Immediately .
它 读 : " 樱桃 采摘者 通缉 立即地 .

上面写着："急需采摘樱桃树的工人。"

[tuː] [sents] [ə; eɪ] [paʊnd] .
Two Cents a Pound .
二 分 一个 磅 .

每磅两美分。

[ə'plai] ['wɪŋˌgeɪt] [fɑːm] , [ˌɑː'tiː] . [wʌn] , [kləʊv] [ˌɑːr 'diː] . "
Apply Wingate Farm , Rt . 1 , Clove Rd . "
申请 温盖特 农场 , rt . 1 , 丁香 路 . "

请将申请寄至：Wingate Farm, Rt. 1, Clove Rd。"

" [tuː] [sents] [ə; eɪ] [paʊnd] ! " ['viːviː] ['tʃɔːtl] .
" Two cents a pound ! " Veve chortled .
" 二 分 一个 磅 ! " 维维 轻笑 .

"每磅两美分！"维维咯咯地笑道。

" [ai] [bet] [ai] [kʊd; kəd] [pɪk] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [paʊndz] [ɪn] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] . "
" I bet I could pick a hundred pounds in just a few minutes . "
" 我 赌注 我 可以 挑选 一个 百 磅 在 只是 一个 很少 分钟 . "

"我敢打赌，几分钟之内我就能捡起一百磅重的木头。"

" [laɪk] [fʌn] [juː; jʊ] [kʊd; kəd] , " [skɔf, skɔːf] [dʒeɪn] ['tʌtl] .
" Like fun you could , " scoffed Jane Tuttle .
" 喜欢 乐趣 你 可以 , " 嘲笑 简 塔特尔 .

"就像你能找到的乐趣一样，"简·塔特尔嗤之以鼻。

“ [weə(r)] [ɪz] [kləʊv] [rəʊd] ['enihaʊ] ? ”
“ Where is Clove Road anyhow ? ”
“ 在哪里 是 丁香 路 无论如何 ? ”

“克洛夫路到底在哪儿？”

“ [dʒʌst][æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [taʊn] , ” [sə'plaɪd] ['kɒni] .
“ Just at the edge of town , ” supplied Connie .
“ 只是 在 这 边缘 的 镇 , ” 供应 康妮 .

“就在镇子边缘，”康妮补充道。

“ [aɪv] [siːn] [ðə; ði] ['wɪŋˌgeɪt] [fɑːm] [tuː] .
“ I've seen the Wingate Farm too .
“ 我已经 已见 这 温盖特 农场 也 .

“我也去过温盖特农场。”

[wiː; wi] [drəʊv] [pɑːst][ˌaɪ 'tiː][wʌn] ['sʌndeɪ] [ˌɑːftə'nuːn] [wen] [ðə; ði] ['tʃeriz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [bluːm] .
We drove past it one Sunday afternoon when the cherries were in bloom .
我们 驾驶 过去的 它 一 星期日 下午 什么时候 这 樱桃 是 在 盛开 .

一个星期天的下午，我们开车经过那里，当时樱花正盛开。

[əʊ] , [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] [wɒz; wəz] ['prɪti] [ðen] ! ”
Oh , the orchard was pretty then ! ”
哦 , 这 果园 曾是 漂亮的 然后 ! ”

哦，那时候的果园真漂亮！

“ ['tʃeri] ['pɪkɪŋ] [maɪt] [nɒt][biː; bi][səʊ][bæd] , ” [spəʊk] [ʌp] ['sʌni] ['deɪvɪdsn] .
“ Cherry picking might not be so bad , ” spoke up Sunny Davidson .
“ 樱桃 挑选 可能 不是 是 所以 坏的 , ” 辐 向上 阳光明媚 戴维森 .

“挑肥拣瘦或许也没那么糟糕，”桑尼·戴维森说道。

“ [ænd; ənd][wiː; wi][kʊd; kəd] [ɜːn] ['mʌni] [fɑːst] .
“ And we could earn money fast .
“ 和 我们 可以 赚 钱 快速地 .

“而且我们可以快速赚钱。”

” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['braʊniz] [hæd; həd] [tɔːkt] [ə'baʊt] [ðə; ði]['mætə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
” Miss Gordon waited until the Brownies had talked about the matter for a while .
” 错过 戈登 等待 直到 这 布朗尼蛋糕 有 谈话 关于 这 事情 为了 一个 尽管 .

戈登小姐等到小女童子军们就此事讨论了一会儿之后才开口。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [sed] :
Then she said :
然后 她 说 :

然后她说：

“ [g'ɜːlz] , [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] [wʊd] [ai] [dɪs'kʌrɪdʒ] you9
“ Girls , not for anything would I discourage you9
“ 女孩们 , 不是 为了 任何事物 会 我 阻碍 you9

“女孩们，我绝不会以任何理由劝阻你们。”

[ɪn] ['eni] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][plænz] .
in any of your plans .
在 任何 的 你的 计划 .

在你的任何计划中。

[haʊ'evə(r)] , [ai] [θɪŋk] ['tʃeri] ['pɪkɪŋ] [maɪt] [biː; bi] ['veri] [hɑːd] [wɜːk] .
However , I think cherry picking might be very hard work .
然而 , 我 思考 樱桃 挑选 可能 是 非常 难的 工作 .

但是，我认为挑选樱桃可能是一项非常艰巨的工作。

[pə'hæps] [mɔ:(r)]['taɪərɪŋ][ðæn; ðən] ['səʊɪŋ] [kwɪlt] [blɒks] . ”
Perhaps more tiring than sewing quilt blocks . ”
也许 更多的 令人疲惫 比 缝纫 被子 积木 . ”

或许比缝制拼布更累人。

“ [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɪk'saɪtɪŋ] [ðəʊ] , ” ['vi:vi:] [kʌt] [ɪn] ['kwɪkli] .
“ It would be exciting though , ” Veve cut in quickly .
“ 它 会 是 激动人心 尽管 , ” 维维 切 在 迅速地 .

“不过那会很刺激，”维维迅速插话道。

“ [wɪd] [ɜ:n] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['mʌni] [tu:] [fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] [tru:p] . ”
“ We'd earn a lot of money too for our troop . ”
“ 我们会 赚 一个 很多 的 钱 也 为了 我们的 部队 . ”

“我们也能为我们的部队挣到很多钱。”

“ [aɪm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ə'freɪd][ðə; ði] [əd'vɜ:tɪsmənt] [meɪ] [hæv; həv] [bi:n] [ɪn'tendɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['grəʊnˌʌp] ,
“ I'm a little afraid the advertisement may have been intended for grownups ,
“ 我是 一个 小的 害怕的 这 广告 可能 有 到过 故意的 为了 大人 ,

“我有点担心这则广告可能是针对成年人的。”

” [ðə; ði] ['braʊni] [skaʊt] ['li:də(r)] [went] [ɒn] .
” the Brownie Scout leader went on .
” 这 布朗尼 侦察 领导者 去 在 .

“女童军领队继续说道。”

“ [ju:; jʊ] [mi:n] [ðeɪ] [ˌwʊdnt] [teɪk] ['tʃɪldrən] [æz; əz] ['pɪkəz] ?
“ You mean they wouldn't take children as pickers ?
“ 你 意思是 他们 不会 拿 孩子们 作为 采摘者 ?

你的意思是他们不会雇用儿童做采摘工吗?

” ['vi:vi:] [ɑ:skt] , [hɜ:(r); hə(r)] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [ki:n] .
” Veve asked , her disappointment keen .
” 维维 问 , 她 失望 敏锐的 .

“薇薇问道，语气中充满了失望。”

“ [waɪ] , [wɪd] [bi:; bi] [gʊd] [æt; ət][ˌaɪ 'ti:] . ”
“ Why , we'd be good at it . ”
“ 为什么 , 我们会 是 好的 在 它 . ”

“为什么？我们肯定能做好。”

“ [aɪm][ʃʊə(r)][ju:; jʊ] [wʊd] , [dɪə(r)] .
“ I'm sure you would , dear .
“ 我是 当然 你 会 , 亲爱的 .

“我相信你会的，亲爱的。”

[ɪts] ['pɒsəb(ə)l] [ðeid] [teɪk] ['braʊniz] , [bʌt; bət] — ”
It's possible they'd take Brownies , but — ”
它是 可能的 他们会 拿 布朗尼蛋糕 , 但 — ”

他们或许会接受布朗尼蛋糕，但是——”

“ [ðen] [waɪ] [doʊnt][wi:; wi][du:; də][ˌaɪ 'ti:] ?
“ Then why don't we do it ?
“ 然后 为什么 不 我们 做 它 ?

“那我们为什么不做呢？”

” ['vi:vi:] [brəʊk] [ɪn] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] .
” Veve broke in before the teacher could finish .
” 维维 打破 在 前 这 老师 可以 结束 .

“老师还没说完，Veve 就插话进来了。”

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz]['i:gə(r)][tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði]['mætə(r)][dɪ'saɪdɪd][æt; ət][wʌns] .
She was eager to have the matter decided at once .
她 曾是 渴望的 到 有 这 事情 决定 在 一次 .

她急于尽快解决此事。

“ [wiː; wi] [ˈriːəli] [nəʊ] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈwɪŋˌgeɪt] [fɑːm] — ”

“	We	really	know	nothing	about	Wingate	Farm	—	”
”	我们	真的	知道	没有什么	关于	温盖特	农场	—	”

“我们对温盖特农场一无所知——”

“ [aɪl] [faɪnd] [aʊt] !

“	I'll	find	out	!
”	患病的	寻找	出去	!

“我会查清楚的！”

” [ˈviːviː] [ˈɒfəd] .

”	Veve	offered	.
”	维维	提供	.

“Veve提议道。

“ [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈbraʊni] [ˈmiːtɪŋ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] ,

“	As	soon	as	the	Brownie	meeting	is	over	,
”	作为	很快	作为	这	布朗尼	会议	是	超过	,

“布朗尼童子军会议一结束，

[aɪl] [raɪd] [aʊt] [ðeə(r)] [ɒn][ðə; ði] [bʌs] [ænd; ənd] [tɔːk] [tuː; tə][ðə; ði][mæn][ɪn] [tʃɑːdʒ] .

I'll	ride	out	there	on	the	bus	and	talk	to	the	man	in	charge	.
患病的	骑	出去	那里	在	这	公共汽车	和	讲话	到	这	男人	在	收费	.

我会乘公交车过去，和负责人谈谈。

” [mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] [smaɪld] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)][ɪnˈθjuːziæzəm] .

”	Miss	Gordon	smiled	at	her	enthusiasm	.
”	错过	戈登	微笑	在	她	热情	.

戈登小姐对她的热情露出了微笑。

“ [ai] [səˈpəʊz] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [duː; də][nəʊ] [hɑːm] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] , ” [ʃiː; ʃi] [ədˈmɪtɪd] .

“	I	suppose	it	will	do	no	harm	to	investigate	,	”	she	admitted	.
”	我	认为	它	将要	做	不	伤害	到	调查	,	”	她	承认	.

“我想调查一下也无妨，”她承认道。

“ [bʌt; bət][juː; jʊ] [ˈmʌsnt] [gəʊ][əˈləʊn][ɔː(r)] [wɪˈðaʊt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðərz] [kənˈsent] . ”

“	But	you	mustn't	go	alone	or	without	your	mother's	consent	.	”
”	但	你	不得	去	独自的	或者	没有	你的	母亲的	同意	.	”

“但是你不能独自前往，也不能未经你母亲同意就去。”

“ [aɪl] [ˈtelɪfəʊn] [hɜː(r); hə(r)] . ” -

“	I'll	telephone	her	.	”	10
”	患病的	电话	她	.	”	-

“我会给她打电话。”10

- [ˈmʌðə(r)] [wɜːkt] [ɪn][ə; eɪ] [ˌdaʊnˈtaʊn] [ˈɒfɪs] .

Veve's	mother	worked	in	a	downtown	office	.
-	母亲	工作	在	一个	市中心	办公室	.

维维的母亲在市中心的一家办公室工作。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] [njuː] [haʊ] [tuː; tə] [riːtʃ] [hɜː(r); hə(r)] .

However	,	the	little	girl	knew	how	to	reach	her	.
然而	,	这	小的	女孩	知道	如何	到	抵达	她	.

然而，小女孩知道如何才能联系到她。

[ðə; ði] [ˈbraʊniz] [tɔːkt] [əˈbaʊt] [ðə; ði]['mætə(r)][fɔː(r); fə(r)] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .

The	Brownies	talked	about	the	matter	for	quite	a	while	.
这	布朗尼蛋糕	谈话	关于	这	事情	为了	相当	一个	尽管	.

女童子军们就此事讨论了很久。

“ [waɪ] [doʊnt][wiː; wi] [əˈpɔɪnt] [ˈviːviː] [ænd; ənd] [ˈkɒni] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] ?

“	Why	don't	we	appoint	Veve	and	Connie	to	find	out	all	about	it	?
”	为什么	不	我们	委	维维	和	康妮	到	寻找	出去	全部	关于	它	?

“我们为什么不指派维芙和康妮去调查这件事呢？”

" ['rəʊzməri] [prə'pəʊzd] , ['waɪndɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
" **Rosemary proposed , winding up the discussion .**
" 迷迭香 建议的 , 绕线 向上 这 讨论 .

罗斯玛丽提议，结束了讨论。

" [ðæt] [ɪz] , [ɪf] [ðeə(r)] ['mʌðəz] [wɪl] [let] [ðem; ðəm] [gəʊ] . "
" **That is , if their mothers will let them go . "**
" 那 是 , 如果 他们的 母亲们 将要 让 他们 去 . "

"也就是说，如果他们的母亲愿意放他们走的话。"

" [ðæts] [wɒt] [aɪ] [θɪŋk] [tuː] , " [tʃaɪmd] [ɪn] ['sʌni] .
" **That's what I think too , " chimed in Sunny .**
" 那就是 什么 我 思考 也 , " 齐声说道 在 阳光明媚 .

"我也是这么想的，"桑尼插嘴道。

[səʊ] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] [riːtʃt] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [g'ɜːlz] , ['ɑːftə(r)] [əb'teɪnɪŋ] [pə'mɪʃ(ə)n] ,
So the decision was reached that the two girls , after obtaining permission ,
所以 这 决定 曾是 达到 那 这 二 女孩们 , 后 获得 允许 ,

因此，最终决定是，在获得许可后，这两名女孩.....

[ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ðə; ði] [trɪp] [tuː; tə] ['wɪŋˌgeɪt] [fɑːm] [ðæt] ['veri] [ˌɑːftə'nuːn] .
should make the trip to Wingate Farm that very afternoon .
应该 制作 这 旅行 到 温盖特 农场 那 非常 下午 .

应该当天下午就去温盖特农场。

[ə'pɒn] [ðeə(r)] [rɪ'tɜːn] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] , [huː] [wʊd] ['nəʊtɪfaɪ] [ðə; ði]
Upon their return they were to report to Miss Gordon , who would notify the
之上 他们的 返回 他们 是 到 报告 到 错过 戈登 , WHO 会 通知 这
['ʌðə(r)] ['braʊniz] .
other Brownies .
其他 布朗尼蛋糕 .

返回后，她们要向戈登小姐报告，戈登小姐会通知其他小女童军。

" [wiːl; wil] [hæv; həv] [tuː; tə] [wɜːk] [fɑːst] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [dʒɒb] , " ['viːviː] [sed] ['æŋkʃəsli] .
" **We'll have to work fast to get the job , " Veve said anxiously .**
" 出色地 有 到 工作 快速地 到 得到 这 工作 , " 维维 说 焦虑地 .

"我们得抓紧时间才能拿到这份工作，"维维焦急地说。

" [aɪ] [ɪ'mædʒɪn] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [meɪ] [hæv; həv] [riːd] [ðə; ði] [əd'vɜːtɪsmənt] .
" **I imagine a lot of people may have read the advertisement .**
" 我 想象 一个 很多 的 人们 可能 有 读 这 广告 .

"我想很多人可能都看过这则广告。"

" [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [naʊ] [brəʊk] [ʌp] [wɪð] [ɔːl] [ðə; ði] [g'ɜːlz] ['sɪŋɪŋ] [ðə; ði] ['braʊni] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [sɒŋ] .
" **The meeting now broke up with all the girls singing the Brownie organization song .**
" 这 会议 现在 打破 向上 和 全部 这 女孩们 歌唱 这 布朗尼 组织 歌曲 .

"会议结束时，所有女孩都唱起了布朗尼童子军组织的队歌。"

[ɪ'miːdiətli] ['ɑːftəwədz] , ['viːviː] ['telɪfaʊnd] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [ɑːsk] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [maɪt] [gəʊ]
Immediately afterwards , Veve telephoned her mother to ask if she might go
立即地 然后 , 维维 电话 她 母亲 到 问 如果 她 可能 去
[tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] .
to the orchard .
到 这 果园 .

随后，薇薇打电话给她妈妈，问她是否可以去果园。

[ðə; ði] ['dɪstəns] [baɪ] [bʌs] [wɒz; wəz] [nɒt] [fɑː(r)] .
The distance by bus was not far .
这 距离 经过 公共汽车 曾是 不是 远的 .

坐公交车去的路程并不远。

“ [waɪ] , [jes] , [ɪf] ['kɒni] [ɪz]['gəʊɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ] , ” ['mɪsɪz] . [mə'gwaɪər] [kən'sent] ['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ]
“ Why , yes , if Connie is going with you , ” Mrs . McGuire consented after hearing
” 为什么 , 是的 , 如果 康妮 是 去 和 你 , ” 太太 . 麦奎尔 同意 后 听力
[ðə; ði][plæn] .
the plan .
这 计划 .

“当然可以，如果康妮跟你一起去的话，”麦奎尔太太在听完计划后同意了。

“ [bʌt; bət][doʊnt] [steɪ] [leɪt] . ” -
“ But don't stay late . ” 11
” 但 不 停留 晚的 . ” -

“但不要待到很晚。”11

['miːnwaɪl] , ['kɒni] [hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .
Meanwhile , Connie had gone to the kitchen to talk to her mother .
同时 , 康妮 有 已消失 到 这 厨房 到 讲话 到 她 母亲 .

与此同时，康妮去了厨房和她妈妈说话。

['mɪsɪz] . ['wɪljəmz] [wɒz; wəz] [kwaɪt] ['bɪzi] ['wɒʃɪŋ] ['dɪʃɪz] [ðə; ði] ['braʊniz] [hæd; həd] [juːst] [fɔː(r); fə(r)]
Mrs . Williams was quite busy washing dishes the Brownies had used for
太太 . 威廉姆斯 曾是 相当 忙碌的 洗涤 菜肴 这 布朗尼蛋糕 有 用过的 为了
[ðeə(r)] [rɪ'freʃmənts] .
their refreshments .
他们的 茶点 .

威廉姆斯太太正忙着清洗小女童子军们享用茶点时用过的餐具。

“ [ɪf] ['əʊnli][aɪ][hæd; həd][ðə; ði][kɑː(r)] [ðɪs] [ˌɑːftə'nuːn] , [aɪ] ['glædli] [wʊd] [draɪv] [juː; jʊ] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði]
“ If only I had the car this afternoon , I gladly would drive you out to the
“ 如果 仅有的 我 有 这 车 这 下午 , 我 乐意 会 驾驶 你 出去 到 这
['ɔːtʃəd] ,
orchard ,
果园 ,

“如果我今天下午有车的话，我很乐意开车送你去果园。”

” [ʃiː; ʃi][təʊld][hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] .
” she told her daughter .
” 她 讲述 她 女儿 .

她告诉女儿。

“ [haʊ] [fɑː(r)][ɪz][ˌaɪ 'tiː] , [dɪə(r)] ? ”
“ How far is it , dear ? ”
” 如何 远的 是 它 , 亲爱的 ? ”

“亲爱的，还有多远？”

“ [əʊ] , [nɒt][fɑː(r)] , ” ['kɒni] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][hɜː(r); hə(r)] .
“ Oh , not far , ” Connie assured her .
” 哦 , 不是 远的 , ” 康妮 保证 她 .

“哦，不远，”康妮向她保证道。

“ ['viːviː] [ænd; ənd][ai][doʊnt][maɪnd][ə; eɪ][bɪt] ['gəʊɪŋ] [baɪ] [bʌs] .
“ Veve and I don't mind a bit going by bus .
” 维维 和 我 不 头脑 一个 少量 去 经过 公共汽车 .

“我和薇薇不太介意坐公交车。”

[wiːl; wil][biː; bi] [bæk] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [dɑːk] . ”
We'll be back long before dark . ”
出色地 是 后退 长的 前 黑暗的 . ”

我们会在天黑前很久就回来。

“ [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [weɪt] [ʌn'tɪl] [tə'mɒrəʊ] , [aɪl] [hæv; həv][ðə; ði][kɑː(r)] . ”
“ If you can wait until tomorrow , I'll have the car . ”
” 如果 你 能 等待 直到 明天 , 患病的 有 这 车 . ”

“如果你能等到明天，我就能把车给你了。”

“ [wiː; wi][doʊnt][deə(r)] [weɪt] , ['mʌðə(r)] .
“ We don't dare wait , Mother .
“ 我们 不 敢 等待 , 母亲 .

“我们不敢等了，母亲。”

[ɪf] [wiː; wi][duː; də] , ['ʌðə(r)] [fəʊks] [wɪl] [get][ðə; ði][dʒɒb] [ɪn'sted] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['braʊni] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] .
If we do , other folks will get the job instead of our Brownie organization .
如果 我们 做 , 其他 各位 将要 得到 这 工作 反而 的 我们的 布朗尼 组织 .

如果我们这样做，这份工作就会落到其他人手里，而不是我们布朗尼童子军组织。

” ['mɪsɪz] . ['wɪljəmz] [njuː] [ðæt] [ðɪs] [maɪt] [biː; bi] [truː] .
” Mrs . Williams knew that this might be true .
” 太太 . 威廉姆斯 知道 那 这 可能 是 真的 .

威廉姆斯夫人知道这可能是真的。

[səʊ]['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə; eɪ]['məʊmənt] , [ʃiː; ʃi] [sed] ['kɒni] [maɪt] [gəʊ] .
So after thinking a moment , she said Connie might go .
所以 后 思维 一个 片刻 , 她 说 康妮 可能 去 .

想了一会儿后，她说康妮可能会去。

[ðə; ði] [tuː] [g'ɜːlz][wɔː(r)][ðeə(r)] ['braʊni] ['biːni] [ænd; ənd][pʊt][ɒn] [laɪt] [kəʊts]['əʊvə(r)][ðeə(r)] [braʊn]
The two girls wore their Brownie beanies and put on light coats over their brown
这 二 女孩们 穿着 他们的 布朗尼 毛线帽 和 放 在 光 外套 超过 他们的 棕色的
- ['juːnɪfɔːmz] .
pinchecked uniforms .
- 制服 .

两个女孩戴着女童军小帽，在棕色格子制服外面套上了薄外套。

['mɪsɪz] . ['wɪljəmz] [geɪv] ['kɒni] [ɪ'nʌf] [bʌs] [feə(r)][fɔː(r); fə(r)][bəuθ][g'ɜːlz] .
Mrs . Williams gave Connie enough bus fare for both girls .
太太 . 威廉姆斯 给予 康妮 足够的 公共汽车 票价 为了 两个都 女孩们 .

威廉姆斯太太给了康妮足够的车费，足够两个女孩一起坐车。

['viːviː] ['friːkwəntli] [tʊk] [ə; eɪ] [bʌs] [ˌdaʊn'taʊn] [ænd; ənd] [njuː] [wɪtʃ] [wʌn] [ðeɪ] [mʌst; məst] [kætʃ]
Veve frequently took a bus downtown and knew which one they must catch
维维 频繁地 采取 一个 公共汽车 市中心 和 知道 哪个 一 他们 必须 抓住
[tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] ['aʊtskɜːts] [ɒv; əv] ['roʊzˌdeɪl] .
to reach the outskirts of Rosedale .
到 抵达 这 郊区 的 罗斯戴尔 .

维维经常乘公交车去市中心，她知道要乘坐哪一班车才能到达罗斯代尔郊区。

“ [ɪts] [mɑːkt] - [ˌkrɒs'taʊn] , -
“ It's marked ' Crosstown , ' -
“ 它是 标记 - 横城 , -

“上面标着‘克罗斯敦’，

” [ʃiː; ʃi][təʊld] ['kɒni] .
” she told Connie .
” 她 讲述 康妮 .

她告诉康妮。

“ [ai][doʊnt] [θɪŋk] [ðə; ði] [bʌs] [rʌnz] ['veri] ['ɒf(ə)n] [ðəʊ] .
“ I don't think the bus runs very often though .
“ 我 不 思考 这 公共汽车 跑步 非常 经常 尽管 .

“不过，我觉得这趟公交车班次不多。”

[wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə] [wɒtʃ] [ʃɑːp] [ɔː(r)][wiː; wi] [meɪ] [mɪs] [ˌaɪ 'tiː] . ” -
We'll have to watch sharp or we may miss it . ” 12
出色地 有 到 手表 锋利的 或者 我们 可能 错过 它 . ” -

我们必须时刻保持警惕，否则可能会错过。”12

[ɪn] [ə'baʊt] [ten] ['mɪnɪts] [ə'lɒŋ] [keɪm] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [bʌs] [wɪtʃ] [hæd; həd] “ [ˌkrɒs'taʊn] ” ['prɪntɪd] [ɒn]

In	about	ten	minutes	along	came	a	yellow	bus	which	had	“	Crosstown	”	printed	on
在	关于	十	分钟	沿着	来了	一个	黄色的	公共汽车	哪个	有	“	横城	”	打印	在

[ə; eɪ] [kɑːd] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] ['wɪndəʊ] .

a	card	in	the	front	window	.
一个	卡片	在	这	正面	窗户	.

大约十分钟后，一辆黄色巴士驶来，车窗上贴着一张卡片，上面印着“Crosstown”字样。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [stɒpt] [æt; ət] [ðə; ði] [kɜːb] , ['viːviː] [ænd; ənd] ['kɒni] [klaɪmd] [ə'bɔːd] .

When	it	stopped	at	the	curb	,	Veve	and	Connie	climbed	aboard	.
什么时候	它	停止	在	这	抑制	,	维维	和	康妮	攀登	船上	.

车停在路边后，维维和康妮爬上了车。

[ðeɪ] [drɒpt] [ðeə(r)] [feə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bɒks] .

They	dropped	their	fare	into	the	box	.
他们	掉落	他们的	票价	进入	这	盒子	.

他们把车费投进了箱子。

[ðen] , [dʒʌst] [tuː; tə] [meɪk] ['sɜːt(ə)n] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [də'rekʃ(ə)n] , ['viːviː] [sed] [tuː; tə]

Then	,	just	to	make	certain	they	were	going	the	right	direction	,	Veve	said	to
然后	,	只是	到	制作	肯定	他们	是	去	这	正确的	方向	,	维维	说	到

[ðə; ði] ['draɪvə(r)] :

the	driver	:
这	司机	:

然后，为了确保他们走的方向正确，维维对司机说：

“ [ðɪs] [bʌs] [gəʊz] [tuː; tə] ['wɪŋˌgeɪt] [fɑːm] , ['dʌznt] [ˌaɪ 'tiː] ? ”

“	This	bus	goes	to	Wingate	Farm	,	doesn't	it	?	”
”	这	公共汽车	去	到	温盖特	农场	,	不	它	?	”

“这辆公交车开往温盖特农场，对吧？”

“ [wɛrz] ['wɪŋˌgeɪt] [fɑːm] ? ” [hiː; hi] [ɑːskt] .

“	Where's	Wingate	Farm	?	”	he	asked	.
”	在哪里?	温盖特	农场	?	”	他	问	.

“温盖特农场在哪里？”他问道。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [bʌs] [wɒz; wəz] ['muːvɪŋ] .

By	this	time	the	bus	was	moving	.
经过	这	时间	这	公共汽车	曾是	移动	.

这时，公交车已经启动了。

“ [ɪts] [ɒn] [kləʊv] [rəʊd] , ” ['ʃaʊtɪd] ['kɒni] .

“	It's	on	Clove	Road	,	”	shouted	Connie	.
”	它是	在	丁香	路	,	”	喊叫	康妮	.

“就在丁香路上，”康妮喊道。

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [tuː; tə] [jel] [tuː; tə] [meɪk] [hɜː'self] [hɜːd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [rɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪg] ['məʊtə(r)]

She	had	to	yell	to	make	herself	heard	above	the	roar	of	the	big	motor
她	有	到	叫喊	到	制作	她自己	听到	多于	这	吼	的	这	大的	发动机

[ænd; ənd] [ðə; ði] [klæʃ] [ɒv; əv] [gɪr] .

and	the	clash	of	gears	.
和	这	冲突	的	齿轮	.

她不得不大声喊叫，才能盖过大引擎的轰鸣声和齿轮的碰撞声。

“ [kləʊv] [rəʊd] ?

“	Clove	Road	?
”	丁香	路	?

“丁香路？”

” [ðə; ði] [bʌs] ['draɪvə(r)] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

”	The	bus	driver	shook	his	head	.
”	这	公共汽车	司机	摇晃	他的	头	.

公交车司机摇了摇头。

“ [ðɪs] [bʌs] ['əʊnli] [gəʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [laɪn] .
“ This bus only goes to the city line .
“ 这 公共汽车 仅有的 去 到 这 城市 线 .

“这辆公交车只开到市区边界。”

[kləʊv] [roʊdz] [ə; eɪ] [hɑːf] [maɪl] [bɪ'jɒnd] .
Clove Road's a half mile beyond .
丁香 道路的 一个 一半 英里 超过 .

丁香路就在半英里之外。

” ['kɒni] [ænd; ənd] ['viːviː] [wɜː(r); wə(r)] [ə'gɑːst] .
” Connie and Veve were aghast .
” 康妮 和 维维 是 惊愕 .

康妮和维芙惊呆了。

“ [ðen] [wɪr] [ɒn] [ðə; ði] [rɒŋ] [bʌs] !
“ Then we're on the wrong bus !
“ 然后 是 在 这 错误的 公共汽车 !

“那我们肯定坐错车了！”

” ['kɒni] [ɪk'skleɪmd] .
” Connie exclaimed .
” 康妮 惊呼 .

“康妮惊呼道。”

“ [juː; jʊ] [kæn; kən] [træns'fɜː(r)] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] [laɪn] , ” [ðə; ði] ['draɪvə(r)] [sed] , ['stɒpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['træfɪk] [lait] .
“ You can transfer at the city line , ” the driver said , stopping for a traffic light .
“ 你 能 转移 在 这 城市 线 , ” 这 司机 说 , 停止 为了 一个 交通 光 .

“您可以在市界换乘，”司机说着，停下车等红灯。

“ [jʊl] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['twenti] ['mɪnɪt] [weɪt] .
“ You'll have a twenty minute wait .
“ 你会 有 一个 二十 分钟 等待 .

您将等待二十分钟。

[bɔːd] [ə; eɪ] ['fʊltən] [bʌs] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [də'rektli] [tuː; tə] ['wɪŋˌgeɪt] [fɑːm] .
Board a Fulton bus and it will take you directly to Wingate Farm .
木板 一个 富尔顿 公共汽车 和 它 将要 拿 你 直接地 到 温盖特 农场 .

乘坐富尔顿巴士，即可直达温盖特农场。

['kʌmɪŋ] [bæk] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] ['roʊzˌdeɪl] [bʌs] [wɪtʃ] [wɪl] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['twenti] ['mɪnɪt] [weɪt] .
Coming back you may be able to catch a Rosedale bus which will eliminate the twenty minute wait .
未来 后退 你 可能 是 有能力的 到 抓住 一个 罗斯戴尔 公共汽车 哪个 将要 排除 这 二十 分钟 等待 .

回程时您可以搭乘前往罗斯代尔的巴士，这样可以省去二十分钟的等待时间。

[gɒt] [ˌaɪ 'tiː] ? ” -
Got it ? ” 13
得到 它 ? ” -

明白了吗？“13

['kɒni] [ænd; ənd] ['viːviː] [wɜːrnt] [æt; ət] [ɔːl] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [ˌʌndə'stʊd] .
Connie and Veve weren't at all certain that they understood .
康妮 和 维维 不是 在 全部 肯定 那 他们 理解 .

康妮和维芙完全不确定她们是否理解了。

[səʊ] [ðeɪ] [ɑːskt] [ðə; ði]['draɪvə(r)][tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] [wʌns] [mɔː(r)] .

So	they	asked	the	driver	to	say	it	over	once	more	.
所以	他们	问	这	司机	到	说	它	超过	一次	更多的	.

于是他们要求司机再说一遍。

[tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)][ʃiː; ʃi] [ˌwʊdnt] [fə'get] , ['kɒni] [ðen] [rəʊt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ɒn]['peɪpə(r)] .

To	make	sure	she	wouldn't	forget	,	Connie	then	wrote	it	down	on	paper	.
到	制作	当然	她	不会	忘记	,	康妮	然后	写道	它	向下	在	纸	.

为了确保自己不会忘记，康妮把它写在了纸上。

“ [ɪf] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] ['twenti] ['mɪnɪts] [iːtʃ] [weɪ] , [wiː; wi] [meɪ] [biː; bi] [leɪt] ['getɪŋ] [həʊm]

“ If	we	have	to	wait	twenty	minutes	each	way	,	we	may	be	late	getting	home
“ 如果	我们	有	到	等待	二十	分钟	每个	方式	,	我们	可能	是	晚的	获得	家

，

，

，

“如果我们单程就要等二十分钟，我们回家可能会迟到。”

” [ʃiː; ʃi] [sed] ['æŋkʃəsli] [æz; əz] [ðeɪ] [tʊk] [siːts] .

” she	said	anxiously	as	they	took	seats	.
” 她	说	焦虑地	作为	他们	采取	座位	.

“她焦急地说着，一边和他们坐下。”

“ [əʊ] , [wiː; wi][kæn; kən] ['hʌri] ['ɑːftə(r)][wiː; wi] [get] [tuː; tə] ['wɪŋˌgeɪt] ['ɔːtʃəd] , ” ['viːviː] [rɪ'plaɪd] .

“ Oh	,	we	can	hurry	after	we	get	to	Wingate	orchard	,	” Veve	replied	.
“ 哦	,	我们	能	匆忙	后	我们	得到	到	温盖特	果园	,	” 维维	回复	.

“哦，我们到了温盖特果园就可以快点了，”薇薇回答道。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [liːst] ['wʌrid] .

She	was	not	in	the	least	worried	.
她	曾是	不是	在	这	至少	担心	.

她一点也不担心。

[ðə; ði] ['nɪəli] ['empti] [bʌs] [wɪzd] [ə'lɒŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] [fɑːst] [klɪp] .

The	nearly	empty	bus	whizzed	along	at	a	fast	clip	.
这	几乎	空的	公共汽车	嗖嗖	沿着	在	一个	快速地	夹子	.

几乎空无一人的公交车飞驰而过。

[suːn] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [laɪn] [ænd; ənd][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [rʌn] .

Soon	it	had	arrived	at	the	city	line	and	the	end	of	the	run	.
很快	它	有	到达的	在	这	城市	线	和	这	结尾	的	这	跑步	.

很快，它就到达了城市边界，旅程也到此结束。

[ðə; ði] ['frendli] [bʌs] ['draɪvə(r)][təʊld][ðə; ði][gˈɜːlz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [get] [ɒf] .

The	friendly	bus	driver	told	the	girls	it	was	time	to	get	off	.
这	友好的	公共汽车	司机	讲述	这	女孩们	它	曾是	时间	到	得到	离开	.

友善的公交车司机告诉女孩们该下车了。

“ [doʊnt] [fə'get] , ” [hiː; hi] [daɪ'rɛktɪd] [ðem; ðəm] .

“ Don't	forget	,	”	he	directed	them	.
“ 不	忘记	,	”	他	指导	他们	.

“别忘了，”他叮嘱他们。

“ [ðə; ði] ['fʊltən] [bʌs] [stɒps] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] .

“ The	Fulton	bus	stops	across	the	street	.
“ 这	富尔顿	公共汽车	停止	穿过	这	街道	.

“富尔顿巴士在街对面停靠。”

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ə'lɒŋ] [ɪn] ['twenti] ['mɪnɪts] .

It	should	come	along	in	twenty	minutes	.
它	应该	来	沿着	在	二十	分钟	.

应该二十分钟后就能到了。

[doʊnt] [mɪs] [ˌaɪ 'tiː] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː] [liːvz] , [ə'nʌðə(r)] ['ɪz(ə)nt] [djuː] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .

Don't	miss	it	,	because	after	it	leaves	,	another	isn't	due	for	a	long	while	.
不	错过	它	,	因为	后	它	树叶	,	其他	不是	到期的	为了	一个	长的	尽管	.

"
"
"

别错过这次机会，因为机会一来，下一班就要等很久才会再来。

" [wiː; wi][woʊnt] [mɪs] [ˌaɪ 'tiː] , " [lɑːft] ['viːviː] .

"	We	won't	miss	it	,	"	laughed	Veve	.
"	我们	惯于	错过	它	,	"	笑了	维维	.

"我们不会想念它的，"维维笑着说。

" [ə; eɪ] ['braʊni] [skaʊt] ['ɔːlweɪz] [ɪz] ['pʌŋktʃuəl] . "

"	A	Brownie	Scout	always	is	punctual	.	"
"	一个	布朗尼	侦察	总是	是	准时	.	"

"女童子军总是准时的。"

" [sʌm; səm] ['braʊniz] [ɑː(r); ə(r)] , " ['kɒni] [kə'rektɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] .

"	Some	Brownies	are	,	"	Connie	corrected	with	a	laugh	.
"	一些	布朗尼蛋糕	是	,	"	康妮	已更正	和	一个	笑	.

"有些布朗尼蛋糕是这样的，"康妮笑着纠正道。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ə'pɒn] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] [ə'keɪʒ(ə)n] ['viːviː] [hæd; həd] [biːn] ['tɑːdi]

She	was	thinking	that	upon	more	than	one	occasion	Veve	had	been	tardy
她	曾是	思维	那	之上	更多的	比	一	场合	维维	有	到过	迟迟

[fɔː(r); fə(r)] ['braʊni] ['miːtiŋz] . -

for	Brownie	meetings	.	14
为了	布朗尼	会议	.	-

她心想，薇薇不止一次参加女童子军集会迟到。[14]

[wʌns] [tuː] , [wen] [ðə; ðɪ] [truːp] [wɒz; wəz][ɒn] [ɪts] [weɪ] [tuː; tə] [snəʊ] ['væli] ,

Once	too	,	when	the	troop	was	on	its	way	to	Snow	Valley	,
一次	也	,	什么时候	这	部队	曾是	在	它是	方式	到	雪	谷	,

还有一次，当部队前往雪谷的途中，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['nɪəli] [mɪst] [ðə; ðɪ] [treɪn] .

she	had	nearly	missed	the	train	.
她	有	几乎	错过	这	火车	.

她差点错过了火车。

[haʊ'evə(r)] , ['kɒni] [wɒz; wəz][nɒt] ['riːəli] ['wʌrid] [ə'baʊt] ['kætʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [bʌs] .

However	,	Connie	was	not	really	worried	about	catching	the	bus	.
然而	,	康妮	曾是	不是	真的	担心	关于	捕捉	这	公共汽车	.

然而，康妮其实并不担心赶不上公交车。

[ðə; ðɪ][gˈɜːlz] [əˈlait] [ænd; ənd] [stretʃt] [ðeə(r)] [legz] [ə; eɪ][bɪt] .

The	girls	alighted	and	stretched	their	legs	a	bit	.
这	女孩们	下车	和	拉伸	他们的	腿	一个	少量	.

女孩们下了车，伸了伸懒腰。

" [wiː; wi][hæv; həv] [lɒts] [ɒv; əv] [taɪm] [tuː; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] , " ['viːviː] [ri'mɑːk] .

"	We	have	lots	of	time	to	look	around	,	"	Veve	remarked	.
"	我们	有	很多	的	时间	到	看	大约	,	"	维维	评论	.

"我们有大把时间四处看看，"维维说道。

" ['twenti] [həʊl] ['mɪnɪts] .

"	Twenty	whole	minutes	.
"	二十	所有的	分钟	.

整整二十分钟。

" [ðeɪ] [geɪzd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['drʌgstɔː(r)] ['wɪndəʊ] [bɪ'fɔː(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [striːt] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] [bʌs]
" They gazed into a drugstore window before crossing the street to the other bus
" 他们 凝视 进入 一个 药店 窗户 前 过境 这 街道 到 这 其他 公共汽车
[stɒp] .
stop .
停止 .

他们凝视着一家药店的橱窗，然后穿过马路去另一个公交车站。

" [lets] [get][ə; eɪ] [dɪʃ] [ɒv; əv][aɪs] [kriːm] , " ['viːviː] [prə'pəʊzd] .
" Let's get a dish of ice cream , " Veve proposed .
" 我们来吧 得到 一个 盘子 的 冰 奶油 , " 维维 建议的 .

"我们去吃一盘冰淇淋吧，"维芙提议道。

" [wʌn] [wɪð] [nʌts] [ænd; ənd] [wɪpt] [kriːm] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .
" One with nuts and whipped cream on it .
" 一 和 坚果 和 鞭打 奶油 在 它 .

"一款上面放有坚果和鲜奶油。"

" [ðɪs] [sə'dʒestʃən] ['kɒni] ['prɒmptli] [tɜːnd] [daʊn] .
" This suggestion Connie promptly turned down .
" 这 建议 康妮 及时 转向 向下 .

康妮立即拒绝了这个建议。

" [waɪ] , ['viːviː] , [juː; jʊ] ['griːdi] [gɜːl] !
" Why , Veve , you greedy girl !
" 为什么 , 维维 , 你 贪婪的 女孩 !

"薇薇，你这个贪婪的女孩！"

['dɪd(ə)nt][juː; jʊ][hæv; həv] [mɪlk] [ænd; ənd] ['kʊkiz] [æt; ət][ðə; ði] ['miːtɪŋ] ? "
Didn't you have milk and cookies at the meeting ? "
没有 你 有 牛奶 和 曲奇饼 在 这 会议 ? "

会议上你们不是有牛奶和饼干吗?

" [jes] , [bʌt; bət] [ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] .
" Yes , but that was a long time ago .
" 是的 , 但 那 曾是 一个 长的 时间 前 .

"是的，但那是很久以前的事了。"

[aɪm] ['hʌŋgri] . "
I'm hungry . "
我是 饥饿的 . "

我饿了。

" [jʊr; jər] ['ɔːlweɪz] ['hʌŋgri] , " ['kɒni] [ə'kjuːzd] .
" You're always hungry , " Connie accused .
" 你是 总是 饥饿的 , " 康妮 被告 .

"你总是饿，"康妮指责道。

" [wiː; wi] [mait] [mɪs] ['aʊə(r)] [bʌs] [ɪf] [wiː; wi][doʊnt] [steɪ] [raɪt] [hɪə(r)] . "
" We might miss our bus if we don't stay right here . "
" 我们 可能 错过 我们的 公共汽车 如果 我们 不 停留 正确的 这里 . "

"如果我们不待在这里，可能会错过公交车。"

" [əʊ] , [ɔːl] [raɪt] .
" Oh , all right .
" 哦 , 全部 正确的 .

"哦，好的。"

" [rɪ'lʌktəntli] , ['viːviː] [geɪv] [ʌp] [ðə; ði][aɪ'dɪə] .
" Reluctantly , Veve gave up the idea .
" 勉强 , 维维 给予 向上 这 主意 .

薇薇很不情愿地放弃了这个想法。

“ [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['taɪəsəm] ['weɪtɪŋ] , [ðəʊ] .
“ It will be tiresome waiting , though .
” 它 将要 是 令人厌烦 等待 , 尽管 .

“不过，等待的过程会很煎熬。”

” [ðə; ði][gˈɜːlz] ['siːtɪd] [ðəm'selvz] [æt; ət][ðə; ði] [kɜːb] , ['wɒtʃɪŋ] [kɑːz] [wɪz] [pɑːst] .
“ The girls seated themselves at the curb , watching cars whiz past .
” 这 女孩们 坐着 他们自己 在 这 抑制 , 观看 汽车 呼啸 过去的 .

女孩们坐在路边，看着汽车呼啸而过。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , ['kɒni] [ə'rəʊz][ænd; ənd]['sɔːntə, 'sɑːn-][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [daʊn] [ðə; ði] [wɔːk] .
After a while , Connie arose and sauntered a short distance down the walk .
后 一个 尽管 , 康妮 出现 和 漫步 一个 短的 距离 向下 这 走 .

过了一会儿，康妮起身，沿着小路悠闲地走了不远。

[ʃiː; ʃi] [traɪd] ['stepɪŋ] ['əʊvə(r)] [iːtʃ] [kræk] .
She tried stepping over each crack .
她 尝试 步进 超过 每个 裂缝 .

她试着跨过每一条裂缝。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [taɪm] [pɑːs] [fɑːstə(r)] . -
It seemed to make the time pass faster . 15
它 似乎 到 制作 这 时间 经过 快点 . -

它似乎让时间过得更快了。15

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl][hæd; həd] ['kaʊntɪd] [twelv] [kræks] [wen] [ʃiː; ʃi] [pɔːzd] [nɪə(r)][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [waɪt] [haʊs]
The little girl had counted twelve cracks when she paused near a large white house
这 小的 女孩 有 计数 十二 裂缝 什么时候 她 暂停 靠近 一个 大的 白色的 房子
.
:
.

小女孩在一栋白色大房子附近停了下来，她数了数，一共看到了十二道裂缝。

['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [jɑːd] [druː] [ænd; ənd] [held] [hɜː(r); hə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] .
Something in the back yard drew and held her attention .
某物 在 这 后退 院子 画 和 握住 她 注意力 .

后院里的某个东西吸引了她的注意力。

“ [lʊk] , ['viːviː] !
“ Look , Veve !
” 看 , 维维 !

“看，薇薇！”

” [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .
” she exclaimed .
” 她 惊呼 .

“她惊呼道。”

[ɒn] [ə; eɪ] [kləʊðz] [laɪn] [hʌŋ] [ə; eɪ] ['freʃli] [wɒʃt] [griːn] [ænd; ənd] [waɪt] ['pætənd] [kwɪlt] .
On a clothes line hung a freshly washed green and white patterned quilt .
在 一个 衣服 线 悬挂 一个 新鲜的 洗过 绿色的 和 白色的 图案 被子 .

晾衣绳上挂着一条刚洗过的绿白相间的花纹被子。

“ [əʊ] , ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [driːm] !
“ Oh , isn't it a dream !
” 哦 , 不是 它 一个 梦 !

“哦，这简直像做梦一样！”

” [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .
” she exclaimed .
” 她 惊呼 .

“她惊呼道。”

“ [ɪts] [æz; əz] [naɪs] [æz; əz] ['eni] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['pɪktʃəz] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ʃəʊd] [ˌjuː 'es] , ” ['viːviː] [ə'griːd] ,

“	It's	as	nice	as	any	of	those	pictures	Miss	Gordon	showed	us	,	”	Veve	agreed	,
”	它是	作为	好的	作为	任何	的	那些	图片	错过	戈登	显示	我们	,	”	维维	同意	,

“它和戈登小姐给我们看的那些照片一样漂亮，”维芙赞同道。

['dʒɔɪnɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [frend] .

joining	her	friend	.
加入	她	朋友	.

和她的朋友一起。

“ [ˌwʊdnt] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪn] [ðæt] [ʃəʊ] [wɪr] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [hæv; həv] ? ”

“	Wouldn't	it	look	beautiful	in	that	show	we're	going	to	have	?	”
”	不会	它	看	美丽的	在	那	展示	是	去	到	有	?	”

“在我们即将举办的那场演出中，它看起来该有多美啊！”

“ [grænd] , ['kɒni] .

“	Grand	,	Connie	.
”	盛大	,	康妮	.

“格兰德，康妮。”

[lets] [ɑːsk] [ɪf] [wiː; wi] [meɪ] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] ! ”

Let's	ask	if	we	may	have	it	!	”
我们来吧	问	如果	我们	可能	有	它	!	”

我们问问能不能要吧！

“ [əʊ] , [nəʊ] , ['viːviː] . ”

“	Oh	,	no	,	Veve	.	”
”	哦	,	不	,	维维	.	”

“哦，不，薇薇。”

“ [waɪ] [nɒt] ? ”

“	Why	not	?	”
”	为什么	不是	?	”

“为什么不呢？”

“ [wiː; wi] [doʊnt] [nəʊ] [huː] [əʊnz] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [θɪŋ] . ”

“	We	don't	know	who	owns	it	for	one	thing	.	”
”	我们	不	知道	WHO	拥有	它	为了	一	事物	.	”

“首先，我们不知道它的所有者是谁。”

“ [wel] , [ˌaɪ 'tiː] [woʊnt] [teɪk] [lɒŋ] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] .

“	Well	,	it	won't	take	long	to	find	out	.
”	出色地	,	它	惯于	拿	长的	到	寻找	出去	.

“嗯，很快就会知道了。”

[kʌm] [ɒn] !

Come	on	!
来	在	!

快点！

” ['viːviː] [siːzd] ['kɑːniz] [hænd] , ['pʊlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['saɪdwɔːk] .

”	Veve	seized	Connie's	hand	,	pulling	her	a	few	steps	along	the	sidewalk	.
”	维维	查获	康妮的	手	,	拉	她	一个	很少	步骤	沿着	这	人行道	.

“薇薇抓住康妮的手，拉着她沿着人行道走了几步。

“ [wiː; wi] [maɪt] [mɪs] ['aʊə(r)] [bʌs] , ['viːviː] . ”

“	We	might	miss	our	bus	,	Veve	.	”
”	我们	可能	错过	我们的	公共汽车	,	维维	.	”

“我们可能会错过巴士，薇薇。”

“ [əʊ] , [wiː; wi] [hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv] [taɪm] .

“	Oh	,	we	have	plenty	of	time	.
”	哦	,	我们	有	很多	的	时间	.

“哦，我们时间很充裕。”

['eniweɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] ['əʊnli][ə; eɪ]['dʒɪfi] .

Anyway	**,**	**it**	**will**	**take**	**only**	**a**	**jiffy**	**.**
反正	,	它	将要	拿	仅有的	一个	瞬间	.

总之，只需要片刻。

〃 [ə'genst] [hɜː(r); hə(r)] [wɪl] , ['kɒni] [ə'laʊd] [hɜː'self] [tuː; tə][biː; bi][led] [ə'lɒŋ] .

〃	**Against**	**her**	**will**	**,**	**Connie**	**allowed**	**herself**	**to**	**be**	**led**	**along**	**.**
〃	反对	她	将要	,	康妮	允许	她自己	到	是	引领	沿着	.

“康妮违背自己的意愿，任由别人带着她走。”

['pɔːzɪŋ] ['əʊnli][ə; eɪ]['məʊmənt][tuː; tə][ədˈmaɪə(r)][ðə; ði] [griːn] [ænd; ənd] [waɪt] [kwɪlt] ,

Pausing	**only**	**a**	**moment**	**to**	**admire**	**the**	**green**	**and**	**white**	**quilt**	**,**
暂停	仅有的	一个	片刻	到	钦佩	这	绿色的	和	白色的	被子	,

她只停留片刻，欣赏了一下那条绿白相间的被子。

[ðə; ði][gˈɜːlz] [went] [dəˈrektli] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] and16

the	**girls**	**went**	**directly**	**to**	**the**	**door**	**and16**
这	女孩们	去	直接地	到	这	门	and16

女孩们径直走向门口，16

[ræpt] .

rapped	**.**
说唱	.

说唱。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] [ɪˈlæpst] [bɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [hɜːd] ['fʊtsteps] .

A	**long**	**while**	**elapsed**	**before**	**they**	**heard**	**footsteps**	**.**
一个	长的	尽管	过去	前	他们	听到	脚步声	.

过了很久，他们才听到脚步声。

['miːnwaɪl] , ['kɒni] [kept] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [ɒn][ðə; ði] [bʌs] [stɒp] .

Meanwhile	**,**	**Connie**	**kept**	**her**	**eyes**	**on**	**the**	**bus**	**stop**	**.**
同时	,	康妮	保留	她	眼睛	在	这	公共汽车	停止	.

与此同时，康妮的目光一直注视着公交车站。

['faɪnəli] , [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] - [feɪst] ['wʊmən] [ɪn][ə; eɪ] [bluː] [haʊs] [dres] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] .

Finally	**,**	**a**	**pleasant**	**-**	**faced**	**woman**	**in**	**a**	**blue**	**house**	**dress**	**came**	**to**	**the**	**door**	**.**
最后	,	一个	令人愉快的	-	面对	女士	在	一个	蓝色的	房子	裙子	来了	到	这	门	.

最后，一位面容和蔼、身穿蓝色家居服的女士来到了门口。

[ʃiː; ʃi] [smaɪld] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['frendli] [wei] [wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðə; ði][gˈɜːlz] ,

She	**smiled**	**in**	**a**	**very**	**friendly**	**way**	**when**	**she**	**saw**	**the**	**girls**	**,**
她	微笑	在	一个	非常	友好的	方式	什么时候	她	锯	这	女孩们	,

她看到女孩们时，露出了非常友好的笑容。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi] ['rekəgˈnaɪzd] [ðeə(r)] ['braʊni] ['juːnɪfɔːmz] .

for	**she**	**recognized**	**their**	**Brownie**	**uniforms**	**.**
为了	她	认可	他们的	布朗尼	制服	.

因为她认出了她们的童子军制服。

“ [wel] , [ai][dɪˈkleə(r)] !

“	**Well**	**,**	**I**	**declare**	**!**
〃	出色地	,	我	宣布	!

“好吧，我宣布！”

['braʊniz] !

Brownies	**!**
布朗尼蛋糕	!

布朗尼蛋糕!

〃 [ʃiː; ʃi] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] .

〃	**she**	**greeted**	**them**	**.**
〃	她	问候	他们	.

她向他们问好。

“ [aɪl] ['ventʃə(r)] [jʊr; jər] ['selɪŋ] ['kʊkiz] . ”
“ I'll venture you're selling cookies . ”
“ 患病的 风险投资 你是 销售 曲奇饼 . ”

我猜你是在卖饼干吧。

“ [əʊ] , [nəʊ] , ” ['kɒni] [sed] ['breθləsli] .
“ Oh , no , ” Connie said breathlessly .
“ 哦 , 不 , ” 康妮 说 气喘吁吁 .

“哦，不，”康妮气喘吁吁地说。

“ [wiː; wi] [sɔː] [jɔː(r); jə(r)] [kwɪlt] [ɒn] [ðə; ði] [laɪn] .
“ We saw your quilt on the line .
“ 我们 锯 你的 被子 在 这 线 .

“我们看到了你晾在绳子上的被子。”

[ɪts] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] . ”
It's very beautiful . ”
它是 非常 美丽的 . ”

它非常漂亮。

“ [ðə; ði] [griːn] [ænd; ənd] [waɪt] [wʌn] ?
“ The green and white one ?
“ 这 绿色的 和 白色的 一 ?

“是绿白相间的那款吗？”

” [ðə; ði] ['wʊmən] [ɑːskt] , [pliːzd] [ðæt] [ðə; ði] [g'ɜːlz] [hæd; həd] ['nəʊtɪst] [ˌaɪ 'tiː] .
” the woman asked , pleased that the girls had noticed it .
” 这 女士 问 , 高兴 那 这 女孩们 有 注意到 它 .

“那女人问道，很高兴女孩们注意到了这一点。”

“ [maɪ] ['mʌðə(r)] [meɪd] [ðæt] [pə'tɪkjələ(r)] [wʌn] .
“ My mother made that particular one .
“ 我的 母亲 制成 那 特别的 一 .

“那是我母亲做的。”

[ɪts] [kɔːld] [ðə; ði] - ['sɔːˌtuːθ] - ['pæt(ə)n] . ”
It's called the ' Sawtooth ' pattern . ”
它是 称为 这 - 锯齿状 - 图案 . ”

它被称为“锯齿状”图案。

“ [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] ['wʌndərɪŋ] — ” ['kɒni] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['traɪf(ə)l] [ɪl] [æt; ət] [iːz] , [ðen] [went]
“ We were wondering — ” Connie became a trifle ill at ease , then went
“ 我们 是 好奇 — ” 康妮 成为 一个 琐事 患病的 在 舒适 , 然后 去
['kwɪkli] [ɒn] , “ — [juː; jʊ] [siː] ,
quickly on , “ — you see ,
迅速地 在 , “ — 你 看 ,

“我们当时就在想——”康妮显得有些不自在，然后赶紧继续说道，“——你看，

['aʊə(r)] ['braʊni] [truːp] [ɪz] ['plænɪŋ] [ə; eɪ] [kwɪlt] [ʃəʊ] .
our Brownie Troop is planning a quilt show .
我们的 布朗尼 部队 是 规划 一个 被子 展示 .

我们的布朗尼童子军小队正在筹划一场被子展。

[mɪs] ['gɔːd(ə)n] — [ʃiːz] ['aʊə(r)] ['liːdə(r)] — [ɑːskt] [iːtʃ] ['braʊni] [tuː; tə] [get] [æz; əz] ['meni] [kwɪlts] [æz; əz]
Miss Gordon — she's our leader — asked each Brownie to get as many quilts as
错过 戈登 — 她是 我们的 领导者 — 问 每个 布朗尼 到 得到 作为 许多 被子 作为
['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'spleɪ] .
possible to display .
可能的 到 展示 .

戈登小姐——她是我们的领队——要求每个小女童军尽可能多地收集被子来展示。

[səʊ][wiː; wi] [θɔːt] — ”

So	we	thought	—	”
所以	我们	想法	—	”

于是我们想——”

“ [wiː; wi] [θɔːt] [juː; jʊ] [mait] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [let] [ˌjuː 'es] [hæv; həv] [jɔː(r); jə(r)] [kwɪlt] — [dʒʌst]

“	We	thought	you	might	be	willing	to	let	us	have	your	quilt	—	just
”	我们	想法	你	可能	是	愿意的	到	让	我们	有	你的	被子	—	只是

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ʃəʊ] ,

for	the	show	,
为了	这	展示	,

“我们以为您可能愿意把您的被子借给我们——就为了展览用一下。”

[ðæt] [ɪz] , ” ['viːviː] [kʌt] [ɪn] ['kwɪkli] .

that	is	,	”	Veve	cut	in	quickly	.
那	是	,	”	维维	切	在	迅速地	.

“也就是说，”维维迅速插话道。

“ [wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [hæv; həv] [jɔː(r); jə(r)] ['ɑːnsə(r)] [raɪt] [ə'weɪ] . ” -

“	We	will	have	to	have	your	answer	right	away	.	”	17
”	我们	将要	有	到	有	你的	回答	正确的	离开	.	”	-

“我们需要你立即答复。”17

“ [raɪt] [ə'weɪ] ?

“	Right	away	?
”	正确的	离开	?

“马上?

” [ðə; ði] ['leɪdi] [rɪ'piːtɪd] .

”	the	lady	repeated	.
”	这	女士	重复	.

“那位女士重复道。”

“ [dɪə(r)] [ˌem 'iː] , [juː; jʊ] [hæv; həv] ['teɪkən] [ˌem 'iː] [səʊ] [baɪ] [sə'praɪz] .

“	Dear	me	,	you	have	taken	me	so	by	surprise	.
”	亲爱的	我	,	你	有	已采取	我	所以	经过	惊喜	.

“天哪，你真是让我大吃一惊。”

[ai] [sə'pəʊz] [juː; jʊ] [mait] [hæv; həv] [ðə; ði] [kwɪlt] [ɪf] [ai] [wɜː(r); wə(r)] ['sɜːt(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [rɪ'tɜːnd]

I	suppose	you	might	have	the	quilt	if	I	were	certain	it	would	be	returned
我	认为	你	可能	有	这	被子	如果	我	是	肯定	它	会	是	返回

[ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃn] . ”

in	good	condition	.	”
在	好的	状况	.	”

我想，如果我能确定被子能完好无损地归还给你，你或许就能得到那条被子了。

“ [əʊ] , [θæŋk] [juː; jʊ] , ” ['kɒni] [sed] ['greɪtfəli] .

“	Oh	,	thank	you	,	”	Connie	said	gratefully	.
”	哦	,	感谢	你	,	”	康妮	说	感激不尽	.

“哦，谢谢你，”康妮感激地说。

“ [wiː; wi] [kænt] [teɪk] [ðə; ði] [kwɪlt] [naʊ] , [bʌt; bət] [wiːl; wil] [kʌm] [bæk] ['leɪtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] . ”

“	We	can't	take	the	quilt	now	,	but	we'll	come	back	later	for	it	.	”
”	我们	不能	拿	这	被子	现在	,	但	出色地	来	后退	之后	为了	它	.	”

“我们现在不能带走这床被子，但我们以后会回来取。”

“ [dɪə(r)] [ˌem 'iː] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌri] , ” [əb'zɜːvd] [ðə; ði] ['leɪdi] .

“	Dear	me	,	you	are	in	a	hurry	,	”	observed	the	lady	.
”	亲爱的	我	,	你	是	在	一个	匆忙	,	”	观察到	这	女士	.

“哎呀，你很着急啊。”那位女士说道。

“ [juː; jʊ] ['hævnt] ['iːv(ə)n][təʊld][ˌem 'iː][jɔː(r); jə(r)] [nems] [ɔː(r)][ðə; ði] [truːp] [tuː; tə] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [bɪ'lɒŋ] .

“	You	haven't	even	told	me	your	names	or	the	troop	to	which	you	belong	.
”	你	还没有	甚至	讲述	我	你的	姓名	或者	这	部队	到	哪个	你	属于	.

“你们甚至连自己的名字和所属部队都没告诉我。”

” ['kɒni] [sə'plaɪd] [ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] , [ɔːl][ðə; ði] [waɪl] ['kiːpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [aɪ] [ɒn][ðə; ði] [bʌs] [stɒp] .

”	Connie	supplied	the	information	,	all	the	while	keeping	her	eye	on	the	bus	stop	.
”	康妮	供应	这	信息	,	全部	这	尽管	保持	她	眼睛	在	这	公共汽车	停止	.

康妮一边提供信息，一边时刻关注着公交车站。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ðæt] ['twenti] ['mɪnɪts] [mʌst; məst][biː; bi] ['nɪəli] [ʌp] .

It	seemed	to	her	that	twenty	minutes	must	be	nearly	up	.
它	似乎	到	她	那	二十	分钟	必须	是	几乎	向上	.

她觉得二十分钟应该快到了。

“ [maɪ] [neɪm] [ɪz]['mɪsɪz] . ['greɪsn] , ” [sed] [ðə; ði] [naɪs] ['leɪdi] .

“	My	name	is	Mrs	.	Grayson	,	”	said	the	nice	lady	.
”	我的	姓名	是	太太	.	格雷森	,	”	说	这	好的	女士	.

“我叫格雷森太太，”这位和蔼的女士说道。

“ [ai][hæv; həv] ['sevrəl] ['ʌðə(r)] [kwɪlts] , [ðəʊ] [nʌn] [kwaɪt] [æz; əz] [naɪs] [æz; əz][ðə; ði] - ['sɔːˌtuːθ] .

“	I	have	several	other	quilts	,	though	none	quite	as	nice	as	the	'	Sawtooth	.
”	我	有	一些	其他	被子	,	尽管	没有任何	相当	作为	好的	作为	这	-	锯齿状	.

“我还有其他几床被子，但没有一床能比得上‘锯齿’。”

- [bʌt; bət][ai][duː; də][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [siː] ! ”

'	But	I	do	have	something	you	should	see	!	”
-	但	我	做	有	某物	你	应该	看	!	”

“但我有样东西你应该看看！”

“ [wɒt] [ɪz] [ðæt] ? ” [ɑːskt] ['viːviː] .

“	What	is	that	?	”	asked	Veve	.
”	什么	是	那	?	”	问	维维	.

“那是什么？”维芙问道。

“ [æn; ən][əʊld]['wəʊv(ə)n] ['kʌvələt] .

“	An	old	woven	coverlet	.
”	一个	老的	编织	床单	.

“一条旧织布被。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bluː] [ænd; ənd] [waɪt] [ænd; ənd] [ʃəʊz] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [dʒɔːdʒ] ['wɒʃɪŋtən] . ”

It	is	blue	and	white	and	shows	the	face	of	George	Washington	.	”
它	是	蓝色的	和	白色的	和	演出	这	脸	的	乔治	华盛顿	.	”

它是蓝白相间的，上面印着乔治·华盛顿的头像。

“ [ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ! ” [ɪk'skleɪmd] ['kɒni] [ɪn] [ɔː] .

“	The	first	president	of	the	United	States	!	”	exclaimed	Connie	in	awe	.
”	这	第一的	总统	的	这	团结的	各州	!	”	惊呼	康妮	在	敬畏	.

“美国第一任总统！”康妮惊叹道，语气中充满了敬畏。

“ [jes] , [ðə; ði] ['kʌvələt] [ɪz][æn; ən][hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['treʒə(r)] .

“	Yes	,	the	coverlet	is	an	historical	treasure	.
”	是的	,	这	床单	是	一个	历史	宝藏	.

“是的，这床罩是一件历史瑰宝。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] ['pɜːfɪkt] [kən'dɪʃn] .

It	is	in	perfect	condition	.
它	是	在	完美的	状况	.

它的状态完美无瑕。

[juː; jʊ] ['riːəli] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪg'zɪbɪt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mʌtʃ] [naɪsə][ðæn; ðən]

You	really	should	have	it	for	your	exhibit	as	it	is	much	nicer	than
你	真的	应该	有	它	为了	你的	展览	作为	它	是	很多	更漂亮	比

[ðə; ði] ['sɔːˌtuːθ] [kwɪlt] . ” -

the	Sawtooth	quilt	.	”	18
这	锯齿状	被子	.	”	-

你真应该把它拿去展览，它比锯齿状拼布被好看多了。”18

“ [ænd; ənd] [meɪ] [wiː; wi] ?

“	And	may	we	?
”	和	可能	我们	?

“我们可以吗？”

” ['kɒni] [ɑːskt] ['iːgəli] .

”	Connie	asked	eagerly	.
”	康妮	问	急切地	.

康妮急切地问道。

“ [wiːl; wil] [siː] , ” ['prɒmɪst] ['mɪsɪz] . ['greɪsn] .

“	We'll	see	,	”	promised	Mrs	.	Grayson	.
”	出色地	看	,	”	承诺	太太	.	格雷森	.

“我们拭目以待，”格雷森太太答道。

“ [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [dɪ'saɪd] , [aɪl] [ʃəʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] .

“	Before	we	decide	,	I'll	show	it	to	you	.
”	前	我们	决定	,	患病的	展示	它	到	你	.

“在我们做决定之前，我会把它给你看看。”

” [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [bəuθ] ['kɒni] [ænd; ənd] ['viːviː] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] [ʌn'iːzi] [ə'baʊt] [haʊ] [fɑːst] [taɪm]

”	By	this	time	both	Connie	and	Veve	were	becoming	uneasy	about	how	fast	time
”	经过	这	时间	两个都	康妮	和	维维	是	成为	不安	关于	如何	快速地	时间

[wɒz; wəz] ['slɪpɪŋ] [ə'weɪ] .

was	slipping	away	.
曾是	滑倒	离开	.

“这时，康妮和维芙都开始感到不安，因为时间过得太快了。”

“ [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [bʌs] , ” ['kɒni] [ɪk'spleɪnd] [rɪ'gretfəli] .

“	We	have	to	catch	a	bus	,	”	Connie	explained	regretfully	.
”	我们	有	到	抓住	一个	公共汽车	,	”	康妮	解释	遗憾的是	.

“我们得赶公交车了，”康妮遗憾地解释道。

“ [pliːz] , [meɪ] [wiː; wi] [kʌm] [bæk] [tə'mɒrəʊ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['kʌvələt] ? ”

“	Please	,	may	we	come	back	tomorrow	to	see	the	coverlet	?	”
”	请	,	可能	我们	来	后退	明天	到	看	这	床单	?	”

“请问我们明天可以再来看一下那床罩吗？”

“ [ɒv; əv] [kɔːs] .

“	Of	course	.
”	的	课程	.

“当然。

[wɒt] [bʌs] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['teɪkɪŋ] ? ”

What	bus	are	you	taking	?	”
什么	公共汽车	是	你	采取	?	”

你要坐哪路公交车?

“ [ðə; ði] ['fʊltən] , ” ['kɒni] [rɪ'plaɪd] .

“	The	Fulton	,	”	Connie	replied	.
”	这	富尔顿	,	”	康妮	回复	.

“富尔顿，”康妮回答道。

“ [ɪts] [djuː] [hɪə(r)]['ɔːlməʊst] ['eni] ['mɪnɪt] . ”
“ It's due here almost any minute . ”
” 它是 到期的 这里 几乎 任何 分钟 . ”

“它随时都可能到达。”

“ [ɪts] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [djuː] ! ” [brəʊk] [ɪn] ['viːviː] ['ʃrɪlli] .
“ It's more than due ! ” broke in Veve shrilly .
” 它是 更多的 比 到期的 ! ” 打破 在 维维 尖锐地 .

“早就该这样了！”维维尖声说道。

“ [ɪts] ['kʌmɪŋ] !
“ It's coming !
” 它是 未来 !

“它来了！”

” [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [skwiːl] [ɒv; əv] [dɪs'meɪ] , [ʃiː; ʃi] [siːzd] ['kɑːniz] [hænd] .
” With a little squeal of dismay , she seized Connie's hand .
” 和 一个 小的 尖叫 的 沮丧 , 她 查获 康妮的 手 .

她惊呼一声，抓住了康妮的手。

[nɒt] ['iːv(ə)n] ['teɪkɪŋ] [taɪm] [tuː; tə] [seɪ] [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə]['mɪsɪz] . ['greɪsn] , [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [dæʃ]
Not even taking time to say good - bye to Mrs . Grayson , they made a dash
不是 甚至 采取 时间 到 说 好的 - 再见 到 太太 . 格雷森 , 他们 制成 一个 短跑
[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
for it .
为了 它 .

他们甚至没来得及和格雷森太太道别，就拔腿就跑了。

[ɔːl'redi] [ðə; ði] [bʌs] [hæd; həd] ['pʊld] [ʌp][æt; ət][ɪts]['regjələ(r)] [stɒp] .
Already the bus had pulled up at its regular stop .
已经 这 公共汽车 有 拉 向上 在 它是 常规的 停止 .

公交车已经停在了它的常规站点。

['əʊnli] [tuː] ['pæsndʒər] [ə'lait] [ænd; ənd] [nɒt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wʌn] [gɒt] [ɒn] .
Only two passengers alighted and not a single one got on .
仅有的 二 乘客 下车 和 不是 一个 单身的 一 得到 在 .

只有两名乘客下车，没有一名乘客上车。

“ [heɪ] , [ðə; ði]['draɪvərz] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [weɪt] !
“ Hey , the driver's not going to wait !
” 嘿 , 这 司机 不是 去 到 等待 !

“嘿，司机不会等的！”

” ['viːviː] [kraɪd] [ɪn]['pænɪk] .
” Veve cried in panic .
” 维维 哭 在 恐慌 .

“薇薇惊恐地哭了起来。”

“ [hiː; hi] ['hæznt] [siːn] [ˌjuː 'es] ! ”
“ He hasn't seen us ! ”
” 他 还没有 已见 我们 ! ”

“他没看见我们！”

“ [weɪt] ! ” [ʃriːk] ['kɒni] .
“ Wait ! ” shrieked Connie .
” 等待 ! ” 尖叫 康妮 .

“等等！”康妮尖叫道。

“ [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] !
“ Wait for us !
” 等待 为了 我们 !

“等等我们！”

" [bəuθ][g'ɜ:lz][wɜ:(r); wə(r)] ['rʌnɪŋ] [æz; əz][fɑ:st][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [ðeə(r)][ɑ:mz] .

"	Both	girls	were	running	as	fast	as	they	could	and	waving	their	arms	.
"	两个都	女孩们	是	跑步	作为	快速地	作为	他们	可以	和	挥手	他们的	武器	.

两个女孩拼命奔跑，同时挥舞着手臂。

[ðə; ði] [bʌs] ['draɪvə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [dɪd][nɒt] [si:] [ðem; ðəm] .

The	bus	driver	,	however	,	did	not	see	them	.
这	公共汽车	司机	,	然而	,	做过	不是	看	他们	.

然而，公交车司机并没有看到他们。

Already19
Already19
Already19

已经19岁了

['sevrəl] ['mɪnɪts] [bɪ'haɪnd] ['ʃedju:l] , [hi:; hi] [slæmd] [ðə; ði][dɔ:(r)] , [ænd; ənd] [drəʊv] [ə'weɪ] .

several	minutes	behind	schedule	,	he	slammed	the	door	,	and	drove	away	.
一些	分钟	在后面	日程	,	他	猛烈抨击	这	门	,	和	驾驶	离开	.

他比预定时间晚了几分钟，砰地一声关上车门，开车离开了。

[fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] ['ɪnstənt] , ['kɒni] [ænd; ənd] ['vi:vi:] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [stʌnd] [tu:; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜ:d] .

For	an	instant	,	Connie	and	Veve	were	too	stunned	to	say	a	word	.
为了	一个	立即的	,	康妮	和	维维	是	也	目瞪口呆	到	说	一个	单词	.

康妮和维芙一时语塞，震惊得说不出话来。

[ðeɪ] [geɪzd] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] [æt; ət][ðə; ði][fɑ:st] [ˌdɪsə'pɪə(r)ɪŋ] [bʌs] , [ænd; ənd] [ðen] [lʊkt] [æt; ət]

They	gazed	down	the	road	at	the	fast	disappearing	bus	,	and	then	looked	at
他们	凝视	向下	这	路	在	这	快速地	消失	公共汽车	,	和	然后	看起来	在

[i:tʃ] ['ʌðə(r)] .

each	other	.
每个	其他	.

他们望着远处飞驰而去的巴士，然后彼此对视了一眼。

" ['braʊniz] ['ɔ:lweɪz] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] ['pʌŋktʃuəl] , " ['kɒni] [sed] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ] .

"	Brownies	always	are	so	punctual	,	"	Connie	said	at	length	.
"	布朗尼蛋糕	总是	是	所以	准时	,	"	康妮	说	在	长度	.

“布朗尼童子军总是那么准时，”康妮滔滔不绝地说。

" [əʊ] , [ʃʊə(r)] ! "

"	Oh	,	sure	!	"
"	哦	,	当然	!	"

“哦，当然！”

" [ˌaɪ 'ti:] ['wʌznt] ['ɛniˌwʌnz] [fɔ:lt] , " ['vi:vi:] [rɪ'plaɪd] [ɪn][ə; eɪ] [səb'dju:d] [vɔɪs] .

"	It	wasn't	anyone's	fault	,	"	Veve	replied	in	a	subdued	voice	.
"	它	不是	任何人的	过错	,	"	维维	回复	在	一个	低沉的	嗓音	.

“这不是任何人的错，”薇薇低声回答道。

" [ˌaɪ 'ti:] — [ˌaɪ 'ti:][dʒʌst] ['hæpənd] . "

"	It	—	it	just	happened	.	"
"	它	—	它	只是	发生	.	"

“事情就这么发生了。”

" [ænd; ənd] [naʊ] [wɪr] ['strændɪd] [hɪə(r)] .

"	And	now	we're	stranded	here	.
"	和	现在	是	搁浅	这里	.

“现在我们被困在这里了。”

" ['kɒni] ['saʊndɪd] [ə; eɪ][bɪt] ['fraɪt(ə)nd] , [æz; əz] [ɪn'di:d] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] .

"	Connie	sounded	a	bit	frightened	,	as	indeed	she	was	.
"	康妮	听起来	一个	少量	害怕	,	作为	的确	她	曾是	.

康妮听起来有点害怕，事实上她确实很害怕。

“ [ðə; ði]['draɪvə(r)][təʊld][ˌjuː 'es] [ə'nʌðə(r)] [bʌs] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [ə'lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

“	The	driver	told	us	another	bus	wouldn't	be	along	for	a	long	time	.
“	这	司机	讲述	我们	其他	公共汽车	不会	是	沿着	为了	一个	长的	时间	.

司机告诉我们，另一辆公交车要很久才会来。

[naʊ] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi]['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də] ? ” -

Now	what	are	we	going	to	do	?	”	20
现在	什么	是	我们	去	到	做	?	”	-

现在我们该怎么办？20

['tʃæptə(r)] [ˌtuː'tuː]

CHAPTER	2
章	2

第二章

['tʃeri] ['pɪkəz] ['wɒntɪd]

Cherry	Pickers	Wanted
樱桃	采摘者	通缉

招聘高空作业车操作员

[kwɪlts] [ænd; ənd] ['kʌvəlit] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [siːmd] [ɪm'pɔːt(ə)nt][tuː; tə]['viːviː][ænd; ənd] ['kɒni] [æz; əz]

QUILTS	and	coverlets	no	longer	seemed	important	to	Veve	and	Connie	as
被子	和	床罩	不	更长	似乎	重要的	到	维维	和	康妮	作为

[ðeɪ] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['strændɪd] [æt; ət][ðə; ði] [bʌs] [stɒp] .

they	realized	that	they	were	stranded	at	the	bus	stop	.
他们	已实现	那	他们	是	搁浅	在	这	公共汽车	停止	.

当维维和康妮意识到她们被困在公交车站时，被子和床罩对她们来说似乎不再重要了。

[æn; ən]['aʊə(r)] [maɪt] [pɑːs] [bɪ'fɔː(r)] [ə'nʌðə(r)] ['fʊltən] [bʌs] [keɪm] [ə'lɒŋ] .

An	hour	might	pass	before	another	Fulton	bus	came	along	.
一个	小时	可能	经过	前	其他	富尔顿	公共汽车	来了	沿着	.

可能要过一个小时才会有另一辆富尔顿巴士到来。

[haʊ] [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] ['tʃeri] ['ɔːtʃəd] ?

How	were	they	to	reach	the	cherry	orchard	?
如何	是	他们	到	抵达	这	樱桃	果园	?

他们该如何到达樱桃园呢?

“ [wiː; wi]['nevə(r)][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [gɒn] [tuː; tə] [ðæt] ['leɪdiz] [haʊs] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][kwɪlt] , ” ['kɒni]

“	We	never	should	have	gone	to	that	lady's	house	to	see	the	quilt	,	”	Connie
“	我们	绝不	应该	有	已消失	到	那	女士的	房子	到	看	这	被子	,	”	康妮

[sed] , [self] - [ə'kjuːzɪŋli] .

said	,	self	-	accusingly	.
说	,	自己	-	指责地	.

“我们真不该去那位女士家看那床被子，”康妮自责地说。

“ [əʊ] , [dɪə(r)] ! ”

“	Oh	,	dear	!	”
“	哦	,	亲爱的	!	”

“哦亲爱的！ ”

“ [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [jɔː(r); jə(r)] [fɔːlt] , ” ['viːviː] [rɪ'plaɪd] .

“	It	wasn't	your	fault	,	”	Veve	replied	.
“	它	不是	你的	过错	,	”	维维	回复	.

“这不是你的错，”维维回答道。

“ [aɪ] [meɪd] [juː; jʊ][gəʊ] . ”

“	I	made	you	go	.	”
“	我	制成	你	去	.	”

“是我让你走的。”

“ [æt; ət] ['eni] [reɪt] , [ðə; ði] [bʌs] [ɪz] [gɒn] , [ænd; ənd] [wɪr] [nɒt] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .

“	At	any	rate	,	the	bus	is	gone	,	and	we're	not	on	it	.
”	在	任何	速度	,	这	公共汽车	是	已消失	,	和	是	不是	在	它	.

“总之，公交车已经走了，我们不在车上。”

[wɒt] [ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] [duː; də] ?

What	shall	we	do	?
什么	将	我们	做	?

我们该怎么办?

” ['viːviː] [hæd; həd] [nəʊ] ['ɑːnsə(r)] .

”	Veve	had	no	answer	.
”	维维	有	不	回答	.

薇薇无言以对。

[haʊ'evə(r)] , ['mɪsɪz] . ['greɪsn] [hæd; həd] [biːn] ['wɒtʃɪŋ] the21

However	,	Mrs	.	Grayson	had	been	watching	the21
然而	,	太太	.	格雷森	有	到过	观看	the21

然而，格雷森夫人一直在关注21

[tuː] [gˈɜːlz] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] [frʌnt] [pɔːtʃ] .

two	girls	from	her	front	porch	.
二	女孩们	从	她	正面	门廊	.

她家前廊上的两个女孩。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ʃiː; ʃi] [njuː] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [mɪst] [ðeə(r)] [bʌs] .

Of	course	she	knew	that	they	had	missed	their	bus	.
的	课程	她	知道	那	他们	有	错过	他们的	公共汽车	.

她当然知道他们错过了公交车。

[stɪl] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['kɪtʃɪn] ['eɪprən] , [ʃiː; ʃi] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['saɪdwɔːk] [tə'wɔːd] [ðem; ðəm] .

Still	wearing	a	kitchen	apron	,	she	came	down	the	sidewalk	toward	them	.
仍然	穿着	一个	厨房	围裙	,	她	来了	向下	这	人行道	朝向	他们	.

她还穿着厨房围裙，沿着人行道朝他们走来。

“ [əʊ] , [aɪm] [səʊ] ['sɒri] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	Oh	,	I'm	so	sorry	,	”	she	said	.
”	哦	,	我是	所以	对不起	,	”	她	说	.

“哦，我太抱歉了，”她说。

“ [wɜː(r); wə(r)] [juː; jʊ] ['træv(ə)lɪŋ] [fɑː(r)] ? ”

“	Were	you	traveling	far	?	”
”	是	你	旅行	远的	?	”

你当时要去很远的地方吗?

“ [tuː; tə] ['wɪŋˌgeɪt] [fɑːm] , ” ['viːviː] [sə'plaɪd] .

“	To	Wingate	Farm	,	”	Veve	supplied	.
”	到	温盖特	农场	,	”	维维	供应	.

“去温盖特农场，”维维补充道。

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [tuː; tə] [snɪf] ['veri] [hɑːd] [tuː; tə] [kiːp] [frɒm; frəm] ['kraɪɪŋ] .

She	had	to	sniff	very	hard	to	keep	from	crying	.
她	有	到	嗅	非常	难的	到	保持	从	哭泣	.

她不得不使劲吸鼻子才能忍住不哭。

“ [waɪ] , [ðæts] [nɒt] [fɑː(r)] , ” [dɪ'kleəd] ['mɪsɪz] . ['greɪsn] .

“	Why	,	that's	not	far	,	”	declared	Mrs	.	Grayson	.
”	为什么	,	那就是	不是	远的	,	”	声明	太太	.	格雷森	.

“哎呀，那可不远啊，”格雷森太太说道。

“ [aɪ] [nəʊ] !

“	I	know	!
”	我	知道	!

“我知道!

[aɪl] [get] [ðə; ði] [kɑː(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gærɑːʒ] [ænd; ənd] [draɪv] [juː; jʊ] [ðeə(r)] .

I'll	get	the	car	out	of	the	garage	and	drive	you	there	.
患病的	得到	这	车	出去	的	这	车库	和	驾驶	你	那里	.

我会把车从车库里开出来，然后开车送你过去。

" [æt; ət] [ðɪs] [ˌʌnɪk'spektɪd] [prə'pəʊz(ə)l] , ['viːviː] [ænd; ənd] ['kɒni] ['ɪnstəntli] [pəːk] [ʌp] .

"	At	this	unexpected	proposal	,	Veve	and	Connie	instantly	perked	up	.
"	在	这	意外	提议	,	维维	和	康妮	即刻	有	向上	.

"听到这个意想不到的提议，维芙和康妮立刻来了精神。

" [əʊ] , [wɪl] [juː; jʊ] [teɪk] [ˌjuː 'es] ?

"	Oh	,	will	you	take	us	?
"	哦	,	将要	你	拿	我们	?

"哦，你们愿意带我们去吗？"

" ['kɒni] [ɑːskt] , [ɔːl] ['dɪmplz] .

"	Connie	asked	,	all	dimples	.
"	康妮	问	,	全部	酒窝	.

康妮问道，脸上满是酒窝。

" [woʊnt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪk] [juː; jʊ] [tuː] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] ? "

"	Won't	it	make	you	too	much	trouble	?	"
"	惯于	它	制作	你	也	很多	麻烦	?	"

"这不会给你带来太多麻烦吗？"

" [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [liːst] .

"	Not	in	the	least	.
"	不是	在	这	至少	.

一点也不。

[weɪt] [hɪə(r)] , [ænd; ənd] [aɪl] [suːn] [pɪk] [juː; jʊ] [ʌp] .

Wait	here	,	and	I'll	soon	pick	you	up	.
等待	这里	,	和	患病的	很快	挑选	你	向上	.

你在这儿等着，我马上就来接你。

" ['mɪsɪz] . ['greɪsn] [ˌɑːr 'iː] - ['entəd] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [həʊm] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] ['eɪprən]

"	Mrs	.	Grayson	re	-	entered	her	own	home	to	change	from	her	apron
"	太太	.	格雷森	关于	-	进入	她	自己的	家	到	改变	从	她	围裙

.

:

.

格雷森太太回到自己家中，换下围裙。

[les] [ðæn; ðən] [faɪv] ['mɪnɪts] ['leɪtə(r)] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [ˌaʊt'dɔːz] [ə'gen] ,

Less	than	five	minutes	later	she	came	outdoors	again	,
较少的	比	五	分钟	之后	她	来了	户外	再次	,

不到五分钟后，她又走到了外面。

[ðɪs] [taɪm] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [hæt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [laɪt] [tæn] [kəʊt] .

this	time	wearing	a	hat	and	a	light	tan	coat	.
这	时间	穿着	一个	帽子	和	一个	光	棕褐色	外套	.

这次他戴着帽子，穿着浅褐色外套。

" [hɪə(r)] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , ['brɪŋɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ku'peɪ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['stændstɪl] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]

"	Here	we	are	,	"	she	said	,	bringing	her	coupé	to	a	standstill	beside	the
"	这里	我们	是	,	"	她	说	,	带来	她	轿跑车	到	一个	停顿	旁	这

[kɜːb] .

curb	.
抑制	.

"到了，"她说着，把她的双门轿车停在了路边。

['kɒni]	[slɪd]	[ɪn]	[bɪ'saɪd]	['mɪsɪz]	.	['greɪsn]	,	[waɪl]	Veve22
Connie	**slid**	**in**	**beside**	**Mrs**	**.**	**Grayson**	**,**	**while**	**Veve22**
康妮	滑行	在	旁	太太	.	格雷森	,	尽管	Veve22

康妮滑到格雷森太太旁边，而Veve22

[sæt]	[ɒn]	[ðə; ði]	[ˌaʊt'saɪd]	.
sat	**on**	**the**	**outside**	**.**
卫星	在	这	外部	.

坐在外面。

[ɒn]	[ðə; ði]	[weɪ]	[tuː; tə]	['wɪŋˌgeɪt]	[fɑːm]	,	[ðə; ði]	[g'ɜːlz]	['tʃætɪd]	['geɪli]	,
On	**the**	**way**	**to**	**Wingate**	**Farm**	**,**	**the**	**girls**	**chatted**	**gaily**	**,**
在	这	方式	到	温盖特	农场	,	这	女孩们	聊天	兴高采烈地	,

在前往温盖特农场的路上，女孩们愉快地聊天。

['telɪŋ]	[ə'baʊt]	[ðeə(r)]	['braʊni]	[truːp]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	[kwɪlt]	[ʃəʊ]	[wɪtʃ]	[wɒz; wəz]	[plænd]	.
telling	**about**	**their**	**Brownie**	**Troop**	**and**	**the**	**quilt**	**show**	**which**	**was**	**planned**	**.**
讲述	关于	他们的	布朗尼	部队	和	这	被子	展示	哪个	曾是	计划	.

讲述了她们的布朗尼童子军小队和计划中的被子展。

['viːviː]	[təʊld]	[hɜː(r); hə(r)]	[tuː]	[ə'baʊt]	[ðə; ði]	[ɪk'saɪtɪŋ]	[taɪmz]	[ðə; ði]	['braʊniz]	[hæd; həd]	[ɪn'dʒɔɪd]	[ðə; ði]
Veve	**told**	**her**	**too**	**about**	**the**	**exciting**	**times**	**the**	**Brownies**	**had**	**enjoyed**	**the**
维维	讲述	她	也	关于	这	激动人心	时代	这	布朗尼蛋糕	有	享受	这

['priːviəs]	[jɪə(r)]	—	[æt; ət]	[snəʊ]	['væli]	,
previous	**year**	**—**	**at**	**Snow**	**Valley**	**,**
以前的	年	—	在	雪	谷	,

维维还告诉她，布朗尼女童子军去年在雪谷度过了多么激动人心的时光。

[ænd; ənd]	['leɪtə(r)]	[wɪð]	[ðə; ði]	['sɜːkəs]	[fəʊk]	.
and	**later**	**with**	**the**	**circus**	**folk**	**.**
和	之后	和	这	马戏团	民间	.

后来又和马戏团的人一起。

[bəuθ]	[ɒv; əv]	[ðiːz]	['stɔːriz]	[ɑː(r); ə(r)]	[rɪ'leɪtɪd]	[ɪn]	[ðə; ði]	['vɒljuːmz]	,	"	[ðə; ði]	['braʊni]	[skaʊts]	[æt; ət]	[snəʊ]
Both	**of**	**these**	**stories**	**are**	**related**	**in**	**the**	**volumes**	**,**	**"**	**The**	**Brownie**	**Scouts**	**at**	**Snow**
两个都	的	这些	故事	是	有关的	在	这	卷	,	"	这	布朗尼	童子军	在	雪

['væli]	,
Valley	**,**
谷	,

这两个故事都收录在《雪谷的布朗尼童子军》一书中。

"	[ænd; ənd]	"	[ðə; ði]	['braʊni]	[skaʊts]	[ɪn]	[ðə; ði]	['sɜːkəs]	.	"
"	**and**	**"**	**The**	**Brownie**	**Scouts**	**in**	**the**	**Circus**	**.**	**"**
"	和	"	这	布朗尼	童子军	在	这	马戏团	.	"

以及《马戏团里的布朗尼童子军》。

"	[aɪ]	[wɒz; wəz]	[ðə; ði]	['jʌŋgɪst]	['braʊni]	[tuː; tə]	[biː; bi]	-	-	,	"	['viːviː]	[ɪk'spleɪnd]	['praʊdli]	.
"	**I**	**was**	**the**	**youngest**	**Brownie**	**to**	**be**	**'**	**nitiated**	**,**	**"**	**Veve**	**explained**	**proudly**	**.**
"	我	曾是	这	最小的	布朗尼	到	是	-	-	,	"	维维	解释	自豪地	.

"我是当时最年轻的布朗尼女童军成员，"维芙自豪地解释道。

"	[mɪs]	['gɔːd(ə)n]	[sez]	[aɪ]	[meɪk]	[mɔː(r)]	['trʌb(ə)l]	[ðæn; ðən]	[ɔːl]	[ðə; ði]	['ʌðə(r)z]	[pʊt]	[tə'geðə(r)]	.
"	**Miss**	**Gordon**	**says**	**I**	**make**	**more**	**trouble**	**than**	**all**	**the**	**others**	**put**	**together**	**.**
"	错过	戈登	说道	我	制作	更多的	麻烦	比	全部	这	其他的	放	一起	.

戈登小姐说我比其他所有人加起来都更爱惹麻烦。

[ðæts]	[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]	[aɪm]	['ɔːlweɪz]	['θɪŋkɪŋ]	[ʌp]	[θɪŋz]	[tuː; tə]	[duː; də]	.	"
That's	**because**	**I'm**	**always**	**thinking**	**up**	**things**	**to**	**do**	**.**	**"**
那就是	因为	我是	总是	思维	向上	事物	到	做	.	"

那是因为我总是在想办法做各种各样的事情。

“ ['viːviː] [wʌns] [wɒz; wəz] ['kærid] [ə'weɪ] [ɒn] [ə; eɪ] [sled] [hʊkt] [tuː; tə] [æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] , ” ['kɒni]
“ Veve once was carried away on a sled hooked to an automobile , ” Connie
“ 维维 一次 曾是 携带 离开 在 一个 雪橇 钩子 到 一个 汽车 , ” 康妮
[rɪ'viːld] .
revealed .
揭晓 .

“薇薇曾经被放在一辆汽车后面的雪橇上带走，”康妮透露道。

“ [ðen] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] , [ʃiː; ʃi] [krɔːl] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['sɜːkəs] [kɑː(r)] [ænd; ənd] — ”
“ Then another time , she crawled into a circus car and — ”
“ 然后 其他 时间 , 她 爬行 进入 一个 马戏团 车 和 — ”

“还有一次，她爬进一辆马戏团的车厢里，然后——”

“ ['nevə(r)] [maɪnd] [ðæt] , ” [brəʊk] [ɪn] ['viːviː] .
“ Never mind that , ” broke in Veve .
“ 绝不 头脑 那 , ” 打破 在 维维 .

“别管那些了，”维维插嘴道。

“ [aɪm] [grəʊn] [ʌp] [naʊ] .
“ I'm grown up now .
“ 我是 生长 向上 现在 .

“我已经长大了。”

[wɒz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] [maɪ] [fɔːlt] [wiː; wi] [mɪst] [ðə; ði] [bʌs] ? ”
Was it my fault we missed the bus ? ”
曾是 它 我的 过错 我们 错过 这 公共汽车 ? ”

我们错过公交车是因为我的错吗?

“ [nəʊ] , [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] , ” ['kɒni] [əd'mɪtɪd] .
“ No , it wasn't , ” Connie admitted .
“ 不 , 它 不是 , ” 康妮 承认 .

“不，不是的，”康妮承认道。

“ ['eniweɪ] , [ɪts] [mʌtʃ] [naɪsə] ['raɪdɪŋ] [wɪð] ['mɪsɪz] . ['greɪsn] .
“ Anyway , it's much nicer riding with Mrs . Grayson .
“ 反正 , 它是 很多 更漂亮 骑术 和 太太 . 格雷森 .

“总之，和格雷森太太一起骑车舒服多了。”

” [ðə; ði] [g'ɜːlz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [tɔːk] [ɒv; əv] [kwɪlts] [wʌns] [mɔː(r)] .
” The girls began to talk of quilts once more .
” 这 女孩们 开始 到 讲话 的 被子 一次 更多的 .

女孩们又开始谈论起被子来了。

['mɪsɪz] . ['greɪsn] [təʊld] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [sʌm; səm] [wɪtʃ] [hæd; həd] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ɔː(r)]
Mrs . Grayson told them that there were some which had political or
太太 . 格雷森 讲述 他们 那 那里 是 一些 哪个 有 政治的 或者
[ˌpætri'ɒtɪk] [nems] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ði] ['juːniən] ['kælɪkəʊ] [kwɪlt] ,
patriotic names such as the Union Calico quilt ,
爱国 姓名 这样的 作为 这 联盟 印花布 被子 ,

格雷森夫人告诉他们，有些被子的名字带有政治或爱国色彩，例如“联合印花棉布被”。

[ðə; ði] ['jæŋki] ['pʌz(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kən'fedərət] [rəʊz] .
the Yankee Puzzle and the Confederate Rose .
这 扬基 谜 和 这 南方邦联 玫瑰 .

扬基谜题与南方玫瑰。

“ [ænd; ənd] [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['sæmpl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ?
“ And do you have samples of them ?
“ 和 做 你 有 样品 的 他们 ?

“你们有样品吗？”

" ['kɒni] asked23
" Connie asked23
" 康妮 asked23

康妮问道23

['i:gəli] .
eagerly .
急切地 .

欣然接受。

[ʃi:; ʃi] [həʊpt] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [ðæt] [ðə; ði][ʌn'ju:ʒuəl] [kwɪlts] [mait] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
She hoped , of course , that the unusual quilts might be obtained for the
她 希望 , 的 课程 , 那 这 异常 被子 可能 是 获得 为了 这
['braʊni] [kwɪlt] [ʃəʊ] .
Brownie quilt show .
布朗尼 被子 展示 .

她当然希望这些不同寻常的被子能被送到布朗尼童子军被子展上展出。

" [ðə; ði]['əʊnli] [kwɪlt] [ɒv; əv] ['kwɒləti] [ai][hæv; həv][ɪz][ðə; ði][wʌn][ju:; jʊ] [sɔ:] , " [ðə; ði] ['wʊmən] [rɪ'plaɪd] .
" The only quilt of quality I have is the one you saw , " the woman replied .
" 这 仅有的 被子 的 质量 我 有 是 这 一 你 锯 , " 这 女士 回复 .

"我唯一一条像样的被子就是你看到的那条，"女人回答说。

" [ænd; ənd] [ðen] , [ðə; ði]['wəʊv(ə)n] ['wɒʃɪŋtən] ['kʌvələt] . "
" And then , the woven Washington coverlet . "
" 和 然后 , 这 编织 华盛顿 床单 . "

"然后，还有那条编织的华盛顿床罩。"

" [meɪ] [wi:; wi][hæv; həv][ðem; ðəm][bəuθ][fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['braʊni] [dɪ'spleɪ] ?
" May we have them both for our Brownie display ?
" 可能 我们 有 他们 两个都 为了 我们的 布朗尼 展示 ?

"我们可以把它们都拿来用于我们的布朗尼童子军展览吗？"

" ['kɒni] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['kwestʃən] [bɪ'fɔ:(r)] ['vi:vi:] [kʊd; kəd] [freɪm] [ðə; ði] [seɪm] [wʌn] .
" Connie asked the question before Veve could frame the same one .
" 康妮 问 这 问题 前 维维 可以 框架 这 相同的 一 .

康妮抢在维芙提出同样问题之前问出了这个问题。

" [jes] , [ai] [θɪŋk] [ai][kæn; kən] ['prɒmɪs] [ju:; jʊ][ðə; ði] [kwɪlt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌvələt] , " ['mɪsɪz] . ['greɪsn]
" Yes , I think I can promise you the quilt and the coverlet , " Mrs . Grayson
" 是的 , 我 思考 我 能 承诺 你 这 被子 和 这 床单 , " 太太 . 格雷森
[rɪ'plaɪd] .
replied .
回复 .

"是的，我想我可以保证给你那床被子和床罩，"格雷森太太回答道。

['vi:vi:] [sæt] ['veri] [stɪl] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
Veve sat very still for a moment .
维维 卫星 非常 仍然 为了 一个 片刻 .

维维静静地坐了一会儿。

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][glæd] [ðæt] ['kɒni] [hæd; həd] [əb'teɪnd] [bəuθ][ə; eɪ] [kwɪlt] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kʌvələt] [fɔ:(r); fə(r)]
She was glad that Connie had obtained both a quilt and a coverlet for
她 曾是 高兴的 那 康妮 有 获得 两个都 一个 被子 和 一个 床单 为了
[ðə; ði] [ʃəʊ] .
the show .
这 展示 .

她很高兴康妮为这次展览准备了被子和床罩。

[ɔ:l] [ðə; ði] [seɪm] , [ʃi:; ʃi] [wɪʃt] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] [fɜ:st] .
All the same , she wished she had thought of asking for them first .
全部 这 相同的 , 她 希望 她 有 想法 的 问 为了 他们 第一的 .

尽管如此，她还是希望自己当初能先开口要这些东西。

['mɪsɪz] . ['greɪsn] [hæd; həd] [sləu] [ðə; ði][kɑː(r)][tuː; tə][pɪə(r)][æt; ət] ['meɪlbɒks] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][rəʊd] .

Mrs	.	Grayson	had	slowed	the	car	to	peer	at	mailboxes	along	the	road	.
太太	.	格雷森	有	减速	这	车	到	同伴	在	邮箱	沿着	这	路	.

格雷森太太放慢车速，向路边的邮箱望去。

[ðə; ði] [neɪm] , [kɑːl] ['wɪŋˌgeɪt] , [hæd; həd] [biːn] ['peɪntɪd] [ɒn][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

The	name	,	Carl	Wingate	,	had	been	painted	on	one	of	them	.
这	姓名	,	卡尔	温盖特	,	有	到过	绘	在	一	的	他们	.

其中一只身上涂着“卡尔·温盖特”的名字。

“ [hɪə(r)][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] , ” [ðə; ði]['leɪdi] [ə'naʊnst] .

“	Here	we	are	,	”	the	lady	announced	.
“	这里	我们	是	,	”	这	女士	宣布	.

“我们到了，”那位女士宣布道。

“ ['wɪŋˌgeɪt] [fɑːm] .

“	Wingate	Farm	.
“	温盖特	农场	.

“温盖特农场。”

” [ɔːl] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][rəʊd][ðə; ði] ['tʃeri] [triːz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['ləʊdɪd] [wɪð] ['skɑːlət] [fruːt] [ðæt] [ðə; ði]

”	All	along	the	road	the	cherry	trees	were	so	loaded	with	scarlet	fruit	that	the
”	全部	沿着	这	路	这	樱桃	树木	是	所以	已加载	和	猩红	水果	那	这

[bau] [hʌŋ] ['ɔːlməʊst][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .

boughs	hung	almost	on	the	ground	.
树枝	悬挂	几乎	在	这	地面	.

“沿路的樱桃树上挂满了鲜红的果实，树枝几乎垂到了地上。”

[ðə; ði][gɜːlz][hæd; həd]['nevə(r)] [siːn] [ə; eɪ][mɔː(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [saɪt] .

The	girls	had	never	seen	a	more	beautiful	sight	.
这	女孩们	有	绝不	已见	一个	更多的	美丽的	视线	.

女孩们从未见过如此美丽的景象。

“ [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ʃʊə(r)] [jʊl] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] [naʊ] ?

“	Are	you	sure	you'll	be	all	right	now	?
“	是	你	当然	你会	是	全部	正确的	现在	?

你确定你现在没事了吗?

” ['mɪsɪz] . ['greɪsn] [ɑːskt] , ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði][kɑː(r)][dɔː(r)] . -

”	Mrs	.	Grayson	asked	,	opening	the	car	door	.	24
”	太太	.	格雷森	问	,	开幕	这	车	门	.	-

格雷森太太一边打开车门一边问道。24

“ [əʊ] , [jes] , ” ['kɒni] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][hɜː(r); hə(r)] .

“	Oh	,	yes	,	”	Connie	assured	her	.
“	哦	,	是的	,	”	康妮	保证	她	.

“哦，是的，”康妮向她保证道。

“ [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [kwɪlt] .

“	Thank	you	for	the	ride	and	the	quilt	.
“	感谢	你	为了	这	骑	和	这	被子	.

“谢谢你载我一程，也谢谢你送我的被子。”

” ['skeəsli] ['nəʊtɪsɪŋ] [æz; əz]['mɪsɪz] . ['greɪsn] [drəʊv] [ɒn] , [ðə; ði][gɜːlz] [geɪzd] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði]

”	Scarcely	noticing	as	Mrs	.	Grayson	drove	on	,	the	girls	gazed	up	and	down	the
”	几乎	注意到	作为	太太	.	格雷森	驾驶	在	,	这	女孩们	凝视	向上	和	向下	这

[rəʊd] .

road	.
路	.

“格雷森太太开车继续前行时，女孩们几乎没有注意到，她们的目光在路上上下游移。

[ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] , [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] , [stretʃt] [rəʊ] [ə'pɒn] [rəʊ] [ɒv; əv] ['tʃeri]

On	either	side	,	as	far	as	could	be	seen	,	stretched	row	upon	row	of	cherry
在	任何一个	边	,	作为	远的	作为	可以	是	已见	,	拉伸	排	之上	排	的	樱桃

[triːz] .

trees	.
树木	.

两旁，一眼望不到边，都是一排排的樱桃树。

" [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [siː] [ɒv; əv] [red] , " ['viːviː] [dɪ'kleəd] [ɪn] [ɔː] .

"	It	looks	like	a	sea	of	red	,	"	Veve	declared	in	awe	.
"	它	看起来	喜欢	一个	海	的	红色的	,	"	维维	声明	在	敬畏	.

"看起来像一片红色的海洋，"维维惊叹道。

" [ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [m'ɪliənz] [ænd; ənd] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [paʊndz] [ɒv; əv] ['tʃeriz] [hɪə(r)] !

"	There	must	be	millions	and	millions	of	pounds	of	cherries	here	!
"	那里	必须	是	百万	和	百万	的	磅	的	樱桃	这里	!

"这里肯定有数百万磅的樱桃！"

[doʊnt][juː; jʊ] [wɪʃ] [wiː; wi][kʊd; kəd] [pɪk] [ðem; ðəm][ɔːl] ? "

Don't	you	wish	we	could	pick	them	all	?	"
不	你	希望	我们	可以	挑选	他们	全部	?	"

难道你不希望我们能把它们全都选出来吗?

" ['evri] ['sɪŋg(ə)l][wʌn] ! " [lɑːft] ['kɒni] .

"	Every	single	one	!	"	laughed	Connie	.
"	每一个	单身的	一	!	"	笑了	康妮	.

"每一个都是！"康妮笑着说。

[bəuθ][g'ɜːlz][wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [ɪn] [haɪ] [gʊd] ['hjuːmə(r)] ,

Both	girls	were	now	in	high	good	humor	,
两个都	女孩们	是	现在	在	高的	好的	幽默	,

两个女孩现在心情都非常好。

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [ðeɪ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['braʊniz] [wʊd] [meɪk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

thinking	of	the	money	they	and	the	other	Brownies	would	make	for	the
思维	的	这	钱	他们	和	这	其他	布朗尼蛋糕	会	制作	为了	这

[truːp] .

troop	.
部队	.

想着她们和其他小女童军能为童子军赚多少钱。

[ˌʌn'fɑːsən, -'fæ-][ðə; ði] [geɪt] , [ðeɪ] [wɔːkt] [bɪ'twiːn] [rəʊz] [ɒv; əv] ['tʃeri] [triːz] , [ʌp] [ə; eɪ] ['waɪndɪŋ]

Unfastening	the	gate	,	they	walked	between	rows	of	cherry	trees	,	up	a	winding
解开	这	门	,	他们	步行	之间	行	的	樱桃	树木	,	向上	一个	绕线

['draɪvweɪ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [haʊs] .

driveway	toward	the	house	.
车道	朝向	这	房子	.

他们打开大门，穿过一排排樱桃树，沿着蜿蜒的车道走向房子。

[wen] [ðə; ði] [tuː] [g'ɜːlz][wɜː(r); wə(r)][hɑːf] - [wei] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['dwelɪŋ] , [ðeɪ] [hɜːd] ['sʌmwʌn]

When	the	two	girls	were	half	-	way	up	to	the	dwelling	,	they	heard	someone
什么时候	这	二	女孩们	是	一半	-	方式	向上	到	这	住宅	,	他们	听到	某人

['spiːkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [laʊd] ,

speaking	in	a	loud	,
请讲	在	一个	大声	,

当两个女孩走到半山腰时，她们听到有人大声说话，

['æŋgri] [vɔɪs] .

angry	voice	.
生气的	嗓音	.

愤怒的声音。

[æt; ət] [fɜːst] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [ges] [huː] [mait] [biː; bi] ['tɔːkɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [siː] [ðə; ði] ['spiːkə(r)] .

At	first	they	could	not	guess	who	might	be	talking	,	for	they	could	not	see	the	speaker	.
在	第一的	他们	可以	不是	猜测	WHO	可能	是	说	,	为了	他们	可以	不是	看	这	扬声器	.

起初他们无法猜测是谁在说话，因为他们看不到说话的人。

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [riːtʃt] [ðem; ðəm] ['veri] ['klɪəli] .

But	his	voice	reached	them	very	clearly	.
但	他的	嗓音	达到	他们	非常	清楚地	.

但他们却听得非常清楚他的声音。

“ [hwɑːn; 'dʒuːən] , [jʊr; jər] [ə; eɪ] ['leɪzi] , [nəʊ] - [gʊd] !

“	Juan	,	you're	a	lazy	,	no	-	good	!
“	胡安	,	你是	一个	懒惰的	,	不	-	好的	!

“胡安，你是个懒惰的废物！”

” [ðə; ði] [mæn] ['ʃaʊtɪd] .

”	the	man	shouted	.
”	这	男人	喊叫	.

“那人喊道。”

“ [θriː] [taɪmz] [tə'deɪ] [aɪv] [təʊld] [juː; jʊ] [nɒt] [tuː; tə] [bruːz] [ðə; ði] [fruːt] [ɪn] ['strɪpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] !

“	Three	times	today	I've	told	you	not	to	bruise	the	fruit	in	stripping	it	!
“	三	时代	今天	我已经	讲述	你	不是	到	挫伤	这	水果	在	脱衣舞	它	!

“今天我已经跟你说过三次了，剥水果的时候不要把水果弄伤！”

[bʌt; bət] [duː; də] [juː; jʊ] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] ?

But	do	you	pay	attention	?
但	做	你	支付	注意力	?

但你注意到了吗?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

樱桃节上的布朗尼童子军(The Brownie Scouts in the Cherry Festival)

Not25
Not25
Not25

Not25

[ðə; ði] ['slaɪtɪst] .
the slightest .
这 丝毫 .

哪怕是最轻微的。

['aɪðə(r)] [jʊl] [teɪk] ['ɔːdərs] , [ɔː(r)][kwɪt][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] .
Either you'll take orders , or quit the orchard .
任何一个 你会 拿 订单 , 或者 辞职 这 果园 .

要么你接受命令，要么就离开果园。

['sævi] ? ”
Savey ? ”
萨维 ? ”

萨维?

“ [ˌes 'aɪ] , [se'njɔː] , ” [keɪm] [ðə; ði] ['mʌtə] [rɪ'plaɪ] .
“ Si , Senor , ” came the muttered reply .
“ 硅 , 传感器 , ” 来了 这 低声说道 回复 .

“是的，先生，”对方低声回答道。

“ [naʊ] [get] [bæk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['pɪkɪŋ] , ” [ðə; ði][mæn] [snæpt] .
“ Now get back to your picking , ” the man snapped .
“ 现在 得到 后退 到 你的 挑选 , ” 这 男人 啪啪 .

“现在回去继续你的采摘工作，”那人厉声说道。

['viːviː][ænd; ənd] ['kɒni] [hæd; həd] ['raʊndɪd] [ə; eɪ][bend][ɪn][ðə; ði][rəʊd][ænd; ənd] [naʊ] [wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l]
Veve and Connie had rounded a bend in the road and now were able
维维 和 康妮 有 圆润 一个 弯曲 在 这 路 和 现在 是 有能力的
[tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [tuː] ['spikər] .
to see the two speakers .
到 看 这 二 演讲者 .

维维和康妮绕过路的一个弯道，现在可以看到那两个演讲者了。

[ðə; ði][mæn] , [huː] [wɔː(r)][ə; eɪ] [rʌf] ['tʃekəd] [ʃɜːt] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [strɔː] [hæt] , [wɒz; wəz] [ʃɔːt]
The man , who wore a rough checkered shirt and large straw hat , was short
这 男人 , WHO 穿着 一个 粗糙的 格子图案 衬衫 和 大的 稻草 帽子 , 曾是 短的
[ænd; ənd][fæt] .
and fat .
和 胖的 .

那名男子身穿粗糙的格子衬衫，头戴宽边草帽，身材矮胖。

[hɪz; ɪz] ['sʌnbɜːnd] [feɪs] ['twɪstɪd] ['ɪntuː][hɑːd] [laɪnz] [æz; əz][hiː; hi] [tɔːkt] .
His sunburned face twisted into hard lines as he talked .
他的 晒伤 脸 扭曲 进入 难的 线条 作为 他 谈话 .

他说话时，被晒伤的脸扭曲成一道道硬线。

[ðə; ði][wʌn][hiː; hi] [ə'drest] [ə'pɪəd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['meksɪkən] [læd] ,
The one he addressed appeared to be a Mexican lad ,
这 一 他 已解决 出现 到 是 一个 墨西哥 小伙子 ,

他跟那个人说话，那个人看起来像个墨西哥小伙子。

[nəʊ]['əʊldə][ðæn; ðən] - [ɔː(r)] - [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] .

no	older	than	10	or	12	years	of	age	.
不	老	比	-	或者	-	年	的	年龄	.

年龄不超过10岁或12岁。

[hwɑːn; 'dʒuːən][wɒz; wəz] [drest] [ɪn] ['rægɪd] ['greɪɪʃ] - [waɪt] ['traʊzəz] [ænd; ənd] [ʃɜːt] .

Juan	was	dressed	in	ragged	grayish	-	white	trousers	and	shirt	.
胡安	曾是	穿着	在	破烂不堪	灰蒙蒙的	-	白色的	裤子	和	衬衫	.

胡安穿着破旧的灰白色裤子和衬衫。

[hiː; hi] [tuː] [wɔː(r)][ə; eɪ] [strɔː] [hæt][tuː; tə] [prə'tekt] [hɪm'self] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [sʌn] , [bʌt; bət][wɒz; wəz]

He	too	wore	a	straw	hat	to	protect	himself	from	the	sun	,	but	was
他	也	穿着	一个	稻草	帽子	到	保护	他自己	从	这	太阳	,	但	曾是

['beəfʊt] .

barefoot	.
赤脚	.

他也戴着一顶草帽遮阳，但却光着脚。

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [skuːt] [ɒf] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['empti] ['tʃeri] [peɪl] [æz; əz][ðə; ðɪ][g'ɜːlz] [ɐpɹ'əʊtʃt] .

The	boy	scooted	off	with	his	empty	cherry	pail	as	the	girls	approached	.
这	男生	滑行	离开	和	他的	空的	樱桃	桶	作为	这	女孩们	接近	.

女孩们走近时，男孩拿着空樱桃桶溜走了。

['rɑːðə(r)] ['nɜːvəsli] , ['kɒni] [ænd; ənd] ['viːviː] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ðɪ][mæn] , [huː] [aɪd] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ]

Rather	nervously	,	Connie	and	Veve	spoke	to	the	man	,	who	eyed	them	in	a
相当	紧张地	,	康妮	和	维维	辐	到	这	男人	,	WHO	眼睛	他们	在	一个

[məʊst] [ʌn'frendli] [wei] .

most	unfriendly	way	.
最多	不友好	方式	.

康妮和维芙有些紧张地和那个男人说话，而那个男人用非常不友好的眼神打量着她们。

“ [wɪr] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] , ” [sed] ['kɒni] [pə'laɪtli] .

“	We're	looking	for	Mr	.	Wingate	,	”	said	Connie	politely	.
”	是	寻找	为了	先生	.	温盖特	,	”	说	康妮	礼貌地	.

“我们正在寻找温盖特先生，”康妮礼貌地说。

“ [wel] ? ” [ðə; ðɪ][mæn][di'mɑːnd, -'mænd] .

“	Well	?	”	the	man	demanded	.
”	出色地	?	”	这	男人	要求	.

“怎么样？”那人问道。

“ [kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ˌjuː 'es] [weə(r)] [tuː; tə][faɪnd][hɪm] ? ”

“	Can	you	tell	us	where	to	find	him	?	”
”	能	你	告诉	我们	在哪里	到	寻找	他	?	”

“你能告诉我们他在哪里吗？”

“ [aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪŋˌgeɪt] .

“	I	am	Wingate	.
”	我	是	温盖特	.

我是温盖特。

[wɒt] [d'juː] [wɒnt] ?

What	d'you	want	?
什么	你	想	?

你想要什么?

[biː; bi] [briːf] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [aɪv] [gɒt] [wɜːk] [tuː; tə][duː; də] . ” -

Be	brief	,	because	I've	got	work	to	do	.	”	26
是	简短的	,	因为	我已经	得到	工作	到	做	.	”	-

长话短说，因为我还有工作要做。”26

['kɒni] [ænd; ənd] ['vi:vi:] [geɪzd] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn] [dɪs'meɪ] .

Connie	**and**	**Veve**	**gazed**	**at**	**each**	**other**	**in**	**dismay**	**.**
康妮	和	维维	凝视	在	每个	其他	在	沮丧	.

康妮和维芙沮丧地对视了一眼。

[frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['verɪ] [fɜ:st]['məʊmənt] , [ðeɪ] [hæd; həd] [dɪs'laɪkt] [ðɪs] [mæn][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]

From	**the**	**very**	**first**	**moment**	**,**	**they**	**had**	**disliked**	**this**	**man**	**because**	**of**	**his**
从	这	非常	第一的	片刻	,	他们	有	不喜欢	这	男人	因为	的	他的

[rʌf] [weɪ] [ɒv; əv] ['spi:kɪŋ] .

rough	**way**	**of**	**speaking**	**.**
粗糙的	方式	的	请讲	.

从一开始，他们就因为这个人说话粗鲁而讨厌他。

[ænd; ənd] [naʊ] [hi:; hi] [pru:vd] [tu:; tə][bi:; bi]['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] , [ðə; ðɪ][mæn][fɔ:(r); fə(r)] [hu:m] [ðeɪ]

And	**now**	**he**	**proved**	**to**	**be**	**Mr**	**.**	**Wingate**	**,**	**the**	**man**	**for**	**whom**	**they**
和	现在	他	已证实	到	是	先生	.	温盖特	,	这	男人	为了	谁	他们

[ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [wɜ:k] !

expected	**to**	**work**	**!**
预期的	到	工作	!

现在他被证明就是温盖特先生，他们期待为之效力的那个人！

“ [wel] , [wɒt] [d'ju:] [wɒnt] ?

“	**Well**	**,**	**what**	**d'you**	**want**	**?**
“	出色地	,	什么	你	想	?

“那么，你想要什么？”

” [ðə; ðɪ]['əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['ɔ:tʃəd] [rɪ'pi:tɪd] .

”	**the**	**owner**	**of**	**the**	**orchard**	**repeated**	**.**
”	这	所有者	的	这	果园	重复	.

果园主人重复道。

[hi:; hi][fɑ:st][wɒz; wəz] ['lu:zɪŋ] ['peɪʃ(ə)ns] .

He	**fast**	**was**	**losing**	**patience**	**.**
他	快速地	曾是	输	耐心	.

他很快就失去了耐心。

“ [aʊt] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:] ! ”

“	**Out**	**with**	**it**	**!**	**”**
“	出去	和	它	!	”

“快说！”

“ [pli:z] — ” ['kɒni] [swˈɒləʊd] [twaɪs] [ænd; ənd] ['strʌg(ə)ld] [ɒn] .

“	**Please**	**—**	**”**	**Connie**	**swallowed**	**twice**	**and**	**struggled**	**on**	**.**
“	请	—	”	康妮	吞咽	两次	和	挣扎	在	.

“求求你——”康妮咽了两口唾沫，挣扎着继续说道。

“ [wi:; wi] [wʊd] [laɪk] [ə; eɪ][dʒɒb] ['pɪkɪŋ] ['tʃeriz] . ”

“	**We**	**would**	**like**	**a**	**job**	**picking**	**cherries**	**.**	**”**
“	我们	会	喜欢	一个	工作	挑选	樱桃	.	”

“我们想找一份摘樱桃的工作。”

“ [nɒt] [dʒʌst][ˌju: 'es] , ” ['vi:vi:] [ə'mendɪd] ['kwɪkli] .

“	**Not**	**just**	**us**	**,**	**”**	**Veve**	**amended**	**quickly**	**.**
“	不是	只是	我们	,	”	维维	修订版	迅速地	.

“不只是我们，”维芙迅速补充道。

“ [ɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['braʊniz] . ”

“	**All**	**of**	**the**	**Brownies**	**.**	**”**
“	全部	的	这	布朗尼蛋糕	.	”

“所有的小女童军。”

“ [ðə; ði] ['braʊniz] ?
“ The Brownies ?
” 这 布朗尼蛋糕 ?

“布朗尼小队？”

” ['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] [di'mɑ:nd, -'mænd] .
” Mr . Wingate demanded .
” 先生 . 温盖特 要求 .

温盖特先生质问道。

“ [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] ?
“ Who are they ?
” WHO 是 他们 ?

“他们是谁？”

['fɛəriz] ? ”
Fairies ? ”
仙女 ? ”

仙女?

“ [əʊ] , [nəʊ] !
“ Oh , no !
” 哦 , 不 !

“哦，不！”

” ['kɒni] [kə'rektɪd] .
” Connie corrected .
” 康妮 已更正 .

康妮纠正道。

“ [wɪr] [æn; ən] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] .
“ We're an organization .
” 是 一个 组织 .

“我们是一个组织。”

['aʊə(r)] [tru:p] ['mɒtəʊ][ɪz] : - [lend] [ə; eɪ][hænd] .
Our troop motto is : ' Lend A Hand .
我们的 部队 座右铭 是 : - 借 一个 手 .

我们部队的座右铭是：“伸出援手”。

- [ðæts] [wɒt] [wi:; wi] [wɒnt] [tu:; tə][du:; də][hɪə(r)][æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] ['tʃeri] ['ɔ:tʃəd] . ”
' That's what we want to do here at your cherry orchard . ”
- 那就是 什么 我们 想 到 做 这里 在 你的 樱桃 果园 . ”

“这就是我们想在您的樱桃园里做的事情。”

“ [fɔ:(r); fə(r)] [peɪ] , [ðæt] [ɪz] , ” ['ædɪd] ['vi:vi:] .
“ For pay , that is , ” added Veve .
” 为了 支付 , 那 是 , ” 额外 维维 .

“当然，是有偿的，”维维补充道。

[ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] ['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] [maɪt] [get] [ðə; ði] [rɒŋ] [aɪ'dɪə] .
She was afraid Mr . Wingate might get the wrong idea .
她 曾是 害怕的 先生 . 温盖特 可能 得到 这 错误的 主意 .

她担心温盖特先生会误会。

“ [aɪ]['haɪə(r)]['əʊnli] [ɪk'spɪəriənst] ['pɪkəz] , ” [ðə; ði] ['ɔ:tʃəd] ['əʊnə(r)] [sed] .
“ I hire only experienced pickers , ” the orchard owner said .
” 我 聘请 仅有的 经验丰富的 采摘者 , ” 这 果园 所有者 说 .

“我只雇用有经验的采摘工，”果园主说。

“ [kænt] [ju:z] [kidz] . ”
“ Can't use kids . ”
” 不能 使用 孩子们 . ”

“不能用孩子。”

“ [bʌt; bət][wiː; wi] [hɜːd] [juː; jʊ] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , ” ['viːviː] [rɪ'maɪndid] [hɪm] .

“	But	we	heard	you	talking	to	a	little	boy	,	”	Veve	reminded	him	.
”	但	我们	听到	你	说	到	一个	小的	男生	,	”	维维	提醒	他	.

“但是我们听到你和一个小男孩说话了，”薇薇提醒他。

“ [ʃʊə(r)] , [bʌt; bət] [hiːz] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['meksɪkənz] .

“	Sure	,	but	he's	one	of	the	Mexicans	.
”	当然	,	但	他是	一	的	这	墨西哥人	.

“当然，但他也是墨西哥人。”

[aɪ][juːz][ə; eɪ] [kruː] [ɒv; əv] - [ɪm] — [prə'feʃən(ə)l] ['pɪkəz] .

I	use	a	crew	of	'	em	—	professional	pickers	.
我	使用	一个	全体人员	的	-	呃	—	专业的	采摘者	.

我雇佣了一队这样的专业采摘工。

[ə; eɪ]['stjuːpɪd][lɒt] [tuː] ! ” -

A	stupid	lot	too	!	”	27
一个	愚蠢的	很多	也	!	”	-

一群蠢货！“27

“ [doʊnt][juː; jʊ] [niːd] ['eni] [mɔː(r)] ['pɪkəz] ?

“	Don't	you	need	any	more	pickers	?
”	不	你	需要	任何	更多的	采摘者	?

“你们不需要更多的采摘工吗？”

” ['kɒni] [pə'sistid] .

”	Connie	persisted	.
”	康妮	持续	.

康妮坚持道。

“ [aɪ] [niːd] [ɪk'spɪəriənst] ['pɪkəz] , [ʃʊə(r)] .

“	I	need	experienced	pickers	,	sure	.
”	我	需要	经验丰富的	采摘者	,	当然	.

“我当然需要有经验的采摘工。”

[maɪ] [fruːt] [ɪz] ['raɪpənɪŋ] [fɑːst][ænd; ənd] [ɪf] [aɪ][doʊnt][get][ˌaɪ 'tiː] ['maːkitid] , [aɪl] [luːz] [ə; eɪ][naɪs] ['prɒfɪt] .

My	fruit	is	ripening	fast	and	if	I	don't	get	it	marketed	,	I'll	lose	a	nice	profit	.
我的	水果	是	成熟	快速地	和	如果	我	不	得到	它	已上市	,	患病的	失去	一个	好的	利润	.

”

”
”

我的水果熟得很快，如果卖不出去，我会损失一大笔利润。

“ [ðen] [meɪ] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði][dʒɒb] ?

“	Then	may	we	have	the	job	?
”	然后	可能	我们	有	这	工作	?

那么我们能得到这份工作吗?

” ['viːviː] [ɑːskt] ['həʊpfəli] .

”	Veve	asked	hopefully	.
”	维维	问	希望	.

“薇薇满怀希望地问道。”

[ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt] [laɪk] ['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] ,

She	did	not	like	Mr	.	Wingate	,
她	做过	不是	喜欢	先生	.	温盖特	,

她不喜欢温盖特先生。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [θɔːt] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi][naɪsə][tuː; tə][ðə; ði] ['braʊniz] [ðæn; ðən][tuː; tə][hwɑːn; 'dʒuːən] .

but	she	thought	he	might	be	nicer	to	the	Brownies	than	to	Juan	.
但	她	想法	他	可能	是	更漂亮	到	这	布朗尼蛋糕	比	到	胡安	.

但她觉得他对待女童子军可能会比对待胡安更友善。

“ ['lɪs(ə)n] !
“ Listen !
” 听 !

“听!

” [ðə; ði][mæn] [ɪk'skleɪmd] .
” the man exclaimed .
” 这 男人 惊呼 .

“那人惊呼道。”

“ [aɪ][təʊld][juː; jʊ][wʌns] !
“ I told you once !
” 我 讲述 你 一次 !

“我曾经告诉过你! ”

[aɪ]['haɪə(r)]['əʊnlɪ] [ɪk'spɪərɪənst] ['pɪkəz] .
I hire only experienced pickers .
我 聘请 仅有的 经验丰富的 采摘者 .

我只雇用有经验的拣货员。

[aɪ] [kænt] [biː; bi] ['bɒðəd] [wɪð] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['fɛəriz] — ”
I can't be bothered with a bunch of fairies — ”
我 不能 是 烦恼 和 一个 束 的 仙女 — ”

我才懒得理会那群小仙女——”

“ ['braʊniz] , ” [sed] ['kɒni] , ['flʌʃɪŋ] .
“ Brownies , ” said Connie , flushing .
” 布朗尼蛋糕 , ” 说 康妮 , 冲洗 .

“布朗尼蛋糕,”康妮脸红着说。

“ [ænd; ənd][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'pendəb(ə)l] .
“ And we are dependable .
” 和 我们 是 可靠的 .

“而且我们值得信赖。”

[ɑːsk] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] . ”
Ask Miss Gordon . ”
问 错过 戈登 . ”

问问戈登小姐吧。

“ [rʌn] [ə'lɒŋ] , ” ['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] ['ɔːdəd] .
“ Run along , ” Mr . Wingate ordered .
” 跑步 沿着 , ” 先生 . 温盖特 订购 .

“快走,”温盖特先生命令道。

“ [aɪ][hæv; həv] [wɜːk] [tuː; tə][duː; də][ænd; ənd] [jʊr; jər] ['bɔðərɪŋ] [ˌem 'iː] .
“ I have work to do and you're bothering me .
” 我 有 工作 到 做 和 你是 烦人 我 .

“我还有工作要做，你打扰我了。”

” [ðʌs] [dɪs'mɪst] , ['viːviː] [ænd; ənd] ['kɒni] [dɪ'dʒektɪdli] [wɔːkt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
” Thus dismissed , Veve and Connie dejectedly walked back to the main road .
” 因此 解雇 , 维维 和 康妮 沮丧地 步行 后退 到 这 主要的 路 .

就这样，维维和康妮垂头丧气地走回了大路。

['ɑːftə(r)][ɔːl][ðeə(r)] [həʊps] [ænd; ənd][plænz] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [pɪk]
After all their hopes and plans , they were not to be allowed to pick
后 全部 他们的 希望 和 计划 , 他们 是 不是 到 是 允许 到 挑选
['tʃeriz] .
cherries .
樱桃 .

他们满怀希望和计划，最终却被禁止采摘樱桃。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] [dɪs'kʌrɪdʒɪŋ] .

It	was	very	discouraging	.
它	曾是	非常	令人沮丧	.

这非常令人沮丧。

" ['nevə(r)][maɪnd] , ['viːviː] , " [hɜː(r); hə(r)] [frend] [sed] [tuː; tə] [tʃɪə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .

"	Never	mind	,	Veve	,	"	her	friend	said	to	cheer	her	.
"	绝不	头脑	,	维维	,	"	她	朋友	说	到	欢呼	她	.

"没关系，薇薇，"她的朋友安慰她说。

" [wiːl; wil] [meɪk] ['mʌni] [wen] [wiː; wi] [sel] [ðə; ði]['kreɪzi] [kwɪlt] . "

"	We'll	make	money	when	we	sell	the	crazy	quilt	.	"
"	出色地	制作	钱	什么时候	我们	卖	这	疯狂的	被子	.	"

"卖掉这床拼布被子我们就能赚钱了。"

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [mɔː(r)] [fʌn] [tuː; tə][hæv; həv] [pɪkt] ['tʃeriz] . "

"	But	it	would	have	been	more	fun	to	have	picked	cherries	.	"
"	但	它	会	有	到过	更多的	乐趣	到	有	挑选	樱桃	.	"

"但如果去摘樱桃就更有趣了。"

" [ai][doʊnt] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['veri] [naɪs] working28

"	I	don't	think	it	would	have	been	very	nice	working28
"	我	不	思考	它	会	有	到过	非常	好的	working28

"我不认为工作28会是件好事。"

[fɔː(r); fə(r)]['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] , ['viːviː] .

for	Mr	.	Wingate	,	Veve	.
为了	先生	.	温盖特	,	维维	.

致温盖特先生，Veve。

[hiː; hi] [tɔːkt] [səʊ] ['ʌgli] [tuː; tə] [ðæt] ['lɪt(ə)l]['meksɪkən] [bɔɪ] .

He	talked	so	ugly	to	that	little	Mexican	boy	.
他	谈话	所以	丑陋的	到	那	小的	墨西哥	男生	.

他对那个墨西哥小男孩说了非常难听的话。

[mɪs] ['gɔːd(ə)n]['nevə(r)] [wʊd] [hæv; həv] ['wɒntɪd] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] . "

Miss	Gordon	never	would	have	wanted	us	to	work	for	him	.	"
错过	戈登	绝不	会	有	通缉	我们	到	工作	为了	他	.	"

戈登小姐绝不会希望我们为他工作。

" [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] ['fʌsi] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['tʃeriz] [wɜː(r); wə(r)] [pɪkt] , " ['viːviː] [ə'griːd]

"	And	he	was	fussy	about	the	way	the	cherries	were	picked	,	"	Veve	agreed
"	和	他	曾是	挑剔的	关于	这	方式	这	樱桃	是	挑选	,	"	维维	同意

.

:

.

"而且他对樱桃的采摘方式也很挑剔，"维维同意道。

" [ai] [ges] [ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] [biːn] [mʌtʃ] [fʌn] .

"	I	guess	it	wouldn't	have	been	much	fun	.
"	我	猜测	它	不会	有	到过	很多	乐趣	.

"我想那应该没什么意思。"

" [ɑːm] [ɪn] [ɑːm] , [ðə; ði][gˈɜːlz] [wɔːkt] [ʌp] [ðə; ði] [rəʊd] , ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [bʌs] [stɒp] .

"	Arm	in	arm	,	the	girls	walked	up	the	road	,	looking	for	a	bus	stop	.
"	手臂	在	手臂	,	这	女孩们	步行	向上	这	路	,	寻找	为了	一个	公共汽车	停止	.

"两个女孩手挽着手，沿着路走去，寻找公交车站。"

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] ['taɪəd] [naʊ] , [ænd; ənd] [wɪʃt] [ðæt] ['mɪsɪz] . ['greɪsn] [hæd; həd] ['weɪtɪd]

They	were	becoming	tired	now	,	and	wished	that	Mrs	.	Grayson	had	waited
他们	是	成为	疲劳的	现在	,	和	希望	那	太太	.	格雷森	有	等待

[fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

for	them	.
为了	他们	.

他们现在感到疲倦了，真希望格雷森太太能等他们一会儿。

['evɪdəntli] , [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['drɪvn] [ɒn] [həʊm] , [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [ku'peɪ] [wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə]

Evidently	,	she	had	driven	on	home	,	for	her	coupé	was	nowhere	to
显然	,	她	有	驱动	在	家	,	为了	她	轿跑车	曾是	无处	到

[biː; bi] [siːn] .

be	seen	.
是	已见	.

显然，她已经开车回家了，因为她的双门轿车不见了踪影。

“ [aɪm] ['θɜːsti] , ” ['viːviː] [sed] ['prez(ə)ntli] .

“	I'm	thirsty	,	”	Veve	said	presently	.
“	我是	渴	,	”	维维	说	目前	.

“我渴了，”维维这时说道。

“ [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [drɪŋk] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .

“	I	wish	I	had	a	drink	of	water	.
“	我	希望	我	有	一个	喝	的	水	.

“我真想喝杯水。”

[ɔː(r)] ['meɪbi] [ə; eɪ]['hændfʊl] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['tʃeriz] .

Or	maybe	a	handful	of	those	cherries	.
或者	或许	一个	少数	的	那些	樱桃	.

或许可以摘几颗樱桃。

” ['θɔːtfəli] [ʃiː; ʃi] [geɪzd] [tə'wɔːd] [ə; eɪ] [triː] [huːz] ['hevɪli] ['leɪdn] [brɑːntʃ] [hʌŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]

”	Thoughtfully	she	gazed	toward	a	tree	whose	heavily	laden	branch	hung	over	the
”	深思熟虑	她	凝视	朝向	一个	树	谁	重度	满载	分支	悬挂	超过	这

[fens] .

fence	.
栅栏	.

她若有所思地望向一棵树，那棵树沉重的树枝垂过篱笆。

“ [əʊ] , [nəʊ][juː; jʊ][doʊnt] ! ” [sed] ['kɒni] , ['riːdɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][maɪnd] .

“	Oh	,	no	you	don't	!	”	said	Connie	,	reading	her	mind	.
“	哦	,	不	你	不	!	”	说	康妮	,	阅读	她	头脑	.

“哦，不，你休想！”康妮看穿了她的心思说道。

“ [ðəʊz] ['tʃeriz] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] .

“	Those	cherries	belong	to	Mr	.	Wingate	.
“	那些	樱桃	属于	到	先生	.	温盖特	.

“这些樱桃是温盖特先生的。”

[nɒt] [tuː; tə][ˌjuː 'es] .

Not	to	us	.
不是	到	我们	.

对我们来说并非如此。

[wɪr] [nɒt] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wʌn] . ”

We're	not	taking	a	single	one	.	”
是	不是	采取	一个	单身的	一	.	”

我们一个也不拿。

“ [huː] ['wɒnts] ['eni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['stjuːpɪd][əʊld] [fruːt] ?

“	Who	wants	any	of	his	stupid	old	fruit	?
“	WHO	想要	任何	的	他的	愚蠢的	老的	水果	?

谁想要他那些愚蠢的老水果?

['eniweɪ] , [aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [triːz] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd][hæv; həv]['lɑːdʒə(r)][ænd; ənd]

Anyway	**,**	**I**	**think**	**the**	**trees**	**on**	**the**	**other**	**side**	**of**	**the**	**road**	**have**	**larger**	**and**
反正	,	我	思考	这	树木	在	这	其他	边	的	这	路	有	更大的	和

['raɪpə(r)] ['tʃeriz] . ”

riper	**cherries**	**.**	**”**
更成熟	樱桃	.	”

总之，我觉得马路对面的树上结的樱桃更大更熟。”

“ [wɪr] [nɒt] ['teɪkɪŋ] ['eni][ɒv; əv] [ðəʊz] ['aɪðə(r)] , ['viːviː][mə'gwaɪər] ! ”

“	**We're**	**not**	**taking**	**any**	**of**	**those**	**either**	**,**	**Veve**	**McGuire**	**!**	**”**
“	是	不是	采取	任何	的	那些	任何一个	,	维维	麦奎尔	!	”

“我们一个也不接受，维芙·麦奎尔！”

“ [əʊ] , [aɪm][nɒt] [swaip] ['eniθɪŋ] , ” ['viːviː] [ri'tɔːt] . -

“	**Oh**	**,**	**I'm**	**not**	**swiping**	**anything**	**,**	**”**	**Veve**	**retorted**	**.**	**29**
“	哦	,	我是	不是	滑动	任何事物	,	”	维维	反驳	.	-

“哦，我什么都没偷，”维维反驳道。29

“ [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [duː; də]['eni] [hɑːm][tuː; tə] [θɪŋk] [haʊ] [naɪs] [ðəʊz] ['dʒuːsi] ['tʃeriz] [wʊd] [teɪst]

“	**But**	**it**	**doesn't**	**do**	**any**	**harm**	**to**	**think**	**how**	**nice**	**those**	**juicy**	**cherries**	**would**	**taste**
“	但	它	不	做	任何	伤害	到	思考	如何	好的	那些	多汁的	樱桃	会	品尝

.

:
.

“但是想想那些多汁的樱桃味道会有多好，也没什么坏处。”

[seɪ] —

SAY	**—**
说	—

说-

” [ðə; ði][lɑːst][wɒz; wəz] ['ʌtə] [ɪn][ə; eɪ][laʊd] [vɔɪs] ,

”	**The**	**last**	**was**	**uttered**	**in**	**a**	**loud**	**voice**	**,**
”	这	最后的	曾是	说出	在	一个	大声	嗓音	,

“最后那句话是用大声说出来的。”

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl][hæd; həd] ['nəʊtɪst] [ə; eɪ] ['peɪntɪd] [saɪn][ɒn][ðə; ði] [fens] [tuː; tə][ðə; ði][left] .

for	**the**	**little**	**girl**	**had**	**noticed**	**a**	**painted**	**sign**	**on**	**the**	**fence**	**to**	**the**	**left**	**.**
为了	这	小的	女孩	有	注意到	一个	绘	符号	在	这	栅栏	到	这	左边	.

因为小女孩注意到左边栅栏上画着一个标志。

[ɪn] [lɑːdʒ] [red] ['lɛtəz] [ˌaɪ 'tiː] [riːd] : “ ['pɪkəz] ['wɒntɪd] . ”

In	**large**	**red**	**letters**	**it**	**read**	**:**	**“**	**Pickers**	**Wanted**	**.**	**”**
在	大的	红色的	信件	它	读	:	“	采摘者	通缉	.	”

上面用醒目的红色大字写着：“招聘拾荒者”。

“ [ðæts] [ˌjuː 'es] ! ” [ɪk'skleɪmd] ['viːviː] .

“	**That's**	**us**	**!**	**”**	**exclaimed**	**Veve**	**.**
“	那就是	我们	!	”	惊呼	维维	.

“那就是我们！”薇薇惊呼道。

“ [wiːl; wil][get][ə; eɪ][dʒɒb][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['braʊniz] [jet] !

“	**We'll**	**get**	**a**	**job**	**for**	**the**	**Brownies**	**yet**	**!**
“	出色地	得到	一个	工作	为了	这	布朗尼蛋糕	然而	!

“我们总有一天会为布朗尼童子军找到工作的！”

” ['kɒni] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] [les] [ɪnˌθjuːzi'æstɪk] .

”	**Connie**	**,**	**however**	**,**	**was**	**less**	**enthusiastic**	**.**
”	康妮	,	然而	,	曾是	较少的	热情的	.

然而，康妮却没那么热情。

[ʃiː; ʃi] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] ['veri] ['laɪkli] [ɪf] [ðeɪ] [ə'plaɪd] , [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [tɜːnd] [daʊn] [ə'gen] .

She	pointed	out	that	very	likely	if	they	applied	,	they	would	be	turned	down	again	.
她	尖	出去	那	非常	可能	如果	他们	应用	,	他们	会	是	转向	向下	再次	.

她指出，如果他们提出申请，很可能再次会被拒绝。

" [wel] , [ˌaɪ 'tiː][woʊnt] [hɜːt] [tuː; tə][traɪ] , " ['viːviː] [ɪn'sɪstɪd] .

"	Well	,	it	won't	hurt	to	try	,	"	Veve	insisted	.
"	出色地	,	它	惯于	伤害	到	尝试	,	"	维维	坚持	.

"试试也无妨，"维维坚持道。

" [wiː; wi] [meɪ] [mɪs] ['aʊə(r)] [bʌs] [ə'gen] . "

"	We	may	miss	our	bus	again	.	"
"	我们	可能	错过	我们的	公共汽车	再次	.	"

我们可能又要错过公交车了。

" [wiːl; wil] [get] [həʊm] ['sʌmhaʊ] , " ['viːviː] [weɪvd] [ə'saɪd] [ðə; ði] [əb'dʒekʃ(ə)n] .

"	We'll	get	home	somehow	,	"	Veve	waved	aside	the	objection	.
"	出色地	得到	家	不知何故	,	"	维维	挥手	旁边	这	异议	.

"我们总会找到回家的路的，"维芙摆摆手，不去理会对方的反对意见。

" [doʊnt] [juː; jʊ] [wɒnt] [ə; eɪ] [dʒɒb] , ['kɒni] ? " "

"	Don't	you	want	a	job	,	Connie	?	"	"
"	不	你	想	一个	工作	,	康妮	?	"	"

"康妮，你不想找份工作吗？"

- [kɔːs] [ai] [duː; də] .

'	Course	I	do	.
-	课程	我	做	.

当然。

['əʊnli] [ai] ['dɪd(ə)nt] [laɪk] ['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] . "

Only	I	didn't	like	Mr	.	Wingate	.	"
仅有的	我	没有	喜欢	先生	.	温盖特	.	"

只是我不喜欢温盖特先生。

" [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [ə'krɒs] [ðə; ði] [rəʊd] , [səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] [hɪz; ɪz] ['ɔːtʃəd] .

"	But	this	is	across	the	road	,	so	it	can't	be	his	orchard	.
"	但	这	是	穿过	这	路	,	所以	它	不能	是	他的	果园	.

"但这就在马路对面，所以不可能是他的果园。"

[ðə; ði] [geɪts] [dʒʌst] [ə'hed] .

The	gate's	just	ahead	.
这	大门	只是	前方	.

大门就在前面。

[lets] [gəʊ] [ɪn] , ['kɒni] .

Let's	go	in	,	Connie	.
我们来吧	去	在	,	康妮	.

我们进去吧，康妮。

[aɪl] [duː; də] [ðə; ði] ['tɔːkɪŋ] [ðɪs] [taɪm] .

I'll	do	the	talking	this	time	.
患病的	做	这	说	这	时间	.

这次由我来发言。

" [ðə; ði] ['bæriə(r)] [hæd; həd] [biːn] [sɪ'kjʊəli] ['fɑːsənd] [wɪð] [ə; eɪ] [tʃeɪn] .

"	The	barrier	had	been	securely	fastened	with	a	chain	.
"	这	障碍	有	到过	安全地	系紧	和	一个	链	.

"屏障已用链条牢牢固定住。"

[ðə; ði] [g'ɜːlz] [kʊd; kəd] [nɒt] ['əʊpən] [ˌaɪ 'tiː] .

The	girls	could	not	open	it	.
这	女孩们	可以	不是	打开	它	.

女孩们打不开它。

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [klaɪmd] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [ʌp][ðə; ði]['græv(ə)l] ['draɪvweɪ] .

However	,	they	climbed	over	and	started	up	the	gravel	driveway	.
然而	,	他们	攀登	超过	和	开始	向上	这	碎石	车道	.

然而，他们翻过那条路，开始沿着碎石车道向上走。

['tʃeri] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] ['evriweə(r)] , ['feəli] ['drɪpɪŋ] [red] ['treʒə(r)] .

Cherry	trees	were	everywhere	,	fairly	dripping	red	treasure	.
樱桃	树木	是	到处	,	相当	滴落	红色的	宝藏	.

到处都是樱花树，鲜红的果实仿佛在滴落。

['ʌndə(r)] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [bau] , [fruːt] [hæd; həd] ['fɔːlən] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] . -

Under	many	of	the	boughs	,	fruit	had	fallen	to	the	ground	.	30
在下面	许多	的	这	树枝	,	水果	有	倒下	到	这	地面	.	-

许多树枝下都掉落了果实。30

[ə; eɪ] [fjuː] ['lædəz] [stʊd] [ə'genst] [ðə; ði] [ləʊ] , [wel] - [pruːnd] [triːz] .

A	few	ladders	stood	against	the	low	,	well	-	pruned	trees	.
一个	很少	梯子	站立	反对	这	低的	,	出色地	-	修剪过的	树木	.

几架梯子靠在低矮且修剪整齐的树木旁。

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['pɪkəz] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .

Back	in	the	orchard	only	a	few	pickers	could	be	seen	.
后退	在	这	果园	仅有的	一个	很少	采摘者	可以	是	已见	.

回到果园里，只能看到几个采摘者。

[ɪn] [veɪn] [ðə; ði][g'ɜːlz] [lʊkt] [ə'baʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['dwelɪŋ] .

In	vain	the	girls	looked	about	for	a	dwelling	.
在	徒劳	这	女孩们	看起来	关于	为了	一个	住宅	.

女孩们徒劳地四处寻找住处。

[weə(r)] [ə; eɪ] [haʊs] [wʌns] [hæd; həd] [stʊd] [ðeə(r)] [naʊ] [wɒz; wəz]['əʊnli][ə; eɪ] ['geɪpɪŋ] , [bɜːnd] - [aʊt] [həʊl] .

Where	a	house	once	had	stood	there	now	was	only	a	gaping	,	burned	-	out	hole	.
在哪里	一个	房子	一次	有	站立	那里	现在	曾是	仅有的	一个	张开的	,	烧伤	-	出去	洞	.

原本房屋所在的地方现在只剩下一个被烧毁的大洞。

“ [waɪ] , [ðə; ði] [pleɪs] [ɪz][ɔːl] [gɒn] [ɪk'sept] [ɪts] [faʊn'deɪʃ(ə)n] !

“	Why	,	the	place	is	all	gone	except	its	foundation	!
“	为什么	,	这	地方	是	全部	已消失	除了	它是	基础	!

“哎呀，这个地方除了地基以外，什么都没了！”

” ['viːviː] [ɪk'skleɪmd] .

”	Veve	exclaimed	.
”	维维	惊呼	.

“薇薇惊呼道。”

“ [ðə; ði] [haʊs] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɜːnd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] [ə'gəʊ] , [ænd; ənd]['nevə(r)][wɒz; wəz] [ˌriː'bɪlt] .

“	The	house	must	have	burned	a	long	while	ago	,	and	never	was	rebuilt	.
“	这	房子	必须	有	烧伤	一个	长的	尽管	前	,	和	绝不	曾是	重建	.

“这栋房子肯定很久以前就被烧毁了，而且从来没有重建过。”

” [ðə; ði]['əʊnli] ['bɪldɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] ,

”	The	only	building	to	be	seen	was	a	long	,
”	这	仅有的	建筑	到	是	已见	曾是	一个	长的	,

“唯一可见的建筑物是一栋长长的……”

[ləʊ] [ʃed] [ɪn] [wɪtʃ] ['tʃeriz] [wɜː(r); wə(r)] ['sɔːtɪd] [ænd; ənd] [pækt] [fɔː(r); fə(r)] ['mɑːkɪt] .

low	shed	in	which	cherries	were	sorted	and	packed	for	market	.
低的	棚	在	哪个	樱桃	是	已排序	和	包装	为了	市场	.

低矮的棚子里，樱桃被分拣、包装后运往市场。

['stepɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['əʊpən] ['dɔːweɪ] , [ðə; ði][gɜːlz] [piə] [ɹɪn'saɪd] .

Stepping	to	the	open	doorway	,	the	girls	peered	inside	.
步进	到	这	打开	门口	,	这	女孩们	窥视	里面	.

女孩们走到敞开的门口，向里张望。

[ə; eɪ] [bent] [əʊld][mæn] , [hɪz; ɪz] [bæk] [tə'wɔːd] [ðem; ðəm] , ['bɪzɪli] [pækt] ['tʃeriz] ['ɪntuː][ə; eɪ][bɪg][bɒks] .

A	bent	old	man	,	his	back	toward	them	,	busily	packed	cherries	into	a	big	box	.
一个	弯曲	老的	男人	,	他的	后退	朝向	他们	,	忙碌地	包装	樱桃	进入	一个	大的	盒子	.

一位佝偻着背的老人正忙着把樱桃装进一个大箱子里。

[hiː; hi] [wɜːl] [ə'raʊnd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] ['fʊtsteps] .

He	whirled	around	upon	hearing	footsteps	.
他	旋转	大约	之上	听力	脚步声	.

听到脚步声，他猛地转身。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['ʃægi] [waɪt] [dɒg] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] ['dəʊzɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['kɔːnə(r)] ,

And	a	shaggy	white	dog	that	had	been	dozing	in	a	corner	,
和	一个	毛茸茸	白色的	狗	那	有	到过	打盹	在	一个	角落	,

还有一只毛茸茸的白狗，它一直在角落里打盹儿。

[spræŋ] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [snɑːl] .

sprang	up	with	a	warning	snarl	.
弹簧	向上	和	一个	警告	咆哮	.

猛地跳起来，发出警告的咆哮。

['stɑːtld] , ['viːviː] [ænd; ənd] ['kɒni] [rɪ'triːtɪd] .

Startled	,	Veve	and	Connie	retreated	.
惊慌	,	维维	和	康妮	撤退	.

薇薇和康妮吓了一跳，退缩了。

“ [daʊn] , [kæp] !

“	Down	,	Cap	!
”	向下	,	帽	!

“趴下，队长！”

” [ðə; ði][əʊld][mæn] ['ɔːdəd] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] .

”	the	old	man	ordered	the	animal	.
”	这	老的	男人	订购	这	动物	.

“老人点了那只动物。”

[tuː; tə][ðə; ði][gɜːlz][hiː; hi] [sed] : “ [dəʊnt][biː; bi][ə'freɪd] .

To	the	girls	he	said	:	“	Don't	be	afraid	.
到	这	女孩们	他	说	:	”	不	是	害怕的	.

他对女孩们说：“不要害怕。”

[hiː; hi][woʊnt] [baɪt] [juː; jʊ][ɔː(r)] ['eniwʌn] [els] .

He	won't	bite	you	or	anyone	else	.
他	惯于	咬	你	或者	任何人	别的	.

他不会咬你或任何人。

[aɪ] [kiːp] [hɪm] [ɒn][ðə; ði] [pleɪs] [tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] [ɒf] [ɪn'truːdəz] .

I	keep	him	on	the	place	to	frighten	off	intruders	.
我	保持	他	在	这	地方	到	吓唬	离开	入侵者	.

我把他留在那里是为了吓走入侵者。

[hɪz; ɪz] [bɑːk] , [ðəʊ] , [ɪz][ɔːl] [blʌf] .

His	bark	,	though	,	is	all	bluff	.
他的	吠	,	尽管	,	是	全部	虚张声势	.

但他的叫嚣不过是虚张声势。

” [ðʌs] [ˌriːə'ʃʊəd; ˌriːə'ʃɔːd] , ['viːviː] [ænd; ənd] ['kɒni] [stʊd] [ðeə(r)] [graʊnd] .

”	Thus	reassured	,	Veve	and	Connie	stood	their	ground	.
”	因此	放心	,	维维	和	康妮	站立	他们的	地面	.

“因此，维芙和康妮安心地坚守阵地。”

[ðeɪ] ['rɑːðə(r)] [laɪkt] [ðə; ði][əʊld][mæn] [huː] looked31

They	rather	liked	the	old	man	who	looked31
他们	相当	喜欢	这	老的	男人	WHO	looked31

他们挺喜欢那位看起来31岁的老人。

[laɪk] [ə; eɪ]['fɑːmə(r)][ɪn] [bluː] ['əʊvərɔːlz][ænd; ənd] [waɪt] [ʃɜːt] .

like	a	farmer	in	blue	overalls	and	white	shirt	.
喜欢	一个	农民	在	蓝色的	连体工作服	和	白色的	衬衫	.

就像穿着蓝色工装裤和白衬衫的农民一样。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['frendli] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [aɪz] ['twiŋkl] [æz; əz][hiː; hi] ['stʌdid] [ðem; ðəm] .

His	face	was	friendly	and	his	eyes	twinkled	as	he	studied	them	.
他的	脸	曾是	友好的	和	他的	眼睛	闪烁	作为	他	研究	他们	.

他面容和善，目光闪烁地打量着他们。

“ [aɪm] [pɑː] ['huːpə(r)] , ” [hiː; hi] [ˌɪntrə'djuːst] [hɪm'self] .

“	I'm	Pa	Hooper	,	”	he	introduced	himself	.
“	我是	宾夕法尼亚州	胡珀	,	”	他	介绍	他自己	.

“我是帕·胡珀，”他自我介绍道。

“ [wɒt] [meɪ] [aɪ][duː; də][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [jʌŋ] ['leɪdɪz] ?

“	What	may	I	do	for	you	young	ladies	?
“	什么	可能	我	做	为了	你	年轻的	女士们	?

“我能为你们这些年轻的女士们做些什么呢？”

” [naʊ] [ðɪs] [meɪd] ['kɒni] [ænd; ənd] ['viːviː] [fiːl] [kwaɪt] [æt; ət] [iːz] .

”	Now	this	made	Connie	and	Veve	feel	quite	at	ease	.
”	现在	这	制成	康妮	和	维维	感觉	相当	在	舒适	.

“这让康妮和维维感到很安心。”

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][kæp] [traɪd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['welkəm] ,

And	even	Cap	tried	to	show	them	that	they	were	welcome	,
和	甚至	帽	尝试	到	展示	他们	那	他们	是	欢迎	,

甚至连美国队长都试图让他们感受到受欢迎。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [keɪm] ['snɪfɪŋ] [æt; ət][ðeə(r)] [hiːlz] .

for	he	came	sniffing	at	their	heels	.
为了	他	来了	嗅闻	在	他们的	高跟鞋	.

因为他紧随其后，嗅到了他们的身后。

“ [wiː; wi] [sɔː] [jɔː(r); jə(r)] [saɪn] , ” ['viːviː] [sed] , ['gəʊɪŋ] [də'rektli] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] .

“	We	saw	your	sign	,	”	Veve	said	,	going	directly	to	the	point	.
“	我们	锯	你的	符号	,	”	维维	说	,	去	直接地	到	这	观点	.

“我们看到了你的标志，”维维开门见山地说。

“ [wiː; wi] [wʊd] [laɪk] [ə; eɪ][dʒɒb] ['pɪkɪŋ] ['tʃeriz] .

“	We	would	like	a	job	picking	cherries	.
“	我们	会	喜欢	一个	工作	挑选	樱桃	.

我们想找一份摘樱桃的工作。

” [æz; əz]['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [kept] ['stʌdiɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] , [nɒt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] , [ʃiː; ʃi][təʊld][hɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['braʊni] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] .

”	As	Mr	.	Hooper	kept	studying	her	,	not	saying	a	word	,	she	told	him	about	the	Brownie	organization	.
”	作为	先生	.	胡珀	保留	学习	她	,	不是	说	一个	单词	,	她	讲述	他	关于	这	布朗尼	组织	.

“胡珀先生一直打量着她，一言不发，她便向他讲述了布朗尼童子军组织的情况。”

[ænd; ənd] ['kɒni] ['ædɪd] [ðæt] ['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] [nekst][dɔː(r)][hæd; həd] [sent] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] [məʊst]

And	Connie	added	that	Mr	.	Wingate	next	door	had	sent	them	away	most
和	康妮	额外	那	先生	.	温盖特	下一个	门	有	发送	他们	离开	最多

['ruːdli] .

rudely	.
粗鲁地	.

康妮还补充说，隔壁的温盖特先生非常粗鲁地把他们赶走了。

“ [wiː; wi] [meɪ] [nɒt][biː; bi] [ɪkˈspɪərɪənst] ['pɪkəz] , [bʌt; bət][wiː; wi][kæn; kən] [lɜːn] , ” [ʃiː; ʃi] [dɪˈkleəd] .

“	We	may	not	be	experienced	pickers	,	but	we	can	learn	,	”	she	declared	.
”	我们	可能	不是	是	经验丰富的	采摘者	,	但	我们	能	学习	,	”	她	声明	.

“我们可能不是经验丰富的采摘者，但我们可以学习，”她说道。

“ [dʒʌst] [gɪv] [ˌjuː ˈes][ə; eɪ] [tʃɑːns] [ænd; ənd][wiːl; wɪl] [pruːv] [wɒt] ['braʊniz] [kæn; kən][duː; də] .

“	Just	give	us	a	chance	and	we'll	prove	what	Brownies	can	do	.
”	只是	给	我们	一个	机会	和	出色地	证明	什么	布朗尼蛋糕	能	做	.

“给我们一个机会，我们就会证明布朗尼队能做到什么。”

” [pɑː] ['huːpə(r)][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ɪmˈprest] [wɪð] [ðə; ðɪ][dəˈrekt] [əˈprəʊtʃ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tuː] ['lɪt(ə)l]

”	Pa	Hooper	was	greatly	impressed	with	the	direct	approach	of	the	two	little
”	宾夕法尼亚州	胡珀	曾是	非常	印象深刻	和	这	直接的	方法	的	这	二	小的

[gˈɜːlz] .

girls	.
女孩们	.

“胡珀爸爸对这两个小女孩直截了当的态度印象深刻。”

[hiː; hi][təʊld][ðem; ðəm][hiː; hi] ['veri] [mʌtʃ] ['niːdɪd] ['pɪkəz] [brˈkəz; brˈkɒz][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['lɑːdʒə(r)]

He	told	them	he	very	much	needed	pickers	because	some	of	the	larger
他	讲述	他们	他	非常	很多	需要	采摘者	因为	一些	的	这	更大的

['ɔːtʃədz] [hæd; həd]['haɪəd][məʊst][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['meksɪkən] ['pɪkəz] .

orchards	had	hired	most	of	the	Mexican	pickers	.
果园	有	雇用	最多	的	这	墨西哥	采摘者	.

他告诉他们，他非常需要采摘工，因为一些较大的果园已经雇佣了大部分墨西哥采摘工。

[ənˈles] [hɪz; ɪz] [fruːt] [kʊd; kəd][biː; bi] ['hɑːvɪstɪd] ['kwɪkli] , [hiː; hi] [maɪt] [luːz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv]

Unless	his	fruit	could	be	harvested	quickly	,	he	might	lose	a	large	portion	of
除非	他的	水果	可以	是	收获	迅速地	,	他	可能	失去	一个	大的	部分	的

[ˌaɪ ˈtiː] .

it	.
它	.

除非他的水果能尽快收获，否则他可能会损失很大一部分。

“ [ðen] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi]['haɪəd] ?

“	Then	are	we	hired	?
”	然后	是	我们	雇用	?

“那么我们就被录用了吗？”

” ['viːviː] ['kwestʃənd] . -

”	Veve	questioned	.	32
”	维维	被质问	.	-

“Veve 质疑道。32

[stɪl] ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] ['hezɪteɪtɪd] .

Still	Mr	.	Hooper	hesitated	.
仍然	先生	.	胡珀	犹豫了一下	.

胡珀先生仍然犹豫不决。

“ [aɪ] ['skeəsli] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [seɪ] , ” [hiː; hi][təʊld][hɜː(r); hə(r)]['kaɪndli] .

“	I	scarcely	know	what	to	say	,	”	he	told	her	kindly	.
”	我	几乎	知道	什么	到	说	,	”	他	讲述	她	亲切地	.

“我真不知道该说什么好，”他温和地对她说。

“ ['tʃeri] ['pɪkɪŋ] ['ɪz(ə)nt][æz; əz] ['i:zi] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [lʊks] .

“	Cherry	picking	isn't	as	easy	as	it	looks	.
”	樱桃	挑选	不是	作为	简单的	作为	它	看起来	.

“采摘樱桃并不像看起来那么容易。”

[ju:; jʊ] [maɪt] [fɔ:l][frɒm; frəm][ə; eɪ]['lædə(r)][ænd; ənd] [hɜ:t] [jɔ:'self] .

You	might	fall	from	a	ladder	and	hurt	yourself	.
你	可能	落下	从	一个	梯子	和	伤害	你自己	.

你可能会从梯子上摔下来受伤。

[ɪn] [ðæt] [keɪs] , [aɪ'd][bi:; bi]['laɪəb(ə)l] . ”

In	that	case	,	I'd	be	liable	.	”
在	那	案件	,	ID	是	容易	.	”

那样的话，我就得承担责任了。

“ ['braʊniz] [ɑ:(r); ə(r)] [tɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] ['keəf(ə)l] , ” ['vi:vi:] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d][hɪm] .

“	Brownies	are	taught	to	be	careful	,	”	Veve	assured	him	.
”	布朗尼蛋糕	是	教授	到	是	小心	,	”	维维	保证	他	.

“小女童军们从小就被教导要小心谨慎，”维芙向他保证道。

“ [ju:; jʊ] [ˌwʊdnt] [kætʃ] [ˌju: 'es] ['fɔ:lɪŋ] [ɒf] [ə; eɪ]['lædə(r)] !

“	You	wouldn't	catch	us	falling	off	a	ladder	!
”	你	不会	抓住	我们	坠落	离开	一个	梯子	!

“你绝对不会看到我们从梯子上摔下来！”

” [pɑ:] ['hu:pə(r)] ['tʃʌkl] .

”	Pa	Hooper	chuckled	.
”	宾夕法尼亚州	胡珀	轻笑	.

“帕·胡珀轻笑了一声。”

“ [aɪ] [peɪ] [ə; eɪ] [sent] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑ:f][ə; eɪ] [paʊnd] [fɔ:(r); fə(r)] ['strɪpɪŋ] , ” [hi:; hi] [ɪk'spleɪnd] .

“	I	pay	a	cent	and	a	half	a	pound	for	stripping	,	”	he	explained	.
”	我	支付	一个	中心	和	一个	一半	一个	磅	为了	脱衣舞	,	”	他	解释	.

“我脱衣服一英镑只付一分半钱，”他解释说。

“ [ðæts] [nɒt][æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ] [reɪt] [æz; əz][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔ:tʃədz] ['ɒfə(r)] .

“	That's	not	as	good	a	rate	as	some	of	the	orchards	offer	.
”	那就是	不是	作为	好的	一个	速度	作为	一些	的	这	果园	提供	.

“这不如一些果园提供的价格优惠。”

[ˌaɪ 'ti:] [teɪks] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['tʃeriz] [tu:; tə] [weɪ] [ə; eɪ] [paʊnd] . ”

It	takes	a	lot	of	cherries	to	weigh	a	pound	.	”
它	需要	一个	很多	的	樱桃	到	称重	一个	磅	.	”

一磅重的樱桃需要很多颗。

“ [wi:; wi][woʊnt][maɪnd] , ” ['kɒni] [sed] .

“	We	won't	mind	,	”	Connie	said	.
”	我们	惯于	头脑	,	”	康妮	说	.

“我们不会介意的，”康妮说。

“ [pli:z] , ['mɪstə(r)] . ['hu:pə(r)] , [let] [ˌju: 'es][traɪ] !

“	Please	,	Mr	.	Hooper	,	let	us	try	!
”	请	,	先生	.	胡珀	,	让	我们	尝试	!

“胡珀先生，请让我们试试吧！”

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:rnt] [haɪ] , [ænd; ənd][ju:; jʊ][kʊd; kəd][let][ˌju: 'es] [pɪk] [ðə; ði]['ləʊə(r)] ['brɑ:ntʃɪz] .

The	trees	aren't	high	,	and	you	could	let	us	pick	the	lower	branches	.
这	树木	不是	高的	,	和	你	可以	让	我们	挑选	这	降低	分支	.

这些树不高，你可以让我们摘一些较低的树枝。

” [ðə; ði] ['ɔ:tʃəd] ['əʊnə(r)] [θɔ:t] [ə; eɪ]['məʊmənt] .

”	The	orchard	owner	thought	a	moment	.
”	这	果园	所有者	想法	一个	片刻	.

果园主沉思片刻。

[ðen] [hiː; hi] [sed] :

Then	he	said	:
然后	他	说	:

然后他说：

“ [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [wɒt] [aɪl] [duː; də] .

“	I'll	tell	you	what	I'll	do	.
”	患病的	告诉	你	什么	患病的	做	.

“我会告诉你我会怎么做。”

[səˈpəʊz] [aɪ] [test] [juː; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [hɑːf] [ˈaʊərz] [ˈpɪkɪŋ] ?

Suppose	I	test	you	with	a	half	hour's	picking	?
认为	我	测试	你	和	一个	一半	小时	挑选	?

假设我让你花半个小时摘树叶来测试你?

[ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] [wel] , [ænd; ənd] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk] [ðə; ði] [wɜːk] ,

If	you	do	well	,	and	think	you	would	like	the	work	,
如果	你	做	出色地	,	和	思考	你	会	喜欢	这	工作	,

如果你表现出色，并且认为自己会喜欢这份工作，

[ðen] [aɪ] [maɪt] [ˈhaɪə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈbraʊniz] .

then	I	might	hire	all	the	Brownies	.
然后	我	可能	聘请	全部	这	布朗尼蛋糕	.

那我或许会雇佣所有的小女童军。

[haʊ] [ˈmeni] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] [ɒv; əv] [juː; jʊ] ? ”

How	many	are	there	of	you	?	”
如何	许多	是	那里	的	你	?	”

你们有多少人?

“ [sɪks] , [nɒt] [ˈkaʊntɪŋ] [mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] , ” [səˈplaɪd] [ˈviːviː] .

“	Six	,	not	counting	Miss	Gordon	,	”	supplied	Veve	.
”	六	,	不是	计数	错过	戈登	,	”	供应	维维	.

“不算戈登小姐，一共六个，”维芙补充道。

“ [weə(r)] [duː; də] [wiː; wi] [stɑːt] ?

“	Where	do	we	start	?
”	在哪里	做	我们	开始	?

“我们从哪里开始？”

” [ˈmɪstə(r)] . [ˈhuːpə(r)] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [ʃəʊ] [ðə; ði] [gˈɜːlz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt]

”	Mr	.	Hooper	said	he	would	show	the	girls	as	soon	as	he	had	finished
”	先生	.	胡珀	说	他	会	展示	这	女孩们	作为	很快	作为	他	有	完成的

[ˈpækɪŋ] [əˈnʌðə(r)] [lʌg] . -

packing	another	lug	.	33
包装	其他	凸耳	.	-

胡珀先生说，等他收拾完另一件行李后，就会带女孩们去看。33

[ðə; ði] [bɒks] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈfænsi] [wʌn] , [fɪld] [wɪð] [ɪˈspeʃəli] [lɑːdʒ] [ˈtʃeriz] .

The	box	was	a	fancy	one	,	filled	with	especially	large	cherries	.
这	盒子	曾是	一个	想要	一	,	已填	和	尤其	大的	樱桃	.

盒子很精致，里面装满了个头特别大的樱桃。

[ˈʌðə(r)] [ˈbɒksɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ʃed] [wɜː(r); wə(r)] “ [ˈdʒʌmb(ə)l] ” [pæk] .

Other	boxes	in	the	shed	were	“	jumble	”	pack	.
其他	盒子	在	这	棚	是	”	杂乱	”	盒	.

棚子里的其他箱子是“杂物包”。

[ðɪs] , ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [ɪk'spleɪnd] , [ment] [ðæt] [ðə; ði] [fruːt] [wɒz; wəz] [nɒt] [pleɪst] [ɪn] ['eni] [pə'tɪkjələ(r)] ['ɔːdə(r)] .

This	,	Mr	.	Hooper	explained	,	meant	that	the	fruit	was	not	placed	in	any	particular	order	.
这	,	先生	.	胡珀	解释	,	意思是	那	这	水果	曾是	不是	放置	在	任何	特别的	命令	.

胡珀先生解释说，这意味着水果没有按照任何特定的顺序摆放。

['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['sɔːtɪŋ] ['tʃeriz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fænsi][bɒks] ,

After	he	had	finished	sorting	cherries	for	the	fancy	box	,
后	他	有	完成的	排序	樱桃	为了	这	想要	盒子	,

他把樱桃分拣好放进精美盒子里之后，

[ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)][təʊld][ðə; ði][gɜːlz][tuː; tə] ['fɒləʊ] [hɪm] .

the	orchard	owner	told	the	girls	to	follow	him	.
这	果园	所有者	讲述	这	女孩们	到	跟随	他	.

果园主人让女孩们跟着他走。

['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [led] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] [ləʊ] - ['hæŋɪŋ] [triː] [nɪə(r)][ðə; ði] ['rəʊdweɪ] .

Mr	.	Hooper	led	them	to	a	low	-	hanging	tree	near	the	roadway	.
先生	.	胡珀	引领	他们	到	一个	低的	-	绞刑	树	靠近	这	道路	.

胡珀先生带领他们来到路边一棵低矮的树下。

[tuː] [ʃɔːt] ['lædəz] [ɔːl'redi] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [pleɪs] .

Two	short	ladders	already	were	in	place	.
二	短的	梯子	已经	是	在	地方	.

两架短梯子已经就位。

[ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)] [ʃəʊd] [ðə; ði][gɜːlz] [haʊ] [tuː; tə] [strɪp] ['tʃeriz] ['ræpɪdli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [triːz] .

The	orchard	owner	showed	the	girls	how	to	strip	cherries	rapidly	from	the	trees	.
这	果园	所有者	显示	这	女孩们	如何	到	条	樱桃	快速	从	这	树木	.

果园主向女孩们展示了如何快速地从树上摘下樱桃。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ] [fjuː] [stemz] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði][peɪl] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt]['mætə(r)] , [hiː; hi] [sed] .

Even	if	a	few	stems	fell	into	the	pail	,	it	would	not	matter	,	he	said	.
甚至	如果	一个	很少	茎	跌倒	进入	这	桶	,	它	会	不是	事情	,	他	说	.

他说，即使有几根茎掉进桶里也没关系。

[wʌns] [ðə; ði] ['tʃeriz] [riːtʃt] [ðə; ði] ['kænɪŋ] ['fæktri; 'fæktəri] , [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [wɒʃt] [ænd; ənd] [stemd] .

Once	the	cherries	reached	the	canning	factory	,	they	would	be	washed	and	stemmed	.
一次	这	樱桃	达到	这	罐头	工厂	,	他们	会	是	洗过	和	茎	.

樱桃运到罐头厂后，会被清洗并去梗。

“ [aɪl] [biː; bi] [bæk] [hɪə(r)][ɪn][hɑːf][æn; ən]['aʊə(r)] , ” ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [sed] .

“	I'll	be	back	here	in	half	an	hour	,	”	Mr	.	Hooper	said	.
“	患病的	是	后退	这里	在	一半	一个	小时	,	”	先生	.	胡珀	说	.

“我半小时后就回来，”胡珀先生说。

[hiː; hi] ['hændɪd] [iːtʃ] [gɜːl][ə; eɪ][tɔːl] [tɪn] ['bʌkɪt] .

He	handed	each	girl	a	tall	tin	bucket	.
他	递交	每个	女孩	一个	高的	锡	桶	.

他递给每个女孩一个高高的锡桶。

“ [dʒʌst][biː; bi]['keəf(ə)l] .

“	Just	be	careful	.
”	只是	是	小心	.

“小心点。”

[doʊnt] [klaɪm] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [steps] [ɒn][ðə; ði] ['lædəz] .

Don't	climb	more	than	a	few	steps	on	the	ladders	.
不	爬	更多的	比	一个	很少	步骤	在	这	梯子	.

不要爬超过梯子上的几级台阶。

〞 ['viːviː] [ænd; ənd] ['kɒni] ['maʊntɪd] ['seprət] ['lædəz] .

〞	Veve	and	Connie	mounted	separate	ladders	.
〞	维维	和	康妮	安装	分离	梯子	.

“Veve 和 Connie 分别爬上了梯子。”

[æt; ət][fɜːst] [ðeɪ] [went] [ʌp]['əʊnli] [θriː] [steps] .

At	first	they	went	up	only	three	steps	.
在	第一的	他们	去	向上	仅有的	三	步骤	.

起初他们只爬了三级台阶。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['iːzi] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði][fruːt] .

It	was	easy	to	reach	the	fruit	.
它	曾是	简单的	到	抵达	这	水果	.

很容易就能拿到水果。

“ [lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [reɪs] , 〞 ['viːviː] [prə'pəʊzd] .

“	Let's	have	a	race	,	〞	Veve	proposed	.
〞	我们来吧	有	一个	种族	,	〞	维维	建议的	.

“我们来比赛吧，”维芙提议道。

“ [aɪ][kæn; kən] [pɪk] [mɔː(r)] ['tʃeriz] [ðæn; ðən][juː; jʊ] , ['kɒni] ! 〞 -

“	I	can	pick	more	cherries	than	you	,	Connie	!	〞	34
〞	我	能	挑选	更多的	樱桃	比	你	,	康妮	!	〞	-

“康妮，我摘的樱桃比你多！”34

[bəuθ][g'ɜːlz] [strɪpt] [æz; əz][fɑːst][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .

Both	girls	stripped	as	fast	as	they	could	.
两个都	女孩们	脱衣舞	作为	快速地	作为	他们	可以	.

两个女孩以最快的速度脱光了衣服。

[bʌt; bət][traɪ][æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] ,

But	try	as	they	would	,
但	尝试	作为	他们	会	,

但无论他们如何努力，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [meɪk] [ðə; ði][fruːt] [fɔːl]['ɪntuː][ðə; ði][peɪl][æz; əz][fɑːst][æz; əz]['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)]

they	could	not	make	the	fruit	fall	into	the	pail	as	fast	as	Mr	.	Hooper
他们	可以	不是	制作	这	水果	落下	进入	这	桶	作为	快速地	作为	先生	.	胡珀

[hæd; həd] [dʌn] .

had	done	.
有	完毕	.

他们没能像胡珀先生那样迅速地把水果落入桶里。

[wen] ['kɑːniz] ['bʌkɪt] [wɒz; wəz][hɑːf] [fɪld] , [ʃiː; ʃi][bɪ'gæn][tuː; tə] [fiːl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['taɪəd] .

When	Connie's	bucket	was	half	filled	,	she	began	to	feel	a	little	tired	.
什么时候	康妮的	桶	曾是	一半	已填	,	她	开始	到	感觉	一个	小的	疲劳的	.

康妮的水桶装了一半水后，她开始感到有点累了。

“ [ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] , 〞 [ʃiː; ʃi] [ri'mɑːk] [ʌn'iːzɪli] .

“	It's	getting	late	,	〞	she	remarked	uneasily	.
〞	它是	获得	晚的	,	〞	她	评论	不安地	.

“天色不早了，”她不安地说。

“ [aɪ] [wɪʃ] ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [wʊd] [kʌm] [bæk] .

“	I	wish	Mr	.	Hooper	would	come	back	.
〞	我	希望	先生	.	胡珀	会	来	后退	.

“我希望胡珀先生能回来。”

" [ðə; ði][gˈɜːlz][hæd; həd] [siːn] [wʌn] [ˈroʊzˌdeɪl] [bʌs] [pɑːs][ðə; ði] [ˈɔːtʃəd] ,
" The girls had seen one Rosedale bus pass the orchard ,
" 这 女孩们 有 已见 一 罗斯戴尔 公共汽车 经过 这 果园 ,

"女孩们看到一辆罗斯代尔巴士经过果园，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [njuː] [əˈnʌðə(r)] [suːn] [wʊd] [biː; bi] [djuː] .
and they knew another soon would be due .
和 他们 知道 其他 很快 会 是 到期的 .

他们知道很快还会有另一个孩子出生。

[ənˈles] [ðeɪ] [ˈstɑːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [həʊm] [ˈveri] [ˈʃɔːtli] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈfreɪd] [ðeə(r)] [ˈpeərənts] [wʊd]
Unless they started for home very shortly they were afraid their parents would
除非 他们 开始 为了 家 非常 不久 他们 是 害怕的 他们的 父母 会
[ˈwʌri] .
worry .
担心 .

他们担心，如果不能尽快回家，父母会担心。

" [əʊ] , [hɪə(r)] [ˈkɒmz] [ˈmɪstə(r)] . [ˈhuːpə(r)] [naʊ] , " [ˈviːviː] [əˈnaʊnst] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈleɪtə(r)] .
" Oh , here comes Mr . Hooper now , " Veve announced a little later .
" 哦 , 这里 来 先生 . 胡珀 现在 , " 维维 宣布 一个 小的 之后 .

"哦，胡珀先生来了，"维芙过了一会儿宣布道。

[ʃiː; ʃi] [felt] [ˈveri] [mʌtʃ] [rɪˈliːvd] .
She felt very much relieved .
她 毛毡 非常 很多 松了口气 .

她感到非常轻松。

" [wɪv] [pɪkt] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [ˈtʃeriz] , " [ˈkɒni] [sed] [ˈpraʊdli] .
" We've picked a lot of cherries , " Connie said proudly .
" 我们已经 挑选 一个 很多 的 樱桃 , " 康妮 说 自豪地 .

"我们摘了很多樱桃，"康妮自豪地说。

" [duː; də][juː; jʊ] [səˈpəʊz] [hiːl] [θɪŋk] [wiː; wi][hæv; həv] [dʌn] [ɔːl] [raɪt] ?
" Do you suppose he'll think we have done all right ?
" 做 你 认为 地狱 思考 我们 有 完毕 全部 正确的 ?

你觉得他会认为我们做得还不错吗?

" [ˈviːviː] [nˈɒdɪd] [ænd; ənd] [stretʃt] [hɜː(r); hə(r)] [kræmpt] [ɑːmz] .
" Veve nodded and stretched her cramped arms .
" 维维 点头 和 拉伸 她 狭窄 武器 .

薇薇点了点头，伸展了一下酸痛的双臂。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ʃiː; ʃi] [stʊd] [kwaɪt] [stɪl] [ɒn][ðə; ði] [fɪfθ] [step] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlædə(r)] .
For a moment she stood quite still on the fifth step of the ladder .
为了 一个 片刻 她 站立 相当 仍然 在 这 第五 步 的 这 梯子 .

她站在梯子的第五级台阶上，一动不动地站了一会儿。

[frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [pɜːtʃ] , [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [geɪz] [dəˈrektli] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈrəʊdweɪ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwɪŋˌgeɪt]
From her perch , she could gaze directly across the roadway into the Wingate
从 她 栖息 , 她 可以 目光 直接地 穿过 这 道路 进入 这 温盖特
[ˈɔːtʃəd] .
orchard .
果园 .

从她所在的位置，她可以直接眺望马路对面的温盖特果园。

[əˈpærəntli] , [ˈsʌmθɪŋ] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][gɜːl] [sɔː] [ðeə(r)] [ˈstɑːtld] [hɜː(r); hə(r)] .
Apparently , something the little girl saw there startled her .
显然 , 某物 这 小的 女孩 锯 那里 惊慌 她 .

显然，小女孩在那里看到的某些东西吓到了她。

[æt; ət] ['eni] [reɪt] , [ʃi:; ʃi] ['twɪstɪd] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ] ['betə(r)] [vju:] . -

At	any	rate	,	she	twisted	around	to	obtain	a	better	view	.	35
在	任何	速度	,	她	扭曲	大约	到	获得	一个	更好的	看法	.	-

总之，她扭过身去，想看得更清楚些。35

[naʊ] [ɪn] ['du:ɪŋ] [səʊ] , - [raɪt] [ɑ:m] [keɪm] ['ʃɑ:pli] [ə'genst] [ðə; ði] [hɑ:f] - [fɪld] [peɪl] [ɒv; əv]

Now	in	doing	so	,	Veve's	right	arm	came	sharply	against	the	half	-	filled	pail	of
现在	在	正在做	所以	,	-	正确的	手臂	来了	尖锐地	反对	这	一半	-	已填	桶	的

['tʃeriz] .

cherries	.
樱桃	.

这时，维维的右臂猛地撞到了半桶樱桃上。

[ˌaɪ 'ti:] ['ti:tə] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] [tu:; tə] [fɔ:l] .

It	teetered	and	started	to	fall	.
它	摇摇欲坠	和	开始	到	落下	.

它摇摇欲坠，开始倾倒。

['fræntɪkli] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜ:l] [klʌtʃt] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['bʌkɪt] .

Frantically	,	the	little	girl	clutched	to	save	the	bucket	.
疯狂地	,	这	小的	女孩	紧握	到	节省	这	桶	.

小女孩拼命地抓住水桶不放。

[bʌt; bət] [hɜ:(r); hə(r)] [hænd] [mɪst] .

But	her	hand	missed	.
但	她	手	错过	.

但她的手落空了。

[daʊn] ['klætə] [ðə; ði] [tɪn] [peɪl] , ['spɪlɪŋ] ['tʃeriz] [ɪn] ['evri] [də'rekʃ(ə)n] !

Down	clattered	the	tin	pail	,	spilling	cherries	in	every	direction	!
向下	咔嗒咔嗒地	这	锡	桶	,	溢出	樱桃	在	每一个	方向	!

铁桶掉在地上，哐当一声摔了下来，樱桃洒得到处都是！

[nɔ:(r)] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [ɪk'stent] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'zɑ:stə(r)] .

Nor	was	that	the	extent	of	the	disaster	.
也不	曾是	那	这	程度	的	这	灾难	.

但这还不是灾难的全部。

[ɪn] ['wɜ:kɪŋ] [kən'vʌlsɪvli] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['preʃəs] [fru:t] , ['vi:vi:] [hæd; həd] [θrəʊn] [ðə; ði] ['lædə(r)] [ɒf]

In	working	convulsively	to	save	the	precious	fruit	,	Veve	had	thrown	the	ladder	off
在	在职的	痉挛地	到	节省	这	宝贵的	水果	,	维维	有	抛掷	这	梯子	离开

['bæləns] .

balance	.
平衡	.

为了拼命抢救珍贵的果实，维维使劲摇晃梯子，导致梯子失去平衡。

[fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ˌaɪ 'ti:] ['wɔbl] [ænd; ənd] [sweɪd] .

For	a	moment	it	wobbled	and	swayed	.
为了	一个	片刻	它	摇晃	和	摇摆	.

它摇晃了一会儿。

[ðen] , [æz; əz] [ʃi:; ʃi] ['ʌtə] [ə; eɪ] [waɪld] [jel] , [ˌaɪ 'ti:] [slɪpt] ['saɪdweɪz] , ['hɜ:lɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði]

Then	,	as	she	uttered	a	wild	yell	,	it	slipped	sideways	,	hurling	her	to	the
然后	,	作为	她	说出	一个	荒野	叫喊	,	它	滑倒了	侧身	,	投掷	她	到	这

[graʊnd] . -

ground	.	36
地面	.	-

然后，她发出了一声尖叫，东西向一侧滑落，把她甩到了地上。36

['tʃæptə(r)] [θri:]

CHAPTER	3
章	3

第三章

['əʊvə(r)][ðə; ði] [fens]

Over	the	Fence
超过	这	栅栏

翻过围栏

“ [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [hɜːt] ， ['viːviː] ？

“	ARE	you	hurt	,	Veve	?
”	是	你	伤害	，	维维	？

“薇薇，你受伤了吗？”

” ['kɒni] ['skræmb(ə)ld] [daʊn] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['lædə(r)][tuː; tə] [help] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [frend] [ʌp]

”	Connie	scrambled	down	from	her	own	ladder	to	help	her	little	friend	up
”	康妮	打乱	向下	从	她	自己的	梯子	到	帮助	她	小的	朋友	向上

[frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .

from	the	ground	.
从	这	地面	.

康妮从自己的梯子上爬下来，去帮助她的小朋友从地上站起来。

['viːviː] [brʌʃt] [dɜːt][frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ['braʊni] ['juːnɪfɔːm][ænd; ənd] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['biːni] [wɪtʃ]

Veve	brushed	dirt	from	her	Brownie	uniform	and	picked	up	the	beanie	which
维维	刷过	污垢	从	她	布朗尼	制服	和	挑选	向上	这	毛线帽	哪个

[hæd; həd] ['fɔːlən] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [hed] .

had	fallen	from	her	head	.
有	倒下	从	她	头	.

维维掸了掸布朗尼童子军制服上的灰尘，捡起了从头上掉下来的毛线帽。

['ruːfəli] [ʃiː; ʃi] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [spɪld] ['tʃeriz] .

Ruefully	she	gazed	at	the	spilled	cherries	.
懊悔地	她	凝视	在	这	洒了	樱桃	.

她懊恼地望着散落一地的樱桃。

['skeəsli] [ə; eɪ]['hændfʊl] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði][tɪn] ['bʌkɪt] .

Scarcely	a	handful	remained	in	the	tin	bucket	.
几乎	一个	少数	剩余	在	这	锡	桶	.

铁桶里只剩下寥寥几件了。

“ [əʊ] , [aɪm][ɔːl] [raɪt] ， ” [ʃiː; ʃi] ['mʌtə] ， ['rʌbɪŋ] [æn; ən] ['elbəʊ] .

“	Oh	,	I'm	all	right	,	”	she	muttered	,	rubbing	an	elbow	.
“	哦	，	我是	全部	正确的	，	”	她	低声说道	，	擦	一个	弯头	.

“哦，我没事，”她一边揉着胳膊肘一边嘟囔道。

“ [bʌt; bət] [siː] [wɒt] ['hæpənd] !

“	But	see	what	happened	!
“	但	看	什么	发生	!

“但是看看发生了什么！”

[naʊ] ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)][woʊnt] [wɒnt] [ðə; ði] ['braʊniz] [tuː; tə] [pɪk] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɔːtʃəd] .

Now	Mr	.	Hooper	won't	want	the	Brownies	to	pick	in	his	orchard	.
现在	先生	.	胡珀	惯于	想	这	布朗尼蛋糕	到	挑选	在	他的	果园	.

现在胡珀先生肯定不希望小女童子军在他的果园里采摘水果了。

” ['iːv(ə)n][æz; əz][ʃiː; ʃi] [spəʊk] , [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)] ['hʌrid] [ʌp] , [kæp] ['bɑːkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hiːlz] .

”	Even	as	she	spoke	,	the	orchard	owner	hurried	up	,	Cap	barking	at	his	heels	.
”	甚至	作为	她	辐	，	这	果园	所有者	慌忙	向上	，	帽	叫声	在	他的	高跟鞋	.

“她话音未落，果园主就匆匆赶来，卡普在他身后狂吠。

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] , [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] ['viːviː]['tʌmb(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði]['lædə(r)] .

From	a	distance	,	he	had	seen	Veve	tumble	from	the	ladder	.
从	一个	距离	，	他	有	已见	维维	翻滚	从	这	梯子	.

他远远地看到维维从梯子上摔了下来。

[hiː; hi][wɒz; wəz][əˈfreɪd][ʃiː; ʃi] [mait] [hæv; həv] [biːn] [ˈɪndʒəd] . -

He	was	afraid	she	might	have	been	injured	.	37
他	曾是	害怕的	她	可能	有	到过	受伤	.	-

他担心她可能受伤了。37

“ [ˈdɪd(ə)nt][aɪ] [wɔːn] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] ?

“	Didn't	I	warn	you	to	be	careful	?
”	没有	我	警告	你	到	是	小心	?

我不是警告过你要小心吗?

” [hiː; hi] [ɑːskt] [ə; eɪ][ˈtraɪf(ə)l] [ˈkrɒsli] .

”	he	asked	a	trifle	crossly	.
”	他	问	一个	琐事	生气	.

他略带恼怒地问道。

“ [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd][ˈbrəʊkən][æn; ən][ɑːm] — ”

“	If	you	had	broken	an	arm	—	”
“	如果	你	有	破碎的	一个	手臂	—	”

“如果你摔断了胳膊——”

“ [juː; jʊ][doʊnt][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][ˈlaɪəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][maɪ][fɔːl] , ” [ˈviːviː][əˈʃʊəd; əˈʃɔːd][hɪm] .

“	You	don't	have	to	be	liable	for	my	fall	,	”	Veve	assured	him	.
“	你	不	有	到	是	容易	为了	我的	落下	,	”	维维	保证	他	.

“你不必为我的摔倒承担责任,”维维向他保证道。

“ [aɪm][nɒt] [hɜːt] [ə; eɪ][bɪt] .

“	I'm	not	hurt	a	bit	.
”	我是	不是	伤害	一个	少量	.

“我一点都没受伤。”

” [ˈhʌrɪdli] [ʃiː; ʃi][brˈgæn][tuː; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [ˈskætəd] [ˈtʃeriz] .

”	Hurriedly	she	began	to	pick	up	the	scattered	cherries	.
”	匆匆	她	开始	到	挑选	向上	这	疏散	樱桃	.

她赶紧开始捡起散落的樱桃。

“ [wiː; wi] [traɪd] [səʊ] [hɑːd] , ” [ˈkɒni] [sed] .

“	We	tried	so	hard	,	”	Connie	said	.
“	我们	尝试	所以	难的	,	”	康妮	说	.

“我们真的尽力了,”康妮说。

[ʃiː; ʃi] [felt] [kwaɪt] [krʌʃt] [baɪ][ðə; ði][dɪˈzɑːstə(r)] .

She	felt	quite	crushed	by	the	disaster	.
她	毛毡	相当	碎	经过	这	灾难	.

这场灾难让她感到非常沮丧。

“ [ai] — [ai] [ges] [wiː; wi] [ɑːrnt] [ˈveri] [gʊd] [ˈpɪkəz] .

“	I	—	I	guess	we	aren't	very	good	pickers	.
“	我	—	我	猜测	我们	不是	非常	好的	采摘者	.

“我——我想我们不太擅长挑选。”

” [pɑː] [ˈhuːpə(r)] [ˈpætɪd] [hɜː(r); hə(r)] [ˈʃəʊldə(r)] .

”	Pa	Hooper	patted	her	shoulder	.
”	宾夕法尼亚州	胡珀	轻拍	她	肩膀	.

胡珀爸爸拍了拍她的肩膀。

“ [juːv] [dʌn] [wel] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] , ” [hiː; hi] [sed] , [ˈpɪərɪŋ] [ˈɪntuː][hɜː(r); hə(r)][peɪl] .

“	You've	done	well	for	the	first	time	,	”	he	said	,	peering	into	her	pail	.
“	你已经	完毕	出色地	为了	这	第一的	时间	,	”	他	说	,	窥视	进入	她	桶	.

“你第一次做得不错,”他一边说着，一边盯着她的水桶。

“ [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒʌst][æn; ən][ˈæksɪdənt] .

“	It	was	just	an	accident	.
“	它	曾是	只是	一个	事故	.

“这只是一场意外。”

[ðeɪ] [wɪl] ['hæpən] ['sʌmtaɪmz] , [dɪ'spaɪt] [pri'kɔ:ʃənz] . ”
They will happen sometimes , despite precautions . ”
他们 将要 发生 有时 , 尽管 防范措施 . ”

即使采取了预防措施，这种情况有时还是会发生。

“ [ðen] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [wɪr] [gʊd] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [get] [ðə; ði] [dʒɒb] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['braʊniz] ?
“ Then you think we're good enough to get the job for the Brownies ?
“ 然后 你 思考 是 好的 足够的 到 得到 这 工作 为了 这 布朗尼蛋糕 ?

“那你觉得我们够格去当布朗尼队的队员吗？”

” ['vi:vi:] [di'mɑ:nd, -'mænd] .
” Veve demanded .
” 维维 要求 .

“薇薇要求道。”

[pɑ:] ['hupərz] [wɜ:dz] [hæd; həd] [rɪ'vaɪvd] [hɜ:(r); hə(r)] [həʊp] .
Pa Hooper's words had revived her hope .
宾夕法尼亚州 胡珀的 字 有 复活 她 希望 .

胡珀爸爸的话重新燃起了她的希望。

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['ɔ:tʃəd] ['əʊnə(r)] [kʊd; kəd] [rɪ'plaɪ] , [kæp] [geɪv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [jɪp] [tu:; tə] [ə'trækt] [ə'tenʃ(ə)n] .
Before the orchard owner could reply , Cap gave a little yip to attract attention .
前 这 果园 所有者 可以 回复 , 帽 给予 一个 小的 耶普 到 吸引 注意力 .

果园主人还没来得及回答，卡普就发出了一声短促的叫声来吸引注意力。

[ðen] [hi:; hi] [sæt] [ʌp] [ænd; ənd] [begd] , ['weɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [tu:] [frʌnt] [pɔ:z] .
Then he sat up and begged , waving his two front paws .
然后 他 卫星 向上 和 乞求 , 挥手 他的 二 正面 爪子 .

然后他坐了起来，挥舞着两只前爪乞求。

['vi:vi:] [ænd; ənd] ['kɒni] [hæd; həd] [tu:; tə] [lɑ:f] .
Veve and Connie had to laugh .
维维 和 康妮 有 到 笑 .

薇薇和康妮忍不住笑了。

[kæp] [lʊkt] ['veri] [kju:t] ,
Cap looked very cute ,
帽 看起来 非常 可爱的 ,

帽子看起来很可爱。

[ænd; ənd] [si:md] [tu:; tə] [bi:; bi] ['kəʊksɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mɑ:stə(r)] ['ɪntu:] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [g'ɜ:lz] [maɪt] [hæv; həv]
and seemed to be coaxing his master into saying that the girls might have
和 似乎 到 是 哄骗 他的 掌握 进入 说 那 这 女孩们 可能 有
[ðə; ði] ['tʃeri] ['pɪkɪŋ] [dʒɒb] .
the cherry picking job .
这 樱桃 挑选 工作 .

他似乎在哄骗他的主人说，女孩们或许可以得到采摘樱桃的工作。

“ [səʊ] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] , [eɪ] , [kæp] ? ” ['tʃʌkl] [pɑ:] ['hu:pə(r)] .
“ So you think I should , eh , Cap ? ” chuckled Pa Hooper .
“ 所以 你 思考 我 应该 , 嗯 , 帽 ? ” 轻笑 宾夕法尼亚州 胡珀 .

“所以你觉得我应该，嗯，船长？”胡珀老爹笑着说。

“ [ðæt] [dʌz] [ˌaɪ 'ti:] , [əʊld] [bɔɪ] .
“ That does it , old boy .
“ 那 做 它 , 老的 男生 .

“就这样吧，老兄。”

[wi:l; wil] ['haɪə(r)] [ðə; ði] ['braʊniz] !
We'll hire the Brownies !
出色地 聘请 这 布朗尼蛋糕 !

我们要雇佣小女童军！

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [truːp] ！ ” -
The entire troop ！ ” 38
这 全部的 部队 ！ ” -

整个部队！“38

“ [wʊ'piː] ！ ” ['ʃaʊtɪd] ['viːviː] .
“ Whoopee ！ ” shouted Veve .
“ 欢呼 ！ ” 喊叫 维维 .

“哇哦！”维维喊道。

[ʃiː; ʃi] ['keipə] [ə'raʊnd] [səʊ] ['mædli] [ʃiː; ʃi] ['nɪəli] [ˌʌp'set] ['kɑːniz] [peɪl] [ɒv; əv] ['tʃeriz] .
She capered around so madly she nearly upset Connie's pail of cherries .
她 跳跃 大约 所以 疯狂地 她 几乎 沮丧的 康妮的 桶 的 樱桃 .

她疯狂地蹦来蹦去，差点打翻康妮的樱桃桶。

“ ['keəf(ə)l] [naʊ] , ” [wɔːnd] [pɑː] ['huːpə(r)] , ['rɑːðə(r)] ['stɜːnli] .
“ Careful now , ” warned Pa Hooper , rather sternly .
“ 小心 现在 , ” 警告 宾夕法尼亚州 胡珀 , 相当 严厉地 .

“小心点，”胡珀老爹严厉地警告道。

“ ['tʃeri] ['pɪkɪŋ] [ɪz] ['sɪəriəs] ['bɪznəs] .
“ Cherry picking is serious business .
“ 樱桃 挑选 是 严肃的 商业 .

“采摘樱桃可是一件严肃的事情。”

[ɪf] [juː; jʊ] [wɜːk] [hɪə(r)] [jʊl] [hæv; həv] [tuː; tə] [ə'beɪ] ['ɔːdərs] [ænd; ənd] [nɒt] [ækt] [ðə; ði] [fuːl] .
If you work here you'll have to obey orders and not act the fool .
如果 你 工作 这里 你会 有 到 服从 订单 和 不是 行为 这 傻子 .

如果你在这里工作，就必须服从命令，不能胡闹。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [jʊl] [hæv; həv] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [ʃɔːt] ['lædəz] .
Furthermore , you'll have to use the short ladders .
此外 , 你会 有 到 使用 这 短的 梯子 .

此外，你还需要使用短梯。

[ai] [kænt] [rɪsk] ['hævɪŋ] [juː; jʊ] [fɔːl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [triː] . ”
I can't risk having you fall from the top of a tree . ”
我 不能 风险 拥有 你 落下 从 这 顶部 的 一个 树 . ”

我不能冒让你从树顶摔下来的风险。

“ [wiːl; wil] [duː; də] [ɪg'zæktli] [æz; əz] [juː; jʊ] [seɪ] , ” ['viːviː] ['prɒmɪst] .
“ We'll do exactly as you say , ” Veve promised .
“ 出色地 做 确切地 作为 你 说 , ” 维维 承诺 .

“我们会完全按照你说的做，”薇薇承诺道。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃiː; ʃi] ['kʊd(ə)nt] [kɜːb] [hɜː(r); hə(r)] [haɪ] ['spɪrɪt] , [ʃiː; ʃi] [brəʊk] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [snætʃ] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
Because she couldn't curb her high spirits , she broke into a snatch of a
因为 她 不能 抑制 她 高的 烈酒 , 她 打破 进入 一个 抢夺 的 一个
['braʊni] [sɒŋ] :
Brownie song :
布朗尼 歌曲 :

由于她抑制不住兴奋之情，不禁哼起了一小段女童军歌曲：

“ [wiː; wi] [snɪp] [ænd; ənd] [peɪst] [ænd; ənd] ['hæmə(r)] [tuː] ,
“ We snip and paste and hammer too ,
“ 我们 剪 和 粘贴 和 锤 也 ,

“我们还会剪切、粘贴和敲打，

[tuː; tə] [eɪd] [fəʊks] [jʌŋ] [ænd; ənd] [əʊld] .
To aid folks young and old .
到 援助 各位 年轻的 和 老的 .

帮助老少皆宜的人们。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ɔːl]['aʊə(r)] [wɜːk] [ænd; ənd] [pleɪ] ,

And	**after**	**all**	**our**	**work**	**and**	**play**	**,**
和	后	全部	我们的	工作	和	玩	,

在我们工作和娱乐之后，

[ə; eɪ] ['stɔːri] [wiː; wi] [wɪl] [tel] .

A	**story**	**we**	**will**	**tell**	**.**
一个	故事	我们	将要	告诉	.

我们将讲述一个故事。

[hə'rɑː] !

Hurrah	**!**
欢呼	!

欢呼！

[hə'rɑː] !

Hurrah	**!**
欢呼	!

欢呼！

[hə'rɑː] !

Hurrah	**!**
欢呼	!

欢呼！

[hə'rɑː] !

Hurrah	**!**
欢呼	!

欢呼！

[ðə; ði] ['braʊniz] [ɑː(r); ə(r)] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə] [steɪ] ! ″

The	**Brownies**	**are**	**with**	**you**	**to**	**stay**	**!**	**″**
这	布朗尼蛋糕	是	和	你	到	停留	!	″

布朗尼小队将一直陪伴着你！

“ [aɪ] [həʊp] [ðə; ði] ['braʊniz] [duː; də] [steɪ] [ænd; ənd] [pruːv] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] ['pɪkəz] , ″ ['mɪstə(r)] .

“	**I**	**hope**	**the**	**Brownies**	**do**	**stay**	**and**	**prove**	**to**	**be**	**good**	**pickers**	**,**	**″**	**Mr**	**.**
“	我	希望	这	布朗尼蛋糕	做	停留	和	证明	到	是	好的	采摘者	,	″	先生	.

['huːpə(r)] [sed] , ['saɪɪŋ] .

Hooper	**said**	**,**	**sighing**	**.**
胡珀	说	,	叹息	.

“我希望布朗尼童子军能留下来，并且证明她们是优秀的采摘者，”胡珀先生叹了口气说道。

“ [aɪv] [hæd; həd] ['plenti] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] [wɪð] [ðə; ði][krɒp] [ðɪs] ['siːz(ə)n] . ″

“	**I've**	**had**	**plenty**	**of**	**trouble**	**with**	**the**	**crop**	**this**	**season**	**.**	**″**
“	我已经	有	很多	的	麻烦	和	这	庄稼	这	季节	.	″

“我这季的庄稼收成不太好。”

“ [wɒt] [sɔːt] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] , ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] ? ″ [in'kwaiə] ['kɒni] .

“	**What**	**sort**	**of**	**trouble**	**,**	**Mr**	**.**	**Hooper**	**?**	**″**	**inquired**	**Connie**	**.**
“	什么	种类	的	麻烦	,	先生	.	胡珀	?	″	询问	康妮	.

“胡珀先生，您遇到了什么麻烦？”康妮问道。

“ [wel] , [æz; əz][aɪ] [sed] , [ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)z][hæv; həv]['haɪəd] ['nɪəli] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði]

“	**Well**	**,**	**as**	**I**	**said**	**,**	**the**	**larger**	**orchard**	**owners**	**have**	**hired**	**nearly**	**all**	**of**	**the**
“	出色地	,	作为	我	说	,	这	更大的	果园	所有者	有	雇用	几乎	全部	的	这

[prə'feʃən(ə)l] ['pɪkəz] .

professional	**pickers**	**.**
专业的	采摘者	.

“嗯，正如我所说，较大的果园主几乎雇佣了所有的专业采摘工。”

[aɪm] supposed39

I'm	supposed39
我是	supposed39

我应该39

[tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [kruː] ['kʌmɪŋ] [ɪn] [tə'mɒrəʊ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [meɪ] [feɪl][ˌem 'iː] .

to	have	a	crew	coming	in	tomorrow	,	but	they	may	fail	me	.
到	有	一个	全体人员	未来	在	明天	,	但	他们	可能	失败	我	.

明天会派人过来，但他们可能会让我失望。

[ænd; ənd][maɪ][fruːt][ɪz]['raɪpənɪŋ][fɑːst] .

And	my	fruit	is	ripening	fast	.
和	我的	水果	是	成熟	快速地	.

我的水果熟得很快。

" ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [geɪzd] ['θɔːtfəli] [ʌp]['ɪntuː][ə; eɪ] ['tʃeri] [triː] [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] .

"	Mr	.	Hooper	gazed	thoughtfully	up	into	a	cherry	tree	as	he	spoke	.
"	先生	.	胡珀	凝视	深思熟虑	向上	进入	一个	樱桃	树	作为	他	辐	.

胡珀先生一边说话，一边若有所思地望着头边的一棵樱桃树。

[ðə; ðɪ][fruːt] ['nɪəli] [ɔːl][wɒz; wəz] [braɪt] [red] [ænd; ənd][səʊ] [plʌmp] [ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt]

The	fruit	nearly	all	was	bright	red	and	so	plump	it	looked	as	if	it	might
这	水果	几乎	全部	曾是	明亮的	红色的	和	所以	丰满	它	看起来	作为	如果	它	可能

[bɜːst] .

burst	.
爆裂	.

这些水果几乎全是鲜红色的，而且非常饱满，看起来好像要爆裂开来。

[ðə; ðɪ] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)] [tʊk] ['kɑːniz] [peɪl][ɒv; əv] ['tʃeriz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ʃed] [fɔː(r); fə(r)] [weɪɪŋ] .

The	orchard	owner	took	Connie's	pail	of	cherries	to	the	shed	for	weighing	.
这	果园	所有者	采取	康妮的	桶	的	樱桃	到	这	棚	为了	称重	.

果园主把康妮那桶樱桃拿到棚子里称重。

“ [juːv] [pɪkt] [fɔː(r)] [paʊndz] , " [hiː; hi] [sed] .

“	You've	picked	four	pounds	,	"	he	said	.
“	你已经	挑选	四	磅	,	"	他	说	.

“你选了四磅，”他说。

“ [ðæts] [sɪks] [sents] .

“	That's	six	cents	.
“	那就是	六	分	.

“那是六美分。”

['ɑːftə(r)] [juːv] ['prəktɪst] [ə'waɪl] , [jʊl] [faɪnd][juː; jʊ][kæn; kən][strɪp][ðə; ðɪ] [triːz] [θriː] [taɪmz] [æz; əz]

After	you've	practiced	awhile	,	you'll	find	you	can	strip	the	trees	three	times	as
后	你已经	练习	一会儿	,	你会	寻找	你	能	条	这	树木	三	时代	作为

[fɑːst] .

fast	.
快速地	.

练习一段时间后，你会发现剥树皮的速度可以提高三倍。

" [pɑː] ['huːpə(r)][təʊld][ðə; ðɪ][gɜːlz] [ðæt] [ə; eɪ] [prə'feʃən(ə)l] ['pɪkə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [meɪd] [frɒm; frəm]

"	Pa	Hooper	told	the	girls	that	a	professional	picker	usually	made	from
"	宾夕法尼亚州	胡珀	讲述	这	女孩们	那	一个	专业的	拣货员	通常	制成	从

[sɪks][tuː; tə][ten] [d'ɒləz] [ə; eɪ] [deɪ] .

six	to	ten	dollars	a	day	.
六	到	十	美元	一个	天	.

“胡珀爸爸告诉女孩们，一个专业的采摘工通常一天能挣六到十美元。”

[ðə; ðɪ] ['braʊniz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , ['nevə(r)][kʊd; kəd][həʊp][tuː; tə] [ɜːn] [ðæt] [mʌtʃ] .

The	Brownies	,	of	course	,	never	could	hope	to	earn	that	much	.
这	布朗尼蛋糕	,	的	课程	,	绝不	可以	希望	到	赚	那	很多	.

当然，女童子军们永远不可能赚到那么多钱。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['peɪɪŋ] ['kɒni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃeriz] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [pɪkt] ,

Instead	**of**	**paying**	**Connie**	**for**	**the**	**cherries**	**she**	**had**	**picked**	**,**
反而	的	付费	康妮	为了	这	樱桃	她	有	挑选	,

没有付钱给康妮她摘的樱桃，

['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [rəʊt] [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɒn][ə; eɪ][kɑːd][ænd; ənd][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ðæt] [wɒz; wəz] [djuː] .

Mr	**.**	**Hooper**	**wrote**	**her**	**name**	**on**	**a**	**card**	**and**	**the**	**amount**	**that**	**was**	**due**	**.**
先生	.	胡珀	写道	她	姓名	在	一个	卡片	和	这	数量	那	曾是	到期的	.

胡珀先生在一张卡片上写下了她的名字和应付金额。

“ [ðɪs] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ə'kaʊnt] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	**This**	**is**	**your**	**account**	**,**	**”**	**he**	**said**	**.**
“	这	是	你的	帐户	,	”	他	说	.

“这是你的账号，”他说。

“ [ɪf] [jʊr; jər] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɪkə(r)] [ænd; ənd] [stɪk] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,

“	**If**	**you're**	**a**	**good**	**picker**	**and**	**stick**	**to**	**it**	**,**
“	如果	你是	一个	好的	拣货员	和	戳	到	它	,

“如果你是个优秀的采摘者，并且坚持下去，

[ðə; ði] [sʌm] [ʃʊd; ʃəd] [grəʊ] [ænd; ənd] [grəʊ] [laɪk] [dʒæks] ['biːnstɔːk] .

the	**sum**	**should**	**grow**	**and**	**grow**	**like**	**Jack's**	**beanstalk**	**.**
这	和	应该	生长	和	生长	喜欢	杰克的	豆茎	.

总额应该像杰克的魔豆一样越长越大。

” [ðen] [ænd; ənd][ðeə(r)] ,

”	**Then**	**and**	**there**	**,**
”	然后	和	那里	,

“就在那时，

[bəuθ] ['kɒni] [ænd; ənd] ['viːviː] [meɪd] [ʌp][ðeə(r)][maɪndz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [fɑːstɪst] ['pɪkəz] [ɪn][ðə; ði]

both	**Connie**	**and**	**Veve**	**made**	**up**	**their**	**minds**	**to**	**be**	**the**	**fastest**	**pickers**	**in**	**the**
两个都	康妮	和	维维	制成	向上	他们的	思想	到	是	这	最快	采摘者	在	这

['roʊzˌdeɪl] ['braʊni] [truːp] .

Rosedale	**Brownie**	**troop**	**.**
罗斯戴尔	布朗尼	部队	.

康妮和维芙都下定决心要成为罗斯代尔布朗尼童子军中捡东西最快的队员。

[ðeɪ] ['skeəsli] [kʊd; kəd] [weɪt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [tuː; tə] [rɪ'leɪt] [ðeə(r)] [gʊd] [njuːz] !

They	**scarcely**	**could**	**wait**	**to**	**return**	**home**	**to**	**relate**	**their**	**good**	**news**	**!**
他们	几乎	可以	等待	到	返回	家	到	涉及	他们的	好的	消息	!

他们迫不及待地想回家分享这个好消息！

“ [biː; bi][æt; ət][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ɪf] you40

“	**Be**	**at**	**the**	**orchard**	**early**	**in**	**the**	**morning**	**if**	**you40**
“	是	在	这	果园	早期的	在	这	早晨	如果	you40

“如果你40岁，就得一大早就到果园去。”

[wɒnt] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [gʊd] [stɑːt] , ” ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [ɜːrdʒd] .

want	**to**	**get**	**a**	**good**	**start**	**,**	**”**	**Mr**	**.**	**Hooper**	**urged**	**.**
想	到	得到	一个	好的	开始	,	”	先生	.	胡珀	敦促	.

“想有个好的开始，”胡珀先生敦促道。

“ [æt; ət] [liːst] [baɪ]['sev(ə)n] [ə'klɑːk] .

“	**At**	**least**	**by**	**seven**	**o'clock**	**.**
“	在	至少	经过	七	点钟	.

“至少七点之前。”

" [naʊ] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , ['kɒni] [ænd; ənd]['viːviː] ['skeəsli] [hæd; həd][ðeə(r)] ['brekfəst] [baɪ] [ðæt]
" Now , as a rule , Connie and Veve scarcely had their breakfasts by that
" 现在 , 作为 一个 规则 , 康妮 和 维维 几乎 有 他们的 早餐 经过 那
['aʊə(r)] .
hour .
小时 .

“通常情况下，康妮和维芙到那个时候几乎都没吃过早饭。”

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi][ʃʊə(r)] , [ðəʊ] , [ðæt] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [tel] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)] .
You may be sure , though , that they didn't tell the orchard owner .
你 可能 是 当然 , 尽管 , 那 他们 没有 告诉 这 果园 所有者 .

不过，你可以肯定的是，他们没有告诉果园主人。

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['mɪəli] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] ['prɒmɪst] [tuː; tə][biː; bi][ɒn][hænd] .
Instead , they merely nodded and promised to be on hand .
反而 , 他们 仅仅 点头 和 承诺 到 是 在 手 .

他们只是点了点头，并承诺会到场。

[ðə; ði][g'ɜːlz] [felt] [kwaɪt] ['hæpi] [æz; əz] [ðeɪ] [trʌdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [bʌs] [stɒp] .
The girls felt quite happy as they trudged to the bus stop .
这 女孩们 毛毡 相当 快乐的 作为 他们 艰难跋涉 到 这 公共汽车 停止 .

女孩们拖着疲惫的步伐走向公交车站，她们感到十分开心。

[ðeə(r)] [ɑːmz] [eɪkt] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [fɑːst] ['pɪkɪŋ] ,
Their arms ached from such fast picking ,
他们的 武器 疼痛 从 这样的 快速地 挑选 ,

他们因为快速采摘而手臂酸痛。

[ænd; ənd]['viːviː] [hæd; həd] ['sevrəl] ['tʃeri] [dʒuːs] [steɪnz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] - [dres] .
and Veve had several cherry juice stains on her pinchecked dress .
和 维维 有 一些 樱桃 汁 污渍 在 她 - 裙子 .

薇薇的格子连衣裙上有好几处樱桃汁渍。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pliːzd] [tuː; tə][hæv; həv] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] [ɒv; əv] [wɜːk] .
But they were pleased to have obtained a promise of work .
但 他们 是 高兴 到 有 获得 一个 承诺 的 工作 .

但他们很高兴获得了工作机会。

“ [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [truːp] ,
“ We should make a lot of money for the troop ,
“ 我们 应该 制作 一个 很多 的 钱 为了 这 部队 ,

我们应该为部队赚很多钱，

" ['viːviː] [dɪ'kleəd] [æz; əz] [ðeɪ] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [bʌs] .
" Veve declared as they waited for their bus .
" 维维 声明 作为 他们 等待 为了 他们的 公共汽车 .

“维维一边等公交车一边说道。”

“ [wɒt] [ɪf] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] ['ʃudnt] [let] [ˌjuː 'es] [pɪk] ?
“ What if Miss Gordon shouldn't let us pick ?
“ 什么 如果 错过 戈登 不应该 让 我们 挑选 ?

“如果戈登小姐不让我们挑选怎么办？”

" ['kɒni] [ɑːskt] ['æŋkʃəsli] .
" Connie asked anxiously .
" 康妮 问 焦虑地 .

康妮焦急地问道。

“ ['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ʃiː; ʃi]['əʊnli][təʊld][ˌjuː 'es][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ə'baʊt] [ðə; ði][dʒɒb] .
“ After all , she only told us to find out about the job .
“ 后 全部 , 她 仅有的 讲述 我们 到 寻找 出去 关于 这 工作 .

“毕竟，她只是让我们打听一下这份工作而已。”

[nɒt] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] . ”

Not	to	take	it	.	”
不是	到	拿	它	.	”

不要拿。

“ [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [hɑːd] [ˈgetɪŋ] [ðə; ði] [ˈbraʊniz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɔːtʃəd] [baɪ][ˈsev(ə)n] [əˈklɑːk] , ”

“	And	it	will	be	hard	getting	the	Brownies	to	the	orchard	by	seven	o'clock	,	”
”	和	它	将要	是	难的	获得	这	布朗尼蛋糕	到	这	果园	经过	七	点钟	,	”

[ˈviːviː] [ˈædɪd] .

Veve	added	.
维维	额外	.

“而且要让小女童军们在七点钟之前到达果园也很难，”维维补充道。

“ [ˈmɪstə(r)] . [ˈhuːpə(r)] [ˈriːəli] [niːdz] [ˈaʊə(r)] [help] [ðəʊ] .

“	Mr	.	Hooper	really	needs	our	help	though	.
”	先生	.	胡珀	真的	需求	我们的	帮助	尽管	.

“不过，胡珀先生确实需要我们的帮助。”

[ɪf] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [get] [ˈpɪkəz] [suːn] , [hɪz; ɪz] [krɒp] [wɪl] [biː; bi] [lɒst] .

If	he	doesn't	get	pickers	soon	,	his	crop	will	be	lost	.
如果	他	不	得到	采摘者	很快	,	他的	庄稼	将要	是	丢失的	.

如果他再找不到采摘工人，他的庄稼就颗粒无收了。

[wen] [ðə; ði] [ˈbraʊniz] [hɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðæt] , [aɪm][ʃʊə(r)] [ðel] [wɒnt] [tuː; tə] [pɪtʃ] [ɪn] . ”

When	the	Brownies	hear	about	that	,	I'm	sure	they'll	want	to	pitch	in	.	”
什么时候	这	布朗尼蛋糕	听到	关于	那	,	我是	当然	他们会	想	到	沥青	在	.	”

我相信，当布朗尼女童子军们听到这个消息时，她们一定会想尽一份力。

“ [ʃʊə(r)] , [ðeɪ] [wɪl] , ” [ˈviːviː] [əˈgriːd] [ˈkɒnfɪdəntli] .

“	Sure	,	they	will	,	”	Veve	agreed	confidently	.
”	当然	,	他们	将要	,	”	维维	同意	自信地	.

“当然会的，”维芙自信地表示同意。

“ [ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] , [wiːl; wil] [meɪk] - [ɪm] ! ” -

“	If	they	don't	,	we'll	make	'	em	!	”	41
”	如果	他们	不	,	出色地	制作	-	呃	!	”	-

“如果他们不做，我们就自己做！”41

[ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪti] - [baʊnd] [bʌs] [brɔːt] [ðə; ði] [tɔːk] [tuː; tə][æn; ən][end] .

The	arrival	of	a	city	-	bound	bus	brought	the	talk	to	an	end	.
这	到达	的	一个	城市	-	边界	公共汽车	带来	这	讲话	到	一个	结尾	.

一辆开往市区的公交车的到来结束了谈话。

[ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði][raɪd][ˈɪntuː] [ˈroʊzˌdeɪl] , [ˈviːviː][hæd; həd][ˈlɪt(ə)l][tuː; tə] [seɪ] .

During	the	ride	into	Rosedale	,	Veve	had	little	to	say	.
期间	这	骑	进入	罗斯戴尔	,	维维	有	小的	到	说	.

在前往罗斯代尔的路上，维芙几乎没说什么话。

[ˈɑːftə(r)] [əˈwaɪl] , [ˈkɒni] [ˈnəʊtɪst] [hɜː(r); hə(r)] [kəmˈpænjənz] [ʌnˈjuːʒuəl] [ˈsaɪləns] .

After	awhile	,	Connie	noticed	her	companion's	unusual	silence	.
后	一会儿	,	康妮	注意到	她	同伴的	异常	沉默	.

过了一会儿，康妮注意到同伴异常沉默。

“ [wʌts] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] [ˈenihaʊ] , [ˈviːviː] ?

“	What's	the	matter	with	you	anyhow	,	Veve	?
”	是什么	这	事情	和	你	无论如何	,	维维	?

“薇薇，你到底怎么了？”

” [ʃiː; ʃi][diˈmɑːnd, -ˈmænd] .

”	she	demanded	.
”	她	要求	.

她质问道。

“ ['taɪəd] ? ”
“ Tired ? ”
” 疲劳的 ? ”

“疲劳的? ”

“ [nɒt] ['veri] . ”
“ Not very . ”
” 不是 非常 . ”

“不太好。”

“ [ðen] [wɒt] [ɪz] [rɒŋ] ? ”
“ Then what is wrong ? ”
” 然后 什么 是 错误的 ? ”

“那到底哪里出了问题? ”

“ ['nʌθɪŋ] , ” ['viːviː] [sed] [ɪn][ə; eɪ][təʊn] [wɪtʃ] [ment] [dʒʌst][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] .
“ Nothing , ” Veve said in a tone which meant just the opposite .
” 没有什么 , ” 维维 说 在 一个 语气 哪个 意思是 只是 这 对面的 .

“没什么,”维维用一种截然相反的语气说道。

“ [ɑːrnt] [juː; jʊ][glæd][wiː; wi][gɒt][ðə; ði][dʒɒb] ? ”
“ Aren't you glad we got the job ? ”
” 不是 你 高兴的 我们 得到 这 工作 ? ”

“你不为我们得到这份工作感到高兴吗? ”

“ [ɒv; əv] [kɔːs] !
“ Of course !
” 的 课程 !

“当然!

['əʊnli] — ”
Only — ”
仅有的 — ”

仅有的-”

“ ['əʊnli] [wɒt] , ['viːviː] ? ”
“ Only what , Veve ? ”
” 仅有的 什么 , 维维 ? ”

“只有什么，薇薇? ”

“ [wel] , [ai][wɒz; wəz] ['wʌndərɪŋ] [ɪf] ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [wɪl] [triːt] [ðə; ði] ['braʊniz] [raɪt] . ”
“ Well , I was wondering if Mr . Hooper will treat the Brownies right . ”
” 出色地 , 我 曾是 好奇 如果 先生 . 胡珀 将要 对待 这 布朗尼蛋糕 正确的 . ”

“嗯，我想知道胡珀先生会不会善待布朗尼童子军。”

“ [triːt] [ðem; ðəm] [raɪt] ?
“ Treat them right ?
” 对待 他们 正确的 ?

善待他们?

” ['kɒni] ['kʊd(ə)nt] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] ['viːviː] [ment] .
” Connie couldn't understand what Veve meant .
” 康妮 不能 理解 什么 维维 意思是 .

康妮不明白维芙是什么意思。

“ [waɪ] , [hiː; hi] [ə'griːd] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ] [sent] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf][ə; eɪ] [paʊnd] .
“ Why , he agreed to pay a cent and a half a pound .
” 为什么 , 他 同意 到 支付 一个 中心 和 一个 一半 一个 磅 .

“他同意每英镑支付1.5美分。”

[ðæt] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][fɛə(r)] [praɪs] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] ['ɔːtʃədz] [peɪ] [tuː]

That	must	be	a	fair	price	,	even	if	some	of	the	larger	orchards	pay	two
那	必须	是	一个	公平的	价格	,	甚至	如果	一些	的	这	更大的	果园	支付	二

[sents] . ”

cents	.	”
分	.	”

即使有些大果园只付两美分，那也算是个合理的价格了。

“ [əʊ] , [ai]['dɪd(ə)nt] [miːn] ['mʌni] , ['kɒni] .

“	Oh	,	I	didn't	mean	money	,	Connie	.
”	哦	,	我	没有	意思是	钱	,	康妮	.

“哦，我指的不是钱，康妮。”

[ai][wɒz; wəz] ['wʌndərɪŋ] [ɪf] ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [wɪl] [biːt] [ðə; ði] ['braʊniz] [ɪf] [ðeɪ] [meɪk] [mɪ'steɪks] . ”

I	was	wondering	if	Mr	.	Hooper	will	beat	the	Brownies	if	they	make	mistakes	.	”
我	曾是	好奇	如果	先生	.	胡珀	将要	打	这	布朗尼蛋糕	如果	他们	制作	错误	.	”

我想知道，如果布朗尼队犯错，胡珀先生能否战胜他们。

“ [biːt] [ðem; ðəm] !

“	Beat	them	!
”	打	他们	!

“打败他们！”

[huː'evə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] !

Whoever	heard	of	such	a	thing	!
谁	听到	的	这样的	一个	事物	!

谁听说过这种事！

[hiː; hi] [ˌwʊdnt] [deə(r)] ! ”

He	wouldn't	dare	!	”
他	不会	敢	!	”

他不敢！

“ [wel] , [hiː; hi] [mait] . ” -

“	Well	,	he	might	.	”	42
”	出色地	,	他	可能	.	”	-

“嗯，他或许会。”42

['kɒni] [stɛərd] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [frend] , [huː] [naʊ] [wɒz; wəz] ['etʃɪŋ] [ə; eɪ] [feɪs] [ɒn][ðə; ði] ['dʌsti] [bʌs] ['wɪndəʊ] .

Connie	stared	at	her	little	friend	,	who	now	was	etching	a	face	on	the	dusty	bus	window	.
康妮	凝视	在	她	小的	朋友	,	WHO	现在	曾是	蚀刻	一个	脸	在	这	尘土飞扬	公共汽车	窗户	.

康妮盯着她的小伙伴，小家伙正在布满灰尘的公交车窗户上画着脸。

“ [wɒt] [eɪlz][juː; jʊ] , ['viːviː] ?

“	What	ails	you	,	Veve	?
”	什么	疾病	你	,	维维	?

“薇薇，你怎么了？”

” [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] .

”	she	asked	.
”	她	问	.

她问道。

“ ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] [laɪk] ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] ? ” “

“	Didn't	you	like	Mr	.	Hooper	?	”	“
”	没有	你	喜欢	先生	.	胡珀	?	”	”

你不喜欢胡珀先生吗?

- [kɔːs] , [ai][dɪd] . ”
' **Course** , **I** **did** . **”**
- 课程 , 我 做过 . ”

“当然，我做了。”

“ [ðen] [wɒt] [pʊt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɔːt] ['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)] [hed] ?
“ **Then** **what** **put** **such** **a** **thought** **into** **your** **head** **?**
” 然后 什么 放 这样的 一个 想法 进入 你的 头 ?

“那么是什么让你产生了这样的想法？”

[hiː; hi] [ˌwʊdnt] [hɜːt] ['eniwʌn] . ”
He **wouldn't** **hurt** **anyone** **.** **”**
他 不会 伤害 任何人 . ”

他不会伤害任何人。

“ ['meɪbi] [nɒt] , ” ['viːviː] [əd'mɪtɪd] , “ [bʌt; bət][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)z] [biːt] [ðeə(r)]
“ **Maybe** **not** **,** **”** **Veve** **admitted** **,** **“** **but** **some** **of** **the** **orchard** **owners** **beat** **their**
” 或许 不是 , ” 维维 承认 , “ 但 一些 的 这 果园 所有者 打 他们的
['pɪkəz] .
pickers **.**
采摘者 .

“也许不是，”维维承认道，“但有些果园主会殴打采摘工人。”

” ['kɒni] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][bɪt] [ə'nɔɪd] .
” **Connie** **had** **become** **a** **bit** **annoyed** **.**
” 康妮 有 变得 一个 少量 恼怒 .

康妮有点生气了。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [kwaɪt] ['sɜːt(ə)n] ['viːviː] [hæd; həd][nəʊ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] [rɪ'mɑːrks] .
She **was** **quite** **certain** **Veve** **had** **no** **reason** **for** **making** **such** **remarks** **.**
她 曾是 相当 肯定 维维 有 不 原因 为了 制作 这样的 评论 .

她非常肯定维芙没有理由说出这样的话。

“ [haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ?
“ **How** **do** **you** **know** **?**
” 如何 做 你 知道 ?

“你怎么知道?

” [ʃiː; ʃi][diˈmɑːnd, -ˈmænd] .
” **she** **demanded** **.**
” 她 要求 .

她质问道。

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] . ”
“ **Because** **I** **saw** **it** **.** **”**
” 因为 我 锯 它 . ”

“因为我亲眼所见。”

“ [juː; jʊ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ?
“ **You** **saw** **it** **?**
” 你 锯 它 ?

你看到了吗?

” ['kɒni] ['ekəud] [ɪn] [ˌdɪsbɪ'liːf] .
” **Connie** **echoed** **in** **disbelief** **.**
” 康妮 回声 在 怀疑 .

康妮难以置信地附和道。

“ [wel] , [ai]['dɪd(ə)nt] .
“ **Well** **,** **I** **didn't** **.**
” 出色地 , 我 没有 .

“嗯，我没有。”

[ænd; ənd] [aɪv] [biːn] [wɪð] [juː; jʊ] ['evri] ['mɪnɪt] [ðɪs] [ˌɑːftə'nuːn] .

And	I've	been	with	you	every	minute	this	afternoon	.
和	我已经	到过	和	你	每一个	分钟	这	下午	.

今天下午我每分每秒都陪着你。

" ['viːviː] [smuːðd] ['rɪŋklz] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [skɜːt] .

"	Veve	smoothed	wrinkles	from	her	skirt	.
"	维维	平滑	皱纹	从	她	裙子	.

薇薇抚平了裙子上的褶皱。

" [aɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [triː] , " [ʃiː; ʃɪ] [rɪ'viːld] .

"	I	saw	it	from	the	tree	,	"	she	revealed	.
"	我	锯	它	从	这	树	,	"	她	揭晓	.

"我是从树上看到的，"她透露道。

" [ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] [meɪd] [ˌem 'iː] [fɔːl] .

"	That	was	what	made	me	fall	.
"	那	曾是	什么	制成	我	落下	.

"就是这件事让我跌倒的。"

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] ['stɑːtld] . "

I	was	so	startled	.	"
我	曾是	所以	惊慌	.	"

我当时吓了一跳。

" [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] ['lʊkɪŋ] ['əʊvə(r)]['ɪntuː] [kɑːl] [wɪngeɪts] ['ɔːtʃəd] .

"	You	must	have	been	looking	over	into	Carl	Wingate's	orchard	.
"	你	必须	有	到过	寻找	超过	进入	卡尔	温盖特	果园	.

"你一定是往卡尔·温盖特的果园那边看了。"

[wɒt] [dɪd][juː; jʊ] [siː] , ['viːviː] ? "

What	did	you	see	,	Veve	?	"
什么	做过	你	看	,	维维	?	"

薇薇，你看到了什么?

" ['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] [strʌk] [hwɑːn; 'dʒuːən] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] , ['kɒni] .

"	Mr	.	Wingate	struck	Juan	with	a	stick	,	Connie	.
"	先生	.	温盖特	击	胡安	和	一个	戳	,	康妮	.

"温盖特先生用棍子打了胡安，康妮。"

[aɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ['pleɪnli] .

I	saw	it	plainly	.
我	锯	它	显然	.

我看得清清楚楚。

[hiː; hi][hɪt] [hɪm] [hɑːd] [tuː] .

He	hit	him	hard	too	.
他	打	他	难的	也	.

他下手也很重。

" [ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['wʌrid] ['kɒni] , ['iːv(ə)n] [ðəʊ] she43

"	The	information	worried	Connie	,	even	though	she43
"	这	信息	担心	康妮	,	甚至	尽管	she43

"这条消息让康妮很担心，尽管她43岁了。"

[njuː] [ðə; ði] ['braʊniz] ['nevə(r)] [wʊd] [pɪk] ['tʃeriz] [ɪn][ðə; ði] ['wɪŋˌgeɪt] ['ɔːtʃəd] .

knew	the	Brownies	never	would	pick	cherries	in	the	Wingate	orchard	.
知道	这	布朗尼蛋糕	绝不	会	挑选	樱桃	在	这	温盖特	果园	.

我知道布朗尼童子军永远不会在温盖特果园采摘樱桃。

" ['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] [ɪz][ə; eɪ]['kruːəl][mæn] , " [ʃiː; ʃɪ] [dɪ'kleəd] .

"	Mr	.	Wingate	is	a	cruel	man	,	"	she	declared	.
"	先生	.	温盖特	是	一个	残忍的	男人	,	"	她	声明	.

"温盖特先生是个残忍的人，"她宣称。

“ [aɪm] [sə'praɪzd] [ðæt] [ðə; ði]['meksɪkənz] [pɪk] [fɔː(r); fə(r)][hɪm]['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [peɪ] [tuː] [sents] [ə; eɪ]
“ I'm surprised that the Mexicans pick for him even if he does pay two cents a
〃 我是 惊讶 那 这 墨西哥人 挑选 为了 他 甚至 如果 他 做 支付 二 分 一个
[paʊnd] [ɪn'sted] [ɒv; əv]['əʊnli][ə; eɪ] [sent] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] . ”
pound instead of only a cent and a half . ”
磅 反而 的 仅有的 一个 中心 和 一个 一半 . 〃

“我很惊讶墨西哥人会替他挑选，即使他每磅只付两美分而不是一美分半。”

“ [juː; jʊ] [siː] [naʊ] [waɪ] [aɪ] [fel] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] , ” ['viːviː] [dɪ'fendɪd] [hɜː'self] .
“ You see now why I fell out of the tree , ” Veve defended herself .
〃 你 看 现在 为什么 我 跌倒 出去 的 这 树 , 〃 维维 辩护 她自己 .

“现在你明白我为什么会从树上掉下来了吧，”薇薇为自己辩解道。

“ [aɪ] ['wʌznt] ['ɔːkwəd] .
“ I wasn't awkward .
〃 我 不是 尴尬的 .

“我并不尴尬。”

[jʊd] [hæv; həv] ['tʌmbld] [tuː] [ɪf] [jʊd] [siːn] [wɒt] [aɪ][dɪd] !
You'd have tumbled too if you'd seen what I did !
你会 有 翻滚 也 如果 你会 已见 什么 我 做过 !

如果你看到我刚才的举动，你也会摔倒的！

〃 ['kɒni] [təʊld][hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [frend] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [waɪz] [nɒt][tuː; tə] [ə'lɑːm]
” Connie told her little friend that she thought it would be wise not to alarm
〃 康妮 讲述 她 小的 朋友 那 她 想法 它 会 是 明智的 不是 到 警报
[ðə; ði] ['braʊniz] [baɪ] [rɪ'piːtɪŋ] [ðə; ði] ['stɔːri] .
the Brownies by repeating the story .
这 布朗尼蛋糕 经过 重复 这 故事 .

康妮告诉她的小伙伴，她觉得最好不要把这个故事重复给小女童子军听，以免引起她们的恐慌。

[ɪf] [ðeɪ] [hɜːd] [ə'baʊt] [hwɑːn; 'dʒuːən] ['biːɪŋ] [wɪpt] , [ðeɪ] [maɪt] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [pɪk] [fɔː(r); fə(r)]
If they heard about Juan being whipped , they might refuse to pick for
如果 他们 听到 关于 胡安 存在 鞭打 , 他们 可能 拒绝 到 挑选 为了
[pɑː] ['huːpə(r)] .
Pa Hooper .
宾夕法尼亚州 胡珀 .

如果他们听说胡安被鞭打，他们可能会拒绝为胡珀爸爸挑选礼物。

“ [ænd; ənd][hiː; hi]['ɪz(ə)nt][ɪn][ðə; ði] [liːst] [laɪk] [kɑːl] ['wɪŋˌgeɪt] , ” [ʃiː; ʃi] [dɪ'kleəd] .
“ And he isn't in the least like Carl Wingate , ” she declared .
〃 和 他 不是 在 这 至少 喜欢 卡尔 温盖特 , 〃 她 声明 .

“他一点也不像卡尔·温盖特，”她宣称。

[ðə; ði] [bʌs] [naʊ] [hæd; həd] [riːtʃt] [ə; eɪ][fə'mɪliə(r)] [striːt] .
The bus now had reached a familiar street .
这 公共汽车 现在 有 达到 一个 熟悉的 街道 .

公交车驶入了一条熟悉的街道。

['viːviː] [ænd; ənd] ['kɒni] [ə'laɪt] [tuː; tə] [wɔːk] [tuː; tə][ðeə(r)] [hoʊmz] .
Veve and Connie alighted to walk to their homes .
维维 和 康妮 下车 到 走 到 他们的 房屋 .

维维和康妮下车步行回家。

[haʊ'evə(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [sʌtʃ] [heɪst] [tuː; tə] [tel] [mɪs] ['gɔːd(ə)n][ðə; ði] [gʊd] [njuːz] ,
However , because they were in such haste to tell Miss Gordon the good news ,
然而 , 因为 他们 是 在 这样的 匆忙 到 告诉 错过 戈登 这 好的 消息 ,

然而，因为他们急于把这个好消息告诉戈登小姐，

[ðeɪ] [stɒpt] [æt; ət][ə; eɪ] ['drʌgstɔː(r)] [tuː; tə] ['telɪfəʊn] [hɜː(r); hə(r)] .
they stopped at a drugstore to telephone her .
他们 停止 在 一个 药店 到 电话 她 .

他们停下来在一家药店给她打电话。

[pɑː] ['hupərz] ['ɒfə(r)] [sə'praɪzd] [ðə; ði] ['braʊni] ['liːdə(r)] ['veri] [mʌtʃ] .

Pa	Hooper's	offer	surprised	the	Brownie	leader	very	much	.
宾夕法尼亚州	胡珀的	提供	惊讶	这	布朗尼	领导者	非常	很多	.

胡珀爸爸的提议让布朗尼童子军领队非常惊讶。

[æt; ət] [fɜːst] ,

At	first	,
在	第一的	,

起初，

[ʃiː; ʃi] ['hezɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [dɪ'kleəd] [ʃiː; ʃi] ['hɑːdli] [njuː] [wɒt] [tuː; tə] [seɪ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [gɜːlz] ['teɪkɪŋ] [ɒn]

she	hesitated	and	declared	she	hardly	knew	what	to	say	about	the	girls	taking	on
她	犹豫了一下	和	声明	她	几乎	知道	什么	到	说	关于	这	女孩们	采取	在

[ðə; ði] ['pɪkɪŋ] [dʒɒb] .

the	picking	job	.
这	挑选	工作	.

她犹豫了一下，然后表示她不知道该如何评价女孩们承担采摘工作这件事。

“ ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] ['riːəli] [niːdz] ['aʊə(r)] [help] , ” ['viːviː] [ɜːrdʒd] . -

“	Mr	.	Hooper	really	needs	our	help	,	”	Veve	urged	.	44
“	先生	.	胡珀	真的	需求	我们的	帮助	,	”	维维	敦促	.	-

“胡珀先生真的需要我们的帮助，”维维恳求道。[44]

“ [ænd; ənd] [θɪŋk] [haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [wiː; wi] [wɪl] [meɪk] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [truːp] .

“	And	think	how	much	money	we	will	make	for	the	troop	.
“	和	思考	如何	很多	钱	我们	将要	制作	为了	这	部队	.

“想想我们能为部队挣多少钱。”

” ['faɪnəli] , [ðə; ði] ['braʊni] ['liːdə(r)] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)] [kən'sent] .

”	Finally	,	the	Brownie	leader	gave	her	consent	.
”	最后	,	这	布朗尼	领导者	给予	她	同意	.

“最终，布朗尼童子军领队同意了。”

[ʃiː; ʃi] [sed] [ʃiː; ʃi] [wʊd] ['telɪfəʊn] [iːtʃ] [gɜːl] ['pɜːsənəli] .

She	said	she	would	telephone	each	girl	personally	.
她	说	她	会	电话	每个	女孩	亲自	.

她说她会亲自给每个女孩打电话。

[ɪf] ['peərənts] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] ,

If	parents	were	willing	,
如果	父母	是	愿意的	,

如果父母愿意的话，

[ðə; ði] [truːp] [wʊd] [miːt] [æt; ət] [mɪs] ['gɔːrdənz] [həʊm] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] [æt; ət] [sɪks] - ['θɜːti] [ʃɑːp]

the	troop	would	meet	at	Miss	Gordon's	home	the	next	morning	at	six	-	thirty	sharp
这	部队	会	见面	在	错过	戈登的	家	这	下一个	早晨	在	六	-	三十	锋利的

.

:
.

第二天早上六点半，队伍将在戈登小姐家集合。

[frɒm; frəm] [ðeə(r)] [ðeɪ] [wʊd] [draɪv] [ɪn] [ðə; ði] ['braʊni] ['liːdərz] [kɑː(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tʃeri] ['ɔːtʃəd] .

From	there	they	would	drive	in	the	Brownie	leader's	car	to	the	cherry	orchard	.
从	那里	他们	会	驾驶	在	这	布朗尼	领导人的	车	到	这	樱桃	果园	.

从那里，她们会乘坐布朗尼童子军领队的汽车前往樱桃园。

“ [biː; bi] [ʃʊə(r)] [tuː; tə] [weə(r)] [əʊld] ['kləʊðɪŋ] , ” [ʃiː; ʃi] [wɔːnd] ['viːviː] [ænd; ənd] ['kɒni] .

“	Be	sure	to	wear	old	clothing	,	”	she	warned	Veve	and	Connie	.
“	是	当然	到	穿	老的	衣服	,	”	她	警告	维维	和	康妮	.

“一定要穿旧衣服，”她叮嘱维芙和康妮。

“ ['tʃeri] ['pɪkɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi]['veri] [hɑːd][ɒn] ['braʊni] ['juːnɪfɔːmz] .
“ **Cherry picking could be very hard on Brownie uniforms .**
” 樱桃 挑选 可以 是 非常 难的 在 布朗尼 制服 .

“对布朗尼童子军制服来说，采摘樱桃可能会非常难受。”

” [ðə; ði] [tuː] [g'ɜːlz][wɜː(r); wə(r)]['dʒuːbɪlənt][æz; əz] [ðeɪ] [hʌŋ] [ʌp][ðə; ði] [rɪ'siːvə(r)] .
” **The two girls were jubilant as they hung up the receiver .**
” 这 二 女孩们 是 喜庆 作为 他们 悬挂 向上 这 接收者 .

挂断电话后，两个女孩欣喜若狂。

[ɪf] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [kɔːld] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['braʊniz] , [ðə; ði] ['tʃeri] ['pɪkɪŋ] [dʒɒb][wɒz; wəz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] !
If Miss Gordon called the other Brownies , the cherry picking job was assured !
如果 错过 戈登 称为 这 其他 布朗尼蛋糕 , 这 樱桃 挑选 工作 曾是 保证 !

如果戈登小姐打电话给其他布朗尼童子军，那么采摘樱桃的工作就稳了！

“ [wiːl; wil][hæv; həv][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][fʌn] [æt; ət]['mɪstə(r)] . ['hupərz] ['ɔːtʃəd] , ” ['kɒni] [dɪ'kleəd] ['geɪli]
“ **We'll have a lot of fun at Mr . Hooper's orchard , ” Connie declared gaily**
” 出色地 有 一个 很多 的 乐趣 在 先生 . 胡珀的 果园 , ” 康妮 声明 兴高采烈地
.
:
.

“我们在胡珀先生的果园里一定会玩得很开心，”康妮兴高采烈地宣布。

“ [ai] [laɪk] [hɪm] [səʊ] [mʌtʃ] . ”
“ **I like him so much . ”**
” 我 喜欢 他 所以 很多 . ”

我非常喜欢他。

“ [hiːz] [ə; eɪ][kwɪə(r)][wʌn] [ðəʊ] . ”
“ **He's a queer one though . ”**
” 他是 一个 酷儿 一 尽管 . ”

“不过他是个同性恋。”

“ [kwɪə(r)] ?
“ **Queer ?**
” 酷儿 ?

“酷儿？ ”

” ['kɒni] [kən'sɪdəd] - [rɪ'mɑːk] [məʊst] [streɪndʒ] .
” **Connie considered Veve's remark most strange .**
” 康妮 经过考虑的 - 评论 最多 奇怪的 .

康妮觉得维芙的话非常奇怪。

“ [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['hɜːmɪt] [ɔː(r)][ə; eɪ]['maɪzə(r)][ɔː(r)] ['sʌmθɪŋ] , ['lɪvɪŋ] [ɔːl] [ə'ləʊn] [æt; ət][ðə; ði]
“ **He must be a hermit or a miser or something , living all alone at the**
” 他 必须 是 一个 隐士 或者 一个 吝啬鬼 或者 某物 , 活的 全部 独自的 在 这
['ɔːtʃəd] . ”
orchard . ”
果园 . ”

“他一定是隐士、守财奴之类的，才会一个人住在果园里。”

“ [haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [hiː; hi] [dʌz] , ['viːviː] ? ”
“ **How do you know he does , Veve ? ”**
” 如何 做 你 知道 他 做 , 维维 ? ”

“你怎么知道他真的会这么做，薇薇？ ”

“ [hiː; hi] [sliːp] [ɪn][ðə; ði] ['pækɪŋ] [ʃed] .
“ **He sleeps in the packing shed .**
” 他 睡觉 在 这 包装 棚 .

他睡在包装棚里。

" ['viːviː] [wɒz; wəz] [praʊd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] .
" Veve was proud that she had made the observation .
" 维维 曾是 自豪的 那 她 有 制成 这 观察 .

维芙为自己做出的这个观察感到自豪。

" [aɪ] [sɔː] [hɪz; ɪz] cot45
" I saw his cot45
" 我 锯 他的 cot45

"我看到了他的婴儿床45

[ɪn] [wʌn] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːm] .
in one corner of the room .
在 一 角落 的 这 房间 .

在房间的一个角落里。

[hiː; hi] [hæd; həd] [æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [pleɪt] [tuː] [weə(r)] [hiː; hi] [kʊks] [hɪz; ɪz] [fuːd] . "
He had an electric plate too where he cooks his food . "
他 有 一个 电的 盘子 也 在哪里 他 厨师 他的 食物 . "

他还有一个电热炉，用来做饭。

" [wel] , [aɪ] [sə'pəʊz] [hiː; hi] [hæz; həz] [tuː; tə] [steɪ] [ðeə(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [hæz; həz] [nəʊ] [haʊs] . "
" Well , I suppose he has to stay there , because he has no house . "
" 出色地 , 我 认为 他 有 到 停留 那里 , 因为 他 有 不 房子 . "

"我想他只能待在那儿了，因为他没有房子。"

" [ðæts] [ə'nʌðə(r)] [streɪndʒ] [θɪŋ] , ['kɒni] .
" That's another strange thing , Connie .
" 那就是 其他 奇怪的 事物 , 康妮 .

"康妮，那又是另一件奇怪的事。"

[hɪz; ɪz] [həʊm] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɜːnd] [daʊn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] .
His home must have burned down a long time ago .
他的 家 必须 有 烧伤 向下 一个 长的 时间 前 .

他的房子肯定很久以前就被烧毁了。

[waɪ] ['dɪd(ə)nt] [hiː; hi] [ˌriː'bɪld] [ˌaɪ 'tiː] ? "
Why didn't he rebuild it ? "
为什么 没有 他 重建 它 ? "

他为什么不重建呢?

" ['meɪbi] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [hæv; həv] [ðə; ði] ['mʌni] .
" Maybe he didn't have the money .
" 或许 他 没有 有 这 钱 .

"也许他没钱。"

[ɔː(r)] [pə'hæps] [hiː; hi] [dʒʌst] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] .
Or perhaps he just didn't want to .
或者 也许 他 只是 没有 想 到 .

或许他只是不想去。

" ['viːviː] [hæd; həd] [biːn] ['riːdɪŋ] ['mɪst(ə)ri] [bʊks] [ænd; ənd] [kən'sɪdəd] ['kɑːniz] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [ɪn'taɪəli]
" Veve had been reading mystery books and considered Connie's explanation entirely
" 维维 有 到过 阅读 神秘 图书 和 经过考虑的 康妮的 解释 完全
[tuː] ['mætə(r)] - [ɒv; əv] - [fækt] .
too matter - of - fact .
也 事情 - 的 - 事实 .

"薇薇一直在读侦探小说，她觉得康妮的解释过于平淡无奇。

" [ðæt] ['ɪz(ə)nt] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ɔːl] , " [ʃiː; ʃi] [ɪn'sɪstɪd] .
" That isn't it at all , " she insisted .
" 那 不是 它 在 全部 , " 她 坚持 .

"根本不是那样，"她坚持说。

“ ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] ['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)][nɒt] [ˌriː'bɪldɪŋ] [hɪz; ɪz] [haʊs] .

“	**Mr**	**.**	**Hooper**	**must**	**have**	**a**	**special**	**reason**	**for**	**not**	**rebuilding**	**his**	**house**	**.**
”	先生	.	胡珀	必须	有	一个	特别的	原因	为了	不是	重建	他的	房子	.

“胡珀先生不重建房屋肯定有特殊原因。”

[waɪl] [wɪr] ['pɪkɪŋ] ['tʃeriz] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['ɔːtʃəd] , [aɪ][ɪn'tend][tuː; tə] [lɜːn] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ! ” -

While	**we're**	**picking**	**cherries**	**at**	**his**	**orchard**	**,**	**I**	**intend**	**to**	**learn**	**all**	**about**	**it**	**!**	**” 46**
尽管	是	挑选	樱桃	在	他的	果园	,	我	打算	到	学习	全部	关于	它	!	” -

当我们在他果园里摘樱桃的时候，我打算好好了解一下！“46

['tʃæptə(r)] [fɔːr]

CHAPTER	**4**
章	4

第四章

“ [teɪl] - ['bɪtər'rendər]

“	**Tail**	**-**	**ender**
”	尾巴	-	终结者

“尾部

” [æt; ət][sɪks] - ['θɜːti] [ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] , [sɪks] ['sliːpi] - [aɪd] ['braʊniz] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [mɪs]

”	**AT**	**six**	**-**	**thirty**	**the**	**next**	**morning**	**,**	**six**	**sleepy**	**-**	**eyed**	**Brownies**	**were**	**at**	**Miss**
”	在	六	-	三十	这	下一个	早晨	,	六	困	-	眼睛	布朗尼蛋糕	是	在	错过

['gɔːrdənz] [həʊm] ,

Gordon's	**home**	**,**
戈登的	家	,

第二天早上六点半，六个睡眼惺忪的女童子军来到了戈登小姐家。

['redi] [tuː; tə] [draɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃeri] ['ɔːtʃəd] .

ready	**to**	**drive**	**to**	**the**	**cherry**	**orchard** **.**
准备好	到	驾驶	到	这	樱桃	果园 .

准备开车去樱桃园。

[aɪ'lin] [wɒz; wəz][ðə; ði][lɑːst][tuː; tə] [ə'raɪv] .

Eileen	**was**	**the**	**last**	**to**	**arrive**	**.**
艾琳	曾是	这	最后的	到	到达	.

艾琳是最后一个到的。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ʃiː; ʃi][dɪd] [nɒt] [ə'raɪz] [ʌn'tɪl] [eɪt] [ə'klɑːk] [ænd; ənd][səʊ] [felt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [krɒs] .

Usually	**she**	**did**	**not**	**arise**	**until**	**eight**	**o'clock**	**and**	**so**	**felt**	**a**	**little**	**cross**	**.**
通常	她	做过	不是	出现	直到	八	点钟	和	所以	毛毡	一个	小的	叉	.

她通常要到八点才起床，所以感到有点生气。

“ [aɪ][dəʊnt] [siː] [waɪ] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][get] [ʌp][səʊ] ['ɜːli] , ” [ʃiː; ʃi] ['grʌmbld] .

“	**I**	**don't**	**see**	**why**	**we**	**have**	**to**	**get**	**up**	**so**	**early**	**,**	**”**	**she**	**grumbled**	**.**
”	我	不	看	为什么	我们	有	到	得到	向上	所以	早期的	,	”	她	咕哝	.

“我不明白我们为什么要起这么早，”她抱怨道。

[ɔːl] [ðə; ði][gˈɜːlz][wɔː(r)] [bluː] [dʒiːnz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [dresɪz] ,

All	**the**	**girls**	**wore**	**blue**	**jeans**	**instead**	**of**	**dresses** **,**
全部	这	女孩们	穿着	蓝色的	牛仔裤	反而	的	连衣裙 ,

所有女孩都穿着牛仔裤而不是连衣裙。

[fɔː(r); fə(r)] [mɪs] ['gɔːd(ə)n][hæd; həd] [wɔːnd] [ðem; ðəm] [ðæt] [frɒks] [maɪt] [biː; bi] ['ruːɪnd] [baɪ] [fruːt] [steɪnz]

for	**Miss**	**Gordon**	**had**	**warned**	**them**	**that**	**frocks**	**might**	**be**	**ruined**	**by**	**fruit**	**stains**	
为了	错过	戈登	有	警告	他们	那	连衣裙	可能	是	毁坏	经过	水果	污渍	.

:

因为戈登小姐曾警告过她们，水果渍可能会毁了裙子。

[ðə; ði] ['braʊni] ['liːdə(r)] [hæd; həd] [pækt] [ɪ'nʌf] [lʌntʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['evriwʌn] ,

The	Brownie	leader	had	packed	enough	lunch	for	everyone	,
这	布朗尼	领导者	有	包装	足够的	午餐	为了	每个人	,

女童军领队准备了足够大家吃的午餐。

[ænd; ənd][hæd; həd] [fɪld] [ə; eɪ] ['θɜːməs] [dʒʌg] [wɪð] [hɒt] ['tʃɒklət] .

and	had	filled	a	thermos	jug	with	hot	chocolate	.
和	有	已填	一个	热水瓶	水壶	和	热的	巧克力	.

然后，他用保温壶装满了热巧克力。

“ [ɔːl] [ə'bɔːd] [fɔː(r); fə(r)] [pɑː] ['hupərz] ['ɔːtʃəd] !

“	All	aboard	for	Pa	Hooper's	orchard	!
”	全部	船上	为了	宾夕法尼亚州	胡珀的	果园	!

“全体登车前往胡珀爸爸的果园！”

” [ʃiː; ʃi] [kɔːld] , [hɜːrdɪŋ] [ðə; ði][g'ɜːlz]['ɪntuː][hɜː(r); hə(r)][kɑː(r)] .

”	she	called	,	herding	the	girls	into	her	car	.
”	她	称为	,	放牧	这	女孩们	进入	她	车	.

她一边喊着，一边把女孩们赶进车里。

“ [taɪm] [tuː; tə] [get] ['stɑːtɪd] [ɪf] [wɪr] [tuː; tə] [ə'raɪv] [ðeə(r)] [baɪ]['sev(ə)n] [ə'klɑːk] .

“	Time	to	get	started	if	we're	to	arrive	there	by	seven	o'clock	.
”	时间	到	得到	开始	如果	是	到	到达	那里	经过	七	点钟	.

“如果我们想在七点钟之前到达那里，就该开始行动了。”

” ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [raɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] , [ðə; ði] Brownies47

”	During	the	ride	to	the	orchard	,	the	Brownies47
”	期间	这	骑	到	这	果园	,	这	Brownies47

在前往果园的途中，布朗尼童子军47

[ɑːskt] ['viːviː] [ænd; ənd] ['kɒni] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['kwestʃənz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wɜːk] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə]

asked	Veve	and	Connie	dozens	of	questions	about	the	work	they	were	to
问	维维	和	康妮	几十个	的	问题	关于	这	工作	他们	是	到

[duː; də] .

do	.
做	.

我向维维和康妮询问了她们将要从事的工作的几十个问题。

['evriwʌn] [ɪk'sept] [aɪ'lin] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [greɪt] [fʌn] .

Everyone	except	Eileen	thought	it	would	be	great	fun	.
每个人	除了	艾琳	想法	它	会	是	伟大的	乐趣	.

除了艾琳之外，所有人都觉得这会非常有趣。

[wen] [mɪs] ['gɔːd(ə)n][wɒz; wəz] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][hɑːf] [maɪl] [frɒm; frəm] [pɑː] ['hupərz] [pleɪs] ,

When	Miss	Gordon	was	less	than	a	half	mile	from	Pa	Hooper's	place	,
什么时候	错过	戈登	曾是	较少的	比	一个	一半	英里	从	宾夕法尼亚州	胡珀的	地方	,

当戈登小姐距离胡珀先生家不到半英里时，

[hɜː(r); hə(r)][kɑː(r)][wɒz; wəz] [pɑːst] [baɪ][ə; eɪ] [trʌk] .

her	car	was	passed	by	a	truck	.
她	车	曾是	通过了	经过	一个	卡车	.

她的车被一辆卡车超过了。

['meksɪkən] ['wɜːkəz] [wɜː(r); wə(r)] ['liːnɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [haɪ] [s'aɪdbɔːdz] .

Mexican	workers	were	leaning	over	the	high	sideboards	.
墨西哥	工人	是	倾斜	超过	这	高的	餐边柜	.

墨西哥工人们正俯身在高高的餐具柜上。

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['braʊniz] , [ðeɪ] [lɑːft] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] , [ænd; ənd] [weɪvd] [ðeə(r)][hændz] .

Seeing	the	Brownies	,	they	laughed	and	shouted	,	and	waved	their	hands	.
看到	这	布朗尼蛋糕	,	他们	笑了	和	喊叫	,	和	挥手	他们的	双手	.

看到小女童军们，她们又笑又叫，还挥舞着双手。

“ [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['pɪkəz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wɪŋˌgeɪt] [pleɪs] , ” ['kɒni] [dɪ'kleəd] .

“	They	must	be	pickers	for	the	Wingate	place	,	”	Connie	declared	.
“	他们	必须	是	采摘者	为了	这	温盖特	地方	,	”	康妮	声明	.

“他们一定是温盖特庄园的采摘工，”康妮说道。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [glimps] [hwɑːn; 'dʒuːən] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['meksɪkən] [bɔɪ] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [gruːp] .

She	had	glimpsed	Juan	,	the	little	Mexican	boy	,	among	the	group	.
她	有	瞥见	胡安	,	这	小的	墨西哥	男生	,	之中	这	团体	.

她瞥见了人群中的墨西哥小男孩胡安。

[ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] ['leɪtə(r)] , [ðə; ði] ['braʊniz] [sɔː] [ðə; ði] [trʌk] [tɜːn] [ɪn][æt; ət][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] .

A	few	minutes	later	,	the	Brownies	saw	the	truck	turn	in	at	the	orchard	.
一个	很少	分钟	之后	,	这	布朗尼蛋糕	锯	这	卡车	转动	在	在	这	果园	.

几分钟后，布朗尼童子军们看到卡车拐进了果园。

[mɪs] ['gɔːd(ə)n] [drəʊv] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [kɑː(r)]['ɪntuː] [pɑː] ['hupərz] [pleɪs] .

Miss	Gordon	drove	her	own	car	into	Pa	Hooper's	place	.
错过	戈登	驾驶	她	自己的	车	进入	宾夕法尼亚州	胡珀的	地方	.

戈登小姐自己开车去了胡珀先生家。

[æz; əz][ðə; ði][g'ɜːlz] ['tʌmbld] [aʊt] ,

As	the	girls	tumbled	out	,
作为	这	女孩们	翻滚	出去	,

女孩们跌跌撞撞地走了出来，

[ðeɪ] ['nəʊtɪst] ['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [p'ɜːsənz] ['pɪkɪŋ] ['tʃeriz] [sʌm; səm] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pækɪŋ] [ʃed] .

they	noticed	only	a	few	persons	picking	cherries	some	distance	from	the	packing	shed	.
他们	注意到	仅有的	一个	很少	人	挑选	樱桃	一些	距离	从	这	包装	棚	.

他们注意到只有几个人在离包装棚不远的地方采摘樱桃。

“ [wel] , [juː; jʊ][dɪd] [kʌm] ['ɑːftə(r)][ɔːl] !

“	Well	,	you	did	come	after	all	!
“	出色地	,	你	做过	来	后	全部	!

“嗯，你最终还是来了！”

” [pɑː] ['huːpə(r)] [ɪk'skleɪmd] , ['wɔːkɪŋ] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [gruːp] .

”	Pa	Hooper	exclaimed	,	walking	over	to	the	group	.
”	宾夕法尼亚州	胡珀	惊呼	,	步行	超过	到	这	团体	.

“帕·胡珀一边朝他们走去，一边喊道。”

“ [aɪ] [niːd] ['pɪkəz] .

“	I	need	pickers	.
“	我	需要	采摘者	.

我需要采摘工。

['redi] [tuː; tə] [stɑːt] [ɪn] ? ”

Ready	to	start	in	?	”
准备好	到	开始	在	?	”

准备好开始了吗?

“ [əʊ] , [jes] !

“	Oh	,	yes	!
“	哦	,	是的	!

“哦是的!

” ['viːviː] [ə'griːd] .

”	Veve	agreed	.
”	维维	同意	.

薇薇同意了。

“ [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [ɜːn] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['mʌni] .
“ We want to earn a lot of money .
” 我们 想 到 赚 一个 很多 的 钱 .

“我们想赚很多钱。”

” [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] [ðæt] [wʊd] [dɪ'pend] [ɪn'taɪəli] [ə'pɒn] [haʊ] ['stedəli]
” The orchard owner laughed and said that would depend entirely upon how steadily
” 这 果园 所有者 笑了 和 说 那 会 依赖 完全 之上 如何 稳步
[ðə; ði] [g'ɜːlz] [kept] [æt; ət] [ðeə(r)] ['pɪkɪŋ] . -
the girls kept at their picking . 48
这 女孩们 保留 在 他们的 挑选 . -

果园主笑着说，那完全取决于姑娘们采摘的持续程度。48

“ [ɪts] ['iːzi] [ðə; ði] [fɜːst] ['aʊə(r)] , ” [hiː; hi] [dɪ'kleəd] .
“ It's easy the first hour , ” he declared .
” 它是 简单的 这 第一的 小时 , ” 他 声明 .

“第一个小时很容易，”他说道。

“ ['ɑːftə(r)] [ðæt] — [wel] , [wiːl; wil] [siː] [haʊ] [juː; jʊ] [həʊld] [ʌp] .
“ After that — well , we'll see how you hold up .
” 后 那 — 出色地 , 出色地 看 如何 你 抓住 向上 .

“之后——嗯，我们看看你表现如何。”

” [ðen] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ðə; ði] ['braʊniz] [meɪd] [ʌp] [ðeə(r)] [maɪndz] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] [dʒɒb]
” Then and there the Brownies made up their minds that even though the job
” 然后 和 那里 这 布朗尼蛋糕 制成 向上 他们的 思想 那 甚至 尽管 这 工作
[wɒz; wəz] [hɑːd] ,
was hard ,
曾是 难的 ,

“就在那时，布朗尼童子军们下定决心，即使这项工作很辛苦，

[ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [gɪv] [ʌp] !
they would not give up !
他们 会 不是 给 向上 !

他们绝不放弃!

['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [led] [ðə; ði] [g'ɜːlz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˌnɪə'baɪ] [triːz] .
Mr . Hooper led the girls to a group of nearby trees .
先生 . 胡珀 引领 这 女孩们 到 一个 团体 的 附近 树木 .

胡珀先生带领女孩们来到附近的一片树林里。

[iːtʃ] ['braʊni] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [peɪl] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ʃəʊn] [ɪg'zæktli] [haʊ] [tuː; tə] [strɪp] [ə; eɪ] [brɑːntʃ] .
Each Brownie received a pail and was shown exactly how to strip a branch .
每个 布朗尼 已收到 一个 桶 和 曾是 所示 确切地 如何 到 条 一个 分支 .

每个小女童军都领到一个桶，并被详细地示范了如何剥去树枝上的蜡油。

“ [pɪk] [kliːn] [ænd; ənd] [doʊnt] [bruːz] [ðə; ði] [fruːt] , ” [hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] .
“ Pick clean and don't bruise the fruit , ” he instructed .
” 挑选 干净的 和 不 挫伤 这 水果 , ” 他 指示 .

“要摘干净，不要碰伤水果，”他嘱咐道。

“ [wen] [jɔː(r); jə(r)] [peɪl] [ɪz] [fɪld] , [weɪ] [ɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [ʃed] .
“ When your pail is filled , weigh in at the shed .
” 什么时候 你的 桶 是 已填 , 称重 在 在 这 棚 .

“当你的桶装满后，到棚子里称重。”

” [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)] [təʊld] [ðə; ði] [g'ɜːlz] [tuː; tə] [strɪp] ['əʊnli] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [triː] ['brɑːntʃɪz] .
” The orchard owner told the girls to strip only the lower tree branches .
” 这 果园 所有者 讲述 这 女孩们 到 条 仅有的 这 降低 树 分支 .

果园主告诉女孩们只摘取树木较低的树枝。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [rɪsk] ['hævɪŋ] [ðem; ðəm][fɔːl][frɒm; frəm][ðə; ði] ['steplædə(r)] ,

He	said	he	could	not	risk	having	them	fall	from	the	stepladders	,
他	说	他	可以	不是	风险	拥有	他们	落下	从	这	梯子	,

他说他不能冒让他们从梯子上摔下来的风险。

[ænd; ənd][səʊ] [wʊd] [liːv] [ðə; ði] ['haɪə(r)] ['pɪkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['əʊldə] [p'ɜːsənz] .

and	so	would	leave	the	higher	picking	for	older	persons	.
和	所以	会	离开	这	更高	挑选	为了	老	人	.

这样一来，挑选高处物品的机会就留给了老年人。

['ɑːftə(r)]['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)][hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃed] , [ðə; ði] ['braʊniz] [fel] [tuː; tə] [wɜːk] [wɪð]

After	Mr	.	Hooper	had	gone	to	the	shed	,	the	Brownies	fell	to	work	with
后	先生	.	胡珀	有	已消失	到	这	棚	,	这	布朗尼蛋糕	跌倒	到	工作	和

[ə; eɪ] [wɪl] .

a	will	.
一个	将要	.

胡珀先生去棚子后，布朗尼女童子军们就开始认真干活了。

[æt; ət][fɜːst][ðə; ði] ['tʃeriz] [θʌd] ['ɪntuː][ðə; ði][tɪn] [peɪlz] , ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['tɪŋklɪŋ] [saʊnd] .

At	first	the	cherries	thudded	into	the	tin	pails	,	making	a	tinkling	sound	.
在	第一的	这	樱桃	砰的一声	进入	这	锡	水桶	,	制作	一个	叮叮当当	声音	.

起初，樱桃砰砰地落入锡桶里，发出叮叮当当的声音。

[suːn] [ðə; ði] ['bɒtəms] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʌkit] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌvəd] .

Soon	the	bottoms	of	the	buckets	were	covered	.
很快	这	底部	的	这	水桶	是	涵盖	.

很快，桶底就被水覆盖了。

“ [aɪ][hæv; həv]['ɔːlməʊst] [tuː] ['ɪntʃɪz] [ɒv; əv] ['tʃeriz] [ɪn][maɪ][peɪl] !

“	I	have	almost	two	inches	of	cherries	in	my	pail	!
”	我	有	几乎	二	英寸	的	樱桃	在	我的	桶	!

“我的桶里有将近两英寸厚的樱桃！”

” ['rəʊzməri] [kɔːld] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] .

”	Rosemary	called	after	a	few	minutes	.
”	迷迭香	称为	后	一个	很少	分钟	.

几分钟后，罗斯玛丽打来了电话。

“ [əʊ] , [aɪm] [ə'hed] [ɒv; əv][juː; jʊ] , ” [lɑːft] [dʒeɪn] , [huː] [wɒz; wəz] ['pɪkɪŋ] [ɪn][ðə; ði][nekst] [triː] .

“	Oh	,	I'm	ahead	of	you	,	”	laughed	Jane	,	who	was	picking	in	the	next	tree	.
”	哦	,	我是	前方	的	你	,	”	笑了	简	,	WHO	曾是	挑选	在	这	下一个	树	.

“哦，我比你领先一步，”简笑着说，她正在旁边的树上摘果子。

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] , ['viːviː] [bɪ'gæn][tuː; tə][strɪp] [æt; ət][ə; eɪ][fɑːstə(r)] [reɪt] , [fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]

Hearing	the	report	,	Veve	began	to	strip	at	a	faster	rate	,	for	she	was
听力	这	报告	,	维维	开始	到	条	在	一个	快点	速度	,	为了	她	曾是

[fɑː(r)][bɪ'haɪnd] .

far	behind	.
远的	在后面	.

听到报告后，维维加快了脱衣服的速度，因为她已经远远落后了。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [stɒpt] [tuː] ['ɒf(ə)n][tuː; tə]['sɑːmp(ə)l][ə; eɪ] ['tʃeri] [ænd; ənd][tuː; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] . -

She	had	stopped	too	often	to	sample	a	cherry	and	to	look	around	.	49
她	有	停止	也	经常	到	样本	一个	樱桃	和	到	看	大约	.	-

她停下来品尝樱桃和四处张望的次数太多了。[49]

['siːɪŋ] [ə; eɪ] [klʌmp] [ɒv; əv] [ɪ'speʃəli] [lɑːdʒ] ['tʃeriz] [də'rektli] [ˌəʊvə'hed] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] [riːtʃt]

Seeing	a	clump	of	especially	large	cherries	directly	overhead	,	the	little	girl	reached
看到	一个	丛	的	尤其	大的	樱桃	直接地	开销	,	这	小的	女孩	达到

[fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

for	them	.
为了	他们	.

小女孩看到头顶上方有一簇特别大的樱桃，便伸手去摘。

[hɜː(r); hə(r)][hænd] [tʌtʃt] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [dɑːk] - [griːn] [ɪn]['kʌlə(r)][ænd; ənd] ['veri] ['slaɪmi] .

Her	hand	touched	something	which	was	dark	-	green	in	color	and	very	slimy	.
她	手	感动	某物	哪个	曾是	黑暗的	-	绿色的	在	颜色	和	非常	黏糊糊的	.

她的手碰到了一个深绿色、非常黏滑的东西。

[wɪð] [ə; eɪ] [skwiːl] [ɒv; əv] [dɪs'meɪ] , ['viːviː] ['pʊld] [bæk] .

With	a	squeal	of	dismay	,	Veve	pulled	back	.
和	一个	尖叫	的	沮丧	,	维维	拉	后退	.

薇薇惊叫一声，缩回了原地。

[ðə; ði][peɪl][ɒv; əv] ['tʃeriz] ['nɪəli] [drɒpt] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)][hænd] .

The	pail	of	cherries	nearly	dropped	from	her	hand	.
这	桶	的	樱桃	几乎	掉落	从	她	手	.

她手里的那桶樱桃差点掉下来。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [seɪv] [ˌaɪ 'tiː] .

But	she	managed	to	save	it	.
但	她	管理	到	节省	它	.

但她还是设法保住了它。

“ [əʊ] - [əʊ] , [siː] [ðɪs] ['hɒrɪd] ['kriːtʃə(r)] [ɒn][ðə; ði] [triː] !

“	O	-	oh	,	see	this	horrid	creature	on	the	tree	!
”	哦	-	哦	,	看	这	可怕的	生物	在	这	树	!

“哦，看，树上这个可怕的生物！”

” [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .

”	she	exclaimed	.
”	她	惊呼	.

“她惊呼道。”

“ [ɜː] !

“	Ugh	!
”	啊	!

“啊！

[ˌaɪ 'tiː] [gɪvz] [ˌem 'iː][ðə; ði] [kriːps] .

It	gives	me	the	creeps	.
它	给予	我	这	令人毛骨悚然	.

这让我毛骨悚然。

” [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['braʊniz] [ænd; ənd] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['pɪkɪŋ] [kləʊz][baɪ] , [keɪm] ['əʊvə(r)]

”	The	other	Brownies	and	Miss	Gordon	,	who	were	picking	close	by	,	came	over
”	这	其他	布朗尼蛋糕	和	错过	戈登	,	WHO	是	挑选	关闭	经过	,	来了	超过

[tuː; tə] [lʊk] .

to	look	.
到	看	.

“其他几名布朗尼女童军和戈登小姐当时正在附近采摘，她们都过来看看。”

“ [waɪ] , [ɪts] ['əʊnli][ə; eɪ] ['hɑːmləs] ['lɪt(ə)l] [slʌg] , ” [ðə; ði] ['braʊni] [skaʊt] ['liːdə(r)] [lɑːft] .

“	Why	,	it's	only	a	harmless	little	slug	,	”	the	Brownie	Scout	leader	laughed	.
”	为什么	,	它是	仅有的	一个	无害	小的	蛞蝓	,	”	这	布朗尼	侦察	领导者	笑了	.

“哎呀，它只是一只无害的小蛞蝓而已，”女童子军领队笑着说。

“ [wʌn] ['friːkwəntli] [faindz][ðem; ðəm][ə'mɪd][ðə; ði]['fəʊliɪdʒ] .

“	One	frequently	finds	them	amid	the	foliage	.
”	一	频繁地	发现	他们	之中	这	叶子	.

“人们经常能在树叶丛中发现它们。”

” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [plʌkt] [ðə; ði] [liːf] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['kriːtʃə(r)] [hæd; həd] [biːn] ['iːtɪŋ] .

”	Miss	Gordon	plucked	the	leaf	which	the	creature	had	been	eating	.
”	错过	戈登	拨弦	这	叶子	哪个	这	生物	有	到过	吃	.

戈登小姐摘下了那只动物正在吃的叶子。

[hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒft] [liːf] ['tɪʃuː] [hæd; həd] [biːn] ['nɪbld] [ə'weɪ] , ['liːvɪŋ] [rɪbz] [ænd; ənd] [veɪns]

Half	of	the	soft	leaf	tissue	had	been	nibbled	away	,	leaving	ribs	and	veins
一半	的	这	柔软的	叶子	组织	有	到过	轻咬	离开	,	离开	肋骨	和	静脉

[ɪk'spəʊzd] .

exposed	.
裸露	.

一半柔软的叶片组织被啃食掉了，只剩下叶脉和叶肋裸露在外。

“ ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)z] [kən'trəʊl] [slʌgz] [baɪ] ['spreɪɪŋ] [wɪð] ['ɑːsəˌneɪt] [ɒv; əv] [liːd] , ” [ʃiː; ʃi] [təʊld] [ðə; ði] [g'ɜːlz] .

“	Orchard	owners	control	slugs	by	spraying	with	arsenate	of	lead	,	”	she	told	the	girls	.
“	果园	所有者	控制	蛞蝓	经过	喷洒	和	砷酸盐	的	带领	,	”	她	讲述	这	女孩们	.

她告诉女孩们：“果园主用砷酸铅喷洒来控制蛞蝓。”

“ ['sʌmhaʊ] , [ðɪs] ['feləʊ] [ɪ'skeɪpt] . ”

“	Somehow	,	this	fellow	escaped	.	”
“	不知何故	,	这	同伴	逃脱	.	”

“不知怎么的，这家伙逃脱了。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

樱桃节上的布朗尼童子军(The Brownie Scouts in the Cherry Festival)
第3/9页

“ [ai][doʊnt][wɒnt][tuː; tə][pɪk][ɒn][ðɪs][triː]['eni][mɔː(r)]，” ['viːviː][sed]．“
“ I don't want to pick on this tree any more , ” Veve said . “
“ 我 不 想 到 挑选 在 这 树 任何 更多的 ，” 维维 说 ．“

“我不想再挑这棵树了，”维维说。

- ['freid][kæt]！” [tiːzd] ['sʌni] ['deɪvɪdsn] .
' Fraid cat ! ” teased Sunny Davidson .
- 害怕 猫 ！” 戏弄 阳光明媚 戴维森 .

‘害怕的猫！”桑尼·戴维森调侃道。

“ [ai][ˌeɪ 'em][nɒt]！
“ I am not !
“ 我 是 不是 ！

我不是！

” ['viːviː] [dɪ'naɪd] .
” Veve denied .
” 维维 否认 .

“Veve否认了。”

“ [ai][dʒʌst][doʊnt][laɪk][slʌgz] .
“ I just don't like slugs .
“ 我 只是 不 喜欢 蛞蝓 .

我就是不喜欢蛞蝓。

” [ðə; ði]['ʌðə(r)][gˈɜːlz] [lɑːft] [ænd; ənd][təʊld][hɜː(r); hə(r)][ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [stɪk] [tuː; tə]
” The other girls laughed and told her she would have to stick to
” 这 其他 女孩们 笑了 和 讲述 她 她 会 有 到 戳 到
[hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [triː] . -
her own tree . 50
她 自己的 树 . -

其他女孩都笑了，告诉她她得老老实实地待在自己的树上。50

['viːviː] [went] [bæk] [tuː; tə] [wɜːk] [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [kept] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['fəʊliɪdʒ] [bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi] [tʌtʃt]
Veve went back to work but she kept looking at the foliage before she touched
维维 去 后退 到 工作 但 她 保留 寻找 在 这 叶子 前 她 感动
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

维维回去工作了，但她在触摸树叶之前，总是先盯着它们看。

[ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt] [siː] [ə'nʌðə(r)] [slʌg] .
She did not see another slug .
她 做过 不是 看 其他 蛞蝓 .

她没有再看到其他蛞蝓。

[wen] ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] ['prez(ə)ntli] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [ðə; ði] ['braʊniz]
When Mr . Hooper presently came to the orchard to see how the Brownies
什么时候 先生 . 胡珀 目前 来了 到 这 果园 到 看 如何 这 布朗尼蛋糕
[wɜː(r); wə(r)] ['duːɪŋ] ,
were doing ,
是 正在做 ,

胡珀先生不久后来到果园，想看看女童子军们的情况。

['viːviː] [riˈmɑːk] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ðə; ði] [triːz] ['niːdɪd] ['spreɪɪŋ] .

Veve	**remarked**	**that**	**she**	**thought**	**the**	**trees**	**needed**	**spraying**	**.**
维维	评论	那	她	想法	这	树木	需要	喷洒	.

维维说她觉得这些树需要喷洒农药。

“ [waɪ] , [bles] [juː; jʊ] !

“	**Why**	**,**	**bless**	**you**	**!**
”	为什么	,	保佑	你	!

“哎呀，真为你高兴！”

” [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)] ['tʃʌkl] .

”	**the**	**orchard**	**owner**	**chuckled**	**.**
”	这	果园	所有者	轻笑	.

果园主轻笑了一声。

“ [ɔːlˈredi] [ðev] [biːn] [spred] [fɔː(r)] [taɪmz] .

“	**Already**	**they've**	**been**	**sprayed**	**four**	**times**	**.**
”	已经	他们有	到过	喷洒	四	时代	.

“他们已经被喷洒过四次了。”

[aɪ] [pʊt] [ɒn] [wʌn] ['ɜːli] [ɪn] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [tuː; tə] [kən'trəʊl] [skeɪl] ['ɪnsekts] .

I	**put**	**on**	**one**	**early**	**in**	**the**	**season**	**to**	**control**	**scale**	**insects**	**.**
我	放	在	一	早期的	在	这	季节	到	控制	规模	昆虫	.

我在生长季初期就种了一个，用来防治介壳虫。

[ðen] [aɪ] [spred] [ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] [dʒʌst] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] ['blɔsəmz] ['əʊpənd] [ʌp] .

Then	**I**	**sprayed**	**a**	**second**	**time**	**just**	**before**	**the**	**blossoms**	**opened**	**up**	**.**
然后	我	喷洒	一个	第二	时间	只是	前	这	花朵	打开	向上	.

然后，在花朵即将开放前，我又喷洒了一次。

[sɪns] [ðen] [ðə; ði] [triːz] [hæv; həv] [hæd; həd] [tuː] ['ekstrə] ['triːtmənts] .

Since	**then**	**the**	**trees**	**have**	**had**	**two**	**extra**	**treatments**	**.**
自从	然后	这	树木	有	有	二	额外的	治疗	.

此后，这些树木又接受了两次额外的处理。

” ['viːviː] [wɒz; wəz] [əˈmeɪzd] [ðæt] [səʊ] [mʌtʃ] [wɜːk] [wɒz; wəz] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] [ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃn] .

”	**Veve**	**was**	**amazed**	**that**	**so**	**much**	**work**	**was**	**required**	**to**	**keep**	**the**	**orchard**	**in**	**good**	**condition**	**.**
”	维维	曾是	惊叹	那	所以	很多	工作	曾是	必需的	到	保持	这	果园	在	好的	状况	.

“Veve 惊讶地发现，要保持果园的良好状态需要付出如此多的努力。”

“ [ɪts] [ə; eɪ] ['nevə(r)] - ['endɪŋ] ['bæt(ə)l] , ” ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [saɪd] .

“	**It's**	**a**	**never**	**-**	**ending**	**battle**	**,**	**”**	**Mr**	**.**	**Hooper**	**sighed**	**.**
”	它是	一个	绝不	-	结束	战斗	,	”	先生	.	胡珀	叹了口气	.

“这是一场永无止境的战斗，”胡珀先生叹了口气。

“ [wʌn] [hæz; həz] [tuː; tə] [faɪt] [liːf] [spɒt] , [braʊn] [rɒt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fruːt] [flaɪ] ,

“	**One**	**has**	**to**	**fight**	**leaf**	**spot**	**,**	**brown**	**rot**	**and**	**the**	**fruit**	**fly**	**,**
”	一	有	到	斗争	叶子	点	,	棕色的	腐烂	和	这	水果	飞	,

“人们必须防治叶斑病、褐腐病和果蝇，

[tuː; tə] ['menʃ(ə)n] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] ['trʌb(ə)lz] .

to	**mention**	**only**	**a**	**few**	**troubles**	**.**
到	提到	仅有的	一个	很少	麻烦	.

仅举几例问题为例。

" ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)][hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃed] , [ðə; ði] ['braʊniz] [pɪkt]

"	After	the	orchard	owner	had	returned	to	the	shed	,	the	Brownies	picked
"	后	这	果园	所有者	有	返回	到	这	棚	,	这	布朗尼蛋糕	挑选

['stedəli] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .

steadily	for	a	while	.
稳步	为了	一个	尽管	.

"果园主人回到棚子后，小女童子军们又采摘了一会儿。

[ðen] ['rəʊzməri] ['ʃaʊtɪd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)][peɪl][wɒz; wəz] [fɪld] .

Then	Rosemary	shouted	that	her	pail	was	filled	.
然后	迷迭香	喊叫	那	她	桶	曾是	已填	.

然后罗斯玛丽喊道，她的桶满了。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][fɑː(r)] [ə'hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [g'ɜːlz] .

She	was	far	ahead	of	the	other	girls	.
她	曾是	远的	前方	的	这	其他	女孩们	.

她远远领先于其他女孩。

" [maɪ] ['bʌkɪt] [ɪz] [fʊl] [tuː] , " [ə'naʊnst] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] .

"	My	bucket	is	full	too	,	"	announced	Miss	Gordon	.
"	我的	桶	是	满的	也	,	"	宣布	错过	戈登	.

"我的桶也满了，"戈登小姐宣布道。

" [kʌm] , ['rəʊzməri] , [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][biː; bi][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə] [weɪ] [ɪn] ?

"	Come	,	Rosemary	,	shall	we	be	the	first	to	weigh	in	?
"	来	,	迷迭香	,	将	我们	是	这	第一的	到	称重	在	?

"来吧，罗斯玛丽，我们先来称重好吗？"

" ['evriwʌn] [bɪ'gæn][tuː; tə] [pɪk] ['veri] [fɑːst] , [nɒt] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][teɪl] - ['bɪtər'rendər] .

"	Everyone	began	to	pick	very	fast	,	not	wanting	to	be	a	tail	-	ender	.
"	每个人	开始	到	挑选	非常	快速地	,	不是	想要	到	是	一个	尾巴	-	终结者	.

"大家都开始争先恐后地挑选，不想落到最后。"

[suːn] ['kɒni] [wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə][hæv; həv][hɜː(r); hə(r)] [fruːt] [wei] . -

Soon	Connie	was	ready	to	have	her	fruit	weighed	.	51
很快	康妮	曾是	准备好	到	有	她	水果	称重	.	-

很快，康妮的水果就该称重了。51

[dʒeɪnz] [peɪl] [nekst][wɒz; wəz] [fɪld] .

Jane's	pail	next	was	filled	.
简的	桶	下一个	曾是	已填	.

接下来，简的桶也被装满了。

[bəuθ][g'ɜːlz][wɜː(r); wə(r)] [praʊd] [tuː; tə][hæv; həv] [dʌn] [səʊ] [wel] .

Both	girls	were	proud	to	have	done	so	well	.
两个都	女孩们	是	自豪的	到	有	完毕	所以	出色地	.

两个女孩都为自己取得的优异成绩感到自豪。

['ɑːftə(r)] [ðæt] , [aɪ'lin] [ænd; ənd] ['sʌni] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] ['pɪkɪŋ] [ɪn]['ræpɪd]['ɔːdə(r)] .

After	that	,	Eileen	and	Sunny	finished	their	picking	in	rapid	order	.
后	那	,	艾琳	和	阳光明媚	完成的	他们的	挑选	在	迅速的	命令	.

之后，艾琳和桑尼迅速完成了采摘工作。

" - [ðə; ði][teɪl] - ['bɪtər'rendər] ! " [tiːzd] [dʒeɪn] .

"	Veve's	the	tail	-	ender	!	"	teased	Jane	.
"	-	这	尾巴	-	终结者	!	"	戏弄	简	.

"薇薇是最后一个！"简打趣道。

[ʃiː; ʃi] [wɜːl] [əˈraʊnd] [fɑːst][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][dʒiːnz] [kɔːt] [ɒn][ə; eɪ][strænd][ɒv; əv]['waɪə(r)] [ə'tætʃt]
She whirled around fast and her jeans caught on a strand of wire attached
她 旋转 大约 快速地 和 她 牛仔裤 捕捉 在 一个 链 的 金属丝 随附的
[tuː; tə][ðə; ði] [fens] .
to the fence .
到 这 栅栏 .

她猛地转身，牛仔裤被挂在栅栏上的一根铁丝勾住了。

[æz; əz][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] ['pʊld] [ə'weɪ] , [ʃiː; ʃi] [hɜːd] [ə; eɪ] ['teərɪŋ] [saʊnd] .
As the little girl pulled away , she heard a tearing sound .
作为 这 小的 女孩 拉 离开 , 她 听到 一个 撕裂 声音 .

小女孩挣脱开来时，听到了撕裂的声音。

[ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒægɪd][həʊl][hæd; həd] [biːn] [tɔːn] [ɪn][ðə; ði][leg][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['ɔːlməʊst] - [njuː] [dʒiːnz] .
A long jagged hole had been torn in the leg of her almost - new jeans .
一个 长的 锯齿状 洞 有 到过 撕裂 在 这 腿 的 她 几乎 - 新的 牛仔裤 .

她那条几乎全新的牛仔裤裤腿上撕开了一个长长的锯齿状大洞。

“ [əʊ] , [naʊ] [siː] [wɒt] [aɪv] [dʌn] !
“ Oh , now see what I've done !
“ 哦 , 现在 看 什么 我已经 完毕 !

“哦，现在看看我都做了些什么！”

” [ʃiː; ʃi] [ɪkˈskleɪmd] .
” she exclaimed .
” 她 惊呼 .

“她惊呼道。”

“ [maɪ] [niː] [ʃəʊz] [raɪt] [θruː] ! ”
“ My knee shows right through ! ”
“ 我的 膝盖 演出 正确的 通过 ! ”

“我的膝盖完全露出来了！”

“ [ðæt] ['kɒmz] [frɒm; frəm] ['pɪkɪŋ] [səʊ][fɑːst] , ” [dɪ'kleəd] ['viːviː] .
“ That comes from picking so fast , ” declared Veve .
“ 那 来 从 挑选 所以 快速地 , ” 声明 维维 .

“那是因为采摘速度太快了，”维维说道。

['æktʃuəli] , [dʒeɪn][hæd; həd][nɒt] [biːn] ['strɪpɪŋ] [ðə; ði] [triː] [æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv][ðə; ði]['æksɪdənt]
Actually , Jane had not been stripping the tree at the moment of the accident
实际上 , 简 有 不是 到过 脱衣舞 这 树 在 这 片刻 的 这 事故
.
:
.

事实上，事故发生时，简并没有在剥树皮。

[nɪə(r)] [tɪəz] , [dʒeɪn] ['heɪs(ə)nd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃed] [tuː; tə] [ʃəʊ] [mɪs] ['gɔːd(ə)n][ðə; ði] [tɔːn] [pleɪs] .
Near tears , Jane hastened to the shed to show Miss Gordon the torn place .
靠近 眼泪 , 简 加快 到 这 棚 到 展示 错过 戈登 这 撕裂 地方 .

简几乎要哭出来了，她急忙跑到棚子里，向戈登小姐展示被破坏的地方。

['viːviː] ['fɒləʊd] [hɜː(r); hə(r)] , [ɔːl'ðəʊ] [hɜː(r); hə(r)][peɪl][wɒz; wəz][nɒt] [kwaɪt] [fɪld] .
Veve followed her , although her pail was not quite filled .
维维 随后 她 , 虽然 她 桶 曾是 不是 相当 已填 .

薇薇跟着她，尽管她的水桶还没装满。

[ɪn][ðə; ði] [ʃed] ,
In the shed ,
在 这 棚 ,

在棚子里，

[pɑː] ['huːpə(r)] [hæd; həd] [dʒʌst] ['fɪnɪʃt] [weɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['tʃeriz] [ænd; ənd] ['nəʊtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði]

Pa	Hooper	had	just	finished	weighing	in	the	cherries	and	noting	down	the
宾夕法尼亚州	胡珀	有	只是	完成的	称重	在	这	樱桃	和	注意到	向下	这

[ə'maʊnt] [ɒn] [kɑːdz] .

amount	on	cards	.
数量	在	牌	.

胡珀爸爸刚刚称完樱桃，并将数量记在了卡片上。

[wen] [hiː; hi] [sɔː] - [peɪl] , [hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

When	he	saw	Veve's	pail	,	he	shook	his	head	.
什么时候	他	锯	-	桶	,	他	摇晃	他的	头	.

当他看到维维的桶时，他摇了摇头。

“ ['əʊnli] [θriː] - ['kwɔːtəz] [fɪld] ? ” [hiː; hi] [ɑːskt] .

“	Only	three	-	quarters	filled	?	”	he	asked	.
”	仅有的	三	-	四分之一	已填	?	”	他	问	.

“只装满了四分之三？”他问道。

“ [naʊ] , [ɪts] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [taɪm] [tuː; tə] [weɪ] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [fʊl] [peɪl] . ”

“	Now	,	it's	a	waste	of	time	to	weigh	in	less	than	a	full	pail	.	”
”	现在	,	它是	一个	浪费	的	时间	到	称重	在	较少的	比	一个	满的	桶	.	”

“现在，称重不到一桶都是浪费时间。”

“ [maɪn] [wɪl] [biː; bi] [fʊl] [nekst] [taɪm] , ” ['viːviː] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [hɪm] .

“	Mine	will	be	full	next	time	,	”	Veve	assured	him	.
”	矿	将要	是	满的	下一个	时间	,	”	维维	保证	他	.

“下次我的就满了，”薇薇向他保证道。

[ʃiː; ʃi] ['riːəli] [ment] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] . -

She	really	meant	it	too	.	52
她	真的	意思是	它	也	.	-

她也是真心这么想的。52

[mɪs] ['gɔːd(ə)n] [təʊld] [dʒeɪn] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [səʊ] [ʌp] [ðə; ði] [teə(r); tɪə] [ɪn] [ðə; ði] [dʒiːnz] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [lʌntʃ]

Miss	Gordon	told	Jane	she	would	sew	up	the	tear	in	the	jeans	during	the	lunch
错过	戈登	讲述	简	她	会	缝	向上	这	撕	在	这	牛仔裤	期间	这	午餐

['aʊə(r)] .

hour	.
小时	.

戈登小姐告诉简，她会在午休时间把牛仔裤上的破洞缝好。

“ [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['səʊɪŋ] [kɪt] [ɪn] [maɪ] [kɑː(r)] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	I	have	a	sewing	kit	in	my	car	,	”	she	said	.
”	我	有	一个	缝纫	成套工具	在	我的	车	,	”	她	说	.

“我的车里有一套针线包，”她说。

“ ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [fɜːst] [eɪd] [kɪt] .

“	Also	a	first	aid	kit	.
”	还	一个	第一的	援助	成套工具	.

“还需要一个急救箱。”

[bʌt; bət] [aɪ] [həʊp] [ænd; ənd] [trʌst] [wiːl; wil] [nɒt] [niːd] [ðə; ði] ['lætə(r)] . ”

But	I	hope	and	trust	we'll	not	need	the	latter	.	”
但	我	希望	和	相信	出色地	不是	需要	这	后者	.	”

但我希望并相信我们不需要后者。

“ [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [suːn] [biː; bi] [lʌntʃ] [taɪm] ?

“	Will	it	soon	be	lunch	time	?
”	将要	它	很快	是	午餐	时间	?

“快到午饭时间了吗？”

" ['rəʊzməri] [ɑ:skt] .
" Rosemary asked .
" 迷迭香 问 .

“罗斯玛丽问道。”

[ɔ:l'redi] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['grəʊɪŋ] ['hʌŋgri] .
Already she was growing hungry .
已经 她 曾是 生长 饥饿的 .

她已经开始感到饥饿了。

“ [waɪ] , [wɪv] ['skeəsli] ['stɑ:tɪd] [tu:; tə] [pɪk] , " [lɑ:ft] [mɪs] ['gɔ:d(ə)n] .
“ Why , we've scarcely started to pick , " laughed Miss Gordon .
“ 为什么 , 我们已经 几乎 开始 到 挑选 , " 笑了 错过 戈登 .

“哎呀，我们才刚开始采摘呢，”戈登小姐笑着说。

['ɑ:ftə(r)] [pɑ:] ['hu:pə(r)][hæd; həd] [wei] [ɔ:l][ðə; ði][fru:t] , [ðə; ði] ['braʊniz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)]
After Pa Hooper had weighed all the fruit , the Brownies returned to their
后 宾夕法尼亚州 胡珀 有 称重 全部 这 水果 , 这 布朗尼蛋糕 返回 到 他们的
[pəʊsts] .
posts .
帖子 .

胡珀爸爸称完所有水果后，布朗尼女童子军们就回到了各自的岗位。

[su:n] [ðeə(r)] [ɑ:mz] [bɪ'gæn][tu:; tə] [eɪk] [frɒm; frəm] ['ri:tʃɪŋ] [ʌp]['ɪntu:][ðə; ði] ['brɑ:ntʃɪz] .
Soon their arms began to ache from reaching up into the branches .
很快 他们的 武器 开始 到 疼痛 从 到达 向上 进入 这 分支 .

很快，他们因为够不到树枝而手臂开始酸痛。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][sʌn] [rəʊz] ['haɪə(r)] [ænd; ənd] ['haɪə(r)] , [ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['veri] [wɔ:m] .
And as the sun rose higher and higher , they became very warm .
和 作为 这 太阳 玫瑰 更高 和 更高 , 他们 成为 非常 温暖的 .

随着太阳越升越高，他们变得非常热。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['braʊniz] [wɜ:(r); wə(r)] [gʊd] [spɔ:ts] [ænd; ənd][nɒt] [ə'freɪd][ɒv; əv][hɑ:d] [wɜ:k] .
However , the Brownies were good sports and not afraid of hard work .
然而 , 这 布朗尼蛋糕 是 好的 运动的 和 不是 害怕的 的 难的 工作 .

然而，布朗尼女童军们都很有体育精神，不怕吃苦。

[nəʊ][wʌn] ['wɒntɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:st][tu:; tə] [kəm'pleɪn] [ɔ:(r)][kwɪt] , [səʊ] [ðeɪ] [ɔ:l] [kept] [ɒn] .
No one wanted to be the first to complain or quit , so they all kept on .
不 一 通缉 到 是 这 第一的 到 抱怨 或者 辞职 , 所以 他们 全部 保留 在 .

谁都不想第一个抱怨或放弃，所以他们都坚持了下来。

[bʌt; bət] ['evriwʌn] , ['i:v(ə)n] [mɪs] ['gɔ:d(ə)n] , [pɪkt] [æt; ət][ə; eɪ] ['sləʊə] [peɪs] .
But everyone , even Miss Gordon , picked at a slower pace .
但 每个人 , 甚至 错过 戈登 , 挑选 在 一个 慢点 步伐 .

但是，就连戈登小姐也一样，大家采摘的速度都慢了下来。

['vi:vi:] [bɪ'keɪm] ['veri] ['θɜ:sti] .
Veve became very thirsty .
维维 成为 非常 渴 .

薇薇感到非常口渴。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ʃi:; ʃi] [wʊd] [i:t] [ə; eɪ] ['tʃeri] [ɔ:(r)] [tu:] .
Now and then she would eat a cherry or two .
现在 和 然后 她 会 吃 一个 樱桃 或者 二 .

她偶尔会吃一两颗樱桃。

“ [nəʊ]['wʌndə(r)][ju:; jʊ][kænt] [ki:p] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði][rest][ɒv; əv][ˌju: 'es] , " ['kɒni] [skəuldid][hɜ:(r); hə(r)] .
“ No wonder you can't keep up with the rest of us , " Connie scolded her .
“ 不 想知道 你 不能 保持 向上 和 这 休息 的 我们 , " 康妮 责骂 她 .

“难怪你跟不上我们其他人，”康妮责备道。

“ [juː; jʊ] [stɒp] [səʊ] ['ɒf(ə)n] [tuː; tə] [iːt] .

“	**You**	**stop**	**so**	**often**	**to**	**eat**	**.**
”	你	停止	所以	经常	到	吃	.

你经常停下来吃饭。

” ['viːviː] [njuː] [ʃiː; ʃi] [dɪ'zɜːvd] [ðə; ði] ['lektʃə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [hɑːd] [tuː; tə] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)] [maɪnd] [ɒn] [wɜːk] .

”	**Veve**	**knew**	**she**	**deserved**	**the**	**lecture**	**,**	**for**	**she**	**found**	**it**	**hard**	**to**	**keep**	**her**	**mind**	**on**	**work**	**.**
”	维维	知道	她	应得的	这	演讲	,	为了	她	成立	它	难的	到	保持	她	头脑	在	工作	.

“薇薇知道她应该受到训斥，因为她很难集中精力工作。

[ʃiː; ʃi] [laɪkt] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['pɪkəz] [ænd; ənd] [tuː; tə] [glɑːns] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] over53

She	**liked**	**to**	**watch**	**the**	**other**	**pickers**	**and**	**to**	**glance**	**now**	**and**	**then**	**over53**	
她	喜欢	到	手表	这	其他	采摘者	和	到	瞥一眼	现在	和	然后	over53	

她喜欢观察其他采摘者，时不时地瞥一眼53岁以上的人。

['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɪŋˌgeɪt] ['ɔːtʃəd] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [ðeə(r)] .

into	**the**	**Wingate**	**orchard**	**to**	**see**	**what**	**was**	**going**	**on**	**there**	**.**
进入	这	温盖特	果园	到	看	什么	曾是	去	在	那里	.

进入温盖特果园，看看那里发生了什么事。

[baɪ] [ɪ'lev(ə)n] - ['θɜːti] [ðə; ði] ['braʊniz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] ['hʌŋgri] [ðeɪ] [dɪ'kleəd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['nɪəli] ['fæmɪʃt] .

By	**eleven**	**-**	**thirty**	**the**	**Brownies**	**were**	**so**	**hungry**	**they**	**declared**	**they**	**were**	**nearly**	**famished**	**.**
经过	十一	-	三十	这	布朗尼蛋糕	是	所以	饥饿的	他们	声明	他们	是	几乎	饥饿	.

到了十一点半，小女童军们饿得不行，她们宣称自己快要饿死了。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sɜːt(ə)n] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [weɪt] [ə'nʌðə(r)] ['mɪnɪt] [fɔː(r); fə(r)] [lʌntʃ] .

They	**were**	**certain**	**they**	**could**	**not**	**wait**	**another**	**minute**	**for**	**lunch**	**.**
他们	是	肯定	他们	可以	不是	等待	其他	分钟	为了	午餐	.

他们确信自己一刻也不能再等午饭了。

“ [wiːl; wil] [weɪ] [ɪn] [ænd; ənd] ['əʊpən] [ʌp] [ðə; ði] ['hæmpə(r)] , ” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [dɪ'saɪdɪd] .

“	**We'll**	**weigh**	**in**	**and**	**open**	**up**	**the**	**hamper**	**,**	**”**	**Miss**	**Gordon**	**decided**	**.**	
”	出色地	称重	在	和	打开	向上	这	阻碍	,	”	错过	戈登	决定	.	

“我们来称重，然后打开篮子看看，”戈登小姐决定道。

“ [maɪ] ! [aɪ] ['wʌndə(r)] [ɪf] [aɪ] [pækt] [ɪ'nʌf] [lʌntʃ] ?

“	**My**	**!**	**I**	**wonder**	**if**	**I**	**packed**	**enough**	**lunch**	**?**
”	我的	!	我	想知道	如果	我	包装	足够的	午餐	?

“哎呀！不知道我带的午餐够不够？”

” [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['braʊniz] [ɪk'sept] ['viːviː] ['kwɪkli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃed] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðeə(r)] ['tʃeriz] [wei] .

”	**All**	**of**	**the**	**Brownies**	**except**	**Veve**	**quickly**	**went**	**to**	**the**	**shed**	**to**	**have**	**their**	**cherries**	**weighed**	**.**
”	全部	的	这	布朗尼蛋糕	除了	维维	迅速地	去	到	这	棚	到	有	他们的	樱桃	称重	.

除了薇薇之外，所有的小女童军都迅速跑到棚子里去称樱桃的重量。

“ ['kʌmɪŋ] , ['viːviː] ? ” [ɑːskt] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] .

“	**Coming**	**,**	**Veve**	**?**	**”**	**asked**	**Miss**	**Gordon**	**.**
”	未来	,	维维	?	”	问	错过	戈登	.

“薇薇，你来吗？”戈登小姐问道。

“ [ɪn] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , ” [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] ['ɑːnsə(r)d] .

“	**In**	**a**	**minute**	**,**	**”**	**the**	**little**	**girl**	**answered**	**.**
”	在	一个	分钟	,	”	这	小的	女孩	回答	.

“马上就好，”小女孩回答道。

[ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] ['meni] ['tʃeriz] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [peɪl] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [hæv; həv]

She	did	not	have	many	cherries	in	her	pail	and	was	ashamed	to	have
她	做过	不是	有	许多	樱桃	在	她	桶	和	曾是	羞愧	到	有

['aɪðə(r)] [ðə; ði] ['braʊniz] [ɔː(r)] ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [siː] [haʊ] ['pɔːli; 'pʊəli] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [dʌn] .

either	the	Brownies	or	Mr	.	Hooper	see	how	poorly	she	had	done	.
任何一个	这	布朗尼蛋糕	或者	先生	.	胡珀	看	如何	差	她	有	完毕	.

她的桶里没多少樱桃，她不好意思让布朗尼童子军或者胡珀先生看到她做得这么糟糕。

[waɪl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ʃed] , ['viːviː] [pɪkt] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] .

While	the	others	were	in	the	shed	,	Veve	picked	as	fast	as	she	could	.
尽管	这	其他的	是	在	这	棚	,	维维	挑选	作为	快速地	作为	她	可以	.

当其他人都在棚子里的时候，维维拼命地采摘。

['iːv(ə)n] [səʊ] , [hɜː(r); hə(r)] ['bʌkɪt] [wɒz; wəz] [nɒt] [hɑːf] [fɪld] .

Even	so	,	her	bucket	was	not	half	filled	.
甚至	所以	,	她	桶	曾是	不是	一半	已填	.

即便如此，她的桶也没装满一半。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [stɪl] ['wɜːkɪŋ] [wen] [ðə; ði] [g'ɜːlz] [truːp] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃed] [ə'gen] .

She	was	still	working	when	the	girls	trooped	out	of	the	shed	again	.
她	曾是	仍然	在职的	什么时候	这	女孩们	成群结队	出去	的	这	棚	再次	.

当女孩们再次从棚子里鱼贯而出时，她还在工作。

“ [duː; də] [kʌm] [ə'lɒŋ] , ['viːviː] !

“	Do	come	along	,	Veve	!
”	做	来	沿着	,	维维	!

“薇薇，快来吧！”

” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [kɔːld] .

”	Miss	Gordon	called	.
”	错过	戈登	称为	.

戈登小姐来电了。

“ [wɪr] ['hævɪŋ] ['aʊə(r)] [lʌntʃ] [naʊ] .

“	We're	having	our	lunch	now	.
”	是	拥有	我们的	午餐	现在	.

我们现在正在吃午饭。

” ['viːviː] [klaɪmd] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['steplædə(r)] [ænd; ənd] [wɔːkt] ['sləʊli] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [ʃed] .

”	Veve	climbed	down	from	the	stepladder	and	walked	slowly	toward	the	shed	.
”	维维	攀登	向下	从	这	梯子	和	步行	缓慢地	朝向	这	棚	.

薇薇从梯子上爬下来，慢慢地走向棚子。

[ðə; ði] ['braʊniz] [ɔːl'redi] [wɜː(r); wə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [kɑː(r)] , [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði] [lʌntʃ] hamper54

The	Brownies	already	were	at	the	car	,	removing	the	lunch	hamper54
这	布朗尼蛋糕	已经	是	在	这	车	,	移除	这	午餐	hamper54

女童子军们已经到了车边，正在搬午餐篮。54

[ænd; ənd] ['θɜːməs] [dʒʌg] .

and	thermos	jug	.
和	热水瓶	水壶	.

以及保温壶。

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [iːt] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] ['ʃeɪdi] [əʊk] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] [jɑːd] .

They	planned	to	eat	under	a	shady	oak	in	the	front	yard	.
他们	计划	到	吃	在下面	一个	阴凉	橡木	在	这	正面	院子	.

他们计划在前院一棵枝繁叶茂的橡树下用餐。

“ ['hʌri] [ʌp] , [sləʊ] - [pəʊk] !

“	Hurry	up	,	slow	-	poke	!
”	匆忙	向上	,	慢的	-	戳	!

“快点，慢吞吞的！”

" [dʒeɪn] ['ʃaʊtɪd] .
" Jane shouted .
" 简 喊叫 .

简喊道。

" [juː; jʊ][woʊnt][get] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] .
" You won't get anything to eat if you don't .
" 你 惯于 得到 任何事物 到 吃 如果 你 不 .

"如果你不这样做，你就什么吃的都没有。"

" [wɪ'ðaʊt] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [ʃed] , ['viːviː] ['kʌvəd] [hɜː(r); hə(r)][peɪl] [wɪð] [ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] ,
" Without going to the shed , Veve covered her pail with a handkerchief ,
" 没有 去 到 这 棚 , 维维 涵盖 她 桶 和 一个 手帕 ,
[ænd; ənd][dʒɔɪnd][hɜː(r); hə(r)] [frendz] .
and joined her friends .
和 加入 她 朋友们 .

"薇薇没有去棚子里，而是用手帕盖住她的水桶，然后和她的朋友们待在一起。"

" ['hævnt] [juː; jʊ] [wei] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['tʃeriz] ?
" Haven't you weighed in your cherries ?
" 还没有 你 称重 在 你的 樱桃 ?

"你们还没称樱桃的重量吗？"

" ['kɒni] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz][ʃiː; ʃi] [helpt] [tuː; tə] [spred] [ə; eɪ] ['teɪblklɒθ] ['ʌndə(r)][ðə; ði][əʊk] [triː] .
" Connie asked her as she helped to spread a tablecloth under the oak tree .
" 康妮 问 她 作为 她 帮助 到 传播 一个 桌布 在下面 这 橡木 树 .

康妮一边帮着在橡树下铺桌布，一边问她。

" [aɪl] [duː; də][ˌaɪ 'tiː]['leɪtə(r)] , " ['viːviː] ['mʌmbld] .
" I'll do it later , " Veve mumbled .
" 患病的 做 它 之后 , " 维维 喃喃自语 .

"我晚点再做吧。"薇薇咕哝道。

[ʃiː; ʃi] [njuː] [pɑː] ['huːpə(r)] [wʊd] [nɒt] [ək'sept][ə; eɪ][hɑːf] ['bʌkɪt] [ɒv; əv] ['tʃeriz] .
She knew Pa Hooper would not accept a half bucket of cherries .
她 知道 宾夕法尼亚州 胡珀 会 不是 接受 一个 一半 桶 的 樱桃 .

她知道胡珀爸爸不会接受半桶樱桃。

[hiː; hi][hæd; həd][təʊld][hɜː(r); hə(r)] [twaɪs] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði][kən'teɪnə(r)][tuː; tə][ðə; ði][brɪm] [bɪ'fɔː(r)] ['brɪŋɪŋ]
He had told her twice to fill the container to the brim before bringing
[ˌaɪ 'tiː][ɪn] .
it in .
它 在 .

他曾两次告诉她，在把容器拿进来之前，一定要把容器装满。

" [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] ['mætə(r)] [haʊ] ['meni] ['tʃeriz] ['eniwʌn] [pɪkt] , " [sed] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] ['kwɪkli] .
" It doesn't matter how many cherries anyone picked , " said Miss Gordon quickly .
" 它 不 事情 如何 许多 樱桃 任何人 挑选 , " 说 错过 戈登 迅速地 .

"不管别人摘了多少樱桃，都无关紧要，"戈登小姐赶紧说道。

" [ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋ] [ɪz] [wɪr] ['duːɪŋ] ['juːsf(ə)l] [wɜːk] [ænd; ənd] ['ɜːnɪŋ] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)]
" The important thing is we're doing useful work and earning money for our
" 这 重要的 事物 是 是 正在做 有用 工作 和 收入 钱 为了 我们的
[truːp] . "
troop . "
部队 . "

"重要的是我们正在做有用的工作，为我们的部队挣钱。"

" [haʊ] [mʌtʃ] [hæv; həv][wiː; wi] [ɜːnd] [ɔːl'redi] ?
" How much have we earned already ?
" 如何 很多 有 我们 获得 已经 ?

我们已经赚了多少钱?

〞 [aɪ'lin] [ɑːskt] ['iːgəli] .
〞 Eileen asked eagerly .
〞 艾琳 问 急切地 .

“艾琳急切地问道。”

[mɪs] ['gɔːd(ə)n] [sed] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [nɒt] [kept] ['ækjərət] [ə'kaʊnt] ,
Miss Gordon said she had not kept accurate account ,
错过 戈登 说 她 有 不是 保留 准确的 帐户 ,

戈登小姐说她没有做好准确的账目记录。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [ə'maunt] [tuː; tə] ['sevrəl] [d'ɒləz] .
but she was certain it amounted to several dollars .
但 她 曾是 肯定 它 金额 到 一些 美元 .

但她确信这笔钱有好几美元。

[ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [wɜːk] [hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði][g'ɜːlz] ['veri] ['hʌŋgri] .
The morning work had made the girls very hungry .
这 早晨 工作 有 制成 这 女孩们 非常 饥饿的 .

上午的劳动让女孩们非常饿。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['braʊni] ['liːdə(r)] [hæd; həd] [prɪ'peəd] [tuː] ['sænwɪtʃz] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː]
Although the Brownie leader had prepared two sandwiches for each person , it
虽然 这 布朗尼 领导者 有 准备 二 三明治 为了 每个 人 , 它
[dɪd] [nɒt] [siːm] [ɪ'nʌf] . -
did not seem enough . 55
做过 不是 似乎 足够的 . -

虽然布朗尼童子军领队为每个人准备了两份三明治，但似乎还是不够。[55]

['viːviː] ['bəʊltɪd] [hɜːz] [ɪn][ə; eɪ] ['twɪŋklɪŋ] [ænd; ənd][səʊ][dɪd] ['sʌni] .
Veve bolted hers in a twinkling and so did Sunny .
维维 螺栓连接 她的 在 一个 闪烁 和 所以 做过 阳光明媚 .

薇薇眨眼间就把她的手机寄了出去，桑妮也一样。

[ðə; ði] ['tʃɒklət] [dɪsə'pɪəd] ['iːkwəli] [fɑːst] .
The chocolate disappeared equally fast .
这 巧克力 消失 同样地 快速地 .

巧克力也很快就消失了。

“ [əʊ] , [dɪə(r)] , [aɪm] [stɪl] ['hʌŋgri] , 〞 [məʊn] ['sʌni] .
“ Oh , dear , I'm still hungry , 〞 moaned Sunny .
〞 哦 , 亲爱的 , 我是 仍然 饥饿的 , 〞 呻吟 阳光明媚 .

“哦，天哪，我还是饿，”桑尼抱怨道。

“ [ai][kʊd; kəd] [iːt] ['eniθɪŋ] — ['eniθɪŋ] , [ðæt] [ɪz] , [ɪk'sept] ['tʃeriz] .
“ I could eat anything — anything , that is , except cherries .
〞 我 可以 吃 任何事物 — 任何事物 , 那 是 , 除了 樱桃 .

“我什么都吃——除了樱桃。”

〞 [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'mɑːk] [meɪd] ['viːviː] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][dʒəʊk] .
〞 Her remark made Veve think of a little joke .
〞 她 评论 制成 维维 思考 的 一个 小的 开玩笑 .

“她的话让维维想到了一个小笑话。”

“ [wʌts] [wɜːs] [ðæn; ðən] ['baɪtɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ] [wɜːm] ?
“ What's worse than biting into a worm ?
〞 是什么 更糟 比 咬 进入 一个 蠕虫 ?

“还有什么比咬到虫子更糟糕的吗？〞

〞 [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] [ðə; ði] ['braʊniz] .
〞 she asked the Brownies .
〞 她 问 这 布朗尼蛋糕 .

她问布朗尼童子军们。

“ [wɒt] [kʊd; kəd][biː; bi] [wɜːs] ? ” [diˈmɑːnd, -ˈmænd] [ˈkɒni] .

“	What	could	be	worse	?	”	demanded	Connie	.
”	什么	可以	是	更糟	?	”	要求	康妮	.

“还有什么比这更糟的呢？”康妮问道。

“ [ˈbaɪtɪŋ] [ˈɪntuː][hɑːf][ə; eɪ] [wɜːm] !

“	Biting	into	half	a	worm	!
”	咬	进入	一半	一个	蠕虫	!

“咬下半条虫子！”

” [ðə; ði] [ˈbraʊniz] [dɪd] [nɒt] [lɑːf] [ˈveri] [hɑːd] [æt; ət] - [dʒəʊk] .

”	The	Brownies	did	not	laugh	very	hard	at	Veve's	joke	.
”	这	布朗尼蛋糕	做过	不是	笑	非常	难的	在	-	开玩笑	.

“小女童子军们对维芙的笑话并没有笑得很开心。”

[ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈpɪkɪŋ] , [ˈnɪəli] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [ˈbɪtn] [ˈɪntuː][æt; ət] [liːst] [wʌn] [wɜːm] .

During	the	morning	picking	,	nearly	everyone	had	bitten	into	at	least	one	worm	.
期间	这	早晨	挑选	,	几乎	每个人	有	被咬	进入	在	至少	一	蠕虫	.

早上采摘的时候，几乎每个人都至少咬到过一条虫子。

[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd][nɒt] [biːn] [ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [ɪkˈspɪəriəns] .

It	had	not	been	a	pleasant	experience	.
它	有	不是	到过	一个	令人愉快的	经验	.

那并不是一次愉快的经历。

“ [aɪm][səʊ] [ˈhʌŋgri] , [aɪ][kʊd; kəd][ˈiːv(ə)n][gəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɜːm] , ” [ˈædɪd] [ˈviːviː] ,

“	I'm	so	hungry	,	I	could	even	go	for	a	worm	,	”	added	Veve	,
”	我是	所以	饥饿的	,	我	可以	甚至	去	为了	一个	蠕虫	,	”	额外	维维	,

“我饿得连条虫子都想吃，”维维补充道。

[dʒʌst][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][gˈɜːlz] [ˈʃʌdə(r)] .

just	to	make	the	girls	shudder	.
只是	到	制作	这	女孩们	不寒而栗	.

只是为了让女孩们感到不寒而栗。

“ [seɪ] , [huːz] [kɑː(r)][ɪz] [ðæt] ?

“	Say	,	whose	car	is	that	?
”	说	,	谁	车	是	那	?

“请问，那是谁的车？”

” [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ˈnəʊtɪst] [ə; eɪ][fəˈmɪliə(r)] [bluː] [slˈdæn] [ˈtɜːnɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdraɪvweɪ] .

”	She	had	noticed	a	familiar	blue	sedan	turning	into	the	driveway	.
”	她	有	注意到	一个	熟悉的	蓝色的	轿车	转弯	进入	这	车道	.

她注意到一辆熟悉的蓝色轿车驶入了车道。

“ [waɪ] , [ðæts] [ˈaʊə(r)][kɑː(r)] !

“	Why	,	that's	our	car	!
”	为什么	,	那就是	我们的	车	!

“哎呀，那是我们的车！”

” [kraɪd] [ˈkɒni] , [ˈliːpɪŋ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [fiːt] .

”	cried	Connie	,	leaping	to	her	feet	.
”	哭	康妮	,	跳跃	到	她	脚	.

“康妮尖叫着，跳了起来。”

“ [ɪts] [ˈmʌðə(r)] !

“	It's	Mother	!
”	它是	母亲	!

“是妈妈！”

” [naʊ] [ðə; ði] [ˈbraʊniz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [pliːzd] [tuː; tə] [siː] [ˈmɪsɪz] . [ˈwɪljəmz] .

”	Now	the	Brownies	were	very	surprised	and	pleased	to	see	Mrs	.	Williams	.
”	现在	这	布朗尼蛋糕	是	非常	惊讶	和	高兴	到	看	太太	.	威廉姆斯	.

“现在，布朗尼女童子军们看到威廉姆斯夫人，既惊讶又高兴。”

['i:gəli] , [ðeɪ] [swɔ:m] [ə'baʊt] [ðə; ði][kɑ:(r)] .

Eagerly	**,**	**they**	**swarmed**	**about**	**the**	**car**	**.**
急切地	,	他们	蜂拥而至	关于	这	车	.

他们迫不及待地围拢到车旁。

“ ['hævɪŋ] [fʌn] ?

“	**Having**	**fun**	**?**
”	拥有	乐趣	?

玩得开心吗?

” ['kɑ:niz] ['mʌðə(r)] [ɑ:skt] . -

”	**Connie's**	**mother**	**asked**	**.**	**56**
”	康妮的	母亲	问	.	-

康妮的母亲问道。56

“ [əʊ] , [jes] !

“	**Oh**	**,**	**yes**	**!**
”	哦	,	是的	!

“哦是的!

” [ðə; ði][g'ɜ:lz][təʊld][hɜ:(r); hə(r)] .

”	**the**	**girls**	**told**	**her**	**.**
”	这	女孩们	讲述	她	.

“女孩们告诉她。”

[ðeɪ] ['ri:əli] [wɜ:(r); wə(r)] , [tu:] .

They	**really**	**were**	**,**	**too**	**.**
他们	真的	是	,	也	.

他们确实如此。

['kɒni] [hæd; həd] [spaɪd] [tu:] [lɑ:dʒ] ['kʌvəd] [b'ɑ:skɪts] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [si:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔ:təməbi:l] .

Connie	**had**	**spied**	**two**	**large**	**covered**	**baskets**	**on**	**the**	**back**	**seat**	**of**	**the**	**automobile**	**.**
康妮	有	间谍	二	大的	涵盖	篮子	在	这	后退	座位	的	这	汽车	.

康妮瞥见汽车后座上有两个带盖的大篮子。

“ [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ði:z] ? ” [ʃi:; ʃi][di'mɑ:nd, -'mænd] .

“	**What**	**are**	**in**	**these**	**?**	**”**	**she**	**demanded**	**.**
”	什么	是	在	这些	?	”	她	要求	.

“这些里面是什么?”她问道。

“ [əʊ] , [ðəʊz] ! ” [smaɪld] [hɜ:(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .

“	**Oh**	**,**	**those**	**!**	**”**	**smiled**	**her**	**mother**	**.**
”	哦	,	那些	!	”	微笑	她	母亲	.

“哦，那些啊!”她母亲笑着说。

“ [aɪ] [θɔ:t] [ðə; ði][g'ɜ:lz] [maɪt] [wɒnt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔ:(r)] [lʌntʃ] .

“	**I**	**thought**	**the**	**girls**	**might**	**want**	**a**	**little**	**more**	**lunch**	**.**
”	我	想法	这	女孩们	可能	想	一个	小的	更多的	午餐	.

“我以为女孩们可能还想多吃点午饭。”

[aɪ] [beɪkt] [ə; eɪ] [keɪk] [ænd; ənd] [meɪd] [pə'teɪtəʊ]['sæləd] .

I	**baked**	**a**	**cake**	**and**	**made**	**potato**	**salad**	**.**
我	烘焙	一个	蛋糕	和	制成	土豆	沙拉	.

我烤了一个蛋糕，还做了土豆沙拉。

[bʌt; bət] [ɪf] [ju:v] [ɔ:l'redi] [hæd; həd] [tu:] [mʌtʃ] , [aɪ][kæn; kən] [teɪk] [ðem; ðəm] [həʊm] .

But	**if**	**you've**	**already**	**had**	**too**	**much**	**,**	**I**	**can**	**take**	**them**	**home**	**.**
但	如果	你已经	已经	有	也	很多	,	我	能	拿	他们	家	.

但如果你已经喝得太多了，我可以把它们带回家。

” [ðə; ði] ['braʊniz] [ɔ:l] [huːt] [ɪn]['prəʊtest][æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ][prə'pəʊz(ə)l] .

”	**The**	**Brownies**	**all**	**hooted**	**in**	**protest**	**at**	**such**	**a**	**proposal**	**.**
”	这	布朗尼蛋糕	全部	发出嘘声	在	反对	在	这样的	一个	提议	.

“女童子军们对这样的提议都发出抗议的嘘声。”

“ [juː; jʊ] [liːv] [ðəʊz] [bˈɑːskɪts] [raɪt] [hɪə(r)] ! ” [lɑːft] [ˈkɒni] .

“	You	leave	those	baskets	right	here	!	”	laughed	Connie	.
”	你	离开	那些	篮子	正确的	这里	！	”	笑了	康妮	。

“把那些篮子放在这里！”康妮笑着说。

“ [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [səʊ] ! ” [ˈekəud] [aɪˈlɪn] .

“	I	should	say	so	!	”	echoed	Eileen	.
”	我	应该	说	所以	！	”	回声	艾琳	。

“我倒觉得应该这么说！”艾琳附和道。

“ [aɪ] [kʊd; kəd] [iːt] [æn; ən] [ɪnˈtaɪə(r)] [keɪk] [maɪˈself] , ” [ˈædɪd] [dʒeɪn] .

“	I	could	eat	an	entire	cake	myself	,	”	added	Jane	.
”	我	可以	吃	一个	全部的	蛋糕	我	,	”	额外	简	。

“我可以一个人吃掉整个蛋糕，”简补充道。

[ðə; ðɪ] [ˈbraʊniz] [ˈkærɪd] [ðə; ðɪ] [bˈɑːskɪts] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [bɪg] [əʊk] [triː] .

The	Brownies	carried	the	baskets	to	the	big	oak	tree	.
这	布朗尼蛋糕	携带	这	篮子	到	这	大的	橡木	树	。

女童子军们把篮子搬到了大橡树旁。

[ðeə(r)] , [əˈpɒn] [ðə; ðɪ] [ˈteɪblklɒθ] , [ðeɪ] [spred] [aʊt] [æn; ən] [əˈreɪ] [ɒv; əv] [dɪˈlɪʃəs] [ˈlʊkɪŋ] [fuːd] .

There	,	upon	the	tablecloth	,	they	spread	out	an	array	of	delicious	looking	food	.
那里	,	之上	这	桌布	,	他们	传播	出去	一个	大批	的	可口的	寻找	食物	。

他们在桌布上摆放了一系列看起来很美味的食物。

[bɪˈsaɪdz] [keɪk] [ænd; ənd] [ˈsæləd] , [ˈmɪsɪz] . [ˈwɪljəmz] [ˈɔːlsəʊ] [hæd; həd] [brɔːt] [tʃiːz] [ænd; ənd] [ˈpɪklz] .

Besides	cake	and	salad	,	Mrs	.	Williams	also	had	brought	cheese	and	pickles	.
除了	蛋糕	和	沙拉	,	太太	.	威廉姆斯	还	有	带来	奶酪	和	泡菜	。

除了蛋糕和沙拉，威廉姆斯太太还带来了奶酪和腌菜。

[ˈviːviː] [helpt] [hɜːˈself] [tuː; tə] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [piːs] [ɒv; əv] [keɪk] .

Veve	helped	herself	to	a	large	piece	of	cake	.
维维	帮助	她自己	到	一个	大的	片	的	蛋糕	。

薇薇给自己拿了一大块蛋糕。

“ [aɪm] [ˈθɜːsti] , ” [ʃiː; ʃi] [əˈnaʊnst] [wen] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ðə; ðɪ] [lɑːst] [krʌm] .

“	I'm	thirsty	,	”	she	announced	when	she	had	finished	the	last	crumb	.
”	我是	渴	,	”	她	宣布	什么时候	她	有	完成的	这	最后的	屑	。

“我渴了，”她吃完最后一块面包屑后说道。

[ðə; ðɪ] [ˈθɜːməs] [ˈbɔtlz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈempti] .

The	thermos	bottles	were	empty	.
这	热水瓶	瓶子	是	空的	。

保温瓶是空的。

[ˈviːviː] [θɔːt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [traɪ] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [pʌmp] .

Veve	thought	she	would	try	to	find	a	pump	.
维维	想法	她	会	尝试	到	寻找	一个	泵	。

薇薇想她应该去找个水泵。

“ [ðeəz; ðəz] [wʌn] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ʃed] , ” [mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] told57

“	There's	one	back	of	the	shed	,	”	Miss	Gordon	told57
”	有	一	后退	的	这	棚	,	”	错过	戈登	told57

“棚子后面有一个，”戈登小姐告诉57

[hɜː(r); hə(r)] .

her	.
她	。

她。

“ [ðə; ðɪ] [ˈwɔːtə(r)] , [ðəʊ] , [teɪsts] [ɒv; əv] [ˈmɪnərəl] .

“	The	water	,	though	,	tastes	of	mineral	.
”	这	水	,	尽管	,	口味	的	矿物	。

“但是，这水有股矿泉水的味道。”

[jʊl] [faɪnd]['betə(r)]['wɔːtə(r)][æt; ət][ðə; ði] [sprɪŋ] . ”

You'll	find	better	water	at	the	spring	.	”
你会	寻找	更好的	水	在	这	春天	.	”

泉水的水质更好。

“ [ænd; ənd] [weə(r)] [ɪz] [ðæt] , [mɪs] ['gɔːd(ə)n] ? ”

“	And	where	is	that	,	Miss	Gordon	?	”
”	和	在哪里	是	那	,	错过	戈登	?	”

“戈登小姐，那东西在哪儿？”

“ ['əʊnli] ['fɪfti] [fiːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['entrəns] [geɪt] .

“	Only	fifty	feet	from	the	entrance	gate	.
”	仅有的	五十	脚	从	这	入口	门	.

“距离入口大门仅五十英尺。”

[dʒʌst] ['fɒləʊ] [ðə; ði][rəʊd] .

Just	follow	the	road	.
只是	跟随	这	路	.

沿着路走就行了。

” [ðə; ði] ['braʊni] ['liːdə(r)] ['pɔɪntɪd] [aʊt][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n] .

”	The	Brownie	leader	pointed	out	the	direction	.
”	这	布朗尼	领导者	尖	出去	这	方向	.

“布朗尼童子军领队指明了方向。”

[nɒt] ['wɪʃɪŋ] [ðə; ði]['ʌðə(r)][g'ɜːlz][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['kɒntents] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['tʃeri] [peɪl] ,

Not	wishing	the	other	girls	to	see	the	contents	of	her	cherry	pail	,
不是	祝	这	其他	女孩们	到	看	这	内容	的	她	樱桃	桶	,

她不想让其他女孩看到她樱桃桶里的东西，

['viːviː] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .

Veve	carried	it	with	her	.
维维	携带	它	和	她	.

薇薇随身带着它。

['ɑːftə(r)][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [trʌdʒ] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['dʌsti] [rəʊd] , [ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ðə; ði]

After	she	had	trudged	a	short	distance	along	the	dusty	road	,	she	found	the
后	她	有	艰难跋涉	一个	短的	距离	沿着	这	尘土飞扬	路	,	她	成立	这

[sprɪŋ] .

spring	.
春天	.

她沿着尘土飞扬的道路艰难地走了一小段路后，就找到了泉水。

[ə; eɪ] [kuːl] [striːm] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [fləʊd] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [paɪp] .

A	cool	stream	of	water	flowed	out	of	a	small	pipe	.
一个	凉爽的	溪流	的	水	流动	出去	的	一个	小的	管道	.

一股清凉的水流从一根细管中流出。

[bʌt; bət] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [ə'hed] [ɒv; əv] ['viːviː] .

But	someone	was	there	ahead	of	Veve	.
但	某人	曾是	那里	前方	的	维维	.

但有人比维维先到了那里。

[ʃiː; ʃi] [sɔː] [æt; ət] [wʌns] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hwɑːn; 'dʒuːən] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['meksɪkən] [bɔɪ] .

She	saw	at	once	that	it	was	Juan	,	the	little	Mexican	boy	.
她	锯	在	一次	那	它	曾是	胡安	,	这	小的	墨西哥	男生	.

她一眼就认出那是胡安，那个墨西哥小男孩。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['wɒʃɪŋ] [hɪz; ɪz][hændz]['ʌndə(r)][ðə; ði] [striːm] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [paɪpt] [frɒm; frəm]

He	had	been	washing	his	hands	under	the	stream	of	water	piped	from
他	有	到过	洗涤	他的	双手	在下面	这	溪流	的	水	管道	从

[ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .

the	hillside	.
这	山坡	.

他当时正在山坡上引来的水流下洗手。

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [skrætʃt] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['bliːdɪŋ] .

One	of	them	seemed	to	be	scratched	,	for	it	was	bleeding	.
一	的	他们	似乎	到	是	刮痕	,	为了	它	曾是	出血	.

其中一只好像被抓伤了，因为它在流血。

“ [waɪ] , [wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] ?

“	Why	,	what's	the	matter	?
“	为什么	,	是什么	这	事情	?

“怎么了？”

” ['viːviː] [ɑːskt] ['æŋkʃəsli] .

”	Veve	asked	anxiously	.
”	维维	问	焦虑地	.

“薇薇焦急地问道。”

[hwɑːn; 'dʒuːən][glɑːns, glæns][ʌp][ænd; ənd] [grɪnd] , [hɪz; ɪz][lɪps] ['pɑːtɪŋ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [rəʊ]

Juan	glanced	up	and	grinned	,	his	lips	parting	to	show	a	double	row
胡安	瞥了一眼	向上	和	咧嘴一笑	,	他的	嘴唇	离别	到	展示	一个	双倍的	排

[ɒv; əv]['iːv(ə)n] , [waɪt] [tiːθ] .

of	even	,	white	teeth	.
的	甚至	,	白色的	牙齿	.

胡安抬起头，咧嘴一笑，嘴唇微微张开，露出两排整齐洁白的牙齿。

“ ['nʌθɪŋ] , [ˌsenjə'rɪtə] , ” [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] .

“	Nothing	,	Senorita	,	”	he	replied	.
“	没有什么	,	塞尼奥里塔	,	”	他	回复	.

“没什么，小姐，”他回答道。

[hɪz; ɪz] [təʊn] [wɒz; wəz][məʊst] [pə'laɪt] .

His	tone	was	most	polite	.
他的	语气	曾是	最多	有礼貌的	.

他的语气非常礼貌。

['viːviː] [felt] [kwaɪt] ['grəʊnˌʌp] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ][ˌsenjə'rɪtə] ,

Veve	felt	quite	grownup	to	be	called	a	senorita	,
维维	毛毡	相当	长大了	到	是	称为	一个	塞尼奥里塔	,

被人称作”小姐”让薇薇觉得自己很成熟。

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [njuː] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['meksɪkən] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)] “ [mɪs] . ” [ˌaɪ 'tiː] ['wʌrid] [hɜː(r); hə(r)] ,

which	she	knew	was	a	Mexican	word	for	“	Miss	.	”	It	worried	her	,
哪个	她	知道	曾是	一个	墨西哥	单词	为了	“	错过	.	”	它	担心	她	,

[ðəʊ] ,

though	,
尽管	,

她知道这是墨西哥语中“小姐”的意思。但这让她感到担忧。

[tuː; tə] [siː] [ðæt] ['hwɑːnz][hænd][hæd; həd] [biːn] ['diːpli] [skrætʃt] [ænd; ənd] [bruːzd] . -

to	see	that	Juan's	hand	had	been	deeply	scratched	and	bruised	.	58
到	看	那	胡安的	手	有	到过	深	刮痕	和	瘀伤	.	-

看到胡安的手被抓伤得很深，而且伤痕累累。58

“ [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [hɜːt] [jɔː(r); jə(r)][hænd] ?

“	How	did	you	hurt	your	hand	?
“	如何	做过	你	伤害	你的	手	?

你的手是怎么受伤的?

" [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] .
" she asked .
" 她 问 .

她问道。

" ['wɪŋˌgeɪt] .
" Wingate .
" 温盖特 .

"温盖特。

" [hwɑːn; 'dʒuːən] ['ɑːnsə(r)d] ['briːfli] .
" Juan answered briefly .
" 胡安 回答 简要地 .

胡安简短地回答道。

['viːviː] [wɒz; wəz] ['hɒrɪfaɪd] .
Veve was horrified .
维维 曾是 惊恐万分 .

维维感到震惊。

" [juː; jʊ] [miːn] [hiː; hi] [kʌt] [juː; jʊ] ?
" You mean he cut you ?
" 你 意思是 他 切 你 ?

你是说他割伤了你?

" [ʃiː; ʃi] [gɑːspt] .
" she gasped .
" 她 倒吸一口气 .

她倒吸了一口气。

" [nəʊ] , [ˌsenjə'rɪtə] .
" No , Senorita .
" 不 , 塞尼奥里塔 .

"不，小姐。

[hiː; hi] [ʃʌvd] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] [ai] ['stʌmb(ə)ld] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['waɪə(r)] [fens] . "
He shoved me and I stumbled into the wire fence . "
他 推搡 我 和 我 踉跄 进入 这 金属丝 栅栏 . "

他推了我一把，我踉跄着撞到了铁丝网上。

" [əʊ] , [hwɑːn; 'dʒuːən] !
" Oh , Juan !
" 哦 , 胡安 !

"哦，胡安!

[haʊ] [kʊd; kəd] [hiː; hi] [biː; bi] [səʊ] [miːn] ?
How could he be so mean ?
如何 可以 他 是 所以 意思是 ?

他怎么能这么坏?

" [ðə; ði] ['meksɪkən] [bɔɪ] [ʃrʌg] [hɪz; ɪz] [θɪn] ['ʃəuldəz] .
" The Mexican boy shrugged his thin shoulders .
" 这 墨西哥 男生 耸了耸肩 他的 薄的 肩膀 .

墨西哥男孩耸了耸他那瘦弱的肩膀。

" ['wɪŋˌgeɪt] [hæz; həz] [æn; ən] ['iːv(ə)l] ['tempə(r)] .
" Wingate has an evil temper .
" 温盖特 有 一个 邪恶的 脾气 .

"温盖特脾气暴躁。"

[hiː; hi] [triːts] [ɔːl][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['pɪkəz] [miːn] — [bʌt; bət][hiː; hi] [heɪts] [ˌem 'iː] [wɜːs] [ðæn; ðən][ðə; ði]

He	treats	all	of	his	pickers	mean	—	but	he	hates	me	worse	than	the
他	款待	全部	的	他的	采摘者	意思是	—	但	他	讨厌	我	更糟	比	这

['ʌðə(r)z] .

others	.
其他的	.

他对待所有采摘工都很刻薄——但他对我的恨意比其他人更深。

['ɒf(ə)n] [hiː; hi] [biːts] [ˌem 'iː] . ”

Often	he	beats	me	.	”
经常	他	节拍	我	.	”

他经常打我。

“ [aɪ] [nəʊ] !

“	I	know	!
”	我	知道	!

“我知道!

[aɪ] [sɔː] [hɪm] [straɪk] [juː; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] ['əʊnlɪ] ['jestədeɪ] .

I	saw	him	strike	you	with	a	stick	only	yesterday	.
我	锯	他	罢工	你	和	一个	戳	仅有的	昨天	.

我昨天亲眼看到他用棍子打你。

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ? ”

Why	do	you	work	for	him	?	”
为什么	做	你	工作	为了	他	?	”

你为什么为他工作?

“ [ðə; ði] ['pɪkəz] [hæv; həv][ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt] , ” [hwɑːn; 'dʒuːən] [ɪk'spleɪnd] .

“	The	pickers	have	a	contract	,	”	Juan	explained	.
”	这	采摘者	有	一个	合同	,	”	胡安	解释	.

“采摘工们都签了合同,”胡安解释说。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['ædɪd] ['dɑːkli] , “ [wiː; wi] [meɪ] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

But	he	added	darkly	,	“	We	may	break	it	.
但	他	额外	黑暗	,	“	我们	可能	休息	它	.

但他阴沉地补充道:“我们可能会打破它。”

[ˌes 'aɪ] !

Si	!
硅	!

是的!

[ɪf] [wiː; wi] [liːv] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [fruːt] [ɪz] ['hɑːvɪstɪd] , [ðen] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['sɒri] ! ”

If	we	leave	before	the	fruit	is	harvested	,	then	he	will	be	sorry	!	”
如果	我们	离开	前	这	水果	是	收获	,	然后	他	将要	是	对不起	!	”

如果我们在果实采摘前离开,他会后悔的!

“ [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [səʊ] , ” [ə'griːd] ['viːviː] ['səʊbəli] .

“	I	should	think	so	,	”	agreed	Veve	soberly	.
”	我	应该	思考	所以	,	”	同意	维维	清醒地	.

“我也这么认为,”薇薇严肃地同意道。

“ [hwɑːn; 'dʒuːən] , [weɪt] [hɪə(r)] !

“	Juan	,	wait	here	!
”	胡安	,	等待	这里	!

“胡安,你在这里等一下!”

[aɪ][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə][get] [mɪs] ['gɔːrdənz] [fɜːst][eɪd] [kɪt] [ænd; ənd] [ræp] [ʌp][jɔː(r); jə(r)][hænd] .

I	am	going	to	get	Miss	Gordon's	first	aid	kit	and	wrap	up	your	hand	.
我	是	去	到	得到	错过	戈登的	第一的	援助	成套工具	和	裹	向上	你的	手	.

我去拿戈登小姐的急救箱,帮你包扎一下手。

" [ʃiː; ʃi][ræn][tuː; tə][ðə; ði][kɑː(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [məˈtɪəriəlz] [ʃiː; ʃi] ['niːdɪd] — ['kɒtn] , [gɔːz] , ['aɪədiːn]

"	She	ran	to	the	car	for	the	materials	she	needed	—	cotton	,	gauze	,	iodine
"	她	跑	到	这	车	为了	这	材料	她	需要	—	棉布	,	纱布	,	碘

[ænd; ənd] [teɪp] .

and	tape	.
和	磁带	.

她跑到车里去拿她需要的材料——棉花、纱布、碘酒和胶带。

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [sprɪŋ] ,

Returning	to	the	spring	,
返回	到	这	春天	,

回到春天，

[ʃiː; ʃi] [drest] [ðə; ði] [kʌt] [æz; əz] [mɪs] ['gɔːd(ə)n][hæd; həd] [ʃəʊn] [ðə; ði] ['braʊniz] [haʊ] [tuː; tə][duː; də] ,

she	dressed	the	cut	as	Miss	Gordon	had	shown	the	Brownies	how	to	do	,
她	穿着	这	切	作为	错过	戈登	有	所示	这	布朗尼蛋糕	如何	到	做	,

她按照戈登小姐教小女童子军们的方法处理了伤口。

[ænd; ənd] [teɪpt] [ɒn][ðə; ði] ['bændɪdʒ] . -

and	taped	on	the	bandage	.	59
和	录像	在	这	绷带	.	-

并用胶带固定好。59

[ðə; ði] ['fɪnɪʃt] [dʒɒb][dɪd][nɒt] [lʊk] [tuː] [niːt] ,

The	finished	job	did	not	look	too	neat	,
这	完成的	工作	做过	不是	看	也	整洁的	,

完工后的效果看起来不太整齐。

[bʌt; bət][hwɑːn; 'dʒuːən] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faɪn] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪz; ɪz][hænd] [fiːl] ['betə(r)] .

but	Juan	said	it	was	fine	and	made	his	hand	feel	better	.
但	胡安	说	它	曾是	美好的	和	制成	他的	手	感觉	更好的	.

但胡安说没关系，这样让他的手感觉好多了。

[hiː; hi] [siːmd] ['veri] ['greɪtf(ə)l] .

He	seemed	very	grateful	.
他	似乎	非常	感激的	.

他似乎非常感激。

“ [haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [laɪk] ['strɪpɪŋ] ['tʃeriz] ?

“	How	do	you	like	stripping	cherries	?
"	如何	做	你	喜欢	脱衣舞	樱桃	?

“你觉得剥樱桃怎么样？”

" [hiː; hi] [ɪn'kwaɪə] .

"	he	inquired	.
"	他	询问	.

他问道。

“ [dʌz] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)] [biːt] [juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ] ['dæmɪdʒ] [ðə; ði] [fruːt] ? "

“	Does	the	orchard	owner	beat	you	if	you	damage	the	fruit	?	"
"	做	这	果园	所有者	打	你	如果	你	损害	这	水果	?	"

“如果损坏了水果，果园主会打你吗？”

“ [əʊ] , [nəʊ] !

“	Oh	,	no	!
"	哦	,	不	!

“哦，不！”

['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)][ɪz] ['veri] [naɪs] .

Mr	.	Hooper	is	very	nice	.
先生	.	胡珀	是	非常	好的	.

胡珀先生人很好。

[ɔːl] [ðə; ði] ['braʊniz] [laɪk] [hɪm] .

All	the	Brownies	like	him	.
全部	这	布朗尼蛋糕	喜欢	他	.

所有小女童军都喜欢他。

" [hwɑːn; 'dʒuːən][hæd; həd][glɑːns, glæns][æt; ət] - ['nɪəli] ['empti] [peɪl] .

"	Juan	had	glanced	at	Veve's	nearly	empty	pail	.
"	胡安	有	瞥了一眼	在	-	几乎	空的	桶	.

胡安瞥了一眼维维几乎空了的桶。

“ [haʊ] ['meni] [paʊndz] [ə; eɪ] [deɪ] [kæn; kən][juː; jʊ] [pɪk] ?

“	How	many	pounds	a	day	can	you	pick	?
"	如何	许多	磅	一个	天	能	你	挑选	?

“你一天能摘多少磅东西？”

" [hiː; hi] [ɑːskt] .

"	he	asked	.
"	他	问	.

他问道。

“ [aɪv] [fɪld] [maɪ] ['bʌkɪt] ['ɔːlməʊst] [θriː] [taɪmz] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] .

“	I've	filled	my	bucket	almost	three	times	this	morning	.
"	我已经	已填	我的	桶	几乎	三	时代	这	早晨	.

“今天早上我差不多已经把水桶装满了三次。”

" [hwɑːn; 'dʒuːən][dɪd] [nɒt] [seɪ] ['eniθɪŋ] , [bʌt; bət][frɒm; frəm][ðə; ði] [wei] [hiː; hi] [smaɪld] ,

"	Juan	did	not	say	anything	,	but	from	the	way	he	smiled	,
"	胡安	做过	不是	说	任何事物	,	但	从	这	方式	他	微笑	,

胡安什么也没说，但从他的笑容来看，

['viːviː] [njuː] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [pɪkt] ['veri] ['meni] ['tʃeriz] .

Veve	knew	he	did	not	think	she	had	picked	very	many	cherries	.
维维	知道	他	做过	不是	思考	她	有	挑选	非常	许多	樱桃	.

薇薇知道他并不认为她摘了很多樱桃。

“ [hɪə(r)] , " [hiː; hi] [sed] , [ə; eɪ]['məʊmənt]['leɪtə(r)] .

“	Here	,	"	he	said	,	a	moment	later	.
"	这里	,	"	他	说	,	一个	片刻	之后	.

“给你，”他过了一会儿说道。

[bɪ'fɔː(r)] ['viːviː] [kʊd; kəd] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː] ,

Before	Veve	could	prevent	it	,
前	维维	可以	防止	它	,

在维维来得及阻止之前，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [əʊn] [fɪld] ['bʌkɪt] [ænd; ənd] [dʌmpt] ['tʃeriz] ['ɪntuː] [hɜːz] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]

he	picked	up	his	own	filled	bucket	and	dumped	cherries	into	hers	until	it	was
他	挑选	向上	他的	自己的	已填	桶	和	丢弃	樱桃	进入	她的	直到	它	曾是

['redi] [tuː; tə] [ˌəʊvə'fləʊ] .

ready	to	overflow	.
准备好	到	溢出	.

他拿起自己装满樱桃的桶，把樱桃倒进她的桶里，直到桶快要溢出来为止。

“ [əʊ] , [juː; jʊ] ['ʃudnt] [hæv; həv] [dʌn] [ðæt] !

“	Oh	,	you	shouldn't	have	done	that	!
"	哦	,	你	不应该	有	完毕	那	!

“哦，你不应该那样做！”

" [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .

"	she	exclaimed	.
"	她	惊呼	.

“她惊呼道。”

“ ['mɪstə(r)] ['wɪŋˌgeɪt] [woʊnt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] . ”

“	Mr	Wingate	won't	like	it	.	”
”	先生	温盖特	惯于	喜欢	它	.	”

“温盖特先生不会喜欢的。”

“ [huː] [k'eəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [əʊld] [gəʊt] ? ” [skɔf, skɔːf][hwɑːn; 'dʒuːən] .

“	Who	cares	for	that	old	goat	?	”	scoffed	Juan	.
”	WHO	关心	为了	那	老的	山羊	?	”	嘲笑	胡安	.

“谁会关心那只老山羊？”胡安嗤之以鼻。

“ [hiː; hi][hæz; həz][nəʊ] [frendz] .

“	He	has	no	friends	.
”	他	有	不	朋友们	.

他没有朋友。

['huːpə(r)] , [hɪz; ɪz] [əʊn] ['relətɪv] , [dɪs'laɪks] [hɪm] — [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [gʊd] ['riːz(ə)n] [tuː] .

Hooper	,	his	own	relative	,	dislikes	him	—	and	for	good	reason	too	.
胡珀	,	他的	自己的	相对的	,	不喜欢	他	—	和	为了	好的	原因	也	.

他的亲戚胡珀不喜欢他——而且理由也很充分。

[ˌes 'aɪ] ! ” -

Si	!	”	60
硅	!	”	-

是！“60

“ [ɑː(r); ə(r)]['huːpə(r)][ænd; ənd] ['wɪŋˌgeɪt] ['relətɪvz] ?

“	Are	Hooper	and	Wingate	relatives	?
”	是	胡珀	和	温盖特	亲属	?

“胡珀和温盖特是亲戚吗？”

” ['viːviː] [ɑːskt] [ɪn] [ə'stɒnɪʃmənt] .

”	Veve	asked	in	astonishment	.
”	维维	问	在	惊讶	.

“薇薇惊讶地问道。”

[bɪ'fɔː(r)] [hwɑːn; 'dʒuːən][kʊd; kəd] ['ɑːnsə(r)] , [hiː; hi] [hɜːd] [hɪz; ɪz] [neɪm] ['æŋgrəli] [kɔːld] .

Before	Juan	could	answer	,	he	heard	his	name	angrily	called	.
前	胡安	可以	回答	,	他	听到	他的	姓名	愤怒地	称为	.

胡安还没来得及回答，就听到有人愤怒地喊他的名字。

['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] , ['geɪzɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [sprɪŋ] .

Mr	.	Wingate	stood	at	the	entrance	to	the	orchard	,	gazing	toward	the	spring	.
先生	.	温盖特	站立	在	这	入口	到	这	果园	,	凝视	朝向	这	春天	.

温盖特先生站在果园入口处，凝视着泉水。

“ [juː; jʊ] , [hwɑːn; 'dʒuːən] !

“	You	,	Juan	!
”	你	,	胡安	!

“你，胡安！

” [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] .

”	he	shouted	.
”	他	喊叫	.

他喊道。

“ [stɒp] [ləuf] , [ænd; ənd] [get] [bæk] [tuː; tə] [wɜːk] ! ”

“	Stop	loafing	,	and	get	back	to	work	!	”
”	停止	游手好闲	,	和	得到	后退	到	工作	!	”

“别偷懒了，赶紧回去工作！”

“ [ˌes 'aɪ] , [se'njɔː] , ” [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['meksɪkən] [bɔɪ] ['mʌtə] .

“	Si	,	Senor	,	”	the	little	Mexican	boy	muttered	.
”	硅	,	传感器	,	”	这	小的	墨西哥	男生	低声说道	.

“是的，先生，”那个墨西哥小男孩喃喃地说。

['pɪkɪŋ] [ʌp][hɪz; ɪz] ['nɪəli] ['empti] [peɪl] , [hi:; hi] [smaɪld] [ə'gen] [æt; ət]['vi:vi:] , [ænd; ənd] ['æmbl] [ʌp][ðə; ði]
Picking **up** **his** **nearly** **empty** **pail** **,** **he** **smiled** **again** **at** **Veve** **,** **and** **ambled** **up** **the**
挑选 向上 他的 几乎 空的 桶 , 他 微笑 再次 在 维维 , 和 漫步 向上 这
[rəʊd] .
road **.**
路 .

他拿起几乎空了的桶，又对维维笑了笑，然后沿着路慢悠悠地走去。

[bæk] [æt; ət][ðə; ði]['hu:pə(r)] ['ɔ:tʃəd] ,
Back **at** **the** **Hooper** **orchard** **,**
后退 在 这 胡珀 果园 ,

回到胡珀果园，

[ðə; ði] ['braʊniz] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [lʌntʃ] [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] ['redi] [tu:; tə] [rɪ'zju:m] [ðeə(r)]
the **Brownies** **had** **finished** **their** **lunch** **and** **were** **ready** **to** **resume** **their**
这 布朗尼蛋糕 有 完成的 他们的 午餐 和 是 准备好 到 恢复 他们的
['pɪkɪŋ] .
picking **.**
挑选 .

女童子军们吃完午饭，准备继续采摘。

“ [wɛrz] ['vi:vi:] ?
“ **Where's** **Veve** **?**
“ 在哪里? 维维 ?

“Veve在哪儿？”

” [dʒeɪn][di'mɑ:nd, -'mænd] [ɪm'peɪʃntli] .
” **Jane** **demanded** **impatiently** **.**
” 简 要求 不耐烦地 .

“简不耐烦地问道。”

“ [ʃi:z] ['ɔ:lweɪz] [leɪt] .
“ **She's** **always** **late** **.**
“ 她是 总是 晚的 .

她总是迟到。

[ʃi:; ʃi] ['hæznt] ['i:v(ə)n] [wei] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)][lɑ:st] ['pɪkɪŋ] . ”
She **hasn't** **even** **weighed** **in** **her** **last** **picking** **.** **”**
她 还没有 甚至 称重 在 她 最后的 挑选 . ”

她甚至还没算上最后一次采摘的重量呢。

“ [ðæts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃi:; ʃi]['dɪd(ə)nt][hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['tʃeriz] [tu:; tə] [tɜ:n] [ɪn] , ” [sed] [aɪ'lin] .
“ **That's** **because** **she** **didn't** **have** **enough** **cherries** **to** **turn** **in** **,** **”** **said** **Eileen** **.**
“ 那就是 因为 她 没有 有 足够的 樱桃 到 转动 在 , ” 说 艾琳 .

“那是因为她没有足够的樱桃可以上交，”艾琳说。

['vi:vi:] [keɪm] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [əʊk] [tri:] [dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tu:; tə][hɪə(r)][ðə; ði][lɑ:st] [rɪ'mɑ:k] .
Veve **came** **up** **to** **the** **oak** **tree** **just** **in** **time** **to** **hear** **the** **last** **remark** **.**
维维 来了 向上 到 这 橡木 树 只是 在 时间 到 听到 这 最后的 评论 .

薇薇走到橡树旁时，正好听到了最后一句话。

“ [hu:] [sez] [ai] ['hævnt] ['eni] ['tʃeriz] ?
“ **Who** **says** **I** **haven't** **any** **cherries** **?**
“ WHO 说道 我 还没有 任何 樱桃 ?

谁说我没有樱桃?

” [ʃi:; ʃi][di'mɑ:nd, -'mænd] , ['ɒfərɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)][peɪl] [ɪn] [pru:f] .
” **she** **demanded** **,** **offering** **her** **pail** **in** **proof** **.**
” 她 要求 , 提供 她 桶 在 证明 .

“她质问道，并举起她的水桶作为证据。”

“ [fʊl] [tuː; tə][ðə; ði][brɪm] !
“ Full to the brim !
“ 满的 到 这 帽檐 !

“装满了！”

” [ðə; ði] ['braʊniz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'meɪzd] .
” The Brownies were amazed .
” 这 布朗尼蛋糕 是 惊叹 .

“小女童军们都惊呆了。”

[ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [səʊ] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] - ['bʌkɪt] [wɒz; wəz] ['nɪəli] ['empti] .
They had been so certain that Veve's bucket was nearly empty .
他们 有 到过 所以 肯定 那 - 桶 曾是 几乎 空的 .

他们一直确信维维的桶几乎是空的。

“ [haʊ] [dɪd][juː; jʊ][get][səʊ] ['meni] ['tʃeriz] [səʊ] ['kwɪkli] ? ” -
“ How did you get so many cherries so quickly ? ” 61
“ 如何 做过 你 得到 所以 许多 樱桃 所以 迅速地 ? ” -

“你怎么这么快就弄到这么多樱桃？”61

['kɒni] [ɑːskt] [sə'spɪʃəsli] .
Connie asked suspiciously .
康妮 问 可疑地 .

康妮狐疑地问道。

“ [wen] [ai][lɑːst] [sɔː] [jɔː(r); jə(r)][peɪl] — ”
“ When I last saw your pail — ”
“ 什么时候 我 最后的 锯 你的 桶 — ”

“我上次见到你的水桶的时候——”

“ [əʊ] , [aɪm][ə; eɪ][fɑːst]['pɪkə(r)] , ” [lɑːft] ['viːviː] .
“ Oh , I'm a fast picker , ” laughed Veve .
“ 哦 , 我是 一个 快速地 拣货员 , ” 笑了 维维 .

“哦，我挑东西很快，”薇薇笑着说。

[ðen] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi] [njuː] [ə; eɪ] ['braʊni] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] ['ɒnɪst] , [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] : “ [wel] ,
Then , because she knew a Brownie had to be honest , she added : “ Well ,
然后 , 因为 她 知道 一个 布朗尼 有 到 是 诚实的 , 她 额外 : “ 出色地 ,

然后，因为她知道女童子军必须诚实，所以她补充道：“嗯，

['meɪbi] [ai][hæd; həd][sʌm; səm][help] !
maybe I had some help !
或许 我 有 一些 帮助 !

也许我得到了帮助!

” [ðə; ði][gˈɜːlz] [plaɪ] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] ['kwestʃənz] .
” The girls plied her with questions .
” 这 女孩们 合拢 她 和 问题 .

女孩们连珠炮似地问她问题。

['faɪnəli] , ['ɑːftə(r)][ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['tæntəlaiz] [ðem; ðəm] , ['viːviː] [təʊld] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] ['miːtɪŋ] [wɪð]
Finally , after she had tantalized them , Veve told about her meeting with
[ðə; ði]['meksɪkən] [bɔɪ] .
the Mexican boy .
这 墨西哥 男生 .

最后，在吊足了他们的胃口之后，薇薇讲述了她与那个墨西哥男孩的相遇。

“ [wʌn] [kænt] [bleɪm] [ðə; ði]['meksɪkən] ['pɪkəz] [fɔː(r); fə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['liːvɪŋ] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
“ One can't blame the Mexican pickers for thinking of leaving if they are
“ 一 不能 责备 这 墨西哥 采摘者 为了 思维 的 离开 如果 他们 是
[ˌmɪs'triːtɪd] ,
mistreated ,
虐待 ,

“如果墨西哥采摘工人受到不公平待遇，我们不能责怪他们想要离开。”

” [ri'mɑːk] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [wen] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] ['hwɑːnz] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [rɪ'piːtɪd] .
” remarked Miss Gordon when she heard Juan's conversation repeated .
” 评论 错过 戈登 什么时候 她 听到 胡安的 对话 重复 .

戈登小姐听到胡安重复的那番话后说道。

“ [haʊ'evə(r)] , [aɪ] [həʊp] [ðeɪ] [doʊnt] .
“ However , I hope they don't .
“ 然而 , 我 希望 他们 不 .

“但是，我希望他们不会这样做。”

[ɪf] [ðə; ði] ['pɪkəz] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['eərɪə] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [fruːt] [ɪz] ['maːkitid] ,
If the pickers should go away from the area before the fruit is marketed ,
如果 这 采摘者 应该 去 离开 从 这 区域 前 这 水果 是 已上市 ,

如果采摘者在水果上市前离开该地区，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][məʊst] ['sɪərɪəs] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)z] .
it would be most serious for all of the orchard owners .
它 会 是 最多 严肃的 为了 全部 的 这 果园 所有者 .

这对所有果园主来说都将是非常严重的。

” [ðə; ði] ['braʊniz] [naʊ] [wɜː(r); wə(r)] [wel] [fed] , ['restɪd] , [ænd; ənd] ['redi] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðeə(r)]
” The Brownies now were well fed , rested , and ready to return to their
” 这 布朗尼蛋糕 现在 是 出色地美联储 , 休息 , 和 准备好 到 返回 到 他们的
[wɜːk] .
work .
工作 .

“现在，小女童子军们吃饱喝足，休息好了，准备回去工作了。”

['kɑːniz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['sɒri] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [nɒt] [wɔːn] [əʊld] [kləʊðz] [səʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [tuː] [maɪt]
Connie's mother was sorry she had not worn old clothes so that she too might
康妮的 母亲 曾是 对不起 她 有 不是 磨损 老的 衣服 所以 那 她 也 可能
[help] .
help .
帮助 .

康妮的母亲很后悔自己没有穿旧衣服，这样她也能帮忙。

“ [pə'hæps] [aɪl] [kʌm] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] , ” [ʃiː; ʃi] [dɪ'kleəd] .
“ Perhaps I'll come again tomorrow , ” she declared .
“ 也许 患病的 来 再次 明天 , ” 她 声明 .

“也许我明天还会再来，”她说道。

“ [ðæt] [ɪz] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [reɪn] .
“ That is , if it doesn't rain .
“ 那 是 , 如果 它 不 雨 .

“也就是说，如果不下雨的话。”

” [ðə; ði][skaɪ][hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['slaɪtli] [ˌəʊvə'kɑːst] .
” The sky had become slightly overcast .
” 这 天空 有 变得 轻微地 灰蒙蒙 .

天空略微阴沉下来。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][dɪd] [nɒt] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [reɪn] ['veri] [suːn] ,
Although it did not look as if it would rain very soon ,
虽然 它 做过 不是 看 作为 如果 它 会 雨 非常 很快 ,

虽然看起来不会很快下雨，

[ə; eɪ] [stɔːm] [əˈpɪəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɒfɪŋ] .

a	storm	appeared	in	the	offing	.
一个	风暴	出现	在	这	离岸	.

一场风暴似乎即将到来。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [ˈbraʊniz] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [triːz] ,

While	the	other	Brownies	returned	to	their	trees	,
尽管	这	其他	布朗尼蛋糕	返回	到	他们的	树木	,

当其他小女童军返回树上时，

[ˈviːviː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃed] [tuː; tə][hæv; həv][hɜː(r); hə(r)] [ˈtʃeriz] [wei] . -

Veve	went	to	the	shed	to	have	her	cherries	weighed	.	62
维维	去	到	这	棚	到	有	她	樱桃	称重	.	-

薇薇去棚子里让人称她的樱桃。62

“ [juː; jʊ][dɪd] [ˈveri] [wel] , ” [pɑː] [ˈhuːpə(r)] [preɪzd] [æz; əz][hiː; hi] [mɑːkt] [ðə; ði] [ˈpaʊndɪdʒ] [ɒn]

“	You	did	very	well	,	”	Pa	Hooper	praised	as	he	marked	the	poundage	on
“	你	做过	非常	出色地	,	”	宾夕法尼亚州	胡珀	赞扬	作为	他	标记	这	磅	在

[hɜː(r); hə(r)] [kɑːd] .

her	card	.
她	卡片	.

“你做得非常好，”胡珀爸爸一边在她卡片上标记磅数一边称赞道。

“ [ges] [jʊr; jər] [ˈfaɪnəli] [ˈgetɪŋ] [ðə; ði] [trɪk] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .

“	Guess	you're	finally	getting	the	trick	of	it	.
“	猜测	你是	最后	获得	这	诡计	的	它	.

“看来你终于掌握诀窍了。”

” [ˈviːviː] [flʌʃt] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪdɪd] [ðen] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ðæt] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [ˌɑːftəˈnuːn] [ʃiː; ʃi] [wʊd]

”	Veve	flushed	and	decided	then	and	there	that	during	the	afternoon	she	would
”	维维	酡	和	决定	然后	和	那里	那	期间	这	下午	她	会

[kiːp] [hɜː(r); hə(r)][maɪnd][ɒn][hɜː(r); hə(r)] [wɜːk] .

keep	her	mind	on	her	work	.
保持	她	头脑	在	她	工作	.

“薇薇脸红了，当即决定下午要专心工作。

“ [əʊ] , [ˈmɪstə(r)] . [ˈhuːpə(r)] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] [ˈsʌd(ə)nli] .

“	Oh	,	Mr	.	Hooper	,	”	she	said	suddenly	.
“	哦	,	先生	.	胡珀	,	”	她	说	突然	.

“哦，胡珀先生，”她突然说道。

“ [ɪz] [kɑːl] [ˈwɪŋˌgeɪt] [ˈeni] [rɪˈleɪʃ(ə)n] [tuː; tə][juː; jʊ] ?

“	Is	Carl	Wingate	any	relation	to	you	?
“	是	卡尔	温盖特	任何	关系	到	你	?

“卡尔·温盖特和你有什么关系吗？”

” [ðə; ði] [ˈɔːtʃəd] [ˈəʊnə(r)] [ˈnɪəli] [drɒpt] [ðə; ði] [lʌg] [ɒv; əv] [fruːt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkæriɪŋ] [aʊt] [tuː; tə]

”	The	orchard	owner	nearly	dropped	the	lug	of	fruit	he	was	carrying	out	to
”	这	果园	所有者	几乎	掉落	这	凸耳	的	水果	他	曾是	携带	出去	到

[ləʊd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [trʌk] .

load	into	a	truck	.
加载	进入	一个	卡车	.

“果园主差点把手里正要搬出去装卡车的水果掉在地上。”

“ [wɒt] [meɪd] [juː; jʊ][ɑːsk] [ðæt] ? ” [hiː; hi][diˈmɑːnd, -ˈmænd] .

“	What	made	you	ask	that	?	”	he	demanded	.
“	什么	制成	你	问	那	?	”	他	要求	.

“你为什么会这么问？”他质问道。

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [siːm] [ˈveri] [pliːzd] [baɪ][ðə; ði] [ˈkwestʃən] .

He	did	not	seem	very	pleased	by	the	question	.
他	做过	不是	似乎	非常	高兴	经过	这	问题	.

他似乎对这个问题不太高兴。

“ [ai][dʒʌst] [wˈʌndəd] . ”
“ I just wondered . ”
” 我 只是 想知道 . ”

我只是好奇而已。

“ [ˈsʌmwʌn] [pʊt][juː; jʊ][ʌp][tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] !
“ Someone put you up to it !
” 某人 放 你 向上 到 它 !

“有人指使你这么做！”

[kɑːl] [ˈwɪŋˌgeɪt] [ɪz][maɪ][ˈkʌz(ə)n] .
Carl Wingate is my cousin .
卡尔 温盖特 是 我的 表哥 .

卡尔·温盖特是我的表弟。

[naʊ] [get] [bæk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈpɪkɪŋ] [ænd; ənd][doʊnt][biː; bi] [ˈpestə] [ˌem ˈiː] [wɪð] [ˈkwestʃənz] .
Now get back to your picking and don't be pestering me with questions .
现在 得到 后退 到 你的 挑选 和 不 是 纠缠 我 和 问题 .

现在回去继续你的采摘工作，别再来烦我问问题了。

” [pɑː] [ˈhuːpə(r)] [spəʊk] [ˈɔːlməʊst] [ˈkrɒsli] .
” Pa Hooper spoke almost crossly .
” 宾夕法尼亚州 胡珀 辐 几乎 生气 .

“胡珀爸爸说话的语气几乎是恼怒的。”

[ˈviːviː][kʊd; kəd][nɒt] [ˌʌndəˈstænd] [waɪ] [hɜː(r); hə(r)] [ˈkwestʃən] [hæd; həd] [əˈnɔɪd] [hɪm] .
Veve could not understand why her question had annoyed him .
维维 可以 不是 理解 为什么 她 问题 有 恼怒 他 .

薇薇不明白为什么她的问题会惹恼他。

[ʃiː; ʃi] [rɪˈmembəd] [ðəʊ] , [ðæt] [hwɑːn; ˈdʒuːən][hæd; həd] [sed] [ˈsʌmθɪŋ] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈɔːtʃəd]
She remembered though , that Juan had said something about the orchard
[ˈəʊnə(r)] [dis'laik] [kɑːl] [ˈwɪŋˌgeɪt] .
owner disliking Carl Wingate .
所有者 不喜欢 卡尔 温盖特 .

不过她记得，胡安曾说过果园主不喜欢卡尔·温盖特。

[ʃiː; ʃi] [ment] [tuː; tə] [lɜːn] [mɔː(r)] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈbraʊniz] [wɜː(r); wə(r)] [θruː] [wɪð] [ðə; ði]
She meant to learn more about it before the Brownies were through with the
[ˈtʃeri] [ˈpɪkɪŋ] .
cherry picking .
樱桃 挑选 .

她打算在小女童子军结束采摘樱桃之前多了解一些相关信息。

[haʊˈevə(r)] , [ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][baɪd][hɜː(r); hə(r)][taɪm] .
However , she would have to bide her time .
然而 , 她 会 有 到 比德 她 时间 .

然而，她必须耐心等待时机。

[pɑː] [ˈhuːpə(r)] , [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [ˈpleɪnli] [siː] , [hæd; həd][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪˈviːlɪŋ] [ˈeni] [ˈsiːkrəts]
Pa Hooper , she could plainly see , had no intention of revealing any secrets
宾夕法尼亚州 胡珀 , 她 可以 显然 看 , 有 不 意图 的 揭示 任何 秘密
. -
. 63
. -

她清楚地看出，胡珀爸爸根本没有泄露任何秘密的打算。[63]

[ˈtʃæptə(r)] [faɪv]
CHAPTER 5
章 5

第五章

[ðə; ði] ['braʊniz] [lend] [ə; eɪ][hænd]

The	Brownies	Lend	a	Hand
这	布朗尼蛋糕	借	一个	手

布朗尼童子军伸出援手

['viːviː] [ə'wəʊk] [ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [reɪn] [ɒn][ðə; ði] [ruːf] .

VEVE	awoke	the	next	morning	to	the	sound	of	rain	on	the	roof	.
维维	醒来	这	下一个	早晨	到	这	声音	的	雨	在	这	屋顶	.

第二天早上，薇薇被雨打屋顶的声音吵醒了。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][ʃiː; ʃi] [leɪ] [kwaɪt] [stɪl] , ['wʌndərɪŋ] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [taɪm] [tuː; tə] [get] [ʌp] .

For	a	moment	she	lay	quite	still	,	wondering	if	it	were	time	to	get	up	.
为了	一个	片刻	她	躺	相当	仍然	,	好奇	如果	它	是	时间	到	得到	向上	.

她静静地躺了一会儿，心想是不是该起床了。

“ [əʊ] , [dɪə(r)] !

“	Oh	,	dear	!
“	哦	,	亲爱的	!

“哦亲爱的！

” [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] [θɔːt] .

”	the	little	girl	thought	.
”	这	小的	女孩	想法	.

小女孩心想。

“ [ðɪs] [miːnz] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] ['tʃeri] ['pɪkɪŋ] [tə'deɪ] .

“	This	means	there	will	be	no	cherry	picking	today	.
“	这	方法	那里	将要	是	不	樱桃	挑选	今天	.

“这意味着今天不会有采摘樱桃的情况。”

” ['viːviː] [wɒz; wəz] [nɒt] [tuː] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] , [haʊ'evə(r)] .

”	Veve	was	not	too	disappointed	,	however	.
”	维维	曾是	不是	也	失望的	,	然而	.

然而，薇薇并没有太失望。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [ʃiː; ʃi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ɪn] [bed] ,

For	when	she	rolled	over	in	bed	,
为了	什么时候	她	滚动	超过	在	床	,

当她在床上翻身时，

[hɜː(r); hə(r)] ['ʃəʊldəz] [eɪkt] [ænd; ənd][səʊ] [dɪd][ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [legz] .

her	shoulders	ached	and	so	did	the	muscles	of	her	legs	.
她	肩膀	疼痛	和	所以	做过	这	肌肉	的	她	腿	.

她肩膀酸痛，腿部肌肉也酸痛。

[ʃiː; ʃi] [felt] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [sliːp] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .

She	felt	as	if	she	could	sleep	a	thousand	years	.
她	毛毡	作为	如果	她	可以	睡觉	一个	千	年	.

她感觉自己可以睡上一千年。

[dʒʌst] [ðen] , [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [kɔːld] [frɒm; frəm] [ˌdaʊn'steəz] : “ [taɪm] [tuː; tə] [get] [ʌp] , ['viːviː] !

Just	then	,	her	mother	called	from	downstairs	:	“	Time	to	get	up	,	Veve	!
只是	然后	,	她	母亲	称为	从	楼下	:	“	时间	到	得到	向上	,	维维	!

就在这时，她妈妈从楼下喊道：“薇薇，该起床了！”

[ɪts] ['ɑːftə(r)] [naɪn] [ə'klɑːk] !

It's	after	nine	o'clock	!
它是	后	九	点钟	!

现在已经九点多了！

” [naɪn] [ə'klɑːk] !

”	Nine	o'clock	!
”	九	点钟	!

“九点钟！”

[wen] ['viːviː] [hɜːd] [ðæt] , [ʃiː; ʃi] [rəʊld] [aʊt] [ɒv; əv] [bed] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [dres] .

When	Veve	heard	that	,	she	rolled	out	of	bed	and	began	to	dress	.
什么时候	维维	听到	那	,	她	滚动	出去	的	床	和	开始	到	裙子	.

薇薇听到这话，立刻从床上滚下来，开始穿衣服。

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [nɒt] [driːmd] [ˌaɪ 'tiː] [kʊd; kəd] [biː; bi] [səʊ] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [dɑːk] [ˌaʊt'saɪd] .

She	had	not	dreamed	it	could	be	so	late	for	it	looked	dark	outside	.
她	有	不是	梦见	它	可以	是	所以	晚的	为了	它	看起来	黑暗的	外部	.

她做梦也没想到时间会这么晚，因为外面看起来已经天黑了。

[hɑːf] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ɔːl'redi] [wɒz; wəz] [gɒn] !

Half	the	morning	already	was	gone	!
一半	这	早晨	已经	曾是	已消失	!

半个上午已经过去了!

['mɪsɪz] . [mə'gwaɪər] [hæd; həd] ['brekfəst] ['weɪtɪŋ] [wen] the64

Mrs	.	McGuire	had	breakfast	waiting	when	the64
太太	.	麦奎尔	有	早餐	等待	什么时候	the64

麦奎尔太太正在等64号来宾吃早餐。

['lɪt(ə)l] [gɜːl] [keɪm] [ˌdaʊn'steəz] .

little	girl	came	downstairs	.
小的	女孩	来了	楼下	.

小女孩从楼上下来了。

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [set] [aʊt] - ['feɪvərɪt] ['sɪəriəl] , [ænd; ənd] [hæd; həd] [kʊkt] ['taɪni] ['sɔːsɪdʒɪz] .

She	had	set	out	Veve's	favorite	cereal	,	and	had	cooked	tiny	sausages	.
她	有	放	出去	-	最喜欢的	谷物	,	和	有	煮熟	微小的	香肠	.

她准备了薇薇最喜欢的麦片，还煮了小香肠。

“ [juː] - [ʌm; əm] , [juː] - [ʌm; əm] , ” ['viːviː] [dɪ'kleəd] , ['smækɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [lɪps] .

“	U	-	um	,	u	-	um	,	”	Veve	declared	,	smacking	her	lips	.
“	U	-	嗯	,	你	-	嗯	,	”	维维	声明	,	拍打	她	嘴唇	.

“嗯，嗯，嗯，”薇芙咂着嘴唇说道。

“ [aɪm] [æz; əz] ['hʌŋgri] [æz; əz] [ə; eɪ] [beə(r)] !

“	I'm	as	hungry	as	a	bear	!
“	我是	作为	饥饿的	作为	一个	熊	!

“我饿得像头熊！”

['tʃeri] ['pɪkɪŋ] ['sɜːt(ə)nli] [meɪks] [wʌn] ['hʌŋgri] .

Cherry	picking	certainly	makes	one	hungry	.
樱桃	挑选	当然	制作	一	饥饿的	.

采摘樱桃肯定会让人感到饥饿。

” ['mɪsɪz] . [mə'gwaɪər] [set] [ə; eɪ] [tɔːl] [glɑːs] [ɒv; əv] [mɪlk] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtərz] [pleɪt] .

”	Mrs	.	McGuire	set	a	tall	glass	of	milk	in	front	of	her	daughter's	plate	.
”	太太	.	麦奎尔	放	一个	高的	玻璃	的	牛奶	在	正面	的	她	女儿的	盘子	.

麦奎尔太太在她女儿的盘子前放了一大杯牛奶。

“ [ai] [let] [juː; jʊ] [sliːp] [leɪt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [njuː] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['taɪəd] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	I	let	you	sleep	late	because	I	knew	you	were	tired	,	”	she	said	.
“	我	让	你	睡觉	晚的	因为	我	知道	你	是	疲劳的	,	”	她	说	.

“我知道你累了，所以让你睡到很晚，”她说。

“ [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [nəʊ] ['tʃeri] ['pɪkɪŋ] [tə'deɪ] .

“	There	will	be	no	cherry	picking	today	.
“	那里	将要	是	不	樱桃	挑选	今天	.

“今天不会有任何挑选礼物的行为。”

[mɪs] ['gɔːd(ə)n] [kɔːld] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [ə'gəʊ] , [tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] ['braʊniz] [ɑː(r); ə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]

Miss	Gordon	called	a	few	minutes	ago	,	to	say	the	Brownies	are	having	a
错过	戈登	称为	一个	很少	分钟	前	,	到	说	这	布朗尼蛋糕	是	拥有	一个

['miːtɪŋ] [ðəʊ] . ”

meeting	though	.	”
会议	尽管	.	”

戈登小姐几分钟前打电话来说，小女童子军正在开会。

“ [weə(r)] ?

“	Where	?
”	在哪里	?

“在哪里?

” ['viːviː] [diˈmɑːnd, -'mænd] [bɪ'twiːn] [baɪts] [ɒv; əv] ['sɒsɪdʒ] .

”	Veve	demanded	between	bites	of	sausage	.
”	维维	要求	之间	咬	的	香肠	.

“薇薇一边吃着香肠一边问道。”

“ [æt; ət] [mɪs] ['gɔːrdənz] [həʊm] .

“	At	Miss	Gordon's	home	.
”	在	错过	戈登的	家	.

“在戈登小姐家。

[jʊr; jər] [tuː; tə] [wɜːk] [ɒn] [ðə; ði] [kwɪlt] [ə'gen] .

You're	to	work	on	the	quilt	again	.
你是	到	工作	在	这	被子	再次	.

你要继续做被子。

” ['viːviː] [meɪd] [ə; eɪ] ['grɪməs] [wɪtʃ] [ʃəʊd] [ɪg'zæktlɪ] [haʊ] [ʃiː; ʃi] [felt] [ə'baʊt] ['səʊɪŋ] .

”	Veve	made	a	grimace	which	showed	exactly	how	she	felt	about	sewing	.
”	维维	制成	一个	鬼脸	哪个	显示	确切地	如何	她	毛毡	关于	缝纫	.

“Veve做了个鬼脸，这恰恰表明了她对缝纫的感受。”

“ [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [stɑːrts] [æt; ət] [wʌn] , ” [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [ɪn'fɔːmd] [hɜː(r); hə(r)] .

“	The	meeting	starts	at	one	,	”	her	mother	informed	her	.
”	这	会议	开始	在	一	,	”	她	母亲	知情的	她	.

“会议一点钟开始，”她母亲告诉她。

['viːviː] [wʊd] [hæv; həv] [laɪkt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [leɪt] [tuː; tə] [kʌt] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] ['səʊɪŋ] [taɪm] .

Veve	would	have	liked	to	be	a	little	late	to	cut	down	her	sewing	time	.
维维	会	有	喜欢	到	是	一个	小的	晚的	到	切	向下	她	缝纫	时间	.

维芙本来想稍微迟到一点，这样就能减少缝纫时间。

[ʃiː; ʃi] [ɔːl'redi] [hæd; həd] [wʌn] [diː'merɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['tɑːdɪnəs] , [haʊ'evə(r)] , [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [nɒt] [rɪsk]

She	already	had	one	demerit	for	tardiness	,	however	,	and	could	not	risk
她	已经	有	一	缺点	为了	迟到	,	然而	,	和	可以	不是	风险

[ə'nʌðə(r)] .

another	.
其他	.

然而，她已经有一次迟到记过，不能再冒一次风险了。

[səʊ] [ʃiː; ʃi] [dɪ'saɪdɪd] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [biː; bi] [ɒn] [taɪm] .

So	she	decided	she	would	be	on	time	.
所以	她	决定	她	会	是	在	时间	.

所以她决定准时到达。

['ɑːftə(r)] [lʌntʃ] , [ʃiː; ʃi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] [hɜː(r); hə(r)] ['braʊni] ['juːnɪfɔːm] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [mɪs] ['gɔːrdənz]

After	lunch	,	she	changed	into	her	Brownie	uniform	and	went	to	Miss	Gordon's
后	午餐	,	她	已更改	进入	她	布朗尼	制服	和	去	到	错过	戈登的

[həʊm] .

home	.
家	.

午饭后，她换上女童子军制服，去了戈登小姐家。

[ɔːl] [ðə; ði] [gˈɜːlz] were65

All	the	girls	were65
全部	这	女孩们	were65

所有女孩都是65岁

[ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] [baɪ] [ðə; ði] [reɪn] .

disappointed	by	the	rain	.
失望的	经过	这	雨	.

下雨令人失望。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [əˈgriːd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [faɪn] [taɪm] [tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ðə; ði] [ˈkreɪzi] [kwɪlt] .

But	they	agreed	it	was	a	fine	time	to	finish	the	crazy	quilt	.
但	他们	同意	它	曾是	一个	美好的	时间	到	结束	这	疯狂的	被子	.

但他们一致认为现在是完成这床拼布被的好时机。

“ [ɪf] [wiː; wi] [iːtʃ] [səʊ] [θriː] [blɒks] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈfɪnɪʃt] , ” [mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] [dɪˈkleəd] .

“	If	we	each	sew	three	blocks	,	it	will	be	finished	,	”	Miss	Gordon	declared	.
“	如果	我们	每个	缝	三	积木	,	它	将要	是	完成的	,	”	错过	戈登	声明	.

“如果我们每人缝制三个布块，那就完成了，”戈登小姐说道。

“ [ðen] [aɪl] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɒn] [ðə; ði] [freɪmz] [ænd; ənd] [kwɪlt] [ˌaɪ ˈtiː] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] . ”

“	Then	I'll	put	it	on	the	frames	and	quilt	it	for	you	.	”
“	然后	患病的	放	它	在	这	框架	和	被子	它	为了	你	.	”

“那我把它放到绣架上，帮你缝制被子。”

“ [wen] [wɪl] [wiː; wi] [hæv; həv] [ðə; ði] [kwɪlt] [seɪl] ?

“	When	will	we	have	the	quilt	sale	?
“	什么时候	将要	我们	有	这	被子	销售	?

“我们什么时候举办被子义卖？”

” [ˈkɒni] [ɑːskt] .

”	Connie	asked	.
”	康妮	问	.

康妮问道。

[mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] [sed] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ðə; ði] [ˈɔːkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ʃəʊ] [ˈpɒsəbli] [maɪt] [biː; bi] [held] [wɪˈðɪn]

Miss	Gordon	said	she	thought	the	auction	and	show	possibly	might	be	held	within
错过	戈登	说	她	想法	这	拍卖	和	展示	可能	可能	是	握住	之内

[ə; eɪ] [wiːk] [ɔː(r)] [ten] [deɪz] .

a	week	or	ten	days	.
一个	星期	或者	十	天	.

戈登小姐说，她认为拍卖会和展览可能会在一周或十天内举行。

“ [ˌaɪ ˈtiː] [ɔːl] [dɪˈpendz] [əˈpɒn] [wen] [wiː; wi] [hæv; həv] [ˈaʊə(r)] [kwɪlts] [ˈredi] [tuː; tə] [ɪgˈzɪbɪt] , ” [ʃiː; ʃi] [ˈædɪd] .

“	It	all	depends	upon	when	we	have	our	quilts	ready	to	exhibit	,	”	she	added	.
“	它	全部	取决于	之上	什么时候	我们	有	我们的	被子	准备好	到	展览	,	”	她	额外	.

“这完全取决于我们的被子何时准备好展出，”她补充道。

“ [lets] [hæv; həv] [ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [naʊ] .

“	Let's	have	a	report	now	.
“	我们来吧	有	一个	报告	现在	.

现在让我们来汇报一下。

[haʊ] [ˈmeni] [hæv; həv] [əˈreɪndʒd] [tuː; tə] [hæv; həv] [æt; ət] [liːst] [wʌn] [kwɪlt] [ˈentəd] [ɪn] [ðə; ði] [dɪˈspleɪ] ?

How	many	have	arranged	to	have	at	least	one	quilt	entered	in	the	display	?
如何	许多	有	安排	到	有	在	至少	一	被子	进入	在	这	展示	?

有多少人安排至少送一件被子参加展览?

〃 ['kɒni] ['kwɪkli] [ə'naʊnst] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv] [tuː] [ig'zibits] , [ðə; ði] ['sɔːˌtuːθ] [kwɪlt]

〃	Connie	quickly	announced	that	she	would	have	two	exhibits	,	the	Sawtooth	quilt
〃	康妮	迅速地	宣布	那	她	会	有	二	展品	,	这	锯齿状	被子

[ænd; ənd][ə; eɪ]['wəʊv(ə)n] ['wɒʃɪŋtən] ['kʌvələt] .

and	a	woven	Washington	coverlet	.
和	一个	编织	华盛顿	床单	.

康妮很快宣布她将展出两件展品，分别是锯齿状拼布被和华盛顿编织床罩。

['rəʊzməri] [nekst] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'pɔːt] .

Rosemary	next	made	her	report	.
迷迭香	下一个	制成	她	报告	.

接下来，罗斯玛丽作了报告。

[ʃiː; ʃi] [sed] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [biːn] ['prɒmɪst] [æn; ən] ['iːvnɪŋ] [stɑː(r)] ['pæt(ə)n] .

She	said	she	had	been	promised	an	Evening	Star	pattern	.
她	说	她	有	到过	承诺	一个	晚上	星星	图案	.

她说有人答应给她一个“晚星”图案的图案。

[aɪ'lin] [wɒz; wəz][ʃʊə(r)][ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv][wʌn][ɪn][ðə; ði][paɪn] [triː] [dɪ'zaɪn] .

Eileen	was	sure	she	would	have	one	in	the	Pine	Tree	design	.
艾琳	曾是	当然	她	会	有	一	在	这	松树	树	设计	.

艾琳确信她会买一个松树图案的。

['sʌniz] [ɑːnt] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] ['veri] [əʊld][wʌn] ,

Sunny's	aunt	had	given	her	a	very	old	one	,
阳光的	阿姨	有	给定	她	一个	非常	老的	一	,

Sunny的姑姑给了她一个很旧的。

[meɪd] [ɪn'taɪəli] [ɒv; əv]['lɪt(ə)l][skræps][ɒv; əv] ['velvɪt] [ænd; ənd] [sɪlk] .

made	entirely	of	little	scraps	of	velvet	and	silk	.
制成	完全	的	小的	碎屑	的	天鹅绒	和	丝绸	.

完全由零碎的天鹅绒和丝绸制成。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][dʒeɪn][ænd; ənd] ['viːviː] ,

As	for	Jane	and	Veve	,
作为	为了	简	和	维维	,

至于简和维芙，

[ðeɪ] [bəuθ][təʊld] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ðeɪ] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [wʊd] [faɪnd] [kwɪlts] [tuː; tə]['entə(r)][ɪn][ðə; ði] [ʃəʊ] .

they	both	told	Miss	Gordon	they	surely	would	find	quilts	to	enter	in	the	show	.
他们	两个都	讲述	错过	戈登	他们	一定	会	寻找	被子	到	进入	在	这	展示	.

他们都告诉戈登小姐，他们一定会找到可以参加展览的被子。

['æktʃuəli] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]['traɪf(ə)l] ['wʌrid] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] [wɒz; wəz] [ʃɔːt] . -

Actually	,	they	were	a	trifle	worried	,	for	the	time	was	short	.	66
实际上	,	他们	是	一个	琐事	担心	,	为了	这	时间	曾是	短的	.	-

事实上，他们有点担心，因为时间紧迫。[66]

[wen] [fɔː(r)] [ə'klɑːk] [keɪm] , [ðə; ði][g'ɜːlz] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði][lɑːst] [kwɪlt] [blɒk] , [ænd; ənd] [pʊt] [ə'weɪ] [ðeə(r)]

When	four	o'clock	came	,	the	girls	finished	the	last	quilt	block	,	and	put	away	their
什么时候	四	点钟	来了	,	这	女孩们	完成的	这	最后的	被子	堵塞	,	和	放	离开	他们的

['səʊɪŋ] .

sewing	.
缝纫	.

四点钟的时候，女孩们完成了最后一个被子布块，然后收起了缝纫活。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['taɪəd] .

They	were	very	tired	.
他们	是	非常	疲劳的	.

他们非常疲惫。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hæpi] [ænd; ənd] [praʊd] [tuː] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['kreɪzi] [kwɪlt] [naʊ] [wɒz; wəz]

But	they	were	happy	and	proud	too	,	for	the	crazy	quilt	now	was
但	他们	是	快乐的	和	自豪的	也	,	为了	这	疯狂的	被子	现在	曾是

['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [freɪmz] .

ready	for	the	frames	.
准备好	为了	这	框架	.

但他们也感到高兴和自豪，因为这床拼布被子现在已经可以装裱了。

“ [aɪl] [stɪtʃ] [ɪn]['aʊə(r)] ['roʊzˌdeɪl] ['braʊni] [truːp] [neɪm] , ” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] ['prɒmɪst] [ðə; ði][gˈɜːlz] .

“	I'll	stitch	in	our	Rosedale	Brownie	Troop	name	,	”	Miss	Gordon	promised	the	girls	.
”	患病的	缝	在	我们的	罗斯戴尔	布朗尼	部队	姓名	,	”	错过	戈登	承诺	这	女孩们	.

“我会把我们罗斯代尔布朗尼童子军团的名字绣上去，”戈登小姐向女孩们承诺道。

“ [juːv] [dʌn] [kwaɪt] [ɪˈnʌf] [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] .

“	You've	done	quite	enough	as	it	is	.
”	你已经	完毕	相当	足够的	作为	它	是	.

“你已经做得够多了。”

” [aɪs] [kriːm] [ænd; ənd] [keɪk] [wɜː(r); wə(r)] [sɜːvd] .

”	Ice	cream	and	cake	were	served	.
”	冰	奶油	和	蛋糕	是	服务	.

“供应了冰淇淋和蛋糕。”

[ðen] [ðə; ði][gˈɜːlz] [sæŋ] [ə; eɪ] ['braʊni] [spŋ] [ænd; ənd] [endid] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [baɪ] [rɪ'piːtɪŋ] [ðə; ði]

Then	the	girls	sang	a	Brownie	song	and	ended	the	meeting	by	repeating	the
然后	这	女孩们	唱	一个	布朗尼	歌曲	和	结束	这	会议	经过	重复	这

['braʊni] [skaʊt] ['prɒmɪs] :

Brownie	Scout	Promise	:
布朗尼	侦察	承诺	:

然后，女孩们唱了一首布朗尼童子军歌曲，并在会议结束时再次宣读了布朗尼童子军誓词：

“ [aɪ] ['prɒmɪs] [tuː; tə][duː; də][maɪ][best][tuː; tə] [lʌv] [gɒd][ænd; ənd][maɪ] ['kʌntri] ,

“	I	promise	to	do	my	best	to	love	God	and	my	country	,
”	我	承诺	到	做	我的	最好的	到	爱	上帝	和	我的	国家	,

我承诺尽我所能去爱上帝和我的国家，

[tuː; tə][help] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] ['evri] [deɪ] , [ɪ'speʃəli] [ðəʊz] [æt; ət][həʊm] .

to	help	other	people	every	day	,	especially	those	at	home	.
到	帮助	其他	人们	每一个	天	,	尤其	那些	在	家	.

每天帮助他人，尤其是那些待在家里的人。

” [ðə; ði][gˈɜːlz] [stʊd] [æt; ət] [ə'tenʃ(ə)n] [æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] [ðə; ði] [wɜːdz] , [səˈljuːt, sɑː'luːte] ['smɑːtli] [æt; ət]

”	The	girls	stood	at	attention	as	they	spoke	the	words	,	saluting	smartly	at
”	这	女孩们	站立	在	注意力	作为	他们	辐	这	字	,	敬礼	聪明地	在

[ðə; ði][end] .

the	end	.
这	结尾	.

“女孩们在宣读誓词时笔直地站着，最后还利落地敬了个礼。”

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['dɪʃɪz] [hæd; həd] [biːn] [klɪəd] [ə'weɪ] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][taɪm][tuː; tə] [liːv] .

After	the	dishes	had	been	cleared	away	,	it	was	time	to	leave	.
后	这	菜肴	有	到过	已清除	离开	,	它	曾是	时间	到	离开	.

餐盘收拾干净后，就到了离开的时候。

[ɑːm] [ɪn] [ɑːm] , [ðə; ði] ['braʊniz] ['æmbl] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] .

Arm	in	arm	,	the	Brownies	ambled	down	the	street	.
手臂	在	手臂	,	这	布朗尼蛋糕	漫步	向下	这	街道	.

女童子军们手挽着手，悠闲地沿着街道走着。

[ðə; ði] [reɪn] [hæd; həd] [siːst] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [klaʊdz] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪftɪŋ] [fɑːst] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [maɪt] [klɪə(r)] [ə'weɪ] .

The	rain	had	ceased	,	and	the	clouds	were	drifting	fast	as	if	they	might	clear	away	.
这	雨	有	停止	,	和	这	云	是	漂流	快速地	作为	如果	他们	可能	清除	离开	.

雨停了，云层快速飘移，仿佛要散去一般。

“ [aɪ] [həʊp] [ɪts] [naɪs] ['weðə(r)] [tə'mɒrəʊ] , ” ['kɒni] [sed] .

“	I	hope	it's	nice	weather	tomorrow	,	”	Connie	said	.
”	我	希望	它是	好的	天气	明天	,	”	康妮	说	.

“我希望明天天气晴朗，”康妮说。

“ [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [pɪk] ['tʃeriz] [ə'gen] .

“	I	want	to	pick	cherries	again	.
”	我	想	到	挑选	樱桃	再次	.

“我想再去摘樱桃。”

” [æt; ət] [ðə; ði] [nekst] ['kɔːnə(r)] , [ðə; ði] [gɜːlz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['seprət] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðeə(r)] [hoʊmz] .

”	At	the	next	corner	,	the	girls	began	to	separate	to	go	to	their	homes	.
”	在	这	下一个	角落	,	这	女孩们	开始	到	分离	到	去	到	他们的	房屋	.

“到了下一个拐角，女孩们开始分散开来，各自回家了。”

['viːviː] [wɔːkt] [wɪð] ['kɒni] for67

Veve	walked	with	Connie	for67
维维	步行	和	康妮	for67

维芙和康妮一起走了67天

[məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪstəns] [tuː; tə] [ðeə(r)] [striːt] .

most	of	the	distance	to	their	street	.
最多	的	这	距离	到	他们的	街道	.

大部分距离都到他们所在的街道了。

[ðen] [ə'brʌptli] , [ʃiː; ʃi] [ə'naʊnst] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [tuː; tə] [gəʊ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [weɪ] .

Then	abruptly	,	she	announced	that	she	had	to	go	the	other	way	.
然后	突然	,	她	宣布	那	她	有	到	去	这	其他	方式	.

然后她突然宣布她要走另一条路。

“ [waɪ] , [juː; jʊ] [doʊnt] [lɪv; laɪv] [daʊn] [ðæt] [striːt] , ” ['kɒni] ['proʊtestɪd; prə'testɪd] .

“	Why	,	you	don't	live	down	that	street	,	”	Connie	protested	.
”	为什么	,	你	不	居住	向下	那	街道	,	”	康妮	抗议	.

“为什么？你又不住在那条街上。”康妮抗议道。

“ [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ʌp] [tuː; tə] ['enihaʊ] ?

“	What	are	you	up	to	anyhow	?
”	什么	是	你	向上	到	无论如何	?

你到底在搞什么鬼?

” ['viːviː] [wʊd] [nɒt] [seɪ] .

”	Veve	would	not	say	.
”	维维	会	不是	说	.

薇薇不愿透露姓名。

[nɔː(r)] [wʊd] [ʃiː; ʃi] [ə'griː] [tuː; tə] [ə'laʊ] [hɜː(r); hə(r)] [frend] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɜː(r); hə(r)] .

Nor	would	she	agree	to	allow	her	friend	to	accompany	her	.
也不	会	她	同意	到	允许	她	朋友	到	陪伴	她	.

她也不同意让她的朋友陪她一起去。

“ [jʊl] [hɪə(r)] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ðə; ði] [nekst] ['braʊni] ['miːtɪŋ] , ” [ʃiː; ʃi] [lɑːft] .

“	You'll	hear	all	about	it	at	the	next	Brownie	meeting	,	”	she	laughed	.
”	你会	听到	全部	关于	它	在	这	下一个	布朗尼	会议	,	”	她	笑了	.

“下次女童子军集会上你们就会听到所有相关消息了，”她笑着说。

“ [ðæt] [ɪz] , [ɪf] [aɪ][hæv; həv] [lʌk] .
“ That is , if I have luck .
“ 那 是 , 如果 我 有 运气 .

“也就是说，如果我运气好的话。”

” [naʊ] ['viːviː][hæd; həd] [meɪd] [ʌp][hɜː(r); hə(r)][maɪnd][tuː; tə][get] ['bɪzi] [ænd; ənd][faɪnd][ə; eɪ][kwɪlt][fɔː(r); fə(r)]
” Now Veve had made up her mind to get busy and find a quilt for
” 现在 维维 有 制成 向上 她 头脑 到 得到 忙碌的 和 寻找 一个 被子 为了
[ðə; ði] [ʃəʊ] .
the show .
这 展示 .

“现在维芙下定决心要忙起来，为展览找一条合适的被子。”

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ri'kɔːl, 'riːkɔːl] [ðæt] [ə; eɪ]['leɪdi] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][ɒn] [waɪt] [ˌes 'tiː] . [hæd; həd][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l]
She had recalled that a lady who lived on White St . had a beautiful
她 有 召回 那 一个 女士 WHO 居住地 在 白色的 英石 . 有 一个 美丽的
[wʌn] [wɪð] ['dɒgwʊd] ['flaʊəz] [ə'krɒs] [ɪts] [feɪs] .
one with dogwood flowers across its face .
一 和 茵 花朵 穿过 它是 脸 .

她记得住在白街的一位女士有一棵漂亮的树，树上开满了山茱萸花。

[ʃiː; ʃi] [ment] [tuː; tə][ɑːsk][hɜː(r); hə(r)][fɔː(r); fə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [dɪ'spleɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [ɪg'zɪbɪt] .
She meant to ask her for permission to display it in the exhibit .
她 意思是 到 问 她 为了 允许 到 展示 它 在 这 展览 .

她本想征求她的同意，在展览中展出这件作品。

“ [siː] [juː; jʊ]['leɪtə(r)] !
“ See you later !
“ 看 你 之后 !

“再见！”

” [ʃiː; ʃi] [dɪs'mɪst] ['kɒni] .
” she dismissed Connie .
” 她 解雇 康妮 .

她打发走了康妮。

[naʊ] ['viːviː] [njuː] [ðæt] [ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɒgwʊd] [kwɪlt][wɒz; wəz] [mɪs] [ə'diliə] -
Now Veve knew that the owner of the dogwood quilt was Miss Adelia Brimborough
现在 维维 知道 那 这 所有者 的 这 茵 被子 曾是 错过 阿德莉娅 -
.
:
.

现在维芙知道，这床山茱萸被子的主人是阿德莉娅·布林伯勒小姐。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd]['nevə(r)] [tɔːkt] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] , [haʊ'evə(r)] .
She had never talked to her , however .
她 有 绝不 谈话 到 她 , 然而 .

然而，她从未和她说过话。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl][wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] ['teɪkən][baɪ] [sə'praɪz] [wen] [ə; eɪ][tɔːl] ,
Therefore , the little girl was completely taken by surprise when a tall ,
所以 , 这 小的 女孩 曾是 完全地 已采取 经过 惊喜 什么时候 一个 高的 ,

因此，当一个高个子出现时，小女孩完全被吓了一跳。

[prɪm] ['leɪdi] ['ɑːnsə(r)d] [hɜː(r); hə(r)][ræp][ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
prim lady answered her rap on the door .
原始 女士 回答 她 说唱 在 这 门 .

一位端庄的女士应声敲门。

[dʒʌst][baɪ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] , ['viːviː] [gest] [ðæt] [ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt] [laɪk] ['tʃɪldrən] .
Just by looking at her , Veve guessed that she did not like children .
只是 经过 寻找 在 她 , 维维 猜对了 那 她 做过 不是 喜欢 孩子们 .

仅凭外表，薇薇就猜到她不喜欢孩子。

“ [wel] ? ” [in'kwaiə] [mɪs] - .
“ Well ? ” inquired Miss Brimborough .
“ 出色地 ? ” 询问 错过 - .

“怎么样？”布林伯勒小姐问道。

[hɜː(r); hə(r)] [təʊn] [ɪm'plaɪd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['hʌri] . -
Her tone implied that she was in a great hurry . 68
她 语气 暗示 那 她 曾是 在 一个 伟大的 匆忙 . -

她的语气表明她非常着急。[68]

['viːviː] ['stɑːtɪd] [tuː; tə][ɪk'spleɪn] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['braʊni] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [kwɪlt] [ʃəʊ]
Veve started to explain about the Brownie organization and the coming quilt show
维维 开始 到 解释 关于 这 布朗尼 组织 和 这 未来 被子 展示
.
:
.

维维开始解释布朗尼童子军组织和即将举行的被子展。

[mɪs] - ['skeəsli] ['lɪsnd] .
Miss Brimborough scarcely listened .
错过 - 几乎 听着 .

布林伯勒小姐几乎没在听。

[wen] ['viːviː] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)]['rɑːðə(r)] ['tɪmɪdli] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [ə'laʊ] [hɜː(r); hə(r)] ['dɒgwʊd] [kwɪlt] [tuː; tə]
When Veve asked her rather timidly if she would allow her dogwood quilt to
什么时候 维维 问 她 相当 胆怯地 如果 她 会 允许 她 荫 被子 到
[biː; bi] [ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði] ['braʊniz] ,
be shown by the Brownies ,
是 所示 经过 这 布朗尼蛋糕 ,

当维芙有些怯生生地问她是否愿意让小女童子军们展示她的山茱萸拼布被时

[hɜː(r); hə(r)] ['ɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] [fɜːm] .
her answer was firm .
她 回答 曾是 公司 .

她的回答很坚定。

“ [maɪ][dɪə(r)] , [aɪ][ˌeɪ 'em][səʊ] ['sɒri] .
“ My dear , I am so sorry .
“ 我的 亲爱的 , 我 是 所以 对不起 .

“亲爱的，我非常抱歉。”

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [help] [jɔː(r); jə(r)] [faɪn] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] — [ɪn'diːd] , [jes] .
I should like to help your fine organization — indeed , yes .
我 应该 喜欢 到 帮助 你的 美好的 组织 — 的确 , 是的 .

我非常乐意帮助贵组织——的确如此。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [maɪ] ['dɒgwʊd] ['blɒsəm] [kwɪlt] [wʌn] ['sekənd] [praɪz] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti]
But you may not know that my dogwood blossom quilt won second prize in the county
但 你 可能 不是 知道 那 我的 荫 开花 被子 韩元 第二 奖 在 这 县
[feə(r)] [lɑːst] [jɪə(r)] . ”
fair last year . ”
公平的 最后的 年 . ”

但你可能不知道，我的山茱萸花拼布被去年在县集市上获得了二等奖。

“ [ðæts] [waɪ] [wiː; wi] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɪg'zɪbɪt] [ˌaɪ 'tiː] , ” ['viːviː] [sed] ['kwɪkli] .
“ That's why we would like to exhibit it , ” Veve said quickly .
“ 那就是 为什么 我们 会 喜欢 到 展览 它 , ” 维维 说 迅速地 .

“所以我们才想展出它，”维维迅速说道。

“ [maɪ][dɪə(r)] , [aɪ] ['kʊd(ə)nt] [rɪsk] ['entərɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['væljuəb(ə)l] [kwɪlt] [ɪn][ə; eɪ] ['braʊni] [ʃəʊ] .
“ My dear , I couldn't risk entering such a valuable quilt in a Brownie show .
“ 我的 亲爱的 , 我 不能 风险 进入 这样的 一个 有价值的 被子 在 一个 布朗尼 展示 .

“亲爱的，我不能冒险把这么珍贵的被子拿去参加女童子军展览。”

[ˌaɪ ˈtiː] [mait] [biː; bi] [ˈdæmɪdʒd] , [juː; jʊ] [siː] .

It	might	be	damaged	,	you	see	.
它	可能	是	损坏的	,	你	看	.

你看，它可能损坏了。

[ˈtʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ˈkeələs] . ”

Children	are	so	careless	.	”
孩子们	是	所以	粗心	.	”

孩子们太粗心了。

“ [ˈbraʊniz] [ɑːrnt] , ” [ˈviːviː] [ɪnˈsɪstɪd] .

“	Brownies	aren't	,	”	Veve	insisted	.
“	布朗尼蛋糕	不是	,	”	维维	坚持	.

“布朗尼蛋糕可不是，”维芙坚持说。

“ [wɪr] [tɔːt] [tuː; tə][biː; bi][rɪˈspɒnsəb(ə)l][ænd; ənd][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] .

“	We're	taught	to	be	responsible	and	to	take	care	of	things	.
“	是	教授	到	是	负责任的	和	到	拿	关心	的	事物	.

“我们从小就被教育要负责任，要照顾好自己和别人。”

[ɪf] [jʊl] [let] [ˌem ˈiː][hæv; həv][ðə; ði] [kwɪlt] [aɪl] [ˈprɒmɪs] — ”

If	you'll	let	me	have	the	quilt	I'll	promise	—	”
如果	你会	让	我	有	这	被子	患病的	承诺	—	”

如果你把那床被子给我，我保证——”

“ [naʊ] [pliːz] [doʊnt] [tiːz] , ” [ðə; ði] [ˈleɪdi] [kʌt] [hɜː(r); hə(r)] [ʃɔːt] .

“	Now	please	don't	tease	,	”	the	lady	cut	her	short	.
“	现在	请	不	逗	,	”	这	女士	切	她	短的	.

“请不要再戏弄她了，”那位女士打断了她的话。

“ [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈsɒri] , [bʌt; bət][aɪ] [kænt] [let] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [kwɪlt] .

“	I	am	sorry	,	but	I	can't	let	you	have	the	quilt	.
“	我	是	对不起	,	但	我	不能	让	你	有	这	被子	.

“很抱歉，我不能把被子给你。”

” [ˈviːviː] [wɒz; wəz] [ˈtemptɪd] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən][ˌʌnˈkaɪnd][rɪˈplaɪ] .

”	Veve	was	tempted	to	make	an	unkind	reply	.
”	维维	曾是	受诱惑	到	制作	一个	不友善	回复	.

“薇薇很想回以不友善的回应。”

[ʃiː; ʃi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [tel] [mɪs] - [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [miːn] [ænd; ənd] [ˈselfɪʃ] .

She	wanted	to	tell	Miss	Brimborough	that	she	was	mean	and	selfish	.
她	通缉	到	告诉	错过	-	那	她	曾是	意思是	和	自私	.

她想告诉布林伯勒小姐，她很刻薄自私。

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] , [ðəʊ] , [ʃiː; ʃi] [rɪˈmembəd] [ðæt] Miss69

Just	in	time	,	though	,	she	remembered	that	Miss69
只是	在	时间	,	尽管	,	她	记得	那	Miss69

就在这时，她想起了 Miss69

[ˈgɔːd(ə)n][hæd; həd] [sed] [ə; eɪ] [ˈbraʊni] [mʌst; məst] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [ˈkɜːtiəs] [ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [ˈʌðə(r)z]

Gordon	had	said	a	Brownie	must	always	be	courteous	even	though	others
戈登	有	说	一个	布朗尼	必须	总是	是	有礼貌	甚至	尽管	其他的

[mait] [biː; bi] [ruːd] .

might	be	rude	.
可能	是	粗鲁的	.

戈登曾说过，即使其他人粗鲁无礼，女童军也必须始终保持礼貌。

[mɪs] - [ˈhædnt] [biːn] [ɪgˈzæktli] [ruːd] .

Miss	Brimborough	hadn't	been	exactly	rude	.
错过	-	之前没有	到过	确切地	粗鲁的	.

布林伯勒小姐倒也不算无礼。

[ʃiː; ʃi] ['mɪəli] [hæd; həd] [biːn] ['veri] [fɜːm] .

She	merely	had	been	very	firm	.
她	仅仅	有	到过	非常	公司	.

她只是态度非常坚定而已。

[wɪð] [æz; əz] [mʌtʃ] ['dɪgnəti] [æz; əz][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd]['mʌstə(r)] , ['viːviː] [sed] [gʊd] - [baɪ] .

With	as	much	dignity	as	she	could	muster	,	Veve	said	good	-	bye	.
和	作为	很多	尊严	作为	她	可以	鼓起	,	维维	说	好的	-	再见	.

维维强作镇定地道别。

[ʃiː; ʃi] [felt] ['bɪtəli] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði][rɪ'fjuːz(ə)l] .

She	felt	bitterly	disappointed	by	the	refusal	.
她	毛毡	苦涩地	失望的	经过	这	拒绝	.

她对遭到拒绝感到无比失望。

[weə(r)] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [naʊ] [wʊd] [ʃiː; ʃi][faɪnd][ə; eɪ] [kwɪlt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃəʊ] ?

Where	in	the	world	now	would	she	find	a	quilt	for	the	show	?
在哪里	在	这	世界	现在	会	她	寻找	一个	被子	为了	这	展示	?

她现在去世界上哪里才能找到一件适合展览的被子呢?

[ɪn] [ɔːl] ['roʊzˌdeɪl] [ʃiː; ʃi][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] [huː] [hæd; həd][ə; eɪ] ['prɪti] [wʌn] .

In	all	Rosedale	she	did	not	know	of	another	person	who	had	a	pretty	one	.
在	全部	罗斯戴尔	她	做过	不是	知道	的	其他	人	WHO	有	一个	漂亮的	一	.

在整个罗斯戴尔，她都不知道还有谁拥有漂亮的头发。

['twenti] ['mɪnɪts] ['leɪtə(r)] , [wen] ['viːviː] [riːtʃt] [həʊm] , [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒfɪs] .

Twenty	minutes	later	,	when	Veve	reached	home	,	her	mother	had	arrived	from	the	office	.
二十	分钟	之后	,	什么时候	维维	达到	家	,	她	母亲	有	到达的	从	这	办公室	.

二十分钟后，当维维回到家时，她的母亲已经下班回家了。

“ [mɒm] , [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ɒv; əv] ['eniwʌn] [huː] [mait] [hæv; həv][ə; eɪ] [kwɪlt] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['braʊni] [ʃəʊ] ?

“	Mom	,	do	you	know	of	anyone	who	might	have	a	quilt	for	our	Brownie	show	?
“	妈妈	,	做	你	知道	的	任何人	WHO	可能	有	一个	被子	为了	我们的	布朗尼	展示	?

“妈妈，您知道有没有人愿意捐赠一块被子给我们布朗尼童子军的展览吗？”

” [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] [ɑːskt] .

”	the	little	girl	asked	.
”	这	小的	女孩	问	.

“小女孩问道。”

['mɪsɪz] . [mə'gwaɪər] , [huː] [wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [aʊt][ðə; ði]['grəʊsəri][lɪst] , [dɪd][nɒt] [gɪv] [ðə; ði] ['kwestʃən] ['veri] [mʌtʃ] [θɔːt] .

Mrs	.	McGuire	,	who	was	making	out	the	grocery	list	,	did	not	give	the	question	very	much	thought	.
太太	.	麦奎尔	,	WHO	曾是	制作	出去	这	杂货店	列表	,	做过	不是	给	这	问题	非常	很多	想法	.

麦奎尔太太正在列购物清单，并没有认真考虑这个问题。

“ [waɪ] , [nəʊ] , [dɪə(r)] , ” [ʃiː; ʃi] ['ɑːnsə(r)d] ['æbsəntli] .

“	Why	,	no	,	dear	,	”	she	answered	absently	.
“	为什么	,	不	,	亲爱的	,	”	她	回答	心不在焉地	.

“不，亲爱的，”她心不在焉地回答道。

“ [mʌst; məst][juː; jʊ][hæv; həv][wʌn] [suːn] ? ”

“	Must	you	have	one	soon	?	”
“	必须	你	有	一	很快	?	”

“你一定要尽快要一个吗？”

“ [raɪt] [əˈweɪ] . ”
“ Right away . ”
” 正确的 离开 . ”

“马上。”

“ [wiːl; wil][traɪ][tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ˈsʌmwʌn] [huː] [hæz; həz][ə; eɪ][naɪs] [kwɪlt] , ” [hɜː(r); hə(r)][ˈmʌðə(r)] [sed] .
“ We'll try to think of someone who has a nice quilt , ” her mother said .
” 出色地 尝试 到 思考 的 某人 WHO 有 一个 好的 被子 , ” 她 母亲 说 .

“我们会尽量找找看有没有人有漂亮的被子，”她母亲说。

“ [dʒʌst] [naʊ] [aɪm][səʊ] [ˈbɪzi] —
“ Just now I'm so busy —
” 只是 现在 我是 所以 忙碌的 —

我现在太忙了——

” [ðə; ði] [ˈtelɪfəʊn] [hæd; həd] [ˈstɑːtɪd] [tuː; tə] [rɪŋ] .
” The telephone had started to ring .
” 这 电话 有 开始 到 戒指 .

电话铃声响了起来。

[ˈmɪsɪz] . [məˈgwaɪər] [ɑːskt] [ˈviːviː] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [ˈɑːnsə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] .
Mrs . McGuire asked Veve if she would answer it .
太太 . 麦奎尔 问 维维 如果 她 会 回答 它 .

麦奎尔太太问维芙是否愿意回答这个问题。

[ˈteɪkɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [rɪˈsiːvə(r)] , [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][gɜːl][wɒz; wəz] [səˈpraɪzd] [tuː; tə][hɪə(r)] [mɪs] [ˈgɔːrdənz] [vɔɪs] .
Taking down the receiver , the little girl was surprised to hear Miss Gordon's voice .
采取 向下 这 接收者 , 这 小的 女孩 曾是 惊讶 到 听到 错过 戈登的 嗓音 .
-
70
-

小女孩放下听筒，惊讶地听到戈登小姐的声音。70

“ [viːviː] , ” [ðə; ði] [ˈbraʊni] [ˈliːdə(r)] [sed] .
“ Veve , ” the Brownie leader said .
” 维维 , ” 这 布朗尼 领导者 说 .

“Veve，”布朗尼童子军领队说道。

“ [aɪv] [dʒʌst] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][kɔːl][frɒm; frəm][ˈmɪstə(r)] . [ˈhuːpə(r)] .
“ I've just received a call from Mr . Hooper .
” 我已经 只是 已收到 一个 称呼 从 先生 . 胡珀 .

“我刚刚接到胡珀先生的电话。”

[hiː; hi] [niːdz] [ˈaʊə(r)][help] . ”
He needs our help . ”
他 需求 我们的 帮助 . ”

他需要我们的帮助。

“ [æt; ət][ðə; ði] [ˈtʃeri] [ˈɔːtʃəd] , [juː; jʊ] [miːn] ? ” [gɑːspt] [ˈviːviː] .
“ At the cherry orchard , you mean ? ” gasped Veve .
” 在 这 樱桃 果园 , 你 意思是 ? ” 倒吸一口气 维维 .

“你是说在樱桃园吗？”薇薇喘着气问道。

[ʃiː; ʃi] [njuː] [mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] [wʊd] [nɒt][hæv; həv] [ˈtelifəund] [ɪf] [ðə; ði][ˈmætə(r)][wɜː(r); wə(r)][nɒt][ɒv; əv]
She knew Miss Gordon would not have telephoned if the matter were not of
她 知道 错过 戈登 会 不是 有 电话 如果 这 事情 是 不是 的
[ˈʌtməʊst] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
utmost importance .
极致 重要性 .

她知道，如果不是天大的事，戈登小姐是不会打电话来的。

“ [jes] , [ðɪs] [reɪn] [hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði] ['tʃeriz] ['raɪpən] ['veri] ['ræpɪdli] .
“ Yes , this rain has made the cherries ripen very rapidly .
” 是的 , 这 雨 有 制成 这 樱桃 熟 非常 快速 .

“是的，这场雨让樱桃成熟得很快。”

['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [ɪz] [ə'freɪd] [hiː; hi] [wɪl] [luːz] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [krɒp] [ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [get] ['pɪkəz]
Mr . Hooper is afraid he will lose much of his crop if he doesn't get pickers
先生 . 胡珀 是 害怕的 他 将要 失去 很多 的 他的 庄稼 如果 他 不 得到 采摘者
[raɪt] [ə'weɪ] . ”
right away . ”
正确的 离开 . ”

胡珀先生担心，如果不能尽快找到采摘工人，他的大部分庄稼都会颗粒无收。

“ [dʌz] [hiː; hi] [wɒnt] [ðə; ði] ['braʊniz] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ðeə(r)] [naʊ] , [mɪs] ['gɔːd(ə)n] ? ”
“ Does he want the Brownies to come out there now , Miss Gordon ? ”
” 做 他 想 这 布朗尼蛋糕 到 来 出去 那里 现在 , 错过 戈登 ? ”

“戈登小姐，他现在想让女童子军出来吗？”

“ [nɒt] [tə'naɪt] .
“ Not tonight .
” 不是 今晚 .

“今晚不行。”

[bʌt; bət] [hiː; hi] [hæz; həz] [ɑːskt] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] [fɜːst] [θɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
But he has asked us to report the first thing in the morning .
但 他 有 问 我们 到 报告 这 第一的 事物 在 这 早晨 .

但他要求我们第二天一早汇报。

[kæn; kən] [wiː; wi] [kaʊnt] [ɒn] [juː; jʊ] , ['viːviː] ? ”
Can we count on you , Veve ? ”
能 我们 数数 在 你 , 维维 ? ”

薇薇，我们能指望你吗?

“ [əʊ] , [jes] ! ”
“ Oh , yes ! ”
” 哦 , 是的 ! ”

“哦是的！ ”

“ [gʊd] !
“ Good !
” 好的 !

“好的!

” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ə'pruːvd] .
” Miss Gordon approved .
” 错过 戈登 得到正式认可的 .

戈登小姐表示赞同。

“ [aɪm] ['kɔːlɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [g'ɜːlz] .
“ I'm calling all the other girls .
” 我是 呼叫 全部 这 其他 女孩们 .

“我正在给其他女孩打电话。”

[wɪr] [tuː; tə] [miːt] [æt; ət] [maɪ] [həʊm] [æt; ət] [sɪks] - ['θɜːti] [ʃɑːp] . ”
We're to meet at my home at six - thirty sharp . ”
是 到 见面 在 我的 家 在 六 - 三十 锋利的 . ”

我们约好六点半在我家见面。

“ [aɪl] [biː; bi] [ðeə(r)] , ” ['viːviː] ['prɒmɪst] .
“ I'll be there , ” Veve promised .
” 患病的 是 那里 , ” 维维 承诺 .

“我会到的，”薇薇承诺道。

“ [əʊ] , [jes] , [ə'nʌðə(r)] [θɪŋ] .
“ Oh , yes , another thing .
“ 哦 , 是的 , 其他 事物 .

“哦，对了，还有一件事。”

['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] ['wɒnts] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [brɪŋ] ['eni] ['ʌðə(r)] ['pɪkəz] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd] .
Mr . Hooper wants us to bring any other pickers we can find .
先生 . 胡珀 想要 我们 到 带来 任何 其他 采摘者 我们 能 寻找 .

胡珀先生希望我们能找到其他采摘者并带上他们。

[aɪ] [θɔːt] ['pɒsəbli] [wiː; wi] [maɪt] [ɪn'djuːs] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌðəz] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [ˌjuː 'es] . ”
I thought possibly we might induce some of the mothers to go with us . ”
我 想法 可能 我们 可能 诱导 一些 的 这 母亲们 到 去 和 我们 . ”

我当时想，或许我们可以劝说一些母亲和我们一起去。”

“ [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [fʌn] !
“ That would be fun !
“ 那 会 是 乐趣 !

“那一定很有趣！”

[ænd; ənd] [wɪd] [meɪk] [ə; eɪ] [lɒt] [mɔː(r)] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ! ”
And we'd make a lot more money for the organization ! ”
和 我们会 制作 一个 很多 更多的 钱 为了 这 组织 ! ”

这样我们就能为组织赚到更多钱了！

“ [wiː; wi] ['sɜːt(ə)nli] [wʊd] , ” [lɑːft] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] .
“ We certainly would , ” laughed Miss Gordon .
“ 我们 当然 会 , ” 笑了 错过 戈登 .

“我们当然愿意，”戈登小姐笑着说。

“ The71
“ The71
“ The71

“71

[ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋ] [ðəʊ] [ɪz] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [help] ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [seɪv]
important thing though is that we have a chance to help Mr . Hooper save
重要的 事物 尽管 是 那 我们 有 一个 机会 到 帮助 先生 . 胡珀 节省
[hɪz; ɪz][krɒp] .
his crop .
他的 庄稼 .

但最重要的是，我们有机会帮助胡珀先生保住他的庄稼。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [hiː; hi] [kænt] [hæv; həv][hɪz; ɪz] [tɜːn] [æt; ət][ðə; ði] [prə'feʃən(ə)l] ['pɪkəz] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl]
It seems he can't have his turn at the professional pickers for several
它 似乎 他 不能 有 他的 转动 在 这 专业的 采摘者 为了 一些
[mɔː(r)] [deɪz] .
more days .
更多的 天 .

看来他还要过几天才能轮到专业采摘工来采摘了。

[baɪ] [ðæt] [taɪm] [hiːz] [ə'freɪd] [hɪz; ɪz] [krɒp] [wɪl] [spɔɪl] . ”
By that time he's afraid his crop will spoil . ”
经过 那 时间 他是 害怕的 他的 庄稼 将要 剧透 . ”

到那时他担心庄稼会烂掉。

“ [aɪl] [ɑːsk][maɪ] ['mʌðə(r)] [tuː; tə][gəʊ] , ” ['viːviː] ['prɒmɪst] .
“ I'll ask my mother to go , ” Veve promised .
“ 患病的 问 我的 母亲 到 去 , ” 维维 承诺 .

“我会请我妈妈去，”薇薇承诺道。

['mɪsɪz] . [mə'gwaɪər] [wɜːkt] ['nɪəli] ['evri] [deɪ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˌdaʊn'taʊn] ['ɒfɪs] .

Mrs	**.**	**McGuire**	**worked**	**nearly**	**every**	**day**	**at**	**a**	**downtown**	**office**	**.**
太太	.	麦奎尔	工作	几乎	每一个	天	在	一个	市中心	办公室	.

麦奎尔夫人几乎每天都在市中心的一间办公室工作。

[ˌaɪ 'tiː][səʊ] ['hæpənd] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [taɪm] [ɒf] .

It	**so**	**happened**	**,**	**however**	**,**	**that**	**she**	**was**	**entitled**	**to**	**a**	**little**	**time**	**off**	**.**
它	所以	发生	,	然而	,	那	她	曾是	标题	到	一个	小的	时间	离开	.

然而，她恰好有资格享受一些假期。

“ [aɪl] [biː; bi][glæd][tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] ['braʊniz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] , ” [ʃiː; ʃi][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd]

“	**I'll**	**be**	**glad**	**to**	**accompany**	**the**	**Brownies**	**to**	**the**	**orchard**	**,**	**”**	**she**	**assured**
“	患病的	是	高兴的	到	陪伴	这	布朗尼蛋糕	到	这	果园	,	”	她	保证

[hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] .

her	**daughter**	**.**
她	女儿	.

“我很乐意陪同小女童子军们去果园，”她向女儿保证道。

“ [ʌn'tɪl] [naʊ] [aɪv] [hæd; həd]['lɪt(ə)l] [tʃɑːns] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] .

“	**Until**	**now**	**I've**	**had**	**little**	**chance**	**to**	**help**	**the**	**organization**	**.**
“	直到	现在	我已经	有	小的	机会	到	帮助	这	组织	.

“直到现在，我几乎没有机会帮助这个组织。”

[ðɪs] [wɪl] [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['splendɪd] [ˌɒpə'tjuːnəti] .

This	**will**	**give**	**me**	**a**	**splendid**	**opportunity**	**.**
这	将要	给	我	一个	灿烂	机会	.

这将给我一个绝佳的机会。

” [ɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['mʌðəz] [felt] [ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .

”	**All**	**of**	**the**	**other**	**mothers**	**felt**	**exactly**	**the**	**same**	**way**	**.**
”	全部	的	这	其他	母亲们	毛毡	确切地	这	相同的	方式	.

“其他所有母亲的感受都完全一样。”

[səʊ][ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] , [sɪks] ['braʊniz] [ænd; ənd][sɪks] ['mʌðəz] ['gæðəd] ['ɜːli] [æt; ət] [mɪs]

So	**the**	**next**	**morning**	**,**	**six**	**Brownies**	**and**	**six**	**mothers**	**gathered**	**early**	**at**	**Miss**
所以	这	下一个	早晨	,	六	布朗尼蛋糕	和	六	母亲们	聚集	早期的	在	错过

['gɔːrdənz] [həʊm] .

Gordon's	**home**	**.**
戈登的	家	.

第二天早上，六名女童军和六位母亲早早地聚集在戈登小姐家。

“ [ˌθɜː'tiːn] [ɒv; əv][juː 'es] , ” [ðə; ði] ['braʊni] ['liːdə(r)] [dɪ'kleəd] , ['kaʊntɪŋ] ['nəʊzɪz] .

“	**Thirteen**	**of**	**us**	**,**	**”**	**the**	**Brownie**	**leader**	**declared**	**,**	**counting**	**noses**	**.**
“	十三	的	我们	,	”	这	布朗尼	领导者	声明	,	计数	鼻子	.

“我们一共十三个人，”布朗尼童子军领队一边数着鼻子一边宣布。

“ [dɪə(r)][ˌem 'iː] , [aɪ] [həʊp] [ðæts] [nɒt] [ʌn'lʌki] . ”

“	**Dear**	**me**	**,**	**I**	**hope**	**that's**	**not**	**unlucky**	**.**	**”**
“	亲爱的	我	,	我	希望	那就是	不是	倒霉	.	”

“天哪，我希望这不会带来厄运。”

“ [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['lʌki] ['nʌmbə(r)][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['braʊni] [truːp] ! ” [lɑːft] ['kɒni] .

“	**It**	**will**	**be**	**a**	**lucky**	**number**	**for**	**our**	**Brownie**	**troop**	**!**	**”**	**laughed**	**Connie**	**.**
“	它	将要	是	一个	幸运的	数字	为了	我们的	布朗尼	部队	!	”	笑了	康妮	.

“这对我们布朗尼童子军来说将是一个幸运数字！”康妮笑着说。

“ [θɪŋk] [haʊ] ['meni] [paʊndz] [ɒv; əv] ['tʃeriz] [wiːl; wil] [pɪk] [tə'deɪ] .

“	**Think**	**how**	**many**	**pounds**	**of**	**cherries**	**we'll**	**pick**	**today**	**.**
“	思考	如何	许多	磅	的	樱桃	出色地	挑选	今天	.

“想想我们今天能摘多少磅樱桃。”

" ['evriwʌn] [wɒz; wəz][ɪn] [haɪ] ['spɪrɪt] .
" Everyone was in high spirits .
" 每个人 曾是 在 高的 烈酒 .

"大家都兴致很高。"

[ðə; ði] [sʌn] [ʃɒn] ['braɪtli] [ænd; ənd][ðə; ði] [deɪ] [geɪv] ['prɒmɪs] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['plez(ə)nt] .
The sun shone brightly and the day gave promise of being pleasant .
这 太阳 闪耀 明亮地 和 这 天 给予 承诺 的 存在 令人愉快的 .

阳光灿烂，预示着今天将是美好的一天。

[wɪð] [ðə; ði] ['mʌðəz] ['gəʊɪŋ] [ə'lɒŋ] , [ðə; ði] ['ʧeri] ['pɪkɪŋ] [wʊd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['riːəl] ['aʊtɪŋ] . -
With the mothers going along , the cherry picking would become a real outing . 72
和 这 母亲们 去 沿着 , 这 樱桃 挑选 会 变得 一个 真实的 外出 . -

有了母亲们的陪伴，采摘樱桃就成了一次真正的郊游。72

[sɪks] ['hevɪli] ['leɪdn] [lʌnʧ] ['hæmpəz] [ɔːl'redi] [hæd; həd] [biːn] ['ləʊdɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [kɑːz] .
Six heavily laden lunch hampers already had been loaded into the cars .
六 重度 满载 午餐 礼篮 已经 有 到过 已加载 进入 这 汽车 .

六个装满食物的午餐篮已经装进了车里。

['viːviː] [spaɪd] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] ['pʊtɪŋ] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [lɑːʤ] ,
Veve spied Miss Gordon putting in another large ,
维维 间谍 错过 戈登 推杆 在 其他 大的 ,

维芙偷窥到戈登小姐正在放入另一个大的，

['skweərɪʃ] ['pækɪʤ] [wɪʧ] [dɪd] [nɒt] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnd] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .
squarish package which did not look as if it contained anything to eat .
方方正正的 包裹 哪个 做过 不是 看 作为 如果 它 包含 任何事物 到 吃 .

方形包装，看起来不像是装了什么吃的。

" [wʌts] [ɪn] [ðæt] [wʌn] ?
" What's in that one ?
" 是什么 在 那 一 ?

"那个里面是什么？"

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [gɜːl] [ɑːskt] ['kjʊəriəsli] .
" the little girl asked curiously .
" 这 小的 女孩 问 奇怪的是 .

"小女孩好奇地问道。"

[mɪs] ['gɔːd(ə)n]['əʊnli] [smaɪld] .
Miss Gordon only smiled .
错过 戈登 仅有的 微笑 .

戈登小姐只是笑了笑。

" [sə'praɪz] , " [ʃiː; ʃi] [hint] [mɪ'stɪəriəsli] .
" Surprise , " she hinted mysteriously .
" 惊喜 , " 她 暗示 神秘地 .

"惊喜吧，"她神秘兮兮地暗示道。

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [lʌnʧ] [taɪm] .
" Wait until lunch time .
" 等待 直到 午餐 时间 .

"等到午饭时间。"

[ðen] [jʊl] [siː] ! " -
Then you'll see ! " 73
然后 你会 看 ! " -

到时候你就知道了！"73

['ʧæptə(r)] [sɪks]
CHAPTER 6
章 6

第六章

[ə; eɪ] ['mɪsɪŋ] ['kʌvələt]
A **Missing** **Coverlet**
一个 丢失的 床单

丢失的被褥

['viːviː] [wɒz; wəz] ['hæpi] [æz; əz][ə; eɪ] [lɑːk] , ['hʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['braʊni] [sɒŋ] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [strɪpt] ['tʃeriz]
VEVE **was** **happy** **as** **a** **lark** **,** **humming** **a** **Brownie** **song** **as** **she** **stripped** **cherries**
维维 曾是 快乐的 作为 一个 云雀 , 哼唱 一个 布朗尼 歌曲 作为 她 脱衣舞 樱桃
['ɪntuː][hɜː(r); hə(r)][peɪl] .
into **her** **pail** **.**
进入 她 桶 .

薇薇高兴极了，一边哼着布朗尼童子军的歌，一边把樱桃剥进桶里。

[naʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['lɜːnɪd] [ðə; ði] [trɪk] [ɒv; əv] ['pʊlɪŋ] [ðə; ði] [fruːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [triːz] ,
Now **that** **she** **had** **learned** **the** **trick** **of** **pulling** **the** **fruit** **from** **the** **trees** **,**
现在 那 她 有 学习 这 诡计 的 拉 这 水果 从 这 树木 ,

现在她已经学会了从树上摘果子的诀窍，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['iːzɪə] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['pɪkəz] .
it **was** **much** **easier** **for** **her** **to** **keep** **up** **with** **the** **other** **pickers** **.**
它 曾是 很多 更轻松 为了 她 到 保持 向上 和 这 其他 采摘者 .

她很容易就能跟上其他采摘者的步伐。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ]['siːkrət] !
Furthermore **,** **she** **had** **a** **secret** **!**
此外 , 她 有 一个 秘密 !

而且，她还藏着一个秘密！

[ɪn][fækt] , [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
In **fact** **,** **two** **of** **them** **.**
在 事实 , 二 的 他们 .

事实上，是其中两个。

“ [wɒt] [meɪks] [juː; jʊ][səʊ] ['tʃɜːpi] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] ? ” [diˈmɑːnd, -ˈmænd] ['kɒni] , [huː] [wɒz; wəz] ['pɪkɪŋ]
“ **What** **makes** **you** **so** **chirpy** **this** **morning** **?** **”** **demanded** **Connie** **,** **who** **was** **picking**
“ 什么 制作 你 所以 抔 这 早晨 ? ” 要求 康妮 , WHO 曾是 挑选
[ɪn][ðə; ði][nekst] [triː] .
in **the** **next** **tree** **.**
在 这 下一个 树 .

“你今天早上怎么这么高兴？”正在旁边树上摘果子的康妮问道。

“ [əʊ] , [aɪm][dʒʌst] ['fiːlɪŋ] [tɒp] - [nɒtʃ] ! ” [lɑːft] ['viːviː] .
“ **Oh** **,** **I'm** **just** **feeling** **top** **-** **notch** **!** **”** **laughed** **Veve** **.**
“ 哦 , 我是 只是 感觉 顶部 - 缺口 ! ” 笑了 维维 .

“哦，我感觉棒极了！”薇薇笑着说。

“ ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] [gʊd] [lʌntʃ] [wiːl; wil] [suːn] [biː; bi] ['iːtɪŋ] ! ”
“ **Thinking** **of** **that** **good** **lunch** **we'll** **soon** **be** **eating** **!** **”**
“ 思维 的 那 好的 午餐 出色地 很快 是 吃 ! ”

“想到我们马上就能享用一顿美味的午餐，我就兴奋不已！”

“ [ðæts] [nɒt] [ɪn'taɪəli] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] , ” [ɪn'sɪstɪd] ['kɒni] .
“ **That's** **not** **entirely** **the** **reason** **,** **”** **insisted** **Connie** **.**
“ 那就是 不是 完全 这 原因 , ” 坚持 康妮 .

“那并非全部原因，”康妮坚持说。

“ [juːv] [biːn] [pep] [ʌp] ['evə(r)] [sɪns] [wiː; wi] [drəʊv] [aʊt] [hɪə(r)] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] .
“ **You've** **been** **pepped** **up** **ever** **since** **we** **drove** **out** **here** **this** **morning** **.**
“ 你已经 到过 精神抖擞 向上 曾经 自从 我们 驾驶 出去 这里 这 早晨 .

“自从今天早上我们开车来到这里，你就一直精神抖擞。”

[ɪn][fækt] — [juː; jʊ]['æktɪd][æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ] [sɔː] ['sʌmθɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wei] [ðæt] [geɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ][bɪg][lɪft]
In fact — you acted as if you saw something on the way that gave you a big lift
在 事实 — 你 行动 作为 如果 你 锯 某物 在 这 方式 那 给予 你 一个 大的 举起
. ”
: ”
. ”

事实上——你的表现就像你看到了什么让你精神振奋的东西一样。

“ ['meɪbi] [ai][dɪd] . ” -
“ Maybe I did . ” 74
” 或许 我 做过 . ” -

“也许我做了。”74

“ [wel] , [ai]['dɪd(ə)nt] [siː] ['eniθɪŋ] ['dɪfrənt] [ðæn; ðən]['juːʒuəl] . ”
“ Well , I didn't see anything different than usual . ”
” 出色地 , 我 没有 看 任何事物 不同的 比 通常 . ”

“嗯，我没看到任何和往常不同的地方。”

“ [ðen] [juː; jʊ] ['kʊd(ə)nt] [hæv; həv] [lʊkt] [weə(r)] [ai][dɪd] , ” ['viːviː] [tiːzd] .
“ Then you couldn't have looked where I did , ” Veve teased .
” 然后 你 不能 有 看起来 在哪里 我 做过 , ” 维维 戏弄 .

“那你就不可能看到我看到的地方了，”薇薇打趣道。

“ [ai] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [kləʊz] [tuː; tə] [pɑː] ['hupərz] [fɑːm] — [æt; ət][ðə; ði][fɜːst][wʌn] [daʊn] [ðə; ði]
“ I saw it right close to Pa Hooper's farm — at the first one down the
” 我 锯 它 正确的 关闭 到 宾夕法尼亚州 胡珀的 农场 — 在 这 第一的 一 向下 这
[rəʊd] . ”
road . ”
路 . ”

“我就在帕·胡珀农场附近看到的——就在路边第一个农场。”

“ [kɑːl] [wɪngeɪts] [pleɪs] ? ”
“ Carl Wingate's place ? ”
” 卡尔 温盖特 地方 ? ”

“卡尔·温盖特的住处？”

“ ['gʊdnəs] , [nəʊ] .
“ Goodness , no .
” 善良 , 不 .

“天哪，不。”

[ai] [miːn] [ðə; ði] [haʊs] [ɒn] [ðɪs] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] . ”
I mean the house on this side of the road . ”
我 意思是 这 房子 在 这 边 的 这 路 . ”

我是指路这边的那栋房子。

“ [wel] , [ai]['dɪd(ə)nt] [siː] ['eniθɪŋ] , ” ['kɒni] [dɪ'kleəd] .
“ Well , I didn't see anything , ” Connie declared .
” 出色地 , 我 没有 看 任何事物 , ” 康妮 声明 .

“嗯，我什么也没看见。”康妮说道。

[ʃiː; ʃi] [brʌʃt] [ə; eɪ][strænd][ɒv; əv][heə(r)][frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .
She brushed a strand of hair from her eyes .
她 刷过 一个 链 的 头发 从 她 眼睛 .

她拂开垂在眼前的一缕头发。

“ [stɒp] ['tiːzɪŋ] [ˌem 'iː] , ['viːviː] !
“ Stop teasing me , Veve !
” 停止 戏弄 我 , 维维 !

“别再戏弄我了，薇薇！”

[wɒt] [dɪd][juː; jʊ]['nəʊtɪs] ? ”
What did you notice ? ”
什么 做过 你 注意 ? ”

你注意到了什么?

“ [ə; eɪ][kwɪlt] ['hæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði][laɪn] !
“ A quilt hanging on the line !
” 一个 被子 绞刑 在 这 线 !

“晾衣绳上挂着一床被子！”

” ['viːviː] [ə'naʊnst] , [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] ['spɑːklɪŋ] .
” Veve announced , her eyes sparkling .
” 维维 宣布 , 她 眼睛 闪闪发光 .

“薇薇宣布道，她的眼睛闪闪发光。”

“ [əʊ] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bjuːti] , ['kɒni] !
“ Oh , it was a beauty , Connie !
” 哦 , 它 曾是 一个 美丽 , 康妮 !

“哦，它真漂亮，康妮！”

['iːv(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði][rəʊd][aɪ][kʊd; kəd] [siː] [ðæt] [ðə; ði] ['pæt(ə)n] [wɒz; wəz][ʌn'juːʒuəl] — [ɔːl] [stɑːz]
Even from the road I could see that the pattern was unusual — all stars
甚至 从 这 路 我 可以 看 那 这 图案 曾是 异常 — 全部 明星
[ænd; ənd] [wiːlz] [ɪn] [bluː] [ænd; ənd] [waɪt] . ”
and wheels in blue and white . ”
和 车轮 在 蓝色的 和 白色的 . ”

即使从路上我也能看出这图案很特别——全是蓝白相间的星星和轮子。

“ [aɪ][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] ['lʊkɪŋ] [ðə; ði]['ʌðə(r)][də'rekʃ(ə)n] .
“ I must have been looking the other direction .
” 我 必须 有 到过 寻找 这 其他 方向 .

“我当时一定是看向了另一个方向。”

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [siː] [ˌaɪ 'tiː] . ”
I didn't see it . ”
我 没有 看 它 . ”

我没看到。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

樱桃节上的布朗尼童子军(The Brownie Scouts in the Cherry Festival)

“ [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['braʊniz] [dɪd] .
“ None of the Brownies did .
“ 没有任何 的 这 布朗尼蛋糕 做过 .

“没有一个布朗尼女童军做到了。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [flæpɪŋ] [ðeə(r)][ɒn][ðə; ði]['kloʊðzlaɪn; 'kloʊzlaɪn][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə][seɪ] , - [kʌm]
It was flapping there on the clothesline as much as to say , ' Come
它 曾是 扑 那里 在 这 晾衣绳 作为 很多 作为 到 说 , - 来
[ænd; ənd][get][ˌem 'iː] ,
and get me ,
和 得到 我 ,

它那样在晾衣绳上扑腾着，仿佛在说：“来抓我吧！”

['viːviː] !
Veve !
维维 !

维维！

- [ðæts] [wɒt] [aɪ][ɪn'tend][tuː; tə][duː; də] !
' That's what I intend to do !
- 那就是 什么 我 打算 到 做 !

“我正打算这么做！”

[æt; ət] [lʌntʃ] [taɪm] ,
At lunch time ,
在 午餐 时间 ,

午餐时间，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][slɪp]['əʊvə(r)][tuː; tə] [ðæt] [haʊs] [ænd; ənd][ɑːsk][ðə; ði]['leɪdi] [ɪf] [ʃɪl] [let][ˌem 'iː][hæv; həv]
I'm going to slip over to that house and ask the lady if she'll let me have
我是 去 到 滑 超过 到 那 房子 和 问 这 女士 如果 壳 让 我 有
[ðə; ði][kwɪlt][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [ʃəʊ] .
the quilt for our show .
这 被子 为了 我们的 展示 .

我打算偷偷溜到那户人家，问问那位女士能不能把那床被子借给我们用于我们的节目。

” [ɪn][hɜː(r); hə(r)][ɪn'θjuːziæzəm] , ['viːviː] [dɪd] [nɒt] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [laʊd] , [ʃrɪl]
” In her enthusiasm , Veve did not realize that she was talking in a loud , shrill
” 在 她 热情 , 维维 做过 不是 意识到 那 她 曾是 说 在 一个 大声 , 尖锐
[vɔɪs] .
voice .
嗓音 .

“薇薇太兴奋了，没有意识到自己说话的声音又大又尖。

[dʒeɪn] ['tʌtl] , [huː] [wɒz; wəz] ['wɜːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði][nekst] [triː] , [hɜːd] [ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
Jane Tuttle , who was working in the next tree , heard the conversation .
简 塔特尔 , WHO 曾是 在职的 在 这 下一个 树 , 听到 这 对话 .

当时正在旁边树上干活的简·塔特尔听到了他们的对话。

[ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] [səʊ] ['ɪntrəstɪd] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ɔː(r)] [tuː] [ʃiː; ʃi] [fə'gɒt] [tuː; tə] [pɪk] ['tʃeriz] .
She became so interested that for a minute or two she forgot to pick cherries .
她 成为 所以 感兴趣的 那 为了 一个 分钟 或者 二 她 忘了 到 挑选 樱桃 .
-
75
-

她兴致勃勃，以至于有一两分钟都忘了摘樱桃。75

“ [ai] [ges] [ai][woʊnt][biː; bi][ə; eɪ][teɪl] - ['bɪtər'rendər]['ɑːftə(r)][ɔːl] !

“	I	guess	I	won't	be	a	tail	-	ender	after	all	!
”	我	猜测	我	惯于	是	一个	尾巴	-	终结者	后	全部	!

“看来我最终不会是最后一个到达终点的了！”

” ['viːviː] [dɪ'kleəd] [ɪn][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .

”	Veve	declared	in	satisfaction	.
”	维维	声明	在	满意	.

“Veve满意地宣布。”

“ [aɪl] [biːt] [dʒeɪn] !

“	I'll	beat	Jane	!
”	患病的	打	简	!

“我要打败简！”

” [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] [sed] [nəʊ][mɔː(r)] [ə'baʊt][ðə; ði][kwɪlt] .

”	The	little	girl	said	no	more	about	the	quilt	.
”	这	小的	女孩	说	不	更多的	关于	这	被子	.

小女孩再也没有提起过那床被子。

[haʊ'evə(r)] ,

However	,
然而	,

然而，

[wen] [æt; ət][lɑːst] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] ['sɪgnəld] [ðə; ði] ['braʊniz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][taɪm][tuː; tə] [nɒk] [ɒf]

when	at	last	Miss	Gordon	signaled	the	Brownies	that	it	was	time	to	knock	off
什么时候	在	最后的	错过	戈登	发出信号	这	布朗尼蛋糕	那	它	曾是	时间	到	敲	离开

[fɔː(r); fə(r)] ['lʌntʃən] ,

for	luncheon	,
为了	午餐	,

最后，戈登小姐示意小女童子军们该停止活动去吃午饭了。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)]['lædə(r)][ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .

she	was	off	her	ladder	in	a	flash	.
她	曾是	离开	她	梯子	在	一个	闪光	.

她瞬间从梯子上跳了下来。

“ [siː] [juː; jʊ]['leɪtə(r)] !

“	See	you	later	!
”	看	你	之后	!

“再见！”

” [ʃiː; ʃi] [kɔːld] [tuː; tə] ['kɒni] .

”	she	called	to	Connie	.
”	她	称为	到	康妮	.

她喊康妮。

“ [seɪv] [ˌem 'iː][sʌm; səm] [lʌntʃ] , [ɪf] [aɪm] [leɪt] .

“	Save	me	some	lunch	,	if	I'm	late	.
”	节省	我	一些	午餐	, 如果		我是	晚的	.

如果我迟到了，请给我留点午饭。

” [mɪs] ['gɔːd(ə)n][wɒz; wəz] [daɪ'rektɪŋ] [ðə; ði][gˈɜːlz][ænd; ənd][ðeə(r)] ['mʌðəz] [tuː; tə][ðə; ði][bɪg] [əʊk] [weə(r)]

”	Miss	Gordon	was	directing	the	girls	and	their	mothers	to	the	big	oak	where
”	错过	戈登	曾是	导演	这	女孩们	和	他们的	母亲们	到	这	大的	橡木	在哪里

[lʌntʃ] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [sɜːvd] .

lunch	was	to	be	served	.
午餐	曾是	到	是	服务	.

戈登小姐正引导女孩们和她们的母亲们前往那棵大橡树，午餐将在那里供应。

[ɪn] ['kaʊntɪŋ] ['nəʊzɪz] , [ʃi:; ʃi] [feɪld] [tu:; tə] [si:] [dʒeɪn] ['tʌtl] .

In	counting	noses	,	she	failed	to	see	Jane	Tuttle	.
在	计数	鼻子	,	她	失败的	到	看	简	塔特尔	.

在数鼻子的时候，她没看到简·塔特尔。

“ [waɪ] , [ai]['wʌndə(r)] [weə(r)] [ʃi:; ʃi][ɪz] ?

“	Why	,	I	wonder	where	she	is	?
”	为什么	,	我	想知道	在哪里	她	是	?

“哎呀，不知道她在哪里呢？”

” [ʃi:; ʃi] [in'kwaiə] [ə'laʊd] .

”	she	inquired	aloud	.
”	她	询问	大声	.

她大声问道。

“ [kʌm] [tu:; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] , [ai] ['hævnt] [si:n] [hɜ:(r); hə(r)] [ə'raʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][lɑ:st] [ˌfɪf'ti:n]

“	Come	to	think	of	it	,	I	haven't	seen	her	around	for	the	last	fifteen
”	来	到	思考	的	它	,	我	还没有	已见	她	大约	为了	这	最后的	十五

[ɔ:(r)] ['twenti] ['mɪnɪts] . ”

or	twenty	minutes	.	”
或者	二十	分钟	.	”

“仔细想想，我好像有十五到二十分钟没见到她了。”

“ [dʒeɪn] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃed] [ə'waɪl] [ə'gəʊ][tu:; tə] [weɪ] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [fru:t] , ” ['sʌni] [ɪn'fɔ:md] .

“	Jane	went	to	the	shed	awhile	ago	to	weigh	in	her	fruit	,	”	Sunny	informed	.
”	简	去	到	这	棚	一会儿	前	到	称重	在	她	水果	,	”	阳光明媚	知情的	.

“简刚才去棚子里称水果了，”桑尼说道。

“ [ai]['nevə(r)] [sɔ:] [hɜ:(r); hə(r)] [kʌm] [bæk] [ðəʊ] .

“	I	never	saw	her	come	back	though	.
”	我	绝不	锯	她	来	后退	尽管	.

“但我再也没见过她回来。”

” [æt; ət] [ðæt] ['veri] ['məʊmənt] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][g'ɜ:lz] ['saɪtɪd] [ðə; ði] ['mɪsɪŋ] ['braʊni] .

”	At	that	very	moment	,	one	of	the	girls	sighted	the	missing	Brownie	.
”	在	那	非常	片刻	,	一	的	这	女孩们	目击者	这	丢失的	布朗尼	.

就在这时，其中一个女孩发现了走失的布朗尼童子军。

[ʃi:; ʃi] [keɪm] ['wɔ:kɪŋ] ['dʒɔ:ntɪli] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] , ['pɪgˌteɪlz] ['swɪŋɪŋ] .

She	came	walking	jauntily	through	the	gate	,	pigtails	swinging	.
她	来了	步行	轻快地	通过	这	门	,	猪尾巴	摇摆	.

她轻快地穿过大门走了进来，两条辫子甩来甩去。

[hɜ:(r); hə(r)] ['ʃu:z] [wɜ:(r); wə(r)] [kwaɪt] ['dʌsti] , [æn; ən] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ðæt] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [træmp] [ə'lɒŋ]

Her	shoes	were	quite	dusty	,	an	indication	that	she	had	tramped	along
她	鞋	是	相当	尘土飞扬	,	一个	指示	那	她	有	践踏	沿着

[ðə; ði] [rəʊd] .

the	road	.
这	路	.

她的鞋子沾满了灰尘，表明她曾沿着公路走过。

“ [əʊ] , [g'ɜ:lz] !

“	Oh	,	girls	!
”	哦	,	女孩们	!

“哦，女孩们！”

[ges] [wɒt] ?

Guess	what	?
猜测	什么	?

你猜怎么着？

" [ʃiː; ʃi] ['griːtɪd] [ðə; ði] ['braʊniz] .
" she greeted the Brownies .
" 她 问候 这 布朗尼蛋糕 .

她向小女童军们问好。

[dʒeɪn] [lʊkt] [də'rektli] [æt; ət] ['viːviː] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [spəʊk] .
Jane looked directly at Veve as she spoke .
简 看起来 直接地 在 维维 作为 她 辐 .

简说话时直视着维芙。

" [weə(r)] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ?
" Where have you been ?
" 在哪里 有 你 到过 ?

"你去哪儿了?

" ['viːviː] [di'mɑːnd, -'mænd] [sə'spɪʃəsli] . -
" Veve demanded suspiciously . 76
" 维维 要求 可疑地 . -

"维芙狐疑地问道。"76

[dʒeɪn] [lɑːft] .
Jane laughed .
简 笑了 .

简笑了。

" [ɒf] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kwɪlt] !
" Off looking for a quilt !
" 离开 寻找 为了 一个 被子 !

"去找被子吧！"

" [ʃiː; ʃi] [ɪn'fɔːmd] ['sɔːsɪli] .
" she informed saucily .
" 她 知情的 俏皮地 .

她俏皮地说道。

" [faʊnd] [wʌn] [tuː] ! "
" Found one too ! "
" 成立 一 也 ! "

"我也找到一个！"

" [juː; jʊ] [faʊnd] [ə; eɪ] [kwɪlt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['braʊni] [ʃəʊ] ?
" You found a quilt for the Brownie show ?
" 你 成立 一个 被子 为了 这 布朗尼 展示 ?

你找到适合布朗尼童子军展览的被子了吗?

" ['viːviː] [ɑːskt] [ɪn][ə; eɪ] [wiːk] [vɔɪs] .
" Veve asked in a weak voice .
" 维维 问 在 一个 虚弱的 嗓音 .

"薇薇虚弱地问道。"

" [æt; ət][ðə; ði] [fɑːm] [nekst][tuː; tə] [ðɪs] [wʌn] !
" At the farm next to this one !
" 在 这 农场 下一个 到 这 一 !

"就在隔壁的农场！"

[əʊ] , [ɪts] [ə; eɪ] ['dændi] !
Oh , it's a dandy !
哦 , 它是 一个 花花公子 !

哦，真是太棒了!

[bluː] [ænd; ənd] [waɪt] .
Blue and white .
蓝色的 和 白色的 .

蓝色和白色。

[ɪts] [kɔːld] [ðə; ði] [ʃɪps] [wiːl] ['pæt(ə)n] .
It's called the Ship's Wheel pattern .
它是 称为 这 船的 车轮 图案 .

它被称为船舵图案。

[ðə; ði]['leɪdi] [huː] [əʊnz] [ˌaɪ 'tiː] [sez] [ʃɪl] [biː; bi][glæd][tuː; tə][let][ˌem 'iː][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
The lady who owns it says she'll be glad to let me have it for the
这 女士 WHO 拥有 它 说道 壳 是 高兴的 到 让 我 有 它 为了 这
[dɪ'spleɪ] . ”
display . ”
展示 . ”

房主说她很乐意把这件东西借给我做展览。

“ [ʃɪl] [let][juː; jʊ][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] !
“ She'll let you have it !
“ 壳 让 你 有 它 !

“她会让你付出代价的！”

” ['viːviː] [kraɪd] .
” Veve cried .
” 维维 哭 .

薇薇哭了。

“ [bʌt; bət] [ðæt] [wɒz; wəz][maɪ] [kwɪlt] ! ”
“ But that was my quilt ! ”
“ 但 那 曾是 我的 被子 ! ”

“但那是我的被子啊！”

“ [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [jɔːz] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] ['prɒmɪst] , ” ['tʃʌkl] [dʒeɪn] .
“ It wasn't yours until you had it promised , ” chuckled Jane .
“ 它 不是 你的 直到 你 有 它 承诺 , ” 轻笑 简 .

“在你得到承诺之前，它都不属于你，”简笑着说。

“ [ðə; ði] ['ɜːli] [bɜːd] [kætʃɪz] [ðə; ði] [wɜːm] , [juː; jʊ] [nəʊ] !
“ The early bird catches the worm , you know !
“ 这 早期的 鸟 捕获物 这 蠕虫 , 你 知道 !

“早起的鸟儿有虫吃，你知道的！”

[jʊr; jər] [ə; eɪ] ['prɪti] [leɪt] [bɜːd] , ['viːviː] . ”
You're a pretty late bird , Veve . ”
你是 一个 漂亮的 晚的 鸟 , 维维 . ”

薇薇，你真是个后知后觉的人啊。

“ [juː; jʊ] [hɜːd] [ˌem 'iː] [tel] ['kɒni] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kwɪlt] !
“ You heard me tell Connie about the quilt !
“ 你 听到 我 告诉 康妮 关于 这 被子 !

“你听见我跟康妮讲了那床被子的事了！”

” ['viːviː] [ə'kjuːzd] .
” Veve accused .
” 维维 被告 .

“Veve 指控道。

“ [ðen] [juː; jʊ] [sniːkt] [ɒf] [bɪ'fɔː(r)] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [tʃɑːns] [ænd; ənd] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] . ”
“ Then you sneaked off before I had a chance and asked for it . ”
“ 然后 你 偷偷摸摸 离开 前 我 有 一个 机会 和 问 为了 它 . ”

“然后你趁我没机会偷偷溜走，向我要了它。”

“ [səʊ] [wɒt] ? ” [lɑːft] [dʒeɪn] .
“ So what ? ” laughed Jane .
“ 所以 什么 ? ” 笑了 简 .

“那又怎样？”简笑着说。

“ [juː; jʊ][kæn; kən][get] [əˈnʌðə(r)] [kwɪlt] .
“ You can get another quilt .
” 你 能 得到 其他 被子 .

“你可以再买一床被子。”

[ˈəʊnli][ɒv; əv] [kɔːs] , [ðɪs] [meɪks] [juː; jʊ][ðə; ði][teɪl] - [ˈbɪtərˈrendər] !
Only of course , this makes you the tail - ender !
仅有的 的 课程 , 这 制作 你 这 尾巴 - 终结者 !

当然，这样一来，你就成了最后一个了！

” [mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] , [huː] [hæd; həd] [hɜːd] [ðə; ði][gˈɜːlz] [ˈɑːgjuːɪŋ] , [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ɑːsk] [wɒt] [wɒz; wəz]
” Miss Gordon , who had heard the girls arguing , came over to ask what was
” 错过 戈登 , WHO 有 听到 这 女孩们 争论 , 来了 超过 到 问 什么 曾是
[rɒŋ] .
wrong .
错误的 .

“戈登小姐听到女孩们争吵，便过来询问发生了什么事。”

[ˈviːviː][təʊld][hɜː(r); hə(r)] [wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
Veve told her what had happened .
维维 讲述 她 什么 有 发生 .

薇薇把发生的事情告诉了她。

“ [waɪ] , [dʒeɪn] , ” [ðə; ði] [ˈbraʊni] [ˈliːdə(r)] [sed] [ɪn] [səˈpraɪz] .
“ Why , Jane , ” the Brownie leader said in surprise .
” 为什么 , 简 , ” 这 布朗尼 领导者 说 在 惊喜 .

“为什么，简？”布朗尼童子军领队惊讶地说。

“ [aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wʊd] [duː; də][ə; eɪ] [θɪŋ] [laɪk] [ðæt] .
“ I didn't think you would do a thing like that .
” 我 没有 思考 你 会 做 一个 事物 喜欢 那 .

“我没想到你会做出这样的事。”

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [siːm] [kwaɪt] [ˈɒnɪst] [ɔː(r)][feə(r)] . ” -
It doesn't seem quite honest or fair . ” 77
它 不 似乎 相当 诚实的 或者 公平的 . ” -

这似乎不太诚实也不公平。”77

“ [aɪ][ˈəʊnli] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][get] [əˈhed] [ɒv; əv][ˈviːviː] , ” [dʒeɪn] [sed] , [naʊ] [ˈfiːlɪŋ] [əˈʃeɪmd] [ɒv; əv]
“ I only wanted to get ahead of Veve , ” Jane said , now feeling ashamed of
“ 我 仅有的 通缉 到 得到 前方 的 维维 , ” 简 说 , 现在 感觉 羞愧 的
[hɜːˈself] .
herself .
她自己 .

“我只是想超越维维，”简说道，现在她为自己感到羞愧。

“ [əʊ] , [wel] !
“ Oh , well !
” 哦 , 出色地 !

“那好吧！

[aɪl] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)][ðə; ði][əʊld] [kwɪlt] .
I'll give her the old quilt .
患病的 给 她 这 老的 被子 .

我会把那床旧被子送给她。

” [ˈviːviː] , [haʊˈevə(r)] , [wɒz; wəz] [tuː] [praʊd] [tuː; tə] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈtiː] .
” Veve , however , was too proud to accept it .
” 维维 , 然而 , 曾是 也 自豪的 到 接受 它 .

然而，维芙太过骄傲，无法接受这一点。

“ [nəʊ] , [θæŋk] [juː; jʊ] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	**No**	**,**	**thank**	**you**	**,**	**”**	**she**	**said**	**.**
”	不	,	感谢	你	,	”	她	说	.

“不，谢谢。”她说。

“ [ai] [wɪl] [faɪnd] [əˈnʌðə(r)] [wʌn] — [ə; eɪ] [mʌtʃ] [naɪsə] [ˈpæt(ə)n] .

“	**I**	**will**	**find**	**another**	**one**	**—**	**a**	**much**	**nicer**	**pattern**	**.**
”	我	将要	寻找	其他	一	—	一个	很多	更漂亮	图案	.

“我会再找一个——一个更好看的图案。”

” [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [ˈbraʊniz] [dɪd] [nɒt] [tiːz] [ˈviːviː] [əˈbaʊt] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] - [teɪl] - [ˈbɪtərˈrendər] .

”	**The**	**other**	**Brownies**	**did**	**not**	**tease**	**Veve**	**about**	**being**	**a**	**'**	**tail**	**-**	**ender**	**.**
”	这	其他	布朗尼蛋糕	做过	不是	逗	维维	关于	存在	一个	-	尾巴	-	终结者	.

“其他小女童军并没有嘲笑薇薇是‘队伍末尾’。

- [ɪn][fækt] , [ðeɪ] [ˈveri] [ˈkeəfəli] [əˈvɔɪdɪd] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ʃɪps] [wiːl] [kwɪlt] .

'	**In**	**fact**	**,**	**they**	**very**	**carefully**	**avoided**	**talking**	**about**	**the**	**Ship's**	**Wheel**	**quilt**	**.**
-	在	事实	,	他们	非常	小心	避免	说	关于	这	船的	车轮	被子	.

事实上，他们非常谨慎地避免谈论“船舵”拼布被。

[dʒeɪn] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [gˈɜːlz] [felt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [biːn] [ˌʌnˈfeə(r)] [ɪn] [ˈteɪkɪŋ] - [kwɪlt] .

Jane	**knew**	**that**	**the**	**girls**	**felt**	**she**	**had**	**been**	**unfair**	**in**	**taking**	**Veve's**	**quilt**	**.**
简	知道	那	这	女孩们	毛毡	她	有	到过	不公平	在	采取	-	被子	.

简知道女孩们觉得她拿走维芙的被子是不公平的。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ˈsɒri] [naʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [dʌn] [ˌaɪ ˈtiː] ,

She	**was**	**sorry**	**now**	**that**	**she**	**had**	**done**	**it**	**,**
她	曾是	对不起	现在	那	她	有	完毕	它	,

她现在很后悔自己做了这件事。

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [əˈmendz] .

but	**she**	**did**	**not**	**know**	**how**	**to**	**make**	**amends**	**.**
但	她	做过	不是	知道	如何	到	制作	修改	.

但她不知道该如何弥补过错。

[ðə; ði] [gˈɜːlz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ˈmʌðəz] [et; eɪt] [lʌntʃ] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [əʊk] [triː] .

The	**girls**	**and**	**their**	**mothers**	**ate**	**lunch**	**under**	**the**	**oak**	**tree**	**.**
这	女孩们	和	他们的	母亲们	吃	午餐	在下面	这	橡木	树	.

女孩们和她们的母亲在橡树下吃了午饭。

[waɪl] [ðeɪ] [ˈrestɪd] ,

While	**they**	**rested**	**,**
尽管	他们	休息	,

在他们休息的时候，

[mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [mɪˈstɪəriəs] [ˈpækɪdʒ] [ˈviːviː] [hæd; həd] [siːn] [hɜː(r); hə(r)] [slɪp] [ˈɪntuː]

Miss	**Gordon**	**brought**	**out**	**the**	**mysterious**	**package**	**Veve**	**had**	**seen**	**her**	**slip**	**into**
错过	戈登	带来	出去	这	神秘	包裹	维维	有	已见	她	滑	进入

[ðə; ði] [kɑː(r)] [ðæt] [ˈmɔːnɪŋ] .

the	**car**	**that**	**morning**	**.**
这	车	那	早晨	.

戈登小姐拿出了维芙那天早上看到她偷偷放进车里的那个神秘包裹。

“ [hɪrz] [ðə; ði] [səˈpraɪz] , ” [ðə; ði] [ˈbraʊni] [ˈliːdə(r)] [əˈnaʊnst] .

“	**Here's**	**the**	**surprise**	**,**	**”**	**the**	**Brownie**	**leader**	**announced**	**.**
”	这里是	这	惊喜	,	”	这	布朗尼	领导者	宣布	.

“惊喜来了！”布朗尼童子军领队宣布道。

“ [ˈaʊə(r)] [kwɪlt] — [ɪnˈtaɪəli] [ˈfɪnɪʃt] !

“	**Our**	**quilt**	**—**	**entirely**	**finished**	**!**
”	我们的	被子	—	完全	完成的	!

“我们的被子——完全完成了！”

" [æz; əz][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] ['keəfəli] [spred] [ðə; ði] ['kwɪltɪd] ['kʌvələt] [ɒn][ðə; ði] [grɑːs] [ðə; ði][g'ɜːlz]

"	As	the	teacher	carefully	spread	the	quilted	coverlet	on	the	grass	the	girls
"	作为	这	老师	小心	传播	这	绗缝	床单	在	这	草	这	女孩们

[ɪk'skleɪmd] [ɪn] [dɪ'laɪt] .

exclaimed	in	delight	.
惊呼	在	喜	.

"当老师小心翼翼地将绗缝毯铺在草地上时，女孩们高兴地叫了起来。"

[ðə; ði] [kwɪlt] [maɪt] [biː; bi] " ['kreɪzi] " [ɪn] ['pæt(ə)n] ,

The	quilt	might	be	"	crazy	"	in	pattern	,
这	被子	可能	是	"	疯狂的	"	在	图案	,

这床被子的图案可能很"奇特"，

[bʌt; bət]['nevə(r)][hæd; həd] [ðeɪ] [siːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [splæʃ] [ɒv; əv] [geɪ] [k'ʌləz] !

but	never	had	they	seen	such	a	splash	of	gay	colors	!
但	绝不	有	他们	已见	这样的	一个	溅	的	同性恋	颜色	!

但他们从未见过如此绚丽多彩的景象!

[bluː] , [gəʊld] , [red] , [griːn] , ['jeləʊ] [ænd; ənd] ['evri] [hjuː][ɒv; əv][ðə; ði] ['reɪnbəʊ] .

Blue	,	gold	,	red	,	green	,	yellow	and	every	hue	of	the	rainbow	.
蓝色的	,	金子	,	红色的	,	绿色的	,	黄色的	和	每一个	色调	的	这	彩虹	.

蓝色、金色、红色、绿色、黄色以及彩虹的每一种颜色。

[ˌɔːltə'geðə(r)] , [ðə; ði] [kwɪlt] [wɒz; wəz][səʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ðæt]

Altogether	,	the	quilt	was	so	beautiful	that
共	,	这	被子	曾是	所以	美丽的	那

总而言之，这床被子太漂亮了。

[g'ɜːlz] [dɪs'laɪkt] [ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] ['selɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

girls	disliked	the	thought	of	selling	it	.
女孩们	不喜欢	这	想法	的	销售	它	.

女孩们不喜欢卖掉它的想法。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðeɪ] [wʊd] , [haʊ'evə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ['niːdɪd] ['mʌni] .

Of	course	they	would	,	however	,	for	the	organization	needed	money	.
的	课程	他们	会	,	然而	,	为了	这	组织	需要	钱	.

当然他们会这么做，因为该组织需要资金。

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] ['fɪnɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][səʊ] ['kwɪkli] ?

"	How	did	you	finish	it	so	quickly	?
"	如何	做过	你	结束	它	所以	迅速地	?

"你怎么这么快就完成了？"

" ['kɒni] [in'kwaiə] .

"	Connie	inquired	.
"	康妮	询问	.

康妮问道。

" [ai][hæd; həd] ['meni] ['wɪlɪŋ] ['helpər] , " [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ɪk'spleɪnd] .

"	I	had	many	willing	helpers	,	"	Miss	Gordon	explained	.
"	我	有	许多	愿意的	助手	,	"	错过	戈登	解释	.

"我有很多热心的帮手，"戈登小姐解释说。

" [lɑːst] [naɪt] [wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ] ['kwɪltɪŋ] [biː] [æt; ət][maɪ] [həʊm] . "

"	Last	night	we	had	a	quilting	bee	at	my	home	.	"
"	最后的	夜晚	我们	有	一个	绗缝	蜜蜂	在	我的	家	.	"

"昨晚我家举办了一场拼布聚会。"

“ [wʌts] [ə; eɪ] ['kwɪltɪŋ] [biː] ? ” ['kwestʃənd] ['sʌni] ['kjʊəriəsli] .
“ What's a quilting bee ? ” questioned Sunny curiously .
” 是什么 一个 绗缝 蜜蜂 ? ” 被质问 阳光明媚 奇怪的是 .

“什么是拼布聚会？”桑妮好奇地问道。

“ [ə; eɪ] ['kwɪltɪŋ] ['pɑːti] , ” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ɪk'spleɪnd] .
“ A quilting party , ” Miss Gordon explained .
” 一个 绗缝 派对 , ” 错过 戈登 解释 .

“这是一场拼布聚会，”戈登小姐解释道。

“ [ai][ɪn'vaɪtɪd] ['tiːtʃə(r)z] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['roʊzˌdeɪl] [skuːl] [ænd; ənd][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][maɪ]['ʌðə(r)]
“ I invited teachers from the Rosedale School and a number of my other
” 我 受邀 教师 从 这 罗斯戴尔 学校 和 一个 数字 的 我的 其他
[frendz] .
friends .
朋友们 .

“我邀请了罗斯代尔学校的老师和我的其他一些朋友。

[fɜːst] [wiː; wi] [tækt] [ðə; ði] [kwɪlt] ['ɒntə] ['wʊdn] [freɪmz] .
First we tacked the quilt onto wooden frames .
第一的 我们 已钉住 这 被子 到 木制的 框架 .

首先，我们将被子钉在木框上。

[ðen] [wiː; wi] [pʊt] [ə; eɪ] ['bækɪŋ] [ɒn][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [fɪld] [ɪn][ə; eɪ]['leɪə(r)][ɒv; əv] ['kɒtn] .
Then we put a backing on it and filled in a layer of cotton .
然后 我们 放 一个 后盾 在 它 和 已填 在 一个 层 的 棉布 .

然后我们在上面放上衬布，并填充一层棉花。

['faɪnəli] , [wiː; wi] [tækt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ænd; ənd] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [freɪmz] . ”
Finally , we tacked it down and took it from the frames . ”
最后 , 我们 已钉住 它 向下 和 采取 它 从 这 框架 . ”

最后，我们把它固定好，然后从画框里取了出来。

“ [maɪ] , [ðæt] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [wɜːk] !
“ My , that must have been a lot of work !
” 我的 , 那 必须 有 到过 一个 很多 的 工作 !

“我的天，那一定很费工夫吧！”

” [ɪk'skleɪmd] ['rəʊzməri] .
” exclaimed Rosemary .
” 惊呼 迷迭香 .

“罗斯玛丽惊呼道。”

“ ['iːv(ə)n][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [kwɪlt] [blɒks] . ”
“ Even more than making the quilt blocks . ”
” 甚至 更多的 比 制作 这 被子 积木 . ”

“甚至比制作拼布块还要重要。”

“ [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , ” [əd'mɪtɪd] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] .
“ It was , ” admitted the teacher .
” 它 曾是 , ” 承认 这 老师 .

“确实如此，”老师承认道。

“ [bʌt; bət] ['fɪnɪʃɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [faɪn] [kwɪlt] [wɒz; wəz] [wel] [wɜːθ] [waɪl] .
“ But finishing such a fine quilt was well worth while .
” 但 精加工 这样的 一个 美好的 被子 曾是 出色地 值得 尽管 .

“但是完成这样一床精美的被子是完全值得的。”

[doʊnt][juː; jʊ][ɔːl] [fiːl] [ðæt] [wei] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] ? ”
Don't you all feel that way about it ? ”
不 你 全部 感觉 那 方式 关于 它 ? ”

你们难道不都这么觉得吗?

“ [əʊ] , [jes] ! ” [ə'griːd] [ðə; ði] ['braʊniz] .
“ Oh , yes ! ” agreed the Brownies .
“ 哦 , 是的 ! ” 同意 这 布朗尼蛋糕 .

“哦，是的！”小女童子军们齐声说道。

[mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ʃəʊd] [ðə; ði][g'ɜːlz][ðə; ði]['ləʊə(r)] [raɪt] - [hænd]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kwɪlt] .
Miss Gordon showed the girls the lower right - hand corner of the quilt .
错过 戈登 显示 这 女孩们 这 降低 正确的 - 手 角落 的 这 被子 .

戈登小姐向女孩们展示了被子的右下角。

[ɪn]['taɪni] [red] [stɪtʃɪs] , the79
In tiny red stitches , the79
在 微小的红色的 针脚 , the79

用细小的红色针脚，79

['roʊzˌdeɪl] ['braʊni] [truːp] [neɪm] [hæd; həd] [biːn] [etʃt] [ɪn] .
Rosedale Brownie Troop name had been etched in .
罗斯戴尔 布朗尼 部队 姓名 有 到过 蚀刻 在 .

罗斯代尔布朗尼童子军小队的名字被刻在了上面。

“ [əʊ] , [ai] [laɪk] [ðæt] !
“ Oh , I like that !
“ 哦 , 我 喜欢 那 !

“哦，我喜欢这个！”

” ['kɒni] [kraɪd] .
” Connie cried .
” 康妮 哭 .

康妮哭了。

“ [naʊ] , ['iːv(ə)n] [ðəʊ] ['sʌmwʌn] [els] [baɪz] ['aʊə(r)] [kwɪlt] , [ðə; ði] ['braʊni] [neɪm] ['ɔːlweɪz] [wɪl] [biː; bi]
“ Now , even though someone else buys our quilt , the Brownie name always will be
“ 现在 , 甚至 尽管 某人 别的 购买 我们的 被子 , 这 布朗尼 姓名 总是 将要 是
[ɒn][ˌaɪ 'tiː] . ”
on it . ”
在 它 . ”

“现在，即使别人买了我们的被子，布朗尼的名字也会一直印在上面。”

“ [ɪts] ['ɔːlməʊst] [laɪk] ['hævɪŋ] [æn; ən] ['ɔːtəgrɑːf] [kwɪlt] , ” [dɪ'kleəd] ['viːviː] .
“ It's almost like having an autograph quilt , ” declared Veve .
“ 它是 几乎 喜欢 拥有 一个 签名 被子 , ” 声明 维维 .

“这简直就像拥有了一幅签名拼布被，”维维说道。

[waɪl] [ðə; ði]['ʌðə(r)][g'ɜːlz] ['tʃætə] [ɪk'saɪtɪdli] [ə'baʊt][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [kwɪlt] [ʃəʊ] , [dʒeɪn] ['tʌtl]
While the other girls chattered excitedly about the coming quilt show , Jane Tuttle
[hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
had nothing to say .
有 没有什么 到 说 .

当其他女孩兴奋地谈论即将到来的被子展时，简·塔特尔一句话也没说。

[ɪn] [truːθ] , [ʃiː; ʃi] [felt] [kwaɪt] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] [ʃiː; ʃi][hæd; həd]['æktɪd] .
In truth , she felt quite ashamed of the way she had acted .
在 真相 , 她 毛毡 相当 羞愧 的 这 方式 她 有 行动 .

事实上，她对自己的行为感到非常羞愧。

“ [doʊnt] [fiːl] [bæd] , [dʒeɪn] , ” ['viːviː] [sed] [tuː; tə] [tʃɪə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
“ Don't feel bad , Jane , ” Veve said to cheer her .
“ 不 感觉 坏的 , 简 , ” 维维 说 到 欢呼 她 .

“别难过，简，”薇薇安慰她说。

“ [ɪts] [ɔːl] [raɪt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [kwɪlt] .
“ It's all right about the quilt .
“ 它是 全部 正确的 关于 这 被子 .

“关于被子的事，一切都好。”

[aɪl] [faɪnd] [əˈnʌðə(r)] .
I'll find another .
患病的 寻找 其他 .

我会再找一个。

” [dʒeɪn] [ˈbraitən] [æt; ət] [ðæt] .
” Jane brightened at that .
” 简 明亮 在 那 .

简听了这话，眼睛亮了起来。

“ [aɪl] [help] [juː; jʊ] [get] [wʌn] , [ˈviːviː] , ” [ʃiː; ʃi] [ˈprɒmɪst] .
“ I'll help you get one , Veve , ” she promised .
“ 患病的 帮助 你 得到 一 , 维维 , ” 她 承诺 .

“我会帮你弄一个的，薇薇，”她承诺道。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [ˈædɪd] : “ [juː; jʊ] [nəʊ] [ˈsʌmθɪŋ] ?
Then she added : “ You know something ?
然后 她 额外 : “ 你 知道 某物 ?

然后她又补充道：“你知道吗？”

[waɪl] [ai] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ðæt] [nekst] - [dɔː(r)] [haʊs] , [ai] [ˈlɜːnɪd] [sʌm; səm] [ˈɪntrəstɪŋ] [θɪŋz] [əˈbaʊt]
While I was at that next - door house , I learned some interesting things about
尽管 我 曾是 在 那 下一个 - 门 房子 , 我 学习 一些 有趣的 事物 关于
[ˈmɪstə(r)] . [ˈhuːpə(r)] . ”
Mr . Hooper . ”
先生 . 胡珀 . ”

我在隔壁房子里的时候，了解到了一些关于胡珀先生的趣事。

“ [juː; jʊ] [dɪd] ?
“ You did ?
“ 你 做过 ?

“你真的这么做了？”

” [ˈviːviː] [wɒz; wəz] [ˈiːgə(r)] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
” Veve was eager to hear all about it .
” 维维 曾是 渴望的 到 听到 全部 关于 它 .

“Veve很想知道所有的事情。”

“ [hɪz; ɪz] [haʊs] [bɜːnd] [daʊn] [ˈnɪəli] [θriː] [jˈiəz] [əˈgəʊ] , [ðə; ði] [ˈleɪdi] [sed] .
“ His house burned down nearly three years ago , the lady said .
“ 他的 房子 烧伤 向下 几乎 三 年 前 , 这 女士 说 .

“他的房子大约三年前被烧毁了，”这位女士说。

[ænd; ənd] [ges] [waɪ] [hiː; hi] [ˈnevə(r)] [ˌriːˈbɪlt] [ˌaɪ ˈtiː] ! ”
And guess why he never rebuilt it ! ”
和 猜测 为什么 他 绝不 重建 它 ! ”

你猜他为什么一直没重建那座房子?

“ [ˈmeɪbi] [hiː; hi] [ˈdɪd(ə)nt] [hæv; həv] [ðə; ði] [ˈmʌni] . ”
“ Maybe he didn't have the money . ”
“ 或许 他 没有 有 这 钱 . ”

“也许他没钱。”

“ [ðæts] [nɒt] [ðə; ði] [ˈriːəl] [ˈriːz(ə)n] , ” [rɪˈplaɪd] [dʒeɪn] .
“ That's not the real reason , ” replied Jane .
“ 那就是 不是 这 真实的 原因 , ” 回复 简 .

“那不是真正的原因，”简回答说。

“ [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [ˌriː'bɪld] [ðə; ði] [haʊs] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiːz] [ə'freɪd] [hiː; hi] [wɪl] [luːz] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)] ['ɔːtʃəd]
“ He didn't rebuild the house , because he's afraid he will lose his entire orchard
” 他 没有 重建 这 房子 , 因为 他是 害怕的 他 将要 失去 他的 全部的 果园
. ” -
. ” 80
. ” -

“他没有重建房子，因为他害怕失去整个果园。”80

“ [luːz] [ˌaɪ 'tiː] ?
“ Lose it ?
” 失去 它 ?

“丢了？”

[haʊ] ?
How ?
如何 ?

如何?

['dʌznt] [hiː; hi][hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði]['tæksɪz] ?
Doesn't he have enough money to pay the taxes ?
不 他 有 足够的 钱 到 支付 这 税收 ?

他难道没有足够的钱来缴纳税款吗?

” ['viːviː] [hæd; həd] [hɜːd] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [seɪ] [ðæt] [tuː; tə][həʊld] ['prɒpəti] [wʌn][hæd; həd][tuː; tə] [peɪ]
“ Veve had heard her mother say that to hold property one had to pay
” 维维 有 听到 她 母亲 说 那 到 抓住 财产 一 有 到 支付
['tæksɪz] ['regjələli] .
taxes regularly .
税收 经常 .

“薇薇曾听她母亲说过，要拥有财产就必须定期缴纳税款。

“ [əʊ] , [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] [ðæt] !
“ Oh , it isn't that !
” 哦 , 它 不是 那 !

“哦，不是那样的！”

” [dʒeɪn] [ɪk'spleɪnd] [ɪm'peɪʃntli] .
” Jane explained impatiently .
” 简 解释 不耐烦地 .

简不耐烦地解释道。

“ [hiːz] [ə'freɪd] [hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] [pleɪs] ['əʊvə(r)][tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] . ”
“ He's afraid he will have to turn the place over to Mr . Wingate . ”
” 他是 害怕的 他 将要 有 到 转动 这 地方 超过 到 先生 . 温盖特 . ”

“他担心自己不得不把这个地方交给温盖特先生。”

“ [tuː; tə] [ðæt] [əʊld] ['diːmən] ! ”
“ To that old demon ! ”
” 到 那 老的 恶魔 ! ”

“敬那个老恶魔！”

“ [ɪts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] [wɪl] [ɔː(r)] ['sʌmθɪŋ] , ” [dʒeɪn] [sed] ['veɪgli] .
“ It's because of a will or something , ” Jane said vaguely .
” 它是 因为 的 一个 将要 或者 某物 , ” 简 说 依稀 .

“是因为遗嘱之类的原因吧，”简含糊其辞地说。

“ [ðə; ði]['leɪdi][təʊld][ˌem 'iː] , [bʌt; bət][aɪ]['dɪd(ə)nt] [peɪ] [kləʊz] [ə'tenʃ(ə)n] .
“ The lady told me , but I didn't pay close attention .
” 这 女士 讲述 我 , 但 我 没有 支付 关闭 注意力 .

“那位女士告诉过我，但我当时没太注意。”

['eniweɪ] , [pɑ:] ['hu:pə(r)][ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] [hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] .

Anyway	,	Pa	Hooper	and	Mr	.	Wingate	have	had	a	lot	of	trouble	.
反正	,	宾夕法尼亚州	胡珀	和	先生	.	温盖特	有	有	一个	很多	的	麻烦	.

总之，胡珀先生和温盖特先生遇到了很多麻烦。

['ðer] ['kʌz(ə)nz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪs'laɪk] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] . ”

They're	cousins	,	but	they	dislike	each	other	.	”
它们是	表兄弟姐妹	,	但	他们	不喜欢	每个	其他	.	”

他们是表兄妹，但他们互相看不顺眼。

“ [aɪ] [kænt] [bleɪm] ['mɪstə(r)] . ['hu:pə(r)][fɔ:(r); fə(r)][nɒt] ['laɪkɪŋ] [kɑ:l] ['wɪŋˌgeɪt] , ” ['vi:vi:] [dɪ'kleəd] [wɪð]

“	I	can't	blame	Mr	.	Hooper	for	not	liking	Carl	Wingate	,	”	Veve	declared	with
“	我	不能	责备	先生	.	胡珀	为了	不是	喜欢	卡尔	温盖特	,	”	维维	声明	和

['fi:lɪŋ] .

feeling	.
感觉	.

“我不能责怪胡珀先生不喜欢卡尔·温盖特，”维芙动情地说。

“ [waɪ] , [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['dredf(ə)l] [ɪf] [hi:; hi] [wʊd] [get] [bəuθ] ['ɔ:tʃədz] . ”

“	Why	,	it	would	be	dreadful	if	he	would	get	both	orchards	.	”
“	为什么	,	它	会	是	可怕	如果	他	会	得到	两个都	果园	.	”

“要是他把两个果园都弄到手，那就太糟糕了。”

“ [ðə; ði] [kwɪlt] ['leɪdi] [si:md] [tu:; tə] [θɪŋk] [ðæts] [ðə; ði] [weɪ] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [tɜ:n] [aʊt] .

“	The	quilt	lady	seemed	to	think	that's	the	way	it	will	turn	out	.
“	这	被子	女士	似乎	到	思考	那就是	这	方式	它	将要	转动	出去	.

“那位做被子的女士似乎认为事情会朝着那个方向发展。”

[ʃi:; ʃi] [sed] [pɑ:] ['hu:pə(r)][ɪz][ə'freɪd] [ðɪs] ['hɑ:vɪst] [ɪz][ðə; ði][lɑ:st][wʌn] [hi:l] ['evə(r)][get][frɒm; frəm]

She	said	Pa	Hooper	is	afraid	this	harvest	is	the	last	one	he'll	ever	get	from
她	说	宾夕法尼亚州	胡珀	是	害怕的	这	收成	是	这	最后的	一	地狱	曾经	得到	从

[hɪz; ɪz] ['ɔ:tʃəd] .

his	orchard	.
他的	果园	.

她说，胡珀先生担心这将是他果园的最后一次收成。

[ænd; ənd][hi:; hi] [meɪ] [lu:z] [məʊst][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] [tu:] ! ”

And	he	may	lose	most	of	it	too	!	”
和	他	可能	失去	最多	的	它	也	!	”

而且他可能还会失去大部分！”

“ [waɪ] [wɪl] [hi:; hi] [lu:z] [hɪz; ɪz] ['tʃeriz] , [dʒeɪn] ? ”

“	Why	will	he	lose	his	cherries	,	Jane	?	”
“	为什么	将要	他	失去	他的	樱桃	,	简	?	”

“简，他为什么会失去他的樱桃呢？”

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [fru:t] [ɪz] ['raɪpənɪŋ] [səʊ][fɑ:st] .

“	Because	the	fruit	is	ripening	so	fast	.
“	因为	这	水果	是	成熟	所以	快速地	.

因为果实成熟得太快了。

[hi:; hi] [ɪk'spektɪd] [ðə; ði]['meksɪkən] ['pɪkəz] [tu:] [deɪz] [ə'gəʊ] , [bʌt; bət] ['ðer] [stɪl] [æt; ət][ðə; ði] ['wɪŋˌgeɪt]

He	expected	the	Mexican	pickers	two	days	ago	,	but	they're	still	at	the	Wingate
他	预期的	这	墨西哥	采摘者	二	天	前	,	但	它们是	仍然	在	这	温盖特

[pleɪs] .

place	.
地方	.

他原本以为墨西哥采摘工人两天前就到了，但他们现在还在温盖特那边。

['mɪstə(r)] . ['hu:pə(r)] [kænt] [get] [ðem; ðəm] [ʌn'tɪl] [ðev] ['fɪnɪʃt] [wɪngeɪts] ['pɪkɪŋ] . ”

Mr	.	Hooper	can't	get	them	until	they've	finished	Wingate's	picking	.	”
先生	.	胡珀	不能	得到	他们	直到	他们有	完成的	温盖特	挑选	.	”

胡珀先生得等到温盖特采摘完毕才能拿到它们。

“ [hiː; hi][hæz; həz][ˌjuː ˈes] . ” -

“	**He**	**has**	**us**	**.**	**”** **81**
”	他	有	我们	.	” -

“他拥有我们。”81

“ [bʌt; bət][juː; jʊ] [nəʊ] [wɪr] [nɒt][fɑːst] [ˈpɪkəz] , [ˈviːviː] .

“	**But**	**you**	**know**	**we're**	**not**	**fast**	**pickers**	**,**	**Veve** **.**
”	但	你	知道	是	不是	快速地	采摘者	,	维维 .

“但是你知道我们不是那种快速采摘的人，Veve。”

[ə; eɪ] [gʊd] [ˈstrɪpə(r)] [kæn; kən][get][ˈɔːlməʊst] - [paʊndz] [ə; eɪ] [deɪ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [triː] .

A	**good**	**stripper**	**can**	**get**	**almost**	**300**	**pounds**	**a**	**day**	**from**	**a**	**tree**	**.**
一个	好的	脱衣舞娘	能	得到	几乎	-	磅	一个	天	从	一个	树	.

一个技术好的剥树工一天可以从树上剥下近300磅的树油。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈhuːpə(r)] [niːdz] [tuː] [ɪkˈspɪəriənst] [ˈpɪkəz] [tuː; tə] [ˈevri] [ˈeɪkə(r)] .

Mr	**.**	**Hooper**	**needs**	**two**	**experienced**	**pickers**	**to**	**every**	**acre**	**.**
先生	.	胡珀	需求	二	经验丰富的	采摘者	到	每一个	英亩	.

胡珀先生每英亩需要两名经验丰富的采摘工。

[æt; ət] [liːst] [ðæts] [wɒt] [ðə; ðɪ][kwɪlt] [ˈleɪdi][təʊld][ˌem ˈiː] . ”

At	**least**	**that's**	**what**	**the**	**quilt**	**lady**	**told**	**me**	**.**	**”**
在	至少	那就是	什么	这	被子	女士	讲述	我	.	”

至少那位做被子的女士是这么告诉我的。

“ [aɪ] [wɪʃ] [ðə; ðɪ][ˈmeksɪkənz] [wʊd] [liːv] [ˈmɪstə(r)] . [wɪŋgeɪts] [pleɪs] [ænd; ənd] [kʌm] [hɪə(r)] . ”

“	**I**	**wish**	**the**	**Mexicans**	**would**	**leave**	**Mr**	**.**	**Wingate's**	**place**	**and**	**come**	**here**	**.** **”**
”	我	希望	这	墨西哥人	会	离开	先生	.	温盖特	地方	和	来	这里	. ”

“我希望墨西哥人能离开温盖特先生的地方，来这里。”

“ [səʊ][duː; də][aɪ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ðeə(r)][ˈkɒntrækt; kənˈtrækt][fɜːst] .

“	**So**	**do**	**I**	**,**	**but**	**they**	**have**	**to**	**finish**	**their**	**contract**	**first** **.**
”	所以	做	我	,	但	他们	有	到	结束	他们的	合同	第一的 .

“我也是，但他们必须先履行完合同。”

[ˈmɪstə(r)] . [ˈwɪŋˌgeɪt] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈhevi] [krɒp] ,

Mr	**.**	**Wingate**	**has**	**a**	**heavy**	**crop** **,**
先生	.	温盖特	有	一个	重的	庄稼 ,

温盖特先生的庄稼大丰收。

[ænd; ənd][hiː; hi][woʊnt][let][ðə; ðɪ] [ˈpɪkəz] [muːv] [ɒn] [ʌnˈtɪl] [ˈðer] [kəmˈpliːtli] [ˈfɪnɪʃt] .

and	**he**	**won't**	**let**	**the**	**pickers**	**move**	**on**	**until**	**they're**	**completely**	**finished** **.**
和	他	惯于	让	这	采摘者	移动	在	直到	它们是	完全地	完成的 .

他不会让采摘工们离开，直到他们完全完成工作为止。

” [æz; əz][ðə; ðɪ][gˈɜːlz] [tɔːkt] , [mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] [kɔːld] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ðɪ]

”	**As**	**the**	**girls**	**talked**	**,**	**Miss**	**Gordon**	**called**	**that**	**it**	**was**	**time**	**to**	**return**	**to**	**the**
”	作为	这	女孩们	谈话	,	错过	戈登	称为	那	它	曾是	时间	到	返回	到	这

[ˈɔːtʃəd] .

orchard	**.**
果园	.

“女孩们正说着话，戈登小姐喊道，该回果园了。”

[bɪˈfɔː(r)] [ˈliːvɪŋ] ,

Before	**leaving**	**,**
前	离开	,

临走前，

[ʃiː; ʃi] ['keəfəli] ['fəʊldɪd][ðə; ði][kwɪlt][ˌɪn'saɪd][aʊt][ænd; ənd][left][ˌaɪ 'tiː]['laɪɪŋ][ɒn][ðə; ði][grɑːs][nɒt][fɑː(r)]

she	carefully	folded	the	quilt	inside	out	and	left	it	lying	on	the	grass	not	far
她	小心	折叠	这	被子	里面	出去	和	左边	它	说谎	在	这	草	不是	远的

[frɒm; frəm][ðə; ði]['pɪknɪk][bˈɑːskɪts] .

from	the	picnic	baskets	.
从	这	野餐	篮子	.

她小心翼翼地将被子翻过来，放在离野餐篮不远的草地上。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] , [ðə; ði] ['braʊniz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['mʌðəz] [pɪkt] ['stedəli] .

During	the	afternoon	,	the	Brownies	and	their	mothers	picked	steadily	.
期间	这	下午	,	这	布朗尼蛋糕	和	他们的	母亲们	挑选	稳步	.

下午，小女童军和她们的母亲们一直在采摘。

[ðə; ði] [wɜːk] [siːmd] [mʌtʃ] ['iːzɪə] [naʊ] .

The	work	seemed	much	easier	now	.
这	工作	似乎	很多	更轻松	现在	.

现在这项工作似乎轻松多了。

['iːv(ə)n][səʊ] , ['evriwʌn] [bɪ'gæn][tuː; tə] [grəʊ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['taɪəd] [ə'baʊt] [fɔː(r)] [ə'klɑːk] .

Even	so	,	everyone	began	to	grow	a	little	tired	about	four	o'clock	.
甚至	所以	,	每个人	开始	到	生长	一个	小的	疲劳的	关于	四	点钟	.

即便如此，到了四点左右，大家都开始有点疲倦了。

['mɪsɪz] . ['deɪvɪdsn] [hæd; həd][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] ['fɪlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['bʌkɪt] [wen] , [wɪ'ðaʊt] ['wɔːnɪŋ] , [ðə; ði]

Mrs	.	Davidson	had	just	finished	filling	her	bucket	when	,	without	warning	,	the
太太	.	戴维森	有	只是	完成的	填充	她	桶	什么时候	,	没有	警告	,	这

[briːz] [bɪ'gæn][tuː; tə] ['freʃn] .

breeze	began	to	freshen	.
微风	开始	到	清新	.

戴维森太太刚装满水桶，毫无预兆地，微风开始吹拂。

[tuː] [ɔː(r)] [θriː] [strɒŋ] [gʌst] [swept] [θruː] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ,

Two	or	three	strong	gusts	swept	through	the	orchard	,
二	或者	三	强的	阵风	扫荡	通过	这	果园	,

两三阵强风席卷了果园，

['bləʊɪŋ] ['peɪpəz] [ænd; ənd] ['stɜːrɪŋ] [ðə; ði] [lɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [triːz] . -

blowing	papers	and	stirring	the	limbs	of	the	trees	.	82
吹	文件	和	搅拌	这	四肢	的	这	树木	.	-

吹动纸张，拨动树枝。82

“ [gˈɜːlz] , ['betə(r)] [kʌm] [daʊn] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] ['lædəz] , ” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [kɔːld] .

“	Girls	,	better	come	down	from	your	ladders	,	”	Miss	Gordon	called	.
“	女孩们	,	更好的	来	向下	从	你的	梯子	,	”	错过	戈登	称为	.

“姑娘们，最好从梯子上下来，”戈登小姐喊道。

“ [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [wɪr] [ɪn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɪnd] [stɔːm] .

“	It	looks	as	if	we're	in	for	a	wind	storm	.
“	它	看起来	作为	如果	是	在	为了	一个	风	风暴	.

“看来我们要遭遇一场风暴了。”

” ['skeəsli] [hæd; həd][ðə; ði][gˈɜːlz] [dɪ'sendɪd] , [haʊ'evə(r)] , [ðæn; ðən][ðə; ði] [wɪnd] [daɪd] [ə'weɪ] [æz; əz]

”	Scarcely	had	the	girls	descended	,	however	,	than	the	wind	died	away	as
”	几乎	有	这	女孩们	下降	,	然而	,	比	这	风	死亡	离开	作为

['kwɪkli] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [kʌm] .

quickly	as	it	had	come	.
迅速地	作为	它	有	来	.

“然而，女孩们刚一下山，风就和来时一样快地停了。”

“ [fɔːls] [əˈlɑːm] , ” [lɑːft] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] .

“	False	alarm	,	”	laughed	Miss	Gordon	.
“	错误的	警报	,	”	笑了	错过	戈登	.

“虚惊一场，”戈登小姐笑着说。

“ [wiː; wi] [meɪ] [æz; əz] [wel] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [wɜːk] .

“	We	may	as	well	go	back	to	work	.
”	我们	可能	作为	出色地	去	后退	到	工作	.

我们还是回去工作吧。

” [ˈmɪsɪz] . [ˈdeɪvɪdsn] [sed] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] [stɑːt]

”	Mrs	.	Davidson	said	it	was	time	for	her	to	go	home	and	start
”	太太	.	戴维森	说	它	曾是	时间	为了	她	到	去	家	和	开始

[ˈsʌpə(r)] .

supper	.
晚餐	.

戴维森太太说她该回家准备晚饭了。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə] [liːv] , [ˈteɪkɪŋ] [ˈsʌni] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .

She	was	the	first	to	leave	,	taking	Sunny	with	her	.
她	曾是	这	第一的	到	离开	,	采取	阳光明媚	和	她	.

她第一个离开，带走了桑妮。

[ˈɑːftə(r)] [ðæt] , [ˈmɪsɪz] . [ˈwɪljəmz] [hæd; həd][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd][səʊ][dɪd] [ˈaɪˌliːnz] [ˈmʌðə(r)] .

After	that	,	Mrs	.	Williams	had	to	go	and	so	did	Eileen's	mother	.
后	那	,	太太	.	威廉姆斯	有	到	去	和	所以	做过	艾琳的	母亲	.

之后，威廉姆斯太太不得不离开，艾琳的母亲也离开了。

[ðeɪ] [ˈprɒmɪst] , [haʊˈevə(r)] , [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [ˈweðə(r)] [rɪˈmeɪnd] [ˈfeɪvərəb(ə)l] , [ðeɪ] [wʊd] [rɪˈtɜːn]

They	promised	,	however	,	that	if	the	weather	remained	favorable	,	they	would	return
他们	承诺	,	然而	,	那	如果	这	天气	剩余	有利	,	他们	会	返回

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈmɔːnɪŋ] .

the	following	morning	.
这	下列的	早晨	.

但他们承诺，如果天气依然良好，他们将在第二天早上返回。

“ [ˈmɪstə(r)] . [ˈhuːpə(r)] [ˈriːəli] [niːdz] [ˈevri] [ˈpɪkə(r)][hiː; hi][kæn; kən][get] , ” [mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] [sed] [ˈsəʊbəli] .

“	Mr	.	Hooper	really	needs	every	picker	he	can	get	,	”	Miss	Gordon	said	soberly	.
”	先生	.	胡珀	真的	需求	每一个	拣货员	他	能	得到	,	”	错过	戈登	说	清醒地	.

“胡珀先生真的需要尽可能多的采摘工，”戈登小姐严肃地说。

“ [hiː; hi] [telz] [ˌem ˈiː][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)][krɒp][mʌst; məst][biː; bi] [ˈhɑːvistid] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]

“	He	tells	me	his	entire	crop	must	be	harvested	before	the	end	of	the
”	他	讲述	我	他的	全部的	庄稼	必须	是	收获	前	这	结尾	的	这

[wiːk] .

week	.
星期	.

“他告诉我，他所有的庄稼都必须在本周结束前收割完毕。”

[ˈʌðəwaɪz] , [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][fruːt] [wɪl] [biː; bi][rɪˈdʒektɪd][baɪ][ðə; ði] [ˈkænəri] [æz; əz][ˈəʊvə(r)] - [raɪp] .

Otherwise	,	much	of	the	fruit	will	be	rejected	by	the	cannery	as	over	-	ripe	.
否则	,	很多	的	这	水果	将要	是	拒绝	经过	这	罐头厂	作为	超过	-	成熟	.

否则，罐头厂会因为水果过熟而拒收很多。

” [wʌn] [baɪ][wʌn][ðə; ði] [ˈmʌðəz] [left][ðə; ði] [ˈɔːtʃəd] , [ˈteɪkɪŋ] [ðeə(r)] [dˈɔːtəz] [wɪð] [ðem; ðəm] .

”	One	by	one	the	mothers	left	the	orchard	,	taking	their	daughters	with	them	.
”	一	经过	一	这	母亲们	左边	这	果园	,	采取	他们的	女儿们	和	他们	.

“母亲们一个接一个地离开了果园，带着她们的女儿们一起离开了。”

[mɪs] [ˈgɔːd(ə)n][wɒz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][lɑːst][tuː; tə] [dɪˈpɑːt] .

Miss	Gordon	was	among	the	last	to	depart	.
错过	戈登	曾是	之中	这	最后的	到	离开	.

戈登小姐是最后离开的人之一。

“ [gˈɜːlz] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə] [ˈviːviː] [ænd; ənd] [ˈrəʊzməri] , [huː] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [raɪd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ,

“	Girls	,	”	she	said	to	Veve	and	Rosemary	,	who	were	to	ride	with	her	,
”	女孩们	,	”	她	说	到	维维	和	迷迭香	,	WHO	是	到	骑	和	她	,

“姑娘们，”她对将要和她一起骑马的维维和罗斯玛丽说。

“ [wɪl] [juː; jʊ] [brɪŋ] [ðə; ði] [lʌntʃ] [bˈɑːskɪts] , [pliːz] ? ” -

“	will	you	bring	the	lunch	baskets	,	please	?	”	83
“	将要	你	带来	这	午餐	篮子	,	请	?	”	-

“请您把午餐篮带来好吗？”83

[hænd][ɪn][hænd] , [ðeɪ] [ɹˈeɪsd] [tuː; tə][ðə; ði] [əʊk] [triː] [weə(r)] [lʌntʃ] [hæd; həd] [biːn] [sɜːvd] .

Hand	in	hand	,	they	raced	to	the	oak	tree	where	lunch	had	been	served	.
手	在	手	,	他们	比赛	到	这	橡木	树	在哪里	午餐	有	到过	服务	.

他们手牵着手，跑向摆放午餐的橡树。

[ɔːl] [bʌt; bət] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [bˈɑːskɪts] [ɔːlˈredi] [hæd; həd] [biːn] [ˈləʊdɪd] [ˈɪntuː] [ˈʌðə(r)] [kɑːz] .

All	but	two	of	the	baskets	already	had	been	loaded	into	other	cars	.
全部	但	二	的	这	篮子	已经	有	到过	已加载	进入	其他	汽车	.

除了两个篮子外，其余的篮子都已经装进了其他车里。

“ [aɪm][glæd][ðeəz; ðəz][nɒt] [mʌtʃ] [tuː; tə] [ˈkæri] , ” [ˈviːviː] [sed] .

“	I'm	glad	there's	not	much	to	carry	,	”	Veve	said	.
“	我是	高兴的	有	不是	很多	到	携带	,	”	维维	说	.

“我很高兴不用带太多东西，”维维说。

[ʃiː; ʃi] [pɪkt] [ʌp] [wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [bˈɑːskɪts] [ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [tuː; tə] [ˈrəʊzməri] .

She	picked	up	one	of	the	baskets	and	gave	the	other	to	Rosemary	.
她	挑选	向上	一	的	这	篮子	和	给予	这	其他	到	迷迭香	.

她拿起其中一个篮子，把另一个给了罗斯玛丽。

[æt; ət][ðə; ði] [pɑːkt] [kɑː(r)] , [mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] [ʃʌvd] [ðə; ði] [ˈhæmpəz] [ˈɪntuː][ðə; ði][rɪə(r)] [ˈlʌgɪdʒ] [kəmˈpɑːtmənt] .

At	the	parked	car	,	Miss	Gordon	shoved	the	hampers	into	the	rear	luggage	compartment	.
在	这	停放	车	,	错过	戈登	推搡	这	礼篮	进入	这	后部	行李	隔间	.

戈登小姐把篮子塞进停着的汽车后备箱里。

“ [ðeə(r)] , [ai] [ges] [wiː; wi][hæv; həv] [ˈevriθɪŋ] , ” [ʃiː; ʃi] [dɪˈkleəd] .

“	There	,	I	guess	we	have	everything	,	”	she	declared	.
“	那里	,	我	猜测	我们	有	一切	,	”	她	声明	.

“我想我们什么都有了，”她说道。

“ [maɪ] , [bʌt; bət][ai][ˌeɪ ˈem]['taɪəd] . ”

“	My	,	but	I	am	tired	.	”
“	我的	,	但	我	是	疲劳的	.	”

“哎呀，我好累啊。”

“ [səʊ][ˌeɪ ˈem][ai] , ” [jɔːn] [ˈviːviː] .

“	So	am	I	,	”	yawned	Veve	.
“	所以	是	我	,	”	打哈欠	维维	.

“我也是，”薇薇打了个哈欠说道。

“ [ˈɑːftə(r)] [ðɪs] [ˈpɪkɪŋ] [dʒɒb][ɪz][ˈəʊvə(r)] , [aɪl] [gəʊ][tuː; tə][bed][ænd; ənd] [sliːp] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [jˈiəz] !

“	After	this	picking	job	is	over	,	I'll	go	to	bed	and	sleep	a	million	years	!
“	后	这	挑选	工作	是	超过	,	患病的	去	到	床	和	睡觉	一个	百万	年	!

“等我把这拣货的工作做完，我就上床睡觉，睡上一百万年！”

” [ðə; ði] [tuː] [gˈɜːlz] [kɜːld] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [siːt] , [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə][rɪˈlæks]['djʊərɪŋ][ðə; ði][raɪd][ˈɪntuː] ['roʊzˌdeɪl] .

”	The	two	girls	curled	up	on	the	back	seat	,	intending	to	relax	during	the	ride	into	Rosedale	.
”	这	二	女孩们	卷曲	向上	在	这	后退	座位	,	意图	到	放松	期间	这	骑	进入	罗斯戴尔	.

“两个女孩蜷缩在后座上，打算在前往罗斯代尔的途中放松一下。

[ə; eɪ] [trʌk] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kænɪŋ] ['fæktri; 'fæktəri][hæd; həd] [blɒkt] [ðə; ði] ['entrəns] [geɪt] [tuː; tə]

A	truck	from	the	canning	factory	had	blocked	the	entrance	gate	to
一个	卡车	从	这	罐头	工厂	有	已屏蔽	这	入口	门	到

[pɑː] ['hupərz] ['prɒpəti] .

Pa	Hooper's	property	.
宾夕法尼亚州	胡珀的	财产	.

一辆来自罐头厂的卡车堵住了胡珀老爹家的入口大门。

[nɒt] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [muːvd] [ɒn] [wɪð] [ɪts] [ləʊd] [ɒv; əv] [fruːt] ,

Not	until	it	had	moved	on	with	its	load	of	fruit	,
不是	直到	它	有	已搬	在	和	它是	加载	的	水果	,

直到它载着水果继续前行，

[wɒz; wəz] [mɪs] ['gɔːd(ə)n]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [draɪv] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .

was	Miss	Gordon	able	to	drive	out	into	the	main	road	.
曾是	错过	戈登	有能力的	到	驾驶	出去	进入	这	主要的	路	.

戈登小姐能否开车驶入主路?

[ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [hæd; həd] ['træv(ə)ld] [pə'hæps] [ə; eɪ] [maɪl] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['sɪti] [wen] [ðə; ði] ['braʊni]

The	automobile	had	traveled	perhaps	a	mile	toward	the	city	when	the	Brownie
这	汽车	有	旅行	也许	一个	英里	朝向	这	城市	什么时候	这	布朗尼

['liːdə(r)] [θɔːt] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætə(r)] .

leader	thought	of	an	important	matter	.
领导者	想法	的	一个	重要的	事情	.

汽车可能已经向城里开了大约一英里，这时布朗尼童子军领队想到了一件重要的事情。

“ [baɪ][ðə; ði] [wei] , [ai][doʊnt] [rɪ'kɔːl] ['pækɪŋ] [ðə; ði] ['braʊni] ['kreɪzi] [kwɪlt] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	By	the	way	,	I	don't	recall	packing	the	Brownie	crazy	quilt	,	”	she	said	.
”	经过	这	方式	,	我	不	记起	包装	这	布朗尼	疯狂的	被子	,	”	她	说	.

“对了，我不记得打包了布朗尼拼布被子，”她说。

“ [dɪd] ['aɪðə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] [lʊk] ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː] ? ”

“	Did	either	of	you	look	after	it	?	”
”	做过	任何一个	的	你	看	后	它	?	”

“你们俩谁照看过它？”

“ [nɒt] [ai] , ” [sed] ['rəʊzməri] . -

“	Not	I	,	”	said	Rosemary	.	84
”	不是	我	,	”	说	迷迭香	.	-

“不是我，”罗斯玛丽说。84

“ ['naɪðə(r)] [dɪd][ai] , ” [rɪ'tɜːnd] ['viːviː] .

“	Neither	did	I	,	”	returned	Veve	.
”	两者都不	做过	我	,	”	返回	维维	.

“我也没有，”维维回答道。

“ [ai]['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n] [siː] [ðə; ði] [kwɪlt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [triː] [wen] [wiː; wi] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [lʌntʃ] [bˈɑːskɪts] .

“	I	didn't	even	see	the	quilt	under	the	tree	when	we	picked	up	the	lunch	baskets	.
”	我	没有	甚至	看	这	被子	在下面	这	树	什么时候	我们	挑选	向上	这	午餐	篮子	.

”

”

“我们去取午餐篮的时候，我都没注意到树下的被子。”

“ ['meɪbi] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌðəz] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] , ” [sə'dʒestid] ['rəʊzməri] .

“	Maybe	one	of	the	mothers	took	it	,	”	suggested	Rosemary	.
”	或许	一	的	这	母亲们	采取	它	,	”	建议	迷迭香	.

“也许是其中一位母亲拿走了，”罗斯玛丽猜测道。

[mɪs] ['gɔːd(ə)n] [naʊ] [wɒz; wəz]['rɑːðə(r)] ['trʌbld] .

Miss	Gordon	now	was	rather	troubled	.
错过	戈登	现在	曾是	相当	麻烦	.

戈登小姐现在有些心烦意乱。

“ [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [θɔːt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [kwɪlt] , [bʌt; bət] [ˌaɪ ˈtiː] [slɪpt] [maɪ] [maɪnd] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ,

“	I	should	have	thought	about	the	quilt	,	but	it	slipped	my	mind	,	”	she	said	,
”	我	应该	有	想法	关于	这	被子	,	但	它	滑倒了	我的	头脑	,	”	她	说	,

“我应该想到那床被子的，但我把它给忘了，”她说。

[sləʊɪŋ] [ðə; ði] [kɑː(r)] .

slowing	the	car	.
减速	这	车	.

减速。

“ [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [left] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [triː] .

“	It	may	have	been	left	under	the	tree	.
”	它	可能	有	到过	左边	在下面	这	树	.

“它可能被遗落在树下。”

[aɪ] [bɪˈliːv] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [draɪv] [bæk] [ðeə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ˈsɜːt(ə)n] .

I	believe	we	should	drive	back	there	to	make	certain	.
我	相信	我们	应该	驾驶	后退	那里	到	制作	肯定	.

我认为我们应该开车回去确认一下。

” [ðə; ði] [ˈbraʊni] [ˈliːdə(r)] [tɜːnd] [ðə; ði] [ˈɔːtəməbiːl] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈhuːpə(r)]

”	The	Brownie	leader	turned	the	automobile	around	and	returned	to	the	Hooper
”	这	布朗尼	领导者	转向	这	汽车	大约	和	返回	到	这	胡珀

[ˈɔːtʃəd] .

orchard	.
果园	.

“布朗尼童子军领队调转车头，返回了胡珀果园。”

[ðɪs] [taɪm] [ʃiː; ʃi] [went] [wɪð] [ˈrəʊzməri] [ænd; ənd] [ˈviːviː] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊk] [triː] [weə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd]

This	time	she	went	with	Rosemary	and	Veve	to	the	oak	tree	where	they	had
这	时间	她	去	和	迷迭香	和	维维	到	这	橡木	树	在哪里	他们	有

[ˈiːt(ə)n] [ðə; ði] [ˈpɪknɪk] [lʌntʃ] .

eaten	the	picnic	lunch	.
吃	这	野餐	午餐	.

这次她和罗斯玛丽、维维一起去了她们之前吃过野餐午餐的那棵橡树下。

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd] [ðə; ði] [ˈkreɪzi] [kwɪlt] .

However	,	they	could	not	find	the	crazy	quilt	.
然而	,	他们	可以	不是	寻找	这	疯狂的	被子	.

然而，他们却找不到那条拼布被子。

“ [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbraʊni] [ˈmʌðəz] [meɪ] [hæv; həv] [ˈteɪkən] [ˌaɪ ˈtiː] , ” [mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] [dɪˈsaɪdɪd] .

“	One	of	the	Brownie	mothers	may	have	taken	it	,	”	Miss	Gordon	decided	.
”	一	的	这	布朗尼	母亲们	可能	有	已采取	它	,	”	错过	戈登	决定	.

“可能是某个女童子军妈妈拿走了，”戈登小姐推测道。

“ [əʊ] , [wel] , [aɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [ðə; ði] [kwɪlt] [ˈwʌznt] [left] [bɪˈhaɪnd] .

“	Oh	,	well	,	I	wanted	to	be	sure	the	quilt	wasn't	left	behind	.
”	哦	,	出色地	,	我	通缉	到	是	当然	这	被子	不是	左边	在后面	.

“哦，我只是想确保被子没有被遗落。”

[ɒd] , [aɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [siː] [ˈeniwʌn] [ˈkæri] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [kɑː(r)] .

Odd	,	I	didn't	see	anyone	carry	it	to	a	car	.
奇怪的	,	我	没有	看	任何人	携带	它	到	一个	车	.

奇怪，我没看到有人把它搬到车上。

” [ɪn] [ruːt] [bæk] [tuː; tə] [ˈroʊzˌdeɪl] , [ðə; ði] [ˈbraʊni] [ˈliːdə(r)] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [tuː; tə]

”	En	route	back	to	Rosedale	,	the	Brownie	leader	did	not	have	a	great	deal	to
”	恩	路线	后退	到	罗斯戴尔	,	这	布朗尼	领导者	做过	不是	有	一个	伟大的	交易	到

[seɪ] .

say	.
说	.

“在返回罗斯代尔的路上，布朗尼童子军领队并没有说太多话。”

['viːviː] [ænd; ənd] ['rəʊzməri] [kʊd; kəd] [nɒt] [tel] ['weðə(r)] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ʌn'iːzi] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kwɪlt] [ɔː(r)]

Veve	and	Rosemary	could	not	tell	whether	she	was	uneasy	about	the	quilt	or
维维	和	迷迭香	可以	不是	告诉	无论	她	曾是	不安	关于	这	被子	或者

[wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['mætəz] .

was	thinking	of	other	matters	.
曾是	思维	的	其他	事情	.

薇薇和罗斯玛丽看不出她是在为那床被子感到不安，还是在想其他事情。

[mɪs] ['gɔːd(ə)n] [drɒpt] ['rəʊzməri] [ɒf] [æt; ət] [ðə; ði] Fritche85

Miss	Gordon	dropped	Rosemary	off	at	the	Fritche85
错过	戈登	掉落	迷迭香	离开	在	这	Fritche85

戈登小姐把罗斯玛丽送到弗里奇85号

[həʊm] .

home	.
家	.

家。

['mɪsɪz] . - [sed] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [nɒt] [siːn] [ðə; ði] ['kreɪzi] [kwɪlt] ['aɪðə(r)] .

Mrs	.	Fritche	said	she	had	not	seen	the	crazy	quilt	either	.
太太	.	-	说	她	有	不是	已见	这	疯狂的	被子	任何一个	.

弗里奇太太说她也没见过那床拼布被子。

“ [pə'hæps] ['mɪsɪz] . ['deɪvɪdsn] [hæz; həz] [ˌaɪ 'tiː] , ” [ʃiː; ʃi] [sə'dʒestid] .

“	Perhaps	Mrs	.	Davidson	has	it	,	”	she	suggested	.
”	也许	太太	.	戴维森	有	它	,	”	她	建议	.

“或许戴维森太太得了这种病，”她猜测道。

“ [æz; əz] [aɪ] [rɪ'kɔːl] , [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [liːv] . ”

“	As	I	recall	,	she	was	one	of	the	first	to	leave	.	”
”	作为	我	记起	,	她	曾是	一	的	这	第一的	到	离开	.	”

“我记得，她是最早离开的人之一。”

“ [aɪl] ['telɪfəʊn] [ɔːl] [ðə; ði] ['mʌðəz] , ” [ðə; ði] ['braʊni] ['liːdə(r)] [sed] .

“	I'll	telephone	all	the	mothers	,	”	the	Brownie	leader	said	.
”	患病的	电话	全部	这	母亲们	,	”	这	布朗尼	领导者	说	.

“我会给所有妈妈打电话，”布朗尼童子军领队说。

“ ['sʌmwʌn] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ðə; ði] ['kʌvələt] .

“	Someone	must	have	the	coverlet	.
”	某人	必须	有	这	床单	.

“肯定有人有那床被子。”

” [bɪ'fɔː(r)] ['teɪkɪŋ] ['viːviː] [həʊm] , [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [stɒpt] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['rezɪdəns] .

”	Before	taking	Veve	home	,	Miss	Gordon	stopped	at	her	own	residence	.
”	前	采取	维维	家	,	错过	戈登	停止	在	她	自己的	住宅	.

“在送维维回家之前，戈登小姐先去了自己的住所。”

[frɒm; frəm] [ðeə(r)] [ʃiː; ʃi] [kɔːld] ['mɪsɪz] . ['deɪvɪdsn] .

From	there	she	called	Mrs	.	Davidson	.
从	那里	她	称为	太太	.	戴维森	.

她随后给戴维森太太打了电话。

['sʌniz] ['mʌðə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [nɒt] [siːn] [ɔː(r)] ['teɪkən] [ðə; ði] ['kreɪzi] [kwɪlt] [frɒm; frəm]

Sunny's	mother	reported	that	she	had	not	seen	or	taken	the	crazy	quilt	from
阳光的	母亲	据报道	那	她	有	不是	已见	或者	已采取	这	疯狂的	被子	从

[bɪ'niːθ] [ðə; ði] [triː] .

beneath	the	tree	.
下面	这	树	.

Sunny 的母亲说她既没有看到也没有从树下拿走那条拼布被子。

[ɪn] [tɜːn] , [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [kɔːld] [ɔːl][ðə; ði] ['mʌðəz] [huː] [hæd; həd] [ə'tendɪd] [ðə; ði]['pɪknɪk] .

In	turn	,	Miss	Gordon	called	all	the	mothers	who	had	attended	the	picnic	.
在	转动	,	错过	戈登	称为	全部	这	母亲们	WHO	有	参加	这	野餐	.

戈登小姐随后给所有参加野餐的母亲们打了电话。

['mɪsɪz] . ['wɪljəmz] [wɒz; wəz][ðə; ði][lɑːst] [neɪm] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][lɪst] .

Mrs	.	Williams	was	the	last	name	on	her	list	.
太太	.	威廉姆斯	曾是	这	最后的	姓名	在	她	列表	.

威廉姆斯夫人是她名单上的最后一个名字。

“ [waɪ] , [nəʊ] , ” [rɪ'plaɪd] ['kɑːniz] ['mʌðə(r)] , [ɪn]['ɑːnsə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['braʊni] ['liːdərz] ['kwestʃən] .

“	Why	,	no	,	”	replied	Connie's	mother	,	in	answer	to	the	Brownie	leader's	question	.
”	为什么	,	不	,	”	回复	康妮的	母亲	,	在	回答	到	这	布朗尼	领导人的	问题	.

“为什么不呢？”康妮的妈妈回答布朗尼童子军领队的问题时说道。

“ [aɪ][dɪd] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði] [kwɪlt] .

“	I	did	not	take	the	quilt	.
”	我	做过	不是	拿	这	被子	.

“我没有拿那床被子。”

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['mætə(r)] , [aɪ]['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n] ['nəʊtɪs] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ʌndə(r)][ðə; ði] [triː] .

For	that	matter	,	I	didn't	even	notice	that	it	was	under	the	tree	.
为了	那	事情	,	我	没有	甚至	注意	那	它	曾是	在下面	这	树	.

事实上，我根本没注意到它在树下。

” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [tɜːnd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['telɪfəʊn] , ['veri] [mʌtʃ] [dɪs'kʌrɪdʒd] .

“	Miss	Gordon	turned	away	from	the	telephone	,	very	much	discouraged	.
”	错过	戈登	转向	离开	从	这	电话	,	非常	很多	灰心	.

戈登小姐非常沮丧地转过身，不再接电话。

“ ['viːviː] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] , “ [haʊ] [kæn; kən][ai] [tel] [ðə; ði] ['braʊniz] ?

“	Veve	,	”	she	said	,	“	how	can	I	tell	the	Brownies	?
”	维维	,	”	她	说	,	“	如何	能	我	告诉	这	布朗尼蛋糕	?

“薇薇，”她说，“我该如何告诉布朗尼们呢？”

['ɑːftə(r)][ɔːl]['aʊə(r)] [wɜːk] , [ðə; ði]['kreɪzi] [kwɪlt] [ɪz] [gɒn] !

After	all	our	work	,	the	crazy	quilt	is	gone	!
后	全部	我们的	工作	,	这	疯狂的	被子	是	已消失	!

经过一番努力，那床拼布被子终于消失了！

[waɪl] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['bɪzi] ['pɪkɪŋ] , [aɪm][ə'freɪd] ['sʌmwʌn] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] ! ” -

While	we	were	so	busy	picking	,	I'm	afraid	someone	took	it	!	”	86
尽管	我们	是	所以	忙碌的	挑选	,	我是	害怕的	某人	采取	它	!	”	-

我们忙着采摘的时候，恐怕有人把它拿走了！”86

['tʃæptə(r)] ['sɛvən]

CHAPTER	7
章	7

第七章

[pɑː] ['hupərz] [trʌŋk]

Pa	Hooper's	Trunk
宾夕法尼亚州	胡珀的	树干

胡珀爸爸的行李箱

[nekst] ['mɔːnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] , [ðə; ði] [meɪn] ['tɒpɪk] [ɒv; əv] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz][ðə; ði] [lɒs]

NEXT	morning	at	the	orchard	,	the	main	topic	of	conversation	was	the	loss
下一个	早晨	在	这	果园	,	这	主要的	话题	的	对话	曾是	这	损失

[ɒv; əv][ðə; ði]['kreɪzi] [kwɪlt] .

of	the	crazy	quilt	.
的	这	疯狂的	被子	.

第二天早上在果园里，大家谈论的主要话题是那条拼布被子丢了。

['evriwʌn]	[ə'griːd]	[ðæt]	[mɪs]	['gɔːd(ə)n][hæd; həd]	[left]	[ˌaɪ 'tiː]	['laɪɪŋ]	['ʌndə(r)][ðə; ði]	[əʊk]	[triː]	.
Everyone	**agreed**	**that**	**Miss**	**Gordon**	**had**	**left**	**it**	**lying**	**under**	**the**	**oak**	**tree**	**.**
每个人	同意	那	错过	戈登	有	左边	它	说谎	在下面	这	橡木	树	.

大家都一致认为戈登小姐把它放在了橡树下。

[nəʊ]	[wʌn][riˈkɔːl, ˈriːkɔːl]	['siːɪŋ]	[ˌaɪ 'tiː]['ɑːftə(r)]	[ðæt]	.
No	**one**	**recalled**	**seeing**	**it**	**after**	**that**	**.**
不	一	召回	看到	它	后	那	.

之后就再也没有人记得见过它了。

“	['pɪkəz]	[went]	[tuː; tə][ænd; ənd]	[frɒm; frəm][ðə; ði]	['ɔːtʃəd]	[ɔːl]	[deɪ]	,	”	[mɪs]	['gɔːd(ə)n]	[dɪ'kleəd]	.
“	**Pickers**	**went**	**to**	**and**	**from**	**the**	**orchard**	**all**	**day**	**,**	**”**	**Miss**	**Gordon**	**declared**	**.**
”	采摘者	去	到	和	从	这	果园	全部	天	,	”	错过	戈登	声明	.

“采摘工们整天都在果园里来回走动，”戈登小姐说道。

“	[əʊ]	,	[dɪə(r)]	,	[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]	['keələs]	[ɒv; əv][ˌem 'iː]	[nɒt]	[tuː; tə][hæv; həv]	[lɒkt]	[ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]	[kɑː(r)]	.
“	**Oh**	**,**	**dear**	**,**	**it**	**was**	**careless**	**of**	**me**	**not**	**to**	**have**	**locked**	**it**	**in**	**the**	**car**	**.**
”	哦	,	亲爱的	,	它	曾是	粗心	的	我	不是	到	有	已锁定	它	在	这	车	.

“哎呀，我太粗心了，竟然没有把它锁在车里。”

[ænd; ənd][tuː; tə]	[θɪŋk]	[haʊ]	['meni]	[lɒŋ]	['aʊəz]	[ðə; ði]	['braʊniz]	[spent]	[ɒn][ðeə(r)]	['bjuːtɪf(ə)l]	[blɒks]	!	”
And	**to**	**think**	**how**	**many**	**long**	**hours**	**the**	**Brownies**	**spent**	**on**	**their**	**beautiful**	**blocks**	**!**	**”**
和	到	思考	如何	许多	长的	小时	这	布朗尼蛋糕	花费	在	他们的	美丽的	积木	!	”

想想看，小女童子军们在她们美丽的积木上花了多少时间啊！

“	['meɪbi]	[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['meksɪkənz]	[tʊk]	[ˌaɪ 'tiː]	!	”	[sə'dʒestid]	['rəʊzməri]	.
“	**Maybe**	**one**	**of**	**the**	**Mexicans**	**took**	**it**	**!**	**”**	**suggested**	**Rosemary**	**.**
”	或许	一	的	这	墨西哥人	采取	它	!	”	建议	迷迭香	.

“也许是哪个墨西哥人拿走了！”罗斯玛丽猜测道。

“	[aɪ]	[sɔː]	[ðæt]	['lɪt(ə)l]	[bɔɪ]	[ðeɪ]	[kɔːl][hwɑːn; 'dʒuːən]	['wɔːkɪŋ]	[ə'lɒŋ]	[ðə; ði]	[rəʊd]	[ə'baʊt]	[fɔː(r)]	[ə'klɑːk]	.	”
“	**I**	**saw**	**that**	**little**	**boy**	**they**	**call**	**Juan**	**walking**	**along**	**the**	**road**	**about**	**four**	**o'clock**	**.**	**”**
”	我	锯	那	小的	男生	他们	称呼	胡安	步行	沿着	这	路	关于	四	点钟	.	”

“我大约四点钟的时候，看到那个叫胡安的小男孩沿着路走。”

“	[hwɑːn; 'dʒuːən]	[ˌwʊdnt]	[stiːl]	,	”	['viːviː]	[sed]	,	['gəʊɪŋ]	['kwɪkli]	[tuː; tə][hɪz; ɪz]	[dɪ'fens]	.
“	**Juan**	**wouldn't**	**steal**	**,**	**”**	**Veve**	**said**	**,**	**going**	**quickly**	**to**	**his**	**defense**	**.**
”	胡安	不会	偷	,	”	维维	说	,	去	迅速地	到	他的	防御	.

“胡安不会偷东西的，”维维赶紧为他辩护道。

“	[hiːz]	[naɪs]	[ænd; ənd][aɪ]	[laɪk]	[hɪm]	!	”
“	**He's**	**nice**	**and**	**I**	**like**	**him**	**!**	**”**
”	他是	好的	和	我	喜欢	他	!	”

“他很好，我很喜欢他！”

“	[wiː; wi]	['mʌsnt]	[ə'kjuːz]	['eniwʌn]	,	”	[sed]	[mɪs]	['gɔːd(ə)n]	.	-
“	**We**	**mustn't**	**accuse**	**anyone**	**,**	**”**	**said**	**Miss**	**Gordon**	**.**	**87**
”	我们	不得	控	任何人	,	”	说	错过	戈登	.	-

“我们不能指责任何人，”戈登小姐说。87

“	[ðə; ði]	[fɔːlt]	[wɒz; wəz]	[ɪn'taɪəli]	[maɪ]	[əʊn]	.
“	**The**	**fault**	**was**	**entirely**	**my**	**own**	**.**
”	这	过错	曾是	完全	我的	自己的	.

“这完全是我的错。”

[aɪl]	[traɪ]	['sʌmhaʊ]	[tuː; tə]	[meɪk]	[ˌaɪ 'tiː][ʌp]	[tuː; tə][ðə; ði]	['braʊniz]	.
I'll	**try**	**somehow**	**to**	**make**	**it**	**up**	**to**	**the**	**Brownies**	**.**
患病的	尝试	不知何故	到	制作	它	向上	到	这	布朗尼蛋糕	.

我会想办法弥补对布朗尼童子军的亏欠。

[dʒʌst][æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt]	,	[aɪ]	[kænt]	[θɪŋk]	[ɒv; əv]	['eni]	[weɪ]	[tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː]	.
Just	**at**	**the**	**moment**	**,**	**I**	**can't**	**think**	**of**	**any**	**way**	**to**	**do**	**it**	**.**
只是	在	这	片刻	,	我	不能	思考	的	任何	方式	到	做	它	.

目前，我还没想到任何办法。

['evri] [wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] [stɪtʃɪs] [wɒz; wəz] ['preʃəs] .

Every	one	of	those	stitches	was	precious	.
每一个	一	的	那些	针脚	曾是	宝贵的	.

每一针都弥足珍贵。

" [ðə; ði] ['braʊniz] [felt] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [wɜːk] .

"	The	Brownies	felt	the	same	way	about	their	work	.
"	这	布朗尼蛋糕	毛毡	这	相同的	方式	关于	他们的	工作	.

“小女童军们对自己的工作也有同样的感受。”

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [wʊd] [ðeɪ] [hæv; həv] [səʊd] [ə'nʌðə(r)] [kwɪlt] .

Not	for	anything	in	the	world	would	they	have	sewed	another	quilt	.
不是	为了	任何事物	在	这	世界	会	他们	有	缝制的	其他	被子	.

他们无论如何也不会再缝制另一床被子了。

[ðeɪ] [felt] [ɪts] [lɒs] ['veri] ['kiːnli] .

They	felt	its	loss	very	keenly	.
他们	毛毡	它是	损失	非常	敏锐地	.

他们对失去它感到非常痛心。

“ [dʌz] [ðɪs] [miːn] [wiː; wi][woʊnt][hæv; həv][ðə; ði] [kwɪlt] [ʃəʊ] [ɔː(r)][ðə; ði] ['ɔːkʃ(ə)n] ?

“	Does	this	mean	we	won't	have	the	quilt	show	or	the	auction	?
"	做	这	意思是	我们	惯于	有	这	被子	展示	或者	这	拍卖	?

“这是否意味着我们将无法举办被子展或拍卖会？”

" [aɪ'lin] [ɑːskt] .

"	Eileen	asked	.
"	艾琳	问	.

“艾琳问道。”

“ [wiː; wi] [kænt] [hæv; həv][ðə; ði] ['ɔːkʃ(ə)n] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [kwɪlt] [tuː; tə] [sel] , " [ðə; ði]

“	We	can't	have	the	auction	because	we	have	no	quilt	to	sell	,	"	the
"	我们	不能	有	这	拍卖	因为	我们	有	不	被子	到	卖	,	"	这

['tiːtʃə(r)] [rɪ'plaɪd] .

teacher	replied	.
老师	回复	.

“我们不能举办拍卖会，因为我们没有被子要卖，”老师回答说。

“ [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃəʊ] , [aɪ] [vəʊt] [ðæt] [wiː; wi][gəʊ][ɒn] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][ɪg'zæktli][æz; əz][wiː; wi] [plænd]

“	As	for	the	show	,	I	vote	that	we	go	on	with	it	exactly	as	we	planned
"	作为	为了	这	展示	,	我	投票	那	我们	去	在	和	它	确切地	作为	我们	计划

. "

: "

. "

“至于节目本身，我投票赞成我们按原计划继续进行。”

“ [səʊ][duː; də][aɪ] ! " [kraɪd] ['kɒni] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)] [g'ɜːlz] [ə'griːd] .

“	So	do	I	!	"	cried	Connie	,	and	all	the	other	girls	agreed	.
"	所以	做	我	!	"	哭	康妮	,	和	全部	这	其他	女孩们	同意	.

“我也是！”康妮喊道，其他女孩也都表示赞同。

['viːviː] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] [nɒt] [æz; əz] [ɪnˌθjuːzi'æstɪk] [æz; əz][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ,

Veve	,	however	,	was	not	as	enthusiastic	as	the	others	,
维维	,	然而	,	曾是	不是	作为	热情的	作为	这	其他的	,

然而，维维却不像其他人那样热情。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ʃiː; ʃi]['nevə(r)] [wʊd] [faɪnd][ə; eɪ] [kwɪlt] [tuː; tə] [dɪ'spleɪ] .

because	she	was	afraid	she	never	would	find	a	quilt	to	display	.
因为	她	曾是	害怕的	她	绝不	会	寻找	一个	被子	到	展示	.

因为她害怕自己永远找不到可以展示的被子。

“ [ai][hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [aɪ'dɪə] [tuː] !
“ I have another idea too !
” 我 有 其他 主意 也 !

“我还有个主意！”

” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ə'naʊnst] ['tʃɪəfəli] .
” Miss Gordon announced cheerfully .
” 错过 戈登 宣布 愉快地 .

“戈登小姐兴高采烈地宣布道。”

[ðə; ði] ['braʊniz] [di'mɑːnd, -'mænd][tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .
The Brownies demanded to know what it was .
这 布朗尼蛋糕 要求 到 知道 什么 它 曾是 .

女童子军们迫切想知道那是什么。

“ [waɪ] [nɒt] [hæv; həv][ə; eɪ] ['tʃeri] ['festɪvl; 'festəvəl][ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] ['aʊə(r)] [kwɪlt] [ʃəʊ] ?
“ Why not have a cherry festival in connection with our quilt show ?
” 为什么 不是 有 一个 樱桃 节日 在 联系 和 我们的 被子 展示 ?

“为什么不把樱桃节和我们的拼布展结合起来呢？”

” [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [prə'pəʊzd] .
” the teacher proposed .
” 这 老师 建议的 .

老师提议道。

“ [ˌaɪ 'tiː] [mait] [help] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ] [kraʊd] [ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi] [fʌn] [tuː; tə][plæn] . ” -
“ It might help to draw a crowd and would be fun to plan . ” 88
” 它 可能 帮助 到 画 一个 人群 和 会 是 乐趣 到 计划 . ” -

“这或许有助于吸引人群，而且策划起来也很有趣。”88

“ [əʊ] , [ðæt] [saʊndz] [ɪk'saɪtɪŋ] ! ” [ə'pruːvd] ['kɒni] .
“ Oh , that sounds exciting ! ” approved Connie .
” 哦 , 那 声音 激动人心 ! ” 得到正式认可的 康妮 .

“哦，听起来真令人兴奋！”康妮赞许道。

“ [haʊ] [duː; də][wiː; wi][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ?
“ How do we do it ?
” 如何 做 我们 做 它 ?

“我们该怎么做？”

” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] ['aʊtlaɪnd] [hɜː(r); hə(r)][plænz] , [ænd; ənd][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði][g'ɜːlz][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][ðeə(r)] [əʊn]
” Miss Gordon outlined her plans , and invited the girls to add their own
” 错过 戈登 概述 她 计划 , 和 受邀 这 女孩们 到 添加 他们的 自己的
[sə'dʒestʃənz] .
suggestions .
建议 .

戈登小姐概述了她的计划，并邀请女孩们提出自己的建议。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [kʌt] [aʊt] ['pet(ə)l] ['pætənz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][g'ɜːlz][kʊd; kəd] [meɪk] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['tʃeri]
She had cut out petal patterns from which the girls could make artificial cherry
她 有 切 出去 花瓣 图案 从 哪个 这 女孩们 可以 制作 人造的 樱桃
['blɔsəmz] [tuː; tə] ['dekəreɪt] [buːðz] .
blossoms to decorate booths .
花朵 到 装饰 展位 .

她剪出了花瓣图案，女孩们可以用这些图案制作人造樱花来装饰摊位。

“ [wiː; wi][kæn; kən][hæv; həv]['peɪpə(r)] ['læntənz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['blɔsəmz] , ” [ʃiː; ʃi] [went] [ɒn] .
“ We can have paper lanterns decorated with the blossoms , ” she went on .
” 我们 能 有 纸 灯笼 装饰 和 这 花朵 , ” 她 去 在 .

“我们可以用鲜花装饰纸灯笼，”她接着说。

“ [ðen] [juː; jʊ] [mait] [laɪk] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [ə; eɪ] ['festɪvl; 'festəvəl] [kwiːn] .
“ **Then you might like to select a festival queen .**
” 然后 你 可能 喜欢 到 选择 一个 节日 女王 .

那么，您或许可以选出一位节日皇后。

[ɪf] [səʊ] , [wiːl; wil] [niːd] [ə; eɪ] [θrəʊn] . ”
If so , we'll need a throne . ”
如果 所以 , 出色地 需要 一个 王座 . ”

如果真是这样，我们就需要一张王座了。

“ [ˌwʊdnt] [ðæt] [miːn] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [wɜːk] ?
“ Wouldn't that mean a lot of work ?
” 不会 那 意思是 一个 很多 的 工作 ?

那岂不是意味着要做很多工作吗?

” [aɪ'lin] [ɑːskt] .
” Eileen asked .
” 艾琳 问 .

“艾琳问道。”

[ɔːl'redi] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['fiːlɪŋ] ['rɑːðə(r)] ['taɪəd] [frɒm; frəm] [səʊ] [mʌtʃ] ['tʃeri] ['pɪkɪŋ] .
Already she was feeling rather tired from so much cherry picking .
已经 她 曾是 感觉 相当 疲劳的 从 所以 很多 樱桃 挑选 .

她因为采摘了太多樱桃，已经感到相当疲惫了。

“ [ðə; ði] [θrəʊn] [kʊd; kəd] [biː; bi] [meɪd] [kwaɪt] ['iːzəli] [baɪ] ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] [swɪŋ] .
“ The throne could be made quite easily by using a swing .
” 这 王座 可以 是 制成 相当 容易地 经过 使用 一个 摇摆 .

“用秋千就能很容易地做出这个宝座。”

[ðə; ði] [rəʊp] [strændz] [wʊd] [biː; bi] [ɪn'twaɪn] [wɪð] ['tʃeri] ['blɔsəmz] .
The rope strands would be entwined with cherry blossoms .
这 绳索 线 会 是 交织 和 樱桃 花朵 .

绳子上会缠绕着樱花。

[ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [naɪs] [ɪf] [wiː; wi] [hæd; həd] [ðə; ði] ['festɪvl; 'festəvəl] [aʊt] - [ɒv; əv] - [dɔːz] .
I think it would be nice if we had the festival out - of - doors .
我 思考 它 会 是 好的 如果 我们 有 这 节日 出去 - 的 - 门 .

我觉得如果把节日改在户外举办就太好了。

[ðæt] [ɪz] , [ɪf] [ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] [feə(r)] .
That is , if the weather is fair .
那 是 , 如果 这 天气 是 公平的 .

也就是说，如果天气晴朗的话。

[wɪv] [hæd; həd] [səʊ] [mʌtʃ] [reɪn] ['leɪtli] .
We've had so much rain lately .
我们已经 有 所以 很多 雨 最近 .

最近雨水太多了。

” [wʌn] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['braʊniz] [laɪkt] [mɪs] ['gɔːrdənz] [aɪ'dɪə] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['tʃeri] ['festɪvl; 'festəvəl]
” One and all the Brownies liked Miss Gordon's idea for the cherry festival
” 一 和 全部 这 布朗尼蛋糕 喜欢 错过 戈登的 主意 为了 这 樱桃 节日
.
:
.

“所有布朗尼童子军都喜欢戈登小姐关于樱桃节的想法。”

['sʌmhaʊ] , ['plænɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [iːzd] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [kwɪlt] .
Somehow , planning for it eased the loss of their quilt .
不知何故 , 规划 为了 它 缓解 这 损失 的 他们的 被子 .

不知何故，事先做好计划减轻了他们失去被子的痛苦。

“ [wen] [wɪl] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl] ?
“ When will we have the festival ?
” 什么时候 将要 我们 有 这 节日 ?

“我们什么时候举办这个节日？”

” ['viːviː] [ɑːskt] .
” Veve asked .
” 维维 问 .

“薇薇问道。

[mɪs] ['gɔːd(ə)n] [sed] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ðə; ði][nekst] [wiːk] - [end] [mait] [biː; bi][ðə; ði][best] [taɪm] .
Miss Gordon said she thought the next week - end might be the best time .
错过 戈登 说 她 想法 这 下一个 星期 - 结尾 可能 是 这 最好的 时间 .

戈登小姐说她认为下个周末可能是最佳时机。

[ɔːl'ðəʊ] [ðæt] [dɪd] [nɒt] [gɪv] [ðə; ði] ['braʊniz] ['veri] [lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] , they89
Although that did not give the Brownies very long for their preparations , they89
虽然 那 做过 不是 给 这 布朗尼蛋糕 非常 长的 为了 他们的 准备工作 , they89

虽然这并没有给布朗尼童子军们留下太多准备时间，但她们89

[kʊd; kəd][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ɪf] ['evriwʌn] [wɜːkt] [tə'geðə(r)] .
could do it if everyone worked together .
可以 做 它 如果 每个人 工作 一起 .

如果大家齐心协力，就能做到。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['mʌðəz] [hæd; həd] ['prɒmɪst] [tuː; tə][help] .
And all the mothers had promised to help .
和 全部 这 母亲们 有 承诺 到 帮助 .

所有母亲都承诺会帮忙。

“ [aɪl] [meɪk] [ðə; ði]['poʊstərz] [tə'naɪt] , ” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] ['ɒfəd] .
“ I'll make the posters tonight , ” Miss Gordon offered .
” 患病的 制作 这 海报 今晚 , ” 错过 戈登 提供 .

“我今晚就做海报，”戈登小姐说道。

“ [æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] , [brɪŋ] [ðə; ði] ['prɒmɪst] [kwɪlts] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] .
“ As soon as you can , bring the promised quilts to my house .
” 作为 很快 作为 你 能 , 带来 这 承诺 被子 到 我的 房子 .

“请尽快把答应给我的被子送到我家。”

” [wɪð] [ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl][ænd; ənd] [kwɪlt] [ʃəʊ] ['ɔːlməʊst][æt; ət][hænd] ,
” With the festival and quilt show almost at hand ,
” 和 这 节日 和 被子 展示 几乎 在 手 ,

“随着节日和拼布展即将到来，

['viːviː] [w'ʌndəd] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [duː; də][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪg'zɪbɪt] .
Veve wondered what she would do for an exhibit .
维维 想知道 什么 她 会 做 为了 一个 展览 .

维芙想知道她该如何筹办展览。

['leɪtə(r)] [ðæt] ['mɔːnɪŋ] [wen] [ʃiː; ʃi] ['kærid] [hɜː(r); hə(r)][peɪl][ɒv; əv] ['tʃeriz] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃed] [fɔː(r); fə(r)]
Later that morning when she carried her pail of cherries to the shed for
之后 那 早晨 什么时候 她 携带 她 桶 的 樱桃 到 这 棚 为了
[weɪɪŋ] ,
weighing ,
称重 ,

那天上午晚些时候，她提着一桶樱桃到棚子里去称重时，

[ʃiː; ʃi] [ɑːskt] [pɑː] ['huːpə(r)] [ɪf] [hiː; hi] [njuː] [ɒv; əv] ['eniwʌn] [huː] [mait] [hæv; həv][ə; eɪ] [kwɪlt] [ʃiː; ʃi]

she	asked	Pa	Hooper	if	he	knew	of	anyone	who	might	have	a	quilt	she
她	问	宾夕法尼亚州	胡珀	如果	他	知道	的	任何人	WHO	可能	有	一个	被子	她

[kʊd; kəd] ['bɒrəʊ] .

could	borrow	.
可以	借	.

她问帕·胡珀是否认识有谁可以借她一床被子。

" [bles] [juː; jʊ] , [nəʊ] , " [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] .

"	Bless	you	,	no	,	"	he	answered	.
"	保佑	你	,	不	,	"	他	回答	.

"不，我祝福你。"他回答道。

" [ɪf] [maɪ]['sɪstə(r)] , ['elə] , [wɜː(r); wə(r)][ə'laɪv] , [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɒv; əv] - [ɪm] .

"	If	my	sister	,	Ella	,	were	alive	,	she	could	give	you	a	dozen	of	'	em	.
"	如果	我的	姐姐	,	艾拉	,	是	活	,	她	可以	给	你	一个	打	的	-	呃	.

"如果我的妹妹艾拉还活着，她可以给你一打。"

['elə] [meɪd] ['bjuːtɪf(ə)l] [kwɪlts] . "

Ella	made	beautiful	quilts	.	"
艾拉	制成	美丽的	被子	.	"

艾拉做了漂亮的被子。

" ['hævnt] [juː; jʊ] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [naʊ] ? "

"	Haven't	you	any	of	them	now	?	"
"	还没有	你	任何	的	他们	现在	?	"

"你现在一个都没有了吗？"

" [nɒt] [ə; eɪ][wʌn] , [tʃaɪld] .

"	Not	a	one	,	child	.
"	不是	一个	一	,	孩子	.

"一个也没有，孩子。"

[ɔːl] [ðə; ði] [kwɪlts] [bɜːnd] [wen] [ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .

All	the	quilts	burned	when	the	house	was	destroyed	.
全部	这	被子	烧伤	什么时候	这	房子	曾是	损毁	.

房子被毁时，所有的被子也都烧毁了。

[ðæt] [wɒz; wəz] [raɪt] ['ɑːftə(r)][maɪ]['sɪstə(r)][daɪd] .

That	was	right	after	my	sister	died	.
那	曾是	正确的	后	我的	姐姐	死亡	.

那是在我姐姐去世之后不久。

[ɔːl][maɪ] ['peɪpəz] [ænd; ənd] ['rekɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] [tuː] .

All	my	papers	and	records	were	burned	too	.
全部	我的	文件	和	记录	是	烧伤	也	.

我的所有文件和记录也被烧毁了。

['evriθɪŋ] [aɪ] [əʊnd] .

Everything	I	owned	.
一切	我	拥有	.

我所有的一切。

" ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [saɪd] [æz; əz][hiː; hi] [pɔː] - ['tʃeriz] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['sɔːtɪŋ] [bɪn] .

"	Mr	.	Hooper	sighed	as	he	poured	Veve's	cherries	into	a	sorting	bin	.
"	先生	.	胡珀	叹了口气	作为	他	倾倒	-	樱桃	进入	一个	排序	垃圾桶	.

胡珀先生叹了口气，把维维的樱桃倒进分拣箱里。

“ [ɪf] ['evriθɪŋ] ['hædnt] [bɜːnd] , ” [hiː; hi] [hint] , “ [ai] [mait] [nɒt] [faɪnd] [maɪ'self] [weə(r)] [ai] [ˌeɪ 'em]

“	If	everything	hadn't	burned	,	”	he	hinted	,	“	I	might	not	find	myself	where	I	am
”	如果	一切	之前没有	烧伤	,	”	他	暗示	,	“	我	可能	不是	寻找	我	在哪里	我	是

[nəʊ] .

now	.
现在	.

“如果一切都没有被烧毁，”他暗示道，“我可能不会走到今天这一步。”

[aɪ'd] [ʃəʊ] [ðæt] ['ʌpstɑːt] , [kɑːl] ['wɪŋˌgeɪt] , [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɔː(r)] [tuː] !

I'd	show	that	upstart	,	Carl	Wingate	,	a	thing	or	two	!
ID	展示	那	暴发户	,	卡尔	温盖特	,	一个	事物	或者	二	!

我一定要让那个暴发户卡尔·温盖特见识见识！

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , [hiː; hi] [həʊldz] [ðə; ði] [wɪp] [hænd] . ” -

As	it	is	,	he	holds	the	whip	hand	.	”	90
作为	它	是	,	他	持有	这	鞭	手	.	”	-

事实上，他掌握着发鞭的那只手。”90

['viːviː] [kʊd; kəd] [nɒt] [ges] [wɒt] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ment] .

Veve	could	not	guess	what	the	old	man	meant	.
维维	可以	不是	猜测	什么	这	老的	男人	意思是	.

维维猜不透老人的意思。

“ ['dɪd(ə)nt] [juː; jʊ] [seɪv] ['eniθɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['faɪə(r)] ?

“	Didn't	you	save	anything	from	the	fire	?
”	没有	你	节省	任何事物	从	这	火	?

“你难道没从火灾中抢救出任何东西吗？”

” [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] .

”	she	asked	.
”	她	问	.

她问道。

“ [nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [θɪŋ] ?

“	Not	a	single	thing	?
”	不是	一个	单身的	事物	?

“一件也没有？”

” [pɑː] ['huːpə(r)] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [nɑːld] [hænd] [tə'wɔːd] [ə; eɪ] [fɑː(r)] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃed] .

”	Pa	Hooper	waved	his	gnarled	hand	toward	a	far	corner	of	the	shed	.
”	宾夕法尼亚州	胡珀	挥手	他的	盘根错节的	手	朝向	一个	远的	角落	的	这	棚	.

“胡珀老爹朝棚屋的远角挥了挥他那布满老茧的手。”

“ ['əʊnli] [ðæt] [əʊld] [trʌŋk] [ænd; ənd] ['bjʊərəʊ] , ” [hiː; hi] [sed] , ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [tuː] ['dʌsti] , ['kɑːpɪt] -

“	Only	that	old	trunk	and	bureau	,	”	he	said	,	pointing	to	two	dusty	,	carpet	-
”	仅有的	那	老的	树干	和	局	,	”	他	说	,	指向	到	二	尘土飞扬	,	地毯	-

['kʌvəd] ['ɒbdʒɪkts] .

covered	objects	.
涵盖	对象	.

“只有那个旧箱子和旧梳妆台了，”他指着两个沾满灰尘、盖着地毯的物品说道。

“ ['naɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [kən'teɪnd] ['eniθɪŋ] [ɒv; əv] ['vælјuː] . ”

“	Neither	of	them	contained	anything	of	value	.	”
”	两者都不	的	他们	包含	任何事物	的	价值	.	”

“它们里面都没有任何值钱的东西。”

“ [hæv; həv] [juː; jʊ] [lʊkt] ['keəfəli] , ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] ? ”

“	Have	you	looked	carefully	,	Mr	.	Hooper	?	”
”	有	你	看起来	小心	,	先生	.	胡珀	?	”

“胡珀先生，您仔细看过了吗？”

“ [məʊst] ['keəfəli] , [mɪs] ['viːviː] .
“ Most carefully , Miss Veve .
“ 最多 小心 , 错过 维维 .

“维芙小姐，请您务必小心。”

[aɪd] [gɪv] [ə; eɪ] [lɒt] [ɪf] [ai] [kʊd; kəd] [faɪnd] [wʌn] [ɒv; əv] ['ɛləz] [əʊld] ['lɛtəz] — [ɪn] [fækt] ,
I'd give a lot if I could find one of Ella's old letters — in fact ,
ID 给 一个 很多 如果 我 可以 寻找 一 的 艾拉的 老的 信件 — 在 事实 ,

如果能找到艾拉以前的一封信，我愿意付出很多——事实上，

['eniθɪŋ] ['beərɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['sɪgnətʃə(r)] . ”
anything bearing her signature . ”
任何事物 轴承 她 签名 . ”

任何带有她签名的东西。”

“ [jʊr; jər] ['sɜːt(ə)n] [ðeə(r)] ['ɪz(ə)nt] [æn; ən] [əʊld] ['letə(r)] ['sʌmweə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [trʌŋk] ? ”
“ You're certain there isn't an old letter somewhere in the trunk ? ”
“ 你是 肯定 那里 不是 一个 老的 信 某处 在 这 树干 ? ”

“你确定后备箱里没有一封旧信吗？”

“ [kwaɪt] ['sɜːt(ə)n] .
“ Quite certain .
“ 相当 肯定 .

“非常肯定。”

” ['viːviː] ['hezɪteɪtɪd] [ə; eɪ] ['məʊmənt] , [ænd; ənd] [ðen] [sed] :
“ Veve hesitated a moment , and then said :
” 维维 犹豫了一下 一个 片刻 , 和 然后 说 :

薇薇犹豫了一下，然后说道：

“ ['sʌmtaɪmz] , ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] , [trʌŋks] [hæv; həv] ['siːkrət] [kəm'pɑːtmənts] [ɔː(r)] [fɔːls] ['bɒtəms] .
“ Sometimes , Mr . Hooper , trunks have secret compartments or false bottoms .
“ 有时 , 先生 . 胡珀 , 树干 有 秘密 隔间 或者 错误的 底部 .

“胡珀先生，有时候，行李箱里会有秘密隔间或暗格。

[ai] [nəʊ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [aɪv] [riːd] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['stɔːriz] .
I know , because I've read about it in stories .
我 知道 , 因为 我已经 读 关于 它 在 故事 .

我知道，因为我在故事里读到过。

” ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] ['tʃʌkl] [æz; əz] [hiː; hi] [stuːpt] [tuː; tə] [pæt] [kæp] , [huː] [lik] [hɪz; ɪz] [hænd] .
” Mr . Hooper chuckled as he stooped to pat Cap , who licked his hand .
” 先生 . 胡珀 轻笑 作为 他 弯腰 到 拍 帽 , WHO 舔过 他的 手 .

胡珀先生笑着弯下腰拍了拍卡普，卡普舔了舔他的手。

“ [səʊ] [juː; jʊ] [θɪŋk] [maɪ] ['sɪstərz] [əʊld] [trʌŋk] [mait] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['siːkrət] [kəm'pɑːtmənt] ? ”
“ So you think my sister's old trunk might have a secret compartment ? ”
“ 所以 你 思考 我的 姐妹 老的 树干 可能 有 一个 秘密 隔间 ? ”

“所以你认为我姐姐的旧箱子里可能有个暗格？”

“ ['kʊd(ə)nt] [ˌaɪ 'tiː] ? ”
“ Couldn't it ? ”
“ 不能 它 ? ”

“难道不能吗？”

“ [maɪ] ['sɪstə(r)] ['elə] ['wʌznt] [ðə; ði] [taɪp] [tuː; tə] [haɪd] ['eniθɪŋ] . -
“ My sister Ella wasn't the type to hide anything . 91
“ 我的 姐姐 艾拉 不是 这 类型 到 隐藏 任何事物 . -

“我妹妹艾拉不是那种会隐瞒任何事情的人。”91

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['əʊpən] [ænd; ənd] [ə'bʌv] [bɔːd] [ə'baʊt] ['evriθɪŋ] [ʃiː; ʃi] [dɪd] .
She was open and above board about everything she did .
她 曾是 打开 和 多于 木板 关于 一切 她 做过 .

她为人坦诚，做事光明磊落。

[ðæts] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [səʊ][kwɪə(r)] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] [wɪl] —
That's why it seemed so queer about her will —
那就是 为什么 它 似乎 所以 酷儿 关于 她 将要 —

所以她的遗嘱才显得那么奇怪——

" [ðə; ði][əʊld][mæn] [læpst] ['ɪntuː] [diːp] [θɔːt] [wɪ'ðaʊt] ['fɪnɪʃɪŋ] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] ['stɑːtɪd] [tuː; tə]
" The old man lapsed into deep thought without finishing what he had started to
" 这 老的 男人 失效 进入 深的 想法 没有 精加工 什么 他 有 开始 到
[seɪ] .
say .
说 .

"老人陷入了沉思，话还没说完就停了下来。"

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [fə'get] [ðæt] ['viːviː] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ʃed] .
He seemed to forget that Veve was in the shed .
他 似乎 到 忘记 那 维维 曾是 在 这 棚 .

他似乎忘记了维维还在棚子里。

['ɑːftə(r)] [ə'waɪl] , [rɪ'kɔːlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['prez(ə)ns] , [hiː; hi] [sed] ['brɪskli] : " [wel] ,
After awhile , recalling her presence , he said briskly : " Well ,
后 一会儿 , 回忆 她 在场 , 他 说 轻快地 : " 出色地 ,

过了一会儿，他想起她的存在，干脆利落地说道："嗯，

[fɔː(r)] [mɔː(r)] [paʊndz] [ɒv; əv] ['tʃeriz] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['təʊt(ə)l] .
four more pounds of cherries to add to your total .
四 更多的 磅 的 樱桃 到 添加 到 你的 全部的 .

你的总数还要再增加四磅樱桃。

[jʊr; jər] ['kætʃɪŋ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] , ['viːviː] .
You're catching up with the others , Veve .
你是 捕捉 向上 和 这 其他的 , 维维 .

薇薇，你正在赶上其他人。

[kiːp] [ʌp][ðə; ði] [gʊd] [wɜːk] ! "
Keep up the good work ! "
保持 向上 这 好的 工作 ! "

继续保持！

" [jes] , [sɜː(r)] , " ['viːviː] [ə'griːd] .
" Yes , sir , " Veve agreed .
" 是的 , 先生 , " 维维 同意 .

"是的，先生，"薇薇同意道。

[ðen] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['diːpli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði][əʊld] [trʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði]['bjʊərəʊ] ,
Then , because she was deeply interested in the old trunk and the bureau ,
然后 , 因为 她 曾是 深 感兴趣的 在 这 老的 树干 和 这 局 ,

然后，因为她对那个旧箱子和梳妆台非常感兴趣，

[ʃiː; ʃi] [spəʊk] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'gen] .
she spoke of them again .
她 辐 的 他们 再次 .

她又提起他们了。

" [wʊd] [juː; jʊ][maɪnd] [ɪf] [aɪ] [went] [θruː] - [ɪm] ['sʌmtaɪm] ? " [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] .
" Would you mind if I went through ' em sometime ? " she asked .
" 会 你 头脑 如果 我 去 通过 - 呃 有时 ? " 她 问 .

"我可以找时间翻阅一下吗？"她问道。

" [pə'hæps] [aɪ] [maɪt] [faɪnd][æn; ən][əʊld]['letə(r)] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['sɪstərz] .
" Perhaps I might find an old letter of your sister's .
" 也许 我 可能 寻找 一个 老的 信 的 你的 姐妹 .

"或许我能找到你姐姐的一封旧信。"

['mʌðə(r)] [sez] [ai][hæv; həv] ['veri] [ʃɑːp] [aɪz] . ”

Mother	says	I	have	very	sharp	eyes	.	”
母亲	说道	我	有	非常	锋利的	眼睛	.	”

妈妈说我的眼睛很敏锐。

“ [aɪv] [lʊkt] [θruː] [ðə; ði] [trʌŋk] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [taɪmz] , ” [pɑː] ['huːpə(r)] [rɪ'tɜːnd] .

“	I've	looked	through	the	trunk	a	dozen	times	,	”	Pa	Hooper	returned	.
”	我已经	看起来	通过	这	树干	一个	打	时代	,	”	宾夕法尼亚州	胡珀	返回	.

“我已经把后备箱翻了不下十几遍了，”胡珀爸爸回答道。

“ [ɪts] [ə; eɪ] ['juːsləs] [tɑːsk] .

“	It's	a	useless	task	.
”	它是	一个	无用	任务	.

这是一项毫无意义的任务。

” [əb'zɜːvɪŋ] - [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] , [hiː; hi] ['ædɪd] ['kwɪkli] : “ [bʌt; bət][juː; jʊ] [meɪ] [sɜːtʃ] [ɪf]

”	Observing	Veve's	disappointment	,	he	added	quickly	:	“	But	you	may	search	if
”	观察	-	失望	,	他	额外	迅速地	:	“	但	你	可能	搜索	如果

[jʊr; jər] [ə; eɪ][maɪnd][tuː; tə] . ”

you're	a	mind	to	.	”
你是	一个	头脑	到	.	”

看到维维失望的表情，他连忙补充道：“不过，如果你愿意的话，你可以自己去寻找。”

“ [raɪt] [naʊ] ?

“	Right	now	?
”	正确的	现在	?

“现在?

” ['viːviː] [ɑːskt] ['iːgəli] .

”	Veve	asked	eagerly	.
”	维维	问	急切地	.

“薇薇急切地问道。”

“ [ai] [ges] [juː; jʊ][kʊd; kəd] , ['əʊnli][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kiːp] [juː; jʊ][frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] ['tʃeri] ['pɪkɪŋ] . ”

“	I	guess	you	could	,	only	it	will	keep	you	from	your	cherry	picking	.	”
”	我	猜测	你	可以	,	仅有的	它	将要	保持	你	从	你的	樱桃	挑选	.	”

“我想你可以这么做，但这会妨碍你随意采摘樱桃。”

“ [aɪl] [gəʊ] [θruː] [ðə; ði] [trʌŋk] [æt; ət][ðə; ði] [lʌntʃ] ['aʊə(r)] , ” ['viːviː] [dɪ'saɪdɪd] . -

“	I'll	go	through	the	trunk	at	the	lunch	hour	,	”	Veve	decided	.	92
”	患病的	去	通过	这	树干	在	这	午餐	小时	,	”	维维	决定	.	-

“我午休的时候去翻翻后备箱，”维维决定道。92

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] ['braʊniz] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][plæn] .

The	little	girl	returned	to	the	orchard	to	tell	the	Brownies	of	her	plan	.
这	小的	女孩	返回	到	这	果园	到	告诉	这	布朗尼蛋糕	的	她	计划	.

小女孩回到果园，把她的计划告诉了小女童军们。

[ʃiː; ʃi] [faʊnd] ['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði][gˈɜːlz] ['gæðəd] [ɪn][ə; eɪ] [gruːp] [ə'raʊnd] [dʒeɪn] .

She	found	several	of	the	girls	gathered	in	a	group	around	Jane	.
她	成立	一些	的	这	女孩们	聚集	在	一个	团体	大约	简	.

她发现几个女孩聚在简身边。

“ [ɪts] [biːn] ['teɪkən] !

“	It's	been	taken	!
”	它是	到过	已采取	!

“它被拿走了！ ”

” [dʒeɪn][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ɪk'saɪtɪdli] .

”	Jane	was	saying	excitedly	.
”	简	曾是	说	兴奋地	.

简兴奋地说。

“ [ðə; ði] ['braʊni] [pɪn][wɒz; wəz][ɒn][maɪ][dʒi:nz][ænd; ənd] [naʊ] [ɪts] [gɒn] .

“	The	Brownie	pin	was	on	my	jeans	and	now	it's	gone	.
”	这	布朗尼	别针	曾是	在	我的	牛仔裤	和	现在	它是	已消失	.

“布朗尼徽章原本别在我的牛仔裤上，现在不见了。”

[ˌaɪ 'ti:] [dɪsə'pɪəd] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [kwɪlt] [dɪd] !

It	disappeared	the	same	as	the	quilt	did	!
它	消失	这	相同的	作为	这	被子	做过	!

它和那床被子一样消失了!

” [mɪs] ['gɔ:d(ə)n] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)]['lædə(r)][tu:; tə] [lɜ:n] [wɒt] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .

”	Miss	Gordon	came	down	from	her	ladder	to	learn	what	was	wrong	.
”	错过	戈登	来了	向下	从	她	梯子	到	学习	什么	曾是	错误的	.

戈登小姐从梯子上下来，想看看发生了什么事。

[dʒeɪn][təʊld][hɜ:(r); hə(r)] [ðæt] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [wɔ:n] [ðə; ði] ['dɑ:nsɪŋ] [elf] [pɪn] [ðæt] ['mɔ:nɪŋ] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)]

Jane	told	her	that	she	had	worn	the	dancing	elf	pin	that	morning	on	her
简	讲述	她	那	她	有	磨损	这	跳舞	精灵	别针	那	早晨	在	她

[ʃɜ:t] .

shirt	.
衬衫	.

简告诉她，那天早上她把跳舞小精灵胸针别在了衬衫上。

['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] [bɪ'fɔ:(r)] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['mɪsɪŋ] .

Only	a	few	minutes	before	she	had	noticed	that	it	was	missing	.
仅有的	一个	很少	分钟	前	她	有	注意到	那	它	曾是	丢失的	.

就在几分钟前，她才发现它不见了。

“ [ju:; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [lɒst] [ˌaɪ 'ti:] ['sʌmweə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['ɔ:tʃəd] , ” [ðə; ði] ['braʊni] ['li:də(r)]

“	You	must	have	lost	it	somewhere	in	the	orchard	,	”	the	Brownie	leader
”	你	必须	有	丢失的	它	某处	在	这	果园	,	”	这	布朗尼	领导者

[dɪ'kleəd] .

declared	.
声明	.

“你一定是把它丢在果园里的某个地方了，”女童子军领队说道。

“ [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:]['ɪz(ə)nt] [raɪt] [tu:; tə] [sə'dʒest] [ðæt] ['sʌmwʌn] [tʊk] [ˌaɪ 'ti:] . ”

“	But	it	isn't	right	to	suggest	that	someone	took	it	.	”
”	但	它	不是	正确的	到	建议	那	某人	采取	它	.	”

“但就此断定是有人拿走了它，这是不对的。”

“ [wel] , ['sʌmwʌn] [went] [ɒf] [wɪð] ['aʊə(r)] [kwɪlt] ! ”

“	Well	,	someone	went	off	with	our	quilt	!	”
”	出色地	,	某人	去	离开	和	我们的	被子	!	”

“哎呀，有人把我们的被子偷走了！”

“ [ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['mætə(r)] , [dʒeɪn] .

“	That	was	a	different	matter	,	Jane	.
”	那	曾是	一个	不同的	事情	,	简	.

“那是另一回事，简。”

[ænd; ənd][aɪ] [bleɪm] [maɪ'self] .

And	I	blame	myself	.
和	我	责备	我	.

我责怪自己。

[aɪ]['nevə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [left] [ðə; ði] ['kʌvələt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [tri:] .

I	never	should	have	left	the	coverlet	under	the	tree	.
我	绝不	应该	有	左边	这	床单	在下面	这	树	.

我真不该把被子留在树下。

" [dʒeɪn] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [fʌs] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪn] .

"	Jane	made	a	great	fuss	over	the	loss	of	the	pin	.
"	简	制成	一个	伟大的	大惊小怪	超过	这	损失	的	这	别针	.

"简对丢失别针这件事大惊小怪。"

[fɔː(r); fə(r)] ['nɪəli] [hɑːf][æn; ən]['aʊə(r)][ʃiː; ʃi] [geɪv] [ʌp] ['tʃeri] ['pɪkɪŋ] [ænd; ənd] [sɜːrtʃt] ['evriweə(r)] [ɒn]

For	nearly	half	an	hour	she	gave	up	cherry	picking	and	searched	everywhere	on
为了	几乎	一半	一个	小时	她	给予	向上	樱桃	挑选	和	搜索	到处	在

[ðə; ði] [graʊnd] .

the	ground	.
这	地面	.

将近半个小时，她放弃了采摘樱桃，转而在地上到处寻找。

['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['braʊniz] [helpt] [hɜː(r); hə(r)] .

Several	of	the	Brownies	helped	her	.
一些	的	这	布朗尼蛋糕	帮助	她	.

几名女童军帮助了她。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt][faɪnd][ðə; ði] ['mɪsɪŋ] [pɪn] .

But	they	could	not	find	the	missing	pin	.
但	他们	可以	不是	寻找	这	丢失的	别针	.

但他们找不到丢失的别针。

" [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌem 'iː] ['feəli] [ɪl] , " [dʒeɪn] [sed] [ɪn][ə; eɪ] discouraged93

"	It	makes	me	fairly	ill	,	"	Jane	said	in	a	discouraged93
"	它	制作	我	相当	患病的	,	"	简	说	在	一个	discouraged93

"这让我感觉很不舒服，"简沮丧地说。

[vɔɪs] .

voice	.
嗓音	.

嗓音。

" [fɜːst] ['aʊə(r)] [kwɪlt] — [ænd; ənd] [naʊ] [maɪ][pɪn] .

"	First	our	quilt	—	and	now	my	pin	.
"	第一的	我们的	被子	—	和	现在	我的	别针	.

"先是我们的被子——现在又是我的别针。"

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmwʌn] [dɪs'ɒnɪst] [ɪn] [ðɪs] ['ɔːtʃəd] ! "

There	must	be	someone	dishonest	in	this	orchard	!	"
那里	必须	是	某人	不诚实	在	这	果园	!	"

这片果园里肯定有人不诚实！

" [bʌt; bət][dʒeɪn] , [nəʊ][wʌn][kʊd; kəd][hæv; həv]['teɪkən][ðə; ði][pɪn] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)][dʒiːnz] [wɪ'ðaʊt] [juː; jʊ]

"	But	Jane	,	no	one	could	have	taken	the	pin	off	your	jeans	without	you
"	但	简	,	不	一	可以	有	已采取	这	别针	离开	你的	牛仔裤	没有	你

['hævɪŋ] [siːn] [ðem; ðəm] ,

having	seen	them	,
拥有	已见	他们	,

"但是简，没人能在你没看见的情况下把你的牛仔裤上的别针取下来。"

" ['kɒni] ['pɔɪntɪd] [aʊt] .

"	Connie	pointed	out	.
"	康妮	尖	出去	.

康妮指出。

" [bɪ'saɪdz] , [ðə; ði] ['pɪkəz] [ɔːl] [siːm] ['veri] [naɪs] .

"	Besides	,	the	pickers	all	seem	very	nice	.
"	除了	,	这	采摘者	全部	似乎	非常	好的	.

此外，采摘工们看起来都很友善。

[aɪm][ʃʊə(r)] [ðeɪ] [ˌwʊdnt] [stiːl] .

I'm	sure	they	wouldn't	steal	.
我是	当然	他们	不会	偷	.

我相信他们不会偷东西。

〃 [bɪˈsaɪdz] [ðə; ði] [ˈbraʊniz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈmʌðəz] ,

〃	Besides	the	Brownies	and	their	mothers	,
〃	除了	这	布朗尼蛋糕	和	他们的	母亲们	,

除了女童子军和她们的母亲之外，

[pɑː] [ˈhuːpə(r)][hæd; həd][ten][ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [twelv] [ˈʌðə(r)] [pˈɜːsənz] [ˈpɪkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm]

Pa	Hooper	had	ten	and	sometimes	twelve	other	persons	picking	for	him
宾夕法尼亚州	胡珀	有	十	和	有时	十二	其他	人	挑选	为了	他

.

:

.

胡珀老爹有十个人，有时甚至十二个人替他采摘。

[ˈevriwʌn] [siːmd] [ˈfrendli] [ænd; ənd] [ˈplez(ə)nt] .

Everyone	seemed	friendly	and	pleasant	.
每个人	似乎	友好的	和	令人愉快的	.

每个人看起来都很友善和和蔼。

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ˈpɪkəz] [ˈɔːlweɪz] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbraʊniz] [wen] [ðeɪ] [met] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði]

The	women	pickers	always	spoke	to	the	Brownies	when	they	met	them	at	the
这	女性	采摘者	总是	辐	到	这	布朗尼蛋糕	什么时候	他们	遇见	他们	在	这

[ˈpækɪŋ] [ʃed] .

packing	shed	.
包装	棚	.

女采摘工们每次在包装棚遇到小女童军时都会和她们交谈。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði][gˈɜːlz][hæd; həd] [ɑːskt] [ˈevriwʌn] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmɪsɪŋ] [kwɪlt] .

Of	course	the	girls	had	asked	everyone	about	the	missing	quilt	.
的	课程	这	女孩们	有	问	每个人	关于	这	丢失的	被子	.

当然，女孩们已经问遍了所有人关于丢失的被子的事。

[nəʊ][wʌn][hæd; həd] [siːn] [ˌaɪ ˈtiː] .

No	one	had	seen	it	.
不	一	有	已见	它	.

没有人见过它。

[ænd; ənd] [naʊ] , [nəʊ][wʌn] [njuː] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [lɒst] [pɪn] .

And	now	,	no	one	knew	anything	about	the	lost	pin	.
和	现在	,	不	一	知道	任何事物	关于	这	丢失的	别针	.

现在，没有人知道那枚丢失的别针的下落了。

[ˈɑːftə(r)] [əˈwaɪl] [ðə; ði] [ˈbraʊniz] [went] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈpɪkɪŋ] [əˈgen] .

After	awhile	the	Brownies	went	back	to	their	picking	again	.
后	一会儿	这	布朗尼蛋糕	去	后退	到	他们的	挑选	再次	.

过了一会儿，小女童子军们又回去采摘了。

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [dʒeɪn] [ˈwɒntɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kiːp] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][pɪn] ,

Even	though	Jane	wanted	them	to	keep	looking	for	her	pin	,
甚至	尽管	简	通缉	他们	到	保持	寻找	为了	她	别针	,

尽管简希望他们继续寻找她的别针，

[ðeɪ] [felt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [teɪk] [ˈeni] [mɔː(r)] [taɪm] .

they	felt	they	could	not	take	any	more	time	.
他们	毛毡	他们	可以	不是	拿	任何	更多的	时间	.

他们觉得不能再拖延下去了。

['viːviː] [təʊld] [ðə; ði] [gˈɜːlz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [trʌŋk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [əʊld] ['bjʊərəʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['pækɪŋ] [ʃed] .

Veve	told	the	girls	about	the	trunk	and	the	old	bureau	in	the	packing	shed	.
维维	讲述	这	女孩们	关于	这	树干	和	这	老的	局	在	这	包装	棚	.

薇薇告诉女孩们关于包装棚里的箱子和旧书桌的事。

" [ˌwʊdnt] [ˌaɪ ˈtiː] [biː; bi] ['wʌndə(ə)l] [ɪf] [ai] [kʊd; kəd] [faɪnd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] ['elə] ['hupərz] ['hændraɪtɪŋ] !

"	Wouldn't	it	be	wonderful	if	I	could	find	some	of	Ella	Hooper's	handwriting	!
"	不会	它	是	精彩的	如果	我	可以	寻找	一些	的	艾拉	胡珀的	手写	!

"如果我能找到一些艾拉·胡珀的亲笔字迹，那该有多好啊！"

" [ʃiː; ʃi] ['spekjuleit] .

"	she	speculated	.
"	她	推测	.

她推测道。

" [ɪf] [ai] [kʊd; kəd] , ['meɪbi] [pɑː] ['huːpə(r)] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['ɔːtʃəd] ! " -

"	If	I	could	,	maybe	Pa	Hooper	wouldn't	have	to	give	up	his	orchard	!	"	94
"	如果	我	可以	,	或许	宾夕法尼亚州	胡珀	不会	有	到	给	向上	他的	果园	!	"	-

"如果可以的话，也许胡珀老爹就不用放弃他的果园了！"94

[ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [wɒz; wəz] ['plezntli] [kuːl] .

The	morning	was	pleasantly	cool	.
这	早晨	曾是	愉快	凉爽的	.

早晨凉爽宜人。

[baɪ] [naʊ] [ðə; ði] ['braʊniz] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['feəli] ['stedi] [ɪf] [nɒt] [fɑːst] ['pɪkəz] .

By	now	the	Brownies	had	become	fairly	steady	if	not	fast	pickers	.
经过	现在	这	布朗尼蛋糕	有	变得	相当	稳定的	如果	不是	快速地	采摘者	.

到现在为止，小女童军们已经变得相当稳定，虽然速度不算很快。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [kiːp] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .

Of	course	,	they	could	not	keep	up	with	the	others	.
的	课程	,	他们	可以	不是	保持	向上	和	这	其他的	.

当然，他们无法跟上其他人的步伐。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] ['meni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðeə(r)] ['təʊt(ə)l] [kept] ['grəʊɪŋ] [ænd; ənd]

But	there	were	so	many	of	them	that	their	total	kept	growing	and
但	那里	是	所以	许多	的	他们	那	他们的	全部的	保留	生长	和

['grəʊɪŋ] .

growing	.
生长	.

但由于数量太多，总数不断增长。

" [wɒt] [wɪl] [wiː; wi] [duː; də] [wɪð] [ɔːl] ['aʊə(r)] ['mʌni] ?

"	What	will	we	do	with	all	our	money	?
"	什么	将要	我们	做	和	全部	我们的	钱	?

"我们该如何处理我们所有的钱？"

" ['kɒni] [mjuːzd] .

"	Connie	mused	.
"	康妮	沉思	.

康妮沉思道。

" [gəʊ] ['kæmpɪŋ] , [ɔː(r)] ['meɪbi] [ɒn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [trɪp] !

"	Go	camping	,	or	maybe	on	a	long	trip	!
"	去	野营	,	或者	或许	在	一个	长的	旅行	!

"去露营，或者来一次长途旅行吧！"

" [aɪ'lin] [prə'pəʊzd] ['ɪnstəntli] .

"	Eileen	proposed	instantly	.
"	艾琳	建议的	即刻	.

"艾琳当即求婚。"

“ [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [njuː] [jɔːk] ['sɪti] [ɔː(r)] ['meɪbi] ['wɒʃɪŋtən] !

“	I'd	like	to	go	to	New	York	City	or	maybe	Washington	!
”	ID	喜欢	到	去	到	新的	约克	城市	或者	或许	华盛顿	!

“我想去纽约市，或者去华盛顿！”

” [ɔːl] [ðə; ði] ['braʊniz] [lɑːft] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [aɪ'dɪə] [siːmd] [kwaɪt] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .

”	All	the	Brownies	laughed	,	for	the	idea	seemed	quite	impossible	.
”	全部	这	布朗尼蛋糕	笑了	,	为了	这	主意	似乎	相当	不可能的	.

“所有的小女童军都笑了，因为这个想法似乎完全不可能。”

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [pɪkt] ['tʃeriz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [wiːk] ,

Even	if	they	picked	cherries	for	a	week	,
甚至	如果	他们	挑选	樱桃	为了	一个	星期	,

即使他们摘樱桃摘了一个星期，

[ðeɪ] [njuː] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [ɜːn] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [trɪp] .

they	knew	they	could	not	earn	enough	for	a	long	trip	.
他们	知道	他们	可以	不是	赚	足够的	为了	一个	长的	旅行	.

他们知道自己赚不到足够的钱去长途旅行。

[bʌt; bət] [dʒʌst] [ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪk'saɪtɪd] [ðem; ðəm] .

But	just	the	thought	of	it	excited	them	.
但	只是	这	想法	的	它	兴奋的	他们	.

但仅仅是想到这件事就让他们兴奋不已。

[æt; ət] [nuːn] [ðə; ði] ['braʊniz] [et; eɪt] [ðeə(r)] ['lʌntʃən] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .

At	noon	the	Brownies	ate	their	luncheon	as	quickly	as	possible	.
在	中午	这	布朗尼蛋糕	吃	他们的	午餐	作为	迅速地	作为	可能的	.

中午时分，小女童军们以最快的速度吃完了午餐。

['viːviː] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [sprɪŋ] , ['həʊpɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['meksɪkən] [bɔɪ] [ə'gen] .

Veve	went	to	the	spring	,	hoping	to	see	the	little	Mexican	boy	again	.
维维	去	到	这	春天	,	希望	到	看	这	小的	墨西哥	男生	再次	.

薇薇去了泉边，希望能再次见到那个墨西哥小男孩。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðeə(r)] , [bʌt; bət] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [bent] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [kuːl] [drɪŋk] ,

He	was	not	there	,	but	as	she	bent	down	for	a	cool	drink	,
他	曾是	不是	那里	,	但	作为	她	弯曲	向下	为了	一个	凉爽的	喝	,

他不在那里，但当她弯腰去拿凉水时，

[ʃiː; ʃi] [sɔː] ['sʌmθɪŋ] [braɪt] [ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ] ['laɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [mʌd] .

she	saw	something	bright	and	shining	lying	in	the	mud	.
她	锯	某物	明亮的	和	灼灼	说谎	在	这	泥	.

她看到泥地里躺着一个闪闪发光的东西。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['mɪsɪŋ] ['braʊni] [pɪn] !

It	was	the	missing	Brownie	pin	!
它	曾是	这	丢失的	布朗尼	别针	!

原来是丢失的布朗尼徽章！

“ [ænd; ənd] [dʒeɪn] [wɒz; wəz] [səʊ] [ʃʊə(r)] ['sʌmwʌn] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] !

“	And	Jane	was	so	sure	someone	took	it	!
”	和	简	曾是	所以	当然	某人	采取	它	!

“简非常肯定有人拿走了它！”

” ['viːviː] ['tʃʌkl] , ['wɒʃɪŋ] [ðə; ði] ['embləm] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [striːm] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] .

”	Veve	chuckled	,	washing	the	emblem	under	the	stream	of	water	.
”	维维	轻笑	,	洗涤	这	徽	在下面	这	溪流	的	水	.

薇薇轻笑一声，将徽章放在水流下冲洗干净。

“ [weɪt] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [h'iəz] [ə'baʊt] [ðɪs] !

“	Wait	until	she	hears	about	this	!
”	等待	直到	她	听到	关于	这	!

“等她听到这件事就知道了！”

" ['reɪsɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] , [ʃiː; ʃi] [geɪv] [ðə; ði][pɪn][tuː; tə][dʒeɪn] . -

"	Racing	back	to	the	orchard	,	she	gave	the	pin	to	Jane	.	95
"	赛车	后退	到	这	果园	,	她	给予	这	别针	到	简	.	-

她飞奔回果园，把别针给了简。95

" [wel] , [kæn; kən][juː; jʊ] [biːt] [ðæt] !

"	Well	,	can	you	beat	that	!
"	出色地	,	能	你	打	那	!

“哇，你能超越这个吗！”

" [ðə; ði]['ʌðə(r)] [gɜːl] [ɪk'skleɪmd] .

"	the	other	girl	exclaimed	.
"	这	其他	女孩	惊呼	.

“另一个女孩惊呼道。”

" [aɪ] [rɪ'membə(r)] [naʊ] , [aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [sprɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] ['aʊəz] [ə'gəʊ] .

"	I	remember	now	,	I	went	to	the	spring	a	couple	of	hours	ago	.
"	我	记住	现在	,	我	去	到	这	春天	一个	夫妻	的	小时	前	.

“我想起来了，几个小时前我去过泉水那里。”

[aɪ] [ges] [ðə; ði][pɪn][mʌst; məst][hæv; həv] [slɪpt] [ɒf] [maɪ][dʒiːnz]

I	guess	the	pin	must	have	slipped	off	my	jeans
我	猜测	这	别针	必须	有	滑倒了	离开	我的	牛仔裤

我猜那枚别针一定是从我的牛仔裤上滑下来了。

[ænd; ənd][aɪ]['dɪd(ə)nt] ['nəʊtɪs] . "

and	I	didn't	notice	.	"
和	我	没有	注意	.	"

我竟然没注意到。

" [juː; jʊ] [siː] [haʊ] [ˌʌn'feə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [ə'kjuːz] ['eniwʌn] [wen] [juː; jʊ] [ɑːrnt] [ʃʊə(r)] , " ['ædɪd]

"	You	see	how	unfair	it	is	to	accuse	anyone	when	you	aren't	sure	,	"	added
"	你	看	如何	不公平	它	是	到	控	任何人	什么时候	你	不是	当然	,	"	额外

['rəʊzməri] [sɪ'vɪəli] .

Rosemary	severely	.
迷迭香	严重	.

“你看，在不确定的情况下指责别人是多么不公平啊，”罗斯玛丽严厉地补充道。

" [aɪ]['dɪd(ə)nt] [ə'kjuːz] ['eni] [wʌn]['pɜːs(ə)n] , " [dʒeɪn] [dɪ'fendɪd] [hɜː'self] .

"	I	didn't	accuse	any	one	person	,	"	Jane	defended	herself	.
"	我	没有	控	任何	一	人	,	"	简	辩护	她自己	.

“我没有指控任何人，”简为自己辩解道。

" [aɪ][dʒʌst] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [hæv; həv] [biːn] ['sʌmwʌn] .

"	I	just	said	it	might	have	been	someone	.
"	我	只是	说	它	可能	有	到过	某人	.

“我只是说可能是某个人干的。”

['eniweɪ] , ['aʊə(r)] [kwɪlt] [stɪl] [ɪz] ['mɪsɪŋ] !

Anyway	,	our	quilt	still	is	missing	!
反正	,	我们的	被子	仍然	是	丢失的	!

总之，我们的被子还是不见了！

" [wɪð] [lʌntʃ] ['fɪnɪʃt] , ['viːviː] [plænd] [tuː; tə] [get] ['bɪzi] [ɒn][ðə; ði][əʊld] [trʌŋk] .

"	With	lunch	finished	,	Veve	planned	to	get	busy	on	the	old	trunk	.
"	和	午餐	完成的	,	维维	计划	到	得到	忙碌的	在	这	老的	树干	.

午饭后，维维打算开始修理那辆旧车厢。

[bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][duː; də][səʊ] , [haʊ'evə(r)] , [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [kɔːld] [ðə; ði] ['braʊniz] [tə'geðə(r)] .

Before	she	could	do	so	,	however	,	Miss	Gordon	called	the	Brownies	together	.
前	她	可以	做	所以	,	然而	,	错过	戈登	称为	这	布朗尼蛋糕	一起	.

然而，在她来得及这么做之前，戈登小姐把小女童子军们召集到了一起。

“ [gˈɜːlz] , [haʊ] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [raɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkænɪŋ] [ˈfæktri; ˈfæktəri] ?

“	**Girls**	**,**	**how**	**would**	**you**	**like**	**to**	**ride**	**to**	**the**	**canning**	**factory**	**?**
”	女孩们	,	如何	会	你	喜欢	到	骑	到	这	罐头	工厂	?

“姑娘们，你们想不想一起去罐头厂？”

” [ʃiː; ʃi] [in'kwaiə] .

”	**she**	**inquired**	**.**
”	她	询问	.

她问道。

“ [wɒt] [wʊd] [wiː; wi] [duː; də] [ðeə(r)] ?

“	**What**	**would**	**we**	**do**	**there**	**?**
”	什么	会	我们	做	那里	?

“我们到了那里会做什么？”

” [ˈkɒni] [ɑːskt] [ˈkwɪkli] .

”	**Connie**	**asked**	**quickly**	**.**
”	康妮	问	迅速地	.

康妮急切地问道。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ˈveri] [mʌtʃ] [ˈɪntrəstɪd] , [æz; əz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈbraʊniz] .

She	**was**	**very**	**much**	**interested**	**,**	**as**	**were**	**all**	**the**	**Brownies**	**.**
她	曾是	非常	很多	感兴趣的	,	作为	是	全部	这	布朗尼蛋糕	.

她非常感兴趣，所有的小女童军也都一样。

“ [ai] [θɔːt] [wiː; wi] [mait] [siː] [haʊ] [ˈtʃeriz] [ɑː(r); ə(r)] [kænd] [kəˈmɜːʃəli] . ”

“	**I**	**thought**	**we**	**might**	**see**	**how**	**cherries**	**are**	**canned**	**commercially**	**.**	**”**
”	我	想法	我们	可能	看	如何	樱桃	是	罐装	商业上	.	”

“我想我们可以看看樱桃是如何进行商业罐装的。”

“ [wɪl] [wiː; wi] [gəʊ] [naʊ] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [kɑː(r)] ? ” [in'kwaiə] [ˈsʌni] .

“	**Will**	**we**	**go**	**now**	**in**	**your**	**car**	**?**	**”**	**inquired**	**Sunny**	**.**
”	将要	我们	去	现在	在	你的	车	?	”	询问	阳光明媚	.

“我们现在坐你的车走吗？”桑尼问道。

[mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] [ɪkˈspleɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [raɪd] [wɪð] [bɪl] [flɪnt] , [ə; eɪ] [trʌk] [ˈdraɪvə(r)] ,

Miss	**Gordon**	**explained**	**that**	**they**	**would**	**ride**	**with**	**Bill**	**Flint**	**,**	**a**	**truck**	**driver**	**,**
错过	戈登	解释	那	他们	会	骑	和	账单	燧石	,	一个	卡车	司机	,

戈登小姐解释说，他们将搭乘卡车司机比尔·弗林特的车。

[huː] [hɔːl] [ˈmɪstə(r)] . [ˈhupərz] [ˈtʃeriz] .

who	**hauled**	**Mr**	**.**	**Hooper's**	**cherries**	**.**
WHO	拖拽	先生	.	胡珀的	樱桃	.

谁帮胡珀先生运走了樱桃。

“ [əʊ] !

“	**Oh**	**!**
”	哦	!

“哦！

[wɪr] [ˈgəʊɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [trʌk] ?

We're	**going**	**in**	**a**	**truck**	**?**
是	去	在	一个	卡车	?

我们要坐卡车去吗?

” [ˈviːviː] [ɪkˈskleɪmd] . -

”	**Veve**	**exclaimed**	**.**	**96**
”	维维	惊呼	.	-

“薇薇惊呼道。96

[ɪˈmiːdiətli] , [ʃiː; ʃi] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [pəˈspəʊn] [hɜː(r); hə(r)] [ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] [trʌŋk] .

Immediately	**,**	**she**	**decided**	**to**	**postpone**	**her**	**examination**	**of**	**the**	**old**	**trunk**	**.**
立即地	,	她	决定	到	推迟	她	考试	的	这	老的	树干	.

她立即决定推迟对旧箱子的检查。

“ [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [gɔb] [ɒv; əv] [fʌn] ！ ”
“ That will be gobs of fun ! ”
” 那 将要 是 戈布斯 的 乐趣 ！ ”

“那肯定会非常有趣！”

“ [ai] [θɔːt] [juː; jʊ] [mait] [ɪn'dʒɔɪ][ˌaɪ 'tiː] , ” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [smaɪld] .
“ I thought you might enjoy it , ” Miss Gordon smiled .
” 我 想法 你 可能 享受 它 , ” 错过 戈登 微笑 .

“我想你可能会喜欢，”戈登小姐笑着说。

“ [brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['swetə(r)z] , [g'ɜːlz] .
“ Bring your sweaters , girls .
” 带来 你的 毛衣 , 女孩们 .

“女孩们，带上你们的毛衣。”

[wiː; wi] [meɪ] [biː; bi] [gɒn] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən]['aʊə(r)][ɔː(r)][səʊ] .
We may be gone for an hour or so .
我们 可能 是 已消失 为了 一个 小时 或者 所以 .

我们可能要离开一个小时左右。

” [ðə; ði] ['mʌðəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['braʊniz] [dɪ'saɪdɪd] [ðeɪ] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [rɪ'meɪn] [æt; ət][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] .
” The mothers of the Brownies decided they would rather remain at the orchard .
” 这 母亲们 的 这 布朗尼蛋糕 决定 他们 会 相当 保持 在 这 果园 .

“布朗尼童子军的母亲们决定她们宁愿留在果园里。”

[ɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði][g'ɜːlz] , [haʊ'evə(r)] , ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] .
All of the girls , however , wanted to go .
全部 的 这 女孩们 , 然而 , 通缉 到 去 .

然而，所有的女孩都想去。

[ɒf] [ðeɪ] [ɹ'eɪsd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['dʒækɪts][ænd; ənd] ['swetə(r)z] .
Off they raced for their jackets and sweaters .
离开 他们 比赛 为了 他们的 夹克 和 毛衣 .

他们赶紧跑去拿外套和毛衣。

[ɔːl'redi] [bɪl] [flɪnt] [wɒz; wəz] ['ləʊdɪŋ] [ðə; ði] [trʌk] [wɪð] [lʌgz] [ɒv; əv] ['tʃeriz] .
Already Bill Flint was loading the truck with lugs of cherries .
已经 账单 燧石 曾是 加载中 这 卡车 和 凸耳 的 樱桃 .

比尔·弗林特已经开始往卡车上装樱桃了。

“ [aɪl] [teɪk] [mɪs] ['gɔːd(ə)n][ænd; ənd] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['braʊniz] [wɪð] [ˌem 'iː][ʌp] [frʌnt] , ” [hiː; hi][təʊld] [ðem; ðəm] .
“ I'll take Miss Gordon and two of the Brownies with me up front , ” he told them .
“ 患病的 拿 错过 戈登 和 二 的 这 布朗尼蛋糕 和 我 向上 正面 , ” 他 讲述 他们 .

“我带戈登小姐和两个女童子军先到前面去，”他告诉她们。

“ [ðə; ði] [rest] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][stænd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
“ The rest will have to stand up in the back .
” 这 休息 将要 有 到 站立 向上 在 这 后退 .

“其余的人只能站在后面。”

[ɪts] [nɒt] [fɑː(r)] , [ðəʊ] , [tuː; tə][ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri] .
It's not far , though , to the factory .
它是 不是 远的 , 尽管 , 到 这 工厂 .

不过，离工厂并不远。

” ['kɒni] [ænd; ənd] ['rəʊzməri] [sæt] [wɪð] [ðə; ði] ['braʊni] ['liːdə(r)] .
” Connie and Rosemary sat with the Brownie leader .
” 康妮 和 迷迭香 卫星 和 这 布朗尼 领导者 .

康妮和罗斯玛丽与布朗尼童子军领队坐在一起。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [g'ɜ:lz] [klaɪmd] ['ɪntu:] [ðə; ði] [rɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [trʌk] ,

The	other	girls	climbed	into	the	rear	of	the	truck	,
这	其他	女孩们	攀登	进入	这	后部	的	这	卡车	,

其他女孩爬上了卡车后车厢。

['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] ['taɪni] [speɪs] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [nɒt] ['ləʊdɪd] [wɪð] ['bɒksɪz] .

finding	a	tiny	space	which	was	not	loaded	with	boxes	.
寻找	一个	微小的	空间	哪个	曾是	不是	已加载	和	盒子	.

找到一个没有堆满箱子的小空间。

“ [hu:'evə(r)] [sɔ:] [səʊ] ['meni] ['tʃeriz] !

“	Whoever	saw	so	many	cherries	!
”	谁	锯	所以	许多	樱桃	!

“谁见过这么多樱桃！”

” ['vi:vi:] ['mɑ:vəl] .

”	Veve	marveled	.
”	维维	惊叹	.

薇薇惊叹道。

“ [ænd; ənd] [dʒʌst] [θɪŋk] !

“	And	just	think	!
”	和	只是	思考	!

“想想看！”

[wi:; wi] [pɪkt] [məʊst] [ɒv; əv] - [ɪm] !

We	picked	most	of	'	em	!
我们	挑选	最多	的	-	呃	!

我们选了大部分！

” [bɪl] [flɪnt] ['stɑ:tɪd] [ðə; ði] [bɪg] [trʌk] ['endʒɪn] .

”	Bill	Flint	started	the	big	truck	engine	.
”	账单	燧石	开始	这	大的	卡车	引擎	.

比尔·弗林特启动了那辆大卡车的引擎。

[ˌaɪ 'ti:] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɔ:(r)] [ðæt] , [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , [ðə; ði] [g'ɜ:lz] [kʊd; kəd] [nɒt] [hɪə(r)] [ðeə(r)] [əʊn] ['vɔɪsɪz] .

It	made	such	a	roar	that	,	for	a	minute	,	the	girls	could	not	hear	their	own	voices	.
它	制成	这样的	一个	吼	那	,	为了	一个	分钟	,	这	女孩们	可以	不是	听到	他们的	自己的	声音	.

它发出如此巨大的轰鸣声，以至于有一分钟之内，女孩们都听不到自己的声音。

[ðə; ði] [trʌk] ['rætld] [ɒf] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] , [pɑ:st] the97

The	truck	rattled	off	down	the	road	,	past	the97
这	卡车	摇晃	离开	向下	这	路	,	过去的	the97

卡车沿着公路隆隆驶去，经过了97号公路。

['wɪŋˌgeɪt] ['ɔ:tʃəd] .

Wingate	orchard	.
温盖特	果园	.

温盖特果园。

[æt; ət] [ðə; ði] [fɜ:st] ['kɔ:nə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [tɜ:nd] [raɪt] , ['ɒntə] [ə; eɪ] [waɪd] [peɪvd] [rəʊd] .

At	the	first	corner	it	turned	right	,	onto	a	wide	paved	road	.
在	这	第一的	角落	它	转向	正确的	,	到	一个	宽的	铺砌路面	路	.

在第一个拐角处，它向右转，驶入一条宽阔的柏油路。

[bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [trʌk] [hæd; həd] [gɒn] ['veri] [fɑː(r)] , [ðə; ði] ['braʊniz] [kɔːt] [saɪt] [ɒv; əv] [əˈnʌðə(r)] ['tʃeri]

Before	**the**	**truck**	**had**	**gone**	**very**	**far**	**,**	**the**	**Brownies**	**caught**	**sight**	**of**	**another**	**cherry**
前	这	卡车	有	已消失	非常	远的	,	这	布朗尼蛋糕	捕捉	视线	的	其他	樱桃

['hɔːlə(r)] , [dəˈrektli] [əˈhed] .

hauler	**,**	**directly**	**ahead**	**.**
运输车	,	直接地	前方	.

卡车还没开多远，布朗尼童子军就看到前方不远处还有另一辆樱桃运输车。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [nɪə] [ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri] , [ðeɪ] [sɔː] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [trʌks] , [ɔːl]

And	**as**	**they**	**neared**	**the**	**factory**	**,**	**they**	**saw**	**more**	**and**	**more**	**trucks**	**,**	**all**
和	作为	他们	接近	这	工厂	,	他们	锯	更多的	和	更多的	卡车	,	全部

['leɪdn] [wɪð] [fruːt] .

laden	**with**	**fruit**	**.**
满载	和	水果	.

随着他们靠近工厂，他们看到越来越多的卡车，全都装满了水果。

“ ['evriwʌn] [mʌst; məst][biː; bi]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['kænəri] !

“	**Everyone**	**must**	**be**	**going**	**to**	**the**	**cannery**	**!**
“	每个人	必须	是	去	到	这	罐头厂	!

“大家都要去罐头厂！”

” ['viːviː] [lɑːft] .

”	**Veve**	**laughed**	**.**
”	维维	笑了	.

薇薇笑了。

[hɜː(r); hə(r)] [wɜːdz] [keɪm] [aʊt] [ɪn][dʒɜːks] ,

Her	**words**	**came**	**out**	**in**	**jerks**	**,**
她	字	来了	出去	在	混蛋	,

她的话语断断续续，语无伦次。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [trʌk] [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt][wɒz; wəz] ['pɑːsɪŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ]['brəʊkən] [pætʃ] [ɒv; əv]

for	**the**	**truck**	**at**	**that**	**moment**	**was**	**passing**	**over**	**a**	**broken**	**patch**	**of**
为了	这	卡车	在	那	片刻	曾是	通过	超过	一个	破碎的	修补	的

['peɪvmənt] .

pavement	**.**
路面	.

因为当时卡车正驶过一段破损的路面。

[ə; eɪ]['məʊmənt]['leɪtə(r)] , [ðə; ði] ['viːəkl] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['stændstɪl] .

A	**moment**	**later**	**,**	**the**	**vehicle**	**came**	**to**	**a**	**complete**	**standstill**	**.**
一个	片刻	之后	,	这	车辆	来了	到	一个	完全的	停顿	.

片刻之后，车辆完全停了下来。

“ [wʌts] [rɒŋ] ? ” [kɔːld] [aɪ'lin] [ɪn] [ə'lɑːm] .

“	**What's**	**wrong**	**?**	**”**	**called**	**Eileen**	**in**	**alarm**	**.**
“	是什么	错误的	?	”	称为	艾琳	在	警报	.

“出什么事了？”艾琳惊慌地问道。

“ [duː; də][wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [flæt] ['taɪə(r)] ?

“	**Do**	**we**	**have**	**a**	**flat**	**tire**	**?**
“	做	我们	有	一个	平坦的	胎	?

“我们的轮胎是不是瘪了？”

” [bɪl] [flɪnt] [dɪd] [nɒt] [niːd] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] [ðə; ði] ['kwestʃənz] .

”	**Bill**	**Flint**	**did**	**not**	**need**	**to**	**answer**	**the**	**questions**	**.**
”	账单	燧石	做过	不是	需要	到	回答	这	问题	.

比尔·弗林特无需回答这些问题。

[baɪ] ['lʊkɪŋ] [ə'hed] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] , [ðə; ði] ['braʊniz] [kʊd; kəd] [siː] [æn; ən] ['ɔːlməʊst] ['endləs] [laɪn]

By	looking	ahead	down	the	road	,	the	Brownies	could	see	an	almost	endless	line
经过	寻找	前方	向下	这	路	,	这	布朗尼蛋糕	可以	看	一个	几乎	无尽的	线

[ɒv; əv] [trʌks] .

of	trucks	.
的	卡车	.

布朗尼女童子军们向前望去，可以看到道路两旁排着一眼望不到头的卡车。

['bʌmpə(r)] [tuː; tə] ['bʌmpə(r)] , [ðeɪ] [stʊd] ,

Bumper	to	bumper	,	they	stood	,
保险杠	到	保险杠	,	他们	站立	,

它们首尾相连，并排停着。

['weɪtɪŋ] [ðeə(r)] [tɜːn] [tuː; tə] [muːv] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fæktri; 'fæktəri] ['ləʊdɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌn'ləʊdɪŋ] [dɒk] .

waiting	their	turn	to	move	up	to	the	factory	loading	and	unloading	dock	.
等待	他们的	转动	到	移动	向上	到	这	工厂	加载中	和	卸货	码头	.

他们正在等待轮到自己前往工厂装卸货码头。

“ [ə'freɪd] [wɪr] [stʌk] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə'waɪl] , ” [ðə; ði] [trʌk] ['draɪvə(r)] [sed] , ['swɪtʃɪŋ] [ɒf] [ðə; ði]

“	Afraid	we're	stuck	here	for	awhile	,	”	the	truck	driver	said	,	switching	off	the
“	害怕的	是	卡住	这里	为了	一会儿	,	”	这	卡车	司机	说	,	交换	离开	这

['məʊtə(r)] .

motor	.
发动机	.

“恐怕我们要被困在这里一段时间了，”卡车司机说着，关掉了发动机。

[ɪn'diːd] , [ðə; ði] ['braʊniz] [wɜː(r); wə(r)] ['træfɪk] [lɒkt] .

Indeed	,	the	Brownies	were	traffic	locked	.
的确	,	这	布朗尼蛋糕	是	交通	已锁定	.

事实上，布朗尼童子军们堵住了交通。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['tʃeri] - ['leɪdn] [trʌks] [ə'hed] [muːvd] [ʌp] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [bʌdʒ] . -

Until	the	cherry	-	laden	trucks	ahead	moved	up	,	they	could	not	budge	.	98
直到	这	樱桃	-	满载	卡车	前方	已搬	向上	,	他们	可以	不是	预算	.	-

直到前面满载樱桃的卡车挪动过来，他们才动弹不得。98

['tʃæptə(r)] [eit]

CHAPTER	8
章	8

第八章

[dʌks] [fʊt] [ɪn] [ðə; ði] [mʌd]

Duck's	Foot	in	the	Mud
鸭子的	脚	在	这	泥

鸭掌陷在泥里

[æt; ət] [fɜːst] , [ðə; ði] ['braʊniz] [dɪd] [nɒt] [maɪnd] ['weɪtɪŋ] [ɪn] [laɪn] .

AT	first	,	the	Brownies	did	not	mind	waiting	in	line	.
在	第一的	,	这	布朗尼蛋糕	做过	不是	头脑	等待	在	线	.

起初，小女童子军们并不介意排队。

[ðeɪ] [sæŋ] [sɔːŋz] [ænd; ənd] [pleɪd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['feɪvərɪt] [geɪmz] .

They	sang	songs	and	played	one	of	their	favorite	games	.
他们	唱	歌曲	和	玩	一	的	他们的	最喜欢的	游戏	.

他们唱歌，还玩了他们最喜欢的游戏。

['kɒni] ['stɑːtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] ['seɪɪŋ] :

Connie	started	it	by	saying	:
康妮	开始	它	经过	说	:

康妮首先说道：

“ [ai] [siː] [ˈsʌmθɪŋ] [griːn] [wɪtʃ] [bɪˈgɪnz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈletə(r)] - [piː] . - [wɒt] [ɪz] [ˌaɪ ˈtiː] ? ”

“	I	see	something	green	which	begins	with	the	letter	'	P	.	'	What	is	it	?	”
”	我	看	某物	绿色的	哪个	开始	和	这	信	-	P	.	-	什么	是	它	?	”

“我看到一个绿色的东西，以字母‘P’开头。那是什么？”

“ [ə; eɪ] [triː] ! ” [kraɪd] [aɪˈlin] [bɪˈfɔː(r)] [ʃiː; ʃi] [stɒpt] [tuː; tə] [θɪŋk] .

“	A	tree	!	”	cried	Eileen	before	she	stopped	to	think	.
”	一个	树	!	”	哭	艾琳	前	她	停止	到	思考	.

“一棵树！”艾琳喊道，然后停下来思考。

“ [ə; eɪ] [triː] [ˈdʌznt] [stɑːt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈletə(r)] - [piː] , -

“	A	tree	doesn't	start	with	the	letter	'	P	,	'
”	一个	树	不	开始	和	这	信	-	P	,	-

“树的名称并非以字母‘P’开头，

” [ˈkɒni] [rɪˈmaɪndid] [hɜː(r); hə(r)] .

”	Connie	reminded	her	.
”	康妮	提醒	她	.

康妮提醒她。

“ [peɪnt] ! ” [gest] [ˈsʌni] [ˈdeɪvɪdsn] , [ˈstretʃɪŋ] [ə; eɪ] [kræmpt] [ɑːm] .

“	Paint	!	”	guessed	Sunny	Davidson	,	stretching	a	cramped	arm	.
”	画	!	”	猜对了	阳光明媚	戴维森	,	伸展	一个	狭窄	手臂	.

“油漆！”桑尼·戴维森猜测道，同时伸展着酸痛的手臂。

“ [griːn] [peɪnt] [ɒn] [ðæt] [trʌk] [dʒʌst] [əˈhed] ! ”

“	Green	paint	on	that	truck	just	ahead	!	”
”	绿色的	画	在	那	卡车	只是	前方	!	”

“前面那辆卡车上有绿色油漆！”

“ [ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [ges] , [bʌt; bət] [juː; jʊ] [ɑːrnt] [raɪt] , ” [lɑːft] [ˈkɒni] .

“	That's	a	good	guess	,	but	you	aren't	right	,	”	laughed	Connie	.
”	那就是	一个	好的	猜测	,	但	你	不是	正确的	,	”	笑了	康妮	.

“你猜得不错，但你猜错了，”康妮笑着说。

“ [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [ˈtaɪni] [hɪnt] .

“	I'll	give	you	a	tiny	hint	.
”	患病的	给	你	一个	微小的	暗示	.

我给你一点提示。

[ðə; ði] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [aɪm] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ɪz] [ˈəʊvə(r)] [ɪn] [ðæt] [fiːld] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] .

The	object	I'm	thinking	about	is	over	in	that	field	to	the	right	.
这	目的	我是	思维	关于	是	超过	在	那	场地	到	这	正确的	.

我指的是右边那块田地里的那个物体。

” [ɔːl] [ðə; ði] [ˈbraʊniz] [glɑːns, glæns] [təˈwɔːd] [ðə; ði] [trʌk] [ˈgɑːd(ə)n] [weə(r)] [ˈmeni] [griːn] [θɪŋz]

”	All	the	Brownies	glanced	toward	the	truck	garden	where	many	green	things
”	全部	这	布朗尼蛋糕	瞥了一眼	朝向	这	卡车	花园	在哪里	许多	绿色的	事物

[wɜː(r); wə(r)] [ˈgrəʊɪŋ] . -

were	growing	.	99
是	生长	.	-

所有小女童军都看向菜园，那里生长着许多绿色植物。

“ [pəˈteɪtəʊz] ! ” [kraɪd] [ˈviːviː] .

“	Potatoes	!	”	cried	Veve	.
”	土豆	!	”	哭	维维	.

“土豆！”维维喊道。

“ [griːn] [pəˈteɪtəʊ] [plɑːnts] ! ”

“	Green	potato	plants	!	”
”	绿色的	土豆	植物	!	”

“绿色的土豆苗！”

“ [ðæts] [raɪt] , ” [ə'griːd] ['kɒni] .
“ That's right , ” agreed Connie .
“ 那就是 正确的 , ” 同意 康妮 .

“没错，”康妮同意道。

“ [naʊ] [ɪts] [jɔː(r); jə(r)] [tɜːn] .
“ Now it's your turn .
“ 现在 它是 你的 转动 .

“现在轮到你了。”

” ['viːviː] [lʊkt] ['kwɪkli] [ə'baʊt] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
” Veve looked quickly about for an object .
” 维维 看起来 迅速地 关于 为了 一个 目的 .

维芙迅速环顾四周，寻找可以拿的东西。

[ɒn] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] , [ə; eɪ] ['wɒʃɪŋ] [hʌŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [laɪn] .
On the opposite side of the road , a washing hung on a line .
在 这 对面的 边 的 这 路 , 一个 洗涤 悬挂 在 一个 线 .

马路对面，晾衣绳上挂着衣服。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] ['nəʊtɪst] [ə; eɪ] [bluː] [ʃɜːt] [flæpɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [briːz] .
The little girl noticed a blue shirt flapping in the breeze .
这 小的 女孩 注意到 一个 蓝色的 衬衫 扑 在 这 微风 .

小女孩注意到一件蓝色衬衫在微风中飘动。

“ [aɪ] [siː] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [stɑːrts] [wɪð] [ðə; ði] ['letə(r)] - [es] - — ” [ʃiː; ʃi] [bɪ'gæn] , [ænd; ənd] [ðen] [brəʊk] [ɒf] .
“ I see something which starts with the letter ' S ' — ” she began , and then broke off .
“ 我 看 某物 哪个 开始 和 这 信 - S - — ” 她 开始 , 和 然后 打破 离开 .

“我看到一个以字母‘S’开头的东西——”她刚开口，就停住了。

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [siːn] [ə'nʌðə(r)] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['ɪntrəstɪŋ] .
She had seen another object even more interesting .
她 有 已见 其他 目的 甚至 更多的 有趣的 .

她还见过另一个更有趣的东西。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

樱桃节上的布朗尼童子军(The Brownie Scouts in the Cherry Festival)

['ɔ:lsəʊ][ɒn][ðə; ði][laɪn] [hʌŋ] [ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [waɪt] ['pætənd] [kwɪlt] .

Also	**on**	**the**	**line**	**hung**	**a**	**red**	**and**	**white**	**patterned**	**quilt**	**.**
还	在	这	线	悬挂	一个	红色的	和	白色的	图案	被子	.

晾衣绳上还挂着一条红白相间的花纹被子。

['i:v(ə)n][frɒm; frəm][səʊ][fɑ:(r)] [ə'weɪ] ['vi:vi:] [kʊd; kəd] [si:] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][məʊst][ʌn'ju:ʒuəl] [dɪ'zaɪn] .

Even	**from**	**so**	**far**	**away**	**Veve**	**could**	**see**	**that**	**it**	**was**	**a**	**most**	**unusual**	**design**	**.**
甚至	从	所以	远的	离开	维维	可以	看	那	它	曾是	一个	最多	异常	设计	.

即使远在很远的地方，维维也能看出这是一个非常不寻常的设计。

“ [əʊ] , [aɪ] [si:] [ə; eɪ] [kwɪlt] !

“	**Oh**	**,**	**I**	**see**	**a**	**quilt**	**!**
”	哦	,	我	看	一个	被子	!

“哦，我看到了一条被子！”

” [ʃi:; ʃi] [kraɪd] .

”	**she**	**cried**	**.**
”	她	哭	.

她哭了起来。

“ [jʊr; jər] [nɒt] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə] [tel] , ” [dʒeɪn] [tʃ'aɪdɪd] [hɜ:(r); hə(r)] .

“	**You're**	**not**	**supposed**	**to**	**tell**	**,**	**”**	**Jane**	**chided**	**her**	**.**
”	你是	不是	据称	到	告诉	,	”	简	责备	她	.

“你不应该说出去，”简责备道。

“ [ænd; ənd] [kwɪlt] ['dʌznt] [stɑ:t] [wɪð] - [es] . - ”

“	**And**	**quilt**	**doesn't**	**start**	**with**	**'**	**S**	**.**	**'**	**”**
”	和	被子	不	开始	和	-	S	.	-	”

“而且quilt这个词也不是以‘S’开头的。”

“ [aɪm] [nɒt] ['pleɪɪŋ] [ðæt] [geɪm] ['eni] [mɔ:(r)] , ” ['vi:vi:] [ə'naʊnst] .

“	**I'm**	**not**	**playing**	**that**	**game**	**any**	**more**	**,**	**”**	**Veve**	**announced**	**.**
”	我是	不是	玩耍	那	游戏	任何	更多的	,	”	维维	宣布	.

“我不再玩那种游戏了，”维维宣布道。

[ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [hɑ:d] .

She	**was**	**thinking**	**hard**	**.**
她	曾是	思维	难的	.

她正在认真思考。

“ [ai][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] . ”

“	**I**	**have**	**an**	**idea**	**.**	**”**
”	我	有	一个	主意	.	”

我有个主意。

“ [ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)][aɪ'diəz] ! ” [skɔf, skɔ:f][dʒeɪn] .

“	**You**	**and**	**your**	**ideas**	**!**	**”**	**scoffed**	**Jane**	**.**
”	你	和	你的	想法	!	”	嘲笑	简	.

“你和你的想法！”简嗤之以鼻。

['vi:vi:] , [haʊ'evə(r)] , [dɪd] [nɒt] [hɪə(r)] .

Veve	**,**	**however**	**,**	**did**	**not**	**hear**	**.**
维维	,	然而	,	做过	不是	听到	.

然而，维维并没有听到。

[ʃiː; ʃi] [nʌdʒd] [ðə; ði] [trʌk] ['draɪvə(r)] .

She	nudged	the	truck	driver	.
她	轻推	这	卡车	司机	.

她轻轻推了推卡车司机。

“ [bɪl] , [haʊ] [lɒŋ] [wɪl] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)] ? ”

“	Bill	,	how	long	will	we	have	to	stay	here	?	”
”	账单	,	如何	长的	将要	我们	有	到	停留	这里	?	”

“比尔，我们还要在这里待多久？”

“ [hɑːd] [tuː; tə] [tel] , ” [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] .

“	Hard	to	tell	,	”	he	replied	.
”	难的	到	告诉	,	”	他	回复	.

“很难说，”他回答道。

“ ['sʌmθɪŋ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['həʊldɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [trʌks] [æt; ət][ðə; ði] ['kænəri] .

“	Something	seems	to	be	holding	up	the	trucks	at	the	cannery	.
”	某物	似乎	到	是	保持	向上	这	卡车	在	这	罐头厂	.

“罐头厂的卡车似乎被什么东西耽搁了。”

['ðer] [nɒt] ['muːvɪŋ] [ʌp] ['veri] [fɑːst] . ” -

They're	not	moving	up	very	fast	.	”	100
它们是	不是	移动	向上	非常	快速地	.	”	-

他们的晋升速度并不快。”100

“ [wɪl] [wiː; wi][biː; bi][hɪə(r)][ten] ['mɪnɪts] ? ”

“	Will	we	be	here	ten	minutes	?	”
”	将要	我们	是	这里	十	分钟	?	”

“我们会在这里待十分钟吗？”

“ [wiː; wi] [mait] .

“	We	might	.
”	我们	可能	.

“我们或许会。”

[ðen] [ə'gen] [wiː; wi] [mait] [nɒt] . ”

Then	again	we	might	not	.	”
然后	再次	我们	可能	不是	.	”

但也可能并非如此。

“ [ai][kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,

“	I	can	make	it	,
”	我	能	制作	它	,

“我可以做到，

” ['viːviː] [dɪ'kleəd] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [tuː; tə]['skræmb(ə)l]['əʊvə(r)][ðə; ði] [haɪ] ['saɪdbɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [trʌk]

”	Veve	declared	and	started	to	scramble	over	the	high	sideboard	of	the	truck
”	维维	声明	和	开始	到	争夺	超过	这	高的	餐边柜	的	这	卡车

.

:
.

“维维说完，就开始爬过卡车的高高的侧板。”

[dʒeɪn] [klʌtʃt] [hɜː(r); hə(r)][baɪ][ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][dʒiːnz] .

Jane	clutched	her	by	the	seat	of	her	jeans	.
简	紧握	她	经过	这	座位	的	她	牛仔裤	.

简一把抓住她的牛仔裤裤裆。

“ [heɪ] , [juː; jʊ] !

“	Hey	,	you	!
”	嘿	,	你	!

“嘿，你!

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] ?

Where	do	you	think	you're	going	?
在哪里	做	你	思考	你是	去	?

你觉得你要去哪里?

" [ʃiː; ʃi][di'mɑːnd, -'mænd] .

"	she	demanded	.
"	她	要求	.

她质问道。

" ['ɑːftə(r)] [ðæt] [kwɪlt] . " ['viːviː] ['pʊld] [friː] [ænd; ənd] [liːpt] ['laɪtli] [tuː; tə][ðə; ði] ['peɪvmənt] .

"	After	that	quilt	.	"	Veve	pulled	free	and	leaped	lightly	to	the	pavement	.
"	后	那	被子	.	"	维维	拉	自由的	和	跳跃	轻轻	到	这	路面	.

"在那床被子之后。"维维挣脱束缚，轻盈地跳到人行道上。

" [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ɑːsk] [ɪf] [ai] [meɪ] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['braʊni] [ʃəʊ] . "

"	I'm	going	to	ask	if	I	may	have	it	for	our	Brownie	show	.	"
"	我是	去	到	问	如果	我	可能	有	它	为了	我们的	布朗尼	展示	.	"

"我想问问能不能把它借给我们布朗尼童子军的表演用。"

" [jʊl] [biː; bi] [left] [bɪ'haɪnd] ! "

"	You'll	be	left	behind	!	"
"	你会	是	左边	在后面	!	"

"你会被落下！"

" [ˌaɪ 'tiː][woʊnt] [teɪk] [ˌem 'iː][bʌt; bət][ə; eɪ] ['mɪnɪt] , " ['viːviː] [ɪn'sɪstɪd] .

"	It	won't	take	me	but	a	minute	,	"	Veve	insisted	.
"	它	惯于	拿	我	但	一个	分钟	,	"	维维	坚持	.

"我只需要一分钟，"维维坚持道。

" [meɪ] [ai][gəʊ] , [mɪs] ['gɔːd(ə)n] ? "

"	May	I	go	,	Miss	Gordon	?	"
"	可能	我	去	,	错过	戈登	?	"

"我可以走了吗，戈登小姐？"

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['sɜːt(ə)n] [juː; jʊ][woʊnt] [teɪk] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ten] ['mɪnɪts] ? "

"	Are	you	certain	you	won't	take	longer	than	ten	minutes	?	"
"	是	你	肯定	你	惯于	拿	更长	比	十	分钟	?	"

"你确定不会超过十分钟吗？"

" [aɪm][ʃʊə(r)][ai][kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] !

"	I'm	sure	I	can	make	it	!
"	我是	当然	我	能	制作	它	!

"我肯定能做到！"

[əʊ] , [pliːz] [let] [ˌem 'iː][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kwɪlt] . "

Oh	,	please	let	me	inquire	about	the	quilt	.	"
哦	,	请	让	我	查询	关于	这	被子	.	"

哦，请允许我询问一下那床被子的情况。

" [rʌn] [fɑːst] [ðen] , " [ðə; ði] ['braʊni] ['liːdə(r)] [ɜːrdʒd] .

"	Run	fast	then	,	"	the	Brownie	leader	urged	.
"	跑步	快速地	然后	,	"	这	布朗尼	领导者	敦促	.

"那就快跑！"布朗尼童子军领队催促道。

" [ɪf] [ðə; ði] [trʌks] [ə'hed] [muːv] [ɒn] ,

"	If	the	trucks	ahead	move	on	,
"	如果	这	卡车	前方	移动	在	,

"如果前面的卡车继续前进，

[wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [pʊl] [ʌp] [tuː] [tuː; tə] [kiːp] ['aʊə(r)] [pleɪs] [ɪn] [laɪn] . "

we	will	have	to	pull	up	too	to	keep	our	place	in	line	.	"
我们	将要	有	到	拉	向上	也	到	保持	我们的	地方	在	线	.	"

我们也得停下来，才能保住自己的位置。

“ [ai][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] , ” ['vi:vi:] [ɪn'sɪstɪd] .
“ I can catch up , ” Veve insisted .
“ 我 能 抓住 向上 , ” 维维 坚持 .

“我可以赶上，”维维坚持说。

“ [ðə; ði] [trʌks] ['əʊnli] [mu:v] [ə; eɪ] [fju:] [fi:t] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
“ The trucks only move a few feet at a time .
“ 这 卡车 仅有的 移动 一个 很少 脚 在 一个 时间 .

“卡车一次只能移动几英尺。”

” [bɪ'fɔ:(r)] [mɪs] ['gɔ:d(ə)n][kʊd; kəd]['ɒfə(r)] [ə'nʌðə(r)] [əb'dʒekʃ(ə)n] , [ʃi:; ʃi] [dɑ:tɪd] [ɒf] [tu:; tə][ðə; ði] ['fɑ:mhaʊs]
” Before Miss Gordon could offer another objection , she darted off to the farmhouse
” 前 错过 戈登 可以 提供 其他 异议 , 她 飞镖 离开 到 这 农家
.
:
.

“戈登小姐还没来得及提出另一个反对意见，就飞快地跑向了农舍。”

[gʊd] [lʌk] [wɒz; wəz] [wɪð] ['vi:vi:] .
Good luck was with Veve .
好的 运气 曾是 和 维维 .

祝你好运，Veve。

[æz; əz][ʃi:; ʃi] ['entəd] the101
As she entered the101
作为 她 进入 the101

当她进入101

[jɑ:d] ,
yard ,
院子 ,

院子，

[ʃi:; ʃi] [sɔ:] [ə; eɪ] [staʊt] ['wʊmən] [ɪn][ə; eɪ] [pɪŋk] [tʃekt] ['gɪŋəm] [dres] ['hæŋɪŋ] [ʌp] [ə'nʌðə(r)] ['bɑ:skɪt]
she saw a stout woman in a pink checked gingham dress hanging up another basket
她 锯 一个 肥硕 女士 在 一个 粉色的 已检查 格子布 裙子 绞刑 向上 其他 篮子
[ɒv; əv] [kləʊðz] .
of clothes .
的 衣服 .

她看到一个身材丰满的女人穿着粉色格子连衣裙，正在挂另一篮衣服。

“ [gʊd] ['mɔ:nɪŋ] , ” ['vi:vi:] [gɑ:spt] .
“ Good morning , ” Veve gasped .
“ 好的 早晨 , ” 维维 倒吸一口气 .

“早上好，”薇薇喘着气说。

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [kwaɪt] [aʊt] [ɒv; əv] [breθ] [frɒm; frəm] ['rʌnɪŋ] .
She was quite out of breath from running .
她 曾是 相当 出去 的 气息 从 跑步 .

她跑得气喘吁吁。

“ [gʊd] ['mɔ:nɪŋ] , [maɪ][dɪə(r)] , ” [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði]['leɪdi] , ['teɪkɪŋ] [kləʊðz] [pɪnz][frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)]
“ Good morning , my dear , ” returned the lady , taking clothes pins from her
“ 好的 早晨 , 我的 亲爱的 , ” 返回 这 女士 , 采取 衣服 别针 从 她
[maʊθ] .
mouth .
嘴 .

“早上好，亲爱的，”那位女士回答道，同时从嘴里取出衣夹。

“ [hæv; həv][ai]['evə(r)] [si:n] [ju:; jʊ] [bɪ'fɔ:(r)] ? ”
“ Have I ever seen you before ? ”
“ 有 我 曾经 已见 你 前 ? ”

“我以前见过你吗？”

“ [ai][doʊnt] [θɪŋk] [səʊ] .
“ I don't think so .
” 我 不 思考 所以 .

我不这么认为。

[juː; jʊ] [siː] , [ai][dʒʌst] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðæt] ['tʃeri] [trʌk] .
You see , I just jumped out of that cherry truck .
你 看 , 我 只是 跳了起来 出去 的 那 樱桃 卡车 .

你看，我刚从那辆樱桃卡车上跳下来。

[ai] ['wɒntɪd] [tuː; tə][ɑːsk] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [kwɪlt] .
I wanted to ask about your beautiful quilt .
我 通缉 到 问 关于 你的 美丽的 被子 .

我想问问你那条漂亮的被子。

” [æz; əz][ʃiː; ʃi] [spəʊk] , ['viːviː] [glɑːns, glæns]['əʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['ʃəʊldə(r)] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [rəʊd] .
” As she spoke , Veve glanced over her shoulder toward the road .
” 作为 她 辐 , 维维 瞥了一眼 超过 她 肩膀 朝向 这 路 .

“说话间，薇薇回头瞥了一眼马路。”

[tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [dɪs'meɪ] , [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [trʌk] [ɔːl'redi] [hæd; həd] [muːvd] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ə'hed]
To her dismay , she saw that the truck already had moved a few feet ahead
到 她 沮丧 , 她 锯 那 这 卡车 已经 有 已搬 一个 很少 脚 前方
.
:
.

令她沮丧的是，她看到卡车已经向前移动了几英尺。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [tɔːk] [fɑːst] [ən'les] [ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][biː; bi] [left] [bɪ'haɪnd] .
She would have to talk fast unless she wanted to be left behind .
她 会 有 到 讲话 快速地 除非 她 通缉 到 是 左边 在后面 .

她必须语速飞快，否则就会被落下。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['lʌvli] [kwɪlt] , ” [sed] [ðə; ði]['leɪdi] .
“ It is a lovely quilt , ” said the lady .
” 它 是 一个 迷人的 被子 , ” 说 这 女士 .

“这是一床漂亮的被子，”那位女士说。

“ [ai] [bɪ'liːv] [ðə; ði] ['pæt(ə)n] [ɪz] [kɔːld] - [dʌks] [fʊt] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] .
“ I believe the pattern is called ' Duck's Foot in the Mud .
” 我 相信 这 图案 是 称为 - 鸭子的 脚 在 这 泥 .

“我相信这种图案叫做‘泥泞中的鸭脚’。”

- [ðə; ði] [piːst] [blɒks] [duː; də] [rɪ'zemb(ə)l] [ðə; ði] [ɪm'prɪnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dʌks] [webd] [fʊt] . ”
' The pieced blocks do resemble the imprint of a duck's webbed foot . ”
- 这 拼接 积木 做 类似 这 印记 的 一个 鸭子的 蹼状的 脚 . ”

“这些拼接起来的布块确实很像鸭子蹼足的印记。”

“ [əʊ] , [jes] , ” [ə'griːd] ['viːviː] , ['skeəsli] ['hiːdɪŋ] [wɒt] [ðə; ði] ['wʊmən] [sed] .
“ Oh , yes , ” agreed Veve , scarcely heeding what the woman said .
” 哦 , 是的 , ” 同意 维维 , 几乎 听从 什么 这 女士 说 .

“哦，是的，”薇薇附和道，几乎没听见那女人说了什么。

“ [ðə; ði] [kwɪlt] [wʊd] [lʊk] ['sɪmpli] ['gɔːdʒəs] [ɪn]['aʊə(r)] ['braʊni] [kwɪlt] [ʃəʊ] .
“ The quilt would look simply gorgeous in our Brownie quilt show .
” 这 被子 会 看 简单地 华丽的 在 我们的 布朗尼 被子 展示 .

“这床被子在我们布朗尼童子军的被子展上一定会非常漂亮。”

[wʊd] [juː; jʊ] — [wʊd] [juː; jʊ] [pliːz] [let] [ˌem 'iː] ['bɒrəʊ] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'spleɪ] ?
Would you — would you please let me borrow it for the display ?
会 你 — 会 你 请 让 我 借 它 为了 这 展示 ?

请问您能否借我一下用于展览?

[aɪ'd] [teɪk] [ðə; ði] ['veri] [best] [keə(r)] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] . ” -

I'd	take	the	very	best	care	of	it	.	”	102
ID	拿	这	非常	最好的	关心	的	它	.	”	-

我会尽心尽力照顾它。”102

[ðə; ði] ['leɪdi] [smaɪld] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [siːmd] [səʊ] ['wʌrid] [ænd; ənd] ['ɜːnɪst] .

The	lady	smiled	because	the	little	girl	seemed	so	worried	and	earnest	.
这	女士	微笑	因为	这	小的	女孩	似乎	所以	担心	和	认真	.

那位女士笑了，因为小女孩看起来很担心也很认真。

“ [waɪ] , [aɪ'd] [lʌv] [tuː; tə] [let] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ðə; ði] [kwɪlt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [dɪ'spleɪ] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	Why	,	I'd	love	to	let	you	have	the	quilt	for	a	display	,	”	she	said	.
“	为什么	,	ID	爱	到	让	你	有	这	被子	为了	一个	展示	,	”	她	说	.

“我很乐意把这床被子借给你展览，”她说。

“ ['əʊnli] [aɪ] [kænt] . ”

“	Only	I	can't	.	”
“	仅有的	我	不能	.	”

“只有我做不到。”

“ [juː; jʊ] [kænt] ?

“	You	can't	?
“	你	不能	?

“你不能吗？”

” ['viːviː] ['kweivə] .

”	Veve	quavered	.
”	维维	颤抖	.

薇薇颤抖了一下。

“ [nəʊ] . [juː; jʊ] [siː] , [ðə; ði] [kwɪlt] ['ɪz(ə)nt] [maɪn] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] . ”

“	No	.	You	see	,	the	quilt	isn't	mine	to	offer	.	”
“	不	.	你	看	,	这	被子	不是	矿	到	提供	.	”

“不，你看，这床被子不是我的，我没资格送人。”

“ [bʌt; bət] [ai] [θɔːt] — ”

“	But	I	thought	—	”
“	但	我	想法	—	”

“但我当时想——”

“ [juː; jʊ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ['hæŋɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [laɪn] [ænd; ənd] [ə'sjuːmd] [ai] [əʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ?

“	You	saw	it	hanging	on	the	line	and	assumed	I	owned	it	?
“	你	锯	它	绞刑	在	这	线	和	假定	我	拥有	它	?

“你看到它挂在晾衣绳上，就以为是我的吗？”

[nəʊ] , [ai] ['mɪəli] [ˌeɪ 'em] ['wɒʃɪŋ] [ðə; ði] [kwɪlt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] ['leɪdi] .

No	,	I	merely	am	washing	the	quilt	for	another	lady	.
不	,	我	仅仅	是	洗涤	这	被子	为了	其他	女士	.

不，我只是在帮另一位女士洗被子。

[ʃiː; ʃi] [laɪvz; lɪvz] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['dɪstəns] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] [tuː] . ”

She	lives	a	long	distance	from	here	too	.	”
她	生活	一个	长的	距离	从	这里	也	.	”

她住的地方离这里也很远。

“ [əʊ] !

“	Oh	!
“	哦	!

“哦！

" - [feɪs] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] ['veri] [braɪt] , [naʊ] [bɪ'keɪm] [æz; əz] ['drɪəri] [æz; əz][ə; eɪ] ['reɪni]
" Veve's face , which had been very bright , now became as dreary as a rainy
" - 脸 , 哪个 有 到过 非常 明亮的 , 现在 成为 作为 凄凉 作为 一个 下雨
[deɪ] .
day .
天 .

“薇薇原本容光焕发的脸庞，现在变得像阴雨天一样黯淡无光。”

“ [ðen] [ɒv; əv] [kɔːs] [juː; jʊ] ['kʊd(ə)nt] [let] [ˌem 'iː][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] .
“ Then of course you couldn't let me have it .
" 然后 的 课程 你 不能 让 我 有 它 .

“那你当然不会让我拥有它。”

[əʊ] , [dɪə(r)] !
Oh , dear !
哦 , 亲爱的 !

哦亲爱的!

[aɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][ə; eɪ][teɪl] - ['bɪtər'rendər] , [ai] [ges] .
I'll always be a tail - ender , I guess .
患病的 总是 是 一个 尾巴 - 终结者 , 我 猜测 .

我想我永远都只能是最后一个了。

[juː; jʊ] — [juː; jʊ][doʊnt] [əʊn] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [kwɪlt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ? "
You — you don't own a single quilt of your own ? "
你 — 你 不 自己的 一个 单身的 被子 的 你的 自己的 ? "

你——你竟然连一条自己的被子都没有?

“ [nəʊ] , [aɪv] ['ɔːlweɪz] [juːst] ['blæŋkɪts] .
“ No , I've always used blankets .
" 不 , 我已经 总是 用过的 毯子 .

“不，我一直都用毯子。”

" [ðə; ði]['leɪdi] ['veri] [mʌtʃ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [help] ['viːviː] .
" The lady very much wanted to help Veve .
" 这 女士 非常 很多 通缉 到 帮助 维维 .

这位女士非常想帮助维维。

[haʊ'evə(r)] , [ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
However , she did not know how to do it .
然而 , 她 做过 不是 知道 如何 到 做 它 .

然而，她不知道该怎么做。

“ ['mɪsɪz] . [gwɪn] [ɒn] [ˌsev(ə)n'tiːnθ] [ˌes 'tiː] . [əʊnz] [ðə; ði] - [dʌks] [fʊt] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] - [kwɪlt] , " [ʃiː; ʃi]
“ Mrs . Gwinn on Seventeenth St . owns the ' Duck's Foot in the Mud ' quilt , " she
" 太太 . 格温 在 第十七 英石 . 拥有 这 - 鸭子的 脚 在 这 泥 - 被子 , " 她
[sed] .
said .
说 .

“第十七街的格温太太拥有那幅名为‘泥里的鸭脚’的拼布被，”她说。

“ [ai][kʊd; kəd] ['telɪfəʊn] [hɜː(r); hə(r)] , [bʌt; bət][ai][ˌeɪ 'em][ə'freɪd] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɒt] [wɒnt] ['eniwʌn] [tuː; tə]
“ I could telephone her , but I am afraid she would not want anyone to
" 我 可以 电话 她 , 但 我 是 害怕的 她 会 不是 想 任何人 到
['bɒrəʊ] [hɜː(r); hə(r)] [kwɪlt] .
borrow her quilt .
借 她 被子 .

“我可以给她打电话，但我恐怕她不会希望任何人借走她的被子。”

[ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][fəʊks][fɔː(r); fə(r)] [huːm] [ai] [wɒʃ] , [ʃiː; ʃi][ɪz][maɪ] ['fʌsɪɪst] ['kʌstəmə(r)] . " -
Of all the folks for whom I wash , she is my fussiest customer . " 103
的 全部 这 各位 为了 谁 我 洗 , 她 是 我的 最挑剔的 顾客 . " -

在我所有洗衣服的顾客中，她是最挑剔的。”103

“ [ai] [ges] [ai] [wɪl] [dʒʌst][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ][kwɪlt] , ” [viːviː] [sed] , [ˈdiːpli] [dɪsˈkʌrɪdʒd]
“ I guess I will just have to go without a quilt , ” Veve said , deeply discouraged
” 我 猜测 我 将要 只是 有 到 去 没有 一个 被子 , ” 维维 说 , 深 灰心
.
:
.

“看来我只能放弃被子了，”薇薇沮丧地说。

“ [wel] , [θæŋk] [juː; jʊ][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] .
“ Well , thank you just the same .
” 出色地 , 感谢 你 只是 这 相同的 .

“好吧，还是要谢谢你。”

” [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][gɜːl] [ˈstɑːtɪd] [əˈweɪ] .
” The little girl started away .
” 这 小的 女孩 开始 离开 .

小女孩转身就走。

“ [weɪt] !
“ Wait !
” 等待 !

“等待！

” [ðə; ði][ˈleɪdi] [kɔːld] [hɜː(r); hə(r)] [bæk] .
” the lady called her back .
” 这 女士 称为 她 后退 .

那位女士给她回了电话。

“ [kʌm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] , [ai][duː; də][hæv; həv][ə; eɪ] [kwɪlt] ! ”
“ Come to think of it , I do have a quilt ! ”
” 来 到 思考 的 它 , 我 做 有 一个 被子 ! ”

“仔细想想，我确实有一条被子！”

“ [əʊ] , [grænd] !
“ Oh , grand !
” 哦 , 盛大 !

“哦，太棒了！”

” [ɪkˈskleɪmd] [ˈviːviː] , [ˈskeəsli] [bɪˈliːvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [gʊd] [ˈfɔːtʃuːn] .
” exclaimed Veve , scarcely believing her good fortune .
” 惊呼 维维 , 几乎 相信 她 好的 财富 .

“薇薇惊呼道，简直不敢相信自己如此幸运。”

“ [ɒn] [ˈsekənd] [θɔːt] , [aɪm][əˈfreɪd][juː; jʊ] [ˌwʊdnt] [wɒnt][ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪgˈzɪbɪt] .
“ On second thought , I'm afraid you wouldn't want it for your exhibit .
” 在 第二 想法 , 我是 害怕的 你 不会 想 它 为了 你的 展览 .

“仔细想想，恐怕你不会想把它用于你的展览。”

[juː; jʊ] [siː] , [ɪts] [ə; eɪ] [ˈveri] [əʊld] [kwɪlt] — [bʌt; bət] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [liːst] [ˈfænsi] . ”
You see , it's a very old quilt — but not in the least fancy . ”
你 看 , 它是 一个 非常 老的 被子 — 但 不是 在 这 至少 想要 . ”

你看，这是一床很古老的被子——但一点也不华丽。

“ [ðæt] [ˈdʌznt] [ˈmætə(r)] .
“ That doesn't matter .
” 那 不 事情 .

“那没关系。”

[dʒʌst][səʊ] [ɪts] [ə; eɪ] [kwɪlt] .
Just so it's a quilt .
只是 所以 它是 一个 被子 .

就当是条被子吧。

[ðæts] [ɔːl] [ðæt] [kaʊnts] . ”
That's all that counts . ”
那就是 全部 那 计数 . ”

这才是最重要的。

“ [weɪt] [hɪə(r)] , ” [ðə; ði]['leɪdi] [ɪn'strʌktɪd] .
“ Wait here , ” the lady instructed .
“ 等待 这里 , ” 这 女士 指示 .

“请在这里等候，”女士指示道。

“ [aɪl] [ʃəʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
“ I'll show it to you .
“ 患病的 展示 它 到 你 .

“我会给你看的。”

” [ʃiː; ʃi] [dɪsə'pɪəd] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
” She disappeared into the house .
” 她 消失 进入 这 房子 .

她消失在了房子里。

[ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] ['leɪtə(r)] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [bæk] [ə'gen] [wɪð] [ðə; ði] [kwɪlt] .
A few minutes later , she was back again with the quilt .
一个 很少 分钟 之后 , 她 曾是 后退 再次 和 这 被子 .

几分钟后，她又拿着被子回来了。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] ['viːviː] [hæd; həd] [nɒt] [ɪk'spektɪd] [æn; ən] ['elɪgənt] ['kʌvələt] ,
Even though Veve had not expected an elegant coverlet ,
甚至 尽管 维维 有 不是 预期的 一个 优雅的 床单 ,

尽管维芙并没有期待收到一条优雅的床罩，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɜː(r); hə(r)] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] .
it was hard for her not to show her disappointment .
它 曾是 难的 为了 她 不是 到 展示 她 失望 .

她很难不流露出失望之情。

[ðə; ði] [kwɪlt] [wɒz; wəz] ['feɪdɪd] [ænd; ənd]['nevə(r)][hæd; həd] [biːn] [meɪd] [ɒv; əv] ['veri] ['prɪti] [k'ʌləz] .
The quilt was faded and never had been made of very pretty colors .
这 被子 曾是 褪色 和 绝不 有 到过 制成 的 非常 漂亮的 颜色 .

这床被子已经褪色了，而且原本就不是用漂亮的颜色做的。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪərəns] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zembld] [ðə; ði] ['braʊniz] - ['kreɪzi] [kwɪlt] .
In general appearance it resembled the Brownies ' crazy quilt .
在 一般的 外貌 它 类似 这 布朗尼蛋糕 - 疯狂的 被子 .

从整体外观上看，它很像女童子军的拼布被。

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [hɑːf] [səʊ] ['prɪti] .
However , it was not half so pretty .
然而 , 它 曾是 不是 一半 所以 漂亮的 .

然而，它远没有那么漂亮。

“ [juː; jʊ] [siː] , [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] [mʌtʃ] , ” [ðə; ði]['leɪdi] [ə'pɒlədʒaɪzd] .
“ You see , it isn't much , ” the lady apologized .
“ 你 看 , 它 不是 很多 , ” 这 女士 道歉 .

“你看，其实也没多少，”那位女士道歉说。

“ It104
“ It104
“ It104

“It104

[wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ˌem 'iː] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [baɪ][ə; eɪ]['leɪdi] [naʊ] [ded] .
was given to me years ago , by a lady now dead .
曾是 给定 到 我 年 前 , 经过 一个 女士 现在 死的 .

这是多年前一位已故女士送给我的。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][juːz][ˌaɪ ˈtiː] , [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈlɒŋ] .

But	if	you	can	use	it	,	take	it	along	.
但	如果	你	能	使用	它	,	拿	它	沿着	.

但如果可以用的话，就带上吧。

[juː; jʊ] [ˈnɪdnt] [ˈbɒðə(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk] [æz; əz][aɪ]['nevə(r)][juːz][ˌaɪ ˈtiː] ['enɪ] [mɔː(r)] . ”

You	needn't	bother	to	bring	it	back	as	I	never	use	it	any	more	.	”
你	不必	打扰	到	带来	它	后退	作为	我	绝不	使用	它	任何	更多的	.	”

你不用费心把它还回来了，我已经不用它了。

“ [juː; jʊ] [miːn] [ɪts] [maɪn] [tuː; tə] [kiːp] ? ”

“	You	mean	it's	mine	to	keep	?	”
“	你	意思是	它是	矿	到	保持	?	”

“你的意思是说，我可以留着它？”

“ [jes] , [dɪə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kæn; kən][juːz][ˌaɪ ˈtiː] .

“	Yes	,	dear	,	if	you	think	you	can	use	it	.
“	是的	,	亲爱的	,	如果	你	思考	你	能	使用	它	.

“是的，亲爱的，如果你觉得你能用得上的话。”

[aɪm] ['sɒri] [aɪ] ['hævnt] [ə; eɪ][naɪsə] [kwɪlt] [tuː; tə]['ɒfə(r)] . ”

I'm	sorry	I	haven't	a	nicer	quilt	to	offer	.	”
我是	对不起	我	还没有	一个	更漂亮	被子	到	提供	.	”

很抱歉，我没有更好的被子可以提供。

“ [əʊ] , [aɪ][kæn; kən][juːz] [ðɪs] [wʌn] , ” ['viːviː] [əˈʃʊəd; əˈʃɔːd][hɜː(r); hə(r)] .

“	Oh	,	I	can	use	this	one	,	”	Veve	assured	her	.
“	哦	,	我	能	使用	这	一	,	”	维维	保证	她	.

“哦，我可以用这个，”薇薇向她保证道。

“ [jes] , [ɪnˈdiːd] !

“	Yes	,	indeed	!
“	是的	,	的确	!

“没错，确实如此！”

” [ðə; ði] ['plez(ə)nt] ['leɪdi] ['ɒfəd] [tuː; tə] [ræp] [ʌp] [ðə; ði] ['kʌvələt] , [bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][taɪm] .

”	The	pleasant	lady	offered	to	wrap	up	the	coverlet	,	but	there	was	no	time	.
”	这	令人愉快的	女士	提供	到	裹	向上	这	床单	,	但	那里	曾是	不	时间	.

“这位和蔼的女士提出要帮我们把被子包起来，但是没有时间了。”

[ɔːlˈredi] [ðə; ði] [lɒŋ] [laɪn] [ɒv; əv] ['tʃeri] - ['leɪdn] [trʌks] [hæd; həd] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [muːv] ['sləʊli] [əˈhed] .

Already	the	long	line	of	cherry	-	laden	trucks	had	started	to	move	slowly	ahead	.
已经	这	长的	线	的	樱桃	-	满载	卡车	有	开始	到	移动	缓慢地	前方	.

满载樱桃的卡车长队已经开始缓缓向前移动。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['rəʊdweɪ] , [mɪs] ['gɔːd(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] ['braʊniz] [weɪvd] [ðeə(r)] [ɑːmz] [ænd; ənd]

From	the	roadway	,	Miss	Gordon	and	the	Brownies	waved	their	arms	and
从	这	道路	,	错过	戈登	和	这	布朗尼蛋糕	挥手	他们的	武器	和

['ʃaʊtɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['viːviː] [tuː; tə] ['hʌri] .

shouted	for	Veve	to	hurry	.
喊叫	为了	维维	到	匆忙	.

从路边，戈登小姐和布朗尼们挥舞着手臂，大声喊着让维维快点。

“ ['nevə(r)][maɪnd] ['ræpɪŋ] [ðə; ði] [kwɪlt] , ” [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [gɜːl] [sed] ['nɜːvəsli] .

“	Never	mind	wrapping	the	quilt	,	”	the	little	girl	said	nervously	.
“	绝不	头脑	包装	这	被子	,	”	这	小的	女孩	说	紧张地	.

“不用管包被子的事了，”小女孩紧张地说。

“ [aɪl] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] .

“	I'll	take	it	just	as	it	is	.
“	患病的	拿	它	只是	作为	它	是	.

“我就接受现状吧。”

[θæŋks] [ə; eɪ] ['mɪljən] ！ ”
Thanks a million ! ”
谢谢 一个 百万 ！ ”

太感谢了！

“ [jʊr; jər] ['welkəm] , [aɪm][ʃʊə(r)] , ” [ðə; ði]['leɪdi] [smaɪld] .
“ You're welcome , I'm sure , ” the lady smiled .
“ 你是 欢迎 , 我是 当然 , ” 这 女士 微笑 .

“不用客气，当然可以，”那位女士笑着说。

“ [duː; də] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ˌem 'iː] [ə'gen] ['sʌmtaɪm] [wen] [juː; jʊ][hæv; həv][mɔː(r)] [taɪm] .
“ Do come and see me again sometime when you have more time .
“ 做 来 和 看 我 再次 有时 什么时候 你 有 更多的 时间 .

“有空的时候请再来看看我。”

[huː] [nəʊz] ?
Who knows ?
WHO 知道 ?

谁知道呢?

[ai] [mait] [hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [speə(r)]['ʃʊgə(r)] ['kʊkiz] [ɪn][maɪ][dʒɑː(r)] . ”
I might have a few spare sugar cookies in my jar . ”
我 可能 有 一个 很少 空闲的 糖 曲奇饼 在 我的 罐 . ”

我的罐子里可能还剩几块糖饼干。

“ [aɪl] [kʌm] , ” ['viːviː] ['prɒmɪst] .
“ I'll come , ” Veve promised .
“ 患病的 来 , ” 维维 承诺 .

“我会来的，”薇薇承诺道。

[ʃiː; ʃi] ['riːəli] [ment] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] .
She really meant it too .
她 真的 意思是 它 也 .

她也是真心这么想的。

['stɑrtɪŋ] [ɒf] [æt; ət][ə; eɪ] [rʌn] , [ʃiː; ʃi] [kɔːld] ['əʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['ʃəʊldə(r)] ,
Starting off at a run , she called over her shoulder ,
开始 离开 在 一个 跑步 , 她 称为 超过 她 肩膀 ,

她边跑边回头喊道：

“ [juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə]['aʊə(r)] ['braʊni] [kwɪlt] [ʃəʊ] !
“ You must come to our Brownie quilt show !
“ 你 必须 来 到 我们的 布朗尼 被子 展示 !

“你一定要来参加我们的布朗尼童子军拼布展！”

[aɪl] [let] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [deɪ] ['leɪtə(r)] . ” -
I'll let you know the day later . ” 105
患病的 让 你 知道 这 天 之后 . ” -

我稍后会告诉你。”105

[ðə; ði] [kwɪlt] [tʌkt] ['ʌndə(r)][hɜː(r); hə(r)] [ɑːm] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [gɜːl] [ɹ'eɪsd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rəʊd] .
The quilt tucked under her arm , the little girl raced for the road .
这 被子 塞进去 在下面 她 手臂 , 这 小的 女孩 比赛 为了 这 路 .

小女孩把被子夹在胳膊下，飞快地跑向马路。

[ɪn][hɜː(r); hə(r)] [heɪst] , [ʃiː; ʃi][ræn] [θruː] [ə; eɪ] [mʌd] ['pʌd(ə)l] [ænd; ənd] [keɪkt] [bəuθ] ['ʃuːz] .
In her haste , she ran through a mud puddle and caked both shoes .
在 她 匆忙 , 她 跑 通过 一个 泥 水坑 和 蛋糕 两个都 鞋 .

她匆忙之中踩进了一个泥坑，两只鞋子都沾满了泥巴。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɒt] [stɒp] [tuː; tə] [kliːn] [ðem; ðəm] .
But she could not stop to clean them .
但 她 可以 不是 停止 到 干净的 他们 .

但她没法停下来清洗它们。

[bɪl] [flɪnt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['braʊniz] [hæd; həd] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ,

Bill	**Flint**	**and**	**the**	**Brownies**	**had**	**waited**	**for**	**her**	**,**
账单	燧石	和	这	布朗尼蛋糕	有	等待	为了	她	,

比尔·弗林特和布朗尼女童子军一直在等她。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [trʌk] ['draɪvəz] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [wel] .

even	**though**	**the**	**other**	**truck**	**drivers**	**did**	**not**	**like**	**it**	**very**	**well**	**.**
甚至	尽管	这	其他	卡车	司机	做过	不是	喜欢	它	非常	出色地	.

尽管其他卡车司机不太喜欢这样。

[ðə; ði] [trʌks] [ə'hed] [hæd; həd] [muːvd] [ʌp] , ['liːvɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [gæp][ɒv; əv] ['rəʊdweɪ] .

The	**trucks**	**ahead**	**had**	**moved**	**up**	**,**	**leaving**	**a**	**long**	**gap**	**of**	**roadway**	**.**
这	卡车	前方	有	已搬	向上	,	离开	一个	长的	差距	的	道路	.

前面的卡车已经驶离，留下了一条长长的道路空隙。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['braʊni] [trʌk] , ['draɪvəz] [wɜː(r); wə(r)] ['tuːtɪŋ] [ðeə(r)] [hɔːnz] [ɪm'peɪʃntli] .

Behind	**the**	**Brownie**	**truck**	**,**	**drivers**	**were**	**tooting**	**their**	**horns**	**impatiently**	**.**
在后面	这	布朗尼	卡车	,	司机	是	嘟嘟	他们的	角	不耐烦地	.

在布朗尼卡车后面，司机们不耐烦地按着喇叭。

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [bɪl] [flɪnt] [tuː; tə] [pʊl] [ɒn] [ə'hed] .

They	**wanted**	**Bill**	**Flint**	**to**	**pull**	**on**	**ahead**	**.**
他们	通缉	账单	燧石	到	拉	在	前方	.

他们希望比尔·弗林特能领先。

“ ['hʌri] !

“	**Hurry**	**!**
”	匆忙	!

“匆忙！

['hʌri] !

Hurry	**!**
匆忙	!

匆忙！

” [ðə; ði] ['braʊniz] [kɔːld] [tuː; tə] ['viːviː] .

”	**the**	**Brownies**	**called**	**to**	**Veve**	**.**
”	这	布朗尼蛋糕	称为	到	维维	.

“布朗尼们呼唤维维。”

[ʃiː; ʃi] [liːpt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [dɪtʃ] [ænd; ənd] [riːtʃt] [ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [trʌk] , [kwaɪt] ['breθləs] .

She	**leaped**	**a**	**little**	**ditch**	**and**	**reached**	**the**	**side**	**of**	**the**	**truck**	**,**	**quite**	**breathless**	**.**
她	跳跃	一个	小的	沟	和	达到	这	边	的	这	卡车	,	相当	喘不过气	.

她跳过一个小沟，气喘吁吁地跑到卡车边。

['riːtʃɪŋ] [daʊn] , [ðə; ði] ['braʊniz] [hɔːl] [hɜː(r); hə(r)] , [kwɪlt][ænd; ənd][ɔːl] , ['əʊvə(r)][ðə; ði][saɪd] .

Reaching	**down**	**,**	**the**	**Brownies**	**hauled**	**her**	**,**	**quilt**	**and**	**all**	**,**	**over**	**the**	**side**	**.**
到达	向下	,	这	布朗尼蛋糕	拖拽	她	,	被子	和	全部	,	超过	这	边	.

女童子军们俯身将她连同被子一起拽到船边。

[bɪl] [flɪnt] ['stɑːtɪd] [ə'hed] [æn; ən] ['ɪnstənt] ['leɪtə(r)] .

Bill	**Flint**	**started**	**ahead**	**an**	**instant**	**later**	**.**
账单	燧石	开始	前方	一个	立即的	之后	.

比尔·弗林特稍晚一步出发。

[ðə; ði] ['θʌndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪg] [trʌk] ['endʒɪn] [wɒz; wəz][səʊ] [laʊd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] ['mɪnɪts] [ðæt]

The	**thunder**	**of**	**the**	**big**	**truck**	**engine**	**was**	**so**	**loud**	**for**	**several**	**minutes**	**that**
这	雷	的	这	大的	卡车	引擎	曾是	所以	大声	为了	一些	分钟	那

['viːviː] [kʊd; kəd] [nɒt] [meɪk] [hɜː'self] [hɜːd] .

Veve	**could**	**not**	**make**	**herself**	**heard**	**.**
维维	可以	不是	制作	她自己	听到	.

大卡车的引擎轰鸣声持续了好几分钟，震耳欲聋，以至于维维根本无法发出自己的声音。

[suːn] , [haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [trʌk] [hæd; həd] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðəʊz] [əˈhed] .

Soon	**,**	**however**	**,**	**the**	**truck**	**had**	**caught**	**up**	**with**	**those**	**ahead**	**.**
很快	,	然而	,	这	卡车	有	捕捉	向上	和	那些	前方	.

然而，不久之后，这辆卡车就追上了前面的车辆。

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [sləu] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈstændstɪl] [əˈgen] .

Then	**it**	**slowed**	**to**	**a**	**standstill**	**again**	**.**
然后	它	减速	到	一个	停顿	再次	.

然后它又慢了下来，最终停了下来。

“ [ˈviːviː][məˈgwaɪər] !

“	**Veve**	**McGuire**	**!**
”	维维	麦奎尔	!

“薇薇·麦奎尔！”

[juː; jʊ] [ˈnɪəli] [geɪv] [ˌjuː ˈes] [hɑːt] [ˈfeɪljə(r)] !

You	**nearly**	**gave**	**us**	**heart**	**failure**	**!**
你	几乎	给予	我们	心	失败	!

你差点让我们心脏病发作!

” [dʒeɪn] [əˈkjuːzd] [ˈkrɒsli] .

”	**Jane**	**accused**	**crossly**	**.**
”	简	被告	生气	.

简气愤地指责道。

“ [juː; jʊ] [steɪd] [ænd; ənd] [steɪd] [æt; ət] [ðæt] [haʊs] [ɒn][ðə; ði] [hɪl] ,

“	**You**	**stayed**	**and**	**stayed**	**at**	**that**	**house**	**on**	**the**	**hill**	**,**
”	你	入住	和	入住	在	那	房子	在	这	爬坡道	,

“你一直待在山顶的那栋房子里，

[ænd; ənd] [peɪd] [nəʊ] [əˈtenʃ(ə)n] [wen] [wiː; wi] [jeld] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] ! ” -

and	**paid**	**no**	**attention**	**when**	**we**	**yelled**	**for**	**you**	**to**	**come**	**!**	**”**	**106**
和	有薪酬的	不	注意力	什么时候	我们	大喊	为了	你	到	来	!	”	-

当我们喊你过来时，你根本不理睬！“106

“ [aɪ][ræn][æz; əz][fɑːst][æz; əz][aɪ][kʊd; kəd] .

“	**I**	**ran**	**as**	**fast**	**as**	**I**	**could**	**.**
”	我	跑	作为	快速地	作为	我	可以	.

我拼尽全力地跑。

[ˈeniweɪ] , [aɪ][gɒt][ə; eɪ][kwɪlt] . ”

Anyway	**,**	**I**	**got**	**a**	**quilt**	**.**	**”**
反正	,	我	得到	一个	被子	.	”

总之，我得到了一床被子。

“ [lets] [siː] [ˌaɪ ˈtiː] , ” [ˈsʌni] [ɜːrdʒd] .

“	**Let's**	**see**	**it**	**,**	**”**	**Sunny**	**urged**	**.**
”	我们来吧	看	它	,	”	阳光明媚	敦促	.

“让我看看，”桑尼催促道。

“ [ɪz][ˌaɪ ˈtiː]['riːəl] ['prɪti] ?

“	**Is**	**it**	**real**	**pretty**	**?**
”	是	它	真实的	漂亮的	?

“它真的很漂亮吗？”

” ['viːviː][wɒz; wəz]['keəf(ə)l] [nɒt][tuː; tə]['ɑːnsə(r)][ðə; ði] ['kwestʃən] .

”	**Veve**	**was**	**careful**	**not**	**to**	**answer**	**the**	**question**	**.**
”	维维	曾是	小心	不是	到	回答	这	问题	.

“Veve 小心翼翼地没有回答这个问题。”

[ʃiː; ʃi] [spred] [ðə; ði][kwɪlt] [aʊt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][gˈɜːlz][tuː; tə] [siː] .

She	**spread**	**the**	**quilt**	**out**	**for**	**the**	**girls**	**to**	**see**	**.**
她	传播	这	被子	出去	为了	这	女孩们	到	看	.

她把被子铺开给女孩们看。

[ɪn][ðə; ði] [braɪt] ['sʌnlaɪt] , [ðə; ði] ['kʌvələt] [lʊkt] ['iːv(ə)n][mɔː(r)]['feɪdɪd][ðæn; ðən][æt; ət][fɜːst] [saɪt] .

In	the	bright	sunlight	,	the	coverlet	looked	even	more	faded	than	at	first	sight	.
在	这	明亮的	阳光	,	这	床单	看起来	甚至	更多的	褪色	比	在	第一的	视线	.

在明亮的阳光下，床罩看起来比第一眼看上去还要褪色。

[ðə; ði] [raɪt] [hænd]['kɔːnə(r)][bɔː(r)][æn; ən] ['ʌgli] [braʊn] [steɪn] .

The	right	hand	corner	bore	an	ugly	brown	stain	.
这	正确的	手	角落	钻孔	一个	丑陋的	棕色的	弄脏	.

右下角有一块难看的棕色污渍。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['edʒɪz] [wɒz; wəz] [freɪd] .

One	of	the	edges	was	frayed	.
一	的	这	边缘	曾是	磨损的	.

其中一角磨损了。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [ðə; ði] ['braʊniz] ['mɪəli] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [kwɪlt] .

For	a	moment	,	the	Brownies	merely	gazed	at	the	quilt	.
为了	一个	片刻	,	这	布朗尼蛋糕	仅仅	凝视	在	这	被子	.

一时间，小女童子军们只是凝视着那床被子。

[nəʊ][wʌn] [sed] [ə; eɪ] [wɜːd] .

No	one	said	a	word	.
不	一	说	一个	单词	.

没有人说话。

[ðen] [dʒeɪn] , ['ɔːlweɪz] [aʊt'spəʊkən] , [faʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [tʌŋ] .

Then	Jane	,	always	outspoken	,	found	her	tongue	.
然后	简	,	总是	直言不讳	,	成立	她	舌头	.

然后，一向直言不讳的简终于开口说话了。

“ [juː; jʊ][kɔːl] [ðæt] [ə; eɪ] [kwɪlt] ?

“	You	call	that	a	quilt	?
”	你	称呼	那	一个	被子	?

你管那叫被子?

” [hɜː(r); hə(r)] [təʊn] [wɒz; wəz][məʊst]['skɔːnf(ə)l] .

”	Her	tone	was	most	scornful	.
”	她	语气	曾是	最多	轻蔑的	.

她的语气充满了轻蔑。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [kwɪlt] !

“	It	is	a	quilt	!
”	它	是	一个	被子	!

“这是一床被子！”

” ['viːviː] [sed] , [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] ['flæʃɪŋ] .

”	Veve	said	,	her	eyes	flashing	.
”	维维	说	,	她	眼睛	闪烁	.

“薇薇说着，眼睛闪闪发光。”

“ [ðə; ði][naɪs]['leɪdi] [sed] [səʊ] !

“	The	nice	lady	said	so	!
”	这	好的	女士	说	所以	!

“那位好心的女士是这么说的！”

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt][dʒʌst] [ləʊn] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['kʌvələt] .

Furthermore	,	she	didn't	just	loan	me	the	coverlet	.
此外	,	她	没有	只是	贷款	我	这	床单	.

而且，她不仅仅是把被子借给我而已。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] ! ”

She	gave	it	to	me	!	”
她	给予	它	到	我	!	”

她把它给了我！

“ [ænd; ənd][nəʊ]['wʌndə(r)] ! ” [went] [ɒn][dʒeɪn] .

“	**And**	**no**	**wonder**	**!**	**”**	**went**	**on**	**Jane**	**.**
”	和	不	想知道	!	”	去	在	简	.

“难怪！”简继续说道。

“ [ɪts] [nɒt] [wɜːθ] [ə; eɪ] [θɪŋ] !

“	**It's**	**not**	**worth**	**a**	**thing**	**!**
”	它是	不是	值得	一个	事物	!

“它一文不值！”

[waɪ] , [aɪ][bet][ə; eɪ][dɒg] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][bed] ! ”

Why	**,**	**I**	**bet**	**a**	**dog**	**used**	**it**	**for**	**a**	**bed**	**!**	**”**
为什么	,	我	赌注	一个	狗	用过的	它	为了	一个	床	!	”

我敢打赌，肯定有狗把它当床睡了！

“ [ðæts] [nɒt][səʊ] , ” ['viːviː] [ri'tɔːt] .

“	**That's**	**not**	**so**	**,**	**”**	**Veve**	**retorted**	**.**
”	那就是	不是	所以	,	”	维维	反驳	.

“并非如此，”维维反驳道。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [bɪ'kʌmɪŋ] ['æŋgri] [naʊ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [hɜːt] .

She	**was**	**becoming**	**angry**	**now**	**as**	**well**	**as**	**hurt**	**.**
她	曾是	成为	生气的	现在	作为	出色地	作为	伤害	.

她现在既感到愤怒又感到受伤。

“ [ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [kwɪlt] [ænd; ənd][aɪ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ! ”

“	**It's**	**a**	**good**	**quilt**	**and**	**I**	**like**	**it**	**!**	**”**
”	它是	一个	好的	被子	和	我	喜欢	它	!	”

“这是一床好被子，我很喜欢！”

“ ['meɪbi] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ]['betə(r)] [wʌn] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ʃəʊ] , ” ['sʌni] [ˌɪntə'pəʊzd] .

“	**Maybe**	**you**	**can**	**find**	**a**	**better**	**one**	**before**	**the**	**show**	**,**	**”**	**Sunny**	**interposed**	**.**
”	或许	你	能	寻找	一个	更好的	一	前	这	展示	,	”	阳光明媚	插入	.

“或许你可以在演出前找到更好的，”桑妮插话道。

“ [wʌn] [ðæts] [nɒt][səʊ]['feɪdɪd] .

“	**One**	**that's**	**not**	**so**	**faded**	**.**
”	一	那就是	不是	所以	褪色	.

“一个没有褪色的。”

” ['viːviː] ['stɑːtɪd] [tuː; tə][rɪ'plaɪ] , [bʌt; bət] [wɜːdz] [wʊd] [nɒt] [kʌm] .

”	**Veve**	**started**	**to**	**reply**	**,**	**but**	**words**	**would**	**not**	**come**	**.**
”	维维	开始	到	回复	,	但	字	会	不是	来	.

“薇薇想回答，但却说不出话来。”

[ɪn'sted] , [ə; eɪ]['sɔːlti][teə(r); tɪə] ['trikl] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)][nəʊz] . -

Instead	**,**	**a**	**salty**	**tear**	**trickled**	**down**	**her**	**nose**	**.**	**107**	
反而	,	一个	咸	撕	涓涓细流	向下	她	鼻子	.	-	

然而，一滴咸涩的泪水却顺着她的鼻尖滑落。[107]

[ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [siːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [trʌk] , [mɪs] ['gɔːd(ə)n][hæd; həd] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [siː] [wɒt]

In	**the**	**front**	**seat**	**of**	**the**	**truck**	**,**	**Miss**	**Gordon**	**had**	**turned**	**around**	**to**	**see**	**what**
在	这	正面	座位	的	这	卡车	,	错过	戈登	有	转向	大约	到	看	什么

[wɒz; wəz] [rɒŋ] .

was	**wrong**	**.**
曾是	错误的	.

坐在卡车前座上的戈登小姐转过身来，想看看出了什么事。

“ [meɪ] [aɪ] [siː] [jɔː(r); jə(r)] [kwɪlt] , ['viːviː] ?

“	**May**	**I**	**see**	**your**	**quilt**	**,**	**Veve**	**?**
”	可能	我	看	你的	被子	,	维维	?

“我可以看看你的被子吗，薇薇？”

" [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] ['kaɪndli] .

"	**she**	**asked**	**kindly**	**.**
"	她	问	亲切地	.

她和蔼地问道。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] [nˈɒdɪd] [ænd; ənd]['hændɪd][ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['lʌmpi] [rəʊl] .

The	**little**	**girl**	**nodded**	**and**	**handed**	**it**	**over**	**in**	**a**	**lumpy**	**roll**	**.**
这	小的	女孩	点头	和	递交	它	超过	在	一个	凹凸不平	卷	.

小女孩点点头，把它揉成一团递了过去。

[ʃiː; ʃi] [felt] [əˈʃeɪmd] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwɪlt] [naʊ] ,

She	**felt**	**ashamed**	**of**	**the**	**quilt**	**now**	**,**
她	毛毡	羞愧	的	这	被子	现在	,

她现在为那床被子感到羞愧。

[ænd; ənd] [wɪʃt] [ðæt] [ʃiː; ʃi]['nevə(r)][hæd; həd] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [gɪft] .

and	**wished**	**that**	**she**	**never**	**had**	**accepted**	**it**	**even**	**as**	**a**	**gift**	**.**
和	希望	那	她	绝不	有	公认	它	甚至	作为	一个	礼物	.

她后悔当初没有接受它，哪怕是作为礼物。

[ðə; ði][gˈɜːlz]['nevə(r)] [wʊd] [get]['əʊvə(r)] ['tiːzɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] !

The	**girls**	**never**	**would**	**get**	**over**	**teasing**	**her**	**!**
这	女孩们	绝不	会	得到	超过	戏弄	她	!

女孩们永远都不会放过她，总是捉弄她！

[mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ði] [kwɪlt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] [wɪ'ðaʊt] ['kɒment] .

Miss	**Gordon**	**examined**	**the**	**quilt**	**for**	**a**	**moment**	**without**	**comment**	**.**
错过	戈登	检查	这	被子	为了	一个	片刻	没有	评论	.

戈登小姐看了看那床被子，一言不发。

[dʒeɪn][ænd; ənd] [aɪ'lin] ['əʊpənli] ['titə] .

Jane	**and**	**Eileen**	**openly**	**tittered**	**.**
简	和	艾琳	公然	窃笑	.

简和艾琳当众窃笑。

“ [waɪ] , ['viːviː] !

“	**Why**	**,**	**Veve**	**!**
"	为什么	,	维维	!

“为什么，薇薇！

" [ðə; ði] ['braʊni] ['liːdə(r)] [sed] [ˌʌnɪk'spektɪdli] .

"	**the**	**Brownie**	**leader**	**said**	**unexpectedly**	**.**
"	这	布朗尼	领导者	说	不料	.

“布朗尼童子军领队出人意料地说道。”

“ [wɒt] [ə; eɪ] ['lʌvli] [əʊld] [kwɪlt] !

“	**What**	**a**	**lovely**	**old**	**quilt**	**!**
"	什么	一个	迷人的	老的	被子	!

“多么漂亮的旧被子啊！”

[ɪts] [ðə; ði]['əʊnli][wʌn][ɒv; əv][ɪts] [taɪp] [wiː; wi][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [ʃəʊ] .

It's	**the**	**only**	**one**	**of**	**its**	**type**	**we**	**have**	**for**	**our**	**show**	**.**
它是	这	仅有的	一	的	它是	类型	我们	有	为了	我们的	展示	.

这是我们节目中唯一一台同类型的设备。

" [ðə; ði] [tɪəz] [stɒpt] ['trɪklɪŋ] [daʊn] - [nəʊz] .

"	**The**	**tears**	**stopped**	**trickling**	**down**	**Veve's**	**nose**	**.**
"	这	眼泪	停止	涓涓细流	向下	-	鼻子	.

“维维的眼泪不再从鼻子上流下来了。”

[ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt] [trʌst] [hɜː'self] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)] .

She	**did**	**not**	**trust**	**herself**	**to**	**answer**	**.**
她	做过	不是	相信	她自己	到	回答	.

她不相信自己能回答这个问题。

[dɪd] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] ['riːəli] [laɪk] [ðə; ði] [kwɪlt] [ɔː(r)] [wɒz; wəz] [ʃiː; ʃi] ['əʊnli] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [kaɪnd] ?

Did	Miss	Gordon	really	like	the	quilt	or	was	she	only	trying	to	be	kind	?
做过	错过	戈登	真的	喜欢	这	被子	或者	曾是	她	仅有的	尝试	到	是	种类	?

戈登小姐真的喜欢这床被子吗？还是她只是想表达善意？

“ [ðə; ði] [-] [əʊld] [ɪ'nʌf] ！ ” ['gɪg(ə)ld] [dʒeɪn] .

“	The	quilt's	old	enough	!	”	giggled	Jane	.
”	这	被子的	老的	足够的	！	”	咯咯地笑	简	.

“这床被子够旧了！”简咯咯地笑着说。

“ [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] ['əʊvə(r)][ɪn][ðə; ði] [ɑːk] !

“	It	must	have	come	over	in	the	Ark	!
”	它	必须	有	来	超过	在	这	方舟	！

“它一定是方舟带来的！”

” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl][məʊst] [sɪ'vɪəli] .

”	Miss	Gordon	gazed	at	the	little	girl	most	severely	.
”	错过	戈登	凝视	在	这	小的	女孩	最多	严重	.

戈登小姐严厉地盯着小女孩。

“ [dʒeɪn] , [aɪm] [ə'freɪd] [jʊr; jər] [nɒt] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv] [kwɪlts] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	Jane	,	I'm	afraid	you're	not	a	very	good	judge	of	quilts	,	”	she	said	.
”	简	,	我是	害怕的	你是	不是	一个	非常	好的	法官	的	被子	,	”	她	说	.

“简，恐怕你不太擅长鉴赏被子，”她说。

“ [wʌn] [kænt] ['ɔːlweɪz] [dʒʌdʒ] [baɪ][ðə; ði] ['braɪtnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [k'ʌləz] , [juː; jʊ] [nəʊ] . ”

“	One	can't	always	judge	by	the	brightness	of	the	colors	,	you	know	.	”
”	一	不能	总是	法官	经过	这	亮度	的	这	颜色	,	你	知道	.	”

“你不能总是根据颜色的鲜艳程度来判断事物，你知道的。”

“ [ɪz][ðə; ði] [kwɪlt] ['riːəli] [gʊd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi][ɪn]['aʊə(r)] [ɪg'zɪbɪt] ?

“	Is	the	quilt	really	good	enough	to	be	in	our	exhibit	?
”	是	这	被子	真的	好的	足够的	到	是	在	我们的	展览	?

“这床被子真的好到可以参加我们的展览吗？”

” ['viːviː] [ɑːskt] , ['teɪkɪŋ] [həʊp] . -

”	Veve	asked	,	taking	hope	.	108
”	维维	问	,	采取	希望	.	-

“薇薇问道，心中燃起希望。”108

“ [ɪn'diːd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

“	Indeed	,	it	is	.
”	的确	,	它	是	.

“确实如此。”

[g'ɜːlz] , [ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['eksələnt] [ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːtəgrɑːf] [pætʃ] !

Girls	,	this	is	an	excellent	example	of	the	autograph	patch	!
女孩们	,	这	是	一个	出色的	例子	的	这	签名	修补	!

女孩们，这是一个非常棒的签名贴片！

” [ðə; ði] ['braʊni] ['liːdə(r)] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] [ɪn][æn; ən] ['ɔːtəgrɑːf] [pætʃ] [kwɪlt] ,

”	The	Brownie	leader	explained	that	in	an	autograph	patch	quilt	,
”	这	布朗尼	领导者	解释	那	在	一个	签名	修补	被子	,

“布朗尼童子军领队解释说，在签名拼布被子上，

[iːtʃ] [blɒk] [wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['pɜːs(ə)n] [huː] [saɪnd] [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɔː(r)] [stɪtʃt]

each	block	was	made	by	a	different	person	who	signed	her	name	or	stitched
每个	堵塞	曾是	制成	经过	一个	不同的	人	WHO	签名	她	姓名	或者	缝合

[ˌaɪ 'tiː][ɪn] .

it	in	.
它	在	.

每个方块都是由不同的人制作的，并在上面签名或缝上了自己的名字。

“ [ðɪs] [kwɪlt] [hæz; həz] [dˈʌzənz] [ɒv; əv] [nems] [ænd; ənd] [ðə; ði] [deɪts] [wen] [ðə; ði] [blɒks] [wɜː(r); wə(r)]
“ This quilt has dozens of names and the dates when the blocks were
“ 这 被子 有 几十个 的 姓名 和 这 日期 什么时候 这 积木 是
[meɪd] ,
made ,
制成 ,

“这床被子上有几十个名字，还有每个布块的制作日期，

” [ʃiː; ʃi] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] .
” she pointed out .
” 她 尖 出去 .

她指出。

“ [siː] , [sʌm; səm] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [krɒs] - [stɪtʃ] .
“ See , some are in cross - stitch .
“ 看 , 一些 是 在 叉 - 缝 .

你看，有些是用十字绣绣的。

[ˈʌðə(r)z] [hæv; həv] [biːn] [ˈrɪt(ə)n] [wɪð] [ɪnˈdeləb(ə)l] [ˈpens(ə)l] [ɔː(r)] [ɪŋk] . ”
Others have been written with indelible pencil or ink . ”
其他的 有 到过 书面 和 不可磨灭 铅笔 或者 墨水 . ”

还有一些是用不褪色的铅笔或墨水写的。

“ [ðen] [aɪ] [dɪd] [faɪnd] [ə; eɪ] [gʊd] [kwɪlt] !
“ Then I did find a good quilt !
“ 然后 我 做过 寻找 一个 好的 被子 !

“后来我找到了一条好被子！”

” [əˈnaʊnst] [ˈviːviː] [traɪˈʌmfəntli] .
” announced Veve triumphantly .
” 宣布 维维 凯旋而归 .

“维维得意洋洋地宣布。”

“ [juː; jʊ] [ˈsɜːt(ə)nli] [dɪd] , ” [əˈgriːd] [mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] .
“ You certainly did , ” agreed Miss Gordon .
“ 你 当然 做过 , ” 同意 错过 戈登 .

“你确实做到了，”戈登小姐赞同道。

[ˈkeəfəli] [ʃiː; ʃi] [ˈfəʊldɪd] [ðə; ði] [ˈkʌvələt] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [ˈpreʃəs] .
Carefully she folded the coverlet as if it were very precious .
小心 她 折叠 这 床单 作为 如果 它 是 非常 宝贵的 .

她小心翼翼地叠好被子，仿佛那是一件非常珍贵的东西。

“ [juːv] [faʊnd] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [kwɪlt] , [ˈviːviː] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .
“ You've found more than a quilt , Veve , ” she said .
“ 你已经 成立 更多的 比 一个 被子 , 维维 , ” 她 说 .

“你找到的不仅仅是一床被子，薇薇，”她说。

“ [jʊr; jər] [naʊ] [ðə; ði] [ˈəʊnə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pəˈzeʃ(ə)n] [wɪtʃ] [teɪks] [ɒn] [hɪˈstɒrɪk(ə)l] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] ! ” -
“ You're now the owner of a possession which takes on historical importance ! ” 109
“ 你是 现在 这 所有者 的 一个 拥有 哪个 需要 在 历史 重要性 ! ” -

“你现在拥有了一件具有历史意义的物品！”109

[ˈtʃæptə(r)] [naɪn]
CHAPTER 9
章 9

第九章

- [ˈɔːtəgrɑːf] [kwɪlt]
Veve's Autograph Quilt
- 签名 被子

维维的签名被子

[tuː; tə][hɪə(r)] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [kwɪlt] [wɒz; wəz] [hɪ'stɒrɪkli] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [meɪd] ['viːviː] ['veri]

TO	**hear**	**Miss**	**Gordon**	**say**	**that**	**the**	**quilt**	**was**	**historically**	**important**	**made**	**Veve**	**very**
到	听到	错过	戈登	说	那	这	被子	曾是	历史	重要的	制成	维维	非常

[praʊd] .

proud	**.**
自豪的	.

听到戈登小姐说这床被子具有重要的历史意义，维芙感到非常自豪。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['wɜːθləs] ['kʌvələt] ,

Instead	**of**	**having**	**a**	**worthless**	**coverlet**	**,**
反而	的	拥有	一个	毫无价值	床单	,

与其拥有一条毫无价值的被子，

[ʃiː; ʃi] [naʊ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [pə'zesə(r)] [ɒv; əv][wʌn] [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði]['iːkwəl][ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði]

she	**now**	**was**	**the**	**possessor**	**of**	**one**	**that**	**was**	**the**	**equal**	**of**	**any**	**of**	**the**
她	现在	曾是	这	拥有者	的	一	那	曾是	这	平等的	的	任何	的	这

['ʌðə(r)z] [əb'teɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['braʊni] [ʃəʊ] .

others	**obtained**	**for**	**the**	**Brownie**	**show**	**.**
其他的	获得	为了	这	布朗尼	展示	.

她现在拥有的这件物品，与她为布朗尼童子军表演获得的其他任何一件物品一样好。

[best] [ɒv; əv][ɔːl] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɜː(r); hə(r)] ['veri] [əʊn] .

Best	**of**	**all**	**,**	**it**	**was**	**her**	**very**	**own**	**.**
最好的	的	全部	,	它	曾是	她	非常	自己的	.

最棒的是，这是她自己的。

[ðə; ði] [trʌk] [wɒz; wəz] ['muːvɪŋ] [ə'hed] [ə'gen] .

The	**truck**	**was**	**moving**	**ahead**	**again**	**.**
这	卡车	曾是	移动	前方	再次	.

卡车再次向前行驶起来。

[suːn] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kænɪŋ] ['fæktri; 'fæktəri] .

Soon	**it**	**came**	**to**	**the**	**gate**	**of**	**the**	**canning**	**factory**	**.**
很快	它	来了	到	这	门	的	这	罐头	工厂	.

很快，它就来到了罐头厂的大门前。

“ [haɪ][ðeə(r)] , [bɪl] [flɪnt] !

“	**Hi**	**there**	**,**	**Bill**	**Flint**	**!**
“	你好	那里	,	账单	燧石	!

“你好，比尔·弗林特！”

” [ðə; ði] ['geɪtmən] ['griːtɪd] [ðə; ði]['draɪvə(r)] .

”	**the**	**gateman**	**greeted**	**the**	**driver**	**.**
”	这	门警	问候	这	司机	.

门卫向司机打招呼。

“ [aɪ] [siː] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [fʊl] [ləʊd] .

“	**I**	**see**	**you**	**have**	**a**	**full**	**load**	**.**
“	我	看	你	有	一个	满的	加载	.

“我看到你车已经装满了。”

[ɔːl] [ðəʊz] [kidz] [jɔːz] ? ”

All	**those**	**kids**	**yours**	**?**	**”**
全部	那些	孩子们	你的	?	”

那些孩子都是你的吗?

“ [wɪʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] , ” [lɑːft] [bɪl] .

“	**Wish**	**they**	**were**	**,**	**”**	**laughed**	**Bill**	**.**
“	希望	他们	是	,	”	笑了	账单	.

“但愿如此，”比尔笑着说。

[ðə; ði] [trʌk] [kept] ['edʒɪŋ] [ə'lɒŋ] ['kləuzə(r)][ænd; ənd]['kləuzə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['kænəri] .

The	truck	kept	edging	along	closer	and	closer	to	the	cannery	.
这	卡车	保留	边缘	沿着	更近	和	更近	到	这	罐头厂	.

卡车缓缓地向罐头厂靠近。

[æt; ət][ðə; ði] [ʌn'ləʊdɪŋ] [dɒk] , [ɔːl][ðə; ði] ['braʊniz] [paɪld] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['viːəkl] .

At	the	unloading	dock	,	all	the	Brownies	piled	out	of	the	vehicle	.
在	这	卸货	码头	,	全部	这	布朗尼蛋糕	堆积	出去	的	这	车辆	.

在卸货码头，所有的小女童军都从车里涌了出来。

[æn; ən][ɪn'spektə(r)] [keɪm] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [lʌgz] [ɒv; əv] ['tʃeriz] . -

An	inspector	came	over	to	look	at	the	lugs	of	cherries	.	110
一个	检查员	来了	超过	到	看	在	这	凸耳	的	樱桃	.	-

一名检查员过来查看樱桃的果耳。110

“ [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['plenti] [raɪp] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	These	are	plenty	ripe	,	”	he	said	.
“	这些	是	很多	成熟	,	”	他	说	.

“这些果子已经完全成熟了，”他说。

[frɒm; frəm][wʌn][bɒks][hiː; hi] [rɪ'muːvd] [ə; eɪ] ['tʃeri] [wɪtʃ] [hæd; həd] [tɜːnd] [braʊn] [ænd; ənd] [splɪt]

From	one	box	he	removed	a	cherry	which	had	turned	brown	and	split
从	一	盒子	他	已移除	一个	樱桃	哪个	有	转向	棕色的	和	分裂

['əʊpən] .

open	.
打开	.

他从一个盒子里取出一颗已经变黄裂开的樱桃。

“ [tuː] [mʌtʃ] [reɪn] , ” [rɪ'plaɪd] [bɪl] .

“	Too	much	rain	,	”	replied	Bill	.
“	也	很多	雨	,	”	回复	账单	.

“雨下得太大了，”比尔回答道。

“ [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [kænt] [get] [ɪ'nʌf] ['pɪkəz] . ”

“	And	Mr	.	Hooper	can't	get	enough	pickers	.	”
“	和	先生	.	胡珀	不能	得到	足够的	采摘者	.	”

“胡珀先生永远也招不到足够的采摘工。”

“ [wel] , [tel] [hɪm][wiːl; wil][rɪ'dʒekt][ðə; ði][fruːt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [ɪn] [tuː] [raɪp] , ” [ðə; ði][ɪn'spektə(r)] [sed] .

“	Well	,	tell	him	we'll	reject	the	fruit	if	it	comes	in	too	ripe	,	”	the	inspector	said	.
“	出色地	,	告诉	他	出色地	拒绝	这	水果	如果	它	来	在	也	成熟	,	”	这	检查员	说	.

“那就告诉他，如果水果太熟，我们会拒收，”检查员说。

“ [hiːl] [biː; bi] [waɪz] [tuː; tə] [raʊnd] [ʌp] ['pɪkəz] [ænd; ənd] [get] [ðə; ði][dʒɒb] [dʌn] [fɑːst] . ”

“	He'll	be	wise	to	round	up	pickers	and	get	the	job	done	fast	.	”
“	地狱	是	明智的	到	圆形的	向上	采摘者	和	得到	这	工作	完毕	快速地	.	”

“他明智的做法是召集一些人手，尽快完成这项工作。”

“ [traɪ][ænd; ənd][faɪnd] - [ɪm] , ” [bɪl] [ˌriː'dʒɔin, ri-] .

“	Try	and	find	'	em	,	”	Bill	rejoined	.
“	尝试	和	寻找	-	呃	,	”	账单	重新加入	.

“试着去找找他们，”比尔回答道。

“ [kɑːl] ['wɪŋˌgeɪt] [hæz; həz][taɪd] [ʌp][ðə; ði] [wɜːks] [baɪ] ['hæŋɪŋ] ['ɒntə][hɪz; ɪz] [kruː] [tuː] [lɒŋ] .

“	Carl	Wingate	has	tied	up	the	works	by	hanging	onto	his	crew	too	long	.
“	卡尔	温盖特	有	系	向上	这	作品	经过	绞刑	到	他的	全体人员	也	长的	.

“卡尔·温盖特因为留住他的员工太久，耽误了工程进度。”

[ðə; ði]['meksɪkənz][wɜ:(r); wə(r)][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [æt; ət] ['hupərz] [pleɪs] ['jestədeɪ] .

The	Mexicans	were	supposed	to	have	been	at	Hooper's	place	yesterday	.
这	墨西哥人	是	据称	到	有	到过	在	胡珀的	地方	昨天	.

〃

〃

〃

墨西哥人昨天本应该在胡珀家。

“ [ai] [nəʊ] , ” [ðə; ði][ɪn'spektə(r)] [ə'gri:d] .

“	I	know	,	”	the	inspector	agreed	.
〃	我	知道	,	〃	这	检查员	同意	.

“我知道，”检查员同意道。

“ [tu:] [bæd] .

“	Too	bad	.
〃	也	坏的	.

“太糟糕了。

[bʌt; bət][ai][hæv; həv][tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['kænəri] .

But	I	have	to	protect	the	cannery	.
但	我	有	到	保护	这	罐头厂	.

但我必须保护罐头厂。

〃 [ðə; ði] [snætʃ] [ɒv; əv] [ˌəʊvər'hɜ:rd] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ['trʌbld] [ðə; ði] ['braʊniz] .

”	The	snatch	of	overheard	conversation	troubled	the	Brownies	.
〃	这	抢夺	的	无意中听到	对话	麻烦	这	布朗尼蛋糕	.

“听到的那段对话让小女童子军们感到不安。”

[ðeɪ] [laɪkt] [pɑ:] ['hu:pə(r)][ænd; ənd][dɪd][nɒt] [wɒnt] [hɪm][tu:; tə] [lu:z] ['eni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][fru:t] .

They	liked	Pa	Hooper	and	did	not	want	him	to	lose	any	of	his	fruit	.
他们	喜欢	宾夕法尼亚州	胡珀	和	做过	不是	想	他	到	失去	任何	的	他的	水果	.

他们喜欢胡珀老爹，不想让他损失任何水果。

“ [wen] [wi:; wi] [get] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɔ:tʃəd] , [wi:; wi][mʌst; məst] [pɪk] [fɑ:stə(r)] ,

“	When	we	get	back	to	the	orchard	,	we	must	pick	faster	,
〃	什么时候	我们	得到	后退	到	这	果园	,	我们	必须	挑选	快点	,

“回到果园后，我们必须加快采摘速度。”

〃 ['kɒni] ['wɪspəd] [tu:; tə]['vi:vi:][ænd; ənd] ['rəʊzməri] .

”	Connie	whispered	to	Veve	and	Rosemary	.
〃	康妮	低声说道	到	维维	和	迷迭香	.

康妮低声对维芙和罗斯玛丽说。

[bəuθ][g'ɜ:lz] ['səʊbəli] [ə'gri:d] .

Both	girls	soberly	agreed	.
两个都	女孩们	清醒地	同意	.

两个女孩都冷静地表示同意。

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [nju:] [ðæt] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['tʃeriz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [pɪk] [wʊd] [nɒt] [kaʊnt] [ʌp]

However	,	they	knew	that	the	amount	of	cherries	they	could	pick	would	not	count	up
然而	,	他们	知道	那	这	数量	的	樱桃	他们	可以	挑选	会	不是	数数	向上

['veri] [fɑ:st] .

very	fast	.
非常	快速地	.

然而，他们知道他们能采摘的樱桃数量不会很快增加。

[ɪf] ['mɪstə(r)] . ['hu:pə(r)][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz][krɒp] , [hi:; hi] ['ni:dɪd] [ðə; ði]['meksɪkən] ['pɪkəz] .

If	Mr	.	Hooper	were	to	save	his	crop	,	he	needed	the	Mexican	pickers	.
如果	先生	.	胡珀	是	到	节省	他的	庄稼	,	他	需要	这	墨西哥	采摘者	.

如果胡珀先生想要保住他的庄稼，他就需要墨西哥的采摘工人。

“ [kʌm] [əˈlɒŋ] , [gˈɜːlz] , ” [sed] [mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] , [ˈgaɪdɪŋ] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkænəri] .

“	Come	along	,	girls	,	”	said	Miss	Gordon	,	guiding	them	into	the	cannery	.
”	来	沿着	,	女孩们	,	”	说	错过	戈登	,	指导	他们	进入	这	罐头厂	.

“跟我来，姑娘们，”戈登小姐说着，领着她们走进了罐头厂。

[ðə; ði] [trʌk] [wʊd] [biː; bi] [ˌʌnˈləʊdɪd] [ˈkwɪkli] .

The	truck	would	be	unloaded	quickly	.
这	卡车	会	是	卸载	迅速地	.

卡车很快就会卸货。

[bɪl] had111

Bill	had111
账单	had111

比尔有111

[təʊld][ðə; ði] [ˈbraʊni] [ˈliːdə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɔːtʃəd] [fɔː(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [ləʊd] .

told	the	Brownie	leader	that	he	would	return	to	the	orchard	for	another	load	.
讲述	这	布朗尼	领导者	那	他	会	返回	到	这	果园	为了	其他	加载	.

他告诉布朗尼童子军领队，他还会再去果园取另一车水果。

[hiː; hi] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [ˈbraʊniz] [ɒn][ðə; ði] [ˈsekənd] [trɪp] ,

He	expected	to	pick	up	the	Brownies	on	the	second	trip	,
他	预期的	到	挑选	向上	这	布朗尼蛋糕	在	这	第二	旅行	,

他预计第二次去就能接到布朗尼童子军。

[wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi][ɪn] [əˈbaʊt] [tuː] [ˈaʊəz] .

which	would	be	in	about	two	hours	.
哪个	会	是	在	关于	二	小时	.

大约两个小时后就到了。

“ [wiːl; wil][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈfæktri; ˈfæktəri][ænd; ənd][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə][speə(r)] , ”

“	We'll	be	able	to	see	the	factory	and	have	time	to	spare	,	”
”	出色地	是	有能力的	到	看	这	工厂	和	有	时间	到	空闲的	,	”

[dɪˈkleəd] [mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] .

declared	Miss	Gordon	.
声明	错过	戈登	.

“我们既能参观工厂，还有时间，”戈登小姐说道。

[ðə; ði] [ˈbraʊniz] [wɒtʃt] [ˈwɜːkmən] [ˌʌnˈləʊd] [ðə; ði] [ˈtʃeriz] [ænd; ənd] [pleɪs] [ðem; ðəm][ɒn][ə; eɪ]

The	Brownies	watched	workmen	unload	the	cherries	and	place	them	on	a
这	布朗尼蛋糕	观看	工人	卸下	这	樱桃	和	地方	他们	在	一个

[kənˈveɪə(r)] [wɪtʃ] [tʊk] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ruːm] [wɪð] [məˈkænɪkl] [ˈstemə(r)] .

conveyor	which	took	them	to	a	large	room	with	mechanical	stemmers	.
输送带	哪个	采取	他们	到	一个	大的	房间	和	机械的	去梗器	.

布朗尼们看着工人们卸下樱桃，把它们放在传送带上，传送带把它们送到一个装有机械去梗机的大房间里。

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈstemɪŋ] [məˈʃiːn] [hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈsɪlɪndə(r)] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪəriːz][ɒv; əv]

A	single	stemming	machine	had	a	long	cylinder	made	up	of	a	series	of
一个	单身的	词干提取	机器	有	一个	长的	圆柱	制成	向上	的	一个	系列	的

[ʃɔːt] [ˈrʌbə(r)] [ˈroʊlərz] .

short	rubber	rollers	.
短的	橡皮	滚筒	.

单轴去梗机有一个长圆筒，由一系列短橡胶辊组成。

[æz; əz][ðə; ði][ˈroʊlərz] [tɜːnd] , [ðeɪ] [kɔːt] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [əˈweɪ] [stemz] [ænd; ənd] [liːvz] .

As	the	rollers	turned	,	they	caught	and	pulled	away	stems	and	leaves	.
作为	这	滚筒	转向	,	他们	捕捉	和	拉	离开	茎	和	树叶	.

滚筒转动时，会卷起并扯掉茎叶。

[ðə; ði] [ˈtʃeriz] [ðəmˈselvz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [krʌʃt] [ɔː(r)] [bruːzd] .

The	cherries	themselves	were	not	crushed	or	bruised	.
这	樱桃	他们自己	是	不是	碎	或者	瘀伤	.

樱桃本身没有被压碎或碰伤。

“ [seɪ] , [ðæts] [niːt] ! ” [əˈpruːvd] [aɪˈlin] .
“ Say , that's neat ! ” approved Eileen .
“ 说 , 那就是 整洁的 ! ” 得到正式认可的 艾琳 .

“哇，真棒！”艾琳赞许道。

[ɪn][ðə; ði][nekst] [ˈkænɪŋ] [ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [fruːt] [wɒz; wəz] [ˈθʌrəli] [wɒʃt] .
In the next canning operation , the fruit was thoroughly washed .
在 这 下一个 罐头 手术 , 这 水果 曾是 彻底 洗过 .

在接下来的罐装工序中，水果被彻底清洗干净。

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [muːvd] [ɒn][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈgreɪdɪŋ] [məˈʃiːn] .
Then it moved on to a grading machine .
然后 它 已搬 在 到 一个 等级 机器 .

然后它被送到分级机上。

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [skriːn] , [ðə; ði] [ˈtʃeriz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɔːtɪd] [ˈɪntuː] [gruːps] [ɒv; əv] [faɪv] [ˈdɪfrənt]
By means of a screen , the cherries were sorted into groups of five different
经过 方法 的 一个 屏幕 , 这 樱桃 是 已排序 进入 团体 的 五 不同的
[ˈsaɪzɪz] .
sizes .
尺寸 .

通过筛子，樱桃被分成五种不同大小的组。

[ðə; ði] [ˈbraʊniz] [wɜː(r); wə(r)][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] [məˈʃiːn] [wɪtʃ] [rɪˈmuːvd] [ðə; ði] [pɪts]
The Brownies were even more interested in the machine which removed the pits
这 布朗尼蛋糕 是 甚至 更多的 感兴趣的 在 这 机器 哪个 已移除 这 坑
[frɒm; frəm][ɔːl][ðə; ði] [ˈtʃeriz] .
from all the cherries .
从 全部 这 樱桃 .

布朗尼们对那台可以去除樱桃核的机器更感兴趣。

[ðeɪ] [stʊd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [fruːt] [fɔːl] [ˈɪntuː][ˈtaɪni] [kʌps] .
They stood for a long while watching the fruit fall into tiny cups .
他们 站立 为了 一个 长的 尽管 观看 这 水果 落下 进入 微小的 杯子 .

他们站了很久，看着水果落入小杯子里。

[wʌns] [ðeə(r)] , [ðə; ði] [stəʊnz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈmuːvd] [baɪ] [krɒs] - [ʃeɪpt] [ˈplʌndʒəz] .
Once there , the stones were removed by cross - shaped plungers .
一次 那里 , 这 石头 是 已移除 经过 叉 - 形状 柱塞 .

到达目的地后，用十字形吸盘取出石头。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [ʃəʊd] [ðə; ði][gˈɜːlz][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][plɑːnt] , told112
A man who showed the girls over the plant , told112
一个 男人 WHO 显示 这 女孩们 超过 这 植物 , told112

一位带女孩们参观工厂的男子告诉112

[ðem; ðəm]
them
他们

他们

[ðæt] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [fruːt] [frɒm; frəm] [ˈspɔɪlɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [ˈsterəlaɪz] [ˌaɪ ˈtiː][æt; ət]
that to keep the fruit from spoiling it was necessary to sterilize it at
那 到 保持 这 水果 从 破坏 它 曾是 必要的 到 消毒 它 在
- [dɪˈgriːz] [fɔː(r); fə(r)] [twelv] [tuː; tə] [ˈtwenti] - [faɪv] [ˈmɪnɪts] .
212 degrees for twelve to twenty - five minutes .
- 学位 为了 十二 到 二十 - 五 分钟 .

为了防止水果腐烂，必须将其在 212 度下消毒 12 到 25 分钟。

“ [ˈtʃeriz] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ɪgˈzɔːst] [tuː] , ” [hiː; hi] [dɪˈkleəd] .
“ Cherries receive a long exhaust too , ” he declared .
“ 樱桃 收到 一个 长的 排气 也 , ” 他 声明 .

“樱桃也有很长的排气管，”他宣称。

“ [æt; ət] [liːst] [ten] ['mɪnɪts] . ”

“	**At**	**least**	**ten**	**minutes**	**.**	**”**
”	在	至少	十	分钟	.	”

“至少十分钟。”

“ [wʌts] [æn; ən] [ɪg'zɔːst] ? ” [in'kwaiə] [dʒeɪn] , ['pʌz(ə)ld] .

“	**What's**	**an**	**exhaust**	**?**	**”**	**inquired**	**Jane**	**,**	**puzzled**	**.**
”	是什么	一个	排气	?	”	询问	简	,	困惑	.

“什么是排气管？”简疑惑地问道。

[ðə; ði] [gaɪd] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['prəʊses] [wɪtʃ] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [eə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]

The	**guide**	**explained**	**that**	**it**	**was**	**a**	**process**	**which**	**eliminated**	**air**	**from**	**the**
这	指导	解释	那	它	曾是	一个	过程	哪个	已淘汰	空气	从	这

[kæn; kən] .

can	**.**
能	.

导游解释说，这是一个排出罐内空气的过程。

[hiː; hi] [ʃəʊd] [ðem; ðəm][nekst][ðə; ði] [ruːm] [weə(r)] [ðə; ði][kænz][wɜː(r); wə(r)] [stækt] ['ɑːftə(r)] [ˌsterəlaɪ'zeɪʃn]

He	**showed**	**them**	**next**	**the**	**room**	**where**	**the**	**cans**	**were**	**stacked**	**after**	**sterilization**
他	显示	他们	下一个	这	房间	在哪里	这	罐头	是	堆叠	后	消毒

[hæd; həd] [biːn] [kəm'plitɪd] .

had	**been**	**completed**	**.**
有	到过	完全的	.

接下来，他带他们参观了罐头消毒完成后堆放的房间。

[sprez] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [pɑːst] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [kuːl] [ðə; ði][tɪn] .

Sprays	**of**	**water**	**passed**	**over**	**them**	**to**	**cool**	**the**	**tin**	**.**
喷雾	的	水	通过了	超过	他们	到	凉爽的	这	锡	.

水雾喷洒在锡罐上，为其降温。

“ [ɪz] [ðæt] [səʊ] [ðel] [biː; bi] ['iːzɪə] [tuː; tə]['hænd(ə)l] ?

“	**Is**	**that**	**so**	**they'll**	**be**	**easier**	**to**	**handle**	**?**
”	是	那	所以	他们会	是	更轻松	到	处理	?

“这样做是为了方便管理吗？”

” ['kɒni] ['kwestʃənd] .

”	**Connie**	**questioned**	**.**
”	康妮	被质问	.

康妮问道。

“ [əʊ] , [nəʊ] , ” [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [gaɪd] .

“	**Oh**	**,**	**no**	**,**	**”**	**explained**	**the**	**guide**	**.**
”	哦	,	不	,	”	解释	这	指导	.

“哦，不，”导游解释道。

“ [ɪf] [ðə; ði][kænz][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [kuːld] ['kwɪkli] , [ðə; ði] ['kɒntents] [wʊd] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [kʊk]

“	**If**	**the**	**cans**	**were**	**not**	**cooled**	**quickly**	**,**	**the**	**contents**	**would**	**continue**	**to**	**cook**
”	如果	这	罐头	是	不是	冷却	迅速地	,	这	内容	会	继续	到	厨师

[fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] ['mɪnɪts] .

for	**several**	**minutes**	**.**
为了	一些	分钟	.

“如果罐头不能迅速冷却，里面的东西还会继续煮几分钟。”

[ðen] [ðə; ði] ['tʃeriz] [wʊd] ['dɑːkən] .

Then	**the**	**cherries**	**would**	**darken**	**.**
然后	这	樱桃	会	变暗	.

然后樱桃颜色会变深。

” ['ɑːftə(r)][ðə; ði][kænz][wɜː(r); wə(r)] [siːld] , [iːtʃ] [wʌn][wɒz; wəz] ['keəfəli] ['testɪd] .

”	**After**	**the**	**cans**	**were**	**sealed**	**,**	**each**	**one**	**was**	**carefully**	**tested**	**.**
”	后	这	罐头	是	密封	,	每个	一	曾是	小心	测试	.

“罐头密封后，每一罐都经过仔细测试。”

“ ['pɔːli; 'pʊəli] [siːld] [wʌnz] [gɪv] [ɒf] ['bʌbəlz] [ɒv; əv][eə(r)] , ” [ðə; ði] [gaɪd] [təʊld][ðə; ði] ['braʊniz] .

“	**Poorly**	**sealed**	**ones**	**give**	**off**	**bubbles**	**of**	**air**	**,**	”	**the**	**guide**	**told**	**the**	**Brownies**	**.**
”	差	密封	一个	给	离开	气泡	的	空气	,	”	这	指导	讲述	这	布朗尼蛋糕	.

“密封不良的瓶子会冒出气泡，”导游告诉小女童军们。

“ [ðəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skɑːdɪd] .

“	**Those**	**are**	**discarded**	**.**
”	那些	是	丢弃	.

“那些都被丢弃了。”

” [ɪm'pɜːfɪktli] [siːld] [kænz][ɔː(r)] “ [['likə˞]] ” [meɪd] [ə; eɪ] ['hɒləʊ] [saʊnd] [wen] [tæpt] [wɪð] [ə; eɪ]

”	**Imperfectly**	**sealed**	**cans**	**or**	“	**leakers**	”	**made**	**a**	**hollow**	**sound**	**when**	**tapped**	**with**	**a**
”	不完美地	密封	罐头	或者	“	泄密者	”	制成	一个	空洞的	声音	什么时候	轻敲	和	一个

[ʃɔːt] [stiːl] [rɒd] ,

short	**steel**	**rod**	**,**
短的	钢	杆	,

“密封不严的罐头或‘漏罐’用短钢棒敲击时会发出空洞的声音，

[ðə; ði][mæn] ['fɜːðə(r)] [ɪk'spleɪnd] .

the	**man**	**further**	**explained**	**.**
这	男人	更远	解释	.

那人进一步解释道。

[ə; eɪ] ['prɒpəli] [siːld] [wʌn] [geɪv] [ɒf] [ə; eɪ] [dʌl] , [flæt] [saʊnd] .

A	**properly**	**sealed**	**one**	**gave**	**off**	**a**	**dull**	**,**	**flat**	**sound**	**.**
一个	适当地	密封	一	给予	离开	一个	乏味的	,	平坦的	声音	.

密封良好的音箱会发出沉闷、单调的声音。

[ðə; ði] ['braʊniz] [sɔː] [haʊ] [braɪt] ['kʌləd] ['leɪblz] were113

The	**Brownies**	**saw**	**how**	**bright**	**colored**	**labels**	**were113**
这	布朗尼蛋糕	锯	如何	明亮的	有色	标签	were113

布朗尼童子军们看到了彩色标签有多么鲜艳。113

['peɪstɪd] [ɒn][ðə; ði][kænz] [wɪtʃ] [ðen] [wɜː(r); wə(r)] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['pækɪŋ] .

pasted	**on**	**the**	**cans**	**which**	**then**	**were**	**ready**	**for**	**packing**	**.**
粘贴	在	这	罐头	哪个	然后	是	准备好	为了	包装	.

粘贴在罐头上，然后就可以进行包装了。

[ðæt] [endid] [ðə; ði][tʊə(r)] .

That	**ended**	**the**	**tour**	**.**
那	结束	这	旅游	.

巡演到此结束。

“ [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ˌjuː 'es] [les] [ðæn; ðən][æn; ən]['aʊə(r)] ,

“	**It**	**took**	**us**	**less**	**than**	**an**	**hour**	**,**
”	它	采取	我们	较少的	比	一个	小时	,

“我们只用了不到一个小时，”

” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [dɪ'kleəd] [wen] [ðə; ði][g'ɜːlz] [keɪm] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [braɪt] [sʌn] [ə'gen] .

”	**Miss**	**Gordon**	**declared**	**when**	**the**	**girls**	**came**	**out**	**into**	**the**	**bright**	**sun**	**again**	**.**
”	错过	戈登	声明	什么时候	这	女孩们	来了	出去	进入	这	明亮的	太阳	再次	.

“戈登小姐在女孩们再次走到明媚的阳光下时说道。”

“ [ðen] [wiː; wi][hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] ['aʊə(r)][tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [bɪl] [flɪnt] , ” [sed] ['kɒni] .

“	**Then**	**we**	**have**	**another**	**hour**	**to**	**wait**	**for**	**Bill**	**Flint**	**,**	”	**said**	**Connie**	**.**
”	然后	我们	有	其他	小时	到	等待	为了	账单	燧石	,	”	说	康妮	.

“那我们还得再等一个小时才能等到比尔·弗林特，”康妮说。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] .

She	**looked**	**up**	**and**	**down**	**the**	**road**	**.**
她	看起来	向上	和	向下	这	路	.

她抬头看了看路，又看了看路。

['ʌðə(r)] [trʌks] [wɜː(r); wə(r)] ['pʊlɪŋ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['kænəri] ['evri] [fjuː] ['mɪnɪts] .

Other	**trucks**	**were**	**pulling**	**up**	**to**	**the**	**cannery**	**every**	**few**	**minutes**	**.**
其他	卡车	是	拉	向上	到	这	罐头厂	每一个	很少	分钟	.

每隔几分钟，就有其他卡车驶入罐头厂。

[bʌt; bət] [bɪlz] [trʌk] [wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .

But	**Bill's**	**truck**	**was**	**nowhere**	**to**	**be**	**seen**	**.**
但	法案的	卡车	曾是	无处	到	是	已见	.

但比尔的卡车却不见踪影。

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz][ʌn'kʌmftəbli; ʌn'kʌmfətəbli] [wɔːm] .

The	**sun**	**was**	**uncomfortably**	**warm**	**.**
这	太阳	曾是	不舒服地	温暖的	.

阳光炙热得让人不舒服。

[mɪs] ['gɔːd(ə)n] [sə'dʒestid] [ðæt] [ðeɪ] [krɒs] [ðə; ði] ['rəʊdweɪ] [ænd; ənd] [weɪt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv]

Miss	**Gordon**	**suggested**	**that**	**they**	**cross**	**the**	**roadway**	**and**	**wait**	**under**	**the**	**shade**	**of**
错过	戈登	建议	那	他们	叉	这	道路	和	等待	在下面	这	阴影	的

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [əʊk] .

a	**large**	**oak**	**.**
一个	大的	橡木	.

戈登小姐建议他们穿过马路，在一棵大橡树的树荫下等候。

[wʌns] [ðeə(r)] , [haʊ'evə(r)] , ['viːviː] [hæd; həd][æn; ən]['iːv(ə)n]['betə(r)][aɪ'dɪə] .

Once	**there**	**,**	**however**	**,**	**Veve**	**had**	**an**	**even**	**better**	**idea**	**.**
一次	那里	,	然而	,	维维	有	一个	甚至	更好的	主意	.

然而，到了那里之后，维维又有了一个更好的主意。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði]['rɪvə(r)][ræn] [kləʊz] [baɪ] .

She	**had**	**noticed**	**that**	**the**	**river**	**ran**	**close**	**by**	**.**
她	有	注意到	那	这	河	跑	关闭	经过	.

她注意到附近有条河。

[ə; eɪ] [treɪl] [led] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['sændi] [biːtʃ] [weə(r)] ['sevrəl] [p'ɜːsənz] [wɜː(r); wə(r)]

A	**trail**	**led**	**from**	**the**	**road**	**to**	**a**	**sandy**	**beach**	**where**	**several**	**persons**	**were**
一个	踪迹	引领	从	这	路	到	一个	沙	海滩	在哪里	一些	人	是

['beɪðɪŋ] .

bathing	**.**
洗澡	.

一条小路从公路通往一片沙滩，那里有几个人正在游泳。

“ [lets] [gəʊ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [biːtʃ] !

“ Let's	**go**	**down**	**to**	**the**	**beach**	**!**
“ 我们来吧	去	向下	到	这	海滩	!

“我们去海滩吧！”

” [ʃiː; ʃi] [prə'pəʊzd] .

” she	**proposed**	**.**
” 她	建议的	.

她提议道。

[mɪs] ['gɔːd(ə)n] [lʊkt] [ə'gen] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [wɒtʃ] .

Miss	**Gordon**	**looked**	**again**	**at**	**her**	**watch**	**.**
错过	戈登	看起来	再次	在	她	手表	.

戈登小姐又看了看手表。

“ [wiː; wi][hæv; həv] [taɪm] [ɪ'nʌf] , [ai] [ges] , ” [ʃiː; ʃi] [dɪ'saɪdɪd] .

“ We	**have**	**time**	**enough**	**,**	**I**	**guess**	**,**	**” she**	**decided**	**.**
“ 我们	有	时间	足够的	,	我	猜测	,	” 她	决定	.

“我想我们时间足够了，”她决定道。

“ [bɪl] ['ɪz(ə)nt][ɪn] [saɪt] [jet] [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [ˌʌn'ləʊd] [hɪz; ɪz] [trʌk] ['ɑːftə(r)][hiː; hi]
“ **Bill** **isn't** **in** **sight** **yet** **and** **he** **will** **have** **to** **unload** **his** **truck** **after** **he**
“ 账单 不是 在 视线 然而 和 他 将要 有 到 卸下 他的 卡车 后 他
['riːtʃɪz] [ðə; ði] ['kænəri] .
reaches **the** **cannery** **.**
到达 这 罐头厂 .

“比尔还没出现，他得等到罐头厂到了才能卸货。”

” [ðə; ði] ['braʊniz] [truːp] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [biːtʃ] .
” **The** **Brownies** **trooped** **down** **to** **the** **beach** **.**
” 这 布朗尼蛋糕 成群结队 向下 到 这 海滩 .

“小女童子军们列队来到海滩。”

['sevrəl] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] , ['weɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ʃæləʊ] ['wɔːtə(r)] .
Several **children** **were** **there** **,** **wading** **in** **the** **shallow** **water** **.**
一些 孩子们 是 那里 , 涉水 在 这 浅的 水 .

有几个孩子在那里浅水中玩耍。

“ [əʊ] , [mɪs] ['gɔːd(ə)n] , [meɪ] [wiː; wi][gəʊ][ɪn] [tuː] ? ” [diˈmɑːnd, -ˈmænd] ['viːviː] . -
“ **Oh** **,** **Miss** **Gordon** **,** **may** **we** **go** **in** **too** **?** **”** **demanded** **Veve** **.** **114**
“ 哦 , 错过 戈登 , 可能 我们 去 在 也 ? ” 要求 维维 . -

“哦，戈登小姐，我们也可以进去吗？”维芙问道。114

[ðə; ði] ['braʊni] ['liːdə(r)] ['hezɪteɪtɪd] .
The **Brownie** **leader** **hesitated** **.**
这 布朗尼 领导者 犹豫了一下 .

女童军领队犹豫了一下。

[bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [seɪ] - [nəʊ] - [ɔːl][ðə; ði][g'ɜːlz][bɪ'gæn][tuː; tə] [tiːz] [tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Before **she** **could** **say** **'** **no** **'** **all** **the** **girls** **began** **to** **tease** **to** **go** **into** **the** **water** **.**
前 她 可以 说 - 不 - 全部 这 女孩们 开始 到 逗 到 去 进入 这 水 .

她还没来得及说“不”，所有的女孩就开始逗她下水。

“ [ɪts] [səʊ] [hɒt] !
“ **It's** **so** **hot** **!**
“ 它是 所以 热的 !

“太热了！”

” [aɪ'lin] [dɪ'kleəd] .
” **Eileen** **declared** **.**
” 艾琳 声明 .

“艾琳宣布道。”

“ [aɪm] ['sɪmpli] ['rəʊstɪŋ] . ”
“ **I'm** **simply** **roasting** **.** **”**
“ 我是 简单地 烘焙 . ”

“我只是在嘲讽。”

“ [wiː; wi] ['hævnt] [lɒŋ] — ”
“ **We** **haven't** **long** **—** **”**
“ 我们 还没有 长的 — ”

“我们时间不多了——”

“ [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['əʊnli] [teɪk] [ə; eɪ]['dʒɪfi] , ” [sed] ['viːviː] , ['stɑrtɪŋ] [tuː; tə] [strɪp] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] ['ʃuːz] [ænd; ənd]
“ **It** **will** **only** **take** **a** **jiffy** **,** **”** **said** **Veve** **,** **starting** **to** **strip** **off** **her** **shoes** **and**
“ 它 将要 仅有的 拿 一个 瞬间 , ” 说 维维 , 开始 到 条 离开 她 鞋 和
['stɒkɪŋz] .
stockings **.**
长筒袜 .

“很快就好，”薇薇说着，开始脱掉鞋子和丝袜。

“ [əʊ] , [ðæt] ['wɔːtə(r)] [wɪl] [fiːl] [gʊd] !
“ Oh , that water will feel good !
“ 哦 , 那 水 将要 感觉 好的 !

“哦，喝了水会感觉很舒服！”

” [mɪs] ['gɔːd(ə)n][hæd; həd][tuː; tə] [gɪv] [ɪn] .
” Miss Gordon had to give in .
” 错过 戈登 有 到 给 在 .

戈登小姐不得不让步。

[ɔːl][ðə; ði] ['braʊniz] [ɪk'sept] ['rəʊzməri] [dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][gəʊ] ['weɪdɪŋ] .
All the Brownies except Rosemary decided to go wading .
全部 这 布朗尼蛋糕 除了 迷迭香 决定 到 去 涉水 .

除了罗斯玛丽之外，所有的小女童军都决定去涉水。

[ðeɪ] [rəʊld] [ʌp][ðeə(r)][dʒiːnz][ænd; ənd] [splæʃt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
They rolled up their jeans and splashed into the water .
他们 滚动 向上 他们的 牛仔裤 和 溅起 进入 这 水 .

他们卷起裤腿，跳入水中。

[ðə; ði] [biːtʃ] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] ['veri] [naɪs][wʌn] .
The beach was not a very nice one .
这 海滩 曾是 不是 一个 非常 好的 一 .

那片海滩并不怎么样。

[ɒn][ðə; ði] ['bɒtəm] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] [stɪks] [ænd; ənd] [stəʊnz] .
On the bottom were many sticks and stones .
在 这 底部 是 许多 棍子 和 石头 .

底部有很多树枝和石头。

['viːviː] [stept] [ɒn][ə; eɪ]['dʒægɪd] [rɒk] [ænd; ənd] [hɜːt] [hɜː(r); hə(r)][təʊ] .
Veve stepped on a jagged rock and hurt her toe .
维维 步 在 一个 锯齿状 岩石 和 伤害 她 脚趾 .

薇薇踩到一块尖锐的石头，伤到了脚趾。

[haʊ'evə(r)] , [ʃiː; ʃi]['əʊnli] [lɑːft] .
However , she only laughed .
然而 , 她 仅有的 笑了 .

然而，她只是笑了笑。

[ʃiː; ʃi] [njuː] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [meɪd] [ə; eɪ] [fʌs] ,
She knew if she made a fuss ,
她 知道 如果 她 制成 一个 大惊小怪 ,

她知道如果她大吵大闹，

[mɪs] ['gɔːd(ə)n] [wʊd] [meɪk] [ɔːl][ðə; ði][gɜːlz] [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Miss Gordon would make all the girls come out of the water .
错过 戈登 会 制作 全部 这 女孩们 来 出去 的 这 水 .

戈登小姐会让所有女孩都从水里出来。

“ [stɒp] ['splæʃɪŋ] !
“ Stop splashing !
“ 停止 溅起水花 !

“别再泼水了！”

” ['kɒni] [skəuldid][hɜː(r); hə(r)] [frend] .
” Connie scolded her friend .
” 康妮 责骂 她 朋友 .

康妮训斥了她的朋友。

“ [jʊr; jər] ['getɪŋ] [maɪ][dʒiːnz][ɔːl] [wet] . ”
“ You're getting my jeans all wet . ”
“ 你是 获得 我的 牛仔裤 全部 湿的 . ”

“你把我的牛仔裤都弄湿了。”

“ [doʊnt] [fə'get] , [wɪr] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [pɪk] ['tʃeriz] [wen] [wiː; wi] [get] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]

“	Don't	forget	,	we're	supposed	to	pick	cherries	when	we	get	back	to	the
”	不	忘记	,	是	据称	到	挑选	樱桃	什么时候	我们	得到	后退	到	这

['ɔːtʃəd] , ” ['ædɪd] ['sʌni] .

orchard	,	”	added	Sunny	.
果园	,	”	额外	阳光明媚	.

“别忘了，我们回到果园后要去摘樱桃，”桑尼补充道。

“ [wiː; wi] [kænt] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ɪf] ['aʊə(r)] [kləʊðz] [ɑː(r); ə(r)] [səʊkt] .

“	We	can't	do	it	if	our	clothes	are	soaked	.
”	我们	不能	做	它	如果	我们的	衣服	是	浸泡过	.

“如果我们的衣服都湿透了，我们就做不了了。”

” ['viːviː] [muːvd] ['fɑːðə(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['braʊniz] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [gruːp] [ɒv; əv] [streɪndʒ]

”	Veve	moved	farther	away	from	the	Brownies	toward	the	group	of	strange
”	维维	已搬	更远	离开	从	这	布朗尼蛋糕	朝向	这	团体	的	奇怪的

['tʃɪldrən] .

children	.
孩子们	.

“薇薇远离了布朗尼们，朝着那群陌生的孩子走去。”

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz] , [ʃiː; ʃi] [sɔː] ['sʌmwʌn] [ʃiː; ʃi] [njuː] .

Among	the	boys	and	girls	,	she	saw	someone	she	knew	.
之中	这	男孩们	和	女孩们	,	她	锯	某人	她	知道	.

在男孩女孩中间，她看到了一个熟人。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hwɑːn; 'dʒuːən] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['meksɪkən] [bɔɪ] . -

It	was	Juan	,	the	little	Mexican	boy	.	115
它	曾是	胡安	,	这	小的	墨西哥	男生	.	-

那是胡安，那个墨西哥小男孩。[115]

“ [hə'ləʊ] !

“	Hello	!
”	你好	!

“你好！

” [ʃiː; ʃi] [kɔːld] .

”	she	called	.
”	她	称为	.

她喊道。

“ [hə'ləʊ] , [jɔː'self] , ” [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .

“	Hello	,	yourself	,	”	he	returned	the	greeting	.
”	你好	,	你自己	,	”	他	返回	这	问候	.

“你好啊，”他回应道。

[ə; eɪ]['məʊmənt]['leɪtə(r)][hwɑːn; 'dʒuːən] [wɔːkt] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [gruːp] [ɒv; əv] ['braʊniz] , ['grɪnɪŋ]

A	moment	later	Juan	walked	over	to	the	group	of	Brownies	,	grinning
一个	片刻	之后	胡安	步行	超过	到	这	团体	的	布朗尼蛋糕	,	咧嘴笑

[frɒm; frəm][ɪə(r)][tuː; tə][ɪə(r)] .

from	ear	to	ear	.
从	耳朵	到	耳朵	.

片刻之后，胡安走到那群小女童军面前，咧着嘴笑得合不拢嘴。

“ [waɪ] [ɑːrnt] [juː; jʊ] ['pɪkɪŋ] ['tʃeriz] ?

“	Why	aren't	you	picking	cherries	?
”	为什么	不是	你	挑选	樱桃	?

你为什么不去摘樱桃?

” ['viːviː] [ɑːskt] [hɪm] .

”	Veve	asked	him	.
”	维维	问	他	.

“薇薇问他。”

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['meksɪkən] [bɔɪ] [ʃɒt] [ðə; ði] ['kwestʃən] [raɪt] [bæk] .

The	little	Mexican	boy	shot	the	question	right	back	.
这	小的	墨西哥	男生	射击	这	问题	正确的	后退	.

那个墨西哥小男孩立刻反问了这个问题。

“ [waɪ] [ɑːrnt] [juː; jʊ] ? ”

“	Why	aren't	you	?	”
”	为什么	不是	你	?	”

你为什么不来?

“ [ðə; ði] ['braʊniz] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri][tuː; tə] [siː] [haʊ] ['tʃeriz] [ɑː(r); ə(r)] [kænd] , ”

“	The	Brownies	all	came	to	the	factory	to	see	how	cherries	are	canned	,	”
”	这	布朗尼蛋糕	全部	来了	到	这	工厂	到	看	如何	樱桃	是	罐装	,	”

['viːviː] [ɪk'spleɪnd] .

Veve	explained	.
维维	解释	.

“布朗尼们都来工厂参观樱桃罐头的制作过程,”维维解释说。

“ [wɪr] ['weɪtɪŋ] [naʊ] [fɔː(r); fə(r)] [bɪl] [flɪnt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] . ”

“	We're	waiting	now	for	Bill	Flint	to	return	for	us	.	”
”	是	等待	现在	为了	账单	燧石	到	返回	为了	我们	.	”

“我们现在正等着比尔·弗林特回来接我们。”

“ [dɪd] [juː; jʊ] ['vɪzɪt] [ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri] ?

“	Did	you	visit	the	factory	?
”	做过	你	访问	这	工厂	?

你参观过工厂吗?

” [aɪ'lin] [ɑːskt] [ðə; ði] [bɔɪ] [pə'laɪtli] .

”	Eileen	asked	the	boy	politely	.
”	艾琳	问	这	男生	礼貌地	.

艾琳礼貌地问男孩。

[ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [nɒt] [help] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [drest] ['ɒdli] , ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [gəʊ] ['weɪdɪŋ] [ɪn]

She	could	not	help	thinking	that	he	was	dressed	oddly	,	even	to	go	wading	in
她	可以	不是	帮助	思维	那	他	曾是	穿着	奇怪	,	甚至	到	去	涉水	在

[ðə; ði]['rɪvə(r)] .

the	river	.
这	河	.

她不禁觉得他这身打扮很奇怪，即便只是去河里趟水。

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɔː(r)][ə; eɪ] [strɔː] [hæt] .

The	boy	wore	a	straw	hat	.
这	男生	穿着	一个	稻草	帽子	.

男孩戴着一顶草帽。

[hɪz; ɪz] [ʃɜːt] [wɒz; wəz] [tɔːn] [ænd; ənd] [tuː] ['bʌtnz] [wɜː(r); wə(r)] [ɒf] .

His	shirt	was	torn	and	two	buttons	were	off	.
他的	衬衫	曾是	撕裂	和	二	按钮	是	离开	.

他的衬衫撕破了，两颗扣子掉了。

[ə; eɪ] [pætʃ] [hæd; həd] ['pʊld] [luːs] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['traʊzəz] , ['ʃəʊɪŋ] [æn; ən]['eəriə][ɒv; əv][beə(r)][leg]

A	patch	had	pulled	loose	from	his	trousers	,	showing	an	area	of	bare	leg
一个	修补	有	拉	松动的	从	他的	裤子	,	显示	一个	区域	的	裸	腿

.

:
.

他裤子上的一块布料脱落了，露出了腿的一部分。

“ [ai][hæv; həv]['nevə(r)] [biːn] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['kænəri] , ” [hwɑːn; 'dʒuːən] [rɪ'plaɪd] .

“	I	have	never	been	inside	the	cannery	,	”	Juan	replied	.
”	我	有	绝不	到过	里面	这	罐头厂	,	”	胡安	回复	.

“我从来没进过罐头厂,”胡安回答说。

“ [ai][dɪd][nɒt] [pɪk] ['tʃeriz] [tə'deɪ][bɪ'kɒz; bɪ'kɒz][ai][dɪd][nɒt] [fi:l] [laɪk][ˌaɪ 'ti:] . ”

“	**I**	**did**	**not**	**pick**	**cherries**	**today**	**because**	**I**	**did**	**not**	**feel**	**like**	**it**	**.**	**”**
”	我	做过	不是	挑选	樱桃	今天	因为	我	做过	不是	感觉	喜欢	它	.	”

“我今天没摘樱桃，因为我不想摘。”

“ [ju:; jʊ] [pleɪd] ['hʊki] , ['dɪd(ə)nt][ju:; jʊ] ?

“	**You**	**played**	**hookey**	**,**	**didn't**	**you**	**?**
”	你	玩	钩子	,	没有	你	?

你逃学了，对吧?

” [dʒeɪn] [kɔ:t] [hɪm] [ʌp] .

”	**Jane**	**caught**	**him**	**up**	**.**
”	简	捕捉	他	向上	.

简追上了他。

“ [ʃeɪm] !

“	**Shame**	**!**
”	耻辱	!

“耻辱!

[wen] ['tʃeri] ['pɪkəz] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ]['bædli] ['ni:dɪd] [tu:] . ”

When	**cherry**	**pickers**	**are**	**so**	**badly**	**needed**	**too**	**.**	**”**
什么时候	樱桃	采摘者	是	所以	糟糕	需要	也	.	”

现在也急需高空作业车。”

“ [ɪf] [ðə; ði] ['ɔ:tʃəd] ['əʊnə(r)z] [wɒnt] ['pɪkəz] [ðeɪ] should116

“	**If**	**the**	**orchard**	**owners**	**want**	**pickers**	**they**	**should116**
”	如果	这	果园	所有者	想	采摘者	他们	should116

“如果果园主需要采摘工，他们应该116

[peɪ] [ˌju: 'es][mɔ:(r)] , ” [sed] [hwɑ:n; 'dʒu:ən] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃrʌg] .

pay	**us**	**more**	**,**	**”**	**said**	**Juan**	**with**	**a**	**shrug**	**.**
支付	我们	更多的	,	”	说	胡安	和	一个	耸肩	.

“多付点钱吧，”胡安耸了耸肩说道。

“ [ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [tri:t] [ˌju: 'es]['betə(r)] .

“	**And**	**they**	**should**	**treat**	**us**	**better**	**.**
”	和	他们	应该	对待	我们	更好的	.

他们应该对我们好一点。

” [ðə; ði] ['braʊniz] [kʊd; kəd] [θɪŋk] [ɒv; əv][nəʊ]['ɑ:nsə(r)][tu:; tə][ðæt] [rɪ'mɑ:k] .

The	**Brownies**	**could**	**think**	**of**	**no**	**answer**	**to**	**that**	**remark**	**.**
这	布朗尼蛋糕	可以	思考	的	不	回答	到	那	评论	.

“布朗尼童子军们想不出该如何回应这句话。”

[ðeɪ] [nju:] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [ðæt] [kɑ:l] ['wɪŋˌgeɪt] [hæd; həd] [strʌk] [ðə; ði]['meksɪkən] [bɔɪ] [wɪð] [ə; eɪ]

They	**knew**	**,**	**of**	**course**	**,**	**that**	**Carl**	**Wingate**	**had**	**struck**	**the**	**Mexican**	**boy**	**with**	**a**
他们	知道	,	的	课程	,	那	卡尔	温盖特	有	击	这	墨西哥	男生	和	一个

[stɪk] .

stick	**.**
戳	.

他们当然知道，卡尔·温盖特用棍子打了那个墨西哥男孩。

['weðə(r)] [ɔ:(r)][nɒt][hwɑ:n; 'dʒu:ən][hæd; həd][fɜ:st] [kɔ:zd] [ðə; ði] ['ɔ:tʃəd] ['əʊnə(r)] ['trʌb(ə)l] , [ðeɪ]

Whether	**or**	**not**	**Juan**	**had**	**first**	**caused**	**the**	**orchard**	**owner**	**trouble**	**,**	**they**
无论	或者	不是	胡安	有	第一的	导致	这	果园	所有者	麻烦	,	他们

[hæd; həd]['nevə(r)] ['lɜ:nɪd] .

had	**never**	**learned**	**.**
有	绝不	学习	.

无论胡安是否曾给果园主带来麻烦，他们始终没有吸取教训。

[dʒʌst] [ðen] [ə; eɪ][mæn] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði][treɪl] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [biːtʃ] .

Just	then	a	man	came	down	the	trail	toward	the	beach	.
只是	然后	一个	男人	来了	向下	这	踪迹	朝向	这	海滩	.

这时，一个男人沿着小路朝海滩走来。

[æt; ət][fɜːst] , [hiː; hi] ['mɪəli] [stʊd] [ænd; ənd] [wɒtʃt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [æz; əz] [ðeɪ] ['weid] [ɪn][ðə; ði]

At	first	,	he	merely	stood	and	watched	the	children	as	they	waded	in	the
在	第一的	,	他	仅仅	站立	和	观看	这	孩子们	作为	他们	涉水	在	这

['ʃæləʊ] ['wɔːtə(r)] .

shallow	water	.
浅的	水	.

起初，他只是站在那里，看着孩子们在浅水中嬉戏。

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)] [ə'waɪl] [hiː; hi] ['nəʊtɪst] [hwɑːn; 'dʒuːən] .

But	after	awhile	he	noticed	Juan	.
但	后	一会儿	他	注意到	胡安	.

但过了一会儿，他注意到了胡安。

“ [heɪ] , [juː; jʊ] !

“	Hey	,	you	!
“	嘿	,	你	!

“嘿，你！

” [hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['meksɪkən] [bɔɪ] .

”	he	called	to	the	little	Mexican	boy	.
”	他	称为	到	这	小的	墨西哥	男生	.

“他朝那个墨西哥小男孩喊道。”

[hwɑːn; 'dʒuːən]['æktɪd][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [hɜːd] .

Juan	acted	as	if	he	had	not	heard	.
胡安	行动	作为	如果	他	有	不是	听到	.

胡安装作没听见的样子。

[ðə; ði][mæn] [keɪm] ['kwɪkli] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɔːtərz] [edʒ] .

The	man	came	quickly	to	the	water's	edge	.
这	男人	来了	迅速地	到	这	水的	边缘	.

那人迅速走到水边。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['skaʊlɪŋ] [ænd; ənd] [ə'pɪəd] ['veri] [dɪs'pliːzd] .

He	was	scowling	and	appeared	very	displeased	.
他	曾是	皱眉	和	出现	非常	不高兴	.

他眉头紧锁，看起来很不高兴。

“ [kʌm] [hɪə(r)] !

“	Come	here	!
“	来	这里	!

“过来！”

” [hiː; hi] [kɔːld] [ə'gen] [tuː; tə][hwɑːn; 'dʒuːən] .

”	he	called	again	to	Juan	.
”	他	称为	再次	到	胡安	.

他又叫了胡安一声。

[ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [bɔɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [prɪ'tend] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [hɜːd] .

This	time	the	boy	could	not	pretend	that	he	had	not	heard	.
这	时间	这	男生	可以	不是	假装	那	他	有	不是	听到	.

这一次，男孩再也无法装作没听见了。

['veri] ['sləʊli] [hiː; hi] ['weid] [ɪn] [tə'wɔːd] [ðə; ði][mæn] .

Very	slowly	he	waded	in	toward	the	man	.
非常	缓慢地	他	涉水	在	朝向	这	男人	.

他缓缓地向那人走去。

“ [ˌkju: ju: 'i:] , [se'njɔ:] ?
“ Que , Senor ?
” 奎 , 传感器 ?

“什么，先生？”

” [hi:; hi] ['mʌmbld] , ['æktɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi] ['naɪðə(r)] [spəʊk] [nɔ:(r)] [ˌʌndə'stʊd] ['ɪŋglɪʃ] .
” he mumbled , acting as if he neither spoke nor understood English .
” 他 喃喃自语 , 表演 作为 如果 他 两者都不 辐 也不 理解 英语 .

他咕哝着，装作既不会说英语也不会听懂英语。

“ [ju:; jʊ] [hɜ:d] [ˌem 'i:] !
“ You heard me !
” 你 听到 我 !

你听到了！

” [ðə; ði][mæn] [sed] ['æŋgrəli] .
” the man said angrily .
” 这 男人 说 愤怒地 .

“那人愤怒地说。”

“ [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ] ['gəʊɪŋ] [ɪn] ['weɪdɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [bi:tʃ] ?
“ What do you mean by going in wading at this beach ?
” 什么 做 你 意思是 经过 去 在 涉水 在 这 海滩 ?

“你说的‘涉水进入这片海滩’是什么意思？”

” [hwɑ:n; 'dʒu:ən] ['mɪəli] [ʃrʌg] .
” Juan merely shrugged .
” 胡安 仅仅 耸了耸肩 .

胡安只是耸了耸肩。

“ [ju:; jʊ] [nəʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [raɪt] [hɪə(r)] .
“ You know you have no right here .
” 你 知道 你 有 不 正确的 这里 .

“你知道你在这里没有权利。”

[aɪ][woʊnt] have117
I won't have117
我 惯于 have117

我不会有117

['meksɪkənz][ɒn][maɪ] ['prɒpəti] !
Mexicans on my property !
墨西哥人 在 我的 财产 !

墨西哥人闯进我的地盘了！

[naʊ] [gəʊ] , [ænd; ənd][doʊnt][let][ˌem 'i:] [kætʃ] [ju:; jʊ] ['sni:kɪŋ] [bæk] .
Now go , and don't let me catch you sneaking back .
现在 去 , 和 不 让 我 抓住 你 鬼鬼祟祟 后退 .

现在走吧，别让我发现你偷偷溜回来。

” [hwɑ:n; 'dʒu:ən] ['weid] [aʊt][ænd; ənd] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] [strɔ:] ['sænd(ə)lz] .
” Juan waded out and picked up his straw sandals .
” 胡安 涉水 出去 和 挑选 向上 他的 稻草 凉鞋 .

胡安趟过水，捡起他的草鞋。

“ [get][ə; eɪ] [mu:v] [ɒn] !
“ Get a move on !
” 得到 一个 移动 在 !

快点！

” [ðə; ði][mæn][ɜ:rdʒd] .
” the man urged .
” 这 男人 敦促 .

“那人催促道。”

[ʃɒkt] [baɪ][ðə; ði] [mænz] ['æŋgri] [ə'tæk] , [ðə; ði] ['braʊniz] ['kwɪkli] ['fɒləʊd] [ðə; ði]['meksɪkən] [bɔɪ]

Shocked	by	the	man's	angry	attack	,	the	Brownies	quickly	followed	the	Mexican	boy
震惊	经过	这	男人的	生气的	攻击	,	这	布朗尼蛋糕	迅速地	随后	这	墨西哥	男生

[frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

from	the	water	.
从	这	水	.

被男子的愤怒攻击吓了一跳，布朗尼童子军们迅速跟着墨西哥男孩从水中出来。

“ [nəʊ] , [aɪ]['dɪd(ə)nt] [miːn] [juː; jʊ][gˈɜːlz] , ” [hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ]['kwaɪətə(r)] [vɔɪs] .

“	No	,	I	didn't	mean	you	girls	,	”	he	said	in	a	quieter	voice	.
”	不	,	我	没有	意思是	你	女孩们	,	”	他	说	在	一个	更安静	嗓音	.

“不，我不是指你们这些女孩，”他放低声音说道。

“ [juː; jʊ] [meɪ] [steɪ] [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] . ”

“	You	may	stay	if	you	like	.	”
”	你	可能	停留	如果	你	喜欢	.	”

“如果你愿意，可以留下来。”

“ [bʌt; bət][juː; jʊ][dʒʌst] [naʊ] [təʊld][hwɑːn; ˈdʒuːən][tuː; tə] [liːv] — ” ['viːviː] [bɪ'gæn][ɪn] [bɪ'wɪldəmənt] .

“	But	you	just	now	told	Juan	to	leave	—	”	Veve	began	in	bewilderment	.
”	但	你	只是	现在	讲述	胡安	到	离开	—	”	维维	开始	在	困惑	.

“可是你刚才还让胡安离开——”薇薇困惑地开口道。

“ [hiːz] [ə; eɪ]['meksɪkən] .

“	He's	a	Mexican	.
”	他是	一个	墨西哥	.

“他是墨西哥人。”

” [hwɑːn; ˈdʒuːən] [druː] [hɪm'self] [ʌp] ['praʊdli] .

”	Juan	drew	himself	up	proudly	.
”	胡安	画	他自己	向上	自豪地	.

胡安骄傲地挺直了身子。

“ [ˌes 'aɪ] , [seˈnjɔː] , [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ]['meksɪkən][ænd; ənd] [praʊd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , ” [hiː; hi] [ə'naʊnst] .

“	Si	,	Senor	,	I	am	a	Mexican	and	proud	of	it	,	”	he	announced	.
”	硅	,	传感器	,	我	是	一个	墨西哥	和	自豪的	的	它	,	”	他	宣布	.

“是的，先生，我是墨西哥人，我为此感到自豪，”他宣布道。

“ [aɪ][hæv; həv][æz; əz] [mʌtʃ] [raɪt] [hɪə(r)][æz; əz] ['eniwʌn] [els] . ”

“	I	have	as	much	right	here	as	anyone	else	.	”
”	我	有	作为	很多	正确的	这里	作为	任何人	别的	.	”

“我在这里拥有和其他人一样的权利。”

“ [wiːl; wil] [siː] [ə'baʊt] [ðæt] ! ” [sed] [ðə; ði][lænd]['əʊnə(r)] , ['stɑrtɪŋ] [tə'wɔːd] [hɪm] .

“	We'll	see	about	that	!	”	said	the	land	owner	,	starting	toward	him	.
”	出色地	看	关于	那	!	”	说	这	土地	所有者	,	开始	朝向	他	.

“咱们走着瞧！”地主说着，朝他走去。

“ [jʊl] [liːv] [ɔː(r)] [aɪl] [tɜːn] [juː; jʊ]['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['ʃerɪf] .

“	You'll	leave	or	I'll	turn	you	over	to	the	sheriff	.
”	你会	离开	或者	患病的	转动	你	超过	到	这	警长	.

“你要么离开，要么我就把你交给警长。”

” [hwɑːn; ˈdʒuːən] [græbd] [hɪz; ɪz] [strɔː] ['sænd(ə)lz][ænd; ənd] ['hɔbl] [ɒf] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [ʃɑːp] ['peb(ə)lz] .

”	Juan	grabbed	his	straw	sandals	and	hobbled	off	over	the	sharp	pebbles	.
”	胡安	抓住	他的	稻草	凉鞋	和	跛行	离开	超过	这	锋利的	鹅卵石	.

胡安抓起他的草鞋，一瘸一拐地跨过尖锐的鹅卵石走了。

[bʌt; bət][æz; əz][hiː; hi] [dɪsəˈpɪəd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [triːz] , [hiː; hi] [həːl] [ə; eɪ] [θret] [ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz]

But	as	he	disappeared	among	the	trees	,	he	hurled	a	threat	over	his
但	作为	他	消失	之中	这	树木	,	他	投掷	一个	威胁	超过	他的

[ˈʃəʊldə(r)] .

shoulder	.
肩膀	.

但当他消失在树林中时，他回头发出了一声威胁。

“ [jʊl] [biː; bi] [ˈsɒri] , ” [hiː; hi] [wɔːnd] .

“	You'll	be	sorry	,	”	he	warned	.
“	你会	是	对不起	,	”	他	警告	.

“你会后悔的，”他警告说。

“ [səʊ] [wɪl] [ɔːl][ðə; ði] [ˈɔːtʃəd] [ˈpiːp(ə)l] !

“	So	will	all	the	orchard	people	!
“	所以	将要	全部	这	果园	人们	!

“果园里的人都会如此！”

[weɪt] [ænd; ənd] [siː] ! ” -

Wait	and	see	!	”	118
等待	和	看	!	”	-

拭目以待！“118

[ˈtʃæptə(r)] -

CHAPTER	10
章	-

第十章

[æt; ət][ðə; ði] [ˈkænəri]

At	the	Cannery
在	这	罐头厂

在罐头厂

[ˈɑːftə(r)][hwɑːn; ˈdʒuːən][hæd; həd] [dɪsəˈpɪəd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [triːz] , [ðə; ði][lænd][ˈəʊnə(r)] [tɜːnd] [tuː; tə]

AFTER	Juan	had	disappeared	among	the	trees	,	the	land	owner	turned	to
后	胡安	有	消失	之中	这	树木	,	这	土地	所有者	转向	到

[spiːk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbraʊniz] .

speak	to	the	Brownies	.
说话	到	这	布朗尼蛋糕	.

胡安消失在树林中后，地主转身和布朗尼们说话。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ɔːl][ðə; ði][gˈɜːlz][hæd; həd] [ˈweid] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .

By	this	time	all	the	girls	had	waded	out	of	the	water	.
经过	这	时间	全部	这	女孩们	有	涉水	出去	的	这	水	.

这时，所有的女孩都已经趟出了水。

“ [ai][ˈdɪd(ə)nt] [miːn] [juː; jʊ] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	I	didn't	mean	you	,	”	he	said	.
“	我	没有	意思是	你	,	”	他	说	.

“我不是说你，”他说。

“ [juː; jʊ] [meɪ] [steɪ] [hɪə(r)][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [wɪʃ] . ”

“	You	may	stay	here	as	long	as	you	wish	.	”
“	你	可能	停留	这里	作为	长的	作为	你	希望	.	”

“你想待多久都可以。”

“ [bʌt; bət] [waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [send] [hwɑːn; ˈdʒuːən] [əˈweɪ] ? ” [ɑːskt] [ˈviːviː] .

“	But	why	did	you	send	Juan	away	?	”	asked	Veve	.
“	但	为什么	做过	你	发送	胡安	离开	?	”	问	维维	.

“可是你为什么要把胡安送走呢？”维维问道。

[ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [ðə; ði] [wei] [hiː; hi] [hæd; həd] ['triːtɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [frend] .

She	did	not	like	the	way	he	had	treated	her	little	friend	.
她	做过	不是	喜欢	这	方式	他	有	治疗	她	小的	朋友	.

她不喜欢他对待她小朋友的方式。

“ [əʊ] , [hiːz] [ə; eɪ] ['meksɪkən] .

“	Oh	,	he's	a	Mexican	.
”	哦	,	他是	一个	墨西哥	.

“哦，他是墨西哥人。”

[ðə; ði] ['pɪkəz] [hæv; həv] [ə; eɪ] [kæmp] [nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] . ”

The	pickers	have	a	camp	not	far	from	here	.	”
这	采摘者	有	一个	营	不是	远的	从	这里	.	”

采摘工们在离这里不远的地方有个营地。

“ [bʌt; bət] [hwɑːn; 'dʒuːən] [ɪz] [naɪs] . ”

“	But	Juan	is	nice	.	”
”	但	胡安	是	好的	.	”

“不过胡安人很好。”

“ [hiːz] [ə; eɪ] ['meksɪkən] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːrnt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] ['biːtʃɪz] [ˌhɪərə'baʊts] , ”

“	He's	a	Mexican	,	and	they	aren't	allowed	to	use	the	beaches	hereabouts	,	”
”	他是	一个	墨西哥	,	和	他们	不是	允许	到	使用	这	海滩	附近	,	”

[ðə; ði] [mæn] [rɪ'piːtɪd] .

the	man	repeated	.
这	男人	重复	.

“他是墨西哥人，他们不被允许使用这附近的沙滩，”那人重复道。

“ [hwɑːn; 'dʒuːən] , [æz; əz] [juː; jʊ] [kɔːl] [hɪm] , [meɪ] [biː; bi] [ɔːl] [raɪt] , [bʌt; bət] [ɪf] [ai] [let] [hɪm] [swɪm] [hɪə(r)] ,

“	Juan	,	as	you	call	him	,	may	be	all	right	,	but	if	I	let	him	swim	here	,
”	胡安	,	作为	你	称呼	他	,	可能	是	全部	正确的	,	但	如果	我	让	他	游泳	这里	,

“你叫他胡安，他或许没事，但如果我让他在这里游泳，

[ɔːl] [ðə; ði] [kæmp] [wʊd] [ʃəʊ] [ʌp] .

all	the	camp	would	show	up	.
全部	这	营	会	展示	向上	.

营地里所有人都会到场。

[ðə; ði] ['pɪkəz] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['ʃɪftləs] [lɒt] . ” -

The	pickers	are	a	shiftless	lot	.	”	119
这	采摘者	是	一个	无所事事	很多	.	”	-

采摘工们都是一群游手好闲的人。”119

[ðə; ði] ['braʊniz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] ['eni] [mɔː(r)] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [pʊt] [ɒn] [ðeə(r)] ['ʃuːz] [ænd; ənd] [s'tɒkɪŋz] .

The	Brownies	without	saying	any	more	began	to	put	on	their	shoes	and	stockings	.
这	布朗尼蛋糕	没有	说	任何	更多的	开始	到	放	在	他们的	鞋	和	长筒袜	.

女童子军们一句话也没说，就开始穿鞋袜了。

“ [ai] ['dɪd(ə)nt] [miːn] [tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] [juː; jʊ] [g'ɜːlz] [ə'weɪ] , ” [ðə; ði] [lænd] ['əʊnə(r)] [traɪd] [tuː; tə] [ˌriːə'ʃʊə(r)]

“	I	didn't	mean	to	frighten	you	girls	away	,	”	the	land	owner	tried	to	reassure
”	我	没有	意思是	到	吓唬	你	女孩们	离开	,	”	这	土地	所有者	尝试	到	保证

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

“我不是故意吓跑你们这些女孩的，”地主试图安抚她们。

“ [weɪd] [hɪə(r)] [wen'evə(r)] [juː; jʊ] [laɪk] . ”

“	Wade	here	whenever	you	like	.	”
”	韦德	这里	每当	你	喜欢	.	”

“韦德随时都可以过来。”

“ [ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [steɪ] [ɪf] [hwɑːn; ˈdʒuːən] [kænt] , ” [viːviː] [sed] .

“	I	don't	want	to	stay	if	Juan	can't	,	”	Veve	said	.
”	我	不	想	到	停留	如果	胡安	不能	,	”	维维	说	.

“如果胡安不能留下，我也不想留下，”维维说。

[ʌnˈtɪl] [naʊ] , [mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] [hæd; həd] [ˈteɪkən] [nəʊ] [pɑːt] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] .

Until	now	,	Miss	Gordon	had	taken	no	part	in	the	conversation	.
直到	现在	,	错过	戈登	有	已采取	不	部分	在	这	对话	.

此前，戈登小姐一直没有参与谈话。

“ [ai] [ˈriːəli] [θɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [taɪm] [ðæt] [wiː; wi] [liːv] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	I	really	think	it	is	time	that	we	leave	,	”	she	said	.
”	我	真的	思考	它	是	时间	那	我们	离开	,	”	她	说	.

“我真的觉得我们该离开了，”她说。

“ [bɪl] [flɪnt] [suːn] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈtɜːnɪŋ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [trʌk] .

“	Bill	Flint	soon	will	be	returning	in	the	truck	.
”	账单	燧石	很快	将要	是	返回	在	这	卡车	.

“比尔·弗林特很快就会开着卡车回来。”

” [ðə; ðɪ] [gˈɜːlz] [ˈkwɪkli] [pʊt] [ɒn] [ðeə(r)] [ˈʃuːz] [ænd; ənd] [sˈtɒkɪŋz] [ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [ʌp] [ðə; ðɪ] [treɪl] [tuː; tə]

”	The	girls	quickly	put	on	their	shoes	and	stockings	and	started	up	the	trail	to
”	这	女孩们	迅速地	放	在	他们的	鞋	和	长筒袜	和	开始	向上	这	踪迹	到

[ðə; ðɪ] [rəʊd] .

the	road	.
这	路	.

“女孩们迅速穿上鞋袜，沿着小路走向公路。

[wʌns] [bɪˈjɒnd] [ˈhɪərɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [biːtʃ] [ˈəʊnə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [aʊtˈspəʊkən] .

Once	beyond	hearing	of	the	beach	owner	they	were	very	outspoken	.
一次	超过	听力	的	这	海滩	所有者	他们	是	非常	直言不讳	.

一旦听不到海滩主人的声音，他们就变得非常直言不讳。

“ [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [miːn] [ɒv; əv] [hɪm] [tuː; tə] [send] [hwɑːn; ˈdʒuːən] [əˈweɪ] , ” [viːviː] [dɪˈkleəd] .

“	It	was	mean	of	him	to	send	Juan	away	,	”	Veve	declared	.
”	它	曾是	意思是	的	他	到	发送	胡安	离开	,	”	维维	声明	.

“他把胡安赶走真是太卑鄙了，”维维说道。

“ [waɪ] , [hiː; hi] [ˈwʌznt] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈeni] [ˈtrʌb(ə)l] [ɔː(r)] [ˈduːɪŋ] [ˈeniθɪŋ] [hiː; hi] [ˈʃudnt] . ”

“	Why	,	he	wasn't	making	any	trouble	or	doing	anything	he	shouldn't	.	”
”	为什么	,	他	不是	制作	任何	麻烦	或者	正在做	任何事物	他	不应该	.	”

“他又没惹麻烦，也没做任何不该做的事。”

“ [ðə; ðɪ][mæn][dʒʌst] [ˈdʌznt] [laɪk] [ˈmeksɪkən] [ˈpɪkəz] ! ” [ˈædɪd] [ˈkɒni] .

“	The	man	just	doesn't	like	Mexican	pickers	!	”	added	Connie	.
”	这	男人	只是	不	喜欢	墨西哥	采摘者	!	”	额外	康妮	.

“那人就是不喜欢墨西哥拾荒者！”康妮补充道。

“ [ai][ˈwʌndə(r)] [waɪ] ? ”

“	I	wonder	why	?	”
”	我	想知道	为什么	?	”

“我想知道为什么？”

“ [ai][ˈwʌndə(r)][maɪˈself] , ” [sed] [mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] .

“	I	wonder	myself	,	”	said	Miss	Gordon	.
”	我	想知道	我	,	”	说	错过	戈登	.

“我自己也很好奇，”戈登小姐说。

“ [səʊ] [ˈmeni] [pˈɜːsənz] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [ðæt] [ˈætɪtjuːd] .

“	So	many	persons	seem	to	have	that	attitude	.
”	所以	许多	人	似乎	到	有	那	态度	.

“很多人似乎都有这种态度。”

[æz; əz][fɑː(r)][æz; əz] [aɪv] [əb'zɜːvd] , [ðə; ði] ['pɪkəz] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv]['kwaɪət] , [wel]

As	far	as	I've	observed	,	the	pickers	appear	to	be	a	group	of	quiet	,	well
作为	远的	作为	我已经	观察到	,	这	采摘者	出现	到	是	一个	团体	的	安静的	,	出色地

- [bɪ'heɪvd] ['piːp(ə)l] .

-	behaved	people	.
-	表现	人们	.

据我观察，这些采摘者似乎是一群安静、举止得体的人。

" [ðə; ði] ['braʊniz] [hæd; həd] [riːtʃt] [ðə; ði] ['rəʊdweɪ] .

"	The	Brownies	had	reached	the	roadway	.
"	这	布朗尼蛋糕	有	达到	这	道路	.

“小女童军们已经到达了公路。”

[bɪl] [flɪnt] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [ɪn] [saɪt] [wɪð] [ðə; ði] [trʌk] . -

Bill	Flint	was	not	yet	in	sight	with	the	truck	.	120
账单	燧石	曾是	不是	然而	在	视线	和	这	卡车	.	-

比尔·弗林特和卡车还没出现在视线中。120

“ [dɪd] [juː; jʊ] [hɪə(r)] [ðæt] [θret] [hwɑːn; 'dʒuːən] [meɪd] [æz; əz][hiː; hi][ræn] [ɒf] ?

“	Did	you	hear	that	threat	Juan	made	as	he	ran	off	?
"	做过	你	听到	那	威胁	胡安	制成	作为	他	跑	离开	?

“你听到胡安逃跑时说的那番威胁话了吗？”

" ['kɒni] [ri'kɔːl, 'riːkɔːl] .

"	Connie	recalled	.
"	康妮	召回	.

康妮回忆道。

“ [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [hiː; hi] [ment] [ˌaɪ 'tiː] ? ”

“	Do	you	suppose	he	meant	it	?	”
"	做	你	认为	他	意思是	它	?	"

你觉得他是认真的吗?

“ [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'nɔɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][lænd]['əʊnə(r)][hæd; həd] ['ɔːdəd] [hɪm] [ɒf] [ðə; ði] ['prɒpəti] ,

“	He	was	annoyed	because	the	land	owner	had	ordered	him	off	the	property	,
"	他	曾是	恼怒	因为	这	土地	所有者	有	订购	他	离开	这	财产	,

" [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [sed] .

"	Miss	Gordon	said	.
"	错过	戈登	说	.

戈登小姐说：“他很生气，因为地主命令他离开这块地。”

“ [aɪm][ʃʊə(r)][hwɑːn; 'dʒuːən]['dɪd(ə)nt] [miːn] [hɪz; ɪz] [θret] ['sɪəriəsli] .

“	I'm	sure	Juan	didn't	mean	his	threat	seriously	.
"	我是	当然	胡安	没有	意思是	他的	威胁	严重地	.

“我相信胡安的威胁并非认真的。”

" [æz; əz][ðə; ði] ['braʊni] ['liːdə(r)] [spəʊk] , [ðə; ði][g'ɜːlz][wɜː(r); wə(r)] ['stɑːtld] [tuː; tə][hɪə(r)][ə; eɪ] [jel] [ɒv; əv]

"	As	the	Brownie	leader	spoke	,	the	girls	were	startled	to	hear	a	yell	of
"	作为	这	布朗尼	领导者	辐	,	这	女孩们	是	惊慌	到	听到	一个	叫喊	的

[dɪs'meɪ] .

dismay	.
沮丧	.

“当布朗尼童子军领队说话时，女孩们听到一声惊恐的喊叫，都吓了一跳。”

[ðə; ði][kraɪ][hæd; həd] [kʌm] [frɒm; frəm] [aɪ'lin] ,

The	cry	had	come	from	Eileen	,
这	哭	有	来	从	艾琳	,

那声哭喊声是从艾琳那里传来的。

[huː] [hæd; həd] [wɔːkt] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [ə'hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [daʊn] [ðə; ði][rəʊd] .

who	had	walked	a	short	distance	ahead	of	the	others	down	the	road	.
WHO	有	步行	一个	短的	距离	前方	的	这	其他的	向下	这	路	.

他走在其他人前面不远处。

[ɪn] [əˈtempt] [tuː; tə] [liːp] [ə; eɪ]['taɪnɪ] [dɪtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['rəʊdsaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['peɪvmənt] ,

In	attempting	to	leap	a	tiny	ditch	from	the	roadside	to	the	pavement	,
在	尝试	到	飞跃	一个	微小的	沟	从	这	路边	到	这	路面	,

他试图从路边跳过一条小沟到达人行道上，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [slɪpt] [ænd; ənd] ['fɔːlən] .

she	had	slipped	and	fallen	.
她	有	滑倒了	和	倒下	.

她滑倒了。

[naʊ] [æz; əz][ʃiː; ʃi] ['sləʊli] [pɪkt] [hɜːˈself] [ʌp] , [hɜː(r); hə(r)] [ʃɜːt] [ænd; ənd][dʒiːnz][wɜː(r); wə(r)] ['plɑːstəd]

Now	as	she	slowly	picked	herself	up	,	her	shirt	and	jeans	were	plastered
现在	作为	她	缓慢地	挑选	她自己	向上	,	她	衬衫	和	牛仔裤	是	粉刷过的

[wɪð] [mʌd] .

with	mud	.
和	泥	.

她慢慢站起身来，衬衫和牛仔裤上都沾满了泥巴。

[səʊ][wɜː(r); wə(r)][hɜː(r); hə(r)][hændz][ænd; ənd] [feɪs] .

So	were	her	hands	and	face	.
所以	是	她	双手	和	脸	.

她的手和脸也是如此。

“ [dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ˌem ˈiː] , ” [aɪˈlɪn] [weɪld] .

“	Just	look	at	me	,	”	Eileen	wailed	.
”	只是	看	在	我	,	”	艾琳	哀嚎	.

“看看我！”艾琳哭喊道。

[ʃiː; ʃi] [bɪˈgæn] [tuː; tə][kraɪ] .

She	began	to	cry	.
她	开始	到	哭	.

她开始哭泣。

[mɪs] ['gɔːd(ə)n] [traɪd] [tuː; tə] ['kʌmfət] [hɜː(r); hə(r)] .

Miss	Gordon	tried	to	comfort	her	.
错过	戈登	尝试	到	舒适	她	.

戈登小姐试图安慰她。

“ [wiːl; wil][gəʊ][tuː; tə][ə; eɪ] ['fɪlɪŋ] ['steɪʃ(ə)n] [rest] [ruːm] [ænd; ənd] [kliːn] [juː; jʊ] [ʌp] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ['braɪtli] .

“	We'll	go	to	a	filling	station	rest	room	and	clean	you	up	,	”	she	said	brightly	.
”	出色地	去	到	一个	填充	车站	休息	房间	和	干净的	你	向上	,	”	她	说	明亮地	.

“我们去加油站的洗手间给你清理一下，”她兴高采烈地说。

“ [doʊnt][kraɪ] , [aɪˈlɪn] . ”

“	Don't	cry	,	Eileen	.	”
”	不	哭	,	艾琳	.	”

“别哭，艾琳。”

“ [bʌt; bət][ðə; ði] [trʌk] [ɪz] ['kʌmɪŋ] !

“	But	the	truck	is	coming	!
”	但	这	卡车	是	未来	!

“但是卡车来了！”

” [ɪkˈskleɪmd] ['sʌni] , [huː] [hæd; həd] [spaɪd] [ˌaɪ ˈtiː][fɑː(r)] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] .

”	exclaimed	Sunny	,	who	had	spied	it	far	down	the	road	.
”	惊呼	阳光明媚	,	WHO	有	间谍	它	远的	向下	这	路	.

“桑尼惊呼道，他从路的尽头就看到了它。”

“ [ðeə(r)] [woʊnt][biː; bi] [taɪm] . ”

“	There	won't	be	time	.	”
”	那里	惯于	是	时间	.	”

“没时间了。”

“ [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [bɪl] [flɪnt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [tuː; tə] [ˌʌn'ləʊd] [ðə; ði] ['tʃeriz] , ” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [sed] .

“	It	will	take	Bill	Flint	a	little	while	to	unload	the	cherries	,	”	Miss	Gordon	said	.
”	它	将要	拿	账单	燧石	一个	小的	尽管	到	卸下	这	樱桃	,	”	错过	戈登	说	.

“比尔·弗林特卸樱桃还需要一点时间，”戈登小姐说。

“ [aɪl] [teɪk] [aɪ'lin] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɪlɪŋ] ['steɪʃ(ə)n] .

“	I'll	take	Eileen	to	the	filling	station	.
”	患病的	拿	艾琳	到	这	填充	车站	.

“我带艾琳去加油站。”

[ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [gəʊ][ɒn][tuː; tə][ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri] ['ləʊdɪŋ] [dɒk] [ænd; ənd] [miːt] [bɪl] . ” -

The	others	go	on	to	the	factory	loading	dock	and	meet	Bill	.	”	121
这	其他的	去	在	到	这	工厂	加载中	码头	和	见面	账单	.	”	-

其他人则前往工厂装卸码头，与比尔会合。”121

[ðə; ði] ['braʊniz] ['fɒləʊd] [ðeə(r)] ['liːdərz] [ɪn'strʌkʃənz] .

The	Brownies	followed	their	leader's	instructions	.
这	布朗尼蛋糕	随后	他们的	领导人的	指示	.

女童子军们听从了领队的指示。

[ðɪs] [taɪm] , [haʊ'evə(r)] , [bɪl] [hæd; həd] ['drɪvn] [tuː; tə][ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [fʊl] [ləʊd] .

This	time	,	however	,	Bill	had	driven	to	the	factory	without	a	full	load	.
这	时间	,	然而	,	账单	有	驱动	到	这	工厂	没有	一个	满的	加载	.

但这一次，比尔开车去工厂时并没有满载货物。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ɔːl][ðə; ði] [lʌgz] [hæd; həd] [biːn] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [trʌk] ,

In	a	short	while	all	the	lugs	had	been	removed	from	the	truck	,
在	一个	短的	尽管	全部	这	凸耳	有	到过	已移除	从	这	卡车	,

很快，卡车上的所有凸耳都被卸了下来。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [stɑːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] .

and	he	was	ready	to	start	back	to	the	orchard	.
和	他	曾是	准备好	到	开始	后退	到	这	果园	.

他准备返回果园。

['viːviː] [ræn][tuː; tə][ðə; ði] ['fɪlɪŋ] ['steɪʃ(ə)n][tuː; tə] [tel] [mɪs] ['gɔːd(ə)n][ænd; ənd] [aɪ'lin] [ðæt] [ðə; ði]['draɪvə(r)] [wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] .

Veve	ran	to	the	filling	station	to	tell	Miss	Gordon	and	Eileen	that	the	driver	was	waiting	.
维维	跑	到	这	填充	车站	到	告诉	错过	戈登	和	艾琳	那	这	司机	曾是	等待	.

维维跑到加油站告诉戈登小姐和艾琳，司机正在等她们。

[ɪn][ðə; ði] [wɒʃ] [ruːm] ,

In	the	wash	room	,
在	这	洗	房间	,

在洗手间里，

[aɪ'lin] [hæd; həd] [rɪ'muːvd] [hɜː(r); hə(r)][dʒiːnz][səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['braʊni] ['liːdə(r)] [kʊd; kəd] [skreɪp] [ɒf] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [mʌd] .

Eileen	had	removed	her	jeans	so	that	the	Brownie	leader	could	scrape	off	some	of	the	mud	.
艾琳	有	已移除	她	牛仔裤	所以	那	这	布朗尼	领导者	可以	刮	离开	一些	的	这	泥	.

艾琳脱下牛仔裤，以便女童子军领队可以刮掉她身上的一些泥巴。

“ [dɪə(r)][ˌem 'iː] , [ai]['dɪd(ə)nt][ɪk'spekt][hɪm][tuː; tə][biː; bi] ['redi] [səʊ] [suːn] , ” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [sed] .

“	Dear	me	,	I	didn't	expect	him	to	be	ready	so	soon	,	”	Miss	Gordon	said	.
”	亲爱的	我	,	我	没有	预计	他	到	是	准备好	所以	很快	,	”	错过	戈登	说	.

“哎呀，我没想到他这么快就准备好了，”戈登小姐说。

“ [aɪm] [ə'freɪd] [aɪ'lin]
“ I'm afraid Eileen
” 我是 害怕的 艾琳

“恐怕艾琳……”

[ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [kætʃ] [hɪm] [ɒn] [hɪz; ɪz] [nekst] [trɪp] .
and I will have to catch him on his next trip .
和 我 将要 有 到 抓住 他 在 他的 下一个 旅行 .

我得在他下次旅行的时候见见他。

” ['viːviː] [tʊk] [ðə; ði] [wɜːd] [bæk] [tuː; tə] [bɪl] [flɪnt] .
” Veve took the word back to Bill Flint .
” 维维 采取 这 单词 后退 到 账单 燧石 .

“Veve把这个消息告诉了Bill Flint。”

“ [aɪ] [kʊd; kəd] [weɪt] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] , ” [hiː; hi] [sed] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [wɒtʃ] .
“ I could wait a few minutes , ” he said , looking at his watch .
“ 我 可以 等待 一个 很少 分钟 , ” 他 说 , 寻找 在 他的 手表 .

“我可以等几分钟，”他看了看手表说道。

“ [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [woʊnt] [biː; bi] ['nesəsəri] .
“ But it won't be necessary .
“ 但 它 惯于 是 必要的 .

“但这没有必要。”

[dʒəʊ] ['evənz] [hɔːlz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['wɪŋˌgeɪt] ['ɔːtʃəd] .
Joe Evans hauls for the Wingate Orchard .
乔 埃文斯 运输 为了 这 温盖特 果园 .

乔·埃文斯为温盖特果园搬运货物。

[hɪz; ɪz] [trʌk] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [ɪn] [naʊ] . ”
His truck is coming in now . ”
他的 卡车 是 未来 在 现在 . ”

他的卡车现在正在驶入。

“ [ðen] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['redi] [tuː; tə] [liːv] [ɪn] [ə'baʊt] ['twenti] ['mɪnɪts] . ”
“ Then he should be ready to leave in about twenty minutes . ”
“ 然后 他 应该 是 准备好 到 离开 在 关于 二十 分钟 . ”

“那他大概二十分钟后就可以出发了。”

“ [raɪt] - [əʊ] . [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [kʊd; kəd] [raɪd] [bæk] [wɪð] [hɪm] .
“ Right - o . Miss Gordon could ride back with him .
“ 正确的 - o . 错过 戈登 可以 骑 后退 和 他 .

“好的。戈登小姐可以和他一起回去。”

” [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd] ['evriwʌn] [ɪk'sept] [aɪ'lin] .
” The arrangement suited everyone except Eileen .
” 这 安排 适合 每个人 除了 艾琳 .

“除了艾琳之外，每个人都对这个安排很满意。”

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [raɪd] [bæk] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [g'ɜːlz] .
She had wanted to ride back with the other girls .
她 有 通缉 到 骑 后退 和 这 其他 女孩们 .

她原本想和其他女孩一起乘车回去。

[ɒv; əv] [kɔːs] ,
Of course ,
的 课程 ,

当然，

[ʃiː; ʃi] ['riːəlaɪzd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [wɜːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mʌd] [hæd; həd]

she	realized	it	would	be	better	to	wait	until	the	worst	of	the	mud	had
她	已实现	它	会	是	更好的	到	等待	直到	这	最差	的	这	泥	有

[biːn] [kliːnd] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] . -

been	cleaned	from	her	clothes	.	122
到过	已清洗	从	她	衣服	.	-

她意识到最好等到衣服上大部分泥巴都洗干净后再去洗。122

['liːvɪŋ] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ænd; ənd] [aɪ'lin] [bɪ'haɪnd] , [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['braʊniz] [rəʊd] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði]

Leaving	Miss	Gordon	and	Eileen	behind	,	the	other	Brownies	rode	back	to	the
离开	错过	戈登	和	艾琳	在后面	,	这	其他	布朗尼蛋糕	骑	后退	到	这

['huːpə(r)] ['ɔːtʃəd] .

Hooper	orchard	.
胡珀	果园	.

留下戈登小姐和艾琳，其他布朗尼女童子军骑马返回胡珀果园。

“ [wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [pɪk] [fɑːst] [naʊ] , ” ['kɒni] [ɜːrdʒd] [hɜː(r); hə(r)] [kəm'pænjənz] .

“	We	will	have	to	pick	fast	now	,	”	Connie	urged	her	companions	.
“	我们	将要	有	到	挑选	快速地	现在	,	”	康妮	敦促	她	同伴	.

“我们现在必须抓紧时间了，”康妮催促她的同伴们。

“ [wɪv] [lɒst] [səʊ] [mʌtʃ] [taɪm] . ”

“	We've	lost	so	much	time	.	”
“	我们已经	丢失的	所以	很多	时间	.	”

“我们浪费了太多时间。”

“ [bʌt; bət] ['aʊə(r)] ['mʌðəz] [hæv; həv] [biːn] ['wɜːkɪŋ] [waɪl] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [ə'weɪ] , ” [dɪ'kleəd] ['sʌni]

“	But	our	mothers	have	been	working	while	we	were	away	,	”	declared	Sunny
“	但	我们的	母亲们	有	到过	在职的	尽管	我们	是	离开	,	”	声明	阳光明媚

['tʃɪəfəli] .

cheerfully	.
愉快地	.

“但是我们不在家的时候，我们的母亲一直在工作，”桑尼兴高采烈地说道。

“ [ðæt] [wɪl] [help] .

“	That	will	help	.
“	那	将要	帮助	.

“那会有帮助。”

” ['viːviː] [pɪkt] [ə; eɪ] [fʊl] ['bʌkɪt] [ɒv; əv] ['tʃeriz] [ænd; ənd] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃed] [fɔː(r); fə(r)]

”	Veve	picked	a	full	bucket	of	cherries	and	took	it	to	the	shed	for
”	维维	挑选	一个	满的	桶	的	樱桃	和	采取	它	到	这	棚	为了

[weɪɪŋ] .

weighing	.
称重	.

“薇薇摘了一满桶樱桃，然后拿到棚子里去称重。”

[waɪl] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] ['kɒni] [keɪm] [ɪn] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['brɪmɪŋ] [peɪl] .

While	she	was	there	Connie	came	in	with	her	brimming	pail	.
尽管	她	曾是	那里	康妮	来了	在	和	她	充满	桶	.

她在那里的时候，康妮提着装满水的水桶走了进来。

“ [əʊ] , [ðeəz; ðəz] [ðæt] [əʊld] [trʌŋk] !

“	Oh	,	there's	that	old	trunk	!
“	哦	,	有	那	老的	树干	!

“哦，那是那个旧箱子！”

” ['viːviː] [ɪk'skleɪmd] [æz; əz] [hɜː(r); hə(r)] [geɪz] [fel] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] .

”	Veve	exclaimed	as	her	gaze	fell	upon	it	.
”	维维	惊呼	作为	她	目光	跌倒	之上	它	.

“薇薇的目光落在它上面时，惊呼道。”

“ [ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [lʊk] [θruː] [ˌaɪ'tiː][ænd; ənd] [fə'gɒt] ! ”

“	I	was	going	to	look	through	it	and	forgot	!	”
”	我	曾是	去	到	看	通过	它	和	忘了	!	”

“我本来打算翻阅一下，结果忘了！”

“ [waɪ] [doʊnt][wiː; wi][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [naʊ] ? ” [prə'pəʊzd] ['kɒni] .

“	Why	don't	we	do	it	now	?	”	proposed	Connie	.
”	为什么	不	我们	做	它	现在	?	”	建议的	康妮	.

“我们为什么不现在就做呢？”康妮提议道。

“ [ðæt] [ɪz] , [ɪf] ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] ['dʌznt] [maɪnd] . ”

“	That	is	,	if	Mr	.	Hooper	doesn't	mind	.	”
”	那	是	, 如果		先生	.	胡珀	不	头脑	.	”

“也就是说，如果胡珀先生不介意的话。”

“ [aɪ][doʊnt] , ” [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)] [rɪ'plaɪd] .

“	I	don't	,	”	the	orchard	owner	replied	.
”	我	不	,	”	这	果园	所有者	回复	.

“我没有，”果园主回答道。

“ [nɒt] [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [teɪk] [tuː] [lɒŋ] [æt; ət][ðə; ði][dʒɒb] .

“	Not	if	you	don't	take	too	long	at	the	job	.
”	不是	如果	你	不	拿	也	长的	在	这	工作	.

“只要你别在工作上耽误太长时间，就不会有问题。”

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [get] [ðəʊz] ['tʃeriz] [pɪkt] . ”

I	want	to	get	those	cherries	picked	.	”
我	想	到	得到	那些	樱桃	挑选	.	”

我想把那些樱桃摘下来。

“ [ˌaɪ 'tiː][woʊnt] [teɪk] [ˌjuː 'es] ['hɑːdli] [ə; eɪ]['dʒɪfi] , ” ['viːviː] [dɪ'kleəd] .

“	It	won't	take	us	hardly	a	jiffy	,	”	Veve	declared	.
”	它	惯于	拿	我们	几乎	一个	瞬间	,	”	维维	声明	.

“我们很快就能做到，”维维说道。

“ [nɒt] [wɪð] [tuː] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][tuː; tə] [wɜːk] .

“	Not	with	two	of	us	to	work	.
”	不是	和	二	的	我们	到	工作	.

“我们两个人就做不了了。”

” [ðə; ði] [trʌŋk] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] [ə'feə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['raʊndɪŋ] [tɒp] .

”	The	trunk	was	an	old	-	fashioned	affair	with	a	rounding	top	.
”	这	树干	曾是	一个	老的	-	造型	事务	和	一个	四舍五入	顶部	.

“这个箱子造型老式，顶部呈圆形。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

樱桃节上的布朗尼童子军(The Brownie Scouts in the Cherry Festival)

[æn; ən][əʊld] [rʌg] [hæd; həd] [biːn] [θrəʊn] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['kʌvə(r)][tuː; tə] [prə'tekt] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] [dʌst] .

An	old	rug	had	been	thrown	over	the	cover	to	protect	it	from	dust	.
一个	老的	小地毯	有	到过	抛掷	超过	这	覆盖	到	保护	它	从	灰尘	.

为了防止灰尘，人们在罩子上盖了一块旧地毯。

['viːviː] ['pʊld] [ɒf] [ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ænd; ənd][ˌʌn'fɑːsən, -'fæ-][ðə; ði] ['rʌsti] [klɑːsps] [wɪtʃ] [held] [daʊn] [ðə; ði]

Veve	pulled	off	the	covering	and	unfastened	the	rusty	clasps	which	held	down	the
维维	拉	离开	这	覆盖	和	解开	这	生锈的	扣环	哪个	握住	向下	这

[lɪd] .

lid	.
盖	.

维维扯下盖子，解开了固定盖子的生锈的卡扣。

[kæp] , ['diːpli] ['ɪntrəstɪd] , [trɔt] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [wɒtʃ] . -

Cap	,	deeply	interested	,	trotted	over	to	watch	.	123
帽	,	深	感兴趣的	,	小跑	超过	到	手表	.	-

卡普很感兴趣，小跑过去观看。123

“ [juː; jʊ][woʊnt][faɪnd] [mʌtʃ] , ” [sed] ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] .

“	You	won't	find	much	,	”	said	Mr	.	Hooper	.
”	你	惯于	寻找	很多	,	”	说	先生	.	胡珀	.

“你找不到多少东西，”胡珀先生说。

“ [aɪ] [wɪʃ] — ”

“	I	wish	—	”
”	我	希望	—	”

“我希望——”

“ [juː; jʊ] [wɪʃ] [wɒt] , ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] ?

“	You	wish	what	,	Mr	.	Hooper	?
”	你	希望	什么	,	先生	.	胡珀	?

“你希望什么，胡珀先生？”

” ['kɒni] [in'kwaiə] ['kjʊəriəsli] .

”	Connie	inquired	curiously	.
”	康妮	询问	奇怪的是	.

康妮好奇地问道。

“ [əʊ] , [aɪ][wɒz; wəz]['əʊnli] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ] [wɪʃ] [jʊd] ['stʌmb(ə)l]['ɒntə][sʌm; səm][ɒv; əv][maɪ] ['sɪstərz]

“	Oh	,	I	was	only	thinking	I	wish	you'd	stumble	onto	some	of	my	sister's
”	哦	,	我	曾是	仅有的	思维	我	希望	你会	绊倒	到	一些	的	我的	姐妹

['hændraɪtɪŋ] . ”

handwriting	.	”
手写	.	”

“哦，我只是在想，要是你能偶然发现我姐姐的一些笔迹就好了。”

“ ['meɪbi] [wiː; wi] [wɪl] . ”

“	Maybe	we	will	.	”
”	或许	我们	将要	.	”

“也许我们会。”

“ [nɒt] [ɪn] [ðæt] [trʌŋk] , [aɪm] [ə'freɪd] . ”

“	Not	in	that	trunk	,	I'm	afraid	.	”
”	不是	在	那	树干	,	我是	害怕的	.	”

“恐怕不在那个后备箱里。”

“ [wiː; wi] [meɪ] [faɪnd][ə; eɪ]['letə(r)] [tʌkt] [ə'weɪ] ['sʌmweə(r)] , ” ['kɒni] [ɪn'sɪstɪd] ['həʊpfəli] .

“	We	may	find	a	letter	tucked	away	somewhere	,	”	Connie	insisted	hopefully	.
”	我们	可能	寻找	一个	信	塞进去	离开	某处	,	”	康妮	坚持	希望	.

“我们或许能在某个地方找到一封信，”康妮满怀希望地坚持道。

“ [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [miːn] [ə; eɪ][lɒt][tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə][hæv; həv][wʌn] ? ”

“	Would	it	mean	a	lot	to	you	to	have	one	?	”
”	会	它	意思是	一个	很多	到	你	到	有	一	?	”

“如果能拥有一个，对你来说意义重大吗？”

“ [aɪ'd] [gɪv] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɑːmp(ə)l][ɒv; əv][maɪ] ['sɪstərz] ['hændraɪtɪŋ] , ” ['mɪstə(r)]

“	I'd	give	a	hundred	dollars	for	a	sample	of	my	sister's	handwriting	,	”	Mr
”	ID	给	一个	百	美元	为了	一个	样本	的	我的	姐妹	手写	,	”	先生

. ['huːpə(r)] [sed] .

.	Hooper	said	.
.	胡珀	说	.

“我愿意花一百美元买一份我妹妹的笔迹样本，”胡珀先生说。

[mɔː(r)] ['tɔːkətɪv] [ðæn; ðən]['juːʒuəl] , [hiː; hi] [went] [ɒn] : “ [juː; jʊ] [siː] ,

More	talkative	than	usual	,	he	went	on	:	“	You	see	,
更多的	健谈	比	通常	,	他	去	在	:	“	你	看	,

他比平时更健谈，继续说道：“你看，

['elə] [meɪd] [ə; eɪ] [wɪl] ['liːvɪŋ] [ðɪs] ['ɔːtʃəd] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

Ella	made	a	will	leaving	this	orchard	to	me	.
艾拉	制成	一个	将要	离开	这	果园	到	我	.

艾拉立下遗嘱，把这片果园留给了我。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [taɪpt] ['dɒkjumənt] [drɔːn] [baɪ][ə; eɪ] ['lɔɪə(r)] .

It	was	a	typed	document	drawn	by	a	lawyer	.
它	曾是	一个	打字	文档	绘制	经过	一个	律师	.

这是一份由律师撰写的打印文件。

“ ['elə] [saɪnd] [ˌaɪ 'tiː] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] ['wɪtnəsiz] .

“	Ella	signed	it	,	of	course	,	in	the	presence	of	witnesses	.
”	艾拉	签名	它	,	的	课程	,	在	这	在场	的	证人	.

“当然，艾拉是在证人在场的情况下签的字。”

[ɔːl] [wel] [ænd; ənd] [gʊd] .

All	well	and	good	.
全部	出色地	和	好的	.

一切都很好。

[aɪ] [θɔːt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [left] [ˌem 'iː][hɜː(r); hə(r)][ɪn'taɪə(r)] ['prɒpəti] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðɪs] ['ɔːtʃəd] .

I	thought	she	had	left	me	her	entire	property	,	including	this	orchard	.
我	想法	她	有	左边	我	她	全部的	财产	,	包括	这	果园	.

我以为她把她所有的财产都留给了我，包括这片果园。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ə'gəʊ] , [ə; eɪ]['kʌz(ə)n] , [kɑːl] ['wɪŋˌgeɪt] , [ə'pɪəz] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [wɪl] . ”

But	a	short	while	ago	,	a	cousin	,	Carl	Wingate	,	appears	with	another	will	.	”
但	一个	短的	尽管	前	,	一个	表哥	,	卡尔	温盖特	,	出现	和	其他	将要	.	”

但不久前，他的堂兄卡尔·温盖特带着另一份遗嘱出现了。”

“ [hæd; həd][jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)] [meɪd] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ?

“	Had	your	sister	made	two	of	them	?
”	有	你的	姐姐	制成	二	的	他们	?

你姐姐做了两个吗?

” ['kɒni] [ɑːskt] [ɪn] [sə'praɪz] .

”	Connie	asked	in	surprise	.
”	康妮	问	在	惊喜	.

康妮惊讶地问道。

“ [ðæts] [wɒt] [kɑːl] [kleɪmz] .
“ That's what Carl claims .
“ 那就是 什么 卡尔 索赔 .

“卡尔是这么说的。”

[ðə; ði] [wɪl] [hiː; hi] [prə'djuːst] [ɪz]['əʊnli] [θriː] [laɪnz] [lɒŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪgnətʃə(r)] ['dʌznt] [lʊk]
The will he produced is only three lines long , and the signature doesn't look
这 将要 他 生产 是 仅有的 三 线条 长的 , 和 这 签名 不 看
[ɪg'zæktli] [laɪk] ['ɛləz] .
exactly like Ella's .
确切地 喜欢 艾拉的 .

他所立的遗嘱只有三行，而且签名看起来也不完全像艾拉的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [wɪl] is124
But the will is124
但 这 将要 is124

但遗嘱是124

[ɒv; əv]['leɪtə(r)] [deɪt] [ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn] [wɪtʃ] [left] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] [tuː; tə][ˌem 'iː] . ”
of later date than the one which left the orchard to me . ”
的 之后 日期 比 这 一 哪个 左边 这 果园 到 我 . ”

比把果园留给我的那位晚一些。”

“ [ðə; ði] ['sekənd] [wɪl] [gɪvz] [ðɪs] [lænd][tuː; tə] [kɑːl] ['wɪŋˌgeɪt] ? ” ['kwestʃənd] ['kɒni] , ['riːtʃɪŋ] [daʊn]
“ The second will gives this land to Carl Wingate ? ” questioned Connie , reaching down
“ 这 第二 将要 给予 这 土地 到 卡尔 温盖特 ? ” 被质问 康妮 , 到达 向下
[tuː; tə][pæt][kæp] .
to pat Cap .
到 拍 帽 .

“第二份遗嘱把这块地留给了卡尔·温盖特？”康妮问道，伸手拍了拍卡普。

“ [jes] , [ænd; ənd] [kʌts] [ˌem 'iː] [ɒf] [wɪð] ['əʊnli][hɜː(r); hə(r)]['pɜːsən(ə)l] [pə'zeʃənz] .
“ Yes , and cuts me off with only her personal possessions .
“ 是的 , 和 削减 我 离开 和 仅有的 她 个人的 财产 .

“是的，她只留下她的个人物品，不让我离开。”

” ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [lɑːft] [wɪ'ðaʊt] [mɜːθ] .
” Mr . Hooper laughed without mirth .
” 先生 . 胡珀 笑了 没有 欢笑 .

胡珀先生笑了，但笑声里没有一丝笑意。

“ [hɜː(r); hə(r)]['pɜːsən(ə)l] [pə'zeʃənz] !
“ Her personal possessions !
“ 她 个人的 财产 !

“她的个人物品！”

[ɔːl] [ðæt] [ɪz] [left] , [ɪz][ɪn] [ðæt] [trʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði]['bjʊərəʊ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [seɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði]
All that is left , is in that trunk and the bureau which was saved from the
全部 那 是 左边 , 是 在 那 树干 和 这 局 哪个 曾是 已保存 从 这
['faɪə(r)] . ”
fire . ”
火 . ”

剩下的东西都还在那个箱子和从火灾中幸存下来的书桌里。”

“ [waɪ] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [help] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)] ? ” [ɪn'kwaɪə] ['viːviː] .
“ Why would it help to have a letter from your sister ? ” inquired Veve .
“ 为什么 会 它 帮助 到 有 一个 信 从 你的 姐姐 ? ” 询问 维维 .

“你姐姐的来信有什么用呢？”薇薇问道。

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [gɪv] [ˌjuː 'es]['ʌðə(r)] ['raɪtɪŋ] [ɒv; əv] [hɜːz] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] ['sɪgnətʃə(r)] [tuː; tə]
“ **Because** **it** **would** **give** **us** **other** **writing** **of** **hers** **and** **another** **signature** **to**
“ 因为 它 会 给 我们 其他 写作 的 她的 和 其他 签名 到
[kəm'peə(r)] [wɪð] [kɑːl] [wɪngeɪts] [wɪl] . ”
compare **with** **Carl** **Wingate's** **will** **.** **”**
比较 和 卡尔 温盖特 将要 . ”

“因为这样我们就能看到她其他的笔迹和签名，可以与卡尔·温盖特的遗嘱进行比对。”

“ [juː; jʊ] [sed] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['sekənd] [wɪl] ['dʌznt] [lʊk] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ɒn][ðə; ði][fɜːst] [wʌn]
“ **You** **said** **the** **writing** **on** **the** **second** **will** **doesn't** **look** **the** **same** **as** **on** **the** **first** **one**
“ 你 说 这 写作 在 这 第二 将要 不 看 这 相同的 作为 在 这 第一的 一
?
?
?

“你说第二份遗嘱上的字迹和第一份遗嘱上的不一样？”

” ['kɒni] [pə'sjuːd] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] .
” Connie pursued the subject .
” 康妮 追击 这 主题 .

康妮继续追问这个话题。

“ [nəʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] ['kɒpi] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
“ No , it looks like a copy to me .
“ 不 , 它 看起来 喜欢 一个 复制 到 我 .

“不，我看像是复制品。”

[aɪv] [biːn] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)][tuː; tə] [kɔːt] , [bʌt; bət][səʊ][fɑː(r)] [aɪv] [nəʊ] ['evɪdəns] .
I've been thinking of taking the matter to court , but so far I've no evidence .
我已经 到过 思维 的 采取 这 事情 到 法庭 , 但 所以 远的 我已经 不 证据 .
”
”
”

我一直在考虑把这件事诉诸法庭，但到目前为止，我还没有证据。

“ ['meɪbi] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][sʌm; səm] ['evɪdəns] , ” ['viːviː] [dɪ'kleəd] ['kɒnfɪdəntli] .
“ Maybe we can find some evidence , ” Veve declared confidently .
“ 或许 我们 能 寻找 一些 证据 , ” 维维 声明 自信地 .

“或许我们能找到一些证据，”维维自信地说道。

[ʃiː; ʃi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['bʌrəʊ] [ɪn][ðə; ði] [tɒp] ['leɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [trʌŋk] .
She began to burrow in the top layer of the trunk .
她 开始 到 洞穴 在 这 顶部 层 的 这 树干 .

她开始在树干表层挖洞。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] ['lɪftɪd] [aʊt] [æn; ən][əʊld] [braʊn] [wʊl] [skɜːt] , [θriː] [mɒθ] [bɔːlz] [rəʊld] ['ɒntə][ðə; ði][flɔː(r)] .
As she lifted out an old brown wool skirt , three moth balls rolled onto the floor .
作为 她 抬起 出去 一个 老的 棕色的 羊毛 裙子 , 三 蛾 球 滚动 到 这 地面 .

当她拿出一条旧棕色羊毛裙时，三个樟脑丸滚落到地板上。

[kæp] , ['θɪŋkɪŋ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ment] [fɔː(r); fə(r)] [pleɪ] , [bɪ'gæn][tuː; tə] [tʃeɪs] [ðem; ðəm] . -
Cap , thinking they were meant for play , began to chase them . 125 -
帽 , 思维 他们 是 意思是 为了 玩 , 开始 到 追赶 他们 . -

卡普以为这些动物是用来玩耍的，便开始追赶它们。125

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [skɜːt] , ['ʌðə(r)] ['kləʊðɪŋ] [hæd; həd] [biːn] ['niːtli] ['fəʊldɪd] [ə'weɪ] .
Besides the skirt , other clothing had been neatly folded away .
除了 这 裙子 , 其他 衣服 有 到过 整齐地 折叠 离开 .

除了裙子以外，其他衣物都被整齐地叠放起来了。

['kɒni] [ænd; ənd] ['viːviː] [faʊnd] [ə; eɪ] [blæk] [sɪlk] [dres] , [tuː] [peəz] [ɒv; əv] ['ʃuːz] ,
Connie and Veve found a black silk dress , two pairs of shoes ,
康妮 和 维维 成立 一个 黑色的 丝绸 裙子 , 二 对 的 鞋 ,

康妮和维芙找到了一件黑色丝绸连衣裙和两双鞋。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɪli] ['lʊkɪŋ] [hæt] [wɪð] [ə; eɪ] [bluː] ['feðə(r)] .

and	a	silly	looking	hat	with	a	blue	feather	.
和	一个	愚蠢的	寻找	帽子	和	一个	蓝色的	羽毛	.

还有一顶造型滑稽的帽子，上面插着一根蓝色的羽毛。

[ðə; ðiː][gˈɜːlz] ['wɒntɪd] [tuː; tə][traɪ][ˌaɪ ˈtiː][ɒn] , [bʌt; bət][dɪd][nɒt] [teɪk] [ðə; ðiː] [taɪm] .

The	girls	wanted	to	try	it	on	,	but	did	not	take	the	time	.
这	女孩们	通缉	到	尝试	它	在	,	但	做过	不是	拿	这	时间	.

女孩们想试穿，但没抽出时间。

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] ['keəfəli] [ɪgˈzæmɪnd] [iːtʃ] ['gɑːmənt] [fɔː(r); fə(r)] [pˈɒkɪts] .

Instead	,	they	carefully	examined	each	garment	for	pockets	.
反而	,	他们	小心	检查	每个	服装	为了	口袋	.

相反，他们仔细检查了每件衣服是否有口袋。

[ɪn] [wʌn] , ['viːviː] [keɪm] [əˈpɒn] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] .

In	one	,	Veve	came	upon	a	piece	of	paper	.
在	一	,	维维	来了	之上	一个	片	的	纸	.

其中一页，维维发现了一张纸。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [meɪd] [æn; ən] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [dɪˈskʌvəri] .

For	a	moment	,	she	thought	she	had	made	an	important	discovery	.
为了	一个	片刻	,	她	想法	她	有	制成	一个	重要的	发现	.

她一度以为自己有了重大发现。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ðiˈ]['peɪpə(r)] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi]['əʊnli][ə; eɪ] ['resəpi] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒɪndʒəbred] , [tɔːn]

However	,	the	paper	proved	to	be	only	a	recipe	for	gingerbread	,	torn
然而	,	这	纸	已证实	到	是	仅有的	一个	食谱	为了	姜饼	,	撕裂

[frɒm; frəm][ə; eɪ]['njuːzpeɪpə(r)] .

from	a	newspaper	.
从	一个	报纸	.

然而，那张纸实际上只是从报纸上撕下来的一份姜饼食谱。

['faɪndɪŋ] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ðiˈ][tɒp] [ʃelf] [ɒv; əv][ðə; ðiˈ] [trʌŋk] , [ðə; ðiˈ][gˈɜːlz] [rɪˈmuːvd] [ðə; ðiˈ] [treɪ] .

Finding	nothing	in	the	top	shelf	of	the	trunk	,	the	girls	removed	the	tray	.
寻找	没有什么	在	这	顶部	架子	的	这	树干	,	这	女孩们	已移除	这	托盘	.

女孩们在后备箱最上层架子上什么也没找到，于是取下了托盘。

[ðə; ðiˈ]['ləʊə(r)]['sekʃ(ə)n] [pruːvd] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪŋ] .

The	lower	section	proved	even	more	disappointing	.
这	降低	部分	已证实	甚至	更多的	令人失望	.

下半部分更加令人失望。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz]['əʊnli][hɑːf] [fɪld] [wɪð] [əʊld] [bʊks] , ['jeləʊd] ['lɪnɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] ['wʊlən]

It	was	only	half	filled	with	old	books	,	yellowed	linen	and	a	box	of	woolen
它	曾是	仅有的	一半	已填	和	老的	图书	,	泛黄	亚麻布	和	一个	盒子	的	羊毛

['ʌndəweə(r)] .

underwear	.
内衣	.

盒子只装了一半，里面装着旧书、泛黄的亚麻布和一盒羊毛内衣。

['viːviː][ænd; ənd] ['kɒni] [ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ðiˈ]['peɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ðiˈ] [bʊks] , ['həʊpɪŋ] [ðæt] ['sʌmθɪŋ]

Veve	and	Connie	examined	the	pages	of	the	books	,	hoping	that	something
维维	和	康妮	检查	这	页面	的	这	图书	,	希望	那	某物

[hæd; həd] [biːn] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðem; ðəm] .

had	been	written	in	them	.
有	到过	书面	在	他们	.

薇薇和康妮仔细查看了书页，希望上面能写些什么。

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [hæd; həd] [biːn] .

But	nothing	had	been	.
但	没有什么	有	到过	.

但什么都没发生。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][məʊst] [dɪsˈkʌrɪdʒɪŋ] .

It	was	most	discouraging	.
它	曾是	最多	令人沮丧	.

这真是令人沮丧。

“ [juː; jʊ] [siː] , ” [riˈmɑːk] [ˈmɪstə(r)] . [ˈhuːpə(r)] .

“	You	see	,	”	remarked	Mr	.	Hooper	.
”	你	看	,	”	评论	先生	.	胡珀	.

“你看，”胡珀先生说道。

“ [ˈnʌθɪŋ] [ɒv; əv][ˈvæljuː] . ”

“	Nothing	of	value	.	”
”	没有什么	的	价值	.	”

“没什么值钱的东西。”

“ [wiː; wi] [mait] [traɪ][ðə; ði][ˈbjʊərəʊ] , ” [səˈdʒestid] [ˈviːviː] [hɑːf] - [ˈhɑːrtɪdli] . -

“	We	might	try	the	bureau	,	”	suggested	Veve	half	-	heartedly	.	126
”	我们	可能	尝试	这	局	,	”	建议	维维	一半	-	衷心地	.	-

“我们可以试试那个机构，”维芙漫不经心地建议道。[126]

“ [jʊl] [faɪnd][ˌaɪ ˈtiː] [ˈpræktɪkli] [ˈempti] , ” [ðə; ði] [ˈɔːtʃəd] [mæn][təʊld][hɜː(r); hə(r)] .

“	You'll	find	it	practically	empty	,	”	the	orchard	man	told	her	.
”	你会	寻找	它	几乎	空的	,	”	这	果园	男人	讲述	她	.

“你会发现这里几乎空无一人，”果园主告诉她。

“ [bʌt; bət][gəʊ] [əˈhed] .

“	But	go	ahead	.
”	但	去	前方	.

“但请继续。”

” [ðə; ði][gˈɜːlz] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [drɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbætəd] [əʊk] [ˈdresə(r)] .

”	The	girls	opened	the	drawers	of	the	battered	oak	dresser	.
”	这	女孩们	打开	这	抽屉	的	这	伤痕累累	橡木	梳妆台	.

女孩们打开了破旧橡木梳妆台的抽屉。

[ðə; ði][tɒp][wʌn][wɒz; wəz] [ɪnˈtaɪəli] [ˈempti] .

The	top	one	was	entirely	empty	.
这	顶部	一	曾是	完全	空的	.

最上面那只完全是空的。

[ɪn][ðə; ði][ˈsekənd] [ðeɪ] [keɪm] [əˈpɒn][ə; eɪ] [stæk] [ɒv; əv][əʊld] [ˈnjuːzˌpeɪpəz] [ænd; ənd] [ˈmægəziːnz] .

In	the	second	they	came	upon	a	stack	of	old	newspapers	and	magazines	.
在	这	第二	他们	来了	之上	一个	堆	的	老的	报纸	和	杂志	.

在第二个地方，他们发现了一堆旧报纸和杂志。

[mɔː(r)][əʊld] [ˈkləʊðɪŋ] [hæd; həd] [biːn] [ˈfəʊldɪd][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [drɔː(r)] .

More	old	clothing	had	been	folded	into	the	lower	drawer	.
更多的	老的	衣服	有	到过	折叠	进入	这	降低	抽屉	.

更多旧衣服叠放在下面的抽屉里。

“ [ɪts] [kwaɪt] [ˈjuːsləs] , ” [ˈmɪstə(r)] . [ˈhuːpə(r)][təʊld][ðə; ði][gˈɜːlz] .

“	It's	quite	useless	,	”	Mr	.	Hooper	told	the	girls	.
”	它是	相当	无用	,	”	先生	.	胡珀	讲述	这	女孩们	.

“这完全没用，”胡珀先生对女孩们说。

“ [ˈelə] [hæd; həd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [θɪŋz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [dɪˈstrɔɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] . ”

“	Ella	had	beautiful	things	,	but	they	were	all	destroyed	in	the	fire	.	”
”	艾拉	有	美丽的	事物	,	但	他们	是	全部	损毁	在	这	火	.	”

“艾拉有很多漂亮的东西，但都在火灾中被毁了。”

“ [aɪ] [səˈpəʊz] [wiː; wi] [meɪ] [æz; əz] [wel] [get] [bæk] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [ˈpɪkɪŋ] , ” [ˈkɒni] [sed] ,

“	I	suppose	we	may	as	well	get	back	to	our	picking	,	”	Connie	said	,
”	我	认为	我们	可能	作为	出色地	得到	后退	到	我们的	挑选	,	”	康妮	说	,

“我想我们还是继续采摘吧，”康妮说道。

['kləʊzɪŋ] [ðə; ði] ['bjʊərəʊ] [drɔ:z] .

closing	the	bureau	drawers	.
结束	这	局	抽屉	.

关上抽屉。

[ʃi:; ʃi] [pɪkt] [ʌp] [hɜ:(r); hə(r)] [peɪl] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [ʃed] .

She	picked	up	her	pail	,	intending	to	leave	the	shed	.
她	挑选	向上	她	桶	,	意图	到	离开	这	棚	.

她拿起水桶，打算离开棚子。

[bɪ'fɔ:(r)] ['aɪðə(r)] [ʃi:; ʃi] [ɔ:(r)] ['vi:vi:] [kʊd; kəd] [du:; də] [səʊ] , [aɪ'lin] [keɪm] ['rʌʃɪŋ] [ʌp] .

Before	either	she	or	Veve	could	do	so	,	Eileen	came	rushing	up	.
前	任何一个	她	或者	维维	可以	做	所以	,	艾琳	来了	匆忙	向上	.

在她和维芙来得及采取行动之前，艾琳就冲了过来。

['əʊnli] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜ:l] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ɒn] [ə; eɪ] ['wɪŋˌgeɪt] [trʌk] [wɪð] [mɪs] ['gɔ:d(ə)n] .

Only	a	moment	before	the	little	girl	had	arrived	on	a	Wingate	truck	with	Miss	Gordon	.
仅有的	一个	片刻	前	这	小的	女孩	有	到达的	在	一个	温盖特	卡车	和	错过	戈登	.

就在不久前，小女孩和戈登小姐一起乘坐温盖特卡车抵达了这里。

“ [wel] , [ai] [si:] [jʊr; jər] [bæk] ! ” [lɑ:ft] ['kɒni] [bɪ'fɔ:(r)] [aɪ'lin] [kʊd; kəd] [spi:k] .

“	Well	,	I	see	you're	back	!	”	laughed	Connie	before	Eileen	could	speak	.
”	出色地	,	我	看	你是	后退	!	”	笑了	康妮	前	艾琳	可以	说话	.

“哟，看来你回来了！”康妮在艾琳开口之前笑着说道。

“ [jɔ:(r); jə(r)] [dʒi:nz] [doʊnt] [lʊk] [səʊ] ['veri] [bæd] [naʊ] [ðæt] ['ðer] [draɪ] .

“	Your	jeans	don't	look	so	very	bad	now	that	they're	dry	.
”	你的	牛仔裤	不	看	所以	非常	坏的	现在	那	它们是	干燥	.

“你的牛仔裤现在干了，看起来也没那么糟糕了。”

” [aɪ'lin] [wɒz; wəz] [tu:] [ɪk'saɪtɪd] [tu:; tə] [hɪə(r)] [ðə; ði] [rɪ'mɑ:k] .

”	Eileen	was	too	excited	to	hear	the	remark	.
”	艾琳	曾是	也	兴奋的	到	听到	这	评论	.

艾琳听到这话太激动了。

“ ['lɪs(ə)n] !

“	Listen	!
”	听	!

“听！

” [ʃi:; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .

”	she	exclaimed	.
”	她	惊呼	.

“她惊呼道。”

“ [aɪv] [gɒt] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [nju:z] !

“	I've	got	important	news	!
”	我已经	得到	重要的	消息	!

“我有重要消息要宣布！”

[wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪ] [sɔ:] [ɒn] [ðə; ði] [raɪd] [bæk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kænɪŋ] ['fæktri; 'fæktəri] ? ” -

What	do	you	think	I	saw	on	the	ride	back	from	the	canning	factory	?	”	127
什么	做	你	思考	我	锯	在	这	骑	后退	从	这	罐头	工厂	?	”	-

你猜我从罐头厂回来的路上看到了什么？“127

['naɪðə(r)] ['vi:vi:] [nɔ:(r)] ['kɒni] [kʊd; kəd] [ges] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] .

Neither	Veve	nor	Connie	could	guess	,	but	they	were	very	much	interested	.
两者都不	维维	也不	康妮	可以	猜测	,	但	他们	是	非常	很多	感兴趣的	.

薇薇和康妮都猜不到，但她们非常感兴趣。

“ [wɒt] [dɪd][juː; jʊ] [siː] ?
“ What did you see ?
” 什么 做过 你 看 ?

你看到了什么?

” ['kɒni] [diˈmɑːnd, -ˈmænd] .
” Connie demanded .
” 康妮 要求 .

康妮质问道。

“ ['aʊə(r)] [kwɪlt] ! ”
“ Our quilt ! ”
” 我们的 被子 ! ”

“我们的被子！”

“ [nɒt] [ðə; ði] ['braʊni] ['kreɪzi] [kwɪlt] ?
“ Not the Brownie crazy quilt ?
” 不是 这 布朗尼 疯狂的 被子 ?

“不是布朗尼拼布吗?”

” ['kɒni] [ɑːskt] , ['skeəsli] [bɪ'liːvɪŋ] [ðə; ði] [ə'stɒnɪʃɪŋ] [njuːz] .
” Connie asked , scarcely believing the astonishing news .
” 康妮 问 , 几乎 相信 这 惊人 消息 .

康妮问道，几乎不敢相信这个惊人的消息。

“ [aɪm][ʃʊə(r)][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] !
“ I'm sure it was !
” 我是 当然 它 曾是 !

“我确信就是这样！”

[mɪs] ['gɔːd(ə)n] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [ˌwʊdnt] [seɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz]['aʊə(r)]
Miss Gordon saw it too , but she wouldn't say for certain that it was our
错过 戈登 锯 它 也 , 但 她 不会 说 为了 肯定 那 它 曾是 我们的
['mɪsɪŋ] [kwɪlt] .
missing quilt .
丢失的 被子 .

戈登小姐也看到了，但她不能肯定地说那就是我们丢失的被子。

[ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ðeə(r)] [mait] [biː; bi][ə; eɪ] [misˈteik] .
She thought there might be a mistake .
她 想法 那里 可能 是 一个 错误 .

她觉得可能出了什么问题。

[bʌt; bət][aɪm][ʃʊə(r)][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [wʌn] !
But I'm sure it was the same one !
但 我是 当然 它 曾是 这 相同的 一 !

但我确信是同一个!

” [ðə; ði] [njuːz] [hæd; həd] [kɔːzd] [bəuθ] ['viːviː] [ænd; ənd] ['kɒni] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['rɑːðə(r)] [ɪk'saɪtɪd] .
” The news had caused both Veve and Connie to become rather excited .
” 这 消息 有 导致 两个都 维维 和 康妮 到 变得 相当 兴奋的 .

“这个消息让薇薇和康妮都兴奋不已。”

[sɪns] [ðə; ði] [ˌdɪsə'pɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['kreɪzi] [kwɪlt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɑːskt] ['meni] [p'ɜːsənz] [ɪf] [ðeɪ]
Since the disappearance of the crazy quilt they had asked many persons if they
自从 这 消失 的 这 疯狂的 被子 他们 有 问 许多 人 如果 他们
['evə(r)][hæd; həd] [siːn] [ðə; ði] ['kʌvələt] .
ever had seen the coverlet .
曾经 有 已见 这 床单 .

自从那条拼布被子消失后，他们问过很多人是否见过那条被子。

[nəʊ][wʌn][hæd; həd] ['nəʊtɪst] [ˌaɪ 'tiː] .

No	one	had	noticed	it	.
不	一	有	注意到	它	.

没有人注意到这件事。

[səʊ][ðə; ði] ['braʊniz] [wɜː(r); wə(r)] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðeɪ] ['nevə(r)] [wʊd] [faɪnd][ðə; ði] [kwɪlt] [ə'gen] .

So	the	Brownies	were	convinced	that	they	never	would	find	the	quilt	again	.
所以	这	布朗尼蛋糕	是	确信	那	他们	绝不	会	寻找	这	被子	再次	.

所以小女童子军们确信她们再也找不到那床被子了。

“ [juː; jʊ] [faʊnd] ['aʊə(r)] [kwɪlt] !

“	You	found	our	quilt	!
”	你	成立	我们的	被子	!

“你找到我们的被子了！”

” ['viːviː] [sed] , ['klʌtʃɪŋ] ['aɪˌliːnz] [ɑːm] .

”	Veve	said	,	clutching	Eileen's	arm	.
”	维维	说	,	紧握	艾琳的	手臂	.

“薇薇说着，紧紧抓住艾琳的手臂。”

“ [weə(r)] ? ”

“	Where	?	”
”	在哪里	?	”

“在哪里？ ”

“ [ðɪs] [wɪl] ['riːəli] [sleɪ] [juː; jʊ] , ” [aɪ'lin] [dɪ'kleəd] .

“	This	will	really	slay	you	,	”	Eileen	declared	.
”	这	将要	真的	杀戮	你	,	”	艾琳	声明	.

“这真的会让你崩溃的，”艾琳说道。

“ [ɒv; əv][ɔːl] ['pleɪsɪz] — ”

“	Of	all	places	—	”
”	的	全部	地方	—	”

“偏偏是这里——”

“ [wel] , [tel] [ˌjuː 'es] !

“	Well	,	tell	us	!
”	出色地	,	告诉	我们	!

“那么，快告诉我们！”

” ['viːviː] [brəʊk] [ɪn] [ɪm'peɪʃntli] .

”	Veve	broke	in	impatiently	.
”	维维	打破	在	不耐烦地	.

“薇薇不耐烦地插话道。”

“ [aɪm] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪf] [jʊl] [gɪv] [ˌem 'iː] [taɪm] .

“	I'm	trying	to	if	you'll	give	me	time	.
”	我是	尝试	到	如果	你会	给	我	时间	.

“如果你能给我一些时间，我正在努力。”

” [aɪ'lin] [pɔːzd] [fɔː(r); fə(r)] [drə'mætɪk] [ɪ'fekt] , [ænd; ənd] [ðen] [sed] [ɪm'presɪvli] : “ [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]

”	Eileen	paused	for	dramatic	effect	,	and	then	said	impressively	:	“	It	was
”	艾琳	暂停	为了	戏剧性	影响	,	和	然后	说	令人印象深刻	:	“	它	曾是

[æt; ət][ðə; ði]['meksɪkən][kæmp] .

at	the	Mexican	camp	.
在	这	墨西哥	营	.

艾琳停顿了一下，以达到戏剧效果，然后语气坚定地说：“那是在墨西哥营地。”

['viːviː] , [aɪ] [ges] [jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l] [frend] , [hwɑːn; 'dʒuːən] , ['ɪz(ə)nt][səʊ] ['ɒnɪst] ['ɑːftə(r)][ɔːl] ! ” -

Veve	,	I	guess	your	little	friend	,	Juan	,	isn't	so	honest	after	all	!	”	128
维维	,	我	猜测	你的	小的	朋友	,	胡安	,	不是	所以	诚实的	后	全部	！	”	-

薇薇，看来你那个小朋友胡安，终究没那么诚实！“128

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER 11

章 -

第十一章

[ðə; ði]['meksɪkən][kæmp]

The Mexican Camp

这 墨西哥 营

墨西哥营地

['kwestʃənd] [baɪ]['viːviː][ænd; ənd] ['kɒni] ,

QUESTIONED by Veve and Connie ,

被质问 经过 维维 和 康妮 ,

维维和康妮质问

[aɪ'lin] [rɪ'leɪtɪd] [wɒt] [hæd; həd] [ə'kɜːd] [ɒn][ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [trɪp][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kænɪŋ] ['fæktri; 'fæktəri]

Eileen related what had occurred on the return trip from the canning factory

艾琳 有关的 什么 有 发生 在 这 返回 旅行 从 这 罐头 工厂

.

:

.

艾琳讲述了从罐头厂返回途中发生的事情。

['ɑːftə(r)] [mɪs] ['gɔːd(ə)n][hæd; həd] [kliːnd] [ðə; ði] [mʌd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrlz] ['kləʊðɪŋ] ,

After Miss Gordon had cleaned the mud from the little girl's clothing ,

后 错过 戈登 有 已清洗 这 泥 从 这 小的 女孩们 衣服 ,

戈登小姐洗净了小女孩衣服上的泥巴后，

[ʃiː; ʃi][ænd; ənd][ðə; ði] ['braʊni] ['liːdə(r)][hæd; həd] ['weɪtɪd] [kwaɪt][ə; eɪ] [waɪl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wɪŋˌgeɪt]

she and the Brownie leader had waited quite a while for the Wingate

她 和 这 布朗尼 领导者 有 等待 相当 一个 尽管 为了 这 温盖特

[trʌk] .

truck .

卡车 .

她和布朗尼童子军领队等了温盖特卡车很久。

[ðə; ði] ['trʌkə(r)] [hæd; həd] [biːn] ['veri] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [lɪft] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['huːpə(r)]

The trucker had been very willing to give them a lift back to the Hooper

这 卡车司机 有 到过 非常 愿意的 到 给 他们 一个 举起 后退 到 这 胡珀

[fɑːm] .

farm .

农场 .

卡车司机非常乐意载他们回胡珀农场。

[haʊ'evə(r)] , [ɒn][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ,

However , on the way to the orchard ,

然而 , 在 这 方式 到 这 果园 ,

然而，在去果园的路上，

[hiː; hi][hæd; həd] ['tʃəʊzn] [ə; eɪ] [ʃɔːtə] [saɪd][rəʊd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][meɪn] ['haɪweɪ] .

he had chosen a shorter side road instead of taking the main highway .

他 有 选定 一个 较短 边 路 反而 的 采取 这 主要的 公路 .

他选择了一条较短的支路，而不是走主干道。

[nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kænɪŋ] ['fæktri; 'fæktəri] ,

Not far from the canning factory ,

不是 远的 从 这 罐头 工厂 ,

离罐头厂不远，

[ðə; ði] [trʌk] [hæd; həd] [pɑːst] [ə; eɪ][kæmp] [weə(r)] [ðə; ði]['meksɪkən] ['tʃeri] ['pɪkəz] [lɪvd; 'laɪvd] .

the truck had passed a camp where the Mexican cherry pickers lived .

这 卡车 有 通过了 一个 营 在哪里 这 墨西哥 樱桃 采摘者 居住地 .

卡车经过了一个墨西哥樱桃采摘工人居住的营地。

“ ['sevrəl] ['meksɪkən] ['blæŋkɪts] [hʌŋ] [ɒn][ə; eɪ] [kləʊðz] [laɪn] [strʌŋ] [ʌp] [bɪ'twi:n] [tu:] [tri:z] , ” [aɪ'lin]
“ Several Mexican blankets hung on a clothes line strung up between two trees , ” Eileen
” 一些 墨西哥 毯子 悬挂 在 一个 衣服 线 串 向上 之间 二 树木 , ” 艾琳
[rɪ'vi:ld] .
revealed .
揭晓 .

“几条墨西哥毯子挂在两棵树之间拉起的晾衣绳上，”艾琳透露道。

“ [ænd; ənd] [ges] [wɒt] [aɪ] [sɔ:] [ɒn] [ə'nʌðə(r)] ? ” -
“ And guess what I saw on another ? ” 129
” 和 猜测 什么 我 锯 在 其他 ? ” -

“你猜我在另一个人身上看到了什么？”129

“ [wɒt] ? ” [di'mɑ:nd, -'mænd] ['vi:vi:] .
“ What ? ” demanded Veve .
” 什么 ? ” 要求 维维 .

“什么？”维维问道。

“ [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] ['mɪsɪŋ] [kwɪlt] !
“ I saw the missing quilt !
” 我 锯 这 丢失的 被子 !

我找到了丢失的被子！

['aʊə(r)] ['kreɪzi] [kwɪlt] ! ”
Our crazy quilt ! ”
我们的 疯狂的 被子 ! ”

我们的拼布被！

“ [dɪd] [ju:; jʊ] [stɒp] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'ti:] ?
“ Did you stop to look at it ?
” 做过 你 停止 到 看 在 它 ?

你停下来看过它吗?

” ['kɒni] [ɑ:skt] , ['di:pli] ['trʌbld] .
” Connie asked , deeply troubled .
” 康妮 问 , 深 麻烦 .

康妮忧心忡忡地问道。

“ [əʊ] , [nəʊ] !
“ Oh , no !
” 哦 , 不 !

“哦，不！”

[ðə; ði] [trʌk] ['draɪvə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌri] .
The truck driver was in a hurry .
这 卡车 司机 曾是 在 一个 匆忙 .

卡车司机很着急。

[wi:; wi] ['dɪd(ə)nt] [deə(r)] [ɑ:sk] [hɪm] [tu:; tə] [stɒp] . ”
We didn't dare ask him to stop . ”
我们 没有 敢 问 他 到 停止 . ”

我们不敢让他停下来。

“ [haʊ] [kləʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['meksɪkən] [kæmp] ? ”
“ How close were you to the Mexican camp ? ”
” 如何 关闭 是 你 到 这 墨西哥 营 ? ”

“你离墨西哥营地有多近？”

“ [əʊ] , ['feəli] [kləʊz] , ” [aɪ'lin] [sed] ['veɪgli] .
“ Oh , fairly close , ” Eileen said vaguely .
” 哦 , 相当 关闭 , ” 艾琳 说 依稀 .

“哦，差不多了，”艾琳含糊地说。

[ʃiː; ʃi]['nevə(r)][kʊd; kəd]['estɪmət; 'estɪmeɪt] ['dɪstənsɪz] .

She	never	could	estimate	distances	.
她	绝不	可以	估计	距离	.

她一直都无法准确估计距离。

“ [kləʊz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['riːəli] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['aʊə(r)]['kreɪzi] [kwɪlt] ? ”

“	Close	enough	to	really	see	that	it	was	our	crazy	quilt	?	”
”	关闭	足够的	到	真的	看	那	它	曾是	我们的	疯狂的	被子	?	”

“近到足以看清那是我们拼布被吗？”

“ [wel] , [ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] .

“	Well	,	it	looked	like	it	to	me	.
”	出色地	,	它	看起来	喜欢	它	到	我	.

“嗯，在我看来是这样的。”

[ðə; ði][kwɪlt][wɒz; wəz] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [kˈʌləz] [ænd; ənd] [piːst] [blɒks] [ɒv; əv][ɔːl]['saɪzɪz] .

The	quilt	was	made	up	of	a	lot	of	colors	and	pieced	blocks	of	all	sizes	.
这	被子	曾是	制成	向上	的	一个	很多	的	颜色	和	拼接	积木	的	全部	尺寸	.

”

”

”

这床被子由多种颜色和各种尺寸的拼接布块组成。

“ [bʌt; bət][ɔːl]['kreɪzi] [kwɪlts] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðæt] , ” ['ɑːgjuːd] ['viːviː] .

“	But	all	crazy	quilts	are	like	that	,	”	argued	Veve	.
”	但	全部	疯狂的	被子	是	喜欢	那	,	”	争论	维维	.

“但所有的拼布被子都是这样的，”维维反驳道。

[ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði]['meksɪkənz][hæd; həd]['teɪkən][ðə; ði] ['kʌvələt] .

She	did	not	want	to	think	that	any	of	the	Mexicans	had	taken	the	coverlet	.
她	做过	不是	想	到	思考	那	任何	的	这	墨西哥人	有	已采取	这	床单	.

她不愿相信是墨西哥人拿走了那床被子。

“ [ðæts] [wɒt] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [sed] , ” [aɪ'lin] [əd'mɪtɪd] .

“	That's	what	Miss	Gordon	said	,	”	Eileen	admitted	.
”	那就是	什么	错过	戈登	说	,	”	艾琳	承认	.

“戈登小姐就是这么说的，”艾琳承认道。

“ [ɔːl][ðə; ði] [seɪm] , [ðə; ði][kwɪlt] [lʊkt] [laɪk]['aʊəz] .

“	All	the	same	,	the	quilt	looked	like	ours	.
”	全部	这	相同的	,	这	被子	看起来	喜欢	我们的	.

“尽管如此，这床被子看起来和我们的一模一样。”

[əˈnʌðə(r)] [θɪŋ] , ['meksɪkənz][doʊnt]['juːʒuəli; 'juːʒəli][hæv; həv][kwɪlts] .

Another	thing	,	Mexicans	don't	usually	have	quilts	.
其他	事物	,	墨西哥人	不	通常	有	被子	.

还有一点，墨西哥人通常没有被子。

['evri] ['ʌðə(r)] ['kʌvələt] [ɒn][ðə; ði][laɪn][wɒz; wəz][ə; eɪ]['wəʊv(ə)n] ['blæŋkit] . ”

Every	other	coverlet	on	the	line	was	a	woven	blanket	.	”
每一个	其他	床单	在	这	线	曾是	一个	编织	毯子	.	”

晾衣绳上每隔一条被子都是织毯。

“ [ðeəz; ðəz][wʌn] [wei] [wiː; wi][kʊd; kəd] [tel] [fɔː(r); fə(r)]['sɜːt(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][kwɪlt][ɪz]['aʊəz] , ” [sed] ['kɒni]

“	There's	one	way	we	could	tell	for	certain	if	the	quilt	is	ours	,	”	said	Connie
”	有	一	方式	我们	可以	告诉	为了	肯定	如果	这	被子	是	我们的	,	”	说	康妮

['θɔːtfəli] .

thoughtfully	.
深思熟虑	.

“有一种方法可以确定这床被子是不是我们的，”康妮若有所思地说。

“ [haʊ] ? ”
“ How ? ”
” 如何 ? ”

“如何? ”

“ [doʊnt][juː; jʊ][rɪ'membə(r)] ?
“ Don't you remember ?
” 不 你 记住 ?

你不记得了吗?

[mɪs] ['gɔːd(ə)n] [stɪtʃt] [ɪn][ðə; ði] ['braʊni] [truːp] [neɪm] [ɪn][wʌn]['kɔːnə(r)] . ” -
Miss Gordon stitched in the Brownie troop name in one corner . ” 130
错过 戈登 缝合 在 这 布朗尼 部队 姓名 在 一 角落 . ” -

戈登小姐在角落里缝上了布朗尼童子军小队的名字。”130

“ [ðæts] [raɪt] !
“ That's right !
” 那就是 正确的 !

“这是正确的!

” [aɪ'lin] [ə'griːd] .
” Eileen agreed .
” 艾琳 同意 .

艾琳表示同意。

“ [lets] [get][ðə; ði][g'ɜːlz][tə'geðə(r)] [naʊ] , [ænd; ənd][haɪk]['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
“ Let's get the girls together now , and hike over to the camp .
” 我们来吧 得到 这 女孩们 一起 现在 , 和 远足 超过 到 这 营 .

“我们现在就把女孩们聚在一起，徒步前往营地。”

[wiːl; wil][faɪnd][aʊt] [ɪf] [ðæt] [kwɪlt][ɪz]['aʊəz] .
We'll find out if that quilt is ours .
出色地 寻找 出去 如果 那 被子 是 我们的 .

我们会查清楚那床被子是不是我们的。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [wiːl; wil][hæv; həv][ɔːl][ðə; ði]['meksɪkənz] [ə'restɪd] .
If it is , we'll have all the Mexicans arrested .
如果 它 是 , 出色地 有 全部 这 墨西哥人 被捕 .

如果真是这样，我们会把所有墨西哥人都逮捕归案。

” [pɑː] ['huːpə(r)][hæd; həd] [biːn] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [g'ɜːlz] .
” Pa Hooper had been listening to the conversation of the three girls .
” 宾夕法尼亚州 胡珀 有 到过 聆听 到 这 对话 的 这 三 女孩们 .

“胡珀爸爸一直在偷听三个女孩的谈话。”

“ [ai] [həʊp] [juː; jʊ][doʊnt][hæv; həv][ɔːl][ðə; ði]['meksɪkənz] [ə'restɪd] , ” [hiː; hi] [sed] , ['spiːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði][fɜːst] [taɪm] .
“ I hope you don't have all the Mexicans arrested , ” he said , speaking for the first time .
” 我 希望 你 不 有 全部 这 墨西哥人 被捕 , ” 他 说 , 请讲 为了 这 第一的 时间 .

“我希望你们不要把所有墨西哥人都逮捕，”他第一次开口说道。

“ [ɪf] [juː; jʊ][duː; də] , [wiːl; wil]['nevə(r)][get]['aʊə(r)][fruːt] [pɪkt] . ”
“ If you do , we'll never get our fruit picked . ”
” 如果 你 做 , 出色地 绝不 得到 我们的 水果 挑选 . ”

“如果你那样做，我们就永远没法采摘水果了。”

“ [æt; ət] [liːst] [wiːl; wil][hæv; həv][ðə; ði][wʌn] [huː] [stəʊl] [ðə; ði] [kwɪlt] [pʊt] [ɪn][dʒeɪl] , ” ['elən] [ɪn'sɪstɪd] .
“ At least we'll have the one who stole the quilt put in jail , ” Ellen insisted .
” 在 至少 出色地 有 这 一 WHO 偷窃 这 被子 放 在 监狱 , ” 艾伦 坚持 .

“至少我们可以把偷被子的人关进监狱，”艾伦坚持说。

“ [aɪl] [bet] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [hwɑːn; 'dʒuːən] .
“ I'll bet it was Juan .
“ 患病的 赌注 它 曾是 胡安 .

我敢肯定那就是胡安。

[aɪv] [siːn] [hɪm] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
I've seen him around here more than the others .
我已经 已见 他 大约 这里 更多的 比 这 其他的 .

我在这里见到他的次数比其他人都多。

“ ['viːviː] [went] ['kwɪkli] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'fens] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [frend] .
“ Veve went quickly to the defense of her little friend .
“ 维维 去 迅速地 到 这 防御 的 她 小的 朋友 .

“Veve 立刻站出来维护她的小朋友。”

“ [aɪm] [ʃʊə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['kʊd(ə)nt] [hæv; həv] [biːn] [hwɑːn; 'dʒuːən] , “ [ʃiː; ʃi] [dɪ'kleəd] .
“ I'm sure it couldn't have been Juan , “ she declared .
“ 我是 当然 它 不能 有 到过 胡安 , “ 她 声明 .

“我肯定不可能是胡安，”她断言道。

“ [hiː; hi] [siːmd] ['veri] ['ɒnɪst] [tuː; tə] [ˌem 'iː] . ”
“ He seemed very honest to me . ”
“ 他 似乎 非常 诚实的 到 我 . ”

“我觉得他很诚实。”

“ [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ai] [hæd; həd] ['meksɪkən] ['pɪkəz] [ɒn] [maɪ] [pleɪs] , [ai] ['nevə(r)] [hæd; həd] ['eniθɪŋ] ['teɪkən] ,
“ As long as I had Mexican pickers on my place , I never had anything taken ,
“ 作为 长的 作为 我 有 墨西哥 采摘者 在 我的 地方 , 我 绝不 有 任何事物 已采取 ,

“只要我的地里有墨西哥工人帮忙收拾东西，就从来没有东西被偷过。”

” [pɑː] ['huːpə(r)] ['ædɪd] .
” Pa Hooper added .
” 宾夕法尼亚州 胡珀 额外 .

胡珀先生补充道。

“ [ðɪs] [jɪə(r)] , [ðəʊ] , [ðeɪ] [siːm] [mɔː(r)] ['restləs] [ænd; ənd] [dɪs'sætɪsfaɪd] .
“ This year , though , they seem more restless and dissatisfied .
“ 这 年 , 尽管 , 他们 似乎 更多的 不安 和 不满 .

“不过，今年他们似乎更加躁动不安，更加不满。”

[kænt] ['fɪgə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
Can't figure it out .
不能 数字 它 出去 .

我搞不明白。

” [waɪl] [aɪ'lin] , ['kɒni] [ænd; ənd] ['viːviː] [tɔːkt] , [dʒeɪn] [ænd; ənd] ['rəʊzməri] [keɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ʃed] [wɪð] [fɪld] [peɪlz] .
” While Eileen , Connie and Veve talked , Jane and Rosemary came into the shed with filled pails .
” 尽管 艾琳 , 康妮 和 维维 谈话 , 简 和 迷迭香 来了 进入 这 棚 和 已填 水桶 .

“艾琳、康妮和维芙正在说话的时候，简和罗斯玛丽提着装满水的桶走进了棚子。”

[ðeɪ] [tuː] [hɜːd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kwɪlt] , [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [fɔː(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] ['ækʃ(ə)n] [æt; ət] [wʌns] .
They too heard about the quilt , and were all for taking action at once .
他们 也 听到 关于 这 被子 , 和 是 全部 为了 采取 行动 在 一次 .

他们也听说了这床被子的事，都赞成立即采取行动。131

“ [lets] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['meksɪkən][kæmp] [ðɪs] ['mɪnɪt] !
“ Let's go to the Mexican camp this minute !
” 我们来吧 去 到 这 墨西哥 营 这 分钟 !

“我们马上去墨西哥营地！”

” [dʒeɪn][ɜːrdʒd] .
” Jane urged .
” 简 敦促 .

简催促道。

“ [həʊld][ɒn] , ” [ˌɪntə'pəʊzd] [pɑː] ['huːpə(r)] .
“ Hold on , ” interposed Pa Hooper .
” 抓住 在 , ” 插入 宾夕法尼亚州 胡珀 .

“等等，”帕·胡珀插话道。

“ [huz] ['steɪˌɪŋ] [hɪə(r)][tuː; tə] [pɪk] ['tʃeriz] ?
“ Who's staying here to pick cherries ?
” 谁是 入住 这里 到 挑选 樱桃 ?

谁会留下来摘樱桃呢?

[ðɪs] [ˌɑːftə'nuːn] [aɪm][nɒt] ['getɪŋ] - [ɪm] [strɪpt] [fɑːst] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['trʌkə(r)] ['bɪzi] .
This afternoon I'm not getting ' em stripped fast enough to keep the truckers busy .
这 下午 我是 不是 获得 - 呃 脱衣舞 快速地 足够的 到 保持 这 卡车司机 忙碌的 .

今天下午我没能及时把它们拆下来，让卡车司机们忙起来。

” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ə'raɪvd] [dʒʌst] [ðen] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [tuː] [wɒz; wəz][ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][g'ɜːlz]
” Miss Gordon arrived just then and she too was in favor of the girls
” 错过 戈登 到达的 只是 然后 和 她 也 曾是 在 偏爱 的 这 女孩们
[kən'tɪnjʊɪŋ] [wɪð] [ðeə(r)] ['pɪkɪŋ] .
continuing with their picking .
继续 和 他们的 挑选 .

“戈登小姐这时到了，她也赞成女孩们继续采摘。”

“ [ɪf] [ðə; ði] [kwɪlt] ['riːəli] [ɪz]['aʊəz] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][æt; ət][ðə; ði][kæmp]['leɪtə(r)][ɒn] , ” [ʃiː; ʃi] [əd'vaɪzd] .
“ If the quilt really is ours , it will be at the camp later on , ” she advised .
” 如果 这 被子 真的 是 我们的 , 它 将要 是 在 这 营 之后 在 , ” 她 建议 .

“如果这床被子真的是我们的，那它之后就会送到营地，”她建议道。

“ [wiː; wi][kæn; kən] ['fɪnɪʃ] ['aʊə(r)] ['pɪkɪŋ] , [ænd; ənd] [stɒp] [ðeə(r)] [ɒn]['aʊə(r)] [weɪ] [həʊm] . ”
“ We can finish our picking , and stop there on our way home . ”
” 我们 能 结束 我们的 挑选 , 和 停止 那里 在 我们的 方式 家 . ”

“我们可以采摘完，然后回家路上顺便在那里停下来。”

“ [wɪl] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði]['meksɪkənz] [ə'restɪd] ?
“ Will we have the Mexicans arrested ?
” 将要 我们 有 这 墨西哥人 被捕 ?

“我们会逮捕墨西哥人吗？”

” [aɪ'lin] [di'mɑːnd, -'mænd] .
” Eileen demanded .
” 艾琳 要求 .

“艾琳质问道。”

“ [ðæt] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] , ” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] ['ɑːnsə(r)d] .
“ That remains to be seen , ” Miss Gordon answered .
” 那 遗迹 到 是 已见 , ” 错过 戈登 回答 .

“这还有待观察，”戈登小姐回答道。

“ [ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [kwɪlt] [ɪz]['aʊəz] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [seɪ] ['eni]
“ The important thing is to be certain that the quilt is ours before we say any
” 这 重要的 事物 是 到 是 肯定 那 这 被子 是 我们的 前 我们 说 任何
[mɔː(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði]['mætə(r)] .
more about the matter .
更多的 关于 这 事情 .

“重要的是，在就此事发表更多评论之前，要确定这床被子是我们的。”

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dredf(ə)l] [tuː; tə] [ə'kjuːz] ['sʌmwʌn] [ænd; ənd] [ðen] [lɜːn] [ðæt] [wiː; wi][hæd; həd] [biːn]
It would be dreadful to accuse someone and then learn that we had been
它 会 是 可怕 到 控 某人 和 然后 学习 那 我们 有 到过
[mɪ'steɪkən] .
mistaken .
错误 .

如果指责了某人，之后却发现自己错了，那将是多么糟糕。

” [ðə; ði] ['braʊniz] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['gaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [sə'dʒestʃən] .
” The Brownies were willing to be guided by the teacher's suggestion .
” 这 布朗尼蛋糕 是 愿意的 到 是 引导 经过 这 老师的 建议 .

“小女童子军们愿意听从老师的建议。”

[ɔːl] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] [weə(r)] [ðeɪ] [pɪkt] ['stedəli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] [tuː] ['aʊəz] .
All returned to the orchard where they picked steadily for the next two hours .
全部 返回 到 这 果园 在哪里 他们 挑选 稳步 为了 这 下一个 二 小时 .

所有人都回到了果园，在接下来的两个小时里不停地采摘。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] , [haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [tɔːk] [ɒv; əv]['lɪt(ə)l] [ɪk'sept] [ðə; ði] ['mɪsɪŋ] [kwɪlt] .
During the afternoon , however , they could talk of little except the missing quilt .
期间 这 下午 , 然而 , 他们 可以 讲话 的 小的 除了 这 丢失的 被子 .

然而，到了下午，他们除了谈论丢失的被子之外，几乎什么也聊不上来。

“ [ɪf] [wiː; wi][get][ˌaɪ 'tiː] [bæk] , [wiːl; wil][hæv; həv][ə; eɪ]['truːli][grænd] [kwɪlt] [ʃəʊ] !
“ If we get it back , we'll have a truly grand quilt show !
” 如果 我们 得到 它 后退 , 出色地 有 一个 真的 盛大 被子 展示 !

“如果我们能找回它，我们就能举办一场真正盛大的拼布展了！”

” ['sʌni] ['deɪvɪdsn] [dɪ'kleəd] ['geɪli] .
” Sunny Davidson declared gaily .
” 阳光明媚 戴维森 声明 兴高采烈地 .

“桑尼·戴维森兴高采烈地宣布。”

“ [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] [biːn] [dɪ'saɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][ʃʊə(r)] [wen] [wɪr] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [dɪ'spleɪ] ? ” -
“ Has it been decided for sure when we're to have the display ? ” 132
” 有 它 到过 决定 为了 当然 什么时候 是 到 有 这 展示 ? ” -

“展览的具体时间确定了吗？”132

[frɒm; frəm][ðə; ði][nekst] [triː] , [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [hɜː'self] ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] ['kwestʃən] .
From the next tree , Miss Gordon herself answered the question .
从 这 下一个 树 , 错过 戈登 她自己 回答 这 问题 .

从旁边那棵树上，戈登小姐亲自回答了这个问题。

“ [haʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['sætədeɪ] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ?
“ How about this Saturday night at the church ?
” 如何 关于 这 周六 夜晚 在 这 教会 ?

“这周六晚上在教堂怎么样？”

[aɪv] [ɔːl'redi] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]['pɑːlə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ə'feə(r)] [ɪf] [wiː; wi] [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː] . ”
I've already arranged to have the parlor for the affair if we want it . ”
我已经 已经 安排 到 有 这 客厅 为了 这 事务 如果 我们 想 它 . ”

我已经安排好了，如果需要的话，可以用客厅来举办这次活动。

“ [əʊ] , [faɪn] ! ” [ə'pruːvd] ['rəʊzməri] .

“	**Oh**	**,**	**fine**	**!**	**”**	**approved**	**Rosemary**	**.**	
”	哦	,	美好的	!	”	得到正式认可的	迷迭香	.	

“哦，好吧！”罗斯玛丽赞同道。

“ [lets] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['sætədeɪ] [naɪt] [fɔː(r); fə(r)][ʃʊə(r)] . ”

“	**Let's**	**make**	**it**	**Saturday**	**night**	**for**	**sure**	**.**	**”**
”	我们来吧	制作	它	周六	夜晚	为了	当然	.	”

“我们肯定定在周六晚上吧。”

“ [kæn; kən] ['evriwʌn] [hæv; həv][hɜː(r); hə(r)] [kwɪlt] [ɒn][hænd][baɪ] [ðæt] [taɪm] ? ”

“	**Can**	**everyone**	**have**	**her**	**quilt**	**on**	**hand**	**by**	**that**	**time**	**?** **”**
”	能	每个人	有	她	被子	在	手	经过	那	时间	? ”

“到时候大家都能把自己的被子准备好吗？”

“ [aɪ][kæn; kən] , ” [lɑːft] ['viːviː] .

“	**I**	**can**	**,**	**”**	**laughed**	**Veve**	**.**
”	我	能	,	”	笑了	维维	.

“我可以，”薇薇笑着说。

“ [maɪ] ['ɔːtəgrɑːf] [wʌn][ɪz] [raɪt] [hɪə(r)] [naʊ] .

“	**My**	**autograph**	**one**	**is**	**right**	**here**	**now**	**.**
”	我的	签名	一	是	正确的	这里	现在	.

“我的签名就在这里。”

[ˌaɪ 'tiː] [niːdz] ['wɒʃɪŋ] [ðəʊ] , [bʌt; bət] [ðæt] [woʊnt] [teɪk] [lɒŋ] .

It	**needs**	**washing**	**though**	**,**	**but**	**that**	**won't**	**take**	**long**	**.**
它	需求	洗涤	尽管	,	但	那	惯于	拿	长的	.

虽然需要清洗，但这不会花很长时间。

” [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['braʊniz] [wɜː(r); wə(r)] ['feəli] ['sɜːt(ə)n] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [əb'teɪn] [ðə; ði] ['prɒmɪst] ['kʌvəlit] [ɪn]

”	**The**	**other**	**Brownies**	**were**	**fairly**	**certain**	**they**	**could**	**obtain**	**the**	**promised**	**coverlets**	**in**
”	这	其他	布朗尼蛋糕	是	相当	肯定	他们	可以	获得	这	承诺	床罩	在

[taɪm] .

time	**.**
时间	.

“其他小女童军们相当肯定她们能够及时拿到承诺的被褥。

[mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ɜːrdʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['bɪzi] [ðəm'selvz] [ðæt] ['veri] [naɪt] [ɒn][ðə; ði] ['telɪfəʊn] ,

Miss	**Gordon**	**urged**	**them**	**to**	**busy**	**themselves**	**that**	**very**	**night**	**on**	**the**	**telephone**	**,**
错过	戈登	敦促	他们	到	忙碌的	他们自己	那	非常	夜晚	在	这	电话	,

戈登小姐敦促他们当晚就忙着打电话。

['letɪŋ] [ɔːl][ðeə(r)] [frendz] [nəʊ] [ə'baʊt][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ə'feə(r)] .

letting	**all**	**their**	**friends**	**know**	**about**	**the**	**coming**	**affair**	**.**
出租	全部	他们的	朋友们	知道	关于	这	未来	事务	.

把即将发生的这件事告诉了所有朋友。

[ʃiː; ʃi] [sed] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [meɪk] [ə'dɪʃən(ə)l] ['poʊstərz][tuː; tə] [pʊt] [ɪn] [stɔː(r)] ['wɪndəʊz] , ['ædvətaɪzɪŋ] [ðə; ði]

She	**said**	**she**	**would**	**make**	**additional**	**posters**	**to**	**put**	**in**	**store**	**windows**	**,**	**advertising**	**the**
她	说	她	会	制作	额外的	海报	到	放	在	店铺	视窗	,	广告	这

[kwɪlt] [ʃəʊ] .

quilt	**show**	**.**
被子	展示	.

她说她会制作更多海报，贴在商店橱窗里，宣传这次被子展。

“ [haʊ] [mʌtʃ] [əd'mɪʃ(ə)n] [wɪl] [wiː; wi] [tʃɑːdʒ] ?

“	**How**	**much**	**admission**	**will**	**we**	**charge**	**?**
”	如何	很多	入学	将要	我们	收费	?

“门票价格是多少？”

" ['kɒni] [ɑːskt] .
" Connie asked .
" 康妮 问 .

康妮问道。

[ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['braʊni] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] .
She wanted to make a great deal of money for the Brownie organization .
她 通缉 到 制作 一个 伟大的 交易 的 钱 为了 这 布朗尼 组织 .

她想为布朗尼组织筹集一大笔钱。

" [aɪ][doʊnt] [θɪŋk] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [tʃɑːdʒ] ['eniθɪŋ] , " [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [dɪ'saɪdɪd] .
" I don't think we should charge anything , " Miss Gordon decided .
" 我 不 思考 我们 应该 收费 任何事物 , " 错过 戈登 决定 .

"我认为我们不应该收取任何费用，"戈登小姐决定道。

" [haʊ'evə(r)] , [wiː; wi] ['sɜːt(ə)nli] [wɪl] ['ɔːkʃ(ə)n] [ɒf] [ðə; ði]['kreɪzi] [kwɪlt] — [ɪf] [wɪr] ['lʌki] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]
" However , we certainly will auction off the crazy quilt — if we're lucky enough to
" 然而 , 我们 当然 将要 拍卖 离开 这 疯狂的 被子 — 如果 是 幸运的 足够的 到
[get] [ˌaɪ 'tiː] . " -
get it . " 133
得到 它 . " -

"不过，如果我们有幸得到那条拼布被子，我们一定会把它拍卖掉。"133

" ['eniweɪ] , [wiː; wi][doʊnt] [niːd] ['mʌni] [æz; əz]['bædli] [naʊ] [æz; əz][wiː; wi][dɪd] , " ['viːviː] [sed] .
" Anyway , we don't need money as badly now as we did , " Veve said .
" 反正 , 我们 不 需要 钱 作为 糟糕 现在 作为 我们 做过 , " 维维 说 .

"总之，我们现在不像以前那么需要钱了，"维维说。

[ʃiː; ʃi] [riːtʃt] [ɒn] ['tɪptəʊ] [tuː; tə] [strɪp] [æn; ən] [ɪ'speʃəli] ['hevɪli] ['leɪdn] [brɑːntʃ] .
She reached on tiptoe to strip an especially heavily laden branch .
她 达到 在 脚尖 到 条 一个 尤其 重度 满载 分支 .

她踮起脚尖，去剥一根挂满果实的树枝。

" ['ɑːftə(r)][wiː; wi] ['fɪnɪʃ] [hɪə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] , [ðə; ði] ['braʊniz] [wɪl] [biː; bi] [rɪtʃ] !
" After we finish here at the orchard , the Brownies will be rich !
" 后 我们 结束 这里 在 这 果园 , 这 布朗尼蛋糕 将要 是 富有的 !

"等我们结束在果园里的这些事，布朗尼蛋糕就变得很美味了！"

" [ɪk'saɪtɪdli] , [ðə; ði][g'ɜːlz] ['tʃætə] [ə'baʊt] [wɒt] [ðeɪ] [wʊd] [duː; də] [wɪð] [səʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] .
" Excitedly , the girls chattered about what they would do with so much money .
" 兴奋地 , 这 女孩们 喋喋不休 关于 什么 他们 会 做 和 所以 很多 钱 .

"女孩们兴奋地叽叽喳喳地讨论着要怎么花这么多钱。"

" [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [d'ɒləz] [æt; ət] [liːst] !
" We ought to make a thousand dollars at least !
" 我们 应该 到 制作 一个 千 美元 在 至少 !

"我们至少应该赚到一千美元！"

" ['viːviː] [dɪ'kleəd] ['grændli] .
" Veve declared grandly .
" 维维 声明 宏伟 .

"Veve高声宣布。"

[hɜː(r); hə(r)] [rɪ'mɑːk] [meɪd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['braʊniz] [lɑːf] ,
Her remark made the other Brownies laugh ,
她 评论 制成 这 其他 布朗尼蛋糕 笑 ,

她的话逗笑了其他女童子军。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [njuː] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [pɪkt] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [ɜːn] [ðæt]
for **they** **knew** **that** **even** **if** **they** **picked** **night** **and** **day** **,** **they** **could** **not** **earn** **that**
为了 他们 知道 那 甚至 如果 他们 挑选 夜晚 和 天 , 他们 可以 不是 赚 那
[mʌtʃ] .
much **.**
很多 .

因为他们知道，即使他们日夜不停地工作，也挣不到那么多钱。

“ [wiːl; wil][biː; bi] ['lʌki] [ɪf] [wiː; wi] [meɪk] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] , ” ['kɒni] [sed] .
“ **We'll** **be** **lucky** **if** **we** **make** **a** **hundred** **dollars** **,** **”** **Connie** **said** **.**
” 出色地 是 幸运的 如果 我们 制作 一个 百 美元 , ” 康妮 说 .

“我们能挣到一百美元就不错了，”康妮说。

“ [ðə; ði] ['tʃeriz] [woʊnt][lɑːst] [mʌtʃ] [lɒŋgə(r)] .
“ **The** **cherries** **won't** **last** **much** **longer** **.**
” 这 樱桃 惯于 最后的 很多 更长 .

“这些樱桃放不了多久了。”

” [æz; əz][ðə; ði][g'ɜːlz] [tɔːkt] , [ʃiː; ʃi] ['nəʊtɪst] [ðæt] [mɪs] ['gɔːd(ə)n][hæd; həd] ['veri] ['lɪt(ə)l][tuː; tə] [seɪ] .
” **As** **the** **girls** **talked** **,** **she** **noticed** **that** **Miss** **Gordon** **had** **very** **little** **to** **say** **.**
” 作为 这 女孩们 谈话 , 她 注意到 那 错过 戈登 有 非常 小的 到 说 .

“女孩们交谈时，她注意到戈登小姐很少说话。”

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [wɒz; wəz] ['pɪkɪŋ] [fruːt] ['rɑːðə(r)] ['sləʊli] [naʊ] .
The **teacher** **was** **picking** **fruit** **rather** **slowly** **now** **.**
这 老师 曾是 挑选 水果 相当 缓慢地 现在 .

老师现在摘水果的速度慢了下来。

[kwaɪt] ['friːkwəntli] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [reɪz] [ə; eɪ][hænd][ænd; ənd] [pres] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['fɔːhed; 'fɒrɪd] .
Quite **frequently** **she** **would** **raise** **a** **hand** **and** **press** **it** **to** **her** **forehead** **.**
相当 频繁地 她 会 增加 一个 手 和 按 它 到 她 前额 .

她经常会抬起手，按在额头上。

“ [doʊnt][juː; jʊ] [fiːl] [wel] ?
“ **Don't** **you** **feel** **well** **?**
” 不 你 感觉 出色地 ?

你感觉不舒服吗?

” ['kɒni] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)]['ɑːftə(r)] [ə'waɪl] .
” **Connie** **asked** **her** **after** **awhile** **.**
” 康妮 问 她 后 一会儿 .

过了一会儿，康妮问她。

[mɪs] ['gɔːd(ə)n] [əd'mɪtɪd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [slaɪt] ['hedeɪk] .
Miss **Gordon** **admitted** **that** **she** **had** **a** **slight** **headache** **.**
错过 戈登 承认 那 她 有 一个 轻微 头痛 .

戈登小姐承认她有点头疼。

“ [aɪ] [fə'gɒt] [tuː; tə][weə(r)] [dɑːk] ['glɑːsɪz] [tə'deɪ] , ” [ʃiː; ʃi] [kən'fest] .
“ **I** **forgot** **to** **wear** **dark** **glasses** **today** **,** **”** **she** **confessed** **.**
” 我 忘了 到 穿 黑暗的 眼镜 今天 , ” 她 坦白 .

“我今天忘了戴墨镜，”她坦白道。

“ [ðə; ði] [braɪt] [sʌn] [mʌst; məst][hæv; həv] [streɪnd] [maɪ] [aɪz] .
“ **The** **bright** **sun** **must** **have** **strained** **my** **eyes** **.**
” 这 明亮的 太阳 必须 有 紧张 我的 眼睛 .

“刺眼的阳光一定让我的眼睛很疲劳。”

” [æz; əz][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [wɔː(r)][ɒn] , [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [felt] increasingly134
” **As** **the** **afternoon** **wore** **on** **,** **Miss** **Gordon** **felt** **increasingly134**
” 作为 这 下午 穿着 在 , 错过 戈登 毛毡 increasingly134

随着下午时间的推移，戈登小姐越来越感到.....

['mɪzrəbl] .
miserable .
悲惨的 .

悲惨的。

['mɪsɪz] . ['wɪljəmz] , [hu:] [wɒz; wəz] ['helpɪŋ] [ðə; ði] ['braʊniz] [pɪk] , ['nəʊtɪst] [ðə; ði] [streɪnd] [ɪk'spreʃ(ə)n]
Mrs . Williams , who was helping the Brownies pick , noticed the strained expression
太太 . 威廉姆斯 , WHO 曾是 帮助 这 布朗尼蛋糕 挑选 , 注意到 这 紧张 表达
[ɒn][ðə; ði] ['ti:tʃərz] [feɪs] .
on the teacher's face .
在 这 老师的 脸 .

正在帮助布朗尼童子军挑选童子的威廉姆斯夫人注意到了老师脸上紧张的表情。

“ [ju:; jʊ] ['ri:əli] ['ʃudnt] [bi:; bi][hɪə(r)] , ” [ʃi:; ʃi] [dɪ'kleəd] .
“ You really shouldn't be here , ” she declared .
“ 你 真的 不应该 是 这里 , ” 她 声明 .

“你真的不应该在这里，”她说道。

“ [let] [ˌem 'i:] [draɪv] [ju:; jʊ] [həʊm] . ”
“ Let me drive you home . ”
“ 让 我 驾驶 你 家 . ”

“我送你回家吧。”

“ [ai][doʊnt] [laɪk] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['kwɪtə(r)] — ”
“ I don't like to be a quitter — ”
“ 我 不 喜欢 到 是 一个 退出者 — ”

“我不喜欢半途而废——”

“ ['nɒns(ə)ns] , ” [sed] ['kɑ:niz] ['mʌðə(r)] ['fɜ:mli] .
“ Nonsense , ” said Connie's mother firmly .
“ 废话 , ” 说 康妮的 母亲 牢牢 .

“胡说，”康妮的母亲斩钉截铁地说。

“ [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ɪn] [bed] .
“ You should be in bed .
“ 你 应该 是 在 床 .

你应该上床睡觉了。

[aɪl] [draɪv] [ju:; jʊ] [həʊm] [naʊ] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['braʊniz] .
I'll drive you home now , and return for the Brownies .
患病的 驾驶 你 家 现在 , 和 返回 为了 这 布朗尼蛋糕 .

我现在开车送你回家，然后回来参加女童子军活动。

” [mɪs] ['gɔ:d(ə)n] [ə'laʊd] [hɜ:'self] [tu:; tə][bi:; bi] [pə'sweɪdɪd] .
” Miss Gordon allowed herself to be persuaded .
” 错过 戈登 允许 她自己 到 是 被说服 .

戈登小姐最终被说服了。

“ [naʊ] [doʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] [ˌem 'i:] , [g'ɜ:lz] , ” [ʃi:; ʃi] [sed] , ['nəʊtɪsɪŋ] [ðə; ði] ['trʌbld] ['feɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]
“ Now don't worry about me , girls , ” she said , noticing the troubled faces of the
“ 现在 不 担心 关于 我 , 女孩们 , ” 她 说 , 注意到 这 麻烦 面孔 的 这
['braʊniz] .
Brownies .
布朗尼蛋糕 .

“姑娘们，别担心我，”她说着，注意到小女童军们忧心忡忡的表情。

“ [ɪts] ['əʊnli][ə; eɪ] ['hedeɪk] .
“ It's only a headache .
“ 它是 仅有的 一个 头痛 .

“这只是有点头疼而已。”

[aɪl] [biː; bi][ɒn][hænd] [ə'gen] ['ɜːli] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .

I'll	be	on	hand	again	early	tomorrow	morning	.
患病的	是	在	手	再次	早期的	明天	早晨	.

我明天一早还会到岗。

" ['ɑːftə(r)]['mɪsɪz] . ['wɪljəmz] [ænd; ənd] [mɪs] ['gɔːd(ə)n][hæd; həd] [gɒn] , [ðə; ði] ['braʊniz] [pɪkt] ['stedəli]

"	After	Mrs	.	Williams	and	Miss	Gordon	had	gone	,	the	Brownies	picked	steadily
"	后	太太	.	威廉姆斯	和	错过	戈登	有	已消失	,	这	布朗尼蛋糕	挑选	稳步

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .

for	a	long	while	.
为了	一个	长的	尽管	.

"威廉姆斯夫人和戈登小姐离开后，布朗尼女童子军们又持续采摘了很长一段时间。

[ðeɪ] [kept] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði][rəʊd] , ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] ['kɑːniz] ['mʌðə(r)] [suːn] [wʊd] [rɪ'tɜːn] .

They	kept	watching	the	road	,	thinking	that	Connie's	mother	soon	would	return	.
他们	保留	观看	这	路	,	思维	那	康妮的	母亲	很快	会	返回	.

他们一直注视着路边，心想康妮的母亲很快就会回来。

[ðə; ði][trɪp] [siːmd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['veri] [lɒŋ] [waɪl] .

The	trip	seemed	to	take	a	very	long	while	.
这	旅行	似乎	到	拿	一个	非常	长的	尽管	.

这段旅程似乎持续了很长时间。

[aɪ'lin] [bɪ'gæn][tuː; tə] ['wʌri] [lest] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd] ['hæpənd] [tuː; tə][ðə; ði][kɑː(r)] .

Eileen	began	to	worry	lest	something	had	happened	to	the	car	.
艾琳	开始	到	担心	免得	某物	有	发生	到	这	车	.

艾琳开始担心车子是不是出了什么事。

" [wɒt] [ɪf] [wiː; wi] ['ʃudnt] [get] [tuː; tə][ðə; ði]['meksɪkən][kæmp] [bɪ'fɔː(r)] [dɑːk] ?

"	What	if	we	shouldn't	get	to	the	Mexican	camp	before	dark	?
"	什么	如果	我们	不应该	得到	到	这	墨西哥	营	前	黑暗的	?

"如果我们天黑前到不了墨西哥营地怎么办？"

" [ʃiː; ʃi] ['fretɪd] .

"	she	fretted	.
"	她	有格纹的	.

她忧心忡忡地说。

" [ðen] [wiː; wi] [mait] [nɒt][faɪnd]['aʊə(r)]['kreɪzi] [kwɪlt] . "

"	Then	we	might	not	find	our	crazy	quilt	.	"
"	然后	我们	可能	不是	寻找	我们的	疯狂的	被子	.	"

"那我们可能就找不到我们的拼布被了。"

" ['ʃudnt] [wiː; wi][gəʊ][ðeə(r)] [raɪt] [ə'weɪ] ?

"	Shouldn't	we	go	there	right	away	?
"	不应该	我们	去	那里	正确的	离开	?

"我们是不是应该马上去那里？"

" ['viːviː] proposed135

"	Veve	proposed135
"	维维	proposed135

"Veve 提议135

[ɪm'peɪʃntli] .

impatiently	.
不耐烦地	.

不耐烦地。

" [mɪs] ['gɔːd(ə)n]['dɪd(ə)nt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [ʃiː; ʃi] [left] . "

"	Miss	Gordon	didn't	say	anything	about	it	when	she	left	.	"
"	错过	戈登	没有	说	任何事物	关于	它	什么时候	她	左边	.	"

"戈登小姐离开时对此事只字未提。"

“ [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['fiːlɪŋ] [tuː] [ɪl] , ” ['kɒni] [sed] .
“ She was feeling too ill , ” Connie said .
“ 她 曾是 感觉 也 患病的 , ” 康妮 说 .

“她身体太不舒服了，”康妮说。

“ [bʌt; bət][aɪm][ʃʊə(r)][ʃiː; ʃi] [ɪk'spektɪd] [ˌjuː 'es][tuː; tə][gəʊ][ɒn][tuː; tə][ðə; ði]['meksɪkən][kæmp][ðə; ði] [weɪ] [wiː; wi]
“ But I'm sure she expected us to go on to the Mexican camp the way we
” 但 我是 当然 她 预期的 我们 到 去 在 到 这 墨西哥 营 这 方式 我们
[plænd] . ”
planned . ”
计划 . ”

“但我相信她希望我们能按计划前往墨西哥训练营。”

“ [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [tuː] [fɑː(r)][tuː; tə] [wɔːk] ? ” [ɑːskt] ['viːviː] .
“ Is it too far to walk ? ” asked Veve .
“ 是 它 也 远的 到 走 ? ” 问 维维 .

“走路太远了吗？”维维问道。

[aɪ'lɪn] [wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz][nɒt] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [maɪl] [ə'weɪ] .
Eileen was certain that the camp was not more than a mile away .
艾琳 曾是 肯定 那 这 营 曾是 不是 更多的 比 一个 英里 离开 .

艾琳确信营地离这里不超过一英里。

“ [lets] [ɑːsk][maɪ] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ˌjuː 'es] [ðeə(r)] [naʊ] , ” [ʃiː; ʃi] [ɜːrdʒd] ,
“ Let's ask my mother to take us there now , ” she urged ,
“ 我们来吧 问 我的 母亲 到 拿 我们 那里 现在 , ” 她 敦促 ,

“我们现在就让我妈妈带我们去那里吧，”她催促道。

['klaɪmɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [ləʊ] [step] ['lædə(r)] .
climbing down from her low step ladder .
攀登 向下 从 她 低的 步 梯子 .

她从矮梯子上走了下来。

“ [ɪts] [leɪt] [ænd; ənd][wiː; wi] [kænt] [pɪk] ['meni] [mɔː(r)] ['tʃeriz] ['eniweɪ] .
“ It's late and we can't pick many more cherries anyway .
“ 它是 晚的 和 我们 不能 挑选 许多 更多的 樱桃 反正 .

“时间太晚了，我们也不能再摘很多樱桃了。”

” [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['braʊniz] [wɜː(r); wə(r)]['taɪəd][frɒm; frəm][ðeə(r)] [wɜːk] [ænd; ənd][səʊ] ['feɪvəd] [ðə; ði]
” The other Brownies were tired from their work and so favored the
” 这 其他 布朗尼蛋糕 是 疲劳的 从 他们的 工作 和 所以 受青睐 这
[prə'pəʊz(ə)l] .
proposal .
提议 .

“其他布朗尼童子军因为工作很累，所以赞成这个提议。”

[siːkɪŋ] ['aɪˌliːnz] ['mʌðə(r)] , [huː] ['ɔːlsəʊ][hæd; həd] ['drɪvn] [ə; eɪ][kɑː(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ,
Seeking Eileen's mother , who also had driven a car to the orchard ,
寻求 艾琳的 母亲 , WHO 还 有 驱动 一个 车 到 这 果园 ,

寻找艾琳的母亲，她也开车去了果园。

[ðeɪ] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [teɪk] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]['meksɪkən][kæmp] .
they asked her if she would take them to the Mexican camp .
他们 问 她 如果 她 会 拿 他们 到 这 墨西哥 营 .

他们问她是否愿意带他们去墨西哥集中营。

“ [wɪ'ðaʊt] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] ?
“ Without Miss Gordon ?
“ 没有 错过 戈登 ?

“没有戈登小姐？”

" [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] [rɪˈlʌktəntli] .
" she asked reluctantly .
" 她 问 勉强 .

她不情愿地问道。

" [ai] ['hɑːdli] [θɪŋk] — "
" I hardly think — "
" 我 几乎 思考 — "

"我几乎不认为——"

" [wiː; wi][doʊnt][deə(r)] [weɪt] [ʌn'tɪl] [tə'mɒrəʊ] !
" We don't dare wait until tomorrow !
" 我们 不 敢 等待 直到 明天 !

我们不敢等到明天!

" [aɪ'lin] [kʌt] [ɪn] .
" Eileen cut in .
" 艾琳 切 在 .

艾琳插话道。

" [ðə; ði] [kwɪlt] [meɪ] [biː; bi] [gɒn] [ɪf] [wiː; wi][duː; də] . "
" The quilt may be gone if we do . "
" 这 被子 可能 是 已消失 如果 我们 做 . "

"如果我们这样做，那床被子可能就没了。"

" [bʌt; bət][dɪə(r)] , [juː; jʊ] [mait] [hæv; həv] [biːn] [mɪ'steɪkən] .
" But dear , you might have been mistaken .
" 但 亲爱的 , 你 可能 有 到过 错误 .

"但是亲爱的，你可能弄错了。"

[ɪf] [ðə; ði] [kwɪlt] ['ʃudnt] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['braʊniz] , [ai] [wʊd] [fiːl] [səʊ] [ɪm'bærəst] . "
If the quilt shouldn't belong to the Brownies , I would feel so embarrassed . "
如果 这 被子 不应该 属于 到 这 布朗尼蛋糕 , 我 会 感觉 所以 尴尬的 . "

如果这条被子不应该属于布朗尼童子军，我会感到非常尴尬。

" [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [sed] [ʃiː; ʃi] [ˌwʊdnt] [wɒnt] [ˌjuː 'es][tuː; tə] accuse136
" Miss Gordon said she wouldn't want us to accuse136
" 错过 戈登 说 她 不会 想 我们 到 accuse136

戈登小姐说她不希望我们指控136

['eniwʌn] ['rɒŋfəli] , " ['kɒni] [ri'kɔːl, 'riːkɔːl] .
anyone wrongfully , " Connie recalled .
任何人 错误地 , " 康妮 召回 .

"任何人都没有受到不公正的对待，"康妮回忆道。

" [wiː; wi][kʊd; kəd][biː; bi]['riːəl] ['keəf(ə)l] [ðəʊ] !
" We could be real careful though !
" 我们 可以 是 真实的 小心 尽管 !

"不过我们还是应该非常小心！"

['kʊd(ə)nt] [wiː; wi] [sniːk] [ʌp] [ɒn][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [lʊk] [ə'raʊnd] [wɪ'ðaʊt] ['letɪŋ] [ðə; ði] ['pɪkəz]
Couldn't we sneak up on the camp and look around without letting the pickers
不能 我们 潜行 向上 在 这 营 和 看 大约 没有 出租 这 采摘者
[nəʊ] [wɒt] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['duːɪŋ] ? "
know what we were doing ? "
知道 什么 我们 是 正在做 ? "

我们能不能偷偷溜到营地附近看看，而不让采摘工们知道我们在干什么?

" [wel] — "
" Well — "
" 出色地 — "

"出色地-"

“ [əʊ] , [pliːz] ! ” [kəuks] ['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['braʊniz] .

“	**Oh**	,	**please**	!	”	**coaxed**	**several**	**of**	**the**	**Brownies**	.
”	哦	,	请	!	”	哄骗	一些	的	这	布朗尼蛋糕	.

“哦，拜托！”几个小女童军哄着说。

[ænd; ənd] ['sʌni] ['ædɪd] : “ ['ɑːftə(r)][ɔːl]['aʊə(r)] [wɜːk] [ɒn][ðə; ði] [kwɪlt] [wiː; wi][dʒʌst][hæv; həv][tuː; tə][get]

And	**Sunny**	**added**	**:**	**“**	**After**	**all**	**our**	**work**	**on**	**the**	**quilt**	**we**	**just**	**have**	**to**	**get**
和	阳光明媚	额外	:	”	后	全部	我们的	工作	在	这	被子	我们	只是	有	到	得到

[ˌaɪ 'tiː] [bæk] .

it	**back**	**.**
它	后退	.

Sunny补充道：“我们辛辛苦苦做完了这床被子，现在只想把它拿回来。”

” [ɪn][ðə; ði][end] , ['mɪsɪz] . ['webə(r)] [ə'griːd] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði][gˈɜːlz][tuː; tə][ðə; ði]['meksɪkən][kæmp] .

”	**In**	**the**	**end**	**,**	**Mrs**	**.**	**Webber**	**agreed**	**to**	**drive**	**the**	**girls**	**to**	**the**	**Mexican**	**camp**	**.**
”	在	这	结尾	,	太太	.	韦伯	同意	到	驾驶	这	女孩们	到	这	墨西哥	营	.

“最后，韦伯太太同意开车送女孩们去墨西哥营地。”

[ʃiː; ʃi] [dɪsˈlaɪkt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] , [haʊˈevə(r)] , [ɪn] [mɪs] ['gɔːrdənz] ['æbsəns] .

She	**disliked**	**to**	**take**	**the**	**responsibility**	**,**	**however**	**,**	**in**	**Miss**	**Gordon's**	**absence**	**.**
她	不喜欢	到	拿	这	责任	,	然而	,	在	错过	戈登的	缺席	.

然而，在戈登小姐不在的时候，她并不愿意承担这个责任。

[aɪˈlin] [sæt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [siːt] ,

Eileen	**sat**	**with**	**her**	**mother**	**in**	**the**	**front**	**seat**	**,**
艾琳	卫星	和	她	母亲	在	这	正面	座位	,

艾琳和她母亲坐在前排座位上。

['pɔɪntɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [saɪd] [rəʊd] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['wɪŋˌgeɪt] ['draɪvə(r)][hæd; həd]['teɪkən][ə; eɪ] [fjuː] ['aʊəz] [bɪ'fɔː(r)]

pointing	**out**	**the**	**side**	**road**	**which**	**the**	**Wingate**	**driver**	**had**	**taken**	**a**	**few**	**hours**	**before**
指向	出去	这	边	路	哪个	这	温盖特	司机	有	已采取	一个	很少	小时	前

.

:	
.	

指出温盖特司机几个小时前走过的那条岔路。

[suːn] [ðə; ði][kɑː(r)] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [triːz] .

Soon	**the**	**car**	**came**	**to**	**a**	**grove**	**of**	**trees**	**.**
很快	这	车	来了	到	一个	树林	的	树木	.

很快，汽车来到了一片树林前。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] [ðə; ði][gˈɜːlz][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] [tents] [ɒv; əv][ðə; ði]['meksɪkən] ['tʃeri] ['pɪkəz] .

From	**the**	**roadside**	**the**	**girls**	**could**	**see**	**the**	**tents**	**of**	**the**	**Mexican**	**cherry**	**pickers**	**.**
从	这	路边	这	女孩们	可以	看	这	帐篷	的	这	墨西哥	樱桃	采摘者	.

从路边，女孩们可以看到墨西哥采摘樱桃者的帐篷。

“ [stɒp] [hɪə(r)] , ['mʌðə(r)] !

“	**Stop**	**here**	**,**	**Mother**	**!**
”	停止	这里	,	母亲	!

“妈妈，到此为止！”

” [aɪˈlin] [daɪˈrɛktɪd] .

”	**Eileen**	**directed**	**.**
”	艾琳	指导	.

“艾琳执导。”

[æz; əz][ðə; ði][kɑː(r)] ['hɔːltɪd] [dʒʌst] [ɒf] [ðə; ði] [rəʊd] , ['kɒni] [hɜːd] [æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [saʊnd] .

As	**the**	**car**	**halted**	**just**	**off**	**the**	**road**	**,**	**Connie**	**heard**	**an**	**interesting**	**sound**	**.**
作为	这	车	停止	只是	离开	这	路	,	康妮	听到	一个	有趣的	声音	.

汽车停在路边时，康妮听到了一个有趣的声音。

“ ['lɪs(ə)n] !
“ Listen !
” 听 !

“听!

” [ʃi:; ʃi] [kə'mɑ:nd] .
” she commanded .
” 她 命令 .

她命令道。

['mɪsɪz] . ['webə(r)] [swɪtʃt] [ɒf] [ðə; ði][kɑ:(r)] ['endʒɪn] [ænd; ənd] ['evriwʌn] ['lɪsnd] .
Mrs . Webber switched off the car engine and everyone listened .
太太 . 韦伯 切换 离开 这 车 引擎 和 每个人 听着 .

韦伯太太关掉了汽车引擎，大家都侧耳倾听。

[frɒm; frəm][ə'mɪd][ðə; ði] [tri:z] [keɪm] [ðə; ði] ['strʌmɪŋ] sound137
From amid the trees came the strumming sound137
从 之中 这 树木 来了 这 拨弦 sound137

树林间传来拨弦声[137]

[ɒv; əv][ə; eɪ][gɪ'tɑ:(r)] .
of a guitar .
的 一个 吉他 .

一把吉他。

[ðə; ði][g'ɜ:lz]['ɔ:lsəʊ][kʊd; kəd][hɪə(r)] ['sʌmwʌn] ['sɪŋɪŋ] [ɪn] ['spæniʃ] .
The girls also could hear someone singing in Spanish .
这 女孩们 还 可以 听到 某人 歌唱 在 西班牙语 .

女孩们还能听到有人用西班牙语唱歌。

“ [wɛrz] ['aʊə(r)] [kwɪlt] ?
“ Where's our quilt ?
” 在哪里? 我们的 被子 ?

我们的被子呢?

” ['vi:vi:] [di'mɑ:nd, -'mænd] , ['dʒʌmpɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)] .
” Veve demanded , jumping out of the car .
” 维维 要求 , 跳 出去 的 这 车 .

“薇薇跳下车，大声问道。”

“ [ai][doʊnt] [si:] [ˌaɪ 'ti:] ['eniweə(r)] . ”
“ I don't see it anywhere . ”
” 我 不 看 它 任何地方 . ”

“我到处都没看到。”

“ [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tri:z] ['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['aʊəz] [ə'gəʊ] , ” [aɪ'lin] [ɪn'sɪstɪd] .
“ It was hanging between the trees only a few hours ago , ” Eileen insisted .
” 它 曾是 绞刑 之间 这 树木 仅有的 一个 很少 小时 前 , ” 艾琳 坚持 .

“就在几个小时前，它还挂在树间呢，”艾琳坚持说。

“ [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['meksɪkənz][mʌst; məst][hæv; həv]['teɪkən][ˌaɪ 'ti:] [daʊn] .
“ Some of the Mexicans must have taken it down .
” 一些 的 这 墨西哥人 必须 有 已采取 它 向下 .

“肯定是一些墨西哥人把它拆下来的。”

” ['mɪsɪz] . ['webə(r)] [əd'vaɪzd] [ðə; ði][g'ɜ:lz][nɒt][tu:; tə] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði][kæmp] [tu:] ['bəʊldli] .
” Mrs . Webber advised the girls not to approach the camp too boldly .
” 太太 . 韦伯 建议 这 女孩们 不是 到 方法 这 营 也 大胆地 .

韦伯夫人建议女孩们不要过于大胆地接近营地。

[ʃi:; ʃi][dɪd][nɒt] [nəʊ] [haʊ] [ðeɪ] [mait] [bi:; bi] [rɪ'si:vd] [baɪ][ðə; ði]['meksɪkən] ['pɪkəz] .
She did not know how they might be received by the Mexican pickers .
她 做过 不是 知道 如何 他们 可能 是 已收到 经过 这 墨西哥 采摘者 .

她不知道墨西哥采摘者会如何看待他们。

“ [waɪ] [kænt] [aɪ'lin] [ænd; ənd] ['kɒni] [ænd; ənd][ai][gəʊ][ɒn] [ə'hed] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən]
“ Why can't Eileen and Connie and I go on ahead and see if we can
“ 为什么 不能 艾琳 和 康妮 和 我 去 在 前方 和 看 如果 我们 能
[faɪnd][ðə; ði] [kwɪlt] ,
find the quilt ,
寻找 这 被子 ,

“为什么艾琳、康妮和我不能先走一步，看看能不能找到那床被子呢？”

” ['viːviː] [prə'pəʊzd] .
” Veve proposed .
” 维维 建议的 .

“Veve提议道。”

“ [ɪf] [ɪts] [ðeə(r)] , [wiːl; wil] ['sɪgnəl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [ɒn] . ”
“ If it's there , we'll signal for the rest of you to come on . ”
“ 如果 它是 那里 , 出色地 信号 为了 这 休息 的 你 到 来 在 . ”

“如果那里有信号，我们会示意你们其他人上来。”

“ [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [tuː] , ” [ə'naʊnst] [dʒeɪn] .
“ I want to go too , ” announced Jane .
“ 我 想 到 去 也 , ” 宣布 简 .

“我也想去，”简说道。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə'freɪd][ʃiː; ʃi] [maɪt] [biː; bi][kʌt] [aʊt][ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] .
She was afraid she might be cut out of some of the excitement .
她 曾是 害怕的 她 可能 是 切 出去 的 一些 的 这 激动 .

她担心自己会被排除在一些令人兴奋的事情之外。

“ [fɔː(r)] [wʊd] [biː; bi] [tuː] ['meni] , ” ['viːviː] [ɪn'sɪstɪd] .
“ Four would be too many , ” Veve insisted .
“ 四 会 是 也 许多 , ” 维维 坚持 .

“四个就太多了，”维维坚持说。

“ [wɪd] [biː; bi] ['sɜːt(ə)n] [tuː; tə] [ə'trækt] [ə'tenʃ(ə)n] .
“ We'd be certain to attract attention .
“ 我们会 是 肯定 到 吸引 注意力 .

“我们肯定会引起关注。”

” ['mɪsɪz] . ['webə(r)] [sed] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [siː] [nəʊ] [pɔɪnt] [ɪn][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['braʊniz] [dɪ'sendɪŋ] [ə'pɒn]
” Mrs . Webber said she could see no point in all of the Brownies descending upon
” 太太 . 韦伯 说 她 可以 看 不 观点 在 全部 的 这 布朗尼蛋糕 下降 之上
[ðə; ði][kæmp] .
the camp .
这 营 .

韦伯夫人说，她看不出所有布朗尼女童子军都涌向营地有什么意义。

[ðə; ði][gɜːlz][wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ɪk'saɪtɪd] , [ʃiː; ʃi] [fɪəd] [ðeɪ] [maɪt] [meɪk] [rɪ'mɑːrks] [wɪtʃ] [wʊd] [ə'fend]
The girls were so excited , she feared they might make remarks which would offend
这 女孩们 是 所以 兴奋的 , 她 害怕 他们 可能 制作 评论 哪个 会 得罪
[ðə; ði]['meksɪkənz] .
the Mexicans .
这 墨西哥人 .

女孩们太兴奋了，她担心她们可能会说出冒犯墨西哥人的话语。

['feɪvərɪŋ] - [prə'pəʊz(ə)l] , [ʃiː; ʃi] [geɪv] [ðə; ði] [θriː] [gɜːlz] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][gəʊ][ɒn] [ə'hed] . -
Favoring Veve's proposal , she gave the three girls permission to go on ahead . 138
偏爱 - 提议 , 她 给予 这 三 女孩们 允许 到 去 在 前方 . -

她赞同维芙的提议，允许三个女孩先行离开。138

“ [naʊ] [rɪ'membə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] ['hæznt] [biːn] ['pruːvn; 'prəʊvn] [ðæt] [ðə; ði] [kwɪlt] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [ðə; ði]

“	Now	remember	,	it	hasn't	been	proven	that	the	quilt	belongs	to	the
”	现在	记住	,	它	还没有	到过	已证实	那	这	被子	属于	到	这

['braʊniz] .

Brownies	.
布朗尼蛋糕	.

“请记住，还没有证据表明这床被子属于布朗尼童子军。”

[ɔː(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['æktʃuəli] [wɒz; wəz] ['stəʊlən] , ” [ʃiː; ʃi] ['kɔːʃən] [ðə; ði] ['triːəʊ] .

Or	that	it	actually	was	stolen	,	”	she	cautioned	the	trio	.
或者	那	它	实际上	曾是	被盗	,	”	她	警告	这	三人组	.

“或者它实际上是被偷的，”她告诫三人。

“ [doʊnt] [meɪk] ['eni] ['trʌb(ə)l] .

“	Don't	make	any	trouble	.
”	不	制作	任何	麻烦	.

“别惹麻烦。”

[dʒʌst] ['nəʊtɪs] [ɪf] [ðə; ði] [kwɪlt] [ɪz] ['eniweə(r)] [ɪn] [kæmp] .

Just	notice	if	the	quilt	is	anywhere	in	camp	.
只是	注意	如果	这	被子	是	任何地方	在	营	.

留意一下被子是否在营地里。

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , ['sɪgnəl] . ”

And	if	it	is	,	signal	.	”
和	如果	它	是	,	信号	.	”

如果是，就发出信号。”

“ [aɪl] [huːt] [laɪk] [æn; ən] [aʊl] , ” ['viːviː] ['prɒmɪst] .

“	I'll	hoot	like	an	owl	,	”	Veve	promised	.
”	患病的	叫	喜欢	一个	猫头鹰	,	”	维维	承诺	.

“我会像猫头鹰一样叫，”薇薇承诺道。

“ [aɪ] [θɪŋk] [ə; eɪ] ['sɪmp(ə)l] [weɪv] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hænd] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] , ” ['mɪsɪz] . ['webə(r)] [sed] ,

“	I	think	a	simple	wave	of	the	hand	would	be	better	,	”	Mrs	.	Webber	said	,
”	我	思考	一个	简单的	海浪	的	这	手	会	是	更好的	,	”	太太	.	韦伯	说	,

['smaɪlɪŋ] .

smiling	.
微笑	.

“我觉得简单地挥挥手就好，”韦伯太太笑着说。

“ [bʌt; bət] [doʊnt] ['sɪgnəl] [ən'les] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)n] [ðə; ði] [kwɪlt] [ɪz] [ðeə(r)] ,

“	But	don't	signal	unless	you	are	certain	the	quilt	is	there	,
”	但	不	信号	除非	你	是	肯定	这	被子	是	那里	,

“但除非你确定被子就在那里，否则不要发出信号。”

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['braʊniz] .

and	that	it	belongs	to	the	Brownies	.
和	那	它	属于	到	这	布朗尼蛋糕	.

而且它属于布朗尼童子军。

” ['viːviː] , ['kɒni] [ænd; ənd] [aɪ'lin] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [pliːzd] [wɪð] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] .

”	Veve	,	Connie	and	Eileen	were	very	pleased	with	the	arrangement	.
”	维维	,	康妮	和	艾琳	是	非常	高兴	和	这	安排	.

“Veve、Connie 和 Eileen 对这样的安排非常满意。”

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['braʊniz] , [huː] [mʌst; məst] [weɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [kɑː(r)] , [wɜː(r); wə(r)] [les] ['hæpi] .

The	other	Brownies	,	who	must	wait	at	the	car	,	were	less	happy	.
这	其他	布朗尼蛋糕	,	WHO	必须	等待	在	这	车	,	是	较少的	快乐的	.

其他必须在车里等候的女童军们则不太高兴。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [mɪs] ['eniθɪŋ] .

They	did	not	want	to	miss	anything	.
他们	做过	不是	想	到	错过	任何事物	.

他们不想错过任何事情。

[ðə; ði] [θriː] [g'ɜːlz] [set] [ɒf] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] .

The	three	girls	set	off	through	the	woods	.
这	三	女孩们	放	离开	通过	这	树林	.

三个女孩出发穿过树林。

[ə; eɪ] ['nærəʊ] [treɪl] [wuːnd] [ɪn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [led] [də'rektli] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] .

A	narrow	trail	wound	in	among	the	trees	and	led	directly	to	the	camp	.
一个	狭窄的	踪迹	伤口	在	之中	这	树木	和	引领	直接地	到	这	营	.

一条狭窄的小路蜿蜒穿过树林，直通营地。

['drɔːɪŋ] ['feəli] [kləʊz] , ['viːviː] , ['kɒni] [ænd; ənd] [aɪ'lin] [pɔːzd] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [wɒz; wəz] [ə'hed] .

Drawing	fairly	close	,	Veve	,	Connie	and	Eileen	paused	to	see	what	was	ahead	.
绘画	相当	关闭	,	维维	,	康妮	和	艾琳	暂停	到	看	什么	曾是	前方	.

维芙、康妮和艾琳走得相当近，她们停下来看看前面有什么。

[ɪn] [ðə; ði] [kæmp] , ['meksɪkən] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['rɒmpɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [grɑːs] , ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['hæpi] [taɪm] .

In	the	camp	,	Mexican	children	were	romping	over	the	grass	,	having	a	happy	time	.
在	这	营	,	墨西哥	孩子们	是	嬉戏	超过	这	草	,	拥有	一个	快乐的	时间	.

营地里，墨西哥的孩子们在草地上嬉戏玩耍，玩得非常开心。

[nɪə(r)] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tents] , [ə; eɪ] ['meksɪkən] ['wʊmən] [wɪð] [ə; eɪ] [braɪt] ['ɒrɪndʒ] ['eɪprən] [wɒz; wəz] ['kʊkɪŋ] ['sʌpə(r)] .

Near	one	of	the	tents	,	a	Mexican	woman	with	a	bright	orange	apron	was	cooking	supper	.
靠近	一	的	这	帐篷	,	一个	墨西哥	女士	和	一个	明亮的	橙子	围裙	曾是	烹饪	晚餐	.

在其中一个帐篷附近，一位身穿亮橙色围裙的墨西哥妇女正在做晚饭。

[ʃiː; ʃi] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] ['meɪkɪŋ] [keɪks] [frɒm; frəm] [graʊnd] [kɔːn] [ænd; ənd] [miːt] .

She	seemed	to	be	making	cakes	from	ground	corn	and	meat	.
她	似乎	到	是	制作	蛋糕	从	地面	玉米	和	肉	.

她好像在用玉米粉和肉做蛋糕。

“ [əʊ] , [ðæt] [smelz] [gʊd] , ” [dɪ'kleəd] [aɪ'lin] , ['snɪfɪŋ] [ðə; ði] [eə(r)] . -

“	Oh	,	that	smells	good	,	”	declared	Eileen	,	sniffing	the	air	.	139
“	哦	,	那	气味	好的	,	”	声明	艾琳	,	嗅闻	这	空气	.	-

“哦，真香啊，”艾琳一边说着，一边嗅了嗅空气。139

[ˌnɪə'baɪ] , [ə'nʌðə(r)] ['wʊmən] [sæt] [æt; ət] [ə; eɪ] [luːm] , ['wiːvɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ['wʊlən] ['blæŋkɪt] .

Nearby	,	another	woman	sat	at	a	loom	,	weaving	a	black	and	white	woolen	blanket	.
附近	,	其他	女士	卫星	在	一个	织布机	,	编织	一个	黑色的	和	白色的	羊毛	毯子	.

附近，另一位妇女坐在织布机前，正在织一条黑白相间的羊毛毯。

[ðə; ði] ['pæt(ə)n] [wɒz; wəz] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] .

The	pattern	was	very	beautiful	.
这	图案	曾是	非常	美丽的	.

这个图案非常漂亮。

“ [ˌwʊdnt] [ðæt] [wʌn] [lʊk] ['lʌvli] [ɪn] ['aʊə(r)] [kwɪlt] [ʃəʊ] , ” ['viːviː] ['wɪspəd] .

“	Wouldn't	that	one	look	lovely	in	our	quilt	show	,	”	Veve	whispered	.
“	不会	那	一	看	迷人的	在	我们的	被子	展示	,	”	维维	低声说道	.

“那件作品要是出现在我们的拼布展上，该多漂亮啊！”维芙低声说道。

“ [wɪr] [nɒt] ['hævɪŋ] ['eni] ['meksɪkən] ['blæŋkɪts] !
“ We're not having any Mexican blankets !
“ 是 不是 拥有 任何 墨西哥 毯子 !

“我们不准备墨西哥毯子！”

” [aɪ'lin] [rɪ'plaɪd] ['fɜ:mli] .
” Eileen replied firmly .
” 艾琳 回复 牢牢 .

艾琳坚定地回答道。

“ [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [nɒt] !
“ I should say not !
” 我 应该 说 不是 !

“我应该说不是！”

[ðə; ði] ['pɪkəz] [tʊk] ['aʊə(r)] [kwɪlt] ! ”
The pickers took our quilt ! ”
这 采摘者 采取 我们的 被子 ! ”

拾荒者把我们的被子拿走了！

“ [aɪ] [doʊnt] [si:] [ˌaɪ 'ti:] ['eniweə(r)] , ” ['vi:vi:] [sed] , [hɜ:(r); hə(r)] [geɪz] ['swi:pɪŋ] [ðə; ði] [kæmp] .
“ I don't see it anywhere , ” Veve said , her gaze sweeping the camp .
” 我 不 看 它 任何地方 , ” 维维 说 , 她 目光 扫荡 这 营 .

“我到处都没看到它，”薇薇说着，目光扫视着营地。

“ ['meɪbi] [ju:; jʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [rɒŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] .
“ Maybe you were wrong about it .
” 或许 你 是 错误的 关于 它 .

“也许你在这件事上错了。”

” [aɪ'lin] [ʃʊk] [hɜ:(r); hə(r)] [hed] .
” Eileen shook her head .
” 艾琳 摇晃 她 头 .

艾琳摇了摇头。

“ [mɪs] ['gɔ:d(ə)n] [sɔ:] [ˌaɪ 'ti:] [tu:] , ” [ʃi:; ʃi] [ɪn'sɪstɪd] .
“ Miss Gordon saw it too , ” she insisted .
” 错过 戈登 锯 它 也 , ” 她 坚持 .

“戈登小姐也看到了，”她坚持说。

“ [ˌaɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['sʌmweə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
“ It must be somewhere in the camp .
” 它 必须 是 某处 在 这 营 .

“它肯定在营地里的某个地方。”

” [ðə; ði] [θri:] [g'ɜ:lz] [wɔ:kt] [ɒn] [ə; eɪ] [fju:] [steps] .
” The three girls walked on a few steps .
” 这 三 女孩们 步行 在 一个 很少 步骤 .

三个女孩走了几步。

['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [klʌmp] [ɒv; əv] [bʊʃɪz] , [ðeɪ] ['hɔ:ltɪd] [ðeə(r)] .
Coming to a clump of bushes , they halted there .
未来 到 一个 丛 的 灌木丛 , 他们 停止 那里 .

他们走到一丛灌木前，停了下来。

[wɪ'ðaʊt] ['bi:ɪŋ] [si:n] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [vju:] ['evriθɪŋ] [ðæt] [went] [ɒn] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
Without being seen they could view everything that went on in the camp .
没有 存在 已见 他们 可以 看法 一切 那 去 在 在 这 营 .

在不被人看见的情况下，他们可以观察营地里发生的一切。

['evriwʌn] [si:md] [tu:; tə] [bi:; bi] ['veri] ['hæpi] .
Everyone seemed to be very happy .
每个人 似乎 到 是 非常 快乐的 .

每个人看起来都很高兴。

['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜ:lz][wɜ:(r); wə(r)] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['ʃægi] [dɒg] .

Several	of	the	little	boys	and	girls	were	playing	with	a	shaggy	dog	.
一些	的	这	小的	男孩们	和	女孩们	是	玩耍	和	一个	毛茸茸	狗	.

几个小男孩和小女孩正在和一只毛茸茸的狗玩耍。

['vi:vi:] [sɔ:] [hwɑ:n; 'dʒu:ən] ['sɪtɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bæk] [tu:; tə][æn; ən] [əʊk] [tri:] .

Veve	saw	Juan	sitting	with	his	back	to	an	oak	tree	.
维维	锯	胡安	坐着	和	他的	后退	到	一个	橡木	树	.

薇薇看到胡安背靠着一棵橡树坐着。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɒz; wəz] ['kɑ:vɪŋ] [ə; eɪ]['fɪgə(r)] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [blɒk] [ɒv; əv] [wʊd] .

The	little	boy	was	carving	a	figure	from	a	block	of	wood	.
这	小的	男生	曾是	雕刻	一个	数字	从	一个	堵塞	的	木头	.

小男孩正在用一块木头雕刻人物。

“ [aɪ][dəʊnt] [bɪ'li:v] [ðə; ði]['kreɪzi] [kwɪlt] [ɪz][hɪə(r)] , ” ['vi:vi:] [ə'naʊnst] .

“	I	don't	believe	the	crazy	quilt	is	here	,	”	Veve	announced	.
“	我	不	相信	这	疯狂的	被子	是	这里	,	”	维维	宣布	.

“我不相信这里会有这么个大杂烩，”维芙宣布道。

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['redi] [tu:; tə] [tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [pɑ:kt] ['ɔ:təməbi:l] . -

She	was	ready	to	turn	around	and	return	to	the	parked	automobile	.	140
她	曾是	准备好	到	转动	大约	和	返回	到	这	停放	汽车	.	-

她准备转身回到停着的汽车旁。140

[aɪ'lin] , [haʊ'evə(r)] , [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [si:n] [ðə; ði] [kwɪlt] .

Eileen	,	however	,	insisted	that	she	had	seen	the	quilt	.
艾琳	,	然而	,	坚持	那	她	有	已见	这	被子	.

然而，艾琳坚称她亲眼见过那床被子。

“ [ɪts] ['prɒbəbli] [bi:n] ['teɪkən][ˌɪn'saɪd][wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] [tents] , ” [ʃi:; ʃi] [dɪ'kleəd] .

“	It's	probably	been	taken	inside	one	of	those	tents	,	”	she	declared	.
“	它是	大概	到过	已采取	里面	一	的	那些	帐篷	,	”	她	声明	.

“很可能是在其中一个帐篷里拍到的，”她断言道。

“ [lets] [wɔ:k] ['ɪntu:][kæmp][ænd; ənd] [lʊk] . ”

“	Let's	walk	into	camp	and	look	.	”
“	我们来吧	走	进入	营	和	看	.	”

“咱们进营地看看吧。”

“ [mɪs] ['gɔ:d(ə)n] [wɔ:nd] [ˌju: 'es][nɒt][tu:; tə] [meɪk] ['eni] ['trʌb(ə)l] , ” ['kɒni] [rɪ'maɪndid] [hɜ:(r); hə(r)] [frend] .

“	Miss	Gordon	warned	us	not	to	make	any	trouble	,	”	Connie	reminded	her	friend
“	错过	戈登	警告	我们	不是	到	制作	任何	麻烦	,	”	康妮	提醒	她	朋友

.

:

.

“戈登小姐警告过我们不要惹麻烦，”康妮提醒她的朋友。

“ [ænd; ənd][səʊ][dɪd][jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] . ”

“	And	so	did	your	mother	.	”
“	和	所以	做过	你的	母亲	.	”

“你母亲也是如此。”

“ [wi:; wi][dəʊnt][hæv; həv][tu:; tə] [meɪk] ['eni] ['trʌb(ə)l] [ɔ:(r)] [ə'kju:z] ['eniwʌn] .

“	We	don't	have	to	make	any	trouble	or	accuse	anyone	.
“	我们	不	有	到	制作	任何	麻烦	或者	控	任何人	.

“我们没必要制造任何麻烦，也没必要指责任何人。”

[kænt] [wi:; wi][dʒʌst]['wɒndə(r)][ɪn][ænd; ənd] [pi:p] [ə'raʊnd] ?

Can't	we	just	wander	in	and	peep	around	?
不能	我们	只是	漫步	在	和	窥视	大约	?

我们能不能进去随便看看?

" ['viːviː] [ænd; ənd] ['kɒni] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [tuː] [pliːzd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [prə'pəʊz(ə)l] .

"	Veve	and	Connie	were	not	too	pleased	over	the	proposal	.
"	维维	和	康妮	是	不是	也	高兴	超过	这	提议	.

"Veve 和 Connie 对这个提议不太高兴。"

[ˌnevəðə'les] , [ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðeə(r)] [frend] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [wɔːkt] [ɒn] .

Nevertheless	,	they	followed	their	friend	as	she	walked	on	.
尽管如此	,	他们	随后	他们的	朋友	作为	她	步行	在	.

尽管如此，他们还是跟着朋友继续往前走。

[æz; əz] [ðə; ði] [θriː] [gˈɜːlz] [stept] [aʊt] [frɒm; frəm] [əˈmɪd] [ðə; ði] [triːz] , ['sevrəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meksɪkən] ['tʃɪldrən] [sɔː] [ðem; ðəm] .

As	the	three	girls	stepped	out	from	amid	the	trees	,	several	of	the	Mexican	children	saw	them	.
作为	这	三	女孩们	步	出去	从	之中	这	树木	,	一些	的	这	墨西哥	孩子们	锯	他们	.

当三个女孩从树林中走出来时，几个墨西哥孩子看到了她们。

[hwɑːn; 'dʒuːən] [pʊt] [əˈsaɪd] [hɪz; ɪz] ['hwɪtlɪŋ] [naɪf] [ænd; ənd] [spræŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːt] .

Juan	put	aside	his	whittling	knife	and	sprang	to	his	feet	.
胡安	放	旁边	他的	削木	刀	和	弹簧	到	他的	脚	.

胡安放下削木刀，猛地站了起来。

" [tʃɪˈkiːtə] !

"	Chiquita	!
"	奇基塔	!

"奇基塔！

['kɑːmen] !

Carmen	!
卡门	!

卡门！

[raʊl] !

Raul	!
劳尔	!

劳尔！

" [hiː; hi] [kɔːld] .

"	he	called	.
"	他	称为	.

他打电话来。

" [wiː; wi] [hæv; həv] ['vɪzɪtəz] .

"	We	have	visitors	.
"	我们	有	访客	.

我们有访客。

" [tuː] ['lɪt(ə)l] ['meksɪkən] [gˈɜːlz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [smɔːl] [bɔɪ] [huː] [lʊkt] [laɪk] [hwɑːn; 'dʒuːən] , [keɪm] ['rʌnɪŋ] .

"	Two	little	Mexican	girls	and	a	small	boy	who	looked	like	Juan	,	came	running	.
"	二	小的	墨西哥	女孩们	和	一个	小的	男生	WHO	看起来	喜欢	胡安	,	来了	跑步	.

"两个墨西哥小女孩和一个长得像胡安的小男孩跑了过来。"

" [maɪ] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] , " [hwɑːn; 'dʒuːən] [ˌɪntrəˈdjuːst] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['braʊniz] .

"	My	brothers	and	sisters	,	"	Juan	introduced	them	to	the	Brownies	.
"	我的	兄弟	和	姐妹	,	"	胡安	介绍	他们	到	这	布朗尼蛋糕	.

"我的兄弟姐妹们，"胡安向小女童军们介绍道。

“ [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [pliːzd] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .

“	**They**	**are**	**very**	**pleased**	**to**	**meet**	**you**	**.**
”	他们	是	非常	高兴	到	见面	你	.

他们很高兴见到你。

” [ðə; ði] [θriː] ['tʃɪldrən] [baʊd] [pə'laɪtli] [ænd; ənd] [smaɪld] .

”	**The**	**three**	**children**	**bowed**	**politely**	**and**	**smiled**	**.**
”	这	三	孩子们	鞠躬	礼貌地	和	微笑	.

三个孩子礼貌地鞠躬微笑。

['viːviː] , [aɪ'lin] [ænd; ənd] ['kɒni] ['skeəsli] [kʊd; kəd] [θɪŋk] of141

Veve	**,**	**Eileen**	**and**	**Connie**	**scarcely**	**could**	**think**	**of141**
维维	,	艾琳	和	康妮	几乎	可以	思考	of141

维芙、艾琳和康妮几乎无法想象141

['eniθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ɪn] [rɪ'tɜːn] .

anything	**to**	**say**	**in**	**return**	**.**
任何事物	到	说	在	返回	.

有什么话要说吗?

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['frendli] [ðeɪ] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['ɔːkwəd] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ]

The	**children**	**were**	**so**	**friendly**	**they**	**knew**	**it**	**would**	**be**	**awkward**	**to**	**say**	**anything**
这	孩子们	是	所以	友好的	他们	知道	它	会	是	尴尬的	到	说	任何事物

[ə'baʊt] [ðə; ði] [kwɪlt] .

about	**the**	**quilt**	**.**
关于	这	被子	.

孩子们非常友善，他们知道谈论那床被子会很尴尬。

['kɒni] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz][wɜː(r); wə(r)]['rɑːðə(r)] [θɪn] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt]

Connie	**noticed**	**that**	**the**	**boys**	**and**	**girls**	**were**	**rather**	**thin**	**as**	**if**	**they**	**did**	**not**
康妮	注意到	那	这	男孩们	和	女孩们	是	相当	薄的	作为	如果	他们	做过	不是

[hæv; həv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [iːt] .

have	**enough**	**to**	**eat**	**.**
有	足够的	到	吃	.

康妮注意到，男孩女孩们都比较瘦，好像没吃饱饭似的。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['beəfʊt] , [waɪl] ['ʌðə(r)z] [wɔː(r)] [hə'rɑːtʃiːz] [ɔː(r)] [strɔː] ['sænd(ə)lz] .

Some	**of**	**them**	**were**	**barefoot**	**,**	**while**	**others**	**wore**	**huaraches**	**or**	**straw**	**sandals**	**.**
一些	的	他们	是	赤脚	,	尽管	其他的	穿着	瓦拉切斯	或者	稻草	凉鞋	.

他们当中有些人光着脚，有些人穿着凉鞋或草鞋。

['nɪəli] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [men] [ɪn][ðə; ði][kæmp][hæd; həd] [sə'rɑːpɪ] [θrəʊn] [ə'krɒs] [ðeə(r)] ['ʃəuldəz] .

Nearly	**all**	**of**	**the**	**men**	**in**	**the**	**camp**	**had**	**sarapes**	**thrown**	**across**	**their**	**shoulders**	**.**
几乎	全部	的	这	男人	在	这	营	有	萨拉佩斯	抛掷	穿过	他们的	肩膀	.

营地里几乎所有男人都肩上披着披肩。

[ðə; ði] [sə'rɑːpɪ] ['riːəli] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌləf(ə)l] ['blæŋkɪts] [wɪð] [ə; eɪ] [slɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

The	**sarapes**	**really**	**were**	**colorful**	**blankets**	**with**	**a**	**slit**	**in**	**the**	**middle**	**.**
这	萨拉佩斯	真的	是	丰富多彩的	毯子	和	一个	缝隙	在	这	中间	.

这些披肩其实就是中间开了一个口子的彩色毯子。

[ɪk'saɪtɪd] [tuː; tə][hæv; həv] ['vɪzɪtəz] , [hwɑːn; 'dʒuːən] ['eskɔːtid] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] [ðə; ði][kæmp] , ['ʃəʊɪŋ]

Excited	**to**	**have**	**visitors**	**,**	**Juan**	**escorted**	**them**	**about**	**the**	**camp**	**,**	**showing**
兴奋的	到	有	访客	,	胡安	护送	他们	关于	这	营	,	显示

[ðem; ðəm] ['evriθɪŋ] .

them	**everything**	**.**
他们	一切	.

胡安很高兴有访客来，他陪同他们参观了营地，向他们展示了所有东西。

[hiː; hi] [ˌɪntrə'djuːst] [ðə; ði] [g'ɜːlz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['eɪdʒɪŋ]

He	introduced	the	girls	to	his	mother	,	to	his	father	and	to	his	aging
他	介绍	这	女孩们	到	他的	母亲	,	到	他的	父亲	和	到	他的	老化

['grænmʌðə(r)] .

grandmother	.
祖母	.

他把女孩们介绍给了他的母亲、父亲和年迈的祖母。

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [səʊ] ['frendli] [ðæt] [ðə; ði] ['braʊniz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ]

Everyone	was	so	friendly	that	the	Brownies	began	to	think	they	had	made	a
每个人	曾是	所以	友好的	那	这	布朗尼蛋糕	开始	到	思考	他们	有	制成	一个

['sɪəriəs] [mis'teik] ['evə(r)] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðeɪ] [wʊd] [faɪnd] [ðeə(r)] ['mɪsɪŋ] [kwɪlt] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .

serious	mistake	ever	to	believe	they	would	find	their	missing	quilt	in	the	camp	.
严肃的	错误	曾经	到	相信	他们	会	寻找	他们的	丢失的	被子	在	这	营	.

每个人都非常友善，以至于小女童子军们开始怀疑，当初相信能在营地里找到丢失的被子是不是犯了一个严重的错误。

“ ['viːviː] [wɒz; wəz] [raɪt] , ” ['kɒni] ['wɪspəd] [tuː; tə] [aɪ'lin] .

“	Veve	was	right	,	”	Connie	whispered	to	Eileen	.
”	维维	曾是	正确的	,	”	康妮	低声说道	到	艾琳	.

“薇薇说得对，”康妮低声对艾琳说。

“ [hwɑːn; 'dʒuːən] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['meksɪkənz] [ɑː(r); ə(r)] [naɪs] — [dʒʌst] [laɪk] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] .

“	Juan	and	the	Mexicans	are	nice	—	just	like	other	people	.
”	胡安	和	这	墨西哥人	是	好的	—	只是	喜欢	其他	人们	.

“胡安和墨西哥人都很友善——就像其他人一样。”

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] [mɪkst] [ʌp] . ”

You	must	have	been	mixed	up	.	”
你	必须	有	到过	混合	向上	.	”

你一定是搞混了。

“ [wel] — ['meɪbi] , ” [aɪ'lin] [əd'mɪtɪd] [ʌn'wɪlɪŋli] .

“	Well	—	maybe	,	”	Eileen	admitted	unwillingly	.
”	出色地	—	或许	,	”	艾琳	承认	不情愿地	.

“嗯——也许吧，”艾琳不情愿地承认道。

“ [bʌt; bət] [ai] ['dɪd(ə)nt] [θɪŋk] [səʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .

“	But	I	didn't	think	so	at	the	time	.
”	但	我	没有	思考	所以	在	这	时间	.

但我当时并不这么认为。

[ai] [wɒz; wəz] [ʃʊə(r)] [ai] [sɔː] [ðə; ði] [kwɪlt] [ɔː(r)] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [lʊkt] [ɪg'zæktli] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

I	was	sure	I	saw	the	quilt	or	something	that	looked	exactly	like	it	.
我	曾是	当然	我	锯	这	被子	或者	某物	那	看起来	确切地	喜欢	它	.

我确信我看到了那床被子或者类似的东西。

” [hwɑːn; 'dʒuːən] [nekst] [tʊk] [ðə; ði] [g'ɜːlz] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [gəʊt] , ['piːtə(r)] ,

”	Juan	next	took	the	girls	to	see	his	goat	,	Peter	,
”	胡安	下一个	采取	这	女孩们	到	看	他的	山羊	,	彼得	,

“胡安接着带女孩们去看他的山羊彼得，

[huː] [wɒz; wəz] [steɪkt] [daʊn] [nɪə(r)] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tents] .

who	was	staked	down	near	one	of	the	tents	.
WHO	曾是	已抵押	向下	靠近	一	的	这	帐篷	.

他被钉在其中一个帐篷附近。

[ðə; ði] animal142

The	animal142
这	animal142

动物142

[hæd; həd] ['nɪbld] [ə'weɪ] [səʊ] [mʌtʃ] [grɑːs] [ðæt] [ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz][beə(r)][ɔːl] [ə'raʊnd] [hɪm] .

had	nibbled	away	so	much	grass	that	the	ground	was	bare	all	around	him	.
有	轻咬	离开	所以	很多	草	那	这	地面	曾是	裸	全部	大约	他	.

他啃食掉了太多的草，以至于他周围的地面都光秃秃的。

“ [dɪd] [juː; jʊ] [meɪk] [mʌtʃ] ['mʌni] [tə'deɪ] ['pɪkɪŋ] ['tʃeriz] ?

“	Did	you	make	much	money	today	picking	cherries	?
”	做过	你	制作	很多	钱	今天	挑选	樱桃	?

“你今天摘樱桃挣了很多钱吗？”

” ['viːviː] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [frend] .

”	Veve	asked	her	little	friend	.
”	维维	问	她	小的	朋友	.

薇薇问她的小朋友。

[hiː; hi] [ʃrʌg] [hɪz; ɪz] ['ʃəʊldəz] , [ri'plaɪ] ['briːfli] : “ [ɪ'nʌf] .

He	shrugged	his	shoulders	,	replying	briefly	:	“	Enough	.
他	耸了耸肩	他的	肩膀	,	回复	简要地	:	“	足够的	.

他耸了耸肩，简短地回答道：“够了。”

” [ə; eɪ]['məʊmənt]['leɪtə(r)] , [hiː; hi] ['ædɪd] : “ [wɒt] [duː; də][aɪ] [niːd] [ɒv; əv] ['mʌni] ?

”	A	moment	later	,	he	added	:	“	What	do	I	need	of	money	?
”	一个	片刻	之后	,	他	额外	:	“	什么	做	我	需要	的	钱	?

片刻之后，他又补充道：“我需要什么钱？”

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz][lɑː]['kæpə][duː; də] [lɔːs] ['poʊˌbreɪs] . ”

The	sun	is	la	capa	do	los	pobres	.	”
这	太阳	是	拉	盖子	做	洛杉矶	穷人	.	”

太阳是 la capa do los pobres。”

“ [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [wɒt] ?

“	The	sun	is	what	?
“	这	太阳	是	什么	?

太阳是什么?

” ['viːviː] [diˈmɑːnd, -'mænd] , [fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi] [njuː] [hwɑːn; 'dʒuːən][hæd; həd]['spəʊkən][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn]

”	Veve	demanded	,	for	she	knew	Juan	had	spoken	in	his	own
”	维维	要求	,	为了	她	知道	胡安	有	说	在	他的	自己的

['læŋgwɪdʒ] . “

language	.	“
语言	.	”

“薇薇问道，因为她知道胡安是用他自己的语言说的。”

- [ðə; ði] [sʌn] [ɪz][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [mænz] [kəʊt] , -

-	The	sun	is	the	poor	man's	coat	,	-
-	这	太阳	是	这	贫穷的	男人的	外套	,	-

“太阳是穷人的外套。”

” [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [trænz'leɪtɪd] .

”	the	little	boy	translated	.
”	这	小的	男生	翻译	.

小男孩翻译道。

[ðə; ði] ['braʊniz] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmwɒt] ['pʌz(ə)ld] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] ['hwɑːnz] ['miːnɪŋ] .

The	Brownies	were	somewhat	puzzled	and	did	not	understand	Juan's	meaning	.
这	布朗尼蛋糕	是	有些	困惑	和	做过	不是	理解	胡安的	意义	.

布朗尼们有些困惑，不明白胡安的意思。

['siːɪŋ] [ðeə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)nz] , [hiː; hi] [went] [ɒn] :

Seeing	their	expressions	,	he	went	on	:
看到	他们的	表达式	,	他	去	在	:

看到他们的表情，他继续说道：

“ [ɪf] [ə; eɪ]['meksɪkən][hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] [tuː; tə] [wɔːm] [hɪz; ɪz] [bæk] ,
“ If a Mexican has a sun to warm his back ,
” 如果 一个 墨西哥 有 一个 太阳 到 温暖的 他的 后退 ,

“如果一个墨西哥人能晒晒太阳取暖，

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [niːd] [faɪn] ['kləʊðɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['hæpi] .
he does not need fine clothing to be happy .
他 做 不是 需要 美好的 衣服 到 是 快乐的 .

他不需要华丽的服饰才能快乐。

” [hwɑːn; 'dʒuːən] [sed] [nəʊ][mɔː(r)][dʒʌst] [ðen] .
” Juan said no more just then .
” 胡安 说 不 更多的 只是 然后 .

胡安当时就没再说什么了。

[haʊ'evə(r)] , ['leɪtə(r)] , [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði]['gɜːlz][ðə; ði]['fɪgə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [kɑːrvd] ,
However , later , as he was showing the girls the figure he had carved ,
然而 , 之后 , 作为 他 曾是 显示 这 女孩们 这 数字 他 有 雕刻 ,

然而，后来，当他向女孩们展示他雕刻的雕像时，

[hiː; hi] [ri'mɑːk] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [nɒt] [siː] [ðem; ðəm] [ə'gen] .
he remarked that he might not see them again .
他 评论 那 他 可能 不是 看 他们 再次 .

他说他可能再也见不到他们了。

“ [waɪ] , [ɑːrnt] [juː; jʊ] ['steɪˌɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['pɪkəz] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][krɒp][ɪz] ['hɑːvistid] ?
“ Why , aren't you staying with the other pickers until the crop is harvested ?
” 为什么 , 不是 你 入住 和 这 其他 采摘者 直到 这 庄稼 是 收获 ?

“为什么你不和其他采摘工一起待到庄稼收割完毕呢？”

” ['kɒni] [ɑːskt] ['kwɪkli] .
” Connie asked quickly .
” 康妮 问 迅速地 .

康妮急切地问道。

[ə'gen] [hwɑːn; 'dʒuːən] [ʃrʌg] .
Again Juan shrugged .
再次 胡安 耸了耸肩 .

胡安再次耸了耸肩。

“ [huː] [nəʊz] ?
“ Who knows ?
” WHO 知道 ?

谁知道呢?

” [hiː; hi] ['kwestʃənd] .
” he questioned .
” 他 被质问 .

他质问道。

“ [ɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɪkəz] [meɪ] [liːv] . ”
“ All of the pickers may leave . ”
” 全部 的 这 采摘者 可能 离开 . ”

“所有采摘者都可以离开了。”

“ [ɪz][ˌaɪ 'tiː][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][doʊnt][laɪk][tuː; tə] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] Carl143
“ Is it because you don't like to work for Carl143
” 是 它 因为 你 不 喜欢 到 工作 为了 Carl143

“是因为你不喜欢为Carl143工作吗？”

['wɪŋˌgeɪt] ?
Wingate ?
温盖特 ?

温盖特?

" ['viːviː] [ɑːskt] .
" Veve asked .
" 维维 问 .

"薇薇问道。

[ʃiː; ʃi][ri'kɔːl, 'riːkɔːl] [haʊ] [ðə; ði] [bɔɪ] [hæd; həd] [biːn] [hɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
She recalled how the boy had been hit with a stick .
她 召回 如何 这 男生 有 到过 打 和 一个 戳 .

她回忆起那个男孩被棍子打的情景。

" [hiː; hi][hæz; həz] [biːn] ['veri] ['ʌgli] , " [hwɑːn; 'dʒuːən] [rɪ'plaɪd] .
" He has been very ugly , " Juan replied .
" 他 有 到过 非常 丑陋的 , " 胡安 回复 .

"他长得很丑，"胡安回答道。

" [hiː; hi] [tʃiːts] [ɒn] [weɪt] [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [peɪ] [ˌjuː 'es][ɔːl][hiː; hi] [əʊz] . "
" He cheats on weight and does not pay us all he owes . "
" 他 作弊 在 重量 和 做 不是 支付 我们 全部 他 欠款 . "

"他体重超标，而且没有付清所有欠款。"

" [bʌt; bət][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)z] [ɑːrnt] [laɪk] [ðæt] , " [aɪ'lin] [ɪn'sɪstɪd] .
" But the other orchard owners aren't like that , " Eileen insisted .
" 但 这 其他 果园 所有者 不是 喜欢 那 , " 艾琳 坚持 .

"但其他果园主可不是这样的，"艾琳坚持说。

" [ðə; ði] ['pɪkɪŋ] [hɪə(r)][ɪz] ['nɪəli] ['fɪnɪʃt] .
" The picking here is nearly finished .
" 这 挑选 这里 是 几乎 完成的 .

"这里的采摘工作差不多结束了。"

[maɪ] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)]['taɪəd][ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪs] .
My people are tired of the place .
我的 人们 是 疲劳的 的 这 地方 .

我的人民厌倦了这个地方。

[səʊ][wiː; wi] [meɪ] [muːv] ['fɑːðə(r)] [nɔːθ] . "
So we may move farther north . "
所以 我们 可能 移动 更远 北 . "

所以我们可能会继续向北迁移。"

" ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][juː; jʊ] [ˌwʊdnt] [liːv] [ʌn'tɪl] ['mɪstə(r)] . ['hupərz] ['tʃeriz] [ɑː(r); ə(r)] [pɪkt] !
" Surely you wouldn't leave until Mr . Hooper's cherries are picked !
" 一定 你 不会 离开 直到 先生 . 胡珀的 樱桃 是 挑选 !

"你肯定不会等到胡珀先生的樱桃摘完才离开吧！"

" ['viːviː] [sed] [ɪn] [dɪs'meɪ] .
" Veve said in dismay .
" 维维 说 在 沮丧 .

"薇薇沮丧地说。"

" [huː] [nəʊz] ? "
" Who knows ? "
" WHO 知道 ? "

谁知道呢?

" [bʌt; bət] [ðæt] [ˌwʊdnt] [biː; bi][feə(r)] , " ['kɒni] [ˌɪntə'pəʊzd] .
" But that wouldn't be fair , " Connie interposed .
" 但 那 不会 是 公平的 , " 康妮 插入 .

"但这不公平，"康妮插话道。

“ ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [wʊd] [luːz] [æt; ət] [liːst] [hɑːf][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fruːt] ['hɑːvɪst] [ɪf] [ðə; ði] ['pɪkəz] [left]
“ Mr . Hooper would lose at least half of his fruit harvest if the pickers left
“ 先生 . 胡珀 会 失去 在 至少 一半 的 他的 水果 收成 如果 这 采摘者 左边
[wɪ'ðaʊt] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [pleɪs] . ”
without coming to his place . ”
没有 未来 到 他的 地方 . ”

“如果采摘工人不来胡珀先生家就离开，他至少会损失一半的水果收成。”

“ [hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ɪk'spektɪŋ] [ðə; ði] [kruː] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] , ” ['ædɪd] [aɪ'lin] .
“ He has been expecting the crew for several days , ” added Eileen .
“ 他 有 到过 期待 这 全体人员 为了 一些 天 , ” 额外 艾琳 .

“他已经等了船员好几天了，”艾琳补充道。

“ [ðə; ði] [fruːt] [ɪz] [tuː] [raɪp] [naʊ] .
“ The fruit is too ripe now .
“ 这 水果 是 也 成熟 现在 .

“果实已经太熟了。”

[wiː; wi] [hɜːd] [ðə; ði] ['kænɪŋ] ['fæktri; 'fæktəri][mæn] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [pɪkt] [fɑːst] ,
We heard the canning factory man say it would have to be picked fast ,
我们 听到 这 罐头 工厂 男人 说 它 会 有 到 是 挑选 快速地 ,

我们听到罐头厂的人说，必须尽快采摘。

[ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][rɪ'dʒektɪd] . ”
or it will be rejected . ”
或者 它 将要 是 拒绝 . ”

否则将被拒绝。”

“ [ðen] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [triːt] [ˌjuː 'es]['betə(r)] .
“ Then the orchard people should treat us better .
“ 然后 这 果园 人们 应该 对待 我们 更好的 .

“那么果园的人就应该对我们好一点。”

[ɪf] [wiː; wi] [muːv] [ɒn] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] [ðəm'selvz] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [bleɪm] . ”
If we move on , it is only themselves they have to blame . ”
如果 我们 移动 在 , 它 是 仅有的 他们自己 他们 有 到 责备 . ”

如果我们继续前进，那只能怪他们自己了。

“ ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [ˌwʊdnt] [ˌmɪs'triːt] ['eniwʌn] , ” ['viːviː] [ɪn'sɪstɪd] .
“ Mr . Hooper wouldn't mistreat anyone , ” Veve insisted .
“ 先生 . 胡珀 不会 虐待 任何人 , ” 维维 坚持 .

“胡珀先生不会虐待任何人，”维维坚持说。

“ [hiː; hi]['ɪz(ə)nt][ə; eɪ][bɪt] [laɪk] [hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] , [kɑːl] ['wɪŋˌgeɪt] . ” -
“ He isn't a bit like his cousin , Carl Wingate . ” 144
“ 他 不是 一个 少量 喜欢 他的 表哥 , 卡尔 温盖特 . ” -

“他一点也不像他的表弟卡尔·温盖特。”144

“ [juː; jʊ] [tel] [jɔː(r); jə(r)] ['piːp(ə)l] [ðæt] , ” ['kɒni] [ɜːrdʒd] .
“ You tell your people that , ” Connie urged .
“ 你 告诉 你的 人们 那 , ” 康妮 敦促 .

“你把这话告诉你们的人，”康妮催促道。

“ [ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] [ˌwʊdnt] [biː; bi][feə(r)][tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [nɒt][tuː; tə] [pɪk] [hɪz; ɪz] ['tʃeriz] . ”
“ It just wouldn't be fair to Mr . Hooper not to pick his cherries . ”
“ 它 只是 不会 是 公平的 到 先生 . 胡珀 不是 到 挑选 他的 樱桃 . ”

“如果不让胡珀先生摘樱桃，这对他太不公平了。”

“ [aɪ] [wɪl] [tel] [ðem; ðəm] , ” [hwɑːn; 'dʒuːən] ['prɒmɪst] ['səʊbəli] .
“ I will tell them , ” Juan promised soberly .
“ 我 将要 告诉 他们 , ” 胡安 承诺 清醒地 .

“我会告诉他们的，”胡安严肃地承诺道。

“ [wiː; wi][duː; də][nɒt][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [ə'genst] ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] .

“	We	do	not	have	anything	against	Mr	.	Hooper	.
”	我们	做	不是	有	任何事物	反对	先生	.	胡珀	.

“我们对胡珀先生没有任何意见。”

[bʌt; bət][ðə; ði] ['taʊnzpiːpl] [hæv; həv][nəʊ]['laɪkɪŋ][fɔː(r); fə(r)][juː 'es] .

But	the	townspeople	have	no	liking	for	us	.
但	这	镇民	有	不	喜欢	为了	我们	.

但镇上的人们并不喜欢我们。

[æt; ət][ðə; ði] [stɔːz] [ðeɪ] [tʃɑːdʒ] [ˌjuː 'es][mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .

At	the	stores	they	charge	us	more	for	food	.
在	这	商店	他们	收费	我们	更多的	为了	食物	.

商店里的食物价格更高。

[wiː; wi] ['kænɒt] [juːz][ðə; ði] ['biːtʃɪz] [ɔː(r)][hæv; həv] ['eni] ['pleʒəz] .

We	cannot	use	the	beaches	or	have	any	pleasures	.
我们	不能	使用	这	海滩	或者	有	任何	快乐	.

我们不能使用海滩，也不能享受任何娱乐活动。

” [ðə; ði] ['braʊniz] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [bɔɪz] [kəm'pleɪnt] [wɒz; wəz][ə; eɪ][dʒʌst][wʌn] .

”	The	Brownies	knew	that	the	boy's	complaint	was	a	just	one	.
”	这	布朗尼蛋糕	知道	那	这	男孩们	抱怨	曾是	一个	只是	一	.

“布朗尼童子军们知道这个男孩的抱怨是合理的。”

[ðæt] ['veri] [deɪ] ,

That	very	day	,
那	非常	天	,

就在那天，

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['drɪvn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [biːtʃ] [weə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn]

he	had	been	driven	away	from	the	same	beach	where	they	had	been
他	有	到过	驱动	离开	从	这	相同的	海滩	在哪里	他们	有	到过

[pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [weɪd] .

permitted	to	wade	.
允许	到	涉水	.

他被从他们原本获准涉水玩耍的同一片海滩上驱逐了。

[ðeɪ] ['hɑːdli] [njuː] [wɒt] [tuː; tə] [seɪ] .

They	hardly	knew	what	to	say	.
他们	几乎	知道	什么	到	说	.

他们几乎不知道该说什么。

“ [bʌt; bət][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ] [frendz] , ” [hwɑːn; 'dʒuːən] ['fɪnɪʃt] ['wɔːmli] .

“	But	you	are	my	friends	,	”	Juan	finished	warmly	.
”	但	你	是	我的	朋友们	,	”	胡安	完成的	热情地	.

“但你们是我的朋友，”胡安热情地总结道。

“ [kʌm] , [aɪ] [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['leɪswɜːk] [maɪ] ['mʌðə(r)] [brɔːt]

“	Come	,	I	will	show	you	some	of	the	beautiful	lacework	my	mother	brought
”	来	,	我	将要	展示	你	一些	的	这	美丽的	花边	我的	母亲	带来

[frɒm; frəm]['meksɪkəʊ] .

from	Mexico	.
从	墨西哥	.

“来，我带你看看我母亲从墨西哥带来的一些漂亮的蕾丝制品。”

” [hiː; hi][led][ðə; ði] [θriː] [gˈɜːlz][tuː; tə][ə; eɪ] [ˌnɪə'baɪ] [tent] .

”	He	led	the	three	girls	to	a	nearby	tent	.
”	他	引领	这	三	女孩们	到	一个	附近	帐篷	.

他带着三个女孩来到附近的一个帐篷。

['viːviː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [pɪə(r)] [ˌɪn'saɪd] [æz; əz] [hiː; hi] ['pʊld] [bæk] [ðə; ði] [flæp] .

Veve	was	the	first	to	peer	inside	as	he	pulled	back	the	flap	.
维维	曾是	这	第一的	到	同伴	里面	作为	他	拉	后退	这	瓣膜	.

维维第一个拉开盖子往里看去。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [druː] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [breθ] ['ʃɑːpli] .

The	little	girl	drew	in	her	breath	sharply	.
这	小的	女孩	画	在	她	气息	尖锐地	.

小女孩倒吸了一口凉气。

[ə; eɪ] [braʊn] ['meksɪkən] ['beɪbi] [wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tent] .

A	brown	Mexican	baby	was	playing	on	the	floor	of	the	tent	.
一个	棕色的	墨西哥	婴儿	曾是	玩耍	在	这	地面	的	这	帐篷	.

一个棕色皮肤的墨西哥婴儿正在帐篷地板上玩耍。

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [leɪ] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [kwɪlt] [ɒv; əv] ['meni] [k'ʌləz] — [ˌʌnmɪ'steɪkəbli] , [ðə; ði] [lɒst] ['braʊni] ['kʌvələt] ! -

The	infant	lay	upon	a	quilt	of	many	colors	—	unmistakably	,	the	lost	Brownie	coverlet	!	145
这	婴儿	躺	之上	一个	被子	的	许多	颜色	—	毫无疑问	,	这	丢失的	布朗尼	床单	!	-

婴儿躺在一条五彩斑斓的被子上——毫无疑问，那是丢失的布朗尼婴儿车被子！145

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER	12
章	-

第十二章

[ə; eɪ] [kwɪlt] [ʃəʊ]

A	Quilt	Show
一个	被子	展示

拼布展

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['məʊmənt] , [nəʊ] [wʌn] [sed] [ə; eɪ] [wɜːd] .

FOR	a	long	moment	,	no	one	said	a	word	.
为了	一个	长的	片刻	,	不	一	说	一个	单词	.

好一会儿，大家都沉默不语。

['viːviː] , ['kɒni] [ænd; ənd] [aɪ'lin] ['mɪəli] [stɛərd] [æt; ət] [ðə; ði] ['meksɪkən] ['beɪbi] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['kreɪzi] [kwɪlt] .

Veve	,	Connie	and	Eileen	merely	stared	at	the	Mexican	baby	and	their	crazy	quilt	.
维维	,	康妮	和	艾琳	仅仅	凝视	在	这	墨西哥	婴儿	和	他们的	疯狂的	被子	.

薇薇、康妮和艾琳只是盯着那个墨西哥婴儿和他们那条乱糟糟的被子。

[ðen] [aɪ'lin] [riːtʃt] [daʊn] [ænd; ənd] [tɜːnd] [bæk] [wʌn] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌvələt] .

Then	Eileen	reached	down	and	turned	back	one	corner	of	the	coverlet	.
然后	艾琳	达到	向下	和	转向	后退	一	角落	的	这	床单	.

然后艾琳俯身将被子的一角翻了过来。

[dʒʌst] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [fɪəd] , [ðə; ði] ['braʊni] [truːp] [neɪm] [wɒz; wəz] [stɪtʃt] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːnə(r)] .

Just	as	she	had	feared	,	the	Brownie	troop	name	was	stitched	in	the	corner	.
只是	作为	她	有	害怕	,	这	布朗尼	部队	姓名	曾是	缝合	在	这	角落	.

正如她所担心的那样，布朗尼童子军小队的名字被缝在了角落里。

“ [ðɪs] [ɪz] ['aʊə(r)] [kwɪlt] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] , ['lʊkɪŋ] [hɑːd] [æt; ət] [hwɑːn; 'dʒuːən] .

“	This	is	our	quilt	,	”	she	said	,	looking	hard	at	Juan	.
“	这	是	我们的	被子	,	”	她	说	,	寻找	难的	在	胡安	.

“这是我们的被子，”她说着，目光紧紧地盯着胡安。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][wʌn][wiː; wi] [lɒst] .

“	**It**	**is**	**the**	**one**	**we**	**lost**	**.**
”	它	是	这	一	我们	丢失的	.

“这是我们失去的那一个。”

” [aɪ'lin] [wɒz; wəz]['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði]['meksɪkənz][hæd; həd]['stəʊlən][ðə; ði] ['kʌvələt] ,

”	**Eileen**	**was**	**certain**	**that**	**the**	**Mexicans**	**had**	**stolen**	**the**	**coverlet**	**,**
”	艾琳	曾是	肯定	那	这	墨西哥人	有	被盗	这	床单	,

艾琳确信是墨西哥人偷走了那床被子。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['keəf(ə)l] [nɒt][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][də'rekt][ˌækju'zeɪʃ(ə)n] .

but	**she**	**was**	**careful**	**not**	**to**	**make**	**a**	**direct**	**accusation**	**.**
但	她	曾是	小心	不是	到	制作	一个	直接的	指控	.

但她很谨慎，没有直接提出指控。

“ [jɔː(r); jə(r)] [kwɪlt] ?

“	**Your**	**quilt**	**?**
”	你的	被子	?

“你的被子？”

” [hwɑːn; 'dʒuːən] [rɪ'piːtɪd] .

”	**Juan**	**repeated**	**.**
”	胡安	重复	.

胡安重复道。

[hiː; hi] [siːmd] ['veri] [mʌtʃ] [sə'praɪzd] .

He	**seemed**	**very**	**much**	**surprised**	**.**
他	似乎	非常	很多	惊讶	.

他似乎非常惊讶。

“ [hwɑːn; 'dʒuːən] , [haʊ] [dɪd][ˌaɪ 'tiː][get][hɪə(r)] ?

“	**Juan**	**,**	**how**	**did**	**it**	**get**	**here**	**?**
”	胡安	,	如何	做过	它	得到	这里	?

“胡安，它怎么会在这里？”

” ['viːviː] [ɑːskt] .

”	**Veve**	**asked**	**.**
”	维维	问	.

“薇薇问道。

[ʃiː; ʃi] [həʊpt] [ðæt] ['sʌmhaʊ] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ɪk'spleɪn] . -

She	**hoped**	**that**	**somehow**	**he**	**would**	**be**	**able**	**to**	**explain**	**.**	**146**
她	希望	那	不知何故	他	会	是	有能力的	到	解释	.	-

她希望他能以某种方式解释清楚。146

“ [waɪ] , [ai] [faʊnd] [ðə; ði] [kwɪlt] , ” [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] [wɪ'ðaʊt] [ˌhezɪ'teɪʃn] .

“	**Why**	**,**	**I**	**found**	**the**	**quilt**	**,**	**”**	**he**	**answered**	**without**	**hesitation**	**.**
”	为什么	,	我	成立	这	被子	,	”	他	回答	没有	犹豫	.

“我找到了那床被子，”他毫不犹豫地回答道。

“ [juː; jʊ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ?

“	**You**	**found**	**it**	**?**
”	你	成立	它	?

你找到了？

” [aɪ'lin] [di'mɑːnd, -'mænd] .

”	**Eileen**	**demanded**	**.**
”	艾琳	要求	.

“艾琳质问道。”

“ [weə(r)] ? ”

“	**Where**	**?**	**”**
”	在哪里	?	”

“在哪里？ ”

“ [bləʊn] [ə'genst] [ðə; ði] [fens] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['hupərz] ['ɔːtʃəd] . ”

“	**Blown**	**against**	**the**	**fence**	**at**	**the**	**edge**	**of**	**Mr**	**.**	**Hooper's**	**orchard**	**.**	**”**
”	吹	反对	这	栅栏	在	这	边缘	的	先生	.	胡珀的	果园	.	”

“被风吹到了胡珀先生果园边缘的栅栏上。”

“ [bləʊn] [ə'genst] [ðə; ði] [fens] !

“	**Blown**	**against**	**the**	**fence**	**!**
”	吹	反对	这	栅栏	!

“被吹到栅栏上了！”

” [aɪ'lin] [kʊd; kəd][nɒt] [ˌʌndə'stænd] .

”	**Eileen**	**could**	**not**	**understand**	**.**
”	艾琳	可以	不是	理解	.

艾琳无法理解。

“ [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [left] [ðə; ði] [kwɪlt] ['fəʊldɪd] [ʌp] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [triː] , ” ['kɒni] [dɪ'kleəd] .

“	**Miss**	**Gordon**	**left**	**the**	**quilt**	**folded**	**up**	**under**	**a**	**tree**	**,**	**”**	**Connie**	**declared**	**.**
”	错过	戈登	左边	这	被子	折叠	向上	在下面	一个	树	,	”	康妮	声明	.

“戈登小姐把被子叠好放在树下，”康妮说道。

“ [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fens] [nɒt][fɑː(r)] [ə'weɪ] — ”

“	**There**	**was**	**a**	**fence**	**not**	**far**	**away**	**—**	**”**
”	那里	曾是	一个	栅栏	不是	远的	离开	—	”

不远处有一道栅栏——”

“ [ðɪs] [kwɪlt] [ɪz] [jɔːz] ?

“	**This**	**quilt**	**is**	**yours**	**?**
”	这	被子	是	你的	?

“这条被子是你的吗？”

” [hwɑːn; 'dʒuːən] [ɑːskt] [pə'laɪtli] .

”	**Juan**	**asked**	**politely**	**.**
”	胡安	问	礼貌地	.

胡安礼貌地问道。

“ [ɒv; əv] [kɔːs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ” [aɪ'lin] [təʊld][hɪm] , ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['braʊni] [neɪm] .

“	**Of**	**course**	**it**	**is**	**,**	**”**	**Eileen**	**told**	**him**	**,**	**pointing**	**to**	**the**	**Brownie**	**name**	**.**
”	的	课程	它	是	,	”	艾琳	讲述	他	,	指向	到	这	布朗尼	姓名	.

“当然是了，”艾琳指着布朗尼的名字告诉他。

“ [ðæts] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] . ”

“	**That's**	**the**	**name**	**of**	**our**	**organization**	**.**	**”**
”	那就是	这	姓名	的	我们的	组织	.	”

“那是我们组织的名称。”

“ ['braʊniz] ?

“	**Brownies**	**?**
”	布朗尼蛋糕	?

“布朗尼蛋糕？”

” [hwɑːn; 'dʒuːən] [ə'pɪəd] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [neɪm] [æn; ən] [ɒd] [wʌn] .

”	**Juan**	**appeared**	**to**	**consider**	**the**	**name**	**an**	**odd**	**one**	**.**
”	胡安	出现	到	考虑	这	姓名	一个	奇怪的	一	.

胡安似乎觉得这个名字很奇怪。

“ [ɪts] [ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] , ” ['kɒni] [sed] ['praʊdli] .

“	**It's**	**a**	**national**	**organization**	**,**	**”**	**Connie**	**said**	**proudly**	**.**
”	它是	一个	国家的	组织	,	”	康妮	说	自豪地	.

“这是一个全国性组织，”康妮自豪地说。

“ [wen] [wɪr] [tuː] [əʊld][tuː; tə][biː; bi] ['braʊniz] [wiːl; wil] - [flaɪ][ʌp] - [ænd; ənd][biː; bi][gɜːl] [skaʊts] . ”

“	**When**	**we're**	**too**	**old**	**to**	**be**	**Brownies**	**we'll**	**'**	**fly**	**up**	**'**	**and**	**be**	**Girl**	**Scouts**	**.**	**”**
”	什么时候	是	也	老的	到	是	布朗尼蛋糕	出色地	-	飞	向上	-	和	是	女孩	童子军	.	”

“等我们年纪太大不能再当布朗尼童子军的时候，我们就‘飞升’成为女童子军。”

“ [wiː; wi][traɪ][tuː; tə] [help] ['ʌðə(r)z] , ” ['viːviː] [ɪk'spleɪnd] .

“	**We**	**try**	**to**	**help**	**others**	**,**	**”**	**Veve**	**explained**	**.**
”	我们	尝试	到	帮助	其他的	,	”	维维	解释	.

“我们努力帮助别人，”维维解释说。

“ [ðæts] [waɪ] [wiː; wi] ['stɑːtɪd] ['pɪkɪŋ] ['tʃeriz] [æt; ət]['mɪstə(r)] . ['hupərz] ['ɔːtʃəd] . ”

“	**That's**	**why**	**we**	**started**	**picking**	**cherries**	**at**	**Mr**	**.**	**Hooper's**	**orchard**	**.**	**”**
”	那就是	为什么	我们	开始	挑选	樱桃	在	先生	.	胡珀的	果园	.	”

“所以我们才开始在胡珀先生的果园里摘樱桃。”

“ [ænd; ənd][ðə; ði] [kwɪlt] ?

“	**And**	**the**	**quilt**	**?**
”	和	这	被子	?

“那床被子呢？ ”

” [hwɑːn; 'dʒuːən] [ɑːskt] .

”	**Juan**	**asked**	**.**
”	胡安	问	.

胡安问道。

“ [wiː; wi] [piːst] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪk'spektɪŋ] [tuː; tə] [sel] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ə; eɪ] [kwɪlt] [ʃəʊ] , ” [aɪ'lin] ['ɑːnsə(r)d] .

“	**We**	**pieced**	**it**	**,**	**expecting**	**to**	**sell**	**it**	**at**	**a**	**quilt**	**show**	**,**	**”**	**Eileen**	**answered**	**.**
”	我们	拼接	它	,	期待	到	卖	它	在	一个	被子	展示	,	”	艾琳	回答	.

“我们把它拼起来，打算在拼布展上卖掉，”艾琳回答说。

“ [ɪn'sted] , [wiː; wi] — [wiː; wi] [lɒst] [ˌaɪ 'tiː] .

“	**Instead**	**,**	**we**	**—**	**we**	**lost**	**it**	**.**
”	反而	,	我们	—	我们	丢失的	它	.

“结果，我们——我们把它弄丢了。”

[mɪs] Gordon147

Miss	**Gordon147**
错过	Gordon147

戈登小姐147

[left] [ˌaɪ 'tiː]['ʌndə(r)][æn; ən] [əʊk] [triː] [ɒn]['mɪstə(r)] . ['hupərz] [pleɪs] , [ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [θɪŋ] [wiː; wi]

left	**it**	**under**	**an**	**oak**	**tree**	**on**	**Mr**	**.**	**Hooper's**	**place**	**,**	**and**	**the**	**next**	**thing**	**we**
左边	它	在下面	一个	橡木	树	在	先生	.	胡珀的	地方	,	和	这	下一个	事物	我们

[njuː] ,

knew **,**
知道 ,

我把它放在胡珀先生家的一棵橡树下，然后我们很快就发现，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [gɒn] . ”

it	**was**	**gone**	**.**	**”**
它	曾是	已消失	.	”

它不见了。

“ [naʊ] [wiː; wi][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][hɪə(r)] !

“	**Now**	**we**	**find**	**it**	**here**	**!**
”	现在	我们	寻找	它	这里	!

“现在我们在这里找到了！ ”

” ['kɒni] [sed] [sɪ'vɪəli] .

”	**Connie**	**said**	**severely**	**.**
”	康妮	说	严重	.

康妮严厉地说。

“ [hwɑːn; 'dʒuːən] , [dɪd][juː; jʊ] ['riːəli] [faɪnd]['aʊə(r)] [kwɪlt] [bləʊn] [ə'genst] [ðə; ði] [fens] ? ”

“	**Juan**	**,**	**did**	**you**	**really**	**find**	**our**	**quilt**	**blown**	**against**	**the**	**fence**	**?**	**”**
”	胡安	,	做过	你	真的	寻找	我们的	被子	吹	反对	这	栅栏	?	”

“胡安，你真的在篱笆边发现了我们被风吹走的被子吗？ ”

“ [ˌes 'aɪ] , [ˌsenjə'rɪtə] , [aɪ] ['truːli] [dɪd] , ” [hwɑːn; 'dʒuːən] [rɪ'plaɪd] , [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [bɪt] [ɪk'saɪtɪd] .

“	Si	,	Senorita	,	I	truly	did	,	”	Juan	replied	,	becoming	a	bit	excited	.
”	硅	,	塞尼奥里塔	,	我	真的	做过	,	”	胡安	回复	,	成为	一个	少量	兴奋的	.

“是的，小姐，我真的做到了，”胡安回答道，语气中带着一丝激动。

“ [aɪ] [wʊd] [nɒt] [stiːl] .

“	I	would	not	steal	.
”	我	会	不是	偷	.

我不会偷窃。

[duː; də] [juː; jʊ] [nɒt] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] ? ”

Do	you	not	believe	me	?	”
做	你	不是	相信	我	?	”

你不相信我吗?

“ [aɪ] [duː; də] , ” [sed] ['viːviː] ['ɪnstəntli] .

“	I	do	,	”	said	Veve	instantly	.
”	我	做	,	”	说	维维	即刻	.

“我愿意，”维芙立刻说道。

“ [naʊ] [ðæt] [aɪ] [θɪŋk] [bæk] , [ə; eɪ] [strɒŋ] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [dɪd] [kʌm] [ʌp] [ðæt] [deɪ] .

“	Now	that	I	think	back	,	a	strong	gust	of	wind	did	come	up	that	day	.
”	现在	那	我	思考	后退	,	一个	强的	阵风	的	风	做过	来	向上	那	天	.

“现在回想起来，那天确实刮起了一阵强风。”

[ˌaɪ 'tiː] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [bləʊn] [ðə; ði] ['kʌvələt] [ə'genst] [ðə; ði] ['waɪə(r)] [fens] .

It	could	have	blown	the	coverlet	against	the	wire	fence	.
它	可以	有	吹	这	床单	反对	这	金属丝	栅栏	.

它有可能把被子吹到铁丝网上。

” [hwɑːn; 'dʒuːən] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['beɪbi] ['sɪstə(r)] [ænd; ənd] [muːvd] [hɜː(r); hə(r)] [ɒf] [ðə; ði] [kwɪlt] .

”	Juan	picked	up	his	baby	sister	and	moved	her	off	the	quilt	.
”	胡安	挑选	向上	他的	婴儿	姐姐	和	已搬	她	离开	这	被子	.

胡安抱起他的小妹妹，把她从被子上移开。

['keəfəli] , [hiː; hi] ['fəʊldɪd] [ðə; ði] ['kʌvələt] [ænd; ənd] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['viːviː] .

Carefully	,	he	folded	the	coverlet	and	handed	it	to	Veve	.
小心	,	他	折叠	这	床单	和	递交	它	到	维维	.

他小心翼翼地叠好被子，递给了维维。

“ [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [mʌtʃ] [hɜːt] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	It	is	not	much	hurt	,	”	he	said	.
”	它	是	不是	很多	伤害	,	”	他	说	.

“伤得不重，”他说。

“ [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['veri] ['sɒri] . ”

“	I	am	very	sorry	.	”
”	我	是	非常	对不起	.	”

“我深感抱歉。”

“ [əʊ] , [ðæts] [ɔːl] [raɪt] , ” ['viːviː] [ˌriːə'ʃʊəd; ˌriːə'ʃɔːd] [hɪm] .

“	Oh	,	that's	all	right	,	”	Veve	reassured	him	.
”	哦	,	那就是	全部	正确的	,	”	维维	放心	他	.

“哦，没关系，”薇薇安慰他说。

“ [wɪr] [dʒʌst] [glæd] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [kwɪlt] [bæk] .

“	We're	just	glad	to	get	the	quilt	back	.
”	是	只是	高兴的	到	得到	这	被子	后退	.

“我们很高兴能找回这床被子。”

[ænd; ənd] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] ['stəʊlən] . ”

And	to	know	that	it	wasn't	stolen	.	”
和	到	知道	那	它	不是	被盗	.	”

而且知道它不是偷来的。”

“ [aɪ] [wʊd] [nɒt] [stiːl] , ” [hwɑːn; ˈdʒuːən] [sed] [ˈpraʊdli] .

“	I	would	not	steal	,	”	Juan	said	proudly	.
”	我	会	不是	偷	,	”	胡安	说	自豪地	.

“我不会偷东西，”胡安自豪地说。

“ [ɪˈspeʃəli] [frɒm; frəm][maɪ] [frendz] .

“	Especially	from	my	friends	.
”	尤其	从	我的	朋友们	.

“尤其是来自我的朋友们。”

” [naʊ] [ðæt] [ðə; ði][gˈɜːlz][hæd; həd][ðeə(r)] [ˈkreɪzi] [kwɪlt] , [ðeɪ] [ˈstɑːtɪd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][kæmp] .

”	Now	that	the	girls	had	their	crazy	quilt	,	they	started	to	leave	the	camp	.
”	现在	那	这	女孩们	有	他们的	疯狂的	被子	,	他们	开始	到	离开	这	营	.

“现在女孩们有了她们的拼布被，她们开始离开营地。”

[bʌt; bət][hwɑːn; ˈdʒuːən] [wʊd] [nɒt] [let] [ðem; ðəm][gəʊ] .

But	Juan	would	not	let	them	go	.
但	胡安	会	不是	让	他们	去	.

但胡安不肯放他们走。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

樱桃节上的布朗尼童子军(The Brownie Scouts in the Cherry Festival)
第7/9页

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [meɪk] [əˈmendz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kwɪlt] . -

He	wished	to	make	amends	for	the	quilt	.	148
他	希望	到	制作	修改	为了	这	被子	.	-

他想为那床被子赎罪。148

“ [weɪt] !

“	Wait	!
”	等待	!

“等待!

” [hiː; hi] [kəˈmɑːnd] .

”	he	commanded	.
”	他	命令	.

他命令道。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [ræn] [ɒf] .

The	little	boy	ran	off	.
这	小的	男生	跑	离开	.

小男孩跑开了。

[θriː] [ˈmɪnɪts] [ˈleɪtə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [bæk] [əˈgen] , [ˈbeərɪŋ] [æn; ən] [ˈɑːmləʊd] [ɒv; əv] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [gɪfts] .

Three	minutes	later	he	was	back	again	,	bearing	an	armload	of	beautiful	gifts	.
三	分钟	之后	他	曾是	后退	再次	,	轴承	一个	臂载荷	的	美丽的	礼物	.

三分钟后他又回来了，怀里抱着一大堆漂亮的礼物。

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [aɪˈlin] [ə; eɪ] [bluː] [ˈeɪprən] [wɪð] [ˈfænsi] [drɔːn] - [wɜːk] .

He	handed	Eileen	a	blue	apron	with	fancy	drawn	-	work	.
他	递交	艾琳	一个	蓝色的	围裙	和	想要	绘制	-	工作	.

他递给艾琳一条绣有精美图案的蓝色围裙。

[fɔː(r); fə(r)] [ˈkɒni] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [bəʊl] [ˈpeɪntɪd] [wɪð] [red] [ænd; ənd] [griːn] [ænd; ənd] [blæk]

For	Connie	he	had	a	bowl	painted	with	red	and	green	and	black
为了	康妮	他	有	一个	碗	绘	和	红色的	和	绿色的	和	黑色的

[kˈʌləz] .

colors	.
颜色	.

他送给康妮一个用红色、绿色和黑色颜料绘制的碗。

[ðə; ði] [dɪˈzaɪn] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ʌnˈjuːʒuəl] .

The	design	was	very	unusual	.
这	设计	曾是	非常	异常	.

这个设计非常独特。

[əˈpɒn] [ˈviːviː] , [hwɑːn; ˈdʒuːən] [bɪˈstəʊd] [ðə; ði][ˈnaɪsɪst][gɪft][ɒv; əv][ɔːl] .

Upon	Veve	,	Juan	bestowed	the	nicest	gift	of	all	.
之上	维维	,	胡安	授予	这	最友善的	礼物	的	全部	.

胡安送给维维的礼物是最珍贵的一份。

[hiː; hi] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] [ˈhænsəm] [red] [ænd; ənd] [waɪt] [hænd] - [ˈwəʊv(ə)n] [ˈblæŋkit] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]

He	gave	her	a	handsome	red	and	white	hand	-	woven	blanket	which	was
他	给予	她	一个	英俊的	红色的	和	白色的	手	-	编织	毯子	哪个	曾是

[fɑː(r)][mɔː(r)] [ɪkˈspensɪv] [ðæn; ðən][ðə; ði] [kwɪlt] .

far	more	expensive	than	the	quilt	.
远的	更多的	昂贵的	比	这	被子	.

他送给她一条漂亮的红白相间的手工编织毯，这条毯子比那条被子贵得多。

“ [əʊ] , [wiː; wi] [kænt] [teɪk] [ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] !
“ Oh , we can't take all these things !
“ 哦 , 我们 不能 拿 全部 这些 事物 !

“哦，我们不能把所有这些东西都带走！”

” ['kɒni] ['prəʊtestɪd; prə'testɪd] .
” Connie protested .
” 康妮 抗议 .

康妮抗议道。

“ [ɔːl] [wiː; wi] [wɒnt] [ɪz]['aʊə(r)] [əʊn] [kwɪlt] [bæk] [ə'gen] . ”
“ All we want is our own quilt back again . ”
“ 全部 我们 想 是 我们的 自己的 被子 后退 再次 . ”

“我们只想拿回我们自己的被子。”

“ [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ] [frendz] , ” [hwɑːn; 'dʒuːən] [sed] , ['flæʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɔːm] [smaɪl] .
“ You are my friends , ” Juan said , flashing his warm smile .
“ 你 是 我的 朋友们 , ” 胡安 说 , 闪烁 他的 温暖的 微笑 .

“你们是我的朋友，”胡安说着，露出了温暖的笑容。

“ [kiːp] [ðə; ði]['prez(ə)nts] .
“ Keep the presents .
“ 保持 这 礼物 .

“礼物留着吧。”

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][mɪə(r)] ['traɪflz] .
They are mere trifles .
他们 是 仅仅 琐事 .

这些都只是小事。

” [hiː; hi][təʊld][ðə; ði][gɜːlz] [ə'gen] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɒri] [hiː; hi][hæd; həd]['teɪkən][ðə; ði] [kwɪlt] [baɪ]
” He told the girls again that he was sorry he had taken the quilt by
” 他 讲述 这 女孩们 再次 那 他 曾是 对不起 他 有 已采取 这 被子 经过
[mɪs'teɪk] .
mistake .
错误 .

“他再次向女孩们道歉，说他很抱歉自己误拿了那床被子。”

“ [ðeəz; ðəz][æn; ən][əʊld] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ɪts] [æn; ən] [ɪl] [wɪnd] [ðæt] [bləʊz] [nəʊ][wʌn] [gʊd] , ” ['kɒni]
“ There's an old saying that it's an ill wind that blows no one good , ” Connie
“ 有 一个 老的 说 那 它是 一个 患病的 风 那 打击 不 一 好的 , ” 康妮
[lɑːft] .
laughed .
笑了 .

“有句老话说，祸兮福所倚，”康妮笑着说。

“ [ðæt] [əʊld] [wɪnd] [ðæt] ['kærɪd] ['aʊə(r)] [kwɪlt] [ɒf] , ['sɜːt(ə)nlɪ] [brɔːt] [juː 'es] [lʌk] .
“ That old wind that carried our quilt off , certainly brought us luck .
“ 那 老的 风 那 携带 我们的 被子 离开 , 当然 带来 我们 运气 .

“那阵吹走我们被子的古老狂风，确实给我们带来了好运。”

” [ðə; ði][gɜːlz] [njuː] [ðæt] ['mɪsɪz] . ['webə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] ['braʊniz] [wɜː(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]
” The girls knew that Mrs . Webber and the Brownies were waiting at the
” 这 女孩们 知道 那 太太 . 韦伯 和 这 布朗尼蛋糕 是 等待 在 这
['rəʊdsaɪd] .
roadside .
路边 .

“女孩们知道韦伯夫人和布朗尼童子军正在路边等着她们。”

[səʊ] [rɪ'lʌktəntlɪ] [ðeɪ] [beɪd] [hwɑːn; 'dʒuːən] [gʊd] - [baɪ] .
So reluctantly they bade Juan good - bye .
所以 勉强 他们 巴德 胡安 好的 - 再见 .

于是，他们依依不舍地向胡安道别。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] sorry149

They	were	sorry149
他们	是	sorry149

他们感到很抱歉。149

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [lɒŋgə(r)] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [ðə; ði] ['meksɪkən] [kæmp] , [fɔː(r); fə(r)] ['evriwʌn] [siːmd]

they	did	not	have	longer	to	stay	at	the	Mexican	camp	,	for	everyone	seemed
他们	做过	不是	有	更长	到	停留	在	这	墨西哥	营	,	为了	每个人	似乎

['veri] ['frendli] .

very	friendly	.
非常	友好的	.

他们在墨西哥营地没有待太久，因为每个人都非常友好。

“ [juː; jʊ] [mʌst; məst] [kʌm] [ə'gen] [suːn] , ” [hwɑːn; 'dʒuːən] [ɪn'vaɪtɪd] ['kɔːdiəli] .

“	You	must	come	again	soon	,	”	Juan	invited	cordially	.
“	你	必须	来	再次	很快	,	”	胡安	受邀	诚挚地	.

“你一定要尽快再来，”胡安热情地邀请道。

[ðə; ði] [θriː] [g'ɜːlz] ['prɒmɪst] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [rɪ'tɜːn] .

The	three	girls	promised	that	they	would	return	.
这	三	女孩们	承诺	那	他们	会	返回	.

三个女孩承诺她们会回来。

[ðeɪ] ['riːəli] [ment] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kæmp] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [məʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [pleɪs] .

They	really	meant	it	too	,	for	the	camp	was	a	most	interesting	place	.
他们	真的	意思是	它	也	,	为了	这	营	曾是	一个	最多	有趣的	地方	.

他们也是真心这么认为的，因为这个营地确实是个非常有趣的地方。

“ [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [kwɪlt] [ʃəʊ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['tʃeri] ['festɪvl; 'festəvəl] ['fraɪdeɪ] [naɪt] [ɒn] [ðə; ði]

“	We	are	having	a	quilt	show	and	a	cherry	festival	Friday	night	on	the
“	我们	是	拥有	一个	被子	展示	和	一个	樱桃	节日	星期五	夜晚	在	这

[tʃɜːtʃ] [graʊndz] ,

church	grounds	,
教会	理由	,

“周五晚上我们将在教堂场地举办被子展和樱桃节，

” ['viːviː] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['meksɪkən] [bɔɪ] .

”	Veve	informed	the	little	Mexican	boy	.
”	维维	知情的	这	小的	墨西哥	男生	.

“维维告诉了那个墨西哥小男孩。”

“ ['aʊə(r)] ['kreɪzi] [kwɪlt] [wɪl] [biː; bi] [səʊld] [tuː; tə] [ðə; ði] [haɪɪst] ['bɪdə(r)] . ”

“	Our	crazy	quilt	will	be	sold	to	the	highest	bidder	.	”
“	我们的	疯狂的	被子	将要	是	卖	到	这	最高	竞标者	.	”

“我们将把这床拼布被卖给出价最高的人。”

“ [ə; eɪ] ['tʃeri] ['festɪvl; 'festəvəl] , ” [hwɑːn; 'dʒuːən] [sed] , [hɪz; ɪz] [aɪz] ['dɑːnsɪŋ] .

“	A	cherry	festival	,	”	Juan	said	,	his	eyes	dancing	.
“	一个	樱桃	节日	,	”	胡安	说	,	他的	眼睛	跳舞	.

“樱桃节，”胡安说着，眼睛闪闪发光。

“ [wɪl] [ðeə(r)] [biː; bi] ['mjuːzɪk] ? ”

“	Will	there	be	music	?	”
“	将要	那里	是	音乐	?	”

“会有音乐吗？”

“ [wel] , [ai] [doʊnt] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðæt] , ” ['viːviː] [əd'mɪtɪd] .

“	Well	,	I	don't	know	about	that	,	”	Veve	admitted	.
“	出色地	,	我	不	知道	关于	那	,	”	维维	承认	.

“嗯，我对此并不了解，”维维承认道。

“ [wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv] [lɒts] [ɒv; əv] [fʌn] [ðəʊ] [ænd; ənd] [meɪk] ['mʌni] .
“ We will have lots of fun though and make money .
” 我们 将要 有 很多 的 乐趣 尽管 和 制作 钱 .

“我们会玩得很开心，也能赚到钱。”

” [ɪm'pʌlsɪvli] , [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] : “ [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [kʌm] , [hwɑːn; 'dʒuːən] .
” Impulsively , she added : “ You must be sure to come , Juan .
” 冲动地 , 她 额外 : “ 你 必须 是 当然 到 来 , 胡安 .

她情不自禁地补充道：“胡安，你一定要来。”

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [frendz] .
And bring all your friends .
和 带来 全部 你的 朋友们 .

带上你所有的朋友。

” [hwɑːn; 'dʒuːən] [siːmd] [ə; eɪ]['traɪf(ə)l] [sə'praɪzd] , [bʌt; bət] ['veri] [pliːzd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði]
” Juan seemed a trifle surprised , but very pleased to receive the
” 胡安 似乎 一个 琐事 惊讶 , 但 非常 高兴 到 收到 这
[ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] .
invitation .
邀请 .

胡安似乎有些惊讶，但很高兴收到邀请。

“ [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌjuː 'es] ?
“ You want us ?
” 你 想 我们 ?

你们需要我们吗?

” [hiː; hi] [ɑːskt] , ['ɔːlməʊst][ɪn] [ˌdɪsbɪ'liːf] .
” he asked , almost in disbelief .
” 他 问 , 几乎 在 怀疑 .

“他几乎难以置信地问道。”

“ [ɒv; əv] [kɔːs] !
“ Of course !
” 的 课程 !

“当然!

” ['viːviː] [dɪd] [nɒt] ['nəʊtɪs] [ðæt] ['kɒni] [ænd; ənd] [aɪ'lin] [wɜː(r); wə(r)] ['sendɪŋ] ['wɔːnɪŋ] ['sɪgnlz] [ɪn]
” Veve did not notice that Connie and Eileen were sending warning signals in
” 维维 做过 不是 注意 那 康妮 和 艾琳 是 发送 警告 信号 在
[hɜː(r); hə(r)][də'rekʃ(ə)n] .
her direction .
她 方向 .

“薇薇没有注意到康妮和艾琳正在向她发出警告信号。”

“ [θæŋk] [juː; jʊ] , [ˌsenjə'rɪtə] , ” [hwɑːn; 'dʒuːən] [sed] , ['bəʊɪŋ] [ænd; ənd] ['smaɪlɪŋ] . -
“ Thank you , Senorita , ” Juan said , bowing and smiling . 150
” 感谢 你 , 塞尼奥里塔 , ” 胡安 说 , 鞠躬 和 微笑 . -

“谢谢您，小姐，”胡安说着，鞠躬微笑。150

[hiː; hi] [wɔːkt] [wɪð] [ðə; ði][gˈɜːlz][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
He walked with the girls to the edge of the camp .
他 步行 和 这 女孩们 到 这 边缘 的 这 营 .

他带着女孩们走到营地边缘。

[frɒm; frəm][ðeə(r)] [ðeɪ] [went] [ɒn] [ə'ləʊn] , ['beərɪŋ] [ðeə(r)] [gɪfts] [ænd; ənd][ðə; ði]['kreɪzi] [kwɪlt] .
From there they went on alone , bearing their gifts and the crazy quilt .
从 那里 他们 去 在 独自的 , 轴承 他们的 礼物 和 这 疯狂的 被子 .

然后他们独自继续前行，带着他们的礼物和那条拼布被。

[wʌns] [bɪ'jɒnd] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['meksɪkən] [bɔɪ] , ['kɒni] [ænd; ənd] [aɪ'lin] [tʊk] ['viːviː] [tuː; tə][tɑːsk] .

Once	beyond	hearing	of	the	Mexican	boy	,	Connie	and	Eileen	took	Veve	to	task	.
一次	超过	听力	的	这	墨西哥	男生	,	康妮	和	艾琳	采取	维维	到	任务	.

得知墨西哥男孩的消息后，康妮和艾琳开始责备维维。

“ [wɒt] [pə'zest] [juː; jʊ] ?

“	What	possessed	you	?
”	什么	拥有	你	?

你究竟是怎么了?

” [aɪ'lin] [di'mɑːnd, -'mænd] .

”	Eileen	demanded	.
”	艾琳	要求	.

“艾琳质问道。”

“ [waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [ɪn'vaɪt] [hwɑːn; 'dʒuːən][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [tuː; tə]['aʊə(r)]['festɪvl; 'festəvəl] ? ”

“	Why	did	you	invite	Juan	and	his	friends	to	our	festival	?	”
”	为什么	做过	你	邀请	胡安	和	他的	朋友们	到	我们的	节日	?	”

“你们为什么邀请胡安和他的朋友们来参加我们的节日？”

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ] [laɪk] [hɪm] . ”

“	Because	I	like	him	.	”
”	因为	我	喜欢	他	.	”

因为我喜欢他。

“ [səʊ][duː; də][aɪ] , ” [əd'mɪtɪd] [aɪ'lin] .

“	So	do	I	,	”	admitted	Eileen	.
”	所以	做	我	,	”	承认	艾琳	.

“我也是，”艾琳承认道。

“ [ɔːl][ðə; ði] [seɪm] , [aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] .

“	All	the	same	,	I	don't	think	you	should	have	invited	him	.
”	全部	这	相同的	,	我	不	思考	你	应该	有	受邀	他	.

“尽管如此，我认为你不应该邀请他。”

[duː; də][juː; jʊ] , ['kɒni] ? ”

Do	you	,	Connie	?	”
做	你	,	康妮	?	”

康妮，你相信吗?

“ [wel] — [aɪm][ə'freɪd][ðə; ði] ['taʊnzfəʊk] [meɪ] [nɒt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

“	Well	—	I'm	afraid	the	townsfolk	may	not	like	it	.
”	出色地	—	我是	害怕的	这	镇民	可能	不是	喜欢	它	.

“嗯——恐怕镇上的人们不会喜欢它。”

[ðeɪ] ['nevə(r)] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði]['meksɪkənz] ['eniweə(r)] .

They	never	invite	the	Mexicans	anywhere	.
他们	绝不	邀请	这	墨西哥人	任何地方	.

他们从来不邀请墨西哥人去任何地方。

” ['viːviː] [tɒst] [hɜː(r); hə(r)] [hed] .

”	Veve	tossed	her	head	.
”	维维	抛掷	她	头	.

薇薇甩了甩头。

“ [ðæts] [ɔːl][ðə; ði][mɔː(r)] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['ɑːskɪŋ] [hwɑːn; 'dʒuːən] .

“	That's	all	the	more	reason	for	asking	Juan	.
”	那就是	全部	这	更多的	原因	为了	问	胡安	.

“正因如此，才更应该去问胡安。”

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [ɪts] [feə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['meksɪkənz] [steɪ] [hɪə(r)][ɪn][ðeə(r)][kæmp][ɔːl][ðə; ði] [taɪm] ,

I	don't	think	it's	fair	to	make	the	Mexicans	stay	here	in	their	camp	all	the	time	,
我	不	思考	它是	公平的	到	制作	这	墨西哥人	停留	这里	在	他们的	营	全部	这	时间	,

我认为让墨西哥人一直待在他们的营地里是不公平的。

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['ðer] ['pɪkəz] . ”
just **because** **they're** **pickers** **.** **”**
只是 因为 它们是 采摘者 . ”

就因为他们是采摘工。

“ [wel] , ['meɪbi] [ðeɪ] [woʊnt] [kʌm] ['enihaʊ] , ” ['kɒni] [sed] .
“ **Well** **,** **maybe** **they** **won't** **come** **anyhow** **,** **”** **Connie** **said** **.**
” 出色地 , 或许 他们 惯于 来 无论如何 , ” 康妮 说 .

“嗯，也许他们根本不会来，”康妮说。

“ ['ɑːftə(r)][ɔːl] , [juː; jʊ]['dɪd(ə)nt] [tel] [hwɑːn; 'dʒuːən] [wɒt] [taɪm] [ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl][stɑːrts] . ”
“ **After** **all** **,** **you** **didn't** **tell** **Juan** **what** **time** **the** **festival** **starts** **.** **”**
” 后 全部 , 你 没有 告诉 胡安 什么 时间 这 节日 开始 . ”

“毕竟，你没告诉胡安节日几点开始。”

“ [ðæts] [səʊ] , ” ['viːviː] [ə'griːd] , ['sʌmwɒt] [ɪn] [rɪ'liːf] .
“ **That's** **so** **,** **”** **Veve** **agreed** **,** **somewhat** **in** **relief** **.**
” 那就是 所以 , ” 维维 同意 , 有些 在 宽慰 .

“确实如此，”薇薇有些如释重负地同意道。

[æt; ət][ðə; ði][kɑː(r)][wʌns][mɔː(r)] ,
At **the** **car** **once** **more** **,**
在 这 车 一次 更多的 ,

再次回到车旁，

[ðə; ði][g'ɜːlz] [ʃəʊd] ['mɪsɪz] . ['webə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['braʊniz] [ðə; ði] [faɪn] [gɪfts] [ðeɪ] [hæd; həd]
the **girls** **showed** **Mrs** **.** **Webber** **and** **the** **other** **Brownies** **the** **fine** **gifts** **they** **had**
这 女孩们 显示 太太 . 韦伯 和 这 其他 布朗尼蛋糕 这 美好的 礼物 他们 有
[rɪ'siːvd] .
received **.**
已收到 .

女孩们向韦伯夫人和其他小女童军展示了她们收到的精美礼物。

“ [əʊ] , [aɪm][səʊ][glæd][juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [kwɪlt] [bæk] [ə'gen] , ” -
“ **Oh** **,** **I'm** **so** **glad** **you** **have** **the** **quilt** **back** **again** **,** **”** **151**
” 哦 , 我是 所以 高兴的 你 有 这 被子 后退 再次 , ” -

“哦，我真高兴你又找回了那床被子，”151

['aɪˌliːnz] ['mʌðə(r)] [dɪ'kleəd] .
Eileen's **mother** **declared** **.**
艾琳的 母亲 声明 .

艾琳的母亲宣布。

“ [haʊ] [pliːzd] [aɪ][ˌeɪ 'em] [ðæt] [nəʊ][wʌn] ['æktʃuəli] [stəʊl] [ˌaɪ 'tiː] .
“ **How** **pleased** **I** **am** **that** **no** **one** **actually** **stole** **it** **.**
” 如何 高兴 我 是 那 不 一 实际上 偷窃 它 .

“我真庆幸没有人偷走它。”

” ['rəʊzməri] , ['sʌni] [ænd; ənd][dʒeɪn]['ɔːlsəʊ][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][hæv; həv][ri'gein, ri:-][ðə; ði]
” **Rosemary** **,** **Sunny** **and** **Jane** **also** **were** **delighted** **to** **have** **regained** **the**
” 迷迭香 , 阳光明媚 和 简 还 是 高兴极了 到 有 恢复 这
['preʃəs] [kwɪlt] .
precious **quilt** **.**
宝贵的 被子 .

罗斯玛丽、桑妮和简也为找回这床珍贵的被子而感到高兴。

[ˌnevəðə'les] ,
Nevertheless **,**
尽管如此 ,

尽管如此，

[ðeɪ] [felt] [ə'nɔɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θri:] [g'ɜ:lz][hæd; həd][nɒt] [m'əʊʃənd] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm]

they	felt	annoyed	because	the	other	three	girls	had	not	motioned	for	them
他们	毛毡	恼怒	因为	这	其他	三	女孩们	有	不是	示意	为了	他们

[tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .

to	come	to	the	camp	.
到	来	到	这	营	.

她们感到恼火，因为其他三个女孩没有示意她们来营地。

" [ju:; jʊ][kʊd; kəd][hæv; həv] [weɪvd] [jɔ:(r); jə(r)][hænd][ðə; ði] [weɪ] [ju:; jʊ] ['prɒmɪst] [ju:; jʊ] [wʊd] !

"	You	could	have	waved	your	hand	the	way	you	promised	you	would	!
"	你	可以	有	挥手	你的	手	这	方式	你	承诺	你	会	!

"你本可以像你承诺的那样挥挥手！"

" [dʒeɪn] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [tɒs] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [hed] .

"	Jane	said	with	a	toss	of	her	head	.
"	简	说	和	一个	折腾	的	她	头	.

简甩了甩头说道。

" [aɪ] [ges] [ju:; jʊ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][hæv; həv][ɔ:l][ðə; ði][fʌn] [jɔ:'selvz] ! "

"	I	guess	you	wanted	to	have	all	the	fun	yourselves	!	"
"	我	猜测	你	通缉	到	有	全部	这	乐趣	你们自己	!	"

"看来你们是想独享乐趣啊！"

" [ænd; ənd][get][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]['prez(ə)nts] , " ['ædɪd] ['sʌni] .

"	And	get	a	lot	of	presents	,	"	added	Sunny	.
"	和	得到	一个	很多	的	礼物	,	"	额外	阳光明媚	.

"还会收到很多礼物，"桑尼补充道。

" [wi:; wi]['dɪd(ə)nt][hæv; həv][taɪm][tu:; tə]['sɪgnəl] , " ['vi:vi:] [ɪn'sɪstɪd] .

"	We	didn't	have	time	to	signal	,	"	Veve	insisted	.
"	我们	没有	有	时间	到	信号	,	"	维维	坚持	.

"我们根本来不及发出信号，"维维坚持说。

" ['ɒnɪst] ! "

"	Honest	!	"
"	诚实的	!	"

"诚实的！"

" [ðæts] [səʊ] , " ['ædɪd] ['kɒni] ['ɜ:nɪstli] .

"	That's	so	,	"	added	Connie	earnestly	.
"	那就是	所以	,	"	额外	康妮	切实	.

"确实如此，"康妮认真地补充道。

" [ʌn'tɪl] [ðə; ði][lɑ:st] ['mɪnɪt] , [wi:; wi]['dɪd(ə)nt] [θɪŋk] [ðə; ði]['kreɪzi] [kwɪlt] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][kæmp] .

"	Until	the	last	minute	,	we	didn't	think	the	crazy	quilt	was	in	the	camp	.
"	直到	这	最后的	分钟	,	我们	没有	思考	这	疯狂的	被子	曾是	在	这	营	.

"直到最后一刻，我们都没想到营地里会有这么个奇形怪状的被子。"

[ðen] [wi:; wi] ['faɪnəli] [sɔ:] [ˌaɪ 'ti:][ˌɪn'saɪd][ə; eɪ] [tent] . "

Then	we	finally	saw	it	inside	a	tent	.	"
然后	我们	最后	锯	它	里面	一个	帐篷	.	"

最后我们终于在帐篷里看到了它。"

" [hwɑ:n; 'dʒu:ən][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [raɪt] [bɪ'saɪd] [ˌju: 'es] , " [aɪ'lin] [ɪk'spleɪnd] .

"	Juan	was	standing	right	beside	us	,	"	Eileen	explained	.
"	胡安	曾是	常设	正确的	旁	我们	,	"	艾琳	解释	.

"胡安当时就站在我们旁边，"艾琳解释说。

" [ɪf] [wi:; wi][hæd; həd] ['sɪgnəld] , [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] [streɪndʒ] . "

"	If	we	had	signaled	,	he	would	have	thought	it	strange	.	"
"	如果	我们	有	发出信号	,	他	会	有	想法	它	奇怪的	.	"

"如果我们发出信号，他会觉得很奇怪。"

“ [ai] [θɪŋk] [ðə; ði][g'ɜ:lz][dɪd] ['veri] [wel] , ” ['mɪsɪz] . ['webə(r)] [endid] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .

“	I	think	the	girls	did	very	well	,	”	Mrs	.	Webber	ended	the	discussion	.
“	我	思考	这	女孩们	做过	非常	出色地	,	”	太太	.	韦伯	结束	这	讨论	.

“我认为这些女孩表现得非常好，”韦伯夫人结束了讨论。

“ ['mætəz] [hæv; həv] [bi:n] ['hændld] ['pɜ:fɪktli] — [mʌtʃ] ['betə(r)] [pə'hæps] [ðæn; ðən] [ɪf] [wi:; wi] [ɔ:l]

“	Matters	have	been	handled	perfectly	—	much	better	perhaps	than	if	we	all
“	事情	有	到过	处理	完美	—	很多	更好的	也许	比	如果	我们	全部

[hæd; həd] [gɒn] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .

had	gone	to	the	camp	.
有	已消失	到	这	营	.

“事情处理得非常完美——或许比我们都去集中营要好得多。”

” ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [kwɪlt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [gɪfts] [wɪð] [ðem; ðəm] , the152

”	Taking	the	quilt	and	the	gifts	with	them	,	the152
”	采取	这	被子	和	这	礼物	和	他们	,	the152

“他们带着被子和礼物离开了，152

['braʊniz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɔ:tʃəd] .

Brownies	returned	to	the	orchard	.
布朗尼蛋糕	返回	到	这	果园	.

女童子军们重返果园。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] [tu:; tə][du:; də] ['eni] [mɔ:(r)] ['pɪkɪŋ] .

By	this	time	it	was	too	late	to	do	any	more	picking	.
经过	这	时间	它	曾是	也	晚的	到	做	任何	更多的	挑选	.

这时已经来不及再采摘了。

[ɪn][fækt] , [æz; əz] [ðeɪ] ['gæðəd] [ʌp][ðeə(r)] [bɪ'lɒŋɪŋz] [tu:; tə] [li:v] ,

In	fact	,	as	they	gathered	up	their	belongings	to	leave	,
在	事实	,	作为	他们	聚集	向上	他们的	财物	到	离开	,

事实上，当他们收拾行装准备离开时，

['mɪstə(r)] . ['hu:pə(r)][təʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] ,

Mr	.	Hooper	told	them	that	they	would	not	need	to	come	the	following	day	,
先生	.	胡珀	讲述	他们	那	他们	会	不是	需要	到	来	这	下列的	天	,

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['sætədeɪ] .

which	was	Saturday	.
哪个	曾是	周六	.

胡珀先生告诉他们，他们第二天（星期六）不需要来了。

“ [ai][ɪk'spekt][ðə; ði]['meksɪkən] [kru:] [tu:; tə] [mu:v] [ɪn][hɪə(r)] ['ɜ:li] [tə'mɒrəʊ] , ” [hi:; hi] [ɪk'spleɪnd] .

“	I	expect	the	Mexican	crew	to	move	in	here	early	tomorrow	,	”	he	explained	.
“	我	预计	这	墨西哥	全体人员	到	移动	在	这里	早期的	明天	,	”	他	解释	.

“我预计墨西哥船员明天一早就进驻这里，”他解释说。

“ [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['fɪnɪʃ] [ʌp][æt; ət] [wɪngeɪts] [pleɪs] [lɒŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [lʌntʃ] [ænd; ənd] [ðen] [pɪk] [maɪ]

“	They	should	finish	up	at	Wingate's	place	long	before	lunch	and	then	pick	my
“	他们	应该	结束	向上	在	温盖特	地方	长的	前	午餐	和	然后	挑选	我的

['ɔ:tʃəd] .

orchard	.
果园	.

“他们应该在午饭前很久就完成温盖特那里的工作，然后再来采摘我果园里的水果。”

['ʌðəwaɪz] , [ai]['nevə(r)][kʊd; kəd] [seɪv] [maɪ] [fru:t] .

Otherwise	,	I	never	could	save	my	fruit	.
否则	,	我	绝不	可以	节省	我的	水果	.

否则，我就永远也保存不住我的水果了。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] ['raɪpənɪŋ] [səʊ][fɑ:st] [ðæt] [ðə; ði] ['kænəri] [su:n] [wɪl] [stɑ:t] [rɪ'dʒektɪŋ] . ”

It	has	been	ripening	so	fast	that	the	cannery	soon	will	start	rejecting	.	”
它	有	到过	成熟	所以	快速地	那	这	罐头厂	很快	将要	开始	拒绝	.	”

它成熟得太快了，罐头厂很快就会开始拒收了。

“ [wɪl] [juː; jʊ] [luːz] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [fruːt] ?
“ Will you lose any of the fruit ?
“ 将要 你 失去 任何 的 这 水果 ?

“你会损失一些水果吗？”

” ['viːviː] [ɑːskt] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)] .
” Veve asked the orchard owner .
” 维维 问 这 果园 所有者 .

“薇薇问果园主人。”

“ [nɒt] [ɪf] [ðə; ði]['meksɪkənz] [muːv] [ɪn][hɪə(r)][ɒn] ['ʃedjuːl] [tə'mɒrəʊ] , ” ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [rɪ'plaɪd] .
“ Not if the Mexicans move in here on schedule tomorrow , ” Mr . Hooper replied .
“ 不是 如果 这 墨西哥人 移动 在 这里 在 日程 明天 , ” 先生 . 胡珀 回复 .

“如果墨西哥人明天按计划搬进来，那就不会了，”胡珀先生回答说。

[hiː; hi][glɑːns, glæns] ['θɔːtfəli] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ] .
He glanced thoughtfully at the sky .
他 瞥了一眼 深思熟虑 在 这 天空 .

他若有所思地抬头望向天空。

“ [ðə; ði]['əʊnli] [θɪŋ] [ðæt] ['wʌrɪs] [ˌem 'iː][ɪz][ðə; ði] ['weðə(r)] .
“ The only thing that worries me is the weather .
“ 这 仅有的 事物 那 担忧 我 是 这 天气 .

“我唯一担心的就是天气。”

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [reɪn] — ”
If it should rain — ”
如果 它 应该 雨 — ”

如果下雨——”

“ [waɪ] , [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['ʃaɪnɪŋ] , ” [aɪ'lin] [əb'zɜːvd] .
“ Why , the sun is shining , ” Eileen observed .
“ 为什么 , 这 太阳 是 灼灼 , ” 艾琳 观察到 .

“瞧，太阳出来了，”艾琳说道。

“ [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [lʊk] [ə; eɪ][bɪt] [laɪk] [reɪn] . ”
“ It doesn't look a bit like rain . ”
“ 它 不 看 一个 少量 喜欢 雨 . ”

“看起来一点也不像要下雨的样子。”

“ [nɒt] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] .
“ Not now it doesn't .
“ 不是 现在 它 不 .

“现在还不是这样。”

[bʌt; bət][wʌn]['nevə(r)][kæn; kən] [tel] [æt; ət] [ðɪs] ['siːz(ə)n] [ɒv; əv] [jɪə(r)] .
But one never can tell at this season of year .
但 一 绝不 能 告诉 在 这 季节 的 年 .

但在这个季节，谁也说不准。

[haʊ'evə(r)] , [aɪm] [nɒt] ['bɒrəʊɪŋ] ['trʌb(ə)l] .
However , I'm not borrowing trouble .
然而 , 我是 不是 借贷 麻烦 .

然而，我并不想自找麻烦。

” [ðə; ði] ['braʊniz] [wɜː(r); wə(r)]['rɑːðə(r)] ['sɒri] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][ðə; ði] ['tʃeri] ['pɪkɪŋ] [hæd; həd]
” The Brownies were rather sorry that for them the cherry picking had
” 这 布朗尼蛋糕 是 相当 对不起 那 为了 他们 这 樱桃 挑选 有
[endid] .
ended .
结束 .

“小女童子军们很遗憾，她们的采摘樱桃活动结束了。”

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [wɜːk] had153
Although **the** **work** **had153**
虽然 这 工作 had153

尽管这项工作有153

[biːn] [hɑːd] , [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪnˈdʒɔɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .
been **hard** **,** **they** **had** **enjoyed** **it** **.**
到过 难的 , 他们 有 享受 它 .

虽然很辛苦，但他们乐在其中。

[ˈlaɪkwaɪz] , [ðeɪ] [hæd; həd] [ɜːnd] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈmʌni] .
Likewise **,** **they** **had** **earned** **considerable** **money** **.**
同样地 , 他们 有 获得 大量 钱 .

同样，他们也赚了不少钱。

[ðeɪ] [wˈʌndəd] [ɪf] [ˈmɪstə(r)] . [ˈhuːpə(r)] [wʊd] [spiːk] [ɒv; əv] [ðæt] .
They **wondered** **if** **Mr** **.** **Hooper** **would** **speak** **of** **that** **.**
他们 想知道 如果 先生 . 胡珀 会 说话 的 那 .

他们想知道胡珀先生是否会谈到这件事。

[ɔːlˈredi] [ðə; ði] [ˈɔːtʃəd] [ˈəʊnə(r)][wɒz; wəz] [kənˈsʌltɪŋ] [ðə; ði] [kɑːdz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfaɪlɪŋ] [ˈkæbɪnət] .
Already **the** **orchard** **owner** **was** **consulting** **the** **cards** **in** **his** **filing** **cabinet** **.**
已经 这 果园 所有者 曾是 咨询 这 牌 在 他的 备案 内阁 .

果园主已经开始翻阅文件柜里的卡片了。

“ [jʊl] [hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] [waɪl] [aɪ] [ˈfɪgə(r)] [aʊt] [haʊ] [mʌtʃ] [aɪ] [əʊ] [juː; jʊ][gˈɜːlz] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ **You'll** **have** **to** **wait** **while** **I** **figure** **out** **how** **much** **I** **owe** **you** **girls** **,** **”** **he** **said** **.**
“ 你会 有 到 等待 尽管 我 数字 出去 如何 很多 我 欠 你 女孩们 , ” 他 说 .

“你们得等等，我得先算算我欠你们多少钱，”他说。

“ [ʃæl; ʃəl][aɪ] [meɪk] [aʊt][ðə; ði] [sʌm] [ɪn][wʌn] [tʃek] [ɔː(r)] [ˈsevrəl] ? ”
“ **Shall** **I** **make** **out** **the** **sum** **in** **one** **check** **or** **several** **?** **”**
“ 将 我 制作 出去 这 和 在 一 查看 或者 一些 ? ”

“我应该用一张支票还是几张支票来支付？”

“ [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] , ” [ˈkɒni] [təʊld] [hɪm] .
“ **To** **the** **organization** **,** **”** **Connie** **told** **him** **.**
“ 到 这 组织 , ” 康妮 讲述 他 .

“给组织，”康妮告诉他。

“ [haʊ] [mʌtʃ] [hæv; həv][wiː; wi] [ɜːnd] ? ”
“ **How** **much** **have** **we** **earned** **?** **”**
“ 如何 很多 有 我们 获得 ? ”

我们赚了多少钱?

“ [ðæts] [hɑːd][tuː; tə] [seɪ] [ɒf] - [hænd] .
“ **That's** **hard** **to** **say** **off** **-** **hand** **.**
“ 那就是 难的 到 说 离开 - 手 .

“这很难立即说出来。”

[ˈkaʊntɪŋ] [ðə; ði] [wɜːk] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðəz] [dɪd] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [dˈɒləz] .
Counting **the** **work** **your** **mothers** **did** **,** **it** **will** **come** **to** **more** **than** **fifty** **dollars** **.**
计数 这 工作 你的 母亲们 做过 , 它 将要 来 到 更多的 比 五十 美元 .

算上你母亲们的劳动成果，总额会超过五十美元。

[ˈmeɪbi] [ˈsɪksti] . ”
Maybe **sixty** **.** **”**
或许 六十 . ”

也许六十个。”

“ [ˈsɪksti] [dˈɒləz] ! ” [gɑːspt] [aɪˈlin] .
“ **Sixty** **dollars** **!** **”** **gasped** **Eileen** **.**
“ 六十 美元 ! ” 倒吸一口气 艾琳 .

“六十美元！”艾琳惊呼道。

“ [waɪ] , [ðə; ði] ['braʊniz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪtʃ] ! ”
“ Why , the Brownies are rich ! ”
“ 为什么 , 这 布朗尼蛋糕 是 富有的 ! ”

“哎呀，这些小布朗尼蛋糕真好吃！”

“ [ðæts] [ðə; ði][məʊst] ['mʌni] ['aʊə(r)] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ['evə(r)] [meɪd] , ” ['kɒni] ['ædɪd] ['praʊdli] .
“ That's the most money our organization ever made , ” Connie added proudly .
“ 那就是 这 最多 钱 我们的 组织 曾经 制成 , ” 康妮 额外 自豪地 .

“这是我们组织有史以来赚到的最多的一笔钱，”康妮自豪地补充道。

“ [ænd; ənd][wiː; wi] [stɪl] [hæv; həv]['aʊə(r)] [kwɪlt] [tuː; tə] [sel] .
“ And we still have our quilt to sell .
“ 和 我们 仍然 有 我们的 被子 到 卖 .

“我们还有被子要卖呢。”

” [ʃiː; ʃi][təʊld]['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['braʊniz] [plænd] [tuː; tə]
” She told Mr . Hooper about the festival which the Brownies planned to
” 她 讲述 先生 . 胡珀 关于 这 节日 哪个 这 布朗尼蛋糕 计划 到
[hæv; həv][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
have the next day .
有 这 下一个 天 .

她告诉胡珀先生，布朗尼童子军计划第二天举行庆祝活动。

“ [ɪf] [juː; jʊ] [ɑːrnt] [tuː] ['bɪzi] [hɪə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] , [wiː; wi] [wʊd] [laɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [ə'tend] ,
“ If you aren't too busy here at the orchard , we would like you to attend ,
“ 如果 你 不是 也 忙碌的 这里 在 这 果园 , 我们 会 喜欢 你 到 出席 ,

“如果您在果园里不太忙，我们希望您能来参加。”

” [ʃiː; ʃi][ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] .
” she invited him .
” 她 受邀 他 .

她邀请了他。

['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [θæŋkt] ['kɒni] [ænd; ənd] [sed] [hiː; hi] ['sɜːt(ə)nli] [wʊd] [kʌm] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd] .
Mr . Hooper thanked Connie and said he certainly would come if he could .
先生 . 胡珀 谢谢 康妮 和 说 他 当然 会 来 如果 他 可以 .

胡珀先生感谢了康妮，并表示如果可以的话，他一定会来。

“ [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] [tuː; tə] ['fɪgə(r)] [aʊt] what154
“ It will take me a long while to figure out what154
“ 它 将要 拿 我 一个 长的 尽管 到 数字 出去 what154

“我需要很长时间才能弄清楚什么是154

[aɪ] [əʊ] [juː; jʊ][g'ɜːlz] , ” [hiː; hi] [sed] , ['ɑːftə(r)] [kən'sʌltɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [kɑːdz] [ə'gen] .
I owe you girls , ” he said , after consulting the time cards again .
我 欠 你 女孩们 , ” 他 说 , 后 咨询 这 时间 牌 再次 .

“姑娘们，我欠你们一个人情，”他再次查看考勤卡后说道。

“ [tel] [juː; jʊ] [wɒt] !
“ Tell you what !
“ 告诉 你 什么 !

“告诉你吧！”

[waɪ] [doʊnt][aɪ] [meɪl] [ðə; ði] [tʃek] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['liːdə(r)] , [mɪs] ['gɔːd(ə)n] ?
Why don't I mail the check to your leader , Miss Gordon ?
为什么 不 我 邮件 这 查看 到 你的 领导者 , 错过 戈登 ?

我为什么不把支票寄给你们的领导，戈登小姐呢?

[ɔː(r)]['iːv(ə)n]['betə(r)] , [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['festɪvl; 'festəvəl] ?
Or even better , bring it to your festival ?
或者 甚至 更好的 , 带来 它 到 你的 节日 ?

或者更好的办法是，把它带到你们的音乐节上?

" [ðə; ði] ['braʊniz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['mʌðəz] [ə'griːd] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [biː; bi][æn; ən] ['eksələnt] [plæn] .

"	The	Brownies	and	their	mothers	agreed	that	this	would	be	an	excellent	plan	.
"	这	布朗尼蛋糕	和	他们的	母亲们	同意	那	这	会	是	一个	出色的	计划	.

“小女童军和她们的母亲一致认为这是一个绝妙的计划。”

[ɔːl'redi] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['grəʊɪŋ] [leɪt] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['taɪəd][frɒm; frəm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [deɪ] .

Already	it	was	growing	late	and	they	were	tired	from	such	a	long	day	.
已经	它	曾是	生长	晚的	和	他们	是	疲劳的	从	这样的	一个	长的	天	.

天色已晚，他们也因为忙碌了一整天而疲惫不堪。

“ [wiː; wi] [wɪl] [siː] [juː; jʊ][æt; ət][ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl] !

“	We	will	see	you	at	the	festival	!
"	我们	将要	看	你	在	这	节日	!

“我们会在音乐节上见到你！”

" ['kɒni] [dɪ'kleəd] [æz; əz][ðə; ði][g'ɜːlz] [left] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] .

"	Connie	declared	as	the	girls	left	the	orchard	.
"	康妮	声明	作为	这	女孩们	左边	这	果园	.

“康妮在女孩们离开果园时说道。”

“ [doʊnt] [fə'get] , ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] !

“	Don't	forget	,	Mr	.	Hooper	!
"	不	忘记	,	先生	.	胡珀	!

“别忘了，胡珀先生！”

" ['viːviː] , ['kɒni] [ænd; ənd] [aɪ'lin] [rəʊd] [həʊm] [ɪn]['mɪsɪz] . ['wɛbərz] [kɑː(r)] .

"	Veve	,	Connie	and	Eileen	rode	home	in	Mrs	.	Webber's	car	.
"	维维	,	康妮	和	艾琳	骑	家	在	太太	.	韦伯的	车	.

“薇薇、康妮和艾琳乘韦伯太太的车回家了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['draɪvɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['aʊtskɜːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] , ['viːviː] ['sʌd(ə)nli] ['nəʊtɪst] [ðə; ði] [skaɪ] .

As	they	were	driving	into	the	outskirts	of	the	city	,	Veve	suddenly	noticed	the	sky	.
作为	他们	是	驾驶	进入	这	郊区	的	这	城市	,	维维	突然	注意到	这	天空	.

当她们驱车驶入城市郊区时，维维突然注意到了天空。

“ [əʊ] , [siː] !

“	Oh	,	see	!
"	哦	,	看	!

“哦，看到了吧！”

" [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] , ['pɔɪntɪŋ] .

"	she	exclaimed	,	pointing	.
"	她	惊呼	,	指向	.

她指着什么，惊呼道。

“ [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['drɔːɪŋ] ['wɔːtə(r)] [ʌp] ['ɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] !

“	The	sun	is	drawing	water	up	into	the	clouds	!
"	这	太阳	是	绘画	水	向上	进入	这	云	!

“太阳正在把水汽吸入云层！”

[ðæt] [miːnz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [reɪn] [tə'mɒrəʊ] !

That	means	it	will	rain	tomorrow	!
那	方法	它	将要	雨	明天	!

这意味着明天会下雨！

" ['mɪsɪz] . ['webə(r)] [sləu] [ðə; ði][kɑː(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [kwɪk] [glɑːns] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ] .

"	Mrs	.	Webber	slowed	the	car	and	took	a	quick	glance	at	the	sky	.
"	太太	.	韦伯	减速	这	车	和	采取	一个	快的	瞥一眼	在	这	天空	.

韦伯太太放慢了车速，迅速地瞥了一眼天空。

[ðə; ði] [klaʊdz] [hæd; həd] ['sepəreɪtɪd] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [ʃɒn] [θruː] .

The	clouds	had	separated	so	that	the	sun	shone	through	.
这	云	有	分开	所以	那	这	太阳	闪耀	通过	.

云层散开，阳光穿透云层照射进来。

[ðə; ði] [reɪz] [dɪd] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi] ['drɔːɪŋ] ['wɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][lænd] .

The	rays	did	appear	to	be	drawing	water	from	the	land	.
这	射线	做过	出现	到	是	绘画	水	从	这	土地	.

这些鳐鱼似乎确实在从陆地上汲取水分。

“ [ðə; ði] [sʌn] ['dʌznt] ['æktʃuəli] [pʊl] ['wɔːtə(r)] [ʌp] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] , ” [ʃiː; ʃi][təʊld][ðə; ði][gˈɜːlz] .

“	The	sun	doesn't	actually	pull	water	up	into	the	sky	,	”	she	told	the	girls	.
“	这	太阳	不	实际上	拉	水	向上	进入	这	天空	,	”	她	讲述	这	女孩们	.

“太阳实际上并不会把水吸到天上，”她告诉女孩们。

“ [waɪ] , [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [pleɪn] [æz; əz] ['eniθɪŋ] !

“	Why	,	you	can	see	it	plain	as	anything	!
“	为什么	,	你	能	看	它	清楚的	作为	任何事物	!

“这不是很明显吗！”

” ['viːviː] [ɪn'sɪstɪd] .

”	Veve	insisted	.
”	维维	坚持	.

“薇薇坚持道。”

['mɪsɪz] . ['webə(r)] [smaɪld] [ænd; ənd] [ʃʊk] [hɜː(r); hə(r)] [hed] .

Mrs	.	Webber	smiled	and	shook	her	head	.
太太	.	韦伯	微笑	和	摇晃	她	头	.

韦伯太太笑了笑，摇了摇头。

“ [ˌaɪ 'tiː]['əʊnli] [ə'pɪəz] [ðæt] [weɪ] , ['viːviː] .

“	It	only	appears	that	way	,	Veve	.
“	它	仅有的	出现	那	方式	,	维维	.

“只是看起来是这样而已，薇薇。”

[ɪn'sted] , the155

Instead	,	the155
反而	,	the155

相反，155

[sʌn] [ʃaɪnz] [ə'pɒn] [dʌst] [ænd; ənd] [m'ɪliənz] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [d'rɒplets] [ɔːl'redi] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .

sun	shines	upon	dust	and	millions	of	water	droplets	already	in	the	air	.
太阳	闪耀	之上	灰尘	和	百万	的	水	飞沫	已经	在	这	空气	.

阳光照射在空气中已有的尘埃和数百万个水滴上。

[ðeɪ] [rɪ'flekt] [ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [reɪz] [ʃəʊ] ['pleɪnli] [ə'genst] [ðə; ði] ['klaʊdi] [skaɪ] . ”

They	reflect	the	sunshine	and	the	rays	show	plainly	against	the	cloudy	sky	.	”
他们	反映	这	阳光	和	这	射线	展示	显然	反对	这	多云	天空	.	”

它们反射着阳光，阳光在阴云密布的天空下清晰可见。

“ [bʌt; bət] [haʊ] [dɪd][ðə; ði]['wɔːtə(r)][get]['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] ?

“	But	how	did	the	water	get	into	the	air	?
“	但	如何	做过	这	水	得到	进入	这	空气	?

“但是水是怎么进入空气中的呢？”

” ['viːviː] [ɑːskt] .

”	Veve	asked	.
”	维维	问	.

“薇薇问道。

“ [aɪl] [traɪ][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][klɪə(r)][baɪ][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] .

“	I'll	try	to	make	it	clear	by	a	simple	illustration	.
“	患病的	尝试	到	制作	它	清除	经过	一个	简单的	插图	.

“我尽量用一个简单的例子来说明。”

[dɪd][juː; jʊ]['evə(r)] [liːv] [ə; eɪ] ['ʃæləʊ] [pæn] [fɪld] [wɪð] ['wɔːtə(r)] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [jɑːd] ? ”

Did	**you**	**ever**	**leave**	**a**	**shallow**	**pan**	**filled**	**with**	**water**	**out**	**in**	**the**	**yard**	**?**	**”**
做过	你	曾经	离开	一个	浅的	平底锅	已填	和	水	出去	在	这	院子	?	”

你有没有在院子里放过装满水的浅盘?

“ [ai] [ges] [səʊ] , ” ['viːviː] [əd'mɪtɪd] .

“	**I**	**guess**	**so**	**,**	**”**	**Veve**	**admitted**	**.**
”	我	猜测	所以	,	”	维维	承认	.

“我想是的,”维维承认道。

“ [ænd; ənd]['leɪtə(r)][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['nɪəli] [ɔːl] [dɪsə'pɪəd] ? ”

“	**And**	**later**	**the**	**water**	**nearly**	**all**	**disappeared**	**?**	**”**
”	和	之后	这	水	几乎	全部	消失	?	”

“后来水几乎都消失了吗? ”

“ [ðæts] [raɪt] .

“	**That's**	**right**	**.**
”	那就是	正确的	.

“这是正确的。

['dænɪ] , [ðə; ði][dɒg] [ðæt] [laɪvz; lɪvz][nekst][dɔː(r)][tuː; tə][ˌjuː 'es] , [dræŋk][ˌaɪ 'tiː][ʌp] ! ”

Danny	**,**	**the**	**dog**	**that**	**lives**	**next**	**door**	**to**	**us**	**,**	**drank**	**it**	**up**	**!**	**”**
丹尼	,	这	狗	那	生活	下一个	门	到	我们	,	喝	它	向上	!	”

住在我们隔壁的狗丹尼把它喝光了!

“ [wel] , [ɪf] ['dænɪ] ['hædnt] [kʌm] [ə'lɒŋ] , [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [ɪ'væpəreɪtɪd] . ”

“	**Well**	**,**	**if**	**Danny**	**hadn't**	**come**	**along**	**,**	**the**	**water**	**would**	**have**	**evaporated**	**.**	**”**
”	出色地	,	如果	丹尼	之前没有	来	沿着	,	这	水	会	有	蒸发	.	”

“要不是丹尼来了，水早就蒸发掉了。”

“ [əʊ] , [aɪv] [siːn] [ðæt] ['hæpən] , ” ['kɒni] [dɪ'kleəd] .

“	**Oh**	**,**	**I've**	**seen**	**that**	**happen**	**,**	**”**	**Connie**	**declared**	**.**
”	哦	,	我已经	已见	那	发生	,	”	康妮	声明	.

“哦，我见过这种情况,”康妮说道。

“ [wʌns] [æt; ət]['aʊə(r)] [haʊs] [ə; eɪ][plɑːnt] [dɪʃ] [fɪld] [wɪð] ['wɔːtə(r)]['djʊərɪŋ][ə; eɪ][reɪn] .

“	**Once**	**at**	**our**	**house**	**a**	**plant**	**dish**	**filled**	**with**	**water**	**during**	**a**	**rain**	**.**
”	一次	在	我们的	房子	一个	植物	盘子	已填	和	水	期间	一个	雨	.

“有一次，我家的花盆里装满了水，当时正在下雨。”

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ['evri] [drɒp] [wɒz; wəz] [gɒn] . ”

A	**few**	**days**	**later**	**every**	**drop**	**was**	**gone**	**.**	**”**
一个	很少	天	之后	每一个	降低	曾是	已消失	.	”

几天后，每一滴水都喝光了。

“ [bʌt; bət] [haʊ] [dʌz] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] - ['veɪpəˌreɪt] ?

“	**But**	**how**	**does**	**the**	**water**	**'**	**vaporate**	**?**
”	但	如何	做	这	水	-	汽化	?

“但是水是如何蒸发的呢? ”

” ['viːviː] [diˈmɑːnd, -'mænd] .

”	**Veve**	**demanded**	**.**
”	维维	要求	.

“薇薇要求道。”

“ [ai]['nevə(r)] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpən] . ”

“	**I**	**never**	**saw**	**it**	**happen**	**.**	**”**
”	我	绝不	锯	它	发生	.	”

“我从未亲眼目睹过这件事发生。”

“ [ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['seprəts] ['ɪntuː]['pɑːtɪk(ə)lz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ['mɒlɪkjuːlz] , ” ['aɪˌliːnz] ['mʌðə(r)]
“ The water separates into particles which are called molecules , ” Eileen's mother
“ 这 水 分离 进入 颗粒 哪个 是 称为 分子 , ” 艾琳的 母亲
[ɪk'spleɪnd] .
explained .
解释 .

“水会分离成称为分子的粒子，”艾琳的母亲解释说。

“ ['mɒlɪkjuːlz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [smɔːl] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
“ Molecules are too small to be seen .
“ 分子 是 也 小的 到 是 已见 .

“分子太小，肉眼无法看见。”

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [tɜːn] ['ɪntuː]['wɔːtə(r)]['veɪpə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] [laɪt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] ['kærɪd] [ə'weɪ] . ”
However , they turn into water vapor which is light enough to be carried away . ”
然而 , 他们 转动 进入 水 汽 哪个 是 光 足够的 到 是 携带 离开 . ”
-
156
-

然而，它们会变成水蒸气，水蒸气足够轻，可以被带走。”156

[aɪ'lɪn] [rɪ'mɑːk] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [θɪŋk] [ðə; ði][eə(r)] [wʊd] [biː; bi][dæmp][frɒm; frəm][ðə; ði]['veɪpə(r)] .
Eileen remarked that she would think the air would be damp from the vapor .
艾琳 评论 那 她 会 思考 这 空气 会 是 潮湿 从 这 汽 .

艾琳说，她觉得空气会因为水蒸气而变得潮湿。

“ ['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [siːm] [səʊ] [ɪf] [ðə; ði]['veɪpə(r)][ɪz] ['hevi] , ” [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [rɪ'plaɪd] .
“ Sometimes it does seem so if the vapor is heavy , ” her mother replied .
“ 有时 它 做 似乎 所以 如果 这 汽 是 重的 , ” 她 母亲 回复 .

“如果蒸汽很浓，有时确实会这样，”她母亲回答说。

“ ['wɔːtə(r)]['veɪpə(r)][ɪz] ['evriweə(r)] .
“ Water vapor is everywhere .
“ 水 汽 是 到处 .

水蒸气无处不在。

[æt; ət] [taɪmz] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɪz][ɪn][ðə; ði][eə(r)] , [ænd; ənd][æt; ət]['ʌðə(r)] [taɪmz] ['əʊnli][ə; eɪ] [smɔːl]
At times a great deal is in the air , and at other times only a small
在 时代 一个 伟大的 交易 是 在 这 空气 , 和 在 其他 时代 仅有的 一个 小的
[ə'maʊnt] .
amount .
数量 .

有时空气中弥漫着浓厚的气息，有时却只有淡淡的气息。

” ['rɑːðə(r)] ['æŋkʃəsli] , ['viːviː] ['stʌdid] [ðə; ði] ['klaʊdi] [skaɪ] .
” Rather anxiously , Veve studied the cloudy sky .
” 相当 焦虑地 , 维维 研究 这 多云 天空 .

薇薇有些焦虑地望着阴云密布的天空。

“ [aɪ][dʒʌst] [həʊp] [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [reɪn] [tə'mɒrəʊ] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .
“ I just hope it doesn't rain tomorrow , ” she said .
“ 我 只是 希望 它 不 雨 明天 , ” 她 说 .

“我只希望明天不要下雨，”她说。

“ [ɪf] ['eniθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'vent] [ðə; ði]['meksɪkən] ['pɪkəz] [frɒm; frəm] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [pɑː] ['hupərz]
“ If anything should prevent the Mexican pickers from coming to Pa Hooper's
“ 如果 任何事物 应该 防止 这 墨西哥 采摘者 从 未来 到 宾夕法尼亚州 胡珀的
['ɔːtʃəd] ,
orchard ,
果园 ,

“如果有什么能阻止墨西哥采摘工来到帕·胡珀的果园，

[hiː; hi] [wʊd] [biː; bi]['ɔːlməʊst]['sɜːt(ə)n][tuː; tə] [luːz] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fruːt] . ″

he	would	be	almost	certain	to	lose	the	rest	of	his	fruit	.	″
他	会	是	几乎	肯定	到	失去	这	休息	的	他的	水果	.	″

他几乎肯定会失去剩下的水果。

“ [ə; eɪ][reɪn] [wʊd] ['ruːɪn]['aʊə(r)]['festɪvl; 'festəvəl][tuː] , ″ ['ædɪd] ['kɒni] , ['stretʃɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]['taɪəd] [fiːt] .

“	A	rain	would	ruin	our	festival	too	,	″	added	Connie	,	stretching	her	tired	feet	.
″	一个	雨	会	废墟	我们的	节日	也	,	″	额外	康妮	,	伸展	她	疲劳的	脚	.

“下雨也会毁了我们的节日，”康妮一边伸展疲惫的双脚一边补充道。

“ [aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] [mɪs] ['gɔːd(ə)n][ɪz] ['fiːlɪŋ] ?

“	I	wonder	how	Miss	Gordon	is	feeling	?
″	我	想知道	如何	错过	戈登	是	感觉	?

我想知道戈登小姐现在感觉如何?

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪl] , [wiː; wi] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [pə'spəʊn] [ðə; ði] [kwɪlt] [ʃəʊ] .

If	she	should	be	ill	,	we	would	have	to	postpone	the	quilt	show	.
如果	她	应该	是	患病的	,	我们	会	有	到	推迟	这	被子	展示	.

如果她生病了，我们就不得不推迟拼布展。

″ [ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðə; ði] ['braʊniz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [rɪ'liːvd] [tuː; tə] [lɜːn] [ðæt] [ðeə(r)] ['liːdə(r)] [felt] [æz; əz] [wel] [æz; əz]['juːʒuəl] .

”	The	next	day	the	Brownies	were	very	relieved	to	learn	that	their	leader	felt	as	well	as	usual	.
″	这	下一个	天	这	布朗尼蛋糕	是	非常	松了口气	到	学习	那	他们的	领导者	毛毡	作为	出色地	作为	通常	.

第二天，布朗尼童子军们得知她们的领队感觉一切如常，都松了一口气。

[ʃiː; ʃi][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][ðə; ði][gɜːlz] [ðæt] [ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl] [wʊd] [biː; bi] [held] [ɪg'zæktli][æz; əz] [plænd] .

She	assured	the	girls	that	the	festival	would	be	held	exactly	as	planned	.
她	保证	这	女孩们	那	这	节日	会	是	握住	确切地	作为	计划	.

她向女孩们保证，节日将按计划举行。

[naʊ] , [ɔːl][ðə; ði] ['mʌðəz] [hæd; həd] [wɜːkt] ['veri] [hɑːd][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][ə'feə(r)][ə; eɪ] [sək'ses] .

Now	,	all	the	mothers	had	worked	very	hard	to	make	the	affair	a	success	.
现在	,	全部	这	母亲们	有	工作	非常	难的	到	制作	这	事务	一个	成功	.

现在，所有的母亲都为使这次活动取得成功付出了很多努力。

[ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] ['fænsi]['peɪpə(r)] ['læntənz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] ['tʃeriz] , [tuː; tə] [strɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [lɔːn] .

They	had	made	fancy	paper	lanterns	decorated	with	cherries	,	to	string	in	the	church	lawn	.
他们	有	制成	想要	纸	灯笼	装饰	和	樱桃	,	到	细绳	在	这	教会	草地	.

他们制作了精美的纸灯笼，上面装饰着樱桃，准备挂在教堂草坪上。

[ðə; ði]['teɪb(ə)l] [weə(r)] ['tʃeri] [paɪ][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [sɜːvd] [hæd; həd] [biːn] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] ['gɑːləndz] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] ['tʃeri] ['blɔsəmz] . -

The	table	where	cherry	pie	was	to	be	served	had	been	decorated	with	garlands	of	paper	cherry	blossoms	.	157
这	桌子	在哪里	樱桃	馅饼	曾是	到	是	服务	有	到过	装饰	和	花环	的	纸	樱桃	花朵	.	-

摆放樱桃派的桌子上装饰着纸樱花花环。157

['sevrəl] [buːðz] [hæd; həd] [biːn] [set] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'spleɪ] [ɒv; əv] [kwɪlts] .

Several	booths	had	been	set	up	for	the	display	of	quilts	.
一些	展位	有	到过	放	向上	为了	这	展示	的	被子	.

现场设立了几个展位，用来展示被子。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['braʊniz] [θɔ:t] [ðə; ði][məʊst] ['ɪntrəstɪŋ] ['fi:tʃə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kwi:nz] [θrəʊn]

However	,	the	Brownies	thought	the	most	interesting	feature	was	the	queen's	throne
然而	,	这	布朗尼蛋糕	想法	这	最多	有趣的	特征	曾是	这	女王的	王座

.

:

.

然而，小女童军们认为最有趣的地方是女王的宝座。

[ə; eɪ] [swɪŋ] [hæd; həd] [bi:n] [ju:st] .

A	swing	had	been	used	.
一个	摇摆	有	到过	用过的	.

有人用过秋千。

[ðə; ði] [rəʊps] [wɪtʃ] [hʌŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['meɪp(ə)l] [tri:] , [hæd; həd] [bi:n] [ɪn'twaɪn] [wɪð]

The	ropes	which	hung	from	a	large	maple	tree	,	had	been	entwined	with
这	绳索	哪个	悬挂	从	一个	大的	枫	树	,	有	到过	交织	和

[ˌɑ:tɪ'fɪʃ(ə)l] ['tʃeri] ['blɔsəmz] .

artificial	cherry	blossoms	.
人造的	樱桃	花朵	.

从一棵大枫树上垂下的绳子上缠绕着人造樱花。

['mɪsɪz] . ['deɪvɪdsn] [hæd; həd] ['fæʃ(ə)nd] [ðə; ði]['peɪpə(r)] [kraʊn] [tu:; tə][bi:; bi] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðə; ði][gɜ:l]

Mrs	.	Davidson	had	fashioned	the	paper	crown	to	be	bestowed	upon	the	girl
太太	.	戴维森	有	造型	这	纸	王冠	到	是	授予	之上	这	女孩

[hu:] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [kwi:n] .

who	was	chosen	queen	.
WHO	曾是	选定	女王	.

戴维森夫人亲手制作了纸皇冠，准备赠予被选为女王的女孩。

[ðə; ði] [mə'tɪərɪəl] [wɒz; wəz] ['elɪgənt] , [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv][gəʊld][mæt] [stɒk] [ʃeɪpt] [tu:; tə] [fɪt] [ə; eɪ] [smɔ:l]

The	material	was	elegant	,	consisting	of	gold	mat	stock	shaped	to	fit	a	small
这	材料	曾是	优雅的	,	由	的	金子	垫	库存	形状	到	合身	一个	小的

[hed] .

head	.
头	.

这款材质优雅，采用金色哑光面料，形状适合小巧的头部。

['kʌləd] ['seləfeɪn] [hæd; həd] [bi:n] [ju:st] [tu:; tə] ['fæʃ(ə)n] ['dʒu:əlz] .

Colored	cellophane	had	been	used	to	fashion	jewels	.
有色	玻璃纸	有	到过	用过的	到	时尚	珠宝	.

彩色玻璃纸曾被用来制作珠宝。

[ðə; ði] [kwi:n] [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] ['tʃəʊzn] [baɪ] [vəʊt] .

The	queen	was	to	be	chosen	by	vote	.
这	女王	曾是	到	是	选定	经过	投票	.

女王将由投票选出。

['əʊnli] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['braʊni] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] [wɜ:(r); wə(r)] ['prɪvəlɪdʒd] [tu:; tə] ['bælət] .

Only	members	of	the	Brownie	organization	were	privileged	to	ballot	.
仅有的	成员	的	这	布朗尼	组织	是	特权	到	选票	.

只有布朗尼组织的成员才有投票权。

“ [aɪ] [həʊp] [aɪm] [ɪ'lektɪd] [kwi:n] , ” ['vi:vi:] [sed] , ['traɪɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [hed] .

“	I	hope	I'm	elected	queen	,	”	Veve	said	,	trying	the	crown	on	her	head	.
“	我	希望	我是	当选	女王	,	”	维维	说	,	尝试	这	王冠	在	她	头	.

“我希望我能当选女王，”薇薇一边说着，一边试戴头上的王冠。

“ [si:] , [ˌaɪ 'ti:] [fɪts] ['pɜ:fɪktli] ! ”

“	See	,	it	fits	perfectly	!	”
“	看	,	它	适合	完美	!	”

“你看，它非常合身！”

“ [ˌaɪ 'tiː] [fɪts] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['braʊniz] , ” [dʒeɪn] ['tʌtl] [rɪ'plaɪd] .

“	It	fits	any	of	the	Brownies	,	”	Jane	Tuttle	replied	.
”	它	适合	任何	的	这	布朗尼蛋糕	,	”	简	塔特尔	回复	.

“这件衣服适合任何一个女童子军，”简·塔特尔回答说。

“ [wɪr] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [tuː; tə] [vəʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [gɜːl] [huː] [hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] [məʊst] ['helpf(ə)l]

“	We're	supposed	to	vote	for	the	girl	who	has	been	the	most	helpful
”	是	据称	到	投票	为了	这	女孩	WHO	有	到过	这	最多	有帮助

[tuː; tə] [ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] .

to	the	organization	.
到	这	组织	.

“我们应该投票选出对组织贡献最大的女孩。”

[ðə; ði] [wʌn] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [məʊst] [rɪ'sɔːsf(ə)l] [ænd; ənd] [kaɪnd] . ”

The	one	considered	the	most	resourceful	and	kind	.	”
这	一	经过考虑的	这	最多	足智多谋	和	种类	.	”

那个被认为最有才干、最善良的人。

“ [aɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [θɔːt] [ɒv; əv] ['pɪkɪŋ] ['tʃeriz] , ” ['viːviː] ['pɔɪntɪd] [aʊt] .

“	I	was	the	one	who	thought	of	picking	cherries	,	”	Veve	pointed	out	.
”	我	曾是	这	一	WHO	想法	的	挑选	樱桃	,	”	维维	尖	出去	.

“是我提议去摘樱桃的，”维维指出。

“ [əʊ] , [mɪs] ['gɔːd(ə)n] ['dʌznt] [miːn] [θɪŋz] [laɪk] [ðæt] , ” [dʒeɪn] [ri'tɔːt] .

“	Oh	,	Miss	Gordon	doesn't	mean	things	like	that	,	”	Jane	retorted	.
”	哦	,	错过	戈登	不	意思是	事物	喜欢	那	,	”	简	反驳	.

“哦，戈登小姐不是那个意思，”简反驳道。

“ [ʃiː; ʃi] ['wɒnts] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] queen158

“	She	wants	us	to	select	for	our	queen158
”	她	想要	我们	到	选择	为了	我们的	queen158

她希望我们选出我们的女王158

[ðə; ði] ['braʊni] [huː] [hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] [məʊst] ['kɜːtiəs] , ['helpf(ə)l] [ænd; ənd] [feə(r)] . ”

the	Brownie	who	has	been	the	most	courteous	,	helpful	and	fair	.	”
这	布朗尼	WHO	有	到过	这	最多	有礼貌	,	有帮助	和	公平的	.	”

最有礼貌、最乐于助人、最公正的女童子军。

“ [ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['kɒni] , ” ['viːviː] [sed] ['ɒnɪstli] .

“	That	would	be	Connie	,	”	Veve	said	honestly	.
”	那	会	是	康妮	,	”	维维	说	诚实地	.

“那应该是康妮，”维芙诚实地说。

“ [ʃiː; ʃi] ['ɔːlweɪz] [ɪz] [pə'laɪt] [tuː; tə] ['evriwʌn] .

“	She	always	is	polite	to	everyone	.
”	她	总是	是	有礼貌的	到	每个人	.

她对每个人都很有礼貌。

[ænd; ənd] [aɪv] [hɜːd] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [seɪ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] ['veri] [gʊd] ['dʒʌdʒmənt] .

And	I've	heard	Miss	Gordon	say	that	she	has	very	good	judgment	.
和	我已经	听到	错过	戈登	说	那	她	有	非常	好的	判断	.

我听戈登小姐说过，她很有判断力。

[aɪl] [vəʊt] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒni] . ”

I'll	vote	for	Connie	.	”
患病的	投票	为了	康妮	.	”

我会投票给康妮。

“ ['meɪbi] [aɪ] [wɪl] [tuː] , ” [dʒeɪn] [rɪ'tɜːnd] .

“	Maybe	I	will	too	,	”	Jane	returned	.
”	或许	我	将要	也	,	”	简	返回	.

“也许我也会，”简回答道。

“ [ai] ['hævnt] [dɪ'saɪdɪd] [jet] .

“	**I**	**haven't**	**decided**	**yet**	**.**
”	我	还没有	决定	然而	.

我还没决定。

” [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] ['ɜ:li] [ˌɑ:ftə'nu:n] [ðə; ði] ['braʊniz] [wɜ:(r); wə(r)] [kept] ['veri] ['bɪzi]

“	**Throughout**	**the**	**morning**	**and**	**early**	**afternoon**	**the**	**Brownies**	**were**	**kept**	**very**	**busy**
”	自始至终	这	早晨	和	早期的	下午	这	布朗尼蛋糕	是	保留	非常	忙碌的

.

:	
.	

“整个上午和下午早些时候，小女童军们都非常忙碌。”

[ɔ:l'ðəʊ] [ðeə(r)] ['mʌðəz] [tʊk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [hɑ:dɪst] [wɜ:k] , [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] ['erəndz]

Although	**their**	**mothers**	**took**	**care**	**of**	**the**	**hardest**	**work**	**,**	**there**	**were**	**many**	**errands**
虽然	他们的	母亲们	采取	关心	的	这	最难	工作	,	那里	是	许多	跑腿

[tu:; tə] [rʌn] .

to	**run**	**.**
到	跑步	.

虽然她们的母亲承担了最繁重的家务，但她们还有很多杂事要跑腿。

[baɪ][fɔ:(r)] [ə'klɑ:k] , [haʊ'evə(r)] , ['evriθɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn] ['redinəs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl] .

By	**four**	**o'clock**	**,**	**however**	**,**	**everything**	**was**	**in**	**readiness**	**for**	**the**	**festival**	**.**
经过	四	点钟	,	然而	,	一切	曾是	在	准备就绪	为了	这	节日	.

然而，到了四点钟，节日的各项准备工作都已就绪。

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwɪlts] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'spleɪ] .

All	**of**	**the**	**quilts**	**were**	**arranged**	**for**	**the**	**display**	**.**
全部	的	这	被子	是	安排	为了	这	展示	.

所有被子都已摆放好用于展览。

[ɒn] [ðə; ði] [lɒŋ] ['teɪb(ə)l] [stʊd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [rəʊ] [ɒv; əv] ['freʃli] [beɪkt] ['tʃeri] [paɪz] .

On	**the**	**long**	**table**	**stood**	**a**	**long**	**row**	**of**	**freshly**	**baked**	**cherry**	**pies**	**.**
在	这	长的	桌子	站立	一个	长的	排	的	新鲜的	烘焙	樱桃	馅饼	.

长桌上摆着一长排新鲜出炉的樱桃派。

“ [maɪ] , [haʊ] [gʊd] [ðeɪ] [lʊk] !

“	**My**	**,**	**how**	**good**	**they**	**look**	**!**
”	我的	,	如何	好的	他们	看	!

“哇，他们看起来真棒！”

” ['vi:vi:] [ɪk'skleɪmd] .

”	**Veve**	**exclaimed**	**.**
”	维维	惊呼	.

“薇薇惊呼道。”

“ ['əʊnli][aɪ] [wɪʃ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tʃɒklət] [ɔ:(r)] ['lemən] [ɔ:(r)]['æp(ə)l] .

“	**Only**	**I**	**wish**	**they**	**were**	**chocolate**	**or**	**lemon**	**or**	**apple**	**.**
”	仅有的	我	希望	他们	是	巧克力	或者	柠檬	或者	苹果	.

“我只希望它们是巧克力味的、柠檬味的或者苹果味的。”

['ɑ:ftə(r)] ['pɪkɪŋ] [səʊ] ['meni] ['tʃeriz] , [aɪm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['taɪəd][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

After	**picking**	**so**	**many**	**cherries**	**,**	**I'm**	**a**	**little**	**tired**	**of**	**them**	**.**
后	挑选	所以	许多	樱桃	,	我是	一个	小的	疲劳的	的	他们	.

摘了这么多樱桃，我已经有点腻了。

” [æt; ət] [faɪv] [ə'klɑ:k] [ðə; ði] ['braʊniz] [went] [həʊm] [tu:; tə] [dres] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl][ænd; ənd]

”	**At**	**five**	**o'clock**	**the**	**Brownies**	**went**	**home**	**to**	**dress**	**for**	**the**	**festival**	**and**
”	在	五	点钟	这	布朗尼蛋糕	去	家	到	裙子	为了	这	节日	和

[tu:; tə][hæv; həv][æn; ən] ['ɜ:li] ['sʌpə(r)] .

to	**have**	**an**	**early**	**supper**	**.**
到	有	一个	早期的	晚餐	.

“五点钟，小女童子军们回家换上节日盛装，并享用早晚餐。”

[ðə; ði][ə'feə(r)][wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [stɑːt] [æt; ət][sɪks] - ['θɜːti] .

The	affair	was	supposed	to	start	at	six	-	thirty	.
这	事务	曾是	据称	到	开始	在	六	-	三十	.

这场活动原定于六点半开始。

“ [biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə][weə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['braʊni] ['juːnɪfɔːmz][ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi][hɪə(r)][ɒn] [taɪm] ,

“ Be	sure	to	wear	your	Brownie	uniforms	and	to	be	here	on	time	,
” 是	当然	到	穿	你的	布朗尼	制服	和	到	是	这里	在	时间	,

“请务必穿上你们的布朗尼童子军制服，并准时到达。”

” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [wɔːnd] [ðə; ði][gˈɜːlz] . -

” Miss	Gordon	warned	the	girls	.	159
” 错过	戈登	警告	这	女孩们	.	-

戈登小姐警告了女孩们。159

['kɒni] [ænd; ənd] ['viːviː] [bəuθ][wɜː(r); wə(r)] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [baɪ][sɪks] - [ˌfɪfˈtiːn] .

Connie	and	Veve	both	were	back	at	the	church	by	six	-	fifteen	.
康妮	和	维维	两个都	是	后退	在	这	教会	经过	六	-	十五	.

康妮和维芙都在六点十五分回到了教堂。

[mɪs] ['gɔːd(ə)n][təʊld][ðem; ðəm][ðeə(r)] [ə'saɪnmənt] [wɒz; wəz][tuː; tə] [griːt] [ðə; ði] ['vɪzɪtəz] .

Miss	Gordon	told	them	their	assignment	was	to	greet	the	visitors	.
错过	戈登	讲述	他们	他们的	任务	曾是	到	迎接	这	访客	.

戈登小姐告诉他们，他们的任务是迎接来访者。

['ɑːftə(r)] ['nɪəli] ['evriwʌn] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]

After	nearly	everyone	had	arrived	they	were	to	take	charge	of	one	of	the
后	几乎	每个人	有	到达的	他们	是	到	拿	收费	的	一	的	这

[buːðz] [weə(r)] [kwɪlts] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spleɪd] .

booths	where	quilts	were	displayed	.
展位	在哪里	被子	是	显示	.

几乎所有人都到齐后，他们将被分配到一个展示被子的展位。

“ [wen] [wɪl] [wiː; wi] ['ɔːkʃ(ə)n] [ɒf] ['aʊə(r)]['kreɪzi] [kwɪlt] ?

“ When	will	we	auction	off	our	crazy	quilt	?
” 什么时候	将要	我们	拍卖	离开	我们的	疯狂的	被子	?

“我们什么时候拍卖我们的拼布被子？”

” ['kɒni] [ɑːskt] .

” Connie	asked	.
” 康妮	问	.

康妮问道。

[mɪs] ['gɔːd(ə)n] [sed] [ðə; ði] ['kʌvələt] [wʊd] [nɒt][biː; bi][səʊld] [ʌn'tɪl] ['nɪəli] ['evriwʌn] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .

Miss	Gordon	said	the	coverlet	would	not	be	sold	until	nearly	everyone	had	arrived	.
错过	戈登	说	这	床单	会	不是	是	卖	直到	几乎	每个人	有	到达的	.

戈登小姐说，要等到几乎所有人都到齐后，才会开始出售床罩。

[ðə; ði] [kwiːn] , [haʊˈevə(r)] , [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] ['tʃəʊzn] ['feəli] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .

The	queen	,	however	,	was	to	be	chosen	fairly	early	in	the	evening	.
这	女王	,	然而	,	曾是	到	是	选定	相当	早期的	在	这	晚上	.

然而，女王将在当晚较早的时候选出。

['viːviː] [ænd; ənd] ['kɒni] [ɪn'dʒɔɪd] ['griːtɪŋ] [ðə; ði] [gests] .

Veve	and	Connie	enjoyed	greeting	the	guests	.
维维	和	康妮	享受	问候	这	客人	.

薇薇和康妮很高兴能迎接客人。

['veri] [suːn] , ['piːp(ə)l] [bɪ'gæn][tuː; tə] [ə'raɪv] .

Very	soon	,	people	began	to	arrive	.
非常	很快	,	人们	开始	到	到达	.

很快，人们就开始陆续到达。

[æt; ət] [fɜːst] ['əʊnli] [ðə; ði] ['peərənts] [keɪm] , [bʌt; bət] ['prez(ə)ntli] ['ʌðə(r)z] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['stræg(ə)l] [ɪn] .

At	first	only	the	parents	came	,	but	presently	others	began	to	straggle	in	.
在	第一的	仅有的	这	父母	来了	,	但	目前	其他的	开始	到	零散	在	.

起初只有家长来了，但很快其他人也陆续进来了。

[ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [weə(r)] ['tʃeri] [paɪ] [wɒz; wəz] [sɜːvd] [bɪ'keɪm] ['veri] ['pɒpjələ(r)] .

The	table	where	cherry	pie	was	served	became	very	popular	.
这	桌子	在哪里	樱桃	馅饼	曾是	服务	成为	非常	受欢迎的	.

摆放樱桃派的那张桌子非常受欢迎。

“ [dɪə(r)] [ˌem 'iː] , [ai] ['nevə(r)] [driːmd] [səʊ] ['meni] [p'ɜːsənz] [wʊd] [ə'tend] ['aʊə(r)] ['festɪvl; 'festəvəl] [ɒn] [sʌtʃ]

“	Dear	me	,	I	never	dreamed	so	many	persons	would	attend	our	festival	on	such
”	亲爱的	我	,	我	绝不	梦见	所以	许多	人	会	出席	我们的	节日	在	这样的

[ʃɔːt] ['nəʊtɪs] ,

short	notice	,
短的	注意	,

“天哪，我做梦也没想到在这么短的时间内会有这么多人来参加我们的节日活动。”

” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] ['wɪspəd] [tuː; tə] ['kɑːniz] ['mʌðə(r)] .

”	Miss	Gordon	whispered	to	Connie's	mother	.
”	错过	戈登	低声说道	到	康妮的	母亲	.

戈登小姐低声对康妮的母亲说。

“ [duː; də] [juː; jʊ] [sə'pəʊz] [wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['tʃeri] [paɪz] [tuː; tə] [sɜːv] ['evriwʌn] ?

“	Do	you	suppose	we	will	have	enough	cherry	pies	to	serve	everyone	?
”	做	你	认为	我们	将要	有	足够的	樱桃	馅饼	到	服务	每个人	?

“你认为我们有足够的樱桃派来招待所有人吗？”

” ['ɑːftə(r)] [ðæt] , [ðə; ði] ['mʌðəz] [kʌt] [ðə; ði] [paɪz] ['ɪntuː] [smɔːlə(r)] ['piːsɪz] .

”	After	that	,	the	mothers	cut	the	pies	into	smaller	pieces	.
”	后	那	,	这	母亲们	切	这	馅饼	进入	较小的	件	.

“之后，母亲们把馅饼切成小块。”

[ðə; ði] ['braʊniz] [dɪd] [nɒt] [teɪk] ['eni] [ænd; ənd] ['naɪðə(r)] [dɪd] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] .

The	Brownies	did	not	take	any	and	neither	did	Miss	Gordon	.
这	布朗尼蛋糕	做过	不是	拿	任何	和	两者都不	做过	错过	戈登	.

布朗尼女童子军没有拿，戈登小姐也没有拿。

“ [əʊ] , [siː] [huz] ['kʌmɪŋ] !

“	Oh	,	see	who's	coming	!
“	哦	,	看	谁是	未来	!

“哦，看看谁来了！”

” ['viːviː] [sed] ['sʌd(ə)nli] , ['nʌdʒɪŋ] ['kɒni] . -

”	Veve	said	suddenly	,	nudging	Connie	.	160
”	维维	说	突然	,	轻推	康妮	.	-

薇薇突然说道，轻轻推了推康妮。160

[ə; eɪ] [tɔːl] ['wʊmən] [ɪn] [ə; eɪ] [stɪf] ['seɪlə(r)] [hæt] [wɒz; wəz] ['wɔːkɪŋ] ['brɪskli] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] .

A	tall	woman	in	a	stiff	sailor	hat	was	walking	briskly	down	the	street	.
一个	高的	女士	在	一个	僵硬的	水手	帽子	曾是	步行	轻快地	向下	这	街道	.

一位身材高挑的女子戴着一顶硬挺的水手帽，正快步走在街上。

['ʌndə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːm] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['bʌnd(ə)l] .

Under	her	arm	was	a	large	bundle	.
在下面	她	手臂	曾是	一个	大的	捆	.

她腋下夹着一大包东西。

“ [huː] [ɪz] [ʃiː; ʃi] ?

“	Who	is	she	?
“	WHO	是	她	?

“她是谁？”

" ['kɒni] ['wɪspəd] , [fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][dɪd] [nɒt] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['wʊmən] .
" **Connie whispered , for she did not recognize the woman .**
" 康妮 低声说道 , 为了 她 做过 不是 认出 这 女士 .

康妮低声说道，因为她不认识这个女人。

" [ɪts] [mɪs] [ə'diliə] - , " ['viːviː] [sed] [ɪn][æn; ən] ['ʌndətəʊn] .
" **It's Miss Adelia Brimborough , " Veve said in an undertone .**
" 它是 错过 阿德莉娅 - , " 维维 说 在 一个 底色 .

"是阿德莉娅·布林伯勒小姐，"维芙低声说道。

" [ʃiː; ʃi] [ˌwʊdnt] [lend] [ˌem 'iː][hɜː(r); hə(r)] [kwɪlt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃəʊ] .
" **She wouldn't lend me her quilt for the show .**
" 她 不会 借 我 她 被子 为了 这 展示 .

"她不肯把她的被子借给我参加展览。"

[aɪ] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [nɜːv] [tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)] [naʊ] .
I think she has nerve to come here now .
我 思考 她 有 神经 到 来 这里 现在 .

我觉得她现在竟然有胆子来这里。

" ['siːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [gˈɜːlz] , [mɪs] - [muːvd] [dəˈrektli] [təˈwɔːd] [ðem; ðəm] .
" **Seeing the two girls , Miss Brimborough moved directly toward them .**
" 看到 这 二 女孩们 , 错过 - 已搬 直接地 朝向 他们 .

"看到那两个女孩，布林伯勒小姐径直朝她们走去。"

" [gʊd] ['iːvnɪŋ] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , [əˈdresɪŋ] ['viːviː] .
" **Good evening , " she said , addressing Veve .**
" 好的 晚上 , " 她 说 , 解决 维维 .

"晚上好，"她对维维说道。

" [hɪə(r)][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
" **Here is something for you .**
" 这里 是 某物 为了 你 .

"这是给你的东西。"

" [ʃiː; ʃi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['ɔːkwəd] - [ʃeɪpt] ['bʌnd(ə)l] .
" **She handed over the awkward - shaped bundle .**
" 她 递交 超过 这 尴尬的 - 形状 捆 .

她递过了那个形状怪异的包裹。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] ['dɒgwʊd] ['blɒsəm] [kwɪlt] , " [ʃiː; ʃi] [ɪkˈspleɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['stɑːtld] ['viːviː] .
" **It is my dogwood blossom quilt , " she explained to the startled Veve .**
" 它 是 我的 茵 开花 被子 , " 她 解释 到 这 惊慌 维维 .

"这是我的山茱萸花被子，"她向受惊的维维解释道。

" ['ɑːftə(r)][juː; jʊ] [left] [ðæt] [deɪ] ,
" **After you left that day ,**
" 后 你 左边 那 天 ,

"你那天离开之后，

[aɪ] [θɔːt] [haʊ] ['selfɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɒv; əv][ˌem 'iː][tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [let] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [kwɪlt]
I thought how selfish it was of me to refuse to let you have the quilt
我 想法 如何 自私 它 曾是 的 我 到 拒绝 到 让 你 有 这 被子
.
:
.

我当时想，我拒绝把被子给你，真是太自私了。

[ðə; ði] ['braʊniz] , [aɪ][ˌeɪ 'em][təʊld] , [ɑː(r); ə(r)] ['haɪli] [rɪˈspɒnsəb(ə)l] .
The Brownies , I am told , are highly responsible .
这 布朗尼蛋糕 , 我 是 讲述 , 是 高度 负责任的 .

据我所知，布朗尼女童子军非常负责任。

[səʊ][hɪə(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] , [maɪ][dɪə(r)] . ”

So	here	it	is	,	my	dear	.	”
所以	这里	它	是	,	我的	亲爱的	.	”

亲爱的，就是这样。”

“ [əʊ] , [θæŋk] [juː; jʊ] !

“	Oh	,	thank	you	!
”	哦	,	感谢	你	!

“哦，谢谢！”

” [ˈviːviː] [gɑːspt] .

”	Veve	gasped	.
”	维维	倒吸一口气	.

薇薇倒吸了一口气。

[ʃiː; ʃi][ænd; ənd] [ˈkɒni] [tʊk] [ðə; ði] [kwɪlt] [tuː; tə][ˌeɪ diː ˈdiː][tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈspleɪ] .

She	and	Connie	took	the	quilt	to	add	to	the	display	.
她	和	康妮	采取	这	被子	到	添加	到	这	展示	.

她和康妮把那床被子带去参加展览。

[ðeɪ] [spred] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] [ˈveri] [ˈkeəfəli] ,

They	spread	it	out	very	carefully	,
他们	传播	它	出去	非常	小心	,

他们非常仔细地把它摊开来。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [njuː] [ðæt] [mɪs] - [wʊd] [heɪt] [tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ ˈtiː] [sɔɪld] .

for	they	knew	that	Miss	Brimborough	would	hate	to	have	it	soiled	.
为了	他们	知道	那	错过	-	会	恨	到	有	它	脏的	.

因为他们知道布林伯勒小姐肯定不希望它被弄脏。

“ [aɪ][hæv; həv] [θriː] [ˈentrɪs] [naʊ] !

“	I	have	three	entries	now	!
”	我	有	三	条目	现在	!

“我现在有三份参赛作品了！”

” [ˈviːviː] [lɑːft] .

”	Veve	laughed	.
”	维维	笑了	.

薇薇笑了。

“ [ðə; ði] [ˈɔːtəgrɑːf] [kwɪlt] , [ðə; ði][ˈmeksɪkən] [ˈblæŋkɪt] , [ænd; ənd] [naʊ] [ðɪs] [wʌn] ! ” -

“	The	autograph	quilt	,	the	Mexican	blanket	,	and	now	this	one	!	”	161
”	这	签名	被子	,	这	墨西哥	毯子	,	和	现在	这	一	!	”	-

“签名被子、墨西哥毯子，现在又多了这件！”161

[ə; eɪ][kɑː(r)][hæd; həd] [ˈdrɪvn] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [kɜːb] .

A	car	had	driven	up	to	the	curb	.
一个	车	有	驱动	向上	到	这	抑制	.

一辆车开到了路边。

[ˈkɒni] [sɔː] [ðə; ði][ˈdraɪvə(r)] [əˈlaɪt] , [ænd; ənd] [ˈskeəsli] [kʊd; kəd] [bɪˈliːv] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .

Connie	saw	the	driver	alight	,	and	scarcely	could	believe	her	eyes	.
康妮	锯	这	司机	点燃	,	和	几乎	可以	相信	她	眼睛	.

康妮看到司机下了车，简直不敢相信自己的眼睛。

“ [waɪ] , [ɪts] [ˈhærəld] [məkˈliːn] , [ˈprezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈroʊzˌdeɪl] [ˈtʃeɪmbə(r)] [ɒv; əv] [ˈkɒmɜːs] !

“	Why	,	it's	Harold	McLean	,	president	of	the	Rosedale	Chamber	of	Commerce	!
”	为什么	,	它是	哈罗德	麦克莱恩	,	总统	的	这	罗斯戴尔	商会	的	商业	!

“哦，原来是罗斯代尔商会主席哈罗德·麦克莱恩！”

” [ʃiː; ʃi] [ˈwɪspəd] [ɪn] [ɔː] .

”	she	whispered	in	awe	.
”	她	低声说道	在	敬畏	.

她敬畏地低语道。

“ [hiːz] ['terəbli] [ɪm'pɔːt(ə)nt] . ”
“ He's terribly important . ”
” 他是 可怕 重要的 . ”

“他非常重要。”

“ [dɪd] [juː; jʊ] [ɪn'vaɪt] [hɪm] , ['kɒni] ? ”
“ Did you invite him , Connie ? ”
” 做过 你 邀请 他 , 康妮 ? ”

“康妮，你邀请他了吗？”

“ [nəʊ] , [ai] ['dɪd(ə)nt] .
“ No , I didn't .
” 不 , 我 没有 .

“不，我没有。”

['meɪbi] [hiː; hi] [sɔː] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['poʊstərz] .
Maybe he saw one of the posters .
或许 他 锯 一 的 这 海报 .

也许他看到了其中一张海报。

[juː; jʊ] [griːt] [hɪm] . ”
You greet him . ”
你 迎接 他 . ”

你向他问好。

“ [nəʊ] , [juː; jʊ] , ” ['viːviː] [ɪn'sɪstɪd] , ['hæŋɪŋ] [bæk] .
“ No , you , ” Veve insisted , hanging back .
” 不 , 你 , ” 维维 坚持 , 绞刑 后退 .

“不，是你，”维芙坚持道，往后退了一步。

“ [ai] [doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [seɪ] .
“ I don't know what to say .
” 我 不 知道 什么 到 说 .

我不知道该说什么。

” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [hɜː'self] [keɪm] ['fɔːwəd] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['tʃeɪmbə(r)] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] ['prezɪdənt]
” Miss Gordon herself came forward to welcome the Chamber of Commerce president
” 错过 戈登 她自己 来了 向前 到 欢迎 这 商会 的 商业 总统
.
:
.

“戈登小姐亲自上前欢迎商会主席。”

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [æz; əz] [sə'praɪzd] [æz; əz] [ðə; ði] ['braʊniz] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [ðeə(r)] .
She was as surprised as the Brownies to see him there .
她 曾是 作为 惊讶 作为 这 布朗尼蛋糕 到 看 他 那里 .

她和女童子军们一样，看到他出现在那里都感到非常惊讶。

“ [wel] , [wel] , [wel] , ” [sed] ['mɪstə(r)] . [mək'liːn] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɑːti] [vɔɪs] .
“ Well , well , WELL , ” said Mr . McLean in a hearty voice .
” 出色地 , 出色地 , 出色地 , ” 说 先生 . 麦克莱恩 在 一个 爽朗 嗓音 .

“好极了，好极了，好极了！”麦克莱恩先生爽朗地说道。

“ [ə; eɪ] ['tʃeri] ['festɪvl; 'festəvəl] [ɪn] [fʊl] [swɪŋ] , [eɪ] ?
“ A cherry festival in full swing , eh ?
” 一个 樱桃 节日 在 满的 摇摆 , 嗯 ?

“樱桃节正在如火如荼地进行着，是吧？”

[ai] [sɔː] [jɔː(r); jə(r)] ['laɪtɪd] ['læntənz] [ænd; ənd] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'zɪst] ['stɒpɪŋ] .
I saw your lighted lanterns and couldn't resist stopping .
我 锯 你的 照明 灯笼 和 不能 抵抗 停止 .

我看到了你们点亮的灯笼，忍不住停下来看看。

[ai] ['ɔːlweɪz] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [pʊʃ] - ['əʊvə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['tʃeri] [paɪ] . ”

I	always	was	a	push	-	over	for	cherry	pie	.	”
我	总是	曾是	一个	推	-	超过	为了	樱桃	馅饼	.	”

我一直都对樱桃派毫无抵抗力。

“ [ðen] [duː; də][hæv; həv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [piːs] , ” [ɪn'vaɪtɪd] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] .

“	Then	do	have	a	large	piece	,	”	invited	Miss	Gordon	.
“	然后	做	有	一个	大的	片	,	”	受邀	错过	戈登	.

“那就吃一大块吧，”戈登小姐邀请道。

[ʃiː; ʃi] ['eskɔːtid] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɪə'baɪ] ['teɪb(ə)l] .

She	escorted	him	to	the	nearby	table	.
她	护送	他	到	这	附近	桌子	.

她护送他到附近的桌子旁。

['mɪstə(r)] . [mək'liːn] [et; eɪt][wʌn] [piːs] [ɒv; əv][paɪ][ænd; ənd] [ðen] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] .

Mr	.	McLean	ate	one	piece	of	pie	and	then	asked	for	another	.
先生	.	麦克莱恩	吃	一	片	的	馅饼	和	然后	问	为了	其他	.

麦克莱恩先生吃了一块馅饼，然后又要了一块。

“ [wɪr] ['sɜːt(ə)n] [tuː; tə] [rʌn] [aʊt] [ɪf] [ðɪs] [kiːps] [ɒn] , ” ['kɒni] ['wɪspəd] ['æŋkʃəsli] .

“	We're	certain	to	run	out	if	this	keeps	on	,	”	Connie	whispered	anxiously	.
“	是	肯定	到	跑步	出去	如果	这	保持	在	,	”	康妮	低声说道	焦虑地	.

“这样下去，我们肯定会用完的，”康妮焦急地低声说道。

“ [ænd; ənd] [siː] !

“	And	see	!
“	和	看	!

“瞧！”

['sʌmwʌn] [elsˌ] [ɪz] ['kʌmɪŋ] .

Someone	else	is	coming	.
某人	别的	是	未来	.

还有其他人要来。

” [ə'nʌðə(r)] ['ɔːtəməbiːl] , [wʌn] [wɪtʃ] [ðə; ði][gɜːlz][wɜː(r); wə(r)] certain162

”	Another	automobile	,	one	which	the	girls	were	certain162
”	其他	汽车	,	一	哪个	这	女孩们	是	certain162

“另一辆车，女孩们确信162

[ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [bɪ'fɔː(r)] , [hæd; həd] ['drɪvn] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɜːtʃjɑːd] .

they	had	seen	before	,	had	driven	up	to	the	churchyard	.
他们	有	已见	前	,	有	驱动	向上	到	这	墓地	.

他们以前来过这里，开车去过教堂墓地。

[ðə; ði]['draɪvə(r)] [stept] [aʊt][ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .

The	driver	stepped	out	and	looked	around	.
这	司机	步	出去	和	看起来	大约	.

司机下了车，环顾四周。

[æz; əz][ðə; ði] [laɪt] [ʃɒn] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] , [bəuθ]['viːviː][ænd; ənd] ['kɒni] ['rekəg'naɪzd] [hɪm] .

As	the	light	shone	on	his	face	,	both	Veve	and	Connie	recognized	him	.
作为	这	光	闪耀	在	他的	脸	,	两个都	维维	和	康妮	认可	他	.

当灯光照在他的脸上时，薇薇和康妮都认出了他。

“ [ɪts] [kɑːl] ['wɪŋˌgeɪt] !

“	It's	Carl	Wingate	!
“	它是	卡尔	温盖特	!

“是卡尔·温盖特！”

” ['viːviː] ['mʌtə] [ɪn][æn; ən] ['ʌndətəʊn] .

”	Veve	muttered	in	an	undertone	.
”	维维	低声说道	在	一个	底色	.

“薇薇低声嘟囔着。”

“ [naʊ] [huː] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] ? ”

“	Now	who	invited	him	?	”
”	现在	WHO	受邀	他	?	”

“是谁邀请他的？”

“ [aɪm][ʃʊə(r)][ai]['dɪd(ə)nt] . ”

“	I'm	sure	I	didn't	.	”
”	我是	当然	我	没有	.	”

“我肯定我没有。”

“ [nɔː(r)][ai] . ”

“	Nor	I	.	”
”	也不	我	.	”

“我也是。”

“ [aɪ'lin] [mʌst; məst][hæv; həv] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [deɪ] [ʃiː; ʃi] [rəʊd] [bæk] [ɒn][ðə; ði] ['wɪŋˌgeɪt] [trʌk] [frɒm; frəm]

“	Eileen	must	have	done	it	that	day	she	rode	back	on	the	Wingate	truck	from
”	艾琳	必须	有	完毕	它	那	天	她	骑	后退	在	这	温盖特	卡车	从

[ðə; ði] ['kænɪŋ] ['fæktri; 'fæktəri] .

the	canning	factory	.
这	罐头	工厂	.

“艾琳那天乘坐温盖特卡车从罐头厂回来时，肯定就是她干的。”

[əʊ] , [dɪə(r)] , [ænd; ənd] [wɪr] ['rʌnɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][paɪ] [tuː] .

Oh	,	dear	,	and	we're	running	out	of	pie	too	.
哦	,	亲爱的	,	和	是	跑步	出去	的	馅饼	也	.

哦，天哪，我们的馅饼也快吃完了。

[ai][doʊnt] [fiːl] [laɪk] ['biːɪŋ] [naɪs] [tuː; tə][hɪm] . ”

I	don't	feel	like	being	nice	to	him	.	”
我	不	感觉	喜欢	存在	好的	到	他	.	”

我不想对他好。

“ [wiː; wi][mʌst; məst] [ðəʊ] , ['viːviː] .

“	We	must	though	,	Veve	.
”	我们	必须	尽管	,	维维	.

“但是我们必须这样做，薇薇。”

[wɪr] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['griːtə(r)] .

We're	the	official	greeters	.
是	这	官方的	迎宾员	.

我们是官方迎宾人员。

” [ðə; ði] [tuː] ['braʊniz] [went] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)] .

”	The	two	Brownies	went	forward	to	speak	to	the	orchard	owner	.
”	这	二	布朗尼蛋糕	去	向前	到	说话	到	这	果园	所有者	.

“两名女童军上前与果园主交谈。

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [siːm] [tuː; tə][rɪ'membə(r)] [ðem; ðəm][ɔː(r)][tuː; tə] [rɪ'kɔːl] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə]

He	did	not	seem	to	remember	them	or	to	recall	that	he	had	refused	to
他	做过	不是	似乎	到	记住	他们	或者	到	记起	那	他	有	拒绝	到

[gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ][dʒɒb] .

give	them	a	job	.
给	他们	一个	工作	.

他似乎不记得他们了，也不记得自己曾拒绝给他们提供工作。

['ɑːftə(r)] [ðæt] ['sevrəl] ['wɪmɪn] [keɪm] [huː] [hæd; həd]['dəʊneɪtɪd] [kwɪlts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃəʊ] .

After	that	several	women	came	who	had	donated	quilts	for	the	show	.
后	那	一些	女性	来了	WHO	有	捐赠	被子	为了	这	展示	.

之后，几位为展览捐赠被子的妇女前来参加。

['evriwʌn] [əd'maɪəd][ðə; ði][faɪn] ['kʌvəlit] [ɒn] [dɪ'spleɪ] .

Everyone	admired	the	fine	coverlets	on	display	.
每个人	钦佩	这	美好的	床罩	在	展示	.

每个人都对展出的精美床罩赞叹不已。

[ðə; ði] ['braʊniz] [wɜː(r); wə(r)][kept] ['bɪzi] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['pætənz] , [ænd; ənd]

The	Brownies	were	kept	busy	explaining	about	the	different	patterns	,	and
这	布朗尼蛋糕	是	保留	忙碌的	解释	关于	这	不同的	图案	,	和

['ʃəʊɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] ['kreɪzi] [kwɪlt] .

showing	their	own	crazy	quilt	.
显示	他们的	自己的	疯狂的	被子	.

布朗尼童子军们忙着讲解不同的图案，并展示她们自己制作的拼布被子。

“ [aɪ] [wɪʃ] [pɑː] ['huːpə(r)] [wʊd] [kʌm] [ænd; ənd] [brɪŋ] ['aʊə(r)] [tʃek] ,

“	I	wish	Pa	Hooper	would	come	and	bring	our	check	,
”	我	希望	宾夕法尼亚州	胡珀	会	来	和	带来	我们的	查看	,

“我希望胡珀爸爸能来把我们的支票送过来，

” ['kɒni] [ri'mɑːk] [æz; əz][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [wɔː(r)][ɒn] .

”	Connie	remarked	as	the	evening	wore	on	.
”	康妮	评论	作为	这	晚上	穿着	在	.

“随着夜色渐深，康妮说道。”

“ [bʌt; bət][aɪ] [ges] [hiː; hi]['ɪz(ə)nt] ['kʌmɪŋ] . ” -

“	But	I	guess	he	isn't	coming	.	”	163
”	但	我	猜测	他	不是	未来	.	”	-

“但我猜他是不会来了。”163

“ ['meɪbi] [ɪts] [dʒʌst][æz; əz] [wel] , ” ['viːviː] [hint] .

“	Maybe	it's	just	as	well	,	”	Veve	hinted	.
”	或许	它是	只是	作为	出色地	,	”	维维	暗示	.

“也许这样也好，”维芙暗示道。

“ [wɪð] ['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] [hɪə(r)] , [ðeɪ] [maɪt] [nɒt] [get] [ə'lɒŋ] [tə'geðə(r)] .

“	With	Mr	.	Wingate	here	,	they	might	not	get	along	together	.
”	和	先生	.	温盖特	这里	,	他们	可能	不是	得到	沿着	一起	.

“温盖特先生在这里，他们可能相处得不太融洽。”

[aɪ][dəʊnt] [siː] [waɪ] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [kʌm] .

I	don't	see	why	he	had	to	come	.
我	不	看	为什么	他	有	到	来	.

我不明白他为什么一定要来。

” ['prez(ə)ntli] , [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ə'naʊnst] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['braʊniz] [tuː; tə]

”	Presently	,	Miss	Gordon	announced	that	it	was	time	for	the	Brownies	to
”	目前	,	错过	戈登	宣布	那	它	曾是	时间	为了	这	布朗尼蛋糕	到

[tʃuːz] [ðeə(r)] [kwiːn] .

choose	their	queen	.
选择	他们的	女王	.

“这时，戈登小姐宣布，布朗尼女童军们该选出她们的女王了。”

[slɪps] [ɒv; əv]['peɪpə(r)][wɜː(r); wə(r)] [pɑːst] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði][sɪks][gɜːlz] .

Slips	of	paper	were	passed	out	to	the	six	girls	.
滑倒	的	纸	是	通过了	出去	到	这	六	女孩们	.

六名女孩每人拿到一张纸条。

['viːviː] [wɒz; wəz] ['raɪtɪŋ] ['kɑːnɪz] [neɪm] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [ʃiːt] [wen] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] ['lɑːftə(r)] [frɒm; frəm]

Veve	was	writing	Connie's	name	on	her	sheet	when	she	heard	laughter	from
维维	曾是	写作	康妮的	姓名	在	她	床单	什么时候	她	听到	笑声	从

[fɑː(r)] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] .

far	down	the	street	.
远的	向下	这	街道	.

薇薇正在纸上写康妮的名字，这时她听到街对面传来笑声。

[æn; ən][əʊld] ['bætəd] [kɑː(r)] [tʃʌg] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɜːtʃjɑːd] .

An	old	battered	car	chugged	up	to	the	churchyard	.
一个	老的	伤痕累累	车	猛灌	向上	到	这	墓地	.

一辆破旧的老爷车缓缓驶入教堂墓地。

[ə; eɪ]['meksɪkən][mæn][wɒz; wəz] ['draɪvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

A	Mexican	man	was	driving	it	.
一个	墨西哥	男人	曾是	驾驶	它	.

开车的是一名墨西哥男子。

[ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [liːst] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['tʃɪldrən] , [drest] [ɪn][ðeə(r)] [bɹ'aɪtəst] .

In	the	automobile	were	at	least	a	dozen	children	,	dressed	in	their	brightest	.
在	这	汽车	是	在	至少	一个	打	孩子们	,	穿着	在	他们的	最亮的	.

汽车里至少有十几个孩子，都穿着最鲜艳的衣服。

“ [ðə; ði] ['tʃeri] ['pɪkəz] ! ” [ɪk'skleɪmd] ['viːviː] .

“	The	cherry	pickers	!	”	exclaimed	Veve	.
“	这	樱桃	采摘者	!	”	惊呼	维维	.

“那些摘樱桃的人！”维维惊呼道。

“ [ðeɪ] [dɪd] [dɪ'saɪd] [tuː; tə] [kʌm] . ”

“	They	did	decide	to	come	.	”
“	他们	做过	决定	到	来	.	”

“他们最终决定来了。”

“ [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][hwɑːn; 'dʒuːən] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] , ” ['ædɪd] ['kɒni] .

“	And	there	is	Juan	with	his	brothers	and	sisters	,	”	added	Connie	.
“	和	那里	是	胡安	和	他的	兄弟	和	姐妹	,	”	额外	康妮	.

“还有胡安和他的兄弟姐妹们，”康妮补充道。

[ðə; ði]['meksɪkən] ['tʃɪldrən] [paɪld] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)] , ['ʃaʊtɪŋ] [wɪð] ['lɑːftə(r)] .

The	Mexican	children	piled	out	of	the	car	,	shouting	with	laughter	.
这	墨西哥	孩子们	堆积	出去	的	这	车	,	喊叫	和	笑声	.

墨西哥的孩子们从车里涌出来，大声笑着。

[haʊ'evə(r)] , [æz; əz] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['tʃɜːtʃjɑːd] , [kɑːl] ['wɪŋˌgeɪt] [muːvd] ['fɔːwəd] [tuː; tə]

However	,	as	they	started	across	the	churchyard	,	Carl	Wingate	moved	forward	to
然而	,	作为	他们	开始	穿过	这	墓地	,	卡尔	温盖特	已搬	向前	到

[miːt] [ðem; ðəm] .

meet	them	.
见面	他们	.

然而，当他们开始穿过教堂墓地时，卡尔·温盖特上前迎了上去。

[bɪ'fɔː(r)] ['aɪðə(r)] ['viːviː] [ɔː(r)] ['kɒni] [kʊd; kəd] [griːt] [ðə; ði] ['njʊ'kʌmər] , [hiː; hi] [wɔːkt] [də'rektli] [tuː; tə]

Before	either	Veve	or	Connie	could	greet	the	newcomers	,	he	walked	directly	to
前	任何一个	维维	或者	康妮	可以	迎接	这	新来者	,	他	步行	直接地	到

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

薇薇和康妮还没来得及和新来的人打招呼，他就径直走向了他们。

“ [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)] ? ” [hiː; hi][di'mɑːnd, -'mænd] .

“	What	do	you	mean	coming	here	?	”	he	demanded	.
“	什么	做	你	意思是	未来	这里	?	”	他	要求	.

“你来这里是什么意思？”他质问道。

“ [juː; jʊ] [nəʊ] [jʊr; jər] [nɒt] ['wɒntɪd] . ” -

“	You	know	you're	not	wanted	.	”	164
“	你	知道	你是	不是	通缉	.	”	-

“你知道你不受欢迎。”164

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER 13
章 -

第十三章

['trʌb(ə)l] [ə'fʊt]
Trouble Afoot
麻烦 步行

麻烦即将到来

[æz; əz] [kɑ:l] ['wɪŋˌgeɪt] [bi'reit] [ðə; ði]['meksɪkənz][fɔ:(r); fə(r)] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['tʃeri] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
AS Carl Wingate berated the Mexicans for coming to the cherry festival ,
作为 卡尔 温盖特 责骂 这 墨西哥人 为了 未来 到 这 樱桃 节日 ,
[hwɑ:n; 'dʒu:ən] [dru:] [hɪm'self] [ʌp] ['praʊdli] .
Juan drew himself up proudly .
胡安 画 他自己 向上 自豪地 .

当卡尔·温盖特斥责墨西哥人来参加樱桃节时，胡安骄傲地挺直了身子。

“ [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][ɪn'vaɪtɪd] , [se'ɳjɔ:] . ”
“ We were invited , Senor . ”
“ 我们 是 受邀 , 传感器 . ”

“我们是受邀来的，先生。”

“ [ðæts] [raɪt] , ” [sed] ['vi:vi:] .
“ That's right , ” said Veve .
“ 那就是 正确的 , ” 说 维维 .

“没错，”维维说道。

“ [ai] [ɑ:skt] [ðem; ðəm][maɪ'self] .
“ I asked them myself .
“ 我 问 他们 我 .

“我亲自问过他们。”

” [ðə; ði] ['ɔ:tʃəd] ['əʊnə(r)][dɪd][nɒt][hɪə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜ:l] [spi:k] .
” The orchard owner did not hear the little girl speak .
” 这 果园 所有者 做过 不是 听到 这 小的 女孩 说话 .

果园主没有听到小女孩说话。

“ [get] ['mu:vɪŋ] !
“ Get moving !
“ 得到 移动 !

“动起来！”

” [hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði]['meksɪkən] ['tʃɪldrən] [ə'gen] .
” he ordered the Mexican children again .
” 他 订购 这 墨西哥 孩子们 再次 .

他又命令墨西哥的孩子们。

['hwɑ:nz] [feɪs] ['pʌkəd] [ʌp] .
Juan's face puckered up .
胡安的 脸 皱巴巴的 向上 .

胡安的脸撅了起来。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [hi:; hi] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi] [mait] [kraɪ] .
For a minute he looked as if he might cry .
为了 一个 分钟 他 看起来 作为 如果 他 可能 哭 .

他有一瞬间看起来像是要哭出来了。

[ðen] [hi:; hi] [bɪ'keɪm] ['veri] ['æŋgri] .
Then he became very angry .
然后 他 成为 非常 生气的 .

然后他变得非常生气。

“ [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['sɒri] , [se'njɔː] , ” [hiː; hi] ['mʌtə] .
“ You will be sorry , Senor , ” he muttered .
” 你 将要 是 对不起 , 传感器 , ” 他 低声说道 .

“你会后悔的，先生，”他低声说道。

“ ['veri] ['sɒri] — [ænd; ənd] [suːn] .
“ Very sorry — and soon .
” 非常 对不起 — 和 很快 .

非常抱歉——很快就会有结果。

” [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['meksɪkən] ['tʃɪldrən] [lʊkt] [ʌn'hæpi] .
” The other Mexican children looked unhappy .
” 这 其他 墨西哥 孩子们 看起来 不开心 .

其他墨西哥孩子看起来都不开心。

[wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] , [ðeɪ] [klaɪmd] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['bætəd] [əʊld][kɑː(r)] .
Without saying a word , they climbed back into the battered old car .
没有 说 一个 单词 , 他们 攀登 后退 进入 这 伤痕累累 老的 车 .

他们一言不发，爬回了那辆破旧的汽车里。

“ [weɪt] ! ” [kɔːld] ['viːviː] .
“ Wait ! ” called Veve .
” 等待 ! ” 称为 维维 .

“等等！”维维喊道。

[mɪs] ['gɔːd(ə)n] , [huː] [hæd; həd] [biːn] [dɪ'skʌsɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [kwɪlts] [wɪð] [ə; eɪ]['vɪzɪtə(r)] , [naʊ]
Miss Gordon , who had been discussing one of the quilts with a visitor , now
错过 戈登 , WHO 有 到过 讨论 一 的 这 被子 和 一个 游客 , 现在
['heɪs(ə)nd] ['fɔːwəd] . -
hastened forward . 165
加快 向前 . -

戈登小姐刚才正和一位访客讨论其中一床被子，现在她加快脚步向前走去。165

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] , [ðəʊ] , [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][ðə; ði]['meksɪkənz] .
She was too late , though , to speak to the Mexicans .
她 曾是 也 晚的 , 尽管 , 到 说话 到 这 墨西哥人 .

然而，她来晚了，没能和墨西哥人交谈。

[ðə; ði][kɑː(r)][hæd; həd] ['pʊld] [ə'weɪ] .
The car had pulled away .
这 车 有 拉 离开 .

汽车已经开走了。

“ [əʊ] , [aɪm][səʊ] ['sɒri] , ” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [m'ɜːməd] .
“ Oh , I'm so sorry , ” Miss Gordon murmured .
” 哦 , 我是 所以 对不起 , ” 错过 戈登 低声说道 .

“哦，我真抱歉，”戈登小姐低声说道。

“ [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [wʊd] [aɪ][hæv; həv] [hɜːt] [ðeə(r)] ['fiːlɪŋz] . ”
“ Not for anything in the world would I have hurt their feelings . ”
” 不是 为了 任何事物 在 这 世界 会 我 有 伤害 他们的 情怀 . ”

“我绝不会伤害他们的感情。”

“ [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] ['bɪznəs] ['biːɪŋ] [hɪə(r)] , ” ['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] [sed] .
“ They had no business being here , ” Mr . Wingate said .
” 他们 有 不 商业 存在 这里 , ” 先生 . 温盖特 说 .

“他们根本不应该出现在这里，”温盖特先生说。

“ [ðeɪ] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] . ”
“ They knew it too . ”
” 他们 知道 它 也 . ”

“他们也知道这一点。”

“ [bʌt; bət][ai][ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm] , ” ['vi:vi:][təʊld][hɪm] .

“	But	I	invited	them	,	”	Veve	told	him	.
”	但	我	受邀	他们	,	”	维维	讲述	他	.

“但我邀请了他们，”维维告诉他。

“ [hwɑ:n; 'dʒu:ən][ɪz][maɪ] [frend] . ”

“	Juan	is	my	friend	.	”
”	胡安	是	我的	朋友	.	”

“胡安是我的朋友。”

“ [ðə; ði]['meksɪkənz][kænt][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ə'tend] ['səʊʃ(ə)l] [ə'feəz] .

“	The	Mexicans	can't	be	allowed	to	attend	social	affairs	.
”	这	墨西哥人	不能	是	允许	到	出席	社会的	事务	.

“不能允许墨西哥人参加社交活动。”

['ðer] ['meɪkɪŋ] [ɪ'nʌf] ['trʌb(ə)l] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz] .

They're	making	enough	trouble	as	it	is	.
它们是	制作	足够的	麻烦	作为	它	是	.

他们已经惹出够多麻烦了。

” [mɪs] ['gɔ:d(ə)n] [ˌdisə'gri:] [wɪð] [ðə; ði] ['ɔ:tʃəd] ['əʊnə(r)] .

”	Miss	Gordon	disagreed	with	the	orchard	owner	.
”	错过	戈登	不同意	和	这	果园	所有者	.

戈登小姐与果园主意见不合。

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪ'kɔ:l] [ðə; ði]['meksɪkən] ['tʃɪldrən] .

However	,	it	was	too	late	to	recall	the	Mexican	children	.
然而	,	它	曾是	也	晚的	到	记起	这	墨西哥	孩子们	.

然而，召回墨西哥儿童已经太晚了。

[səʊ][ʃi:; ʃi] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [seɪ] [nəʊ][mɔ:(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði]['mætə(r)][dʒʌst] [ðen] .

So	she	decided	to	say	no	more	about	the	matter	just	then	.
所以	她	决定	到	说	不	更多的	关于	这	事情	只是	然后	.

所以她当时决定不再谈论此事。

[ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl] [kən'tɪnju:d] .

The	festival	continued	.
这	节日	持续	.

节日继续进行。

['evriwʌn] [hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] ,

Everyone	had	a	good	time	,
每个人	有	一个	好的	时间	,

大家都玩得很开心。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['braʊniz] [kʊd; kəd][nɒt] [fə'get] [haʊ] [hwɑ:n; 'dʒu:ən][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [hæd; həd] [bi:n]

but	the	Brownies	could	not	forget	how	Juan	and	his	friends	had	been
但	这	布朗尼蛋糕	可以	不是	忘记	如何	胡安	和	他的	朋友们	有	到过

[sent] [ə'weɪ] .

sent	away	.
发送	离开	.

但小女童军们始终无法忘记胡安和他的朋友们是如何被送走的。

[ðə; ði] [θɔ:t] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] [meɪd] [ðem; ðəm] [fi:l] ['rɑ:ðə(r)] [ʌn'hæpi] .

The	thought	of	it	made	them	feel	rather	unhappy	.
这	想法	的	它	制成	他们	感觉	相当	不开心	.

想到这件事，他们就感到很不开心。

['evriwʌn] ['braitən] [ðəʊ] [wen] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ə'naʊnst] [ðæt] [ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl] [kwiːn]

Everyone	brightened	though	when	Miss	Gordon	announced	that	the	festival	queen
每个人	明亮	尽管	什么时候	错过	戈登	宣布	那	这	节日	女王

[hæd; həd] [biːn] [ɪ'lektɪd] .

had	been	elected	.
有	到过	当选	.

当戈登小姐宣布选出节日女王时，大家都高兴起来。

[ʃiː; ʃi] [klæpt] [hɜː(r); hə(r)][hændz][fɔː(r); fə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] .

She	clapped	her	hands	for	attention	.
她	鼓掌	她	双手	为了	注意力	.

她拍手吸引注意力。

“ [ðə; ði] [vəʊts] [hæv; həv] [biːn] ['kaʊntɪd] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	The	votes	have	been	counted	,	”	she	said	.
”	这	投票	有	到过	计数	,	”	她	说	.

“选票已经清点完毕了，”她说。

“ [ai] [teɪk] [greɪt] ['pleʒə(r)] [ɪn] [ə'naʊnsɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['festɪvl; 'festəvəl][ɪz] —

“	I	take	great	pleasure	in	announcing	that	the	queen	of	our	festival	is	—
”	我	拿	伟大的	乐趣	在	宣布	那	这	女王	的	我们的	节日	是	—

我非常高兴地宣布，我们节日的皇后是——

” [ðə; ði] ['braʊni] ['liːdə(r)] [pɔːzd] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [geɪz] wandered166

”	The	Brownie	leader	paused	and	her	gaze	wandered166
”	这	布朗尼	领导者	暂停	和	她	目光	wandered166

布朗尼童子军领队停顿了一下，目光游移不定。166

[frɒm; frəm][wʌn]['iːgə(r)] [feɪs] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .

from	one	eager	face	to	another	.
从	一	渴望的	脸	到	其他	.

从一张渴望的脸到另一张渴望的脸。

[ɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði][gɜːlz][wɜː(r); wə(r)] ['həʊpɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][wʌn] [ɪ'lektɪd] .

All	of	the	girls	were	hoping	that	they	were	the	one	elected	.
全部	的	这	女孩们	是	希望	那	他们	是	这	一	当选	.

所有女孩都希望自己能当选。

“ ['aʊə(r)]['festɪvl; 'festəvəl] [kwiːn] [ɪz] ['kɒni] ['wɪljəmz] !

“	Our	festival	queen	is	Connie	Williams	!
”	我们的	节日	女王	是	康妮	威廉姆斯	!

“我们的节日女王是康妮·威廉姆斯！”

” [ʃiː; ʃi] [kəm'plitɪd] .

”	she	completed	.
”	她	完全的	.

她补充道。

“ [ʃiː; ʃi] [rɪ'siːvd] [faɪv] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pɒsəb(ə)l][sɪks] [vəʊts] ! ”

“	She	received	five	out	of	a	possible	six	votes	!	”
”	她	已收到	五	出去	的	一个	可能的	六	投票	!	”

“她获得了六票中的五票！”

“ [hə'rɑː] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒni] ! ” ['ʃaʊtɪd] ['viːviː] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['braʊniz] [tʊk] [ʌp][ðə; ði][kraɪ] .

“	Hurrah	for	Connie	!	”	shouted	Veve	,	and	the	other	Brownies	took	up	the	cry	.
”	欢呼	为了	康妮	!	”	喊叫	维维	,	和	这	其他	布朗尼蛋糕	采取	向上	这	哭	.

“康妮万岁！”薇薇喊道，其他小女童军也跟着喊了起来。

['kɒni] [wɒz; wəz] [ɪm'bærəst] .

Connie	was	embarrassed	.
康妮	曾是	尴尬的	.

康妮感到很尴尬。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][nɒt] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈtʃəʊzn] .

She	had	not	expected	to	be	chosen	.
她	有	不是	预期的	到	是	选定	.

她没想到自己会被选中。

[ɪn][fækt] , [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ˈvəʊtɪd][fɔː(r); fə(r)][ˈviːviː] .

In	fact	,	she	had	voted	for	Veve	.
在	事实	,	她	有	投票	为了	维维	.

事实上，她投票给了维维。

[ɔːl][ðə; ði][ˈʌðə(r)][gˈɜːlz][hæd; həd] [ˈrɪt(ə)n] [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɒn][ðeə(r)][slɪps] .

All	the	other	girls	had	written	her	name	on	their	slips	.
全部	这	其他	女孩们	有	书面	她	姓名	在	他们的	滑倒	.

其他所有女孩都在纸条上写了她的名字。

[mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] [pleɪst] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [kraʊn] [ɒn] [ˈkɑːniz] [hed] .

Miss	Gordon	placed	the	golden	crown	on	Connie's	head	.
错过	戈登	放置	这	金的	王冠	在	康妮的	头	.

戈登小姐把金皇冠戴在了康妮的头上。

[ðə; ði] [ˈbraʊniz] [ðen] [ˈeskɔːtid] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [θrəʊn] [weə(r)] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][tuː; tə]

The	Brownies	then	escorted	her	to	her	throne	where	she	was	to
这	布朗尼蛋糕	然后	护送	她	到	她	王座	在哪里	她	曾是	到

[rɪˈmeɪn] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] .

remain	until	the	end	of	the	festival	.
保持	直到	这	结尾	的	这	节日	.

随后，小女童军们护送她来到她的宝座前，她将在那里一直待到节日结束。

[nekst][ɒn][ðə; ði][ˈprəʊgræm] [keɪm] [ðə; ði] [ˈɔːkʃən] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkreɪzi] [kwɪlt] .

Next	on	the	program	came	the	auctioning	of	the	crazy	quilt	.
下一个	在	这	程序	来了	这	拍卖	的	这	疯狂的	被子	.

节目接下来是拍卖那床拼布被子。

[ðə; ði] [ˈbraʊniz] [wɜː(r); wə(r)][ˈiːgə(r)][tuː; tə] [meɪk] [mɔː(r)] [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] .

The	Brownies	were	eager	to	make	more	money	for	the	organization	.
这	布朗尼蛋糕	是	渴望的	到	制作	更多的	钱	为了	这	组织	.

布朗尼女童子军们渴望为组织筹集更多资金。

[ˌnevəðəˈles] , [ðeɪ] [hæd; həd] [wɜːkt] [lɒŋ] [ˈaʊəz] [æt; ət][ðeə(r)] [ˈsəʊɪŋ] .

Nevertheless	,	they	had	worked	long	hours	at	their	sewing	.
尽管如此	,	他们	有	工作	长的	小时	在	他们的	缝纫	.

然而，她们却花了很长时间缝纫。

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði][kwɪlt] [pʊt] [ʌp][fɔː(r); fə(r)] [seɪl] [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ][kwɪə(r)] [ˈfiːlɪŋ] .

To	see	the	quilt	put	up	for	sale	gave	them	a	queer	feeling	.
到	看	这	被子	放	向上	为了	销售	给予	他们	一个	酷儿	感觉	.

看到那床被子被挂出来出售，他们感到很奇怪。

[ˈkɑːniz] [ˈfɑːðə(r)][ˈæktɪd][æz; əz][ɔːkʃəˈnɪə(r); ˌɒkʃəˈnɪə(r)] .

Connie's	father	acted	as	auctioneer	.
康妮的	父亲	行动	作为	拍卖	.

康妮的父亲担任拍卖师。

“ [wɒt] [ˌeɪ ˈem][aɪ][bɪd][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [faɪn] [ˈbraʊni] [kwɪlt] ?

“	What	am	I	bid	for	this	fine	Brownie	quilt	?
“	什么	是	我	出价	为了	这	美好的	布朗尼	被子	?

“这件精美的布朗尼被子，请问出价多少？”

” [hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] [kraʊd] .

”	he	asked	the	crowd	.
”	他	问	这	人群	.

他问人群。

“ [huː] [wɪl] [stɑːt] [ˌaɪ ˈtiː] ?
“ Who will start it ?
” WHO 将要 开始 它 ?

谁来发起?

[faɪv] [dˈɒləz] ?
Five dollars ?
五 美元 ?

五美元?

[faɪv] [dˈɒləz] ?
Five dollars ?
五 美元 ?

五美元?

[huː] [wɪl] [bɪd] [faɪv] [dˈɒləz] ?
Who will bid five dollars ?
WHO 将要 出价 五 美元 ?

谁愿意出价五美元?

” [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [huː] [lɪvd; ˈlaɪvd] [ɒn] [ˈroʊzˌmɛriz] [striːt] , [reɪzd] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] . -
” A woman who lived on Rosemary's street , raised her hand . 167
” 一个 女士 WHO 居住地 在 迷迭香的 街道 , 提高 她 手 . -

住在罗斯玛丽街上的一位妇女举起了手。167

“ [faɪv] [dˈɒləz] !
“ Five dollars !
” 五 美元 !

“五美元!

[huː] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ten] ? ” [ˈʃaʊtɪd] [ˈkɑːniz] [ˈfɑːðə(r)] .
Who will make it ten ? ” shouted Connie's father .
WHO 将要 制作 它 十 ? ” 喊叫 康妮的 父亲 .

“谁能凑够十个?”康妮的父亲喊道。

[æt; ət] [wʌns] [ˈmɪstə(r)] . [ˈdeɪvɪdsn] [nˈɒdɪd] [hɪz; ɪz] [hed] .
At once Mr . Davidson nodded his head .
在 一次 先生 . 戴维森 点头 他的 头 .

戴维森先生立刻点了点头。

[ðen] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈleɪdi] [bɪd] [ˌfɪfˈtiːn] [dˈɒləz] .
Then the first lady bid fifteen dollars .
然后 这 第一的 女士 出价 十五 美元 .

然后第一夫人出价十五美元。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈdeɪvɪdsn] [drɒpt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbɪdɪŋ] ,
Mr . Davidson dropped out of the bidding ,
先生 . 戴维森 掉落 出去 的 这 投标 ,

戴维森先生退出了竞标。

[bʌt; bət] [ˈmɪstə(r)] . [məkˈliːn] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [peɪ] [ˈtwenti] [dˈɒləz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kwɪlt] .
but Mr . McLean said he would pay twenty dollars for the quilt .
但 先生 . 麦克莱恩 说 他 会 支付 二十 美元 为了 这 被子 .

但麦克莱恩先生说他愿意出二十美元买下这床被子。

[ðə; ði] [ˈbraʊniz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [praʊd] .
The Brownies were very proud .
这 布朗尼蛋糕 是 非常 自豪的 .

布朗尼童子军们感到非常自豪。

[ˈtwenti] [dˈɒləz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [kwɪlt] !
Twenty dollars for a quilt !
二十 美元 为了 一个 被子 !

一条被子只要二十美元!

[ðeə(r)] [kwɪlt] !
Their quilt !
他们的 被子 !

他们的被子！

“ ['twenti] [d'ɒləz] !
“ Twenty dollars !
” 二十 美元 !

“二十美元！”

” ['mɪstə(r)] . ['wɪljəmz] ['ʃaʊtɪd] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [bɪd] ['iːv(ə)n] ['haɪə(r)] .
” Mr . Williams shouted , trying to get the bid even higher .
” 先生 . 威廉姆斯 喊叫 , 尝试 到 得到 这 出价 甚至 更高 .

“威廉姆斯先生大声喊道，试图把出价抬得更高。”

“ [duː; də] [ai] [hɪə(r)] ['twenti] - [faɪv] ?
“ Do I hear twenty - five ?
” 做 我 听到 二十 - 五 ?

“我听到二十五了吗？”

” [hiː; hi] [lʊkt] [də'rektli] [æt; ət] [ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [hæd; həd] ['ɒfəd] [ˌfɪf'tiːn] .
” He looked directly at the woman who had offered fifteen .
” 他 看起来 直接地 在 这 女士 WHO 有 提供 十五 .

他直直地看着那个出价十五美元的女人。

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [siːmd] [tuː; tə] [hæv; həv] [lɒst] ['ɪntrəst] .
But she seemed to have lost interest .
但 她 似乎 到 有 丢失的 兴趣 .

但她似乎失去了兴趣。

['evriwʌn] [els] [hæd; həd] [stɒpt] ['bɪdɪŋ] [ɪk'sept] ['mɪstə(r)] . [mək'liːn] .
Everyone else had stopped bidding except Mr . McLean .
每个人 别的 有 停止 投标 除了 先生 . 麦克莱恩 .

除了麦克莱恩先生之外，其他人都停止了竞价。

“ ['gəʊɪŋ] — ['gəʊɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['twenti] [d'ɒləz] , ” [bɪ'gæn] ['kɑːniz] ['fɑːðə(r)] .
“ Going — going for twenty dollars , ” began Connie's father .
” 去 — 去 为了 二十 美元 , ” 开始 康妮的 父亲 .

“去——去买二十美元，”康妮的父亲开口说道。

[æt; ət] [ðæt] [pɔɪnt] , ['mɪstə(r)] . [mək'liːn] [spəʊk] [ʌp] .
At that point , Mr . McLean spoke up .
在 那 观点 , 先生 . 麦克莱恩 辐 向上 .

这时，麦克莱恩先生开口说话了。

“ [aɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['twenti] - [faɪv] , ” [hiː; hi] ['ɒfəd] .
“ I'll make it twenty - five , ” he offered .
” 患病的 制作 它 二十 - 五 , ” 他 提供 .

“我出价二十五，”他提议道。

[ðə; ði] [kraʊd] [gɑːspt] .
The crowd gasped .
这 人群 倒吸一口气 .

人群倒吸一口凉气。

['mɪstə(r)] . [mək'liːn] [ɔːl'redi] [hæd; həd] [bɪd] ['twenti] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [lɑːst] [bɪd] .
Mr . McLean already had bid twenty and his was the last bid .
先生 . 麦克莱恩 已经 有 出价 二十 和 他的 曾是 这 最后的 出价 .

麦克莱恩先生已经出价二十次，这是最后一次出价。

“ [ɪts] [ə; eɪ] [faɪn] [kwɪlt] , ” ['mɪstə(r)] . [mək'liːn] [lɑːft] .
“ It's a fine quilt , ” Mr . McLean laughed .
” 它是 一个 美好的 被子 , ” 先生 . 麦克莱恩 笑了 .

“这是一床很棒的被子，”麦克莱恩先生笑着说。

“ [waɪ] , [weə(r)] [els] [kʊd; kəd][aɪ][get][wʌn] [meɪd] [baɪ][ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv] ['braʊniz] ?
“ Why , where else could I get one made by a troop of Brownies ?
“ 为什么 , 在哪里 别的 可以 我 得到 一 制成 经过 一个 部队 的 布朗尼蛋糕 ?

“为什么，除了这里，我还能在哪里买到由一群女童子军制作的呢？”

[maɪ][bɪd][ɒv; əv] ['twenti] - [faɪv] [d'ɒləz] [stændz] . ”
My bid of twenty - five dollars stands . ”
我的 出价 的 二十 - 五 美元 站立 . ”

我出价二十五美元，保持不变。

“ [səʊld][tuː; tə]['mɪstə(r)] . [mək'liːn] ! ” ['ʃaʊtɪd] ['kɑːniz] ['fɑːðə(r)] . -
“ Sold to Mr . McLean ! ” shouted Connie's father . 168
“ 卖 到 先生 . 麦克莱恩 ! ” 喊叫 康妮的 父亲 . -

“卖给麦克莱恩先生了！”康妮的父亲喊道。[168]

[hiː; hi]['hændɪd][ðə; ði][kwɪlt][tuː; tə][ðə; ði]['tʃeɪmbə(r)][ɒv; əv] ['kɒmɜːs] [mæn] .
He handed the quilt to the Chamber of Commerce man .
他 递交 这 被子 到 这 商会 的 商业 男人 .

他把被子递给了商会的那位先生。

['mɪstə(r)] . [mək'liːn] [geɪv] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] ['twenti] - [faɪv] [d'ɒləz] [ɪn][krɪsp] [njuː] [bɪls] .
Mr . McLean gave Miss Gordon twenty - five dollars in crisp new bills .
先生 . 麦克莱恩 给予 错过 戈登 二十 - 五 美元 在 脆 新的 账单 .

麦克莱恩先生给了戈登小姐二十五美元崭新的钞票。

[ðen] [hiː; hi][dɪd][ə; eɪ][məʊst] [sə'praɪzɪŋ] [θɪŋ] .
Then he did a most surprising thing .
然后 他 做过 一个 最多 奇怪 事物 .

然后他做了一件非常出人意料的事。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ]['hændɪd][hɜː(r); hə(r)][ðə; ði] ['braʊni] [kwɪlt] .
He also handed her the Brownie quilt .
他 还 递交 她 这 布朗尼 被子 .

他还把那条布朗尼童子军被子送给了她。

“ [aɪ] ['riːəli] [hæv; həv][nəʊ][juːz][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] , [ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['hænsəm] [kwɪlt] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ I really have no use for this , although it is a handsome quilt , ” he said .
“ 我 真的 有 不 使用 为了 这 , 虽然 它 是 一个 英俊的 被子 , ” 他 说 .

“虽然这是一床漂亮的被子，但我真的用不上它，”他说。

“ [ðə; ði] ['twenti] - [faɪv] [d'ɒləz] [ɪz][maɪ][ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] .
“ The twenty - five dollars is my contribution to the organization .
“ 这 二十 - 五 美元 是 我的 贡献 到 这 组织 .

“这二十五美元是我对这个组织的贡献。”

[kiːp] [ðə; ði][kwɪlt] , [ɔː(r)] [ɪf] [juː; jʊ][laɪk] , [pʊt][ˌaɪ 'tiː][ʌp][ænd; ənd] ['ɔːkʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [ə'gen] .
Keep the quilt , or if you like , put it up and auction it off again .
保持 这 被子 , 或者 如果 你 喜欢 , 放 它 向上 和 拍卖 它 离开 再次 .

你可以留着这床被子，或者如果你愿意，可以把它挂起来再次拍卖。

” [ðə; ði] ['braʊniz] [ɔːl] ['gæðəd] [ə'raʊnd] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] .
” The Brownies all gathered around Miss Gordon .
” 这 布朗尼蛋糕 全部 聚集 大约 错过 戈登 .

“所有布朗尼女童军都围在戈登小姐身边。”

“ [kiːp] [ðə; ði][kwɪlt] !
“ Keep the quilt !
“ 保持 这 被子 !

“保留这床被子！”

” [ðeɪ] [ɜːrdʒd] .
” they urged .
” 他们 敦促 .

他们敦促道。

“ [kiːp] [ˌaɪ ˈtiː] ! ”
“ Keep it ! ”
” 保持 它 ! ”

“留着它！”

“ [jes] , [ðæts] [dʒʌst] [wɒt] [wiː; wi] [wɪl] [duː; də] , ” [mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] [nˈɒdɪd] .
“ Yes , that's just what we will do , ” Miss Gordon nodded .
” 是的 , 那就是 只是 什么 我们 将要 做 , ” 错过 戈登 点头 .

“是的，我们就是要这么做，”戈登小姐点点头。

“ [ˈaʊə(r)] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] [wɪl] [ˈtreʒə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈɔːlweɪz] .
“ Our organization will treasure it always .
” 我们的 组织 将要 宝藏 它 总是 .

“我们组织将永远珍藏它。”

[haʊˈevə(r)] , [ˌaɪ ˈtiː] [ˈhɑːdli] [siːm] [raɪt] [tuː; tə] [əkˈsept] [ˈtwenti] - [faɪv] [dˈɒləz] [wɪˈðaʊt] [ˈgɪvɪŋ]
However , it hardly seems right to accept twenty - five dollars without giving
然而 , 它 几乎 似乎 正确的 到 接受 二十 - 五 美元 没有 给予
[ˈsʌmθɪŋ] [ɪn] [rɪˈtɜːn] . ”
something in return . ”
某物 在 返回 . ”

然而，只收二十五美元而不付出任何回报，这似乎不太合适。

“ [bʌt; bət][juː; jʊ][hæv; həv][ˈgɪv(ə)n][ˌem ˈiː] [ˈsʌmθɪŋ] .
“ But you have given me something .
” 但 你 有 给定 我 某物 .

但你给了我一些东西。

[tuː] [ˈeksələnt] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv] [ˈtʃeri] [paɪ] .
Two excellent pieces of cherry pie .
二 出色的 件 的 樱桃 馅饼 .

两块非常美味的樱桃派。

” [ˈmɪstə(r)] . [məkˈliːn] [bɪˈkeɪm] [ˈsɪəriəs] .
” Mr . McLean became serious .
” 先生 . 麦克莱恩 成为 严肃的 .

麦克莱恩先生神情严肃起来。

“ [ænd; ənd] [juːv] [ˈɔːlsəʊ] [ˈplɑːntɪd] [æn; ən][aɪˈdɪə][ɪn][maɪ][maɪnd] .
“ And you've also planted an idea in my mind .
” 和 你已经 还 已种植 一个 主意 在 我的 头脑 .

“而且你还在我脑海里种下了一个想法。”

[ə; eɪ] [ˈveri] [ˈvæljuəb(ə)l][aɪˈdɪə] .
A very valuable idea .
一个 非常 有价值的 主意 .

这是一个非常有价值的想法。

” [mɪs] [ˈgɔːd(ə)n][dɪd] [nɒt] [ˌʌndəˈstænd] .
” Miss Gordon did not understand .
” 错过 戈登 做过 不是 理解 .

戈登小姐不明白。

“ [wɒt] [sɔːt] [ɒv; əv][aɪˈdɪə] , [ˈmɪstə(r)] . [məkˈliːn] ? ”
“ What sort of idea , Mr . McLean ? ”
” 什么 种类 的 主意 , 先生 . 麦克莱恩 ? ”

“麦克莱恩先生，您有什么想法？”

“ [jɔː(r); jə(r)] [ˈtʃeri] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] [meɪd] [ˌem ˈiː] [θɪŋk] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [maɪt] [biː; bi] [wɜːθ] [waɪl] [tuː; tə]
“ Your cherry festival made me think that it might be worth while to
” 你的 樱桃 节日 制成 我 思考 那 它 可能 是 值得 尽管 到
[hæv; həv][ə; eɪ][lɑːdʒ] - [skeɪl] [əˈfeə(r)] — [wʌn][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈsɪti] [teɪks] [pɑːt] . ” -
have a large - scale affair — one in which the entire city takes part . ” 169
有 一个 大的 - 规模 事务 — 一 在 哪个 这 全部的 城市 需要 部分 . ” -

“你们的樱桃节让我觉得，或许值得举办一场盛大的活动——一场全城参与的活动。”169

“ [əʊ] , [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ˈsplendɪd] !
“ Oh , that would be splendid !
” 哦 , 那 会 是 灿烂 !

“哦，那真是太棒了！”

” [mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] [ɪkˈskleɪmd] .
” Miss Gordon exclaimed .
” 错过 戈登 惊呼 .

“戈登小姐惊呼道。”

“ [aɪ] [fiːl] [ʃʊə(r)][ðə; ði] [ˈɔːtʃəd] [ˈəʊnə(r)z] [wʊd] [kəʊˈɒpəreɪt] , ” [ðə; ði][ˈtʃeɪmbə(r)][ɒv; əv] [ˈkɒmɜːs]
“ I feel sure the orchard owners would cooperate , ” the Chamber of Commerce
“ 我 感觉 当然 这 果园 所有者 会 合作 , ” 这 商会 的 商业
[ˈprezɪdənt] [went] [ɒn] .
president went on .
总统 去 在 .

“我相信果园主们会配合的，”商会主席继续说道。

“ [wiː; wi][kʊd; kəd][hæv; həv] [ˈsevrəl] [bændz][ænd; ənd] [ɪˈlekt] [ðə; ði] [kwiːn] . ”
“ We could have several bands and elect the queen . ”
“ 我们 可以 有 一些 乐队 和 选 这 女王 . ”

“我们可以组建几个乐队，然后选举女王。”

“ [ˈkɒni] ? ” [ˌɪntəˈpəʊzd] [ˈviːviː] .
“ Connie ? ” interposed Veve .
“ 康妮 ? ” 插入 维维 .

“康妮？”维芙插话道。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [hɜːd] [ðə; ði] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] .
She had heard the conversation .
她 有 听到 这 对话 .

她听到了他们的对话。

“ [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈsɪti] - [waɪd] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ˌaɪ ˈtiː] [maɪt] [biː; bi] [ˈbetə(r)][tuː; tə] [sɪˈlekt] [æn; ən][ˈəʊldə][gɜːl] ,
“ For a city - wide festival it might be better to select an older girl ,
” 为了 一个 城市 - 宽的 节日 它 可能 是 更好的 到 选择 一个 老 女孩 ,
” [ˈmɪstə(r)] . [məkˈliːn] [rɪˈplaɪd] .
” Mr . McLean replied .
” 先生 . 麦克莱恩 回复 .

“如果是全市范围的节日，或许选择一位年龄稍大的女孩会更好，”麦克莱恩先生回答说。

“ [nɒt] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈbraʊni] [kwiːn] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [faɪn] . ”
“ Not that a Brownie queen wouldn't be fine . ”
“ 不是 那 一个 布朗尼 女王 不会 是 美好的 . ”

“当然，布朗尼女王也完全没问题。”

“ [ˈbiːɪŋ] [kwiːn] [ɒv; əv][wʌn][ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ɪz] [ɪˈnʌf] , ” [lɑːft] [ˈkɒni] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)]
“ Being queen of one festival is enough , ” laughed Connie from her
“ 存在 女王 的 一 节日 是 足够的 , ” 笑了 康妮 从 她
[θrəʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈdekəreɪtɪd] [swɪŋ] .
throne in the decorated swing .
王座 在 这 装饰 摇摆 .

“当一个节日的女王就够了，”康妮坐在装饰华丽的秋千上的宝座上笑着说。

“ [æz; əz][ə; eɪ]['klaɪmæks][tuː; tə][ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl][wiː; wi] [maɪt] [hæv; həv][ə; eɪ]['dʒaɪənt] ['tʃeri] [paɪ] , ”
“ As a climax to the festival we might have a giant cherry pie , ”
“ 作为 一个 高潮 到 这 节日 我们 可能 有 一个 巨大的 樱桃 馅饼 , ”
['mɪstə(r)] . [mək'liːn] [riː'zjuːmd] .
Mr . McLean resumed .
先生 . 麦克莱恩 恢复 .

“作为节日的压轴戏，我们可能会准备一个巨大的樱桃派，”麦克莱恩先生继续说道。

“ [wʌn] [ðæt] [wʊd] [biː; bi][æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz][ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] [ænd; ənd] [sɜːv] ['evriwʌn] !
“ One that would be as large as a small room and serve everyone !
“ 一 那 会 是 作为 大的 作为 一个 小的 房间 和 服务 每个人 !

“一个像小房间那么大，可以招待所有人的房间！”

[ðə; ði][paɪ] [wʊd] [kən'teɪn] [paʊndz] [ænd; ənd] [paʊndz] [ɒv; əv] ['tʃeriz] . ”
The pie would contain pounds and pounds of cherries . ”
这 馅饼 会 包含 磅 和 磅 的 樱桃 . ”

这个馅饼里会放很多很多磅的樱桃。

“ [aɪ] [ˌwʊdnt] ['ventʃə(r)] [tuː; tə] [beɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ][paɪ] , ” [lɑːft] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] .
“ I wouldn't venture to bake such a pie , ” laughed Miss Gordon .
“ 我 不会 风险投资 到 烤 这样的 一个 馅饼 , ” 笑了 错过 戈登 .

“我可不敢尝试烤这样的馅饼，”戈登小姐笑着说。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['rɑːðə(r)] [ɪk'saɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][plæn] .
She was rather excited by the plan .
她 曾是 相当 兴奋的 经过 这 计划 .

她对这个计划感到非常兴奋。

“ [əʊ] , [ə; eɪ] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['beɪkəri] [wʊd] [teɪk] ['əʊvə(r)] .
“ Oh , a commercial bakery would take over .
“ 哦 , 一个 商业的 面包店 会 拿 超过 .

“哦，一家商业面包店会接手。”

[ðə; ði][paɪ] [wʊd] [nɒt][biː; bi] ['dɪfɪkəlt] .
The pie would not be difficult .
这 馅饼 会 不是 是 难的 .

做馅饼并不难。

[waɪ] , ['aʊə(r)]['festɪvl; 'festəvəl] [maɪt] [geɪn] ['næʃ(ə)nəl] [ə'tenʃ(ə)n] .
Why , our festival might gain national attention .
为什么 , 我们的 节日 可能 获得 国家的 注意力 .

为什么呢？我们的节日可能会获得全国关注。

['ɑːftə(r)][ɔːl] , ['roʊzˌdeɪl] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃeri] ['kʌntri] . ”
After all , Rosedale is in the heart of the cherry country . ”
后 全部 , 罗斯戴尔 是 在 这 心 的 这 樱桃 国家 . ”

毕竟，罗斯戴尔位于樱桃产区的中心地带。

“ [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌwɜːθ'waɪl] [tuː; tə] ['ædvətaɪz] [ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [tuː; tə][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] , ” [mɪs]
“ It would be worthwhile to advertise the community to the nation , ” Miss
“ 它 会 是 值得 到 广告 这 社区 到 这 国家 , ” 错过
['gɔːd(ə)n] [ə'griːd] .
Gordon agreed .
戈登 同意 .

“向全国宣传这个社区是值得的，”戈登小姐同意道。

“ [haʊ'evə(r)] , -
“ However , 170
“ 然而 , -

“然而，170

[ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][held] ['veri] [suːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃeri] ['siːz(ə)n][ɪz]

the	festival	would	have	to	be	held	very	soon	for	the	cherry	season	is
这	节日	会	有	到	是	握住	非常	很快	为了	这	樱桃	季节	是

['nɪəli] ['əʊvə(r)] . ”

nearly	over	.	”
几乎	超过	.	”

樱桃节必须尽快举行，因为樱桃季即将结束。

“ [jes] , [wiː; wi] [wʊd] [niːd] [tuː; tə] [wɜːk] [fɑːst] , ” ['mɪstə(r)] . [mək'liːn] [n'ɒdɪd] .

“	Yes	,	we	would	need	to	work	fast	,	”	Mr	.	McLean	nodded	.
“	是的	,	我们	会	需要	到	工作	快速地	,	”	先生	.	麦克莱恩	点头	.

“是的，我们需要抓紧时间，”麦克莱恩先生点点头。

“ ['fɔːtʃənətli] , [ai][hæv; həv][ə; eɪ][lɑːdʒ] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] [treɪnd] [stɑːf] ['membəz] .

“	Fortunately	,	I	have	a	large	organization	of	trained	staff	members	.
“	幸运的是	,	我	有	一个	大的	组织	的	受过训练	职员	成员	.

“幸运的是，我拥有一支训练有素的员工队伍。”

[naʊ] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['tʃeri] [paɪ] — [ai][hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [aɪ'dɪə] !

Now	as	to	the	cherry	pie	—	I	have	another	idea	!
现在	作为	到	这	樱桃	馅饼	—	我	有	其他	主意	!

至于樱桃派——我还有另一个主意！

” [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['braʊniz] [hæd; həd] ['gæðəd] [nɪə(r)][tuː; tə][hɪə(r)] [wɒt] ['mɪstə(r)] .

”	By	this	time	all	of	the	Brownies	had	gathered	near	to	hear	what	Mr	.
”	经过	这	时间	全部	的	这	布朗尼蛋糕	有	聚集	靠近	到	听到	什么	先生	.

[mək'liːn] [prə'pəʊzd] .

McLean	proposed	.
麦克莱恩	建议的	.

“这时，所有的布朗尼女童子军都聚集在附近，想听听麦克莱恩先生的提议。”

“ [wiːl; wil] [beɪk] [ə; eɪ] ['tʃeri] [paɪ][tuː; tə] [teɪk] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənt] !

“	We'll	bake	a	cherry	pie	to	take	to	the	President	!
“	出色地	烤	一个	樱桃	馅饼	到	拿	到	这	总统	!

“我们将烤一个樱桃派带给总统！”

” [hiː; hi] [ə'naʊnst] .

”	he	announced	.
”	他	宣布	.

他宣布道。

“ [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ? ” ['kɒni] [ɑːskt] [ɪn] [ɔː] .

“	To	the	President	of	the	United	States	?	”	Connie	asked	in	awe	.
“	到	这	总统	的	这	团结的	各州	?	”	康妮	问	在	敬畏	.

“给美国总统？”康妮敬畏地问道。

“ [wɒt] ['betə(r)] [weɪ] [ɒv; əv] ['brɪŋɪŋ] [tuː; tə] [əˈtenʃ(ə)n] [ðə; ði][fækt] [ðæt] ['roʊzˌdeɪl] [hæz; həz][ðə; ði][best]

“	What	better	way	of	bringing	to	attention	the	fact	that	Rosedale	has	the	best
“	什么	更好的	方式	的	带来	到	注意力	这	事实	那	罗斯戴尔	有	这	最好的

['tʃeriz] [ɪn][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ? ”

cherries	in	the	nation	?	”
樱桃	在	这	国家	?	”

“还有什么比这更好的方式来宣传罗斯代尔拥有全国最好的樱桃呢？”

“ [əʊ] , [ɪts] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [aɪ'dɪə] !

“	Oh	,	it's	a	wonderful	idea	!
“	哦	,	它是	一个	精彩的	主意	!

“哦，这真是个好主意！”

” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ə'pruːvd] .

”	Miss	Gordon	approved	.
”	错过	戈登	得到正式认可的	.

戈登小姐表示赞同。

“ [kwaɪt] [breθ] ['teɪkɪŋ] !
“ Quite breath taking !
“ 相当 气息 采取 !

“真是令人叹为观止！”

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl][kʊd; kəd][biː; bi] ['kærid] [θruː] ? ”
Do you think the festival could be carried through ? ”
做 你 思考 这 节日 可以 是 携带 通过 ? ”

你认为这个节日还能继续举办吗?

“ [aɪm][ʃʊə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
“ I'm sure of it .
“ 我是 当然 的 它 .

我对此深信不疑。

[wiːl; wil][get] ['evri] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɪn] ['roʊzˌdeɪl] [tuː; tə][help] .
We'll get every organization in Rosedale to help .
出色地 得到 每一个 组织 在 罗斯戴尔 到 帮助 .

我们将动员罗斯代尔的所有组织来提供帮助。

[meɪ] [aɪ] [dɪ'pend] [ə'pɒn][jɔː(r); jə(r)] ['braʊni] [truːp] ? ”
May I depend upon your Brownie troop ? ”
可能 我 依赖 之上 你的 布朗尼 部队 ? ”

我可以依靠你们的布朗尼童子军小队吗?

“ [haʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [g'ɜːlz] ?
“ How about it , girls ?
“ 如何 关于 它 , 女孩们 ?

“怎么样，姑娘们？”

” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ɑːskt] .
” Miss Gordon asked .
” 错过 戈登 问 .

“戈登小姐问道。”

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ʃiː; ʃi] [ɔːl'redi] [njuː] [wɒt] [ðeɪ] [wʊd] [seɪ] .
Of course , she already knew what they would say .
的 课程 , 她 已经 知道 什么 他们 会 说 .

当然，她早就知道他们会说什么。

“ [jes] , [jes] ! ” [kraɪd][ðə; ði] ['braʊniz] .
“ Yes , yes ! ” cried the Brownies .
“ 是的 , 是的 ! ” 哭 这 布朗尼蛋糕 .

“好耶！好耶！”小女童子军们欢呼道。

[ænd; ənd]['viːviː] , [kwaɪt] ['kærid] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
And Veve , quite carried away with the thought of another festival ,
和 维维 , 相当 携带 离开 和 这 想法 的 其他 节日 ,

而维维则完全沉浸在对另一个节日的憧憬中，

[tɒst] [hɜː(r); hə(r)] ['braʊni] [kæp]['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] : -
tossed her Brownie cap into the air and shouted : 171
抛掷 她 布朗尼 帽 进入 这 空气 和 喊叫 : -

她把女童军帽抛向空中，喊道：171

“ [hə'rɑː] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃeri] ['festɪvl; 'festəvəl] !
“ Hurrah , for the cherry festival !
“ 欢呼 , 为了 这 樱桃 节日 !

“樱桃节万岁！”

” ['ʌðə(r)] [p'ɜːsənz] [æt; ət][ðə; ði] ['tʃɜːtʃjɑːd] [ə'feə(r)] [θɔːt] [ðæt] ['viːviː] [wɒz; wəz] ['æktɪŋ] ['streɪndʒli] .
” Other persons at the churchyard affair thought that Veve was acting strangely .
” 其他 人 在 这 墓地 事务 想法 那 维维 曾是 表演 奇怪的 .

“在教堂墓地事件中的其他人认为维维的行为很奇怪。

[ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] , [haʊ'evə(r)] , [wɜːd] [went] [ə'raʊnd] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] . [mək'liːnz] [plæn] .

In	a	few	minutes	,	however	,	word	went	around	of	Mr	.	McLean's	plan	.
在	一个	很少	分钟	,	然而	,	单词	去	大约	的	先生	.	麦克林	计划	.

然而，几分钟之内，麦克莱恩先生的计划就传开了。

['evriwʌn] [bɪ'keɪm] ['veri] [ɪnˌθjuːzi'æstɪk] [ænd; ənd] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [help] .

Everyone	became	very	enthusiastic	and	promised	to	help	.
每个人	成为	非常	热情的	和	承诺	到	帮助	.

大家都热情高涨，并承诺会帮忙。

“ [wiːl; wil] [niːd] [ig'zibits] , ” ['mɪstə(r)] . [mək'liːn] [went] [ɒn] ['aʊtlaɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [plænz] .

“	We'll	need	exhibits	,	”	Mr	.	McLean	went	on	outlining	his	plans	.
“	出色地	需要	展品	,	”	先生	.	麦克莱恩	去	在	概述	他的	计划	.

“我们需要展品，”麦克莱恩先生继续概述他的计划。

“ [ðɪs] [kwɪlt] [ʃəʊ] , [ai] ['nəʊtɪs] , [hæz; həz] [ə'træktɪd] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] .

“	This	quilt	show	,	I	notice	,	has	attracted	the	interest	of	women	.
“	这	被子	展示	,	我	注意	,	有	吸引	这	兴趣	的	女性	.

“我注意到，这次的拼布展吸引了女性的关注。”

[wiːl; wil] [wɒnt] [tuː; tə] [rɪ'piːt] [ðə; ði] [dɪ'spleɪ] . ”

We'll	want	to	repeat	the	display	.	”
出色地	想	到	重复	这	展示	.	”

我们想再次展示这个节目。

“ [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kwɪlts] [wɜː(r); wə(r)] ['bɒrəʊd] , ” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ɪk'spleɪnd] .

“	Most	of	the	quilts	were	borrowed	,	”	Miss	Gordon	explained	.
“	最多	的	这	被子	是	借来的	,	”	错过	戈登	解释	.

“大部分被子都是借来的，”戈登小姐解释说。

“ [ai] [θɪŋk] , [ðəʊ] , [ðæt] [wiː; wi] [kæn; kən] [ə'reɪndʒ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðem; ðəm] [ə'gen] . ”

“	I	think	,	though	,	that	we	can	arrange	to	have	them	again	.	”
“	我	思考	,	尽管	,	那	我们	能	安排	到	有	他们	再次	.	”

“不过，我认为我们可以安排他们再次参加。”

“ [aɪl] [ləʊn] [maɪ] ['ɔːtəgrɑːf] [kwɪlt] , ” ['ɒfəd] ['viːviː] ['kwɪkli] .

“	I'll	loan	my	autograph	quilt	,	”	offered	Veve	quickly	.
“	患病的	贷款	我的	签名	被子	,	”	提供	维维	迅速地	.

“我可以借给你我的签名被子，”维芙迅速说道。

['mɪstə(r)] . [mək'liːn] [sed] [ðæt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['tʃeriz] [wɜː(r); wə(r)] ['raɪpənɪŋ] [səʊ] [fɑːst] ,

Mr	.	McLean	said	that	because	the	cherries	were	ripening	so	fast	,
先生	.	麦克莱恩	说	那	因为	这	樱桃	是	成熟	所以	快速地	,

麦克莱恩先生说，因为樱桃成熟得太快了，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] ['festɪvl; 'festəvəl] ['ɜːli] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [wiːk] .

it	would	be	necessary	to	have	the	festival	early	in	the	coming	week	.
它	会	是	必要的	到	有	这	节日	早期的	在	这	未来	星期	.

节日必须在下周初举行。

“ [maɪ] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [wɪl] [lʊk] ['ɑːftə(r)] ['evriθɪŋ] , ” [hiː; hi] ['prɒmɪst] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] .

“	My	organization	will	look	after	everything	,	”	he	promised	Miss	Gordon	.
“	我的	组织	将要	看	后	一切	,	”	他	承诺	错过	戈登	.

“我的组织会处理好一切，”他向戈登小姐承诺道。

“ [ɪf] [ðə; ði] ['braʊniz] [teɪk] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kwɪlt] [ʃəʊ] , [ðæts] [ɔːl] [ðel] [biː; bi] [kɔːld]

“	If	the	Brownies	take	responsibility	for	the	quilt	show	,	that's	all	they'll	be	called
“	如果	这	布朗尼蛋糕	拿	责任	为了	这	被子	展示	,	那就是	全部	他们会	是	称为

[ə'pɒn] [tuː; tə] [duː; də] .

upon	to	do	.
之上	到	做	.

“如果布朗尼童子军负责筹办被子展，那么她们就只需要做这件事。”

" [mɪs] ['gɔːd(ə)n][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][ðə; ðɪ]['tʃeɪmbə(r)][ɒv; əv] ['kɒmɜːs] ['prezɪdənt] [ðæt][ðə; ðɪ][g'ɜːlz] [wʊd]

"	Miss	Gordon	assured	the	Chamber	of	Commerce	president	that	the	girls	would
"	错过	戈登	保证	这	商会	的	商业	总统	那	这	女孩们	会

[hæv; həv][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['betə(r)] [kwɪlt] [dɪ'spleɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][nekst]['festɪvl; 'festəvəl] .

have	a	much	better	quilt	display	for	the	next	festival	.
有	一个	很多	更好的	被子	展示	为了	这	下一个	节日	.

戈登小姐向商会主席保证，女孩们在下次节日上会展出更好的被子作品。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [wɒz; wəz] [θruː] ['pɪkɪŋ] [æt; ət] [pɑː] -

Now	that	the	organization	was	through	picking	at	Pa	Hooper's172
现在	那	这	组织	曾是	通过	挑选	在	宾夕法尼亚州	-

现在该组织已经不再纠缠帕·胡珀的172号了

['ɔːtʃəd] , [ðə; ðɪ][g'ɜːlz] [wʊd] [hæv; həv] ['æmpl] [taɪm] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)] ['kʌvəlit] .

orchard	,	the	girls	would	have	ample	time	to	search	for	other	coverlets	.
果园	,	这	女孩们	会	有	充足	时间	到	搜索	为了	其他	床罩	.

在果园里，女孩们将有充足的时间寻找其他被褥。

['ɑːftə(r)]['mɪstə(r)] . [mək'liːn] [hæd; həd] [muːvd] [ɒn] , [ðə; ðɪ] ['braʊniz] [ɪk'saɪtɪdli] [dɪ'skʌst] [ðeə(r)][plænz] .

After	Mr	.	McLean	had	moved	on	,	the	Brownies	excitedly	discussed	their	plans	.
后	先生	.	麦克莱恩	有	已搬	在	,	这	布朗尼蛋糕	兴奋地	讨论	他们的	计划	.

麦克莱恩先生离开后，布朗尼女童子军们兴奋地讨论起她们的计划。

[ðeɪ] [həʊpt] [tuː; tə] [əb'teɪn] [æt; ət] [liːst] ['twenti] [kwɪlts] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ʃəʊ] .

They	hoped	to	obtain	at	least	twenty	quilts	for	their	show	.
他们	希望	到	获得	在	至少	二十	被子	为了	他们的	展示	.

他们希望至少能为展览筹集到二十条被子。

" [aɪ] [wɪʃ] ['kɒni] [ɔː(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['braʊniz] [kʊd; kəd][biː; bi] [kwiːn] [æt; ət][ðə; ðɪ][nekst]

"	I	wish	Connie	or	one	of	the	Brownies	could	be	queen	at	the	next
"	我	希望	康妮	或者	一	的	这	布朗尼蛋糕	可以	是	女王	在	这	下一个

['festɪvl; 'festəvəl][æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðɪs] [wʌn] ,

festival	as	well	as	this	one	,
节日	作为	出色地	作为	这	一	,

"我希望康妮或者其他女童军也能在下一届节日上当选女王，就像这次一样。"

" ['viːviː] [ri'mɑːk] .

"	Veve	remarked	.
"	维维	评论	.

"维维说道。"

[mɪs] ['gɔːd(ə)n][dɪd][nɒt] [ʃeə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [vjuː] .

Miss	Gordon	did	not	share	her	view	.
错过	戈登	做过	不是	分享	她	看法	.

戈登小姐并不认同她的观点。

[ʃiː; ʃi] [felt] [ðæt] ['braʊniz] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] ['bækgraʊnd] [æt; ət] ['eni] ['pʌblɪk] ['gæðərɪŋ] .

She	felt	that	Brownies	should	remain	in	the	background	at	any	public	gathering	.
她	毛毡	那	布朗尼蛋糕	应该	保持	在	这	背景	在	任何	民众	采集	.

她认为在任何公共集会上，女童子军都应该保持低调。

" [bʌt; bət][dʒʌst] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['tʃeri] [paɪ][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ju'naɪtɪd] [steɪts]

"	But	just	think	of	taking	a	cherry	pie	to	the	President	of	the	United	States
"	但	只是	思考	的	采取	一个	樱桃	馅饼	到	这	总统	的	这	团结的	各州

,

,

,

"但试想一下，如果你要给美国总统送一块樱桃派，那会是什么感觉？"

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

樱桃节上的布朗尼童子军(The Brownie Scouts in the Cherry Festival)

〞 ['viːviː] [saɪd] ['enviəsli] .
〞 Veve sighed enviously .
〞 维维 叹了口气 羡慕地 .

薇薇羡慕地叹了口气。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði]['aʊə(r)][wɒz; wəz] ['ɜːli] , [ə; eɪ] [fjuː] [p'ɜːsənz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['tʃɜːtʃɑːd]
Even though the hour was early , a few persons began to leave the churchyard
甚至 尽管 这 小时 曾是 早期的 , 一个 很少 人 开始 到 离开 这 墓地
.
:
.

虽然时间还早，但已经有几个人开始离开教堂墓地了。

[suːn] [ðə; ði] ['braʊni] ['festɪvl; 'festəvəl] [wʊd] [biː; bi]['əʊvə(r)] .
Soon the Brownie festival would be over .
很快 这 布朗尼 节日 会 是 超过 .

布朗尼节很快就要结束了。

〝 [ɪts] [biːn] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [sək'ses] , 〞 ['rəʊzməri] [sed] ['hæpɪli] .
〝 It's been a wonderful success , 〞 Rosemary said happily .
〞 它是 到过 一个 精彩的 成功 , 〞 迷迭香 说 快乐地 .

〝这真是一次巨大的成功，〞罗斯玛丽高兴地说。

〝 [ænd; ənd][dʒʌst] [θɪŋk] !
〝 And just think !
〞 和 只是 思考 !

〝想想看！〞

[wiː; wi] [meɪd] ['twenti] - [faɪv] [d'ɒləz] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)]['kreɪzi] [kwɪlt] . 〞
We made twenty - five dollars for our crazy quilt . 〞
我们 制成 二十 - 五 美元 为了 我们的 疯狂的 被子 . 〞

我们靠这条拼布被赚了25美元。

〝 [wʌts] [mɔː(r)] , [wiː; wi] [stɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [kwɪlt] , 〞 ['tʃʌkl] [dʒeɪn] .
〝 What's more , we still have the quilt , 〞 chuckled Jane .
〞 是什么 更多的 , 我们 仍然 有 这 被子 , 〞 轻笑 简 .

〝更重要的是，我们还有那床被子呢，〞简笑着说。

〝 [ðæts] [wɒt] [aɪ] [kɔːl] [gʊd] ['bɪznəs] .
〝 That's what I call good business .
〞 那就是 什么 我 称呼 好的 商业 .

〝这才是真正的商业之道。〞

〞 ['kɒni] [hæd; həd] [biːn] ['geɪzɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['θɪnɪŋ] [kraʊd] .
〞 Connie had been gazing over the thinning crowd .
〞 康妮 有 到过 凝视 超过 这 稀疏 人群 .

康妮一直凝视着渐渐散去的人群。

〝 [ɪts] [ɒd] [pɑː] ['huːpə(r)]['dɪd(ə)nt] [kʌm] , 〞 [ʃiː; ʃi] [ri'mɑːk] .
〝 It's odd Pa Hooper didn't come , 〞 she remarked .
〞 它是 奇怪的 宾夕法尼亚州 胡珀 没有 来 , 〞 她 评论 .

〝真奇怪，胡珀爸爸没来，〞她说道。

〝 [hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [maɪt] [brɪŋ] ['aʊə(r)] [tʃek] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃeri] ['pɪkɪŋ] . 〞
〝 He said he might bring our check for the cherry picking . 〞
〞 他 说 他 可能 带来 我们的 查看 为了 这 樱桃 挑选 . 〞

他说他可能会把我们采摘樱桃的支票带来。

“ ['prɒbəbli] [hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'teɪnd] [æt; ət][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] , ” Miss173

“	Probably	he	was	detained	at	the	orchard	,	”	Miss173
”	大概	他	曾是	被拘留	在	这	果园	,	”	Miss173

“他很可能被拘留在果园里，” Miss173

['gɔːd(ə)n] [rɪ'plaɪd] .

Gordon	replied	.
戈登	回复	.

戈登回答道。

“ [doʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tʃek] .

“	Don't	worry	about	the	check	.
”	不	担心	关于	这	查看	.

“别担心支票的事。”

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [kʌm] [baɪ] [meɪl] [tə'mɒrəʊ] .

It	may	come	by	mail	tomorrow	.
它	可能	来	经过	邮件	明天	.

可能明天就能邮寄到。

” [ðə; ði] ['braʊniz] [bɪ'gæn] [tuː; tə]['gæðə(r)] [ʌp] ['peɪpə(r)] [pleɪts] [ænd; ənd][tuː; tə] [pɪk] [ʌp] ['næpkɪnz] [ðæt]

”	The	Brownies	began	to	gather	up	paper	plates	and	to	pick	up	napkins	that
”	这	布朗尼蛋糕	开始	到	收集	向上	纸	盘子	和	到	挑选	向上	餐巾纸	那

[hæd; həd] [bləʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɜːvɪŋ] ['teɪb(ə)l] .

had	blown	from	the	serving	table	.
有	吹	从	这	服务	桌子	.

“小女童军们开始收拾纸盘，捡起被风吹落到餐桌上的餐巾纸。

[sɪns] [ðə; ði] [stɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl] , [ðə; ði] [wɪnd] ['stedəli] [hæd; həd] ['freʃənd] .

Since	the	start	of	the	festival	,	the	wind	steadily	had	freshened	.
自从	这	开始	的	这	节日	,	这	风	稳步	有	清新	.

自节日开始以来，风势逐渐增强。

[dɑːk] [klaʊdz] [skʌd] [ə'krɒs] [ðə; ði][skaɪ] .

Dark	clouds	scudded	across	the	sky	.
黑暗的	云	疾驰	穿过	这	天空	.

乌云匆匆掠过天空。

“ [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [laɪk] [reɪn] , ” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [əb'zɜːvd] ['rɑːðə(r)] ['æŋkʃəsli] .

“	It	looks	a	little	like	rain	,	”	Miss	Gordon	observed	rather	anxiously	.
”	它	看起来	一个	小的	喜欢	雨	,	”	错过	戈登	观察到	相当	焦虑地	.

“看起来好像要下雨了，”戈登小姐有些焦虑地说道。

“ [ai] [həʊp] [nɒt] .

“	I	hope	not	.
”	我	希望	不是	.

我希望不会。

[ə; eɪ] [stɔːm] [tə'naɪt] [maɪt] ['sɪəriəsli] ['dæmɪdʒ] ['mɪstə(r)] . ['hupərz] ['tʃeri] ['hɑːvɪst] . ”

A	storm	tonight	might	seriously	damage	Mr	.	Hooper's	cherry	harvest	.	”
一个	风暴	今晚	可能	严重地	损害	先生	.	胡珀的	樱桃	收成	.	”

今晚的暴风雨可能会严重损害胡珀先生的樱桃收成。

“ ['sevrəl] ['ʌðə(r)] ['ɔːtʃədz] [rɪ'meɪn] [tuː; tə][biː; bi] [pɪkt] [tuː] , ” ['mɪstə(r)] . [mək'liːn] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]

“	Several	other	orchards	remain	to	be	picked	too	,	”	Mr	.	McLean	said	to	the
”	一些	其他	果园	保持	到	是	挑选	也	,	”	先生	.	麦克莱恩	说	到	这

['braʊni] ['liːdə(r)] .

Brownie	leader	.
布朗尼	领导者	.

“还有好几个果园的果子等着我们去摘呢，”麦克莱恩先生对女童子军领队说。

“ [ɒn][ðə; ði] [həʊl] , [ðəʊ] , [ðə; ði][fruːt][ɪz][æt; ət][ðə; ði] ['kænəri] .
“ On the whole , though , the fruit is at the cannery .
“ 在 这 所有的 , 尽管 , 这 水果 是 在 这 罐头厂 .

“但总的来说，水果都在罐头厂里。”

” ['kɒni] ['stɑːtɪd] [tuː; tə][fəʊld][ʌp][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [kwɪlts] .
” Connie started to fold up some of the quilts .
” 康妮 开始 到 折叠 向上 一些 的 这 被子 .

康妮开始折叠一些被子。

[ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][pʊt][ðem; ðəm][ə'weɪ][səʊ][ðæt] [ɪf] [reɪn][bɪ'gæn][tuː; tə][fɔːl] ,
She wanted to put them away so that if rain began to fall ,
她 通缉 到 放 他们 离开 所以 那 如果 雨 开始 到 落下 ,

她想把它们收起来，这样如果开始下雨的话，

[ðeɪ] [wʊd] [nɒt][biː; bi] ['dæmɪdʒd] .
they would not be damaged .
他们 会 不是 是 损坏的 .

它们不会受到损坏。

“ [ai][doʊnt] [θɪŋk] ['eni] [mɔː(r)] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] ['enihaʊ] , ” [ʃiː; ʃi] [ri'mɑːk] .
“ I don't think any more people are coming anyhow , ” she remarked .
“ 我 不 思考 任何 更多的 人们 是 未来 无论如何 , ” 她 评论 .

“我觉得应该不会再有人来了，”她说道。

[dʒʌst][æz; əz][ʃiː; ʃi] [spəʊk] , [æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] [tɜːnd] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] .
Just as she spoke , an automobile turned down the street .
只是 作为 她 辐 , 一个 汽车 转向 向下 这 街道 .

她话音刚落，一辆汽车就拐进了这条街。

[æz; əz][ðə; ði] ['braʊniz] [wɒtʃt] , [ˌaɪ 'tiː] ['pʊld] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] ['tʃɜːtʃjɑːd] .
As the Brownies watched , it pulled up at the churchyard .
作为 这 布朗尼蛋糕 观看 , 它 拉 向上 在 这 墓地 .

在布朗尼童子军的注视下，它停在了教堂墓地。

[tuː; tə][ðə; ði] [sə'praɪz] [ænd; ənd] [dɪ'laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][g'ɜːlz] , [pɑː] ['huːpə(r)] [liːpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɑː(r)] .
To the surprise and delight of the girls , Pa Hooper leaped out of the car .
到 这 惊喜 和 喜 的 这 女孩们 , 宾夕法尼亚州 胡珀 跳跃 出去 的 这 车 .

令女孩们又惊又喜的是，胡珀爸爸跳下了车。

“ [əʊ] , [hiː; hi][dɪd] [kʌm] ['ɑːftə(r)][ɔːl] !
“ Oh , he did come after all !
“ 哦 , 他 做过 来 后 全部 !

“哦，他最终还是来了！”

” ['kɒni] [ɪk'skleɪmd] , ['stɑrtɪŋ] [tə'wɔːd] [hɪm] .
” Connie exclaimed , starting toward him .
” 康妮 惊呼 , 开始 朝向 他 .

“康妮惊呼一声，朝他走去。”

“ [ænd; ənd] ['evri] [piːs] [ɒv; əv] ['tʃeri] [paɪ] , [ɪz] [gɒn] , ” ['viːviː] said174
“ And every piece of cherry pie , is gone , ” Veve said174
“ 和 每一个 片 的 樱桃 馅饼 , 是 已消失 , ” 维维 said174

“每一块樱桃派都吃光了，”维维说道。174

[ɪn] [dɪs'meɪ] .
in dismay .
在 沮丧 .

沮丧地。

“ [wiː; wi] [ˈhævnt] [ˈeniθɪŋ] [naʊ] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] .

“	We	haven't	anything	now	to	serve	him	.
”	我们	还没有	任何事物	现在	到	服务	他	.

“我们现在没有任何东西可以招待他。”

” [pɑː] [ˈhuːpə(r)] , [haʊˈevə(r)] , [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ˈtʃeri] [paɪ] .

”	Pa	Hooper	,	however	,	was	not	interested	in	cherry	pie	.
”	宾夕法尼亚州	胡珀	,	然而	,	曾是	不是	感兴趣的	在	樱桃	馅饼	.

然而，胡珀爸爸对樱桃派却不感兴趣。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kənˈsɜːnd] [wɪð] [fɑː(r)][mɔː(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ænd; ənd] [ˈsɪəriəs] [ˈmætəz] .

He	was	concerned	with	far	more	important	and	serious	matters	.
他	曾是	担心的	和	远的	更多的	重要的	和	严肃的	事情	.

他关心的是更重要、更严肃的事情。

[æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈɔːtʃəd] [ˈəʊnə(r)] [strəʊd] [əˈkrɒs] [ðə; ðɪ][ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] [graʊndz] ,

As	the	orchard	owner	strode	across	the	festival	grounds	,
作为	这	果园	所有者	大步走	穿过	这	节日	理由	,

当果园主大步穿过节日场地时，

[ðə; ðɪ][gˈɜːlz] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈtrʌbld] [əˈbaʊt] [ˈsʌmθɪŋ] .

the	girls	saw	that	he	was	deeply	troubled	about	something	.
这	女孩们	锯	那	他	曾是	深	麻烦	关于	某物	.

女孩们看出他似乎心事重重。

“ [həˈləʊ] , [ˈmɪstə(r)] . [ˈhuːpə(r)] !

“	Hello	,	Mr	.	Hooper	!
”	你好	,	先生	.	胡珀	!

“你好，胡珀先生！”

” [ˈkɒni] [ˈgriːtɪd] [hɪm] .

”	Connie	greeted	him	.
”	康妮	问候	他	.

康妮向他打招呼。

“ [wɪr] [glæd][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [kʌm] [ˈɑːftə(r)][ɔːl] . ”

“	We're	glad	you	were	able	to	come	after	all	.	”
”	是	高兴的	你	是	有能力的	到	来	后	全部	.	”

“我们很高兴你最终还是来了。”

“ [haɪ] , [ðeə(r)] , ” [ðə; ðɪ] [ˈɔːtʃəd] [ˈəʊnə(r)] [sed] , [bʌt; bət][hiː; hi] [ˈskeəsli] [ˈnəʊtɪst] [ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)l][gɜːl] .

“	Hi	,	there	,	”	the	orchard	owner	said	,	but	he	scarcely	noticed	the	little	girl	.
”	你好	,	那里	,	”	这	果园	所有者	说	,	但	他	几乎	注意到	这	小的	女孩	.

“你好，”果园主人说道，但他几乎没注意到这个小女孩。

“ [ɪz] [kɑːl] [ˈwɪŋˌgeɪt] [hɪə(r)] ?

“	Is	Carl	Wingate	here	?
”	是	卡尔	温盖特	这里	?

卡尔·温盖特在这里吗?

” [ðə; ðɪ] [ˈkwestʃən] [tʊk] [ˈkɒni] [baɪ] [səˈpraɪz] .

”	The	question	took	Connie	by	surprise	.
”	这	问题	采取	康妮	经过	惊喜	.

这个问题让康妮感到意外。

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɒt] [ges] [waɪ] [ˈmɪstə(r)] . [ˈhuːpə(r)] [wʊd] [ɑːsk] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] .

She	could	not	guess	why	Mr	.	Hooper	would	ask	about	his	cousin	.
她	可以	不是	猜测	为什么	先生	.	胡珀	会	问	关于	他的	表哥	.

她猜不透胡珀先生为什么会问起他的表弟。

“ [æt; ət][hɪz; ɪz] [pleɪs] , [ðeɪ] [təʊld][ˌem ˈiː][hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [hɪə(r)] , ” [ˈmɪstə(r)] . [ˈhuːpə(r)] [ɪkˈspleɪnd] ,

“	At	his	place	,	they	told	me	he	had	come	here	,	”	Mr	.	Hooper	explained	,
”	在	他的	地方	,	他们	讲述	我	他	有	来	这里	,	”	先生	.	胡珀	解释	,

“他那里的人告诉我，他来过这里，”胡珀先生解释说。

[hɪz; ɪz] [geɪz] ['swiːpɪŋ] [ðə; ði] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [lɔːn] .

his	gaze	sweeping	the	group	of	people	on	the	lawn	.
他的	目光	扫荡	这	团体	的	人们	在	这	草地	.

他的目光扫过草坪上的人群。

“ ['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] [wɒz; wəz][hɪə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [ə'gəʊ] , ” ['kɒni] [sed] .

“	Mr	.	Wingate	was	here	a	few	minutes	ago	,	”	Connie	said	.
”	先生	.	温盖特	曾是	这里	一个	很少	分钟	前	,	”	康妮	说	.

“温盖特先生几分钟前来过这里，”康妮说。

“ [jes] , [ðeə(r)] [hiː; hi][ɪz] [naʊ] .

“	Yes	,	there	he	is	now	.
”	是的	,	那里	他	是	现在	.

“是的，他现在就在那里。”

['əʊvə(r)][baɪ][ðə; ði]['teɪb(ə)l] , ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . [mək'liːn] !

Over	by	the	table	,	talking	to	Mr	.	McLean	!
超过	经过	这	桌子	,	说	到	先生	.	麦克莱恩	!

在桌子那边，和麦克莱恩先生说话!

” ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [wɔːkt] [də'rektli] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [men] .

”	Mr	.	Hooper	walked	directly	to	the	two	men	.
”	先生	.	胡珀	步行	直接地	到	这	二	男人	.

“胡珀先生径直走向那两个人。”

“ [kɑːl] , [ðeəz; ðəz] ['trʌb(ə)l] [ə'fʊt] [naʊ] !

“	Carl	,	there's	trouble	afoot	now	!
”	卡尔	,	有	麻烦	步行	现在	!

“卡尔，出事了！”

” [hiː; hi] [sed] , [ə'dresɪŋ] [hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] .

”	he	said	,	addressing	his	cousin	.
”	他	说	,	解决	他的	表哥	.

“他对着他的表弟说道。”

[ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪŋˌgeɪt] ['ɔːtʃəd] [tɜːnd] [tuː; tə] [feɪs] ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] . -

The	owner	of	the	Wingate	orchard	turned	to	face	Mr	.	Hooper	.	175
这	所有者	的	这	温盖特	果园	转向	到	脸	先生	.	胡珀	.	-

温盖特果园的主人转过身面对胡珀先生。175

“ ['trʌb(ə)l] ?

“	Trouble	?
”	麻烦	?

“麻烦?

” [hiː; hi] [rɪ'piːtɪd] .

”	he	repeated	.
”	他	重复	.

他重复道。

“ [wɒt] [d'juː] [miːn] ? ”

“	What	d'you	mean	?	”
”	什么	你	意思是	?	”

“你什么意思？”

“ [ɪts] [ðə; ði]['meksɪkən] ['pɪkəz] .

“	It's	the	Mexican	pickers	.
”	它是	这	墨西哥	采摘者	.

“是墨西哥采摘工。”

['ðer] ['liːvɪŋ] ! ”

They're	leaving	!	”
它们是	离开	!	”

他们要走了!

“ ['li:vɪŋ] ?
“ Leaving ?
” 离开 ?

“要走了吗？”

” ['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] [di'mɑ:nd, -'mænd] .
” Mr . Wingate demanded .
” 先生 . 温盖特 要求 .

温盖特先生质问道。

“ ['nɒns(ə)ns] !
“ Nonsense !
” 废话 !

“废话！

[ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] - [ɪm] [wɜ:(r); wə(r)][hɪə(r)] [nɒt] [θri:] ['kwɔ:təz] [ɒv; əv][æn; ən]['aʊə(r)][ə'gəʊ] . ”
A bunch of ' em were here not three quarters of an hour ago . ”
一个 束 的 - 呃 是 这里 不是 三 四分之一 的 一个 小时 前 . ”

就在不到四十五分钟前，他们中的很多人还在这里。

“ [ænd; ənd] [ðæts] [wɒt] [kɔ:zd] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] .
“ And that's what caused the trouble .
” 和 那就是 什么 导致 这 麻烦 .

“而这正是麻烦的根源。”

[ju:; jʊ] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] . ”
You ordered them away . ”
你 订购 他们 离开 . ”

你命令他们离开。

“ [səʊ] [wɒt] ?
“ So what ?
” 所以 什么 ?

“所以呢?

[ðə; ði]['meksɪkənz] [nəʊ] ['ðer] [nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rʌn] ['raɪət][ɪn] [taʊn] .
The Mexicans know they're not allowed to run riot in town .
这 墨西哥人 知道 它们是 不是 允许 到 跑步 暴动 在 镇 .

墨西哥人知道他们不能在城里胡作非为。

['ðer] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə] [steɪ] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [kæmp] . ”
They're supposed to stay in their own camp . ”
它们是 据称 到 停留 在 他们的 自己的 营 . ”

他们应该待在自己的营地里。

“ [ðæts] [waɪ] ['ðer] [dɪs'sætɪsfaɪd] , ” ['mɪstə(r)] . ['hu:pə(r)] [ɪn'sɪstɪd] .
“ That's why they're dissatisfied , ” Mr . Hooper insisted .
” 那就是 为什么 它们是 不满 , ” 先生 . 胡珀 坚持 .

“这就是他们不满的原因，”胡珀先生坚持说。

“ [ðeɪ] [fi:l] [ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ]['səʊʃ(ə)l] [raɪts] .
“ They feel they have no social rights .
” 他们 感觉 他们 有 不 社会的 权利 .

“他们觉得自己没有社会权利。”

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ðev] [bi:n] [dɪs'sætɪsfaɪd] .
For a long time they've been dissatisfied .
为了 一个 长的 时间 他们有 到过 不满 .

他们长期以来一直感到不满。

['sendɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl] [tə'naɪt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [strɔ:] [ðæt] [brəʊk]

Sending	**them**	**away**	**from**	**the**	**festival**	**tonight**	**was**	**the**	**straw**	**that**	**broke**
发送	他们	离开	从	这	节日	今晚	曾是	这	稻草	那	打破

[ðə; ði] ['kæməlz] [bæk] . ”

the	**camel's**	**back**	**.**	**”**
这	骆驼的	后退	.	”

今晚将他们赶出音乐节，成了压垮骆驼的最后一根稻草。

“ [ðə; ði] ['pɪkəz] [kænt] [li:v] , ” ['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] ['mʌtə] .

“	**The**	**pickers**	**can't**	**leave**	**,**	**”**	**Mr**	**.**	**Wingate**	**muttered**	**.**
“	这	采摘者	不能	离开	,	”	先生	.	温盖特	低声说道	.

“采摘工们走不了，”温盖特先生嘟囔道。

“ [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [gʊd] [tu:] ['aʊəz] [wɜ:k] [æt; ət][maɪ] [pleɪs] [jet] .

“	**There's**	**a**	**good**	**two**	**hours**	**work**	**at**	**my**	**place**	**yet**	**.**
“	有	一个	好的	二	小时	工作	在	我的	地方	然而	.

“我这里还有整整两个小时的工作要做。”

[ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] ['ɔ:tʃəd] ! ”

And	**your**	**orchard**	**!**	**”**
和	你的	果园	!	”

还有你的果园！

“ ['ðer] ['breɪkɪŋ] [kæmp] [nəʊ] .

“	**They're**	**breaking**	**camp**	**now**	**.**
“	它们是	打破	营	现在	.

“他们现在正在拔营。”

[ə; eɪ][bæd] [stɔ:m] [ɪz] ['rəʊlɪŋ] [ʌp] [tu:] !

A	**bad**	**storm**	**is**	**rolling**	**up**	**too**	**!**
一个	坏的	风暴	是	滚动	向上	也	!

一场暴风雨也即将到来！

[ən'les] [wi:; wi][kæn; kən] [stɒp] [ðə; ði] ['pɪkəz] [ænd; ənd] [get] [ðem; ðəm][tu:; tə] [pɪk] [tə'naɪt] ,

Unless	**we**	**can**	**stop**	**the**	**pickers**	**and**	**get**	**them**	**to**	**pick**	**tonight**	**,**
除非	我们	能	停止	这	采摘者	和	得到	他们	到	挑选	今晚	,

除非我们能阻止采摘者，让他们今晚就去采摘，

[aɪl] [lu:z] [məʊst][ɒv; əv][maɪ] ['tʃeriz] .

I'll	**lose**	**most**	**of**	**my**	**cherries**	**.**
患病的	失去	最多	的	我的	樱桃	.

我的樱桃大部分都会损失掉。

” ['mɪstə(r)] . [mək'li:n] [si:zd] [kɑ:l] [wɪngeɪts] [ɑ:m] .

”	**Mr**	**.**	**McLean**	**seized**	**Carl**	**Wingate's**	**arm**	**.**
”	先生	.	麦克莱恩	查获	卡尔	温盖特	手臂	.

麦克莱恩先生抓住了卡尔·温盖特的胳膊。

“ [kʌm] [ɒn] !

“	**Come**	**on**	**!**
“	来	在	!

“快点！

” [hi:; hi] [ɜ:rdʒd] .

”	**he**	**urged**	**.**
”	他	敦促	.

他敦促道。

“ [wi:; wi] [kænt] [let] [ðəʊz] ['pɪkəz] [li:v] .

“	**We**	**can't**	**let**	**those**	**pickers**	**leave**	**.**
“	我们	不能	让	那些	采摘者	离开	.

“我们不能让那些采摘工离开。”

[wɪv] [gɒt] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ðeə(r)] [raɪt] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [stɒp] [ðem; ðəm] ! ” -

We've	got	to	get	out	there	right	away	and	stop	them	!	”	176
我们已经	得到	到	得到	出去	那里	正确的	离开	和	停止	他们	!	”	-

我们必须立刻出去阻止他们！“176

[ˈtʃæptə(r)] -

CHAPTER	14
章	-

第十四章

[ˈreɪsɪŋ] [ðə; ði] [stɔːm]

Racing	the	Storm
赛车	这	风暴

与风暴竞速

[ˈmɪstə(r)] .

MR	.
先生	.

先生。

[ˈhupərz] [ˈstɑːtlɪŋ] [njuːz] [brɔːt] [ðə; ði][ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][tuː; tə][æn; ən][end] .

Hooper's	startling	news	brought	the	festival	to	an	end	.
胡珀的	令人震惊	消息	带来	这	节日	到	一个	结尾	.

胡珀带来的惊人消息让音乐节戛然而止。

[ˈsevrəl] [ˈɔːtʃəd] [ˈəʊnə(r)z] [bɪˈsaɪdz] [kɑːl] [ˈwɪŋˌgeɪt] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði][əˈfeə(r)] .

Several	orchard	owners	besides	Carl	Wingate	were	at	the	affair	.
一些	果园	所有者	除了	卡尔	温盖特	是	在	这	事务	.

除了卡尔·温盖特之外，还有几位果园主也参加了这次活动。

[ðeɪ] , [tuː] , [wɜː(r); wə(r)] [əˈlɑːmd] [lest] [ðə; ði][ˈmeksɪkən] [ˈpɪkəz] [liːv] [ˈroʊzˌdeɪl] [ænd; ənd] [feɪl] [tuː; tə]

They	,	too	,	were	alarmed	lest	the	Mexican	pickers	leave	Rosedale	and	fail	to
他们	,	也	,	是	惊慌	免得	这	墨西哥	采摘者	离开	罗斯戴尔	和	失败	到

[rɪˈtɜːn] [əˈnʌðə(r)] [ˈsiːz(ə)n] .

return	another	season	.
返回	其他	季节	.

他们也担心墨西哥采摘者离开罗斯代尔后，下个季节就不会再回来了。

[nɒt] [ˈəʊnli][ˈmɪstə(r)] . [məkˈliːn] , [kɑːl] [ˈwɪŋˌgeɪt] [ænd; ənd] [pɑː] [ˈhuːpə(r)] ,

Not	only	Mr	.	McLean	,	Carl	Wingate	and	Pa	Hooper	,
不是	仅有的	先生	.	麦克莱恩	,	卡尔	温盖特	和	宾夕法尼亚州	胡珀	,

不仅是麦克莱恩先生、卡尔·温盖特和帕·胡珀，

[bʌt; bət] [ˈsevrəl] [ˈʌðə(r)] [men] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [draɪv] [æt; ət][wʌns][tuː; tə][ðə; ði][ˈmeksɪkən][kæmp] .

but	several	other	men	said	they	would	drive	at	once	to	the	Mexican	camp	.
但	一些	其他	男人	说	他们	会	驾驶	在	一次	到	这	墨西哥	营	.

但其他几名男子表示，他们将立即开车前往墨西哥营地。

“ [kænt] [wiː; wi][gəʊ] [tuː] ?

“	Can't	we	go	too	?
“	不能	我们	去	也	?

“我们也能去吗？”

” [ˈviːviː] [kəuks] [mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] .

”	Veve	coaxed	Miss	Gordon	.
”	维维	哄骗	错过	戈登	.

“薇薇哄着戈登小姐。”

[ðə; ði] [ˈbraʊni] [ˈliːdə(r)] [ˈhezɪteɪtɪd] .

The	Brownie	leader	hesitated	.
这	布朗尼	领导者	犹豫了一下	.

女童军领队犹豫了一下。

“ ['meɪbi] [wiː; wi][kʊd; kəd][help] , ” ['viːviː] ['ɑːgjuːd] .

“	**Maybe**	**we**	**could**	**help**	**,**	**”**	**Veve**	**argued**	**.**
”	或许	我们	可以	帮助	,	”	维维	争论	.

“或许我们可以帮上忙，”维维说道。

“ ['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ðə; ði]['meksɪkənz][ɑː(r); ə(r)] ['liːvɪŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜːrnt] [ə'laʊd] [æt; ət][ðə; ði]

“	**After**	**all**	**,**	**the**	**Mexicans**	**are**	**leaving**	**because**	**they**	**weren't**	**allowed**	**at**	**the**
”	后	全部	,	这	墨西哥人	是	离开	因为	他们	不是	允许	在	这

['festɪvl; 'festəvəl] .

festival	**.**
节日	.

“毕竟，墨西哥人离开是因为他们不被允许参加这个节日。”

[ænd; ənd][aɪ][ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm] . ”

And	**I**	**invited**	**them**	**.**	**”**
和	我	受邀	他们	.	”

我邀请了他们。

“ [wiː; wi] [maɪt] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][klɪə(r)] [ʌp] [ðə; ði] [ˌmɪsʌndə'stændɪŋ] .

“	**We**	**might**	**be**	**able**	**to**	**clear**	**up**	**the**	**misunderstanding**	**.**
”	我们	可能	是	有能力的	到	清除	向上	这	误解	.

“我们或许能够消除误会。”

” [ðə; ði] ['braʊni] ['liːdə(r)] [spəʊk] ['θɔːtfəli] .

”	**The**	**Brownie**	**leader**	**spoke**	**thoughtfully**	**.**
”	这	布朗尼	领导者	辐	深思熟虑	.

“布朗尼童子军领队沉思片刻后说道。”

“ I177

“	**I177**
”	I177

“I177

['sɜːt(ə)nli] [doʊnt] [wɒnt] [ðə; ði]['meksɪkənz][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [kə'mjuːnəti] .

certainly	**don't**	**want**	**the**	**Mexicans**	**to**	**leave**	**the**	**community**	**.**
当然	不	想	这	墨西哥人	到	离开	这	社区	.

当然不希望墨西哥人离开这个社区。

[nɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['mætə(r)][tuː; tə] [fiːl] [ðæt] [wiː; wi] [tɜːnd] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] [frɒm; frəm]['aʊə(r)]['səʊʃ(ə)l]

Nor	**for**	**that**	**matter**	**to**	**feel**	**that**	**we**	**turned**	**them**	**away**	**from**	**our**	**social**
也不	为了	那	事情	到	感觉	那	我们	转向	他们	离开	从	我们的	社会的

['gæðərɪŋ] .

gathering	**.**
采集	.

我们也没有因此而感到将他们拒之门外，让他们无法参加我们的社交聚会。

” [ðə; ði] ['mʌðəz] [ænd; ənd] ['fɑːðəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['braʊniz] [ɔːl][wɜː(r); wə(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['siːɪŋ] [ðæt]

”	**The**	**mothers**	**and**	**fathers**	**of**	**the**	**Brownies**	**all**	**were**	**interested**	**in**	**seeing**	**that**
”	这	母亲们	和	父亲们	的	这	布朗尼蛋糕	全部	是	感兴趣的	在	看到	那

[ðə; ði] ['tʃeri] ['pɪkəz] [dɪd] [nɒt] [liːv] ['roʊzˌdeɪl] .

the	**cherry**	**pickers**	**did**	**not**	**leave**	**Rosedale**	**.**
这	樱桃	采摘者	做过	不是	离开	罗斯戴尔	.

“布朗尼童子军的家长们都非常关心那些采摘樱桃的人是否离开罗斯代尔。”

['mɪstə(r)] . ['deɪvɪdsn] , ['kɑːniz] ['fɑːðə(r)] , [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['webə(r)] ['ɒfəd] [tuː; tə] [draɪv] [ðeə(r)] [kɑːz]

Mr	**.**	**Davidson**	**,**	**Connie's**	**father**	**,**	**and**	**Mr**	**.**	**Webber**	**offered**	**to**	**drive**	**their**	**cars**
先生	.	戴维森	,	康妮的	父亲	,	和	先生	.	韦伯	提供	到	驾驶	他们的	汽车

[tuː; tə][ðə; ði]['meksɪkən][kæmp] .

to	**the**	**Mexican**	**camp**	**.**
到	这	墨西哥	营	.

戴维森先生（康妮的父亲）和韦伯先生主动提出开车去墨西哥营地。

['evriwʌn] [paɪld] ['ɪntuː][ðə; ði] [θriː] ['ɔːtəməbiːlz] .
Everyone piled into the three automobiles .
每个人 堆积 进入 这 三 汽车 .

所有人都挤进了三辆汽车里。

“ [draɪv] [fɑːst] , ” ['kɒni] [ɜːrdʒd] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] .
“ Drive fast , ” Connie urged her father .
” 驾驶 快速地 , ” 康妮 敦促 她 父亲 .

“快点开，”康妮催促她父亲。

“ [ɪf] [wiː; wi][doʊnt] ['hʌri] , [wiː; wi] [wɪl] [get] [ðeə(r)] [tuː] [leɪt] .
“ If we don't hurry , we will get there too late .
” 如果 我们 不 匆忙 , 我们 将要 得到 那里 也 晚的 .

“如果我们不抓紧时间，就会太晚到达那里。”

” [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] , [ðə; ði][kɑːz] [riːtʃt] [ðə; ði][saɪt][ɒv; əv][ðə; ði]['meksɪkən][kæmp] .
” In a short while , the cars reached the site of the Mexican camp .
” 在 一个 短的 尽管 , 这 汽车 达到 这 地点 的 这 墨西哥 营 .

不久，汽车就到达了墨西哥营地所在地。

[ðə; ði] [tents] [hæd; həd] [biːn] ['teɪkən] [daʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] ['fɜːnɪtʃə(r)] ['ləʊdɪd] ['ɪntuː]
The tents had been taken down and the animals and furniture loaded into
这 帐篷 有 到过 已采取 向下 和 这 动物 和 家具 已加载 进入
['sevrəl] [trʌks] .
several trucks .
一些 卡车 .

帐篷已被拆除，牲畜和家具被装进了几辆卡车。

[æz; əz][ðə; ði] ['braʊniz] ['fɒləʊd] [ðeə(r)]['peərənts][ænd; ənd] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [dɑːk] [treɪl]
As the Brownies followed their parents and Miss Gordon along the dark trail
作为 这 布朗尼蛋糕 随后 他们的 父母 和 错过 戈登 沿着 这 黑暗的 踪迹
['liːdɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][rəʊd] ,
leading from the road ,
领导 从 这 路 ,

布朗尼女童军们跟着父母和戈登小姐沿着从公路延伸出来的黑暗小路走去。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][hɪə(r)][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [menz] ['vɔɪsɪz] .
they could hear the sound of men's voices .
他们 可以 听到 这 声音 的 男士 声音 .

他们能听到男人的声音。

[kɑːl] ['wɪŋˌgeɪt] [wɒz; wəz] ['ɑːgjuːɪŋ] [wɪð] ['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði]['meksɪkənz] .
Carl Wingate was arguing with several of the Mexicans .
卡尔 温盖特 曾是 争论 和 一些 的 这 墨西哥人 .

卡尔·温盖特正在和几个墨西哥人争论。

“ [siː] [hɪə(r)] !
“ See here !
” 看 这里 !

“看这里！”

” [hiː; hi] [sed] ['æŋgrəli] .
” he said angrily .
” 他 说 愤怒地 .

他愤怒地说。

“ [juː; jʊ] [kænt] [pʊl] [aʊt] [ænd; ənd] [liːv] [ˌjuː 'es][ɪn][ðə; ði] [lɜːtʃ] .
“ You can't pull out and leave us in the lurch .
” 你 不能 拉 出去 和 离开 我们 在 这 困境 .

“你不能突然退出，把我们丢下不管。”

[juː; jʊ] [saɪnd] [ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt][tuː; tə] [pɪk] ['tʃeriz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['siːz(ə)n] . ”

You	signed	a	contract	to	pick	cherries	for	the	season	.	”
你	签名	一个	合同	到	挑选	樱桃	为了	这	季节	.	”

你签了一份合同，负责采摘当季的樱桃。

“ [seˈnjɔː] , [juː; jʊ] [ˌmɪsˈtriːtɪd] [juː ˈes] , ” [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['meksɪkənz] [rɪ'plaɪd] .

“	Senor	,	you	mistreated	us	,	”	one	of	the	Mexicans	replied	.
”	传感器	,	你	虐待	我们	,	”	一	的	这	墨西哥人	回复	.

“先生，您虐待了我们，”其中一个墨西哥人回答道。

“ [juː; jʊ] [biːt] [maɪ] [sʌn] , [hwɑːn; ˈdʒuːən] , [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .

“	You	beat	my	son	,	Juan	,	with	a	stick	.
”	你	打	我的	儿子	,	胡安	,	和	一个	戳	.

“你用棍子打了我的儿子胡安。”

Tonight178

Tonight178

Tonight178

今晚178

[juː; jʊ] [drəʊv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl]['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [ɪn'vaɪtɪd]

you	drove	the	children	away	from	the	festival	after	they	had	been	invited
你	驾驶	这	孩子们	离开	从	这	节日	后	他们	有	到过	受邀

[ðeə(r)] .

there	.
那里	.

你把受邀参加节日活动的孩子们赶走了。

[wiː; wi]['meksɪkənz][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [praʊd] [reɪs] . ”

We	Mexicans	are	a	proud	race	.	”
我们	墨西哥人	是	一个	自豪的	种族	.	”

我们墨西哥人是一个引以为傲的民族。

“ [jʊr; jər] ['ɪnsələnt] [ænd; ənd]['leɪzi] !

“	You're	insolent	and	lazy	!
”	你是	傲慢的	和	懒惰的	!

你真是傲慢又懒惰！

” ['wɪŋˌgeɪt] [riˈtɔːt] .

”	Wingate	retorted	.
”	温盖特	反驳	.

温盖特反驳道。

“ [jʊr; jər] [nɒt] ['breɪkɪŋ] [kæmp][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [juːv] [biːn] [ˌmɪsˈtriːtɪd] .

“	You're	not	breaking	camp	because	you've	been	mistreated	.
”	你是	不是	打破	营	因为	你已经	到过	虐待	.

“你们不是因为受到虐待才拔营的。”

[əʊ] , [nəʊ] !

Oh	,	no	!
哦	,	不	!

哦，不！

[juːv] ['lɜːnɪd] [ðæt] ['ðer] ['peɪɪŋ] [ə; eɪ][hɑːf] [sent] [mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] ['pɪkəz] [ʌp] [nɔːθ] .

You've	learned	that	they're	paying	a	half	cent	more	for	pickers	up	north	.
你已经	学习	那	它们是	付费	一个	一半	中心	更多的	为了	采摘者	向上	北	.

你已经了解到，北方的采摘工人工资比北方高出0.5美分。

[ðæts] [waɪ] [jʊr; jər] ['liːvɪŋ] . ”

That's	why	you're	leaving	.	”
那就是	为什么	你是	离开	.	”

这就是你离开的原因。

“ [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [truː] , [seˈnjɔː] . ”
“ It is not true , Senor . ”
” 它 是 不是 真的 , 传感器 . ”

“先生，这不是真的。”

“ [ˌʌnˈləʊd] [ðəʊz] [trʌks] !
“ Unload those trucks !
” 卸下 那些 卡车 !

“卸掉那些卡车上的货物！”

” [ˈwɪŋˌgeɪt] [ˈɔːdəd] .
” Wingate ordered .
” 温盖特 订购 .

温盖特下令道。

“ [nəʊ] , [seˈnjɔː] .
“ No , Senor .
” 不 , 传感器 .

“不，先生。”

” [ðə; ði] [ˈeldəli] [ˈmeksɪkən] [aɪd] [ðə; ði] [ˈɔːtʃəd] [ˈəʊnə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
” The elderly Mexican eyed the orchard owner for a moment .
” 这 老年 墨西哥 眼睛 这 果园 所有者 为了 一个 片刻 .

“这位年长的墨西哥人打量了果园主人一会儿。

[ðen] , [ˈræpɪŋ] [hɪz; ɪz][seˈrɑːpeɪ] [ˈtaɪtli] [əˈbaʊt] [hɪm] , [hiː; hi] [ˈstɑːtɪd] [tuː; tə] [klaɪm] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæb]
Then , wrapping his serape tightly about him , he started to climb into the cab
然后 , 包装 他的 披肩 紧紧 关于 他 , 他 开始 到 爬 进入 这 出租车
[ɒv; əv][ðə; ði] [trʌk] .
of the truck .
的 这 卡车 .

然后，他用披肩紧紧裹住自己，开始爬进卡车驾驶室。

[kɑːl] [ˈwɪŋˌgeɪt] [siːzd] [hɪm][baɪ][ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] .
Carl Wingate seized him by the shoulder .
卡尔 温盖特 查获 他 经过 这 肩膀 .

卡尔·温盖特一把抓住他的肩膀。

“ [ˈlɪs(ə)n] , [juː; jʊ] !
“ Listen , you !
” 听 , 你 !

“听着，你！”

” [hiː; hi] [sed] [ˈfjʊəriəsli] .
” he said furiously .
” 他 说 愤怒地 .

他愤怒地说。

“ [ə; eɪ] [stɔːm] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [ʌp] .
“ A storm is coming up .
” 一个 风暴 是 未来 向上 .

暴风雨即将来临。

[ɪf] [wɪr] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˌʌnˈpɪkt] [fruːt] , [ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈhɑːvistid] [təˈnaɪt] .
If we're to save the unpicked fruit , it must be harvested tonight .
如果 是 到 节省 这 未拆解 水果 , 它 必须 是 收获 今晚 .

如果要保住那些还没摘的果实，今晚就必须采摘。

[wiː; wi] [niːd] [ˈpɪkəz] — [naʊ] !
We need pickers — now !
我们 需要 采摘者 — 现在 !

我们需要采摘工——现在就需要！

" [ðə; ði]['meksɪkən] ['liːdə(r)] [rɪ'meɪnd] [ˌʌn'muːvd] .
" The Mexican leader remained unmoved .
" 这 墨西哥 领导者 剩余 不动 .

墨西哥领导人无动于衷。

" [seˈnjɔː] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [θɔːt] [ɒv; əv] [ðæt] [bɪˈfɔː(r)] , " [hiː; hi] [ʃrʌg] .
" Senor should have thought of that before , " he shrugged .
" 传感器 应该 有 想法 的 那 前 , " 他 耸了耸肩 .

“先生早该想到这一点，”他耸了耸肩。

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [tuː] [leɪt] [naʊ] .
" It is too late now .
" 它 是 也 晚的 现在 .

现在太晚了。

" [hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] ['sɪgnəl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [trʌks] [tuː; tə] [muːv] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
" He gave the signal for the trucks to move out of the camp .
" 他 给予 这 信号 为了 这 卡车 到 移动 出去 的 这 营 .

他发出信号，让卡车驶出营地。

" [weɪt] ! " [rɪ'kwestɪd] [pɑː] ['huːpə(r)] .
" Wait ! " requested Pa Hooper .
" 等待 ! " 请求 宾夕法尼亚州 胡珀 .

“等等！”胡珀爸爸喊道。

" [aɪm][ʃʊə(r)][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)z] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi][feə(r)] .
" I'm sure the orchard owners want to be fair .
" 我是 当然 这 果园 所有者 想 到 是 公平的 .

“我相信果园主们都想公平对待果园主。”

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [pɪk] my179
If you will pick my179
如果 你 将要 挑选 my179

如果你选择我的179

[triːz] [təˈnaɪt] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [stɔːm] [breɪks] , [aɪ] [wɪl] [peɪ] [ə; eɪ] [hɑːf] [sent] [mɔː(r)] .
trees tonight before the storm breaks , I will pay a half cent more .
树木 今晚 前 这 风暴 休息 , 我 将要 支付 一个 一半 中心 更多的 .

今晚暴风雨来临之前，如果树木需要砍伐，我愿意多付0.5美分。

[aɪ] [kænt] [əˈfɔːd] [ˌaɪ ˈtiː] , [bʌt; bət][aɪ] [wɪl] [duː; də][ˌaɪ ˈtiː]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [luːz] [maɪ] [fruːt] . "
I can't afford it , but I will do it rather than lose my fruit . "
我 不能 买得起 它 , 但 我 将要 做 它 相当 比 失去 我的 水果 . "

我负担不起，但我宁愿这么做也不愿失去我的果实。

" [wiː; wi][duː; də] [nɒt] [ɑːsk] [mɔː(r)] ['mʌni] , [seˈnjɔː] .
" We do not ask more money , Senor .
" 我们 做 不是 问 更多的 钱 , 传感器 .

“我们不要求更多的钱，先生。”

['əʊnli] ['betə(r)] ['triːtmənt] . "
Only better treatment . "
仅有的 更好的 治疗 . "

只有更好的治疗方案。”

" [jʊl] [get] [ˌaɪ ˈtiː][æt; ət][maɪ] ['ɔːtʃəd] , " [pɑː] ['huːpə(r)][əˈʃʊəd; əˈʃɔːd][ðə; ði]['meksɪkən] ['liːdə(r)] .
" You'll get it at my orchard , " Pa Hooper assured the Mexican leader .
" 你会 得到 它 在 我的 果园 , " 宾夕法尼亚州 胡珀 保证 这 墨西哥 领导者 .

“你可以在我的果园里找到它，”胡珀先生向这位墨西哥领导人保证道。

['hwɑːnz]['fɑːðə(r)] ['hezɪteɪtɪd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] [ðæt] [hiː; hi] [mait]

Juan's	father	hesitated	,	and	it	seemed	for	a	moment	that	he	might
胡安的	父亲	犹豫了一下	,	和	它	似乎	为了	一个	片刻	那	他	可能

[tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] .

change	his	mind	.
改变	他的	头脑	.

胡安的父亲犹豫了一下，似乎有一瞬间他要改变主意了。

[ðen] [hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

Then	he	shook	his	head	.
然后	他	摇晃	他的	头	.

然后他摇了摇头。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ][juːz] , [se'njɔː] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	It	is	no	use	,	Senor	,	”	he	said	.
”	它	是	不	使用	,	传感器	,	”	他	说	.

“没用的，先生，”他说。

“ [wiː; wi][hæv; həv] [meɪd] [ʌp]['aʊə(r)][maɪndz] .

“	We	have	made	up	our	minds	.
”	我们	有	制成	向上	我们的	思想	.

我们已经下定决心了。

[wiː; wi] [liːv] [naʊ] . ”

We	leave	now	.	”
我们	离开	现在	.	”

我们现在就走。

“ [wel] , [ðɪs] [raɪts] ['fɪnɪʃ] [tuː; tə][maɪ][plænz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃeri] ['festɪvl; 'festəvəl] , ” ['mɪstə(r)] .

“	Well	,	this	writes	finish	to	my	plans	for	the	cherry	festival	,	”	Mr	.
”	出色地	,	这	写	结束	到	我的	计划	为了	这	樱桃	节日	,	”	先生	.

[mək'liːn] [sed] [ʌn'hæpɪli] .

McLean	said	unhappily	.
麦克莱恩	说	不幸地	.

“唉，我的樱桃节计划算是泡汤了。”麦克莱恩先生不高兴地说。

“ [tuː] [bæd] !

“	Too	bad	!
”	也	坏的	!

“太糟糕了！

” ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)]['ɔːlsəʊ] [muːvd] [bæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [trʌk] .

”	Mr	.	Hooper	also	moved	back	from	the	truck	.
”	先生	.	胡珀	还	已搬	后退	从	这	卡车	.

“胡珀先生也从卡车旁退了回来。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [dɪs'kʌrɪdʒd] .

He	was	very	discouraged	.
他	曾是	非常	灰心	.

他非常沮丧。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][hɪz; ɪz] [fɔːlt] [ðæt] [ðə; ði] ['pɪkəz] [wɜː(r); wə(r)] ['liːvɪŋ] ,

Although	it	was	not	his	fault	that	the	pickers	were	leaving	,
虽然	它	曾是	不是	他的	过错	那	这	采摘者	是	离开	,

虽然采摘工人离开并不是他的错，

[hiː; hi] [wʊd] [luːz] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)z] .

he	would	lose	more	than	any	of	the	other	orchard	owners	.
他	会	失去	更多的	比	任何	的	这	其他	果园	所有者	.

他将比其他任何果园主损失都多。

[æt; ət][ðə; ði][fɑː(r)][end][ɒv; əv][ðə; ði][laɪn][ɒv; əv] [trʌks] ,

At	the	far	end	of	the	line	of	trucks	,
在	这	远的	结尾	的	这	线	的	卡车	,

在卡车队伍的尽头，

['viːviː] [spaɪd][hwɑːn; 'dʒuːən] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][paɪl][ɒv; əv]['kænvəs] [wɪð] [sʌm; səm]['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] .

Veve	spied	Juan	sitting	on	a	pile	of	canvas	with	some	other	children	.
维维	间谍	胡安	坐着	在	一个	桩	的	帆布	和	一些	其他	孩子们	.

薇薇看到胡安和其他几个孩子坐在帆布堆上。

[ʃiː; ʃi] ['hʌrid] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][hɪm] .

She	hurried	over	to	speak	to	him	.
她	慌忙	超过	到	说话	到	他	.

她赶紧走过去和他说话。

“ [əʊ] , [hwɑːn; 'dʒuːən] !

“	Oh	,	Juan	!
“	哦	,	胡安	!

“哦，胡安！

” [ʃiː; ʃi] [sed] .

”	she	said	.
”	她	说	.

她说。

“ [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt][feə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɪkəz] [tuː; tə] [liːv] [wen] ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [niːdz] [ðem; ðəm]

“	It	isn't	fair	for	the	pickers	to	leave	when	Mr	.	Hooper	needs	them
”	它	不是	公平的	为了	这	采摘者	到	离开	什么时候	先生	.	胡珀	需求	他们

[səʊ]['bædli] . ”

so	badly	.	”
所以	糟糕	.	”

“胡珀先生这么需要采摘工，让他们离开太不公平了。”

“ [maɪ]['fɑːðə(r)][hæz; həz][dɪ'saɪdɪd] , ” ['ɑːnsə(r)d] [hwɑːn; 'dʒuːən] .

“	My	father	has	decided	,	”	answered	Juan	.
”	我的	父亲	有	决定	,	”	回答	胡安	.

“我父亲已经决定了，”胡安回答道。

“ [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'wɒntɪd] [hɪə(r)] . ” -

“	We	are	unwanted	here	.	”	180
”	我们	是	不需要	这里	.	”	-

“我们在这里不受欢迎。”180

“ [əʊ] , [ðæt] ['ɪz(ə)nt][səʊ] , [hwɑːn; 'dʒuːən] .

“	Oh	,	that	isn't	so	,	Juan	.
”	哦	,	那	不是	所以	,	胡安	.

“哦，胡安，情况并非如此。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl][ə; eɪ] [mis'teik] [ðæt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl]

It	was	all	a	mistake	that	you	were	ordered	away	from	the	festival
它	曾是	全部	一个	错误	那	你	是	订购	离开	从	这	节日

[tə'naɪt] . ”

tonight	.	”
今晚	.	”

你今晚被勒令离开音乐节完全是个误会。

“ [ðæts] [truː] , ” ['ædɪd] ['kɒni] .

“	That's	true	,	”	added	Connie	.
”	那就是	真的	,	”	额外	康妮	.

“没错，”康妮补充道。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['fɒləʊd] ['viːviː][tuː; tə][ðə; ði] [trʌk] .

She	had	followed	Veve	to	the	truck	.
她	有	随后	维维	到	这	卡车	.

她跟着维维走到了卡车旁。

“ ['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] [hæd; həd][nəʊ] [raɪt] [tuː; tə]['ɔːdə(r)][juː; jʊ] [ə'weɪ] .

“	Mr	.	Wingate	had	no	right	to	order	you	away	.
”	先生	.	温盖特	有	不	正确的	到	命令	你	离开	.

“温盖特先生无权命令你离开。”

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [hɪz; ɪz]['festɪvl; 'festəvəl] . ”

After	all	,	it	wasn't	his	festival	.	”
后	全部	,	它	不是	他的	节日	.	”

毕竟，这不是他的节日。

“ [ðə; ði] ['braʊniz] [ɔːl] ['wɒntɪd] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][ðeə(r)] , ” ['viːviː] [sed] ,

“	The	Brownies	all	wanted	you	to	be	there	,	”	Veve	said	,
”	这	布朗尼蛋糕	全部	通缉	你	到	是	那里	,	”	维维	说	,

“布朗尼童子军们都希望你能来，”维芙说。

['nəʊtɪsɪŋ] [ðæt] [hwɑːn; 'dʒuːən][wɒz; wəz] ['lɪsənɪŋ] [hɑːd] [tuː; tə] ['kɑːniz] ['ɑːgjʊm(ə)nts] .

noticing	that	Juan	was	listening	hard	to	Connie's	arguments	.
注意到	那	胡安	曾是	聆听	难的	到	康妮的	论点	.

注意到胡安正在认真倾听康妮的论点。

“ [ænd; ənd][səʊ][dɪd] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] , ['aʊə(r)]['liːdə(r)] , ” ['kɒni] [went] [ɒn] .

“	And	so	did	Miss	Gordon	,	our	leader	,	”	Connie	went	on	.
”	和	所以	做过	错过	戈登	,	我们的	领导者	,	”	康妮	去	在	.

“我们的领导戈登小姐也是如此，”康妮继续说道。

“ [ʃiː; ʃi] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ʃeɪm] [ɪf] [ðə; ði] ['pɪkəz] [left] [ðə; ði] [kə'mjuːnəti] . ”

“	She	said	it	would	be	a	shame	if	the	pickers	left	the	community	.	”
”	她	说	它	会	是	一个	耻辱	如果	这	采摘者	左边	这	社区	.	”

“她说，如果采摘者离开这个社区，那就太可惜了。”

“ [ɪn][ə; eɪ] [weɪ] , [aɪ] [wɪl] [biː; bi] ['sɒri] [tuː; tə][gəʊ] , ” [hwɑːn; 'dʒuːən] [əd'mɪtɪd] .

“	In	a	way	,	I	will	be	sorry	to	go	,	”	Juan	admitted	.
”	在	一个	方式	,	我	将要	是	对不起	到	去	,	”	胡安	承认	.

“从某种意义上说，我会舍不得离开，”胡安坦言道。

“ [ðen] [waɪ] [nɒt] [steɪ] ?

“	Then	why	not	stay	?
”	然后	为什么	不是	停留	?

“那为什么不留下来呢？ ”

” ['viːviː] [ɜːrdʒd] .

”	Veve	urged	.
”	维维	敦促	.

薇薇催促道。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ] [fʌn] ['biːɪŋ] [kept] ['ɔːlweɪz] [nɪə(r)][kæmp] .

“	It	is	no	fun	being	kept	always	near	camp	.
”	它	是	不	乐趣	存在	保留	总是	靠近	营	.

“总是被关在营地附近可不好玩。”

[ðə; ði] [ʃɒp] ['piːp(ə)l] [duː; də] [nɒt] [wɒnt] [ˌjuː 'es][ɪn][ðeə(r)] [stɔːz] .

The	shop	people	do	not	want	us	in	their	stores	.
这	店铺	人们	做	不是	想	我们	在	他们的	商店	.

店主们不希望我们进他们的店。

[wiː; wi] ['kænɒt] [juːz][ðə; ði] ['biːtʃɪz] .

We	cannot	use	the	beaches	.
我们	不能	使用	这	海滩	.

我们不能使用海滩。

" ['kɒni] [ænd; ənd]['vi:vi:][kʊd; kəd][nɒt] [bleɪm] [ðə; ði]['meksɪkənz][fɔ:(r); fə(r)] ['fi:lɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪd] .

"	**Connie**	**and**	**Veve**	**could**	**not**	**blame**	**the**	**Mexicans**	**for**	**feeling**	**as**	**they**	**did**	**.**
"	康妮	和	维维	可以	不是	责备	这	墨西哥人	为了	感觉	作为	他们	做过	.

康妮和维维无法责怪墨西哥人有这样的感受。

" [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][kʊd; kəd][bi:; bi] [fɪkst] [ʌp][səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['meksɪkənz][kʊd; kəd][gəʊ]['pleɪsɪz][ænd; ənd][hæv; həv]

"	**If**	**it**	**could**	**be**	**fixed**	**up**	**so**	**that**	**the**	**Mexicans**	**could**	**go**	**places**	**and**	**have**
"	如果	它	可以	是	固定的	向上	所以	那	这	墨西哥人	可以	去	地方	和	有

[fʌn] ,

fun	**,**
乐趣	,

"如果能把这里修缮好，让墨西哥人可以去各地游玩，那就好了。"

[ðen] [wʊd] [ju:; jʊ] [steɪ] ?

then	**would**	**you**	**stay**	**?**
然后	会	你	停留	?

那你愿意留下吗?

" ['vi:vi:] [ɑ:skt] .

"	**Veve**	**asked**	**.**
"	维维	问	.

"薇薇问道。

[ʃi:; ʃi] [spəʊk] ['hʌrɪdli] [fɔ:(r); fə(r)][ʃi:; ʃi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [trʌks] [wɜ:(r); wə(r)] ['stɑrtɪŋ] [tu:; tə] [pʊl] [ə'weɪ] .

She	**spoke**	**hurriedly**	**for**	**she**	**saw**	**that**	**the**	**trucks**	**were**	**starting**	**to**	**pull**	**away**	**.**
她	辐	匆匆	为了	她	锯	那	这	卡车	是	开始	到	拉	离开	.

她匆匆说完，因为她看到卡车开始驶离了。

" [pə'hæps] [wi:; wi] [wʊd] [steɪ] , " [hwɑ:n; 'dʒu:ən] [ə'gri:d] .

"	**Perhaps**	**we**	**would**	**stay**	**,**	**"**	**Juan**	**agreed**	**.**
"	也许	我们	会	停留	,	"	胡安	同意	.

"或许我们会留下来，"胡安同意道。

" [ðæt] [wʊd] [bi:; bi][fɔ:(r); fə(r)][maɪ]['fɑ:ðə(r)][tu:; tə] [dɪ'saɪd] . "

"	**That**	**would**	**be**	**for**	**my**	**father**	**to**	**decide**	**.**	**"**
"	那	会	是	为了	我的	父亲	到	决定	.	"

"那将由我父亲决定。"

" [ðen] [tel] [hɪm][tu:; tə][stɒp][ðə; ði] [trʌks] !

"	**Then**	**tell**	**him**	**to**	**stop**	**the**	**trucks**	**!**
"	然后	告诉	他	到	停止	这	卡车	!

"那就让他把卡车停下！"

" ['vi:vi:] [sed] [ɪk'saɪtɪdli] . -

"	**Veve**	**said**	**excitedly**	**.**	**181**	
"	维维	说	兴奋地	.	-	

"薇薇兴奋地说。181

" [aɪ] [wɪl] [tɔ:k] [tu:; tə]['mɪstə(r)] . [mək'li:n] [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['hu:pə(r)] .

"	**I**	**will**	**talk**	**to**	**Mr**	**.**	**McLean**	**and**	**Mr**	**.**	**Hooper**	**.**
"	我	将要	讲话	到	先生	.	麦克莱恩	和	先生	.	胡珀	.

"我会和麦克莱恩先生和胡珀先生谈谈。"

" [stɪl] [hwɑ:n; 'dʒu:ən] ['hezɪteɪtɪd] .

"	**Still**	**Juan**	**hesitated**	**.**
"	仍然	胡安	犹豫了一下	.

胡安仍然犹豫不决。

" [əʊ] , [pli:z] [du:; də][ˌaɪ 'ti:] , " ['vi:vi:] ['pli:dɪd] .

"	**Oh**	**,**	**please**	**do**	**it**	**,**	**"**	**Veve**	**pleaded**	**.**
"	哦	,	请	做	它	,	"	维维	恳求	.

"哦，求求你了，"薇薇恳求道。

“ [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt][feə(r)][fɔː(r); fə(r)]['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)][tuː; tə] [luːz] [hɪz; ɪz] ['tʃeriz] .

“	It	isn't	fair	for	Mr	.	Hooper	to	lose	his	cherries	.
”	它	不是	公平的	为了	先生	.	胡珀	到	失去	他的	樱桃	.

“让胡珀先生失去他的樱桃是不公平的。”

” [hwɑːn; 'dʒuːən] ['sʌd(ə)nli] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə][duː; də][æz; əz][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] [rɪ'kwestɪd] .

”	Juan	suddenly	made	up	his	mind	to	do	as	the	little	girl	requested	.
”	胡安	突然	制成	向上	他的	头脑	到	做	作为	这	小的	女孩	请求	.

“胡安突然下定决心要按照小女孩的要求去做。”

['liːpɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [trʌk] ,

Leaping	off	the	back	of	the	truck	,
跳跃	离开	这	后退	的	这	卡车	,

从卡车后部跳下来，

[hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [huː] [wɒz; wəz] ['draɪvɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['hevɪli] ['leɪdn] ['viːək(ə)lz]

he	called	to	his	father	who	was	driving	one	of	the	heavily	laden	vehicles
他	称为	到	他的	父亲	WHO	曾是	驾驶	一	的	这	重度	满载	车辆

[ə'hed] .

ahead	.
前方	.

他向驾驶前方一辆满载货物的车辆的父亲喊话。

[hwɑːn; 'dʒuːən] [spəʊk] ['ræpɪdli] [ɪn] ['spæniʃ] .

Juan	spoke	rapidly	in	Spanish	.
胡安	辐	快速	在	西班牙语	.

胡安用西班牙语快速地说着话。

[ðə; ði][gɜːlz][kʊd; kəd][nɒt] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] [hiː; hi] [sed] .

The	girls	could	not	understand	what	he	said	.
这	女孩们	可以	不是	理解	什么	他	说	.

女孩们听不懂他在说什么。

[haʊ'evə(r)] , ['hwɑːnz]['fɑːðə(r)][nɒt]['əʊnli] [stɒpt] [hɪz; ɪz] [trʌk] , [bʌt; bət] ['ɔːdəd] [ðə; ði]['ʌðə(r)z][tuː; tə]

However	,	Juan's	father	not	only	stopped	his	truck	,	but	ordered	the	others	to
然而	,	胡安的	父亲	不是	仅有的	停止	他的	卡车	,	但	订购	这	其他的	到

[weɪt] [ɪn] [laɪn] .

wait	in	line	.
等待	在	线	.

然而，胡安的父亲不仅停下了卡车，还命令其他人排队等候。

[ɪ'leɪtɪd] , ['viːviː] [ænd; ənd] ['kɒni] [ræn] [bæk] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)][ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [mək'liːn] .

Elated	,	Veve	and	Connie	ran	back	to	Mr	.	Hooper	and	Mr	.	McLean	.
欣喜若狂	,	维维	和	康妮	跑	后退	到	先生	.	胡珀	和	先生	.	麦克莱恩	.

维维和康妮欣喜若狂地跑回了胡珀先生和麦克莱恩先生身边。

“ [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [ðə; ði]['meksɪkənz][tuː; tə] [steɪ] , [tel] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði]

“	If	you	want	the	Mexicans	to	stay	,	tell	them	that	they	are	invited	to	the
“	如果	你	想	这	墨西哥人	到	停留	,	告诉	他们	那	他们	是	受邀	到	这

['tʃeri] ['festɪvl; 'festəvəl] !

cherry	festival	!
樱桃	节日	!

“如果你想让墨西哥人留下来，就告诉他们，他们被邀请参加樱桃节！”

” [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .

”	she	cried	.
”	她	哭	.

她哭了起来。

“ [ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [juːz][ðə; ði] [biːtʃ] [nɪə(r)][ðə; ði] ['kænəri] ! ” ['ædɪd] ['kɒni] .

“	And	that	they	may	use	the	beach	near	the	cannery	!	”	added	Connie	.
“	和	那	他们	可能	使用	这	海滩	靠近	这	罐头厂	!	”	额外	康妮	.

“而且他们还可以使用罐头厂附近的沙滩！”康妮补充道。

“ [waɪ] , [ɒv; əv] [kɔːs] [wiːl; wil][biː; bi][glæd][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]['meksɪkənz] [ə'tend] [ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl]

“	**Why**	**,**	**of**	**course**	**we'll**	**be**	**glad**	**to**	**have**	**the**	**Mexicans**	**attend**	**the**	**festival**
”	为什么	,	的	课程	出色地	是	高兴的	到	有	这	墨西哥人	出席	这	节日

,

,

,

“当然，我们非常欢迎墨西哥人来参加这个节日。”

” [ðə; ði]['tʃeɪmbə(r)][ɒv; əv] ['kɒmɜːs] ['prezɪdənt] [rɪ'plaɪd] ['ɪnstəntli] .

”	**the**	**Chamber**	**of**	**Commerce**	**president**	**replied**	**instantly**	**.**
”	这	商会	的	商业	总统	回复	即刻	.

商会会长立即回答道。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)] ['evriwʌn] .

“	**It**	**is**	**for**	**everyone**	**.**
”	它	是	为了	每个人	.

“它面向所有人。”

[tel] [juː; jʊ] [wɒt] !

Tell	**you**	**what**	**!**
告诉	你	什么	!

告诉你吧!

[wiːl; wil]['ɒfə(r)][ðem; ðəm][ə; eɪ]['regjələ(r)] [pɑːt] [ɪn][ðə; ði] [ʃəʊ] ! ”

We'll	**offer**	**them**	**a**	**regular**	**part**	**in**	**the**	**show**	**! ”**
出色地	提供	他们	一个	常规的	部分	在	这	展示	! ”

我们会给他们提供节目中的固定角色!

“ [ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['splendɪd] !

“	**That**	**would**	**be**	**splendid**	**!**
”	那	会	是	灿烂	!

“那真是太棒了！”

” [kraɪd] ['viːviː] . -

”	**cried**	**Veve**	**.**	**182**
”	哭	维维	.	-

“维维喊道。182

“ [aɪm][ʃʊə(r)] [ðeɪd] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] , ” [ə'griːd] ['kɒni] , ['klæpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][hændz] .

“	**I'm**	**sure**	**they'd**	**like**	**it**	**,**	**”**	**agreed**	**Connie**	**,**	**clapping**	**her**	**hands**	**.**
”	我是	当然	他们会	喜欢	它	,	”	同意	康妮	,	鼓掌	她	双手	.

“我相信他们会喜欢的，”康妮拍着手表示赞同。

“ [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv]['meksɪkən] [weəz] [tuː; tə] [dɪ'spleɪ] ! ”

“	**And**	**they**	**have**	**Mexican**	**wares**	**to**	**display**	**! ”**
”	和	他们	有	墨西哥	商品	到	展示	! ”

“他们还展出墨西哥商品！”

“ [ə; eɪ]['meksɪkən] ['dɑːnsɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] [ækt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] ['tɪkɪt] , ” [dɪ'kleəd] ['mɪstə(r)] .

“	**A**	**Mexican**	**dancing**	**and**	**singing**	**act**	**would**	**be**	**the**	**ticket**	**,**	**”**	**declared**	**Mr**	**.**
”	一个	墨西哥	跳舞	和	歌唱	行为	会	是	这	票	,	”	声明	先生	.

[mək'liːn] .

McLean	**.**
麦克莱恩	.

“请一位墨西哥歌舞表演者来助兴就太好了，”麦克莱恩先生说道。

“ [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl] [tuː] .

“	**It**	**would**	**add**	**to**	**the**	**festival**	**too**	**.**
”	它	会	添加	到	这	节日	也	.

“这也会为节日增添光彩。”

" ['viːviː] [ænd; ənd] ['kɒni] [ræn] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [trʌk] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [hwɑːn; 'dʒuːən] .

"	Veve	and	Connie	ran	back	to	the	truck	to	report	to	Juan	.
"	维维	和	康妮	跑	后退	到	这	卡车	到	报告	到	胡安	.

"Veve 和 Connie 跑回卡车向 Juan 报告情况。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['spɑːk(ə)l] [æz; əz] [ðə; ði] [g'ɜːlz] [təʊld] [hɪm] [ə'baʊt] ['mɪstə(r)] . [mək'liːnz] [plænz]

His	eyes	began	to	sparkle	as	the	girls	told	him	about	Mr	.	McLean's	plans
他的	眼睛	开始	到	火花	作为	这	女孩们	讲述	他	关于	先生	.	麦克林	计划

[fɔː(r); fə(r)] [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['meksɪkənz] [ɪn] [ðə; ði] ['tʃeri] ['festɪvl; 'festəvəl] .

for	including	the	Mexicans	in	the	cherry	festival	.
为了	包括	这	墨西哥人	在	这	樱桃	节日	.

当女孩们告诉他麦克莱恩先生计划让墨西哥人参与樱桃节时，他的眼睛开始闪闪发光。

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [steɪ] , " [hiː; hi] [sed] [æt; ət] [wʌns] .

"	I	would	like	to	stay	,	"	he	said	at	once	.
"	我	会	喜欢	到	停留	,	"	他	说	在	一次	.

"我想留下来，"他立刻说道。

" [weɪt] !

"	Wait	!
"	等待	!

"等待！

[aɪ] [wɪl] [ɑːsk] [maɪ] ['fɑːðə(r)] .

I	will	ask	my	father	.
我	将要	问	我的	父亲	.

我会问我父亲。

" [hwɑːn; 'dʒuːən] [tɔːkt] [tuː; tə] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .

"	Juan	talked	to	him	for	a	while	.
"	胡安	谈话	到	他	为了	一个	尽管	.

胡安和他聊了一会儿。

[ðə; ði] [g'ɜːlz] [kʊd; kəd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] [wɒz; wəz] [sed] , [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn] ['spæniʃ] .

The	girls	could	not	understand	what	was	said	,	for	it	was	in	Spanish	.
这	女孩们	可以	不是	理解	什么	曾是	说	,	为了	它	曾是	在	西班牙语	.

女孩们听不懂他们在说什么，因为那是西班牙语。

[bʌt; bət] ['hwɑːnz] ['fɑːðə(r)] [ðen] [spəʊk] [tuː; tə] ['ʌðə(r)] [men] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pɪkəz] .

But	Juan's	father	then	spoke	to	other	men	among	the	pickers	.
但	胡安的	父亲	然后	辐	到	其他	男人	之中	这	采摘者	.

但胡安的父亲随后与其他采摘工人交谈。

['faɪnəli] , ['ɑːftə(r)] [mʌtʃ] ['ɑːgjuːɪŋ] [ænd; ənd] ['dʒestʃərɪŋ] , [ðə; ði] ['meksɪkənz] [ɐpɹ'əʊtʃt] ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [ænd; ənd] ['mɪstə(r)] . [mək'liːn] .

Finally	,	after	much	arguing	and	gesturing	,	the	Mexicans	approached	Mr	.	Hooper	and	Mr	.	McLean	.
最后	,	后	很多	争论	和	做手势	,	这	墨西哥人	接近	先生	.	胡珀	和	先生	.	麦克莱恩	.

最后，经过一番争论和手势比划，墨西哥人走近了胡珀先生和麦克莱恩先生。

" [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [truː] , [se'njɔː] , [ðæt] [maɪ] ['piːp(ə)l] [wɪl] [biː; bi] ['welkəm] [æt; ət] [ðə; ði] ['tʃeri] [fi'estə] ?

"	Is	it	true	,	Senor	,	that	my	people	will	be	welcome	at	the	cherry	fiesta	?
"	是	它	真的	,	传感器	,	那	我的	人们	将要	是	欢迎	在	这	樱桃	节日	?

"先生，我的族人真的会受到樱桃节的欢迎吗？"

" [hiː; hi] [in'kwaiə] .

"	he	inquired	.
"	他	询问	.

他问道。

['mɪstə(r)] . [mək'liːn] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][hɪm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ] .

Mr	.	McLean	assured	him	that	it	was	so	.
先生	.	麦克莱恩	保证	他	那	它	曾是	所以	.

麦克莱恩先生向他保证情况确实如此。

[hiː; hi] ['prɒmɪst] ['ɔːlsəʊ] , [ðæt] [ðə; ði]['meksɪkənz] [wʊd] [rɪ'siːv] ['betə(r)] ['triːtmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði]

He	promised	also	,	that	the	Mexicans	would	receive	better	treatment	from	the
他	承诺	还	,	那	这	墨西哥人	会	收到	更好的	治疗	从	这

['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)z] .

orchard	owners	.
果园	所有者	.

他还承诺，果园主会更好地对待墨西哥人。

“ [ænd; ənd] [dʌz] [se'njɔː] ['wɪŋˌgeɪt] [ə'griː] [tuː; tə] [ðɪs] ?

“	And	does	Senor	Wingate	agree	to	this	?
”	和	做	传感器	温盖特	同意	到	这	?

“温盖特先生同意吗？”

” ['hwɑːnz]['fɑːðə(r)] [ɑːskt] . -

”	Juan's	father	asked	.	183
”	胡安的	父亲	问	.	-

胡安的父亲问道。183

['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi][dɪd] .

Mr	.	Wingate	had	no	choice	but	to	say	that	he	did	.
先生	.	温盖特	有	不	选择	但	到	说	那	他	做过	.

温盖特先生别无选择，只能承认他确实这么做了。

['grʌdʒɪŋli] , [hiː; hi] ['prɒmɪst] [ðæt] [hiː; hi]['nevə(r)] [ə'gen] [wʊd] [streɪk] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɪkəz] ,

Grudgingly	,	he	promised	that	he	never	again	would	strike	any	of	the	pickers	,
勉强	,	他	承诺	那	他	绝不	再次	会	罢工	任何	的	这	采摘者	,

他很不情愿地承诺，他再也不会殴打任何采摘工人了。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ə'nɔɪd] [hɪm] .

even	if	they	annoyed	him	.
甚至	如果	他们	恼怒	他	.

即使他们惹恼了他。

[hiː; hi] [sed] , [tuː] ,

He	said	,	too	,
他	说	,	也	,

他还说，

[ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][lɒŋgə(r)] [lʌntʃ] ['aʊəz] [wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːtʃəd]

that	he	would	allow	them	longer	lunch	hours	when	they	returned	to	the	orchard
那	他	会	允许	他们	更长	午餐	小时	什么时候	他们	返回	到	这	果园

[nekst] ['siːz(ə)n] .

next	season	.
下一个	季节	.

他表示，下个季节他们回到果园后，会允许他们延长午餐时间。

“ [wel] , [ðæts] ['set(ə)ld] , ” ['mɪstə(r)] . [mək'liːn] [dɪ'kleəd] [ɪn] [rɪ'liːf] .

“	Well	,	that's	settled	,	”	Mr	.	McLean	declared	in	relief	.
”	出色地	,	那就是	定居	,	”	先生	.	麦克莱恩	声明	在	宽慰	.

“好了，这件事就这么定了。”麦克莱恩先生如释重负地宣布。

“ [wiːl; wil] [get] [ðə; ði] [fruːt] [ɪn] , [ænd; ənd] [həʊld] [ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl]['ɑːftə(r)] [ɔːl] .

“	We'll	get	the	fruit	in	,	and	hold	the	festival	after	all	.
”	出色地	得到	这	水果	在	,	和	抓住	这	节日	后	全部	.

“我们会把水果运进来，然后举办节日。”

" [ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [ɒn] ['veri] [dɑːk] .

"	The	night	was	coming	on	very	dark	.
"	这	夜晚	曾是	未来	在	非常	黑暗的	.

夜色越来越深。

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [gləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] ['læntənz] , [ðə; ði][skaɪ] [siːmd] [mʌtʃ] ['blækə(r)][ðæn; ðən]['juːʒuəl] .

Even	in	the	glow	of	the	camp	lanterns	,	the	sky	seemed	much	blacker	than	usual	.
甚至	在	这	辉光	的	这	营	灯笼	,	这	天空	似乎	很多	更黑	比	通常	.

:

.

即使在营地灯笼的映照下，天空也比往常更加漆黑。

" [ðæt] [stɔːm] [ɪz] ['muːvɪŋ] [ðɪs] [weɪ] , " ['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] [sed] , ['skænɪŋ] [ðə; ði][fɑːst] - ['muːvɪŋ] [klaʊdz] .

"	That	storm	is	moving	this	way	,	"	Mr	.	Wingate	said	,	scanning	the	fast	-	moving	clouds	.
"	那	风暴	是	移动	这	方式	,	"	先生	.	温盖特	说	,	扫描	这	快速地	-	移动	云	.

"那场风暴正朝这边移动，"温盖特先生一边说着，一边扫视着快速移动的云层。

" [wiː; wi][mʌst; məst][get][ðə; ði] ['tʃeriz] ['ɪntuː][ðə; ði] [ʃed] .

"	We	must	get	the	cherries	into	the	shed	.
"	我们	必须	得到	这	樱桃	进入	这	棚	.

我们必须把樱桃搬进棚子里。

[draɪv] [jɔː(r); jə(r)] [trʌks] [də'rekt][tuː; tə][maɪ] ['ɔːtʃəd] [ænd; ənd] [lets] [get][æt; ət] - [ɪm] .

Drive	your	trucks	direct	to	my	orchard	and	let's	get	at	'	em	.
驾驶	你的	卡车	直接的	到	我的	果园	和	我们来吧	得到	在	-	呃	.

把你们的卡车直接开到我的果园，咱们开始干吧。

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] .

There's	no	time	to	lose	.
有	不	时间	到	失去	.

时间紧迫，刻不容缓。

" ['hwɑːnz]['fɑːðə(r)][dɪd] [nɒt] [laɪk] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .

"	Juan's	father	did	not	like	the	order	.
"	胡安的	父亲	做过	不是	喜欢	这	命令	.

"胡安的父亲不喜欢这个命令。"

" [nəʊ] , [se'njɔː] , " [hiː; hi] [sed] .

"	No	,	Senor	,	"	he	said	.
"	不	,	传感器	,	"	他	说	.

"不，先生，"他说。

" [fɜːst] , [wiː; wi] [wɪl] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] ['pɪkɪŋ] [ɪn]['mɪstə(r)] . ['hupərz] ['ɔːtʃəd] . "

"	First	,	we	will	finish	the	picking	in	Mr	.	Hooper's	orchard	.	"
"	第一的	,	我们	将要	结束	这	挑选	在	先生	.	胡珀的	果园	.	"

"首先，我们要完成胡珀先生果园的采摘工作。"

" [bʌt; bət][juː; jʊ] ['hævnt] [kəm'plitɪd] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] , " ['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] [sed] ['æŋgrəli] .

"	But	you	haven't	completed	your	work	for	me	,	"	Mr	.	Wingate	said	angrily	.
"	但	你	还没有	完全的	你的	工作	为了	我	,	"	先生	.	温盖特	说	愤怒地	.

"但是你还没有完成我的工作，"温盖特先生生气地说。

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['əʊnli] [teɪk] [æn; ən]['aʊə(r)][ɔː(r)][səʊ] .

"	It	will	only	take	an	hour	or	so	.
"	它	将要	仅有的	拿	一个	小时	或者	所以	.

"大概只需要一个小时左右。"

〞 ['mɪstə(r)] . [mək'liːn] [brəʊk] ['ɪntuː][ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] .

〞	Mr	.	McLean	broke	into	the	conversation	.
〞	先生	.	麦克莱恩	打破	进入	这	对话	.

麦克莱恩先生插话道。

“ [ɪts] ['əʊnli][feə(r)] [ðæt] ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɑːns] [æt; ət][ðə; ði] ['pɪkəz] , 〞 [hiː; hi]

“	It's	only	fair	that	Mr	.	Hooper	should	have	a	chance	at	the	pickers	,	〞	he
〞	它是	仅有的	公平的	那	先生	.	胡珀	应该	有	一个	机会	在	这	采摘者	,	〞	他

[sed] .

said	.
说	.

“让胡珀先生有机会挑选这些采摘者，这才是公平的，”他说。

“ [hiːz] [biːn] [fɔːst] to184

“	He's	been	forced	to184
〞	他是	到过	强制	to184

“他被迫184

[weɪt] [ɒn][juː; jʊ] ['sevrəl] [deɪz] .

wait	on	you	several	days	.
等待	在	你	一些	天	.

等你好几天。

['ɔːlsəʊ] , [ɪf] [ðə; ði] [stɔːm] [breɪks] , [hiː; hi][hæz; həz][mɔː(r)][tuː; tə] [luːz] .

Also	,	if	the	storm	breaks	,	he	has	more	to	lose	.
还	,	如果	这	风暴	休息	,	他	有	更多的	到	失去	.

而且，如果暴风雨真的来临，他损失的会更多。

〞 ['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] .

〞	Mr	.	Wingate	did	not	like	the	arrangement	.
〞	先生	.	温盖特	做过	不是	喜欢	这	安排	.

温盖特先生不喜欢这种安排。

[bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd][duː; də] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

But	he	could	do	nothing	about	it	.
但	他	可以	做	没有什么	关于	它	.

但他对此却无能为力。

[ðə; ði]['meksɪkənz] [drəʊv] [æt; ət] [wʌns] [tuː; tə][ðə; ði]['huːpə(r)] ['ɔːtʃəd] .

The	Mexicans	drove	at	once	to	the	Hooper	orchard	.
这	墨西哥人	驾驶	在	一次	到	这	胡珀	果园	.

墨西哥人立刻驱车前往胡珀果园。

[suːn] [ðə; ði] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] ['dɒtɪd] [wɪð] ['laɪtɪd] ['læntənz] [æz; əz][ðə; ði] [prə'feʃən(ə)l] ['stripəz]

Soon	the	trees	were	dotted	with	lighted	lanterns	as	the	professional	strippers
很快	这	树木	是	虚线	和	照明	灯笼	作为	这	专业的	脱衣舞娘

[went] [tuː; tə] [wɜːk] [wɪð] [ə; eɪ] [wɪl] .

went	to	work	with	a	will	.
去	到	工作	和	一个	将要	.

很快，树上就挂满了点亮的灯笼，职业脱衣舞娘们开始热情地工作了。

“ [wɪl] [juː; jʊ] [seɪv] [jɔː(r); jə(r)] [fruːt] , ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] ?

“	Will	you	save	your	fruit	,	Mr	.	Hooper	?
〞	将要	你	节省	你的	水果	,	先生	.	胡珀	?

“胡珀先生，您能把水果留下来吗？〞

〞 [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ɑːskt] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)] ['æŋkʃəsli] .

〞	Miss	Gordon	asked	the	orchard	owner	anxiously	.
〞	错过	戈登	问	这	果园	所有者	焦虑地	.

“戈登小姐焦急地问果园主。”

[wɪð] [ðə; ði] ['braʊniz] [ænd; ənd][ðeə(r)]['peərənts] ,

With	the	Brownies	and	their	parents	,
和	这	布朗尼蛋糕	和	他们的	父母	,

与布朗尼童子军及其家长们一起，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [stɒpt] [æt; ət][ðə; ði] [ʃed] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [ðə; ði] [wɜːk] [wɒz; wəz]['prəugres, 'prɔ-, prəu'gres]

she	had	stopped	at	the	shed	to	see	how	the	work	was	progressing
她	有	停止	在	这	棚	到	看	如何	这	工作	曾是	进展

.

:

.

她停在棚子旁，看看工作进展如何。

“ [aɪ] [həʊp] [səʊ] , ” ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] ['ɑːnsə(r)d] .

“	I	hope	so	,	”	Mr	.	Hooper	answered	.
”	我	希望	所以	,	”	先生	.	胡珀	回答	.

“我希望如此，”胡珀先生回答道。

“ [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][nɪp][ænd; ənd] [tʌk] .

“	But	it	will	be	nip	and	tuck	.
”	但	它	将要	是	掐	和	塞进	.

但这只是小修小补。

[ðæt] [stɔːm] [ɪz] ['rəʊlɪŋ] [ʌp] [fɑːst] ,

That	storm	is	rolling	up	fast	,
那	风暴	是	滚动	向上	快速地	,

那场风暴正在迅速逼近。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][bæd][wʌn] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [breɪks] . ”

and	it	looks	like	it	will	be	a	bad	one	when	it	breaks	.	”
和	它	看起来	喜欢	它	将要	是	一个	坏的	一	什么时候	它	休息	.	”

而且看起来它一旦坏掉，后果不堪设想。”

“ [waɪ] [doʊnt][wiː; wi][ɔːl] [pɪk] ?

“	Why	don't	we	all	pick	?
”	为什么	不	我们	全部	挑选	?

“为什么我们不都来选呢？”

” ['kɒni] [prə'pəʊzd] .

”	Connie	proposed	.
”	康妮	建议的	.

康妮求婚了。

[mɪs] ['gɔːd(ə)n][hæd; həd] [biːn] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .

Miss	Gordon	had	been	thinking	of	the	same	thing	.
错过	戈登	有	到过	思维	的	这	相同的	事物	.

戈登小姐也一直在想同样的事情。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['hezɪteɪtɪd] [tuː; tə] [sə'dʒest] [ˌaɪ 'tiː] , [haʊ'evə(r)] , ['nəʊɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɑːftə(r)] [eɪt]

She	had	hesitated	to	suggest	it	,	however	,	knowing	that	it	was	after	eight
她	有	犹豫了一下	到	建议	它	,	然而	,	会心	那	它	曾是	后	八

[ə'klɑːk] .

o'clock	.
点钟	.

然而，她犹豫着要不要提出这个建议，因为她知道现在已经过了八点钟。

[ðə; ði] ['braʊniz] , [ʃiː; ʃi] [njuː] , [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [həʊm] [ɪn][ðeə(r)] [bedz] .

The	Brownies	,	she	knew	,	should	be	home	in	their	beds	.
这	布朗尼蛋糕	,	她	知道	,	应该	是	家	在	他们的	床	.

她知道，小女童军们应该待在家里睡觉了。

“ [ai][kʊd; kəd][juːz][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][mɔː(r)] ['pɪkəz] , ” ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [sed] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['braʊni] ['liːdə(r)]
“ I could use a dozen more pickers , ” Mr . Hooper said before the Brownie leader
” 我 可以 使用 一个 打 更多的 采摘者 , ” 先生 . 胡珀 说 前 这 布朗尼 领导者
[kʊd; kəd][rɪ'plaɪ] .
could reply .
可以 回复 .

“我还需要十几个采摘工，”胡珀先生在布朗尼童子军领队回答之前说道。

“ [ɪf] [ai][hæd; həd][ðem; ðəm] , [ai] [mait] [biːt] [ðə; ði] [stɔːm] ! ”
“ If I had them , I might beat the storm ! ”
” 如果 我 有 他们 , 我 可能 打 这 风暴 ! ”

“如果我有它们，或许就能战胜这场风暴！”

“ [meɪ] [wiː; wi] [pɪk] ?
“ May we pick ?
” 可能 我们 挑选 ?

我们可以挑选吗?

” ['kɒni] [ə'piːld] [tuː; tə] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] . -
” Connie appealed to Miss Gordon . 185
” 康妮 上诉 到 错过 戈登 . -

康妮向戈登小姐求助。185

“ [pliːz] [let] [ˌjuː 'es] !
“ Please let us !
” 请 让 我们 !

“请让我们！”

” [ɜːrdʒd] [dʒeɪn][ænd; ənd] ['viːviː] .
” urged Jane and Veve .
” 敦促 简 和 维维 .

“简和维芙敦促道。”

[mɪs] ['gɔːd(ə)n] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ]['mætə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [dɪ'saɪd] .
Miss Gordon replied that it was not a matter for her to decide .
错过 戈登 回复 那 它 曾是 不是 一个 事情 为了 她 到 决定 .

戈登小姐回答说，这不是她能决定的事。

[ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ðə; ði]['peərənts][ɒv; əv] [iːtʃ] [gɜːl] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
She thought the parents of each girl should make the decision .
她 想法 这 父母 的 每个 女孩 应该 制作 这 决定 .

她认为应该由每个女孩的父母来做决定。

“ ['kɒni] [meɪ] [pɪk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , ” [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] ['ɑːnsə(r)d] [æt; ət][wʌns] .
“ Connie may pick for a while , ” her father answered at once .
“ 康妮 可能 挑选 为了 一个 尽管 , ” 她 父亲 回答 在 一次 .

“康妮可能会挑一会儿，”她父亲立刻回答道。

“ [ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [aɪl] [help] [hɜː(r); hə(r)] ! ”
“ Furthermore , I'll help her ! ”
“ 此外 , 患病的 帮助 她 ! ”

“而且，我还会帮助她！”

“ [ænd; ənd] [aɪl] [reɪs] [aɪ'lin] [tuː; tə] [siː] [huː] [kæn; kən] [strɪp] [ðə; ði][məʊst] ['tʃeriz] ! ” [dɪ'kleəd]
“ And I'll race Eileen to see who can strip the most cherries ! ” declared
“ 和 患病的 种族 艾琳 到 看 WHO 能 条 这 最多 樱桃 ! ” 声明
['mɪstə(r)] . ['webə(r)] .
Mr . Webber .
先生 . 韦伯 .

“我要和艾琳比赛，看谁能摘到最多的樱桃！”韦伯先生宣布道。

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['braʊniz] [wɜː(r); wə(r)] ['grɑːntɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [pɪk] .

All	of	the	Brownies	were	granted	permission	to	pick	.
全部	的	这	布朗尼蛋糕	是	的确	允许	到	挑选	.

所有小女童军都被允许采摘。

['viːviː] [hæd; həd] [nəʊ] ['fɑːðə(r)] , [bʌt; bət] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] .

Veve	had	no	father	,	but	her	mother	was	there	.
维维	有	不	父亲	,	但	她	母亲	曾是	那里	.

薇薇没有父亲，但她的母亲陪伴在她身边。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] ['mɪsɪz] . [mə'gwaɪər] [hæd; həd] [ɒn] [ə; eɪ] [gʊd] [dres] , [ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [help] [tuː] .

Even	though	Mrs	.	McGuire	had	on	a	good	dress	,	she	wanted	to	help	too	.
甚至	尽管	太太	.	麦奎尔	有	在	一个	好的	裙子	,	她	通缉	到	帮助	也	.

尽管麦奎尔太太穿着漂亮的裙子，但她也想帮忙。

“ [wɪr] [ðə; ði] ['braʊniz] ,

“	We're	the	Brownies	,
“	是	这	布朗尼蛋糕	,

“我们是布朗尼女童子军，

[hɪrz] ['aʊə(r)] [eɪm] —

Here's	our	aim	—
这里是	我们的	目的	—

我们的目标如下——

[lend] [ə; eɪ] [hænd] [ænd; ənd] [pleɪ] [ðə; ði] [geɪm] !

Lend	a	hand	and	play	the	game	!
借	一个	手	和	玩	这	游戏	!

伸出援手，一起玩游戏吧!

” ['wɔːb(ə)ld] ['viːviː] ['kreɪzɪli] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] ['kærid] [hɜː(r); hə(r)] [fɔː(r)] ['gælən] [peɪl] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] .

”	warbled	Veve	crazily	as	she	carried	her	four	gallon	pail	into	the	orchard	.
”	鸣啭	维维	疯狂地	作为	她	携带	她	四	加仑	桶	进入	这	果园	.

“薇薇一边疯狂地哼唱着，一边提着她的四加仑水桶走进果园。”

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['braʊniz] [tʊk] [ʌp] [ðə; ði] [sɒŋ] , ['sɪŋɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] [wɪl] .

The	other	Brownies	took	up	the	song	,	singing	it	with	a	will	.
这	其他	布朗尼蛋糕	采取	向上	这	歌曲	,	歌唱	它	和	一个	将要	.

其他小女童军也跟着唱了起来，她们唱得很投入。

[suːn] , [ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] , [ðə; ði] ['meksɪkən] ['pɪkəz] ['ɔːlsəʊ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [sɪŋ] .

Soon	,	in	another	section	of	the	orchard	,	the	Mexican	pickers	also	began	to	sing	.
很快	,	在	其他	部分	的	这	果园	,	这	墨西哥	采摘者	还	开始	到	唱歌	.

不久，在果园的另一片区域，墨西哥采摘工们也开始唱歌了。

['evriwʌn] [wɜːkt] ['fiːvərɪʃli] .

Everyone	worked	feverishly	.
每个人	工作	狂热地	.

大家都在拼命工作。

[ðə; ði] [wɔːm] [naɪt] [eə(r)] [hæd; həd] [tɜːnd] ['slaɪtli] ['kəʊldə(r)] .

The	warm	night	air	had	turned	slightly	colder	.
这	温暖的	夜晚	空气	有	转向	轻微地	更冷	.

温暖的夜空变得略微寒冷了一些。

['kɒni] , [huː] [wɒz; wəz] ['pɪkɪŋ] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] ,

Connie	,	who	was	picking	as	fast	as	she	could	,
康妮	,	WHO	曾是	挑选	作为	快速地	作为	她	可以	,

康妮正拼命地采摘着

[felt] [ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv] [kuːl] [wɪnd] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [nek] . -

felt	a	gust	of	cool	wind	on	her	neck	.	186	-
毛毡	一个	阵风	的	凉爽的	风	在	她	脖子	.		-

她感到脖子上一阵凉风。186

['pʊlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['swetə(r)] ['kləuzə(r)] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] , [ʃiː; ʃi][glɑːns, glæns] [ʌp] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .

Pulling	**her**	**sweater**	**closer**	**about**	**her**	**,**	**she**	**glanced**	**up**	**into**	**the**	**sky**	**.**
拉	她	毛衣	更近	关于	她	,	她	瞥了一眼	向上	进入	这	天空	.

她拉紧毛衣，抬头望向天空。

[ðə; ði] [blæk] [klaʊdz] [wɜː(r); wə(r)] ['feəli] ['bɔɪlɪŋ] .

The	**black**	**clouds**	**were**	**fairly**	**boiling**	**.**
这	黑色的	云	是	相当	沸腾	.

黑云翻滚滚，仿佛沸腾一般。

“ [ðə; ði] [stɔːm] ['sɜːt(ə)nli] [ɪz] ['kʌmɪŋ] !

“	**The**	**storm**	**certainly**	**is**	**coming**	**!**
”	这	风暴	当然	是	未来	!

暴风雨确实要来了！

” ['mɪstə(r)] . ['wɪljəmz] [sed] .

”	**Mr**	**.**	**Williams**	**said**	**.**
”	先生	.	威廉姆斯	说	.

威廉姆斯先生说。

“ [ɪts] [nɒt] [fɑː(r)] [ɒf] ['aɪðə(r)] !

“	**It's**	**not**	**far**	**off**	**either**	**!**
”	它是	不是	远的	离开	任何一个	!

“也差不多了！”

” [ɪn][ðə; ði] [ˌnɪə'baɪ] [triːz] , ['evriwʌn] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [strɪp] ['iːv(ə)n][fɑːstə(r)] .

”	**In**	**the**	**nearby**	**trees**	**,**	**everyone**	**began**	**to**	**strip**	**even**	**faster**	**.**
”	在	这	附近	树木	,	每个人	开始	到	条	甚至	快点	.

“附近树林里，大家脱衣服的速度更快了。”

[nəʊ][wʌn] [tʊk] [taɪm] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃed] .

No	**one**	**took**	**time**	**to**	**go**	**back**	**and**	**forth**	**to**	**the**	**shed**	**.**
不	一	采取	时间	到	去	后退	和	前进	到	这	棚	.

没有人花时间往返于棚子那里。

['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [hɪm'self] [kə'lektɪd] [ðə; ði] ['bʌkit] .

Mr	**.**	**Hooper**	**himself**	**collected**	**the**	**buckets**	**.**
先生	.	胡珀	他自己	集	这	水桶	.

胡珀先生亲自去收集了这些水桶。

“ [gʊd] [wɜːk] !

“	**Good**	**work**	**!**
”	好的	工作	!

“干得好！”

” [hiː; hi] [preɪzd] [ðə; ði] ['braʊniz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['fɑːðəz] .

”	**he**	**praised**	**the**	**Brownies**	**and**	**their**	**fathers**	**.**
”	他	赞扬	这	布朗尼蛋糕	和	他们的	父亲们	.

他赞扬了女童子军和她们的父亲。

“ [wiː; wi] [meɪ] [biːt] [ðə; ði] [stɔːm] [jet] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [kləʊz] . ”

“	**We**	**may**	**beat**	**the**	**storm**	**yet**	**,**	**but**	**it**	**will**	**be**	**close**	**.**	**”**
”	我们	可能	打	这	风暴	然而	,	但	它	将要	是	关闭	.	”

“我们或许能战胜这场风暴，但过程会很艰难。”

“ [haʊ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['meksɪkən] ['pɪkəz] ['duːɪŋ] ?

“	**How**	**are**	**the**	**Mexican**	**pickers**	**doing**	**?**
”	如何	是	这	墨西哥	采摘者	正在做	?

墨西哥采摘工人的情况如何?

” ['kɑːniz] ['fɑːðə(r)] [in'kwaiə] .

”	**Connie's**	**father**	**inquired**	**.**
”	康妮的	父亲	询问	.

康妮的父亲问道。

“ [ðev] [gɒn] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [wɪl] , ” [ðə; ði] [ˈɔːtʃəd] [ˈəʊnə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] .

“	They've	gone	at	it	with	a	will	,	”	the	orchard	owner	reported	.
”	他们有	已消失	在	它	和	一个	将要	,	”	这	果园	所有者	据报道	.

“他们全力以赴，”果园主说道。

“ [ˈnevə(r)] [sɔː] - [ɪm] [strɪp] [triːz] [səʊ][fɑːst] .

“	Never	saw	'	em	strip	trees	so	fast	.
”	绝不	锯	-	呃	条	树木	所以	快速地	.

“我从未见过他们把树砍得这么快。”

[ɪf] [ðɪs] [stɔːm] [dʒʌst] [gɪvz] [ˌjuː ˈes][ə; eɪ] [breɪk] , [wiːl; wil] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] .

If	this	storm	just	gives	us	a	break	,	we'll	make	it	.
如果	这	风暴	只是	给予	我们	一个	休息	,	出色地	制作	它	.

如果这场风暴能让我们喘口气，我们就能挺过去。

” [ðə; ði] [stɔːm] , [haʊˈevə(r)] , [druː] [ˈkləuzə(r)][ænd; ənd][ˈkləuzə(r)] .

”	The	storm	,	however	,	drew	closer	and	closer	.
”	这	风暴	,	然而	,	画	更近	和	更近	.

然而，暴风雨却越来越近了。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [klaʊdz] [ˌəʊvəˈhed] [ˈpɑːtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] [meɪd] [ðə; ði] [ˈɔːtʃəd]

Suddenly	,	the	clouds	overhead	parted	as	a	flash	of	lightning	made	the	orchard
突然	,	这	云	开销	分手了	作为	一个	闪光	的	闪电	制成	这	果园

[æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .

as	bright	as	day	.
作为	明亮的	作为	天	.

突然，头顶的云层散开，一道闪电照亮了果园，使其如同白昼般明亮。

[ˈkɒni] [ˈʌtə] [ə; eɪ] [skwiːl] [ɒv; əv] [ˈterə(r)] .

Connie	uttered	a	squeal	of	terror	.
康妮	说出	一个	尖叫	的	恐怖	.

康妮发出了一声惊恐的尖叫。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][nɒt] [ˈriːəli] [ˈfraɪt(ə)nd] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈbrɪliənt] [laɪt] [hæd; həd] [ˈstɑːtld] [hɜː(r); hə(r)] .

She	was	not	really	frightened	,	but	the	brilliant	light	had	startled	her	.
她	曾是	不是	真的	害怕	,	但	这	杰出的	光	有	惊慌	她	.

她其实并不害怕，只是被那道强光吓了一跳。

“ [ˈbetə(r)] [haɪk] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃed] , ” [hɜː(r); hə(r)][ˈfɑːðə(r)] [wɔːnd] .

“	Better	hike	to	the	shed	,	”	her	father	warned	.
”	更好的	远足	到	这	棚	,	”	她	父亲	警告	.

“最好徒步走到棚子那里，”她父亲警告说。

[ˈiːv(ə)n][æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [ˈkɒni] [felt] [ðə; ði] [fɜːst] [drɒp] [ɒv; əv] [reɪn] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][hænd] . -

Even	as	he	spoke	,	Connie	felt	the	first	drop	of	rain	on	her	hand	.	187
甚至	作为	他	辐	,	康妮	毛毡	这	第一的	降低	的	雨	在	她	手	.	-

就在他说话的时候，康妮感觉到了手上落下的第一滴雨水。187

[ˈʌðə(r)] [lɑːdʒ] [drɒps] [bɪˈgæn][tuː; tə][ˈsplætə(r)] [θruː] [ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃeri] [triːz] .

Other	large	drops	began	to	splatter	through	the	leaves	of	the	cherry	trees	.
其他	大的	滴	开始	到	飞溅	通过	这	树叶	的	这	樱桃	树木	.

其他较大的水滴开始溅落在樱花树的叶子上。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈhuːpə(r)] [keɪm] [ˈhʌrɪɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃed] .

Mr	.	Hooper	came	hurrying	from	the	shed	.
先生	.	胡珀	来了	匆忙	从	这	棚	.

胡珀先生匆匆从棚子里走了出来。

“ [ðɪs] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	This	is	it	,	”	he	said	.
”	这	是	它	,	”	他	说	.

“就是这里了，”他说。

“ [ɔːl][ðə; ði] ['braʊniz] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['bʌkit] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃed] .
“ All the Brownies take your buckets to the shed .
“ 全部 这 布朗尼蛋糕 拿 你的 水桶 到 这 棚 .

“所有小女童军们，把你们的水桶拿到棚子里去。”

” ['kɒni] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][g'ɜːlz] [ɹ'eɪsd] [fɔː(r); fə(r)] ['ʃeltə(r)] .
” Connie and the other girls raced for shelter .
” 康妮 和 这 其他 女孩们 比赛 为了 庇护所 .

康妮和其他女孩赶紧找地方躲起来。

[ðeə(r)] ['fɑːðəz] [steɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [tuː] [ræn][tuː; tə] [get] [ɪn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]
Their fathers stayed a few minutes and then they too ran to get in out of the
他们的 父亲们 入住 一个 很少 分钟 和 然后 他们 也 跑 到 得到 在 出去 的 这
[reɪn] .
rain .
雨 .

他们的父亲们待了几分钟，然后也跑进屋里躲雨。

[ðə; ði]['meksɪkən] ['pɪkəz] , [haʊ'evə(r)] , [dɪd] [nɒt] [siːm] [tuː; tə][maɪnd] .
The Mexican pickers , however , did not seem to mind .
这 墨西哥 采摘者 , 然而 , 做过 不是 似乎 到 头脑 .

然而，墨西哥采摘工们似乎并不介意。

['nɪəli] [ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] , ['pɪkɪŋ] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [triː] [wɒz; wəz] [strɪpt]
Nearly all of them stayed in the orchard , picking until their tree was stripped
几乎 全部 的 他们 入住 在 这 果园 , 挑选 直到 他们的 树 曾是 脱衣舞
[kliːn] .
clean .
干净的 .

几乎所有人都留在果园里，一直采摘到树上的果子被摘光为止。

[hwɑːn; 'dʒuːən][wɒz; wəz] ['lɑːfɪŋ] [æz; əz][hiː; hi] [træmp] ['ɪntuː][ðə; ði] [ʃed] , [hɪz; ɪz] ['kləʊðɪŋ] [səʊkt] .
Juan was laughing as he tramped into the shed , his clothing soaked .
胡安 曾是 笑 作为 他 践踏 进入 这 棚 , 他的 衣服 浸泡过 .

胡安一边笑着一边大步走进棚子，他的衣服都湿透了。

[hɪz; ɪz] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] ['mʌdi] [tuː] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz][peɪl][wɒz; wəz] ['brɪmɪŋ] [fʊl] [ɒv; əv] ['tʃeriz] .
His feet were muddy too , but his pail was brimming full of cherries .
他的 脚 是 浑 也 , 但 他的 桶 曾是 充满 满的 的 樱桃 .

他的脚也沾满了泥巴，但他的桶里装满了樱桃。

“ [ðæts] [ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv][ðem; ðəm] , ” [hiː; hi][təʊld]['viːviː] .
“ That's the last of them , ” he told Veve .
“ 那就是 这 最后的 的 他们 , ” 他 讲述 维维 .

“那是最后一个了，”他告诉维维。

“ ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)][woʊnt] [luːz] ['θɜːti] [paʊndz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [stɔːm] .
“ Mr . Hooper won't lose thirty pounds because of the storm .
“ 先生 . 胡珀 惯于 失去 三十 磅 因为 的 这 风暴 .

“胡珀先生不会因为这场暴风雨而减重30磅。”

[ðə; ði] ['ɔːtʃəd] [ɪz] ['nɪəli] [beə(r)] .
The orchard is nearly bare .
这 果园 是 几乎 裸 .

果园几乎光秃秃的。

” [ðə; ði][reɪn] [naʊ] [wɒz; wəz] ['fɔːlɪŋ] [səʊ][fɑːst] ,
” The rain now was falling so fast ,
” 这 雨 现在 曾是 坠落 所以 快速地 ,

“雨下得非常快，

[ðæt] [ðə; ði] ['braʊniz] [kʊd; kəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [dæʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːlz] .

that	the	Brownies	could	not	make	a	dash	for	the	automobiles	.
那	这	布朗尼蛋糕	可以	不是	制作	一个	短跑	为了	这	汽车	.

女童子军们没能冲向汽车。

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['weɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ʃed] .

Instead	,	they	waited	in	the	shed	.
反而	,	他们	等待	在	这	棚	.

相反，他们却在棚子里等候。

['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] [tuː; tə] [hæv; həv] [seɪvd] [hɪz; ɪz] [fruːt] .

Mr	.	Hooper	was	very	pleased	to	have	saved	his	fruit	.
先生	.	胡珀	曾是	非常	高兴	到	有	已保存	他的	水果	.

胡珀先生很高兴自己保住了水果。

[hiː; hi] [θæŋkt] ['evriwʌn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [help] [hiː; hi] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] .

He	thanked	everyone	for	the	help	he	had	received	.
他	谢谢	每个人	为了	这	帮助	他	有	已收到	.

他感谢所有帮助过他的人。

“ [hɪə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['mʌni] [aɪ] [əʊ] [ðə; ði] ['braʊniz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['helpər] , ” [hiː; hi] [sed] ,

“	Here	is	the	money	I	owe	the	Brownies	and	their	helpers	,	”	he	said	,
“	这里	是	这	钱	我	欠	这	布朗尼蛋糕	和	他们的	助手	,	”	他	说	,

“这是我欠布朗尼童子军和她们的帮手们的钱，”他说。

['gɪvɪŋ] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ə; eɪ] [tʃek] .

giving	Miss	Gordon	a	check	.
给予	错过	戈登	一个	查看	.

给戈登小姐一张支票。

“ [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [hɑːf] [ɪk'spres] [maɪ] [əˌpriːʃi'eɪʃn] . ” -

“	It	doesn't	half	express	my	appreciation	.	”	188
“	它	不	一半	表达	我的	欣赏	.	”	-

“这丝毫没有表达我的感激之情。”188

[ðə; ði] ['braʊniz] ['gæðəd] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] ['liːdə(r)] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃek] .

The	Brownies	gathered	around	their	leader	to	read	the	amount	of	the	check	.
这	布朗尼蛋糕	聚集	大约	他们的	领导者	到	读	这	数量	的	这	查看	.

女童子军们围在领队身边，一起读支票上的金额。

“ ['sev(ə)nti] - [tuː] [d'ɒləz] [ænd; ənd] ['fɔːti] - [naɪn] [sents] !

“	Seventy	-	two	dollars	and	forty	-	nine	cents	!
“	七十	-	二	美元	和	四十	-	九	分	!

“七十二美元四十九美分！”

” ['sʌni] ['deɪvɪdsn] [ɪk'skleɪmd] .

”	Sunny	Davidson	exclaimed	.
”	阳光明媚	戴维森	惊呼	.

“桑尼·戴维森惊呼道。”

“ [waɪ] [ðæts] ['ɔːlməʊst] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] [wen] [juː; jʊ] [kaʊnt] [ðə; ði] ['mʌni] [wiː; wi] [meɪd] [ɒn] ['aʊə(r)] ['kreɪzi] [kwɪlt] ! ”

“	Why	that's	almost	a	hundred	dollars	when	you	count	the	money	we	made	on	our	crazy	quilt	!	”
“	为什么	那就是	几乎	一个	百	美元	什么时候	你	数数	这	钱	我们	制成	在	我们的	疯狂的	被子	!	”

“算上我们做拼布被子赚的钱，差不多有一百美元了！”

“ [dɪd] [wiː; wi] ['riːəli] [pɪk] [ðæt] ['meni] ['tʃeriz] ?

“	Did	we	really	pick	that	many	cherries	?
“	做过	我们	真的	挑选	那	许多	樱桃	?

“我们真的摘了那么多樱桃吗？”

" ['viːviː] [ɑːskt] .
" **Veve** **asked** **.**
" 维维 问 .

"薇薇问道。

" [juː; jʊ] ['sɜːt(ə)nli] [dɪd] [wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['peərənts] , " ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [rɪ'plaɪd] .
" **You** **certainly** **did** **with** **the** **help** **of** **your** **parents** **,** **"** **Mr** **.** **Hooper** **replied** **.**
" 你 当然 做过 和 这 帮助 的 你的 父母 , " 先生 . 胡珀 回复 .

"你当然是在父母的帮助下做到的，"胡珀先生回答道。

" [nekst] [jɪə(r)] [jʊl] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɜːn] [mɔː(r)] —
" **Next** **year** **you'll** **be** **able** **to** **earn** **more** **—**
" 下一个 年 你会 是 有能力的 到 赚 更多的 —

"明年你就能赚更多钱了——

" [hiː; hi] [tʃekt] [hɪm'self] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃt] ['rɑːðə(r)] ['leɪmli] : " [ðæt] [ɪz] , [juː; jʊ] [wɪl] [ɪf] [juː; jʊ] [pɪk]
" **He** **checked** **himself** **and** **finished** **rather** **lamely** **:** **"** **that** **is** **,** **you** **will** **if** **you** **pick**
" 他 已检查 他自己 和 完成的 相当 跛行 : " 那 是 , 你 将要 如果 你 挑选
[fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] . "
for **me** **.** **"**
为了 我 . "

他顿了顿，语气有些生硬地总结道："也就是说，如果你替我挑选，你就会得到。"

" [ɒv; əv] [kɔːs] , [wiːl; wil] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] ! " [dɪ'kleəd] ['viːviː] [bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi] [stɒpt] [tuː; tə] [θɪŋk] .
" **Of** **course** **,** **we'll** **work** **for** **you** **!** **"** **declared** **Veve** **before** **she** **stopped** **to** **think** **.**
" 的 课程 , 出色地 工作 为了 你 ! " 声明 维维 前 她 停止 到 思考 .

"当然，我们会为你效力！"薇薇说完，随即停下来思考了一下。

" [juː; jʊ] [ˌwʊdnt] [kætʃ] [ˌjuː 'es] ['strɪpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] .
" **You** **wouldn't** **catch** **us** **stripping** **for** **Mr** **.** **Wingate** **.**
" 你 不会 抓住 我们 脱衣舞 为了 先生 . 温盖特 .

"你绝对不会看到我们为温盖特先生脱衣服。"

" [ðə; ði] [rɪ'mɑːk] [ɪm'bærəst] [ðə; ði] ['braʊniz] .
" **The** **remark** **embarrassed** **the** **Brownies** **.**
" 这 评论 尴尬的 这 布朗尼蛋糕 .

这句话让小女童军们感到尴尬。

[tuː] [leɪt] , ['kɒni] [nʌdʒd] ['viːviː] [æz; əz] [ə; eɪ] [hɪnt] [tuː; tə] [kiːp] ['saɪlənt] .
Too **late** **,** **Connie** **nudged** **Veve** **as** **a** **hint** **to** **keep** **silent** **.**
也 晚的 , 康妮 轻推 维维 作为 一个 暗示 到 保持 沉默的 .

康妮轻轻碰了碰维芙，暗示她保持沉默，但为时已晚。

" [aɪl] ['sɜːt(ə)nli] [wɒnt] [ðə; ði] ['braʊniz] [tuː; tə] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] , " ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [sed] [ɪn] [ə; eɪ]
" **I'll** **certainly** **want** **the** **Brownies** **to** **work** **for** **me** **,** **"** **Mr** **.** **Hooper** **said** **in** **a**
" 患病的 当然 想 这 布朗尼蛋糕 到 工作 为了 我 , " 先生 . 胡珀 说 在 一个
['hɑːti] [vɔɪs] .
hearty **voice** **.**
爽朗 嗓音 .

"我当然希望布朗尼童子军为我效力，"胡珀先生热情地说。

" ['kʊd(ə)nt] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['betə(r)] [kruː] !
" **Couldn't** **have** **a** **better** **crew** **!**
" 不能 有 一个 更好的 全体人员 !

"再也找不到比这更好的团队了！"

[ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɪz] — [aɪ] [woʊnt] [hæv; həv] [æn; ən] ['ɔːtʃəd] .
The **trouble** **is** **—** **I** **won't** **have** **an** **orchard** **.**
这 麻烦 是 — 我 惯于 有 一个 果园 .

问题是——我没有果园。

〞 [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][nəʊ][wʌn] [meɪd] ['eni] [rɪ'plaɪ] .

〞	For	a	moment	no	one	made	any	reply	.
〞	为了	一个	片刻	不	一	制成	任何	回复	.

“一时之间，没有人回答。”

[ðə; ði] ['braʊniz] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] ['luːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [pleɪs] . -

The	Brownies	did	not	like	to	think	of	Mr	.	Hooper	losing	his	place	.	189
这	布朗尼蛋糕	做过	不是	喜欢	到	思考	的	先生	.	胡珀	输	他的	地方	.	-

布朗尼童子军们不愿看到胡珀先生失去他的位置。189

〝 [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd][həʊld][ɒn][tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] , [aɪ'd] [ˌriː'bɪld] [ðə; ði] [haʊs] , 〞 ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [went]

〝	If	I	could	hold	on	to	the	orchard	,	I'd	rebuild	the	house	,	〞	Mr	.	Hooper	went
〞	如果	我	可以	抓住	在	到	这	果园	,	ID	重建	这	房子	,	〞	先生	.	胡珀	去

[ɒn] .

on	.
在	.

“如果我能保住果园，我就会重建房子，”胡珀先生继续说道。

〝 [aɪv] [lɪvd; 'laɪvd][hɪə(r)][məʊst][ɒv; əv][maɪ][laɪf] ,

〝	I've	lived	here	most	of	my	life	,
〞	我已经	居住地	这里	最多	的	我的	生活	,

“我一生中的大部分时间都住在这里，

[ænd; ənd][aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [pleɪs] - [tɪl] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv][maɪ] [deɪz] .

and	I'd	like	to	keep	the	place	'	til	the	end	of	my	days	.
和	ID	喜欢	到	保持	这	地方	-	直到	这	结尾	的	我的	天	.

我希望一直拥有这个地方，直到我生命的尽头。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] . 〞

But	it	can't	be	.	〞
但	它	不能	是	.	〞

但这不可能。

〝 [woʊnt] ['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] [kən'sɪdə(r)] ['selɪŋ] ,

〝	Won't	Mr	.	Wingate	consider	selling	,
〞	惯于	先生	.	温盖特	考虑	销售	,

“温盖特先生是否考虑出售？〞

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [teɪk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [tɜːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] ?

even	if	he	does	take	over	the	orchard	according	to	the	terms	of	the	will	?
甚至	如果	他	做	拿	超过	这	果园	根据	到	这	条款	的	这	将要	?

即使他按照遗嘱条款接管了果园?

〞 [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [in'kwaiə] .

〞	Miss	Gordon	inquired	.
〞	错过	戈登	询问	.

戈登小姐问道。

〝 [nɒt] [ə; eɪ] [tʃɑːns] , 〞 ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)][təʊld][hɜː(r); hə(r)] .

〝	Not	a	chance	,	〞	Mr	.	Hooper	told	her	.
〞	不是	一个	机会	,	〞	先生	.	胡珀	讲述	她	.

“没门儿，”胡珀先生告诉她。

〝 [aɪ] [tɔːkt] [wɪð] [hɪm]['əʊnli] ['jestədeɪ] .

〝	I	talked	with	him	only	yesterday	.
〞	我	谈话	和	他	仅有的	昨天	.

我昨天才和他通过话。

[kɑːl] ['wɪŋˌgeɪt] ['dʌznt] [wɒnt] ['mʌni] .

Carl	Wingate	doesn't	want	money	.
卡尔	温盖特	不	想	钱	.

卡尔·温盖特不想要钱。

[ɪts] [ðɪs] ['ɔːtʃəd] [hiːz] ['ɑːftə(r)] — [ɪts] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best] [ɪn] [ðə; ði] ['væli] .

It's	this	orchard	he's	after	—	it's	one	of	the	best	in	the	valley	.
它是	这	果园	他是	后	—	它是	一	的	这	最好的	在	这	谷	.

他看中的就是这片果园——它是山谷里最好的果园之一。

" [ðə; ði] [reɪn] [hæd; həd] ['slækən] .

"	The	rain	had	slackened	.
"	这	雨	有	松弛	.

雨势减弱了。

['ɑːftə(r)] ['pɪərɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ʃed] ['wɪndəʊz] ,

After	peering	out	the	shed	windows	,
后	窥视	出去	这	棚	视窗	,

从棚屋的窗户向外望去后，

[ðə; ði] ['braʊniz] [dɪ'saɪdɪd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ] [dæʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [pɑːkt] [kɑːz] .

the	Brownies	decided	they	could	make	a	dash	for	the	parked	cars	.
这	布朗尼蛋糕	决定	他们	可以	制作	一个	短跑	为了	这	停放	汽车	.

女童子军们决定向停着的汽车发起冲刺。

“ [aɪ] [ges] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['gəʊɪŋ] , ” [sed] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] ['rɑːðə(r)] [rɪ'lʌktəntli] .

“	I	guess	we	should	be	going	,	”	said	Miss	Gordon	rather	reluctantly	.
“	我	猜测	我们	应该	是	去	,	”	说	错过	戈登	相当	勉强	.

“我想我们应该走了，”戈登小姐有些不情愿地说。

“ [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

“	It	is	late	for	the	children	.
“	它	是	晚的	为了	这	孩子们	.

“孩子们已经太晚了。”

" ['iːv(ə)n] [ðen] , [ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] [tuː; tə] [liːv] .

"	Even	then	,	she	did	not	make	a	move	to	leave	.
"	甚至	然后	,	她	做过	不是	制作	一个	移动	到	离开	.

“即便如此，她也没有采取离开的行动。”

[nɔː(r)] [dɪd] [ðə; ði] ['braʊniz] .

Nor	did	the	Brownies	.
也不	做过	这	布朗尼蛋糕	.

布朗尼童子军也没有。

[ɪn] [truːθ] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sɒri] [tuː; tə] [seɪ] [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə] ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] .

In	truth	,	they	were	sorry	to	say	good	-	bye	to	Mr	.	Hooper	.
在	真相	,	他们	是	对不起	到	说	好的	-	再见	到	先生	.	胡珀	.

事实上，他们很遗憾要和胡珀先生道别。

[ən'les] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [trɪp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] , [ðeɪ] [maɪt] [nɒt] [siː] [hɪm] [ə'gen] .

Unless	they	made	a	special	trip	to	the	orchard	,	they	might	not	see	him	again	.
除非	他们	制成	一个	特别的	旅行	到	这	果园	,	他们	可能	不是	看	他	再次	.

除非他们特地去果园，否则他们可能再也见不到他了。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sɜːt(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['nevə(r)] [biː; bi] [æz; əz] [mʌtʃ] [fʌn] [tuː; tə] [pɪk] ['tʃeriz] [fɔː(r); fə(r)]

They	were	certain	it	would	never	be	as	much	fun	to	pick	cherries	for
他们	是	肯定	它	会	绝不	是	作为	很多	乐趣	到	挑选	樱桃	为了

[ə'nʌðə(r)] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)] .

another	orchard	owner	.
其他	果园	所有者	.

他们确信，为其他果园主采摘樱桃永远不会像为自己采摘一样有趣。

“ [haʊ] [lɒŋ] [wɪl] [juː; jʊ] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [pleɪs] [hɪə(r)] ?

“	How	long	will	you	be	able	to	keep	your	place	here	?
“	如何	长的	将要	你	是	有能力的	到	保持	你的	地方	这里	?

“你还能在这里待多久？”

" ['mɪsɪz] . ['deɪvɪdsn] [ɑ:skt] [ðə; ðɪ][əʊld][mæn] . -

"	Mrs	.	Davidson	asked	the	old	man	.	190
"	太太	.	戴维森	问	这	老的	男人	.	-

"戴维森太太问那位老人。"190

" [ðæts] [hɑ:d][tu:; tə] [tel] , " [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] .

"	That's	hard	to	tell	,	"	he	replied	.
"	那就是	难的	到	告诉	,	"	他	回复	.

"这很难说，"他回答道。

" [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ðɪ] [wɪl] [ɪz]['prəʊˌbeɪtɪd] , [aɪl] ['prɒbəbli] [tɜ:n] ['əʊvə(r)][ðə; ðɪ] ['ɔ:tʃəd] . "

"	As	soon	as	the	will	is	probated	,	I'll	probably	turn	over	the	orchard	.	"
"	作为	很快	作为	这	将要	是	已认证	,	患病的	大概	转动	超过	这	果园	.	"

"遗嘱一旦通过认证，我可能就会把果园转让出去。"

" [ɪz] [ðeə(r)] [nəʊ] [ˌpɒsə'bɪlətɪ] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɪstərz] [wɪl] [kæn; kən][bi:; bi][set] [ə'saɪd] ? "

"	Is	there	no	possibility	that	your	sister's	will	can	be	set	aside	?	"
"	是	那里	不	可能性	那	你的	姐妹	将要	能	是	放	旁边	?	"

"你姐姐的遗嘱有没有可能被推翻？"

" [aɪ][wɒz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [dʒʌdʒ] ['hʌtʃɪnz] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] , " ['mɪstə(r)] . ['hu:pə(r)] [sed] .

"	I	was	talking	to	Judge	Hutchins	about	it	,	"	Mr	.	Hooper	said	.
"	我	曾是	说	到	法官	哈钦斯	关于	它	,	"	先生	.	胡珀	说	.

"我当时正在和哈钦斯法官谈论这件事，"胡珀先生说。

" [aɪ][kʊd; kəd] [faɪt] [ˌaɪ 'ti:] [aʊt] [ɪn][ðə; ðɪ] [kɔ:ts] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [meɪk] [æn; ən] ['ʌgli] [mes] .

"	I	could	fight	it	out	in	the	courts	,	but	it	would	make	an	ugly	mess	.
"	我	可以	斗争	它	出去	在	这	法院	,	但	它	会	制作	一个	丑陋的	混乱	.

"我可以在法庭上抗争，但这会造成非常糟糕的局面。"

[bɪ'saɪdz] , [ɪk'sept] [fɔ:(r); fə(r)] ['ɛləz] [fɜ:st] [wɪl] , [aɪ] [kænt] [prə'dju:s] ['eni] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] ['hændraɪtɪŋ] . "

Besides	,	except	for	Ella's	first	will	,	I	can't	produce	any	of	her	handwriting	.	"
除了	,	除了	为了	艾拉的	第一的	将要	,	我	不能	生产	任何	的	她	手写	.	"

此外，除了艾拉的第一份遗嘱之外，我找不到任何她的亲笔签名。

" [ˌaɪ 'ti:] [si:m] [ˌʌn'feə(r)][tu:; tə] [lu:z] [jɔ:(r); jə(r)] ['bju:tɪf(ə)l] ['ɔ:tʃəd] , " ['mɪsɪz] . ['deɪvɪdsn] [m'ɜ:məd] .

"	It	seems	unfair	to	lose	your	beautiful	orchard	,	"	Mrs	.	Davidson	murmured	.
"	它	似乎	不公平	到	失去	你的	美丽的	果园	,	"	太太	.	戴维森	低声说道	.

"失去你美丽的果园，这似乎很不公平，"戴维森太太喃喃自语道。

" [aɪ] [wɪʃ] [wi:; wi][kʊd; kəd][du:; də] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][help] . "

"	I	wish	we	could	do	something	to	help	.	"
"	我	希望	我们	可以	做	某物	到	帮助	.	"

"我真希望我们能做点什么来帮忙。"

" [ɪts] [dʒʌst][wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] [θɪŋz] , [mæm] .

"	It's	just	one	of	those	things	,	ma'am	.
"	它是	只是	一	的	那些	事物	,	女士	.

"夫人，这只是其中一件小事而已。"

" ['mɪstə(r)] . ['hu:pə(r)] [traɪd] [tu:; tə] [spi:k] ['tʃɪəfəli] .

"	Mr	.	Hooper	tried	to	speak	cheerfully	.
"	先生	.	胡珀	尝试	到	说话	愉快地	.

胡珀先生尽量用轻松愉快的语气说话。

" [aɪl] [faɪnd] [ə'nʌðə(r)] [pleɪs] .

"	I'll	find	another	place	.
"	患病的	寻找	其他	地方	.

"我会找另一个地方。"

[nɒt] [ɪn] ['roʊzˌdeɪl] [ðəʊ] .

Not	in	Rosedale	though	.
不是	在	罗斯戴尔	尽管	.

不过罗斯代尔那边可不是这样。

[ai] [ɪn'tend] [tu:; tə] [mu:v] [fɑ:(r)] [ə'weɪ] . ”

I	intend	to	move	far	away	.	”
我	打算	到	移动	远的	离开	.	”

我打算搬到很远的地方去。

“ [æt; ət] [li:st] [jʊl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] ['prɒfɪt] [frɒm; frəm] [jɔ:(r); jə(r)] ['tʃeriz] . ”

“	At	least	you'll	have	a	good	profit	from	your	cherries	.	”
”	在	至少	你会	有	一个	好的	利润	从	你的	樱桃	.	”

“至少你的樱桃能给你带来不错的利润。”

“ [jes] , [aɪv] [dʌn] [wel] , ” ['mɪstə(r)] . ['hu:pə(r)] [ə'gri:d] .

“	Yes	,	I've	done	well	,	”	Mr	.	Hooper	agreed	.
”	是的	,	我已经	完毕	出色地	,	”	先生	.	胡珀	同意	.

“是的，我做得很好，”胡珀先生同意道。

“ [nəʊ] [kəm'pleɪnt] [ɒn] [ðæt] [skɔ:(r)] .

“	No	complaint	on	that	score	.
”	不	抱怨	在	那	分数	.

“在这方面，我没有任何不满。”

[bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] ['hædnt] [bi:n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['braʊniz] , [aɪ'd] [hæv; həv] [lɒst] [ɔ:l] [maɪ] ['prɒfɪt] .

But	if	it	hadn't	been	for	the	Brownies	,	I'd	have	lost	all	my	profit	.
但	如果	它	之前没有	到过	为了	这	布朗尼蛋糕	,	ID	有	丢失的	全部	我的	利润	.

但如果不是因为女童子军，我所有的利润都会付之东流。

” [ðə; ði] ['ɔ:tʃəd] ['əʊnə(r)] [wɔ:kt] [wɪð] [ðə; ði] [g'ɜ:lz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['peərənts] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɑ:z] .

”	The	orchard	owner	walked	with	the	girls	and	their	parents	to	the	cars	.
”	这	果园	所有者	步行	和	这	女孩们	和	他们的	父母	到	这	汽车	.

果园主陪着女孩们和她们的父母一起走到汽车旁。

['əʊnli] [ə; eɪ] [fju:] [drɒps] [ɒv; əv] [reɪn] [naʊ] [fel] ,

Only	a	few	drops	of	rain	now	fell	,
仅有的	一个	很少	滴	的	雨	现在	跌倒	,

现在只下了几滴雨了。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [stɔ:m] [hæd; həd] [pɑ:st] ['əʊvə(r)] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz] [ˌaɪ 'ti:] [hæd; həd] [kʌm] .

for	the	storm	had	passed	over	as	quickly	as	it	had	come	.
为了	这	风暴	有	通过了	超过	作为	迅速地	作为	它	有	来	.

暴风雨来得快，去得也快。

[ə'krɒs] [ðə; ði] ['rəʊdweɪ] , [ðə; ði] [wɪnd] [hæd; həd] [sɪ'vɪəli] tossed191

Across	the	roadway	,	the	wind	had	severely	tossed191
穿过	这	道路	,	这	风	有	严重	tossed191

道路对面，狂风猛烈地吹拂着191

['mɪstə(r)] . [wɪngeɪts] ['tʃeri] [tri:z] .

Mr	.	Wingate's	cherry	trees	.
先生	.	温盖特	樱桃	树木	.

温盖特先生的樱桃树。

[fru:t] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [nɒt] [bi:n] [kəm'pli:tli] [strɪpt] [leɪ] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .

Fruit	from	those	which	had	not	been	completely	stripped	lay	on	the	ground	.
水果	从	那些	哪个	有	不是	到过	完全地	脱衣舞	躺	在	这	地面	.

那些尚未被完全剥光的果实散落在地上。

“ [aɪm] ['sɒri] [fɔ:(r); fə(r)] [kɑ:l] ['wɪŋˌgeɪt] , ” ['mɪstə(r)] . ['hu:pə(r)] [ri'mɑ:k] .

“	I'm	sorry	for	Carl	Wingate	,	”	Mr	.	Hooper	remarked	.
”	我是	对不起	为了	卡尔	温盖特	,	”	先生	.	胡珀	评论	.

“我为卡尔·温盖特感到难过，”胡珀先生说道。

“ [hi:; hi] ['dɪd(ə)nt] [lu:z] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['hɑ:vɪst] [ðəʊ] .

“	He	didn't	lose	much	of	his	harvest	though	.
”	他	没有	失去	很多	的	他的	收成	尽管	.

“不过，他的收成并没有损失太多。”

[nekst] [jɪə(r)] [hiːl] [triːt] [ðə; ði] ['meksɪkən] ['pɪkəz] [mɔː(r)] ['kaɪndli] .

Next	year	he'll	treat	the	Mexican	pickers	more	kindly	.
下一个	年	地狱	对待	这	墨西哥	采摘者	更多的	亲切地	.

明年他会对墨西哥采摘工们更友善一些。

" [hwɑːn; 'dʒuːən] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] ['dʌz(ə)n] ['ʌðə(r)] ['meksɪkən] ['tʃɪldrən] [ræn] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɑː(r)]

"	Juan	and	a	half	dozen	other	Mexican	children	ran	over	to	the	car
"	胡安	和	一个	一半	打	其他	墨西哥	孩子们	跑	超过	到	这	车

[tuː; tə] [seɪ] [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['braʊniz] .

to	say	good	-	bye	to	the	Brownies	.
到	说	好的	-	再见	到	这	布朗尼蛋糕	.

胡安和其他六个墨西哥孩子跑到车旁，向小女童子军们道别。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɪn'dʒɔɪd] ['pɪkɪŋ] ['tʃeriz] [ɪn] [ðə; ði] [reɪn] .

They	had	enjoyed	picking	cherries	in	the	rain	.
他们	有	享受	挑选	樱桃	在	这	雨	.

他们很享受在雨中采摘樱桃的乐趣。

" [doʊnt] [fə'get] [ðə; ði] ['festɪvl; 'festəvəl] [nekst] [wiːk] , " ['viːviː] [rɪ'maɪndid] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [frend] .

"	Don't	forget	the	festival	next	week	,	"	Veve	reminded	her	little	friend	.
"	不	忘记	这	节日	下一个	星期	,	"	维维	提醒	她	小的	朋友	.

"别忘了下周的节日，"薇薇提醒她的小朋友。

" [əʊ] , [nəʊ] , [ˌsenjə'rɪtə] , " [hwɑːn; 'dʒuːən] [rɪ'tɜːnd] , ['flæʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪd] [smaɪl] .

"	Oh	,	no	,	Senorita	,	"	Juan	returned	,	flashing	his	wide	smile	.
"	哦	,	不	,	塞尼奥里塔	,	"	胡安	返回	,	闪烁	他的	宽的	微笑	.

"哦，不，小姐，"胡安回答道，脸上露出了灿烂的笑容。

" [wiː; wi] [wɪl] [steɪ] [ɪn] [kæmp] [hɪə(r)] [ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [fi'estə] [ɪz] ['əʊvə(r)] .

"	We	will	stay	in	camp	here	until	after	the	fiesta	is	over	.
"	我们	将要	停留	在	营	这里	直到	后	这	节日	是	超过	.

"我们将一直待在这里的营地，直到节日结束。"

[ðen] [wiː; wi] ['træv(ə)l] [nɔːθ] [tuː; tə] [pɪk] [mɔː(r)] ['tʃeriz] . "

Then	we	travel	north	to	pick	more	cherries	.	"
然后	我们	旅行	北	到	挑选	更多的	樱桃	.	"

然后我们向北走，去摘更多的樱桃。"

" [ænd; ənd] [nekst] [jɪə(r)] [jʊl] [biː; bi] [bæk] [ə'gen] ? "

"	And	next	year	you'll	be	back	again	?	"
"	和	下一个	年	你会	是	后退	再次	?	"

"明年你还会再来吗？"

" [ˌes 'aɪ] , [ˌsenjə'rɪtə] .

"	Si	,	Senorita	.
"	硅	,	塞尼奥里塔	.

"是的，小姐。"

[wiː; wi] [wɪl] [rɪ'tɜːn] .

We	will	return	.
我们	将要	返回	.

我们会回来的。

" ['taɪəd] [ænd; ənd] ['sliːpi] , ['viːviː] ['snʌgl] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kʌmftəb(ə)l] ['kʊʃnz] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] .

"	Tired	and	sleepy	,	Veve	snuggled	into	the	comfortable	cushions	of	Mr	.
"	疲劳的	和	困	,	维维	依偎着	进入	这	舒服的	靠垫	的	先生	.

['deɪvɪdsənz] [kɑː(r)] .

Davidson's	car	.
戴维森的	车	.

"疲惫又困倦的维维依偎在戴维森先生汽车舒适的座椅垫里。

[wɒt] [æn; ən] [ɪk'saɪtɪŋ] [naɪt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['braʊniz] !

What	an	exciting	night	it	had	been	for	the	Brownies	!
什么	一个	激动人心	夜晚	它	有	到过	为了	这	布朗尼蛋糕	！

对于布朗尼女童子军来说，这真是一个激动人心的夜晚！

['mɪstə(r)] . ['hupərz] ['hɑːvɪst] [hæd; həd] [biːn] [seɪvd] [ænd; ənd][ðə; ði]['meksɪkən] ['pɪkəz] [kəuks] [tuː; tə]

Mr	.	Hooper's	harvest	had	been	saved	and	the	Mexican	pickers	coaxed	to
先生	.	胡珀的	收成	有	到过	已保存	和	这	墨西哥	采摘者	哄骗	到

[rɪ'meɪn] .

remain	.
保持	.

胡珀先生的收成得以保全，墨西哥采摘工也被劝留了下来。

[best] [ɒv; əv][ɔːl] , [ðə; ði] ['tʃeri] ['festɪvl; 'festəvəl][wɒz; wəz] [stɪl] [ə'hed] ! -

Best	of	all	,	the	cherry	festival	was	still	ahead	!	192
最好的	的	全部	,	这	樱桃	节日	曾是	仍然	前方	！	-

最棒的是，樱桃节还没到呢！192

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER	15
章	-

第十五章

['wɒʃɪŋtən] ['kɔːlɪŋ] !

Washington	Calling	!
华盛顿	呼叫	！

华盛顿来电！

['djʊərɪŋ] [ðə; ði][nekst] [fjuː] [deɪz] [ðə; ði] ['braʊniz] [wɜː(r); wə(r)] ['bɪziə] [ðæn; ðən]['evə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ɪn][ðə; ði]

DURING	the	next	few	days	the	Brownies	were	busier	than	ever	before	in	the
期间	这	下一个	很少	天	这	布朗尼蛋糕	是	更繁忙	比	曾经	前	在	这

['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðeə(r)] [truːp] .

history	of	their	troop	.
历史	的	他们的	部队	.

接下来的几天里，布朗尼女童子军们比以往任何时候都更加忙碌。

[wɪð] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ðeə(r)] ['fɑːðəz] [ænd; ənd] ['mʌðəz] ,

With	the	aid	of	their	fathers	and	mothers	,
和	这	援助	的	他们的	父亲们	和	母亲们	,

在父母的帮助下，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [buːð] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][set] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] ['pʌblɪk] [skweə(r)] .

they	built	a	booth	which	was	set	up	on	the	public	square	.
他们	建造	一个	展位	哪个	曾是	放	向上	在	这	民众	正方形	.

他们搭建了一个展位，并把它设在了广场上。

[ðə; ði][gɜːlz] [ðen] ['dekəreɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['kʌləd] [kreɪp] ['peɪpə(r)] ,

The	girls	then	decorated	it	with	colored	crepe	paper	,
这	女孩们	然后	装饰	它	和	有色	绉	纸	,

然后女孩们用彩色皱纹纸装饰它。

[ænd; ənd] [pʊt] [ʌp] ['poʊstərz][səʊ] [ðæt] ['evriwʌn] [wʊd] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['roʊzˌdeɪl] [truːp] [kwɪlt]

and	put	up	posters	so	that	everyone	would	know	about	the	Rosedale	Troop	quilt
和	放	向上	海报	所以	那	每个人	会	知道	关于	这	罗斯戴尔	部队	被子

[dɪ'spleɪ] .

display	.
展示	.

张贴海报，让大家都知道罗斯代尔童子军的被子展览。

“ [ɪn'vaɪt] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [frendz] [tuː] , ” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ɜːrdʒd] .

“	Invite	all	your	friends	too	,	”	Miss	Gordon	urged	.
“	邀请	全部	你的	朋友们	也	,	”	错过	戈登	敦促	.

“也邀请你所有的朋友吧，”戈登小姐鼓励道。

“ [wiː; wi] [wɒnt] ['evriwʌn] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [lɜːn] [wɒt] ['braʊniz] [kæn; kən][duː; də] [wen] [ðeɪ]

“	We	want	everyone	to	come	and	learn	what	Brownies	can	do	when	they
“	我们	想	每个人	到	来	和	学习	什么	布朗尼蛋糕	能	做	什么时候	他们

[wɜːk] [tə'geðə(r)] .

work	together	.
工作	一起	.

“我们希望每个人都能来了解一下布朗尼童子军们齐心协力能做到什么。”

” [frɒm; frəm] ['neɪbəz] [ænd; ənd] [ə'kweɪntəns] , [ðə; ðɪ][gɜːlz] [əb'teɪnd] [ðə; ðɪ] ['prɒmɪs] [ɒv; əv] ['meni]

”	From	neighbors	and	acquaintances	,	the	girls	obtained	the	promise	of	many
”	从	邻居	和	熟人	,	这	女孩们	获得	这	承诺	的	许多

['bjuːtɪf(ə)l] [kwɪlts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ʃəʊ] .

beautiful	quilts	for	the	show	.
美丽的	被子	为了	这	展示	.

“邻居和熟人承诺会为展览提供许多漂亮的被子。”

['evriwʌn] , [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] , ['wɒntɪd] [tuː; tə] [meɪk] - [fɜːst] ['tʃeri] ['festɪvl; 'festəvəl][ə; eɪ] [greɪt]

Everyone	,	it	seemed	,	wanted	to	make	Rosedale's	first	cherry	festival	a	great
每个人	,	它	似乎	,	通缉	到	制作	-	第一的	樱桃	节日	一个	伟大的

[sək'ses] .

success	.
成功	.

似乎每个人都希望罗兹代尔的首届樱桃节取得巨大成功。

[wɪð] ['mɪstə(r)] . [mək'liːn] [ɪn] [tʃɑːdʒ] , [plænz] [ɔːl'redi] were193

With	Mr	.	McLean	in	charge	,	plans	already	were193
和	先生	.	麦克莱恩	在	收费	,	计划	已经	were193

在麦克莱恩先生的领导下，计划已经制定完毕。

['muːvɪŋ] ['fɔːwəd] ['veri] ['smuːðli] .

moving	forward	very	smoothly	.
移动	向前	非常	顺利	.

进展非常顺利。

['njuːzˌpeɪpəz] ['kærid] [frʌnt] [peɪdʒ] ['stɔːriz] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['kʌmɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] .

Newspapers	carried	front	page	stories	about	the	coming	festival	.
报纸	携带	正面	页	故事	关于	这	未来	节日	.

报纸头版刊登了关于即将到来的节日的报道。

[ðə; ðɪ] ['braʊniz] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n] [fʊl] ['kredɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] ['stɑːtɪd] [ðə; ðɪ][aɪ'dɪə] .

The	Brownies	were	given	full	credit	for	having	started	the	idea	.
这	布朗尼蛋糕	是	给定	满的	信用	为了	拥有	开始	这	主意	.

布朗尼童子军因提出这个想法而获得了充分的赞誉。

[ðæt] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [meɪd] [ðem; ðəm] [fiːl] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .

That	,	of	course	,	made	them	feel	very	important	.
那	,	的	课程	,	制成	他们	感觉	非常	重要的	.

当然，这让他们觉得自己非常重要。

[ðə; ðɪ]['festɪvl; 'festəvəl][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ɒn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [skeɪl] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['feəli] [tʊk] [ə'weɪ]

The	festival	was	to	be	on	such	a	large	scale	that	it	fairly	took	away
这	节日	曾是	到	是	在	这样的	一个	大的	规模	那	它	相当	采取	离开

[ðə; ðɪ] ['braʊniz] - [breθ] .

the	Brownies	'	breath	.
这	布朗尼蛋糕	-	气息	.

这个节日规模如此之大，简直让女童子军们都惊呆了。

[nɒt] [wʌn] [haɪ] [skuːl] [bænd] , [bʌt; bət][sɪks] , [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] ['mjuːzɪk] .

Not	one	high	school	band	,	but	six	,	were	to	furnish	music	.
不是	一	高的	学校	乐队	,	但	六	,	是	到	提供	音乐	.

不是一支高中乐队，而是六支乐队将为乐队演奏音乐。

[ə; eɪ] ['wʊdn] ['plætfɔːm] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːk] .

A	wooden	platform	was	built	in	the	center	of	the	park	.
一个	木制的	平台	曾是	建造	在	这	中心	的	这	公园	.

公园中央搭建了一个木制平台。

[hɪə(r)] , [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['prəʊgræm] [wʊd] [biː; bi]['gɪv(ə)n] .

Here	,	a	special	program	would	be	given	.
这里	,	一个	特别的	程序	会	是	给定	.

这里将举办一个特别节目。

[iːtʃ] [haɪ] [skuːl] [wɒz; wəz][tuː; tə] [pʊt] [ɒn][ə; eɪ]['nʌmbə(r)] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl]

Each	high	school	was	to	put	on	a	number	,	and	there	were	several
每个	高的	学校	曾是	到	放	在	一个	数字	,	和	那里	是	一些

[prə'feʃən(ə)l] [ækts] .

professional	acts	.
专业的	行为	.

每所高中都要表演一个节目，还有几个专业表演团体。

[ðen] , [ðə; ði]['meksɪkən] ['pɪkəz] [hæd; həd][ðeə(r)] [pleɪs] [ɒn][ðə; ði]['prəʊgræm] .

Then	,	the	Mexican	pickers	had	their	place	on	the	program	.
然后	,	这	墨西哥	采摘者	有	他们的	地方	在	这	程序	.

然后，墨西哥采摘工们也加入了节目。

['mɪstə(r)] . [mək'liːn] [təʊld] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] [tuː; tə][faɪnd] [sʌtʃ] ['tælənt]

Mr	.	McLean	told	Miss	Gordon	that	he	was	astonished	to	find	such	talent
先生	.	麦克莱恩	讲述	错过	戈登	那	他	曾是	惊讶	到	寻找	这样的	天赋

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

among	them	.
之中	他们	.

麦克莱恩先生告诉戈登小姐，他很惊讶地发现他们当中有如此多的人才。

[ðə; ði]['meksɪkənz][wɜː(r); wə(r)] [prə'vaɪdɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] [gɪ'tɑː(r)]['mjuːzɪk] ,

The	Mexicans	were	providing	their	own	guitar	music	,
这	墨西哥人	是	提供	他们的	自己的	吉他	音乐	,

墨西哥人演奏着他们自己的吉他音乐。

[waɪl] ['sevrəl] ['tæləntɪd] [jʌŋ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wʊd] [dɑːns] [ɪn] ['kʌləf(ə)l] ['kɒstjuːmz] .

while	several	talented	young	men	and	women	would	dance	in	colorful	costumes	.
尽管	一些	才华横溢	年轻的	男人	和	女性	会	舞蹈	在	丰富多彩的	服装	.

与此同时，几位才华横溢的年轻男女将身着色彩艳丽的服装翩翩起舞。

“ [əʊ] , [ɪts] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['pɜːfɪktli] [grænd] !

“	Oh	,	it's	going	to	be	perfectly	grand	!
“	哦	,	它是	去	到	是	完美	盛大	!

“哦，那一定会非常精彩！”

” ['viːviː] [təʊld] ['kɒni] .

”	Veve	told	Connie	.
”	维维	讲述	康妮	.

“薇薇告诉康妮。”

“ [aɪ]['wʌndə(r)] [huː] [wɪl] [biː; bi] ['tʃəʊzn] [kwiːn] ?

“	I	wonder	who	will	be	chosen	queen	?
“	我	想知道	WHO	将要	是	选定	女王	?

我想知道谁会被选为女王?

” [naʊ] ['sevrəl] ['veri] ['prɪti] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][ðeə(r)] [nems] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mɪti] .

”	Now	several	very	pretty	young	women	had	given	their	names	to	the	committee	.
”	现在	一些	非常	漂亮的	年轻的	女性	有	给定	他们的	姓名	到	这	委员会	.

“现在，有好几位非常漂亮的年轻女性向委员会提交了她们的姓名。”

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['tʃeri] [paɪ] [tuː; tə]

They	said	they	would	like	to	have	the	honor	of	taking	the	cherry	pie	to
他们	说	他们	会	喜欢	到	有	这	荣誉	的	采取	这	樱桃	馅饼	到

['wɒʃɪŋtən] . -

Washington	.	194
华盛顿	.	-

他们说他们很荣幸能把樱桃派带到华盛顿。194

[æz; əz] [jet] , [nəʊ] [wʌn] [njuː] [huː] [ðə; ði] ['lʌki] ['pɜːs(ə)n] [wʊd] [biː; bi] .

As	yet	,	no	one	knew	who	the	lucky	person	would	be	.
作为	然而	,	不	一	知道	WHO	这	幸运的	人	会	是	.

目前还没有人知道谁会是这位幸运儿。

[ə; eɪ] ['bælət] [bɒks] [hæd; həd] [biːn] [set] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [skweə(r)] .

A	ballot	box	had	been	set	up	on	the	public	square	.
一个	选票	盒子	有	到过	放	向上	在	这	民众	正方形	.

广场上设置了一个投票箱。

[æt; ət] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] [taɪm] , [ðəʊz] [huː] [wɪʃt] [tuː; tə] ,

At	the	proper	time	,	those	who	wished	to	,
在	这	恰当的	时间	,	那些	WHO	希望	到	,

在适当的时候，那些愿意的人，

[wʊd] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [vəʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['feɪvərɪt] .

would	be	given	a	chance	to	vote	for	their	favorite	.
会	是	给定	一个	机会	到	投票	为了	他们的	最喜欢的	.

他们将有机会投票选出自己最喜欢的人。

“ [haʊ] ['wʌndəf(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] ['wɒʃɪŋtən] , ” [saɪd] ['viːviː] ['enviəsli] .

“	How	wonderful	it	would	be	to	go	to	Washington	,	”	sighed	Veve	enviously	.
“	如何	精彩的	它	会	是	到	去	到	华盛顿	,	”	叹了口气	维维	羡慕地	.

“去华盛顿该有多好啊！”薇薇羡慕地叹了口气。

“ [dʒʌst] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] ! ”

“	Just	think	of	meeting	the	President	of	the	United	States	!	”
“	只是	思考	的	会议	这	总统	的	这	团结的	各州	!	”

“想想看，你竟然有机会见到美国总统！”

“ [ænd; ənd] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [haʊs] , ” ['ædɪd] ['kɒni] [ɪn] [ɔː] .

“	And	seeing	the	White	House	,	”	added	Connie	in	awe	.
“	和	看到	这	白色的	房子	,	”	额外	康妮	在	敬畏	.

“还有参观白宫，”康妮敬畏地补充道。

“ [ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [gəʊ] [wen] [ðə; ði] [ˌdʒæpəˈniːz] ['tʃeri] ['blɔsəmz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [bluːm] , ” [tʃaɪmd]

“	I	would	like	to	go	when	the	Japanese	cherry	blossoms	are	in	bloom	,	”	chimed
“	我	会	喜欢	到	去	什么时候	这	日本人	樱桃	花朵	是	在	盛开	,	”	齐声说道

[ɪn] ['sʌni] .

in	Sunny	.
在	阳光明媚	.

“我想在日本樱花盛开的时候去，”桑尼插嘴道。

“ [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [æn; ən] ['iːv(ə)n] [pɹˈɪtiɐ] [saɪt] [ðæn; ðən] ['aʊə(r)] [əʊn] ['ɔːtʃədz] . ”

“	It	must	be	an	even	prettier	sight	than	our	own	orchards	.	”
“	它	必须	是	一个	甚至	更漂亮	视线	比	我们的	自己的	果园	.	”

“那景色一定比我们自己的果园还要美。”

“ [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['wɒʃɪŋtən] ['mɒnjumənt] , ” ['rəʊzməri] [dɪ'kleəd] .

“	I	want	to	see	the	Washington	Monument	,	”	Rosemary	declared	.
“	我	想	到	看	这	华盛顿	纪念碑	,	”	迷迭香	声明	.

“我想去看看华盛顿纪念碑，”罗斯玛丽说道。

" [ˌaɪ ˈtiː][ˈraɪzɪz] - [fiːt] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][skaɪ] .
" It rises 555 feet straight into the sky .
" 它 上升 - 脚 直的 进入 这 天空 .

"它直插云霄，高达 555 英尺。"

" [dʒeɪn] [sed] [ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ˈɪntrəst] [wɪtʃ] [wʊd] [drɔː] [hɜː(r); hə(r)] [wʊd] [biː; bi][ðə; ðɪ][ˈdʒefəs(ə)n]
" Jane said the point of interest which would draw her would be the Jefferson
" 简 说 这 观点 的 兴趣 哪个 会 画 她 会 是 这 杰斐逊
[məˈmɔːriəl] .
Memorial .
纪念馆 .

简说，最能吸引她的地方是杰斐逊纪念堂。

[ʃiː; ʃi][ˈɔːlsəʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [vjuː] [ðə; ðɪ] [red] [ænd; ənd] [griːn] [rʊmz; ruːmz][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [waɪt] [haʊs]
She also wanted to view the Red and Green rooms of the White House
她 还 通缉 到 看法 这 红色的 和 绿色的 房间 的 这 白色的 房子
[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈlɪŋkən] [məˈmɔːriəl] .
and the Lincoln Memorial .
和 这 林肯 纪念馆 .

她还想参观白宫的红厅和绿厅以及林肯纪念堂。

[ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈbraʊniz] , [ɪn][fækt] , [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈriːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)][dɪˈzaɪərɪŋ][tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ]
All the Brownies , in fact , had a different reason for desiring to see the
全部 这 布朗尼蛋糕 , 在 事实 , 有 一个 不同的 原因 为了 渴望 到 看 这
[greɪt] [ˈsɪti] .
great city .
伟大的 城市 .

事实上，所有小女童军想要参观这座大城市的原因各不相同。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli] [ˈtɔːkɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ˈnevə(r)] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
Of course they were only talking , for they never expected to make such a
的 课程 他们 是 仅有的 说 , 为了 他们 绝不 预期的 到 制作 这样的 一个
[lɒŋ] [trɪp] .
long trip .
长的 旅行 .

当然，他们只是在闲聊，因为他们从未想过要进行这么长的旅行。

[naʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [siːmd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈbraʊniz] [ðæt] [ðə; ðɪ] [deɪ] [set] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈtʃeri] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl]
Now it seemed to the Brownies that the day set for the cherry festival
现在 它 似乎 到 这 布朗尼蛋糕 那 这 天 放 为了 这 樱桃 节日
[ˈnevə(r)] [wʊd] [kʌm] .
never would come .
绝不 会 来 .

现在，小女童军们觉得樱桃节的日子永远不会到来了。

[ˈæktʃuəli] , -
Actually , 195
实际上 , -

实际上，195

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kləʊz] [æt; ət][hænd] .
it was close at hand .
它 曾是 关闭 在 手 .

就在附近。

[haʊˈevə(r)] , [ˈevri] [ˈaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈmɪnɪt] [ɒv; əv] [ˈweɪtɪŋ] [siːmd] [ˈveri] [lɒŋ] .
However , every hour and minute of waiting seemed very long .
然而 , 每一个 小时 和 分钟 的 等待 似乎 非常 长的 .

然而，等待的每一分每一秒都显得格外漫长。

[ænd; ənd] [ðen] [æt; ət][lɑːst] , [ðə; ði] [əˈweɪtɪd] [red] [ˈletə(r)] [deɪ] [əˈraɪvd] !

And	then	at	last	,	the	awaited	red	letter	day	arrived	!
和	然后	在	最后的	,	这	等待中	红色的	信	天	到达的	!

终于，期待已久的那个重要日子到来了！

[ɪn][ðeə(r)] [ˈseprət] [hoʊmz] , [ðə; ði] [ˈbraʊniz] [əˈwəʊk] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈwʌndəf(ə)l] [ˈfiːlɪŋ] [ðæt] [ˈmeni]

In	their	separate	homes	,	the	Brownies	awoke	with	a	wonderful	feeling	that	many
在	他们的	分离	房屋	,	这	布朗尼蛋糕	醒来	和	一个	精彩的	感觉	那	许多

[ɪkˈsaɪtɪŋ] [ɪˈvents] [leɪ] [əˈhed] .

exciting	events	lay	ahead	.
激动人心	活动	躺	前方	.

在各自的家中，小女童军们醒来时都感到无比兴奋，因为她们知道未来将有许多激动人心的活动。

[ðɪs] [deɪ] [ˈriːəli] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ðeə(r)] [ˈlʌki] [wʌn] , [bʌt; bət][ɒv; əv] [kɔːs] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt]

This	day	really	was	to	be	their	lucky	one	,	but	of	course	,	they	could	not
这	天	真的	曾是	到	是	他们的	幸运的	一	,	但	的	课程	,	他们	可以	不是

[nəʊ] [ðæt] .

know	that	.
知道	那	.

这一天本该是他们的幸运日，但他们当然不可能知道这一点。

[æt; ət][ðə; ði][məˈkwaɪər] [həʊm] , [ˈviːviː] [ˈəʊpənd] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [ɪn][ə; eɪ][ˈsemi] - [dɑːk] [ˈbedruːm] .

At	the	McQuire	home	,	Veve	opened	her	eyes	in	a	semi	-	dark	bedroom	.
在	这	麦奎尔	家	,	维维	打开	她	眼睛	在	一个	半	-	黑暗的	卧室	.

在麦奎尔家，维维在半昏暗的卧室里睁开了眼睛。

[ʃiː; ʃi] [njuː] [ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈmɔːnɪŋ] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][hɪə(r)] [ˈsɔːsi] [ˈspærəʊz] [ˈtʃɜːpɪŋ]

She	knew	it	must	be	morning	because	she	could	hear	saucy	sparrows	chirping
她	知道	它	必须	是	早晨	因为	她	可以	听到	风骚的	麻雀	啁啾声

[ɒn][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [sɪl] .

on	the	window	sill	.
在	这	窗户	窗台	.

她知道现在一定是早上了，因为她能听到活泼的麻雀在窗台上叽叽喳喳地叫。

[ðə; ði] [ruːm] , [ðəʊ] , [wɒz; wəz] [ˈʃædəʊi] .

The	room	,	though	,	was	shadowy	.
这	房间	,	尽管	,	曾是	阴暗的	.

然而，房间却很昏暗。

“ [əʊ] , [dɪə(r)] ! ” [θɔːt] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][gɜːl] .

“	Oh	,	dear	!	”	thought	the	little	girl	.
“	哦	,	亲爱的	!	”	想法	这	小的	女孩	.

“哦，天哪！”小女孩心想。

“ [aɪ] [həʊp] [ˌaɪ ˈtiː][ˈɪz(ə)nt][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][reɪn][ænd; ənd][ˈruːɪn][ðə; ði] [ˈtʃeri] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] .

“	I	hope	it	isn't	going	to	rain	and	ruin	the	cherry	festival	.
“	我	希望	它	不是	去	到	雨	和	废墟	这	樱桃	节日	.

“我希望不要下雨，以免破坏樱桃节。”

” [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ʃiː; ʃi] [leɪ] [ˈveri] [stɪl] , [ˈwɪʃɪŋ] [hɑːd] [ðæt] [ðə; ði] [deɪ] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ]

”	For	a	moment	she	lay	very	still	,	wishing	hard	that	the	day	would	be	a
”	为了	一个	片刻	她	躺	非常	仍然	,	祝	难的	那	这	天	会	是	一个

[braɪt] [wʌn] .

bright	one	.
明亮的	一	.

她静静地躺了一会儿，心里默默祈祷今天是个晴朗的日子。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [liːpt] [aʊt] [ɒv; əv][bed][ænd; ənd][ræn][tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .

Then	she	leaped	out	of	bed	and	ran	to	the	window	.
然后	她	跳跃	出去	的	床	和	跑	到	这	窗户	.

然后她跳下床，跑到窗边。

[ðə; ði] [və'niːʃ(ə)n] [blaɪnd][hæd; həd] [biːn] ['pʊld] [daʊn] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [flæpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [briːz] .

The	Venetian	blind	had	been	pulled	down	and	was	flapping	in	the	breeze	.
这	威尼斯	瞎的	有	到过	拉	向下	和	曾是	扑	在	这	微风	.

百叶窗被拉了下来，在微风中飘动。

['viːviː] [reɪzd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .

Veve	raised	it	and	looked	out	.
维维	提高	它	和	看起来	出去	.

维维举起它，向外望去。

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] !

The	sun	was	shining	brightly	!
这	太阳	曾是	灼灼	明亮地	!

阳光灿烂！

“ [əʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [faɪn] [deɪ] !

“	Oh	,	it	will	be	a	fine	day	!
“	哦	,	它	将要	是	一个	美好的	天	!

“哦，今天会是个好天气！”

” [ʃiː; ʃi][təʊld] [hɜː'self] [ɪn] [rɪ'liːf] .

”	she	told	herself	in	relief	.
”	她	讲述	她自己	在	宽慰	.

她如释重负地对自己说。

['viːviː] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ʃiː; ʃi] [ɔːl'redi] [hæd; həd] ['weɪstɪd] ['væljuəb(ə)l] [taɪm] .

Veve	was	afraid	she	already	had	wasted	valuable	time	.
维维	曾是	害怕的	她	已经	有	浪费	有价值的	时间	.

薇薇担心自己已经浪费了宝贵的时间。

['kwɪkli] [ʃiː; ʃi] [pʊt] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] - Brownie196

Quickly	she	put	on	her	pinchecked	Brownie196
迅速地	她	放	在	她	-	Brownie196

她迅速穿上了她的格子布朗尼196

['juːnɪfɔːm] , [ə; eɪ] [krɪsp] [freʃ] [taɪ] , [ænd; ənd] [brʌʃt] [hɜː(r); hə(r)][heə(r)] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ʃɒn] .

uniform	,	a	crisp	fresh	tie	,	and	brushed	her	hair	until	it	shone	.
制服	,	一个	脆	新鲜的	领带	,	和	刷过	她	头发	直到	它	闪耀	.

她穿了制服，系了一条干净利落的领带，还把头发梳得锃亮。

[wen] [ʃiː; ʃi] [skɪpt] [daʊn] [ðə; ði] [steəz] , [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] ['brekfəst] ['weɪtɪŋ] .

When	she	skipped	down	the	stairs	,	her	mother	had	breakfast	waiting	.
什么时候	她	跳过	向下	这	楼梯	,	她	母亲	有	早餐	等待	.

她蹦蹦跳跳地走下楼梯时，妈妈已经准备好了早餐。

“ [haʊ] [naɪs] [juː; jʊ] [lʊk] , ['viːviː] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	How	nice	you	look	,	Veve	,	”	she	said	.
“	如何	好的	你	看	,	维维	,	”	她	说	.

“你看起来真漂亮，薇薇，”她说。

“ [əʊ] , [baɪ][ðə; ði] [weɪ] , [mɪs] ['gɔːd(ə)n] ['telifəund] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ʌp] . ”

“	Oh	,	by	the	way	,	Miss	Gordon	telephoned	before	you	were	up	.	”
“	哦	,	经过	这	方式	,	错过	戈登	电话	前	你	是	向上	.	”

“哦，对了，戈登小姐在你起床之前打过电话。”

“ [wɒt] [dɪd][ʃiː; ʃi] [seɪ] , ['mʌðə(r)] ? ”

“	What	did	she	say	,	Mother	?	”
“	什么	做过	她	说	,	母亲	?	”

“她说了什么，妈妈？”

“ [ðə; ði] ['braʊniz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [miːt] [ɪn][ðə; ði] ['pʌblɪk] [skweə(r)][æt; ət] [ten] [ə'klɑːk] . ”

“	The	Brownies	are	to	meet	in	the	public	square	at	ten	o'clock	.	”
“	这	布朗尼蛋糕	是	到	见面	在	这	民众	正方形	在	十	点钟	.	”

“女童子军将于十点钟在广场集合。”

“ [wɒt] [taɪm] [ɪz] [ˌaɪ ˈtiː] [naʊ] ?
“ What time is it now ?
” 什么 时间 是 它 现在 ?

现在几点?

” [ˈviːviː] [ɑːskt] [ˈæŋkʃəsli] .
” Veve asked anxiously .
” 维维 问 焦虑地 .

“薇薇焦急地问道。”

“ [ˈəʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] [ˈɑːftə(r)] [eɪt] .
“ Only a few minutes after eight .
” 仅有的 一个 很少 分钟 后 八 .

“刚过八点几分钟。”

[juː; jʊ] [hæv; həv] [ˈplenti] [ɒv; əv] [taɪm] . ”
You have plenty of time . ”
你 有 很多 的 时间 . ”

时间很充裕。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

樱桃节上的布朗尼童子军(The Brownie Scouts in the Cherry Festival)

“ [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [biː; bi] [ðeə(r)] ['ɜːli] , ['mʌðə(r)] , ” ['viːviː] [sed] ,

“	I	want	to	be	there	early	,	Mother	,	”	Veve	said	,
“	我	想	到	是	那里	早期的	,	母亲	,	”	维维	说	,

“妈妈，我想早点到。”维维说。

['iːtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['brekfəst] [ɒv; əv]['skræmb(ə)ld] [egz] [ænd; ənd] [təʊst] [æz; əz] ['ræpɪdli] [æz; əz][ʃiː; ʃi]

eating	her	breakfast	of	scrambled	eggs	and	toast	as	rapidly	as	she
吃	她	早餐	的	打乱	鸡蛋	和	吐司	作为	快速	作为	她

[kʊd; kəd] .

could	.
可以	.

她狼吞虎咽地吃着早餐——炒鸡蛋和吐司。

“ [ɪz] [maɪ] [kwɪlt] ['redi] ? ”

“	Is	my	quilt	ready	?	”
“	是	我的	被子	准备好	?	”

我的被子做好了吗?

“ [jes] , [dɪə(r)] , [ænd; ənd] [ai] [mʌst; məst] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] ['veri] [naɪs] [naʊ] [ðæt] [aɪv] [wɒʃt] [ˌaɪ 'tiː] .

“	Yes	,	dear	,	and	I	must	say	it	looks	very	nice	now	that	I've	washed	it	.
“	是的	,	亲爱的	,	和	我	必须	说	它	看起来	非常	好的	现在	那	我已经	洗过	它	.

“是的，亲爱的，而且我必须说，洗过之后它看起来非常漂亮。”

[aɪv] [rəʊld] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [taɪt] ['bʌnd(ə)l] .

I've	rolled	it	into	a	tight	bundle	.
我已经	滚动	它	进入	一个	紧的	捆	.

我把它卷成了一个紧实的包裹。

[ai] [θɪŋk] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] . ”

I	think	you	can	manage	it	.	”
我	思考	你	能	管理	它	.	”

我觉得你能行。

“ [əʊ] , [ə; eɪ] [kwɪlt] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] ['kæri] , ” [lɑːft] ['viːviː] .

“	Oh	,	a	quilt	is	easy	to	carry	,	”	laughed	Veve	.
“	哦	,	一个	被子	是	简单的	到	携带	,	”	笑了	维维	.

“哦，被子很容易携带，”薇薇笑着说。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['brekfəst] [ænd; ənd] [ə'tendɪd] [tuː; tə] ['sevrəl] ['erəndz] ,

As	soon	as	she	had	finished	breakfast	and	attended	to	several	errands	,
作为	很快	作为	她	有	完成的	早餐	和	参加	到	一些	跑腿	,

她吃完早餐，办完几件事后，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [liːv] .

the	little	girl	was	ready	to	leave	.
这	小的	女孩	曾是	准备好	到	离开	.

小女孩准备离开了。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [skɪpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] large197

As	she	skipped	out	of	the	house	with	her	large197
作为	她	跳过	出去	的	这	房子	和	她	large197

她蹦蹦跳跳地带着她的大197跑出了房子。

['bʌnd(ə)l] , [ʃi:; ʃi] [sɔ:] ['kɒni] ['wɪljəmz] ['ɔ:lsəʊ] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] ['rezɪdəns] [wɪð] [ə; eɪ]

bundle	**,**	**she**	**saw**	**Connie**	**Williams**	**also**	**coming**	**out**	**of**	**her**	**residence**	**with**	**a**
捆	,	她	锯	康妮	威廉姆斯	还	未来	出去	的	她	住宅	和	一个

['sɪmələ(r)] ['lʊkɪŋ] ['pækɪdʒ] .

similar	**looking**	**package**	**.**
相似的	寻找	包裹	.

她看到康妮·威廉姆斯也从家中拿着一个类似的包裹出来。

“ [haɪ] ! ” ['ʃaʊtɪd] ['kɒni] .

“	**Hi**	**!**	**”**	**shouted**	**Connie**	**.**
”	你好	!	”	喊叫	康妮	.

“嗨！”康妮喊道。

“ [wɒnt] [tu:; tə] [raɪd] [daʊn] [taʊn] ?

“	**Want**	**to**	**ride**	**down**	**town**	**?**
”	想	到	骑	向下	镇	?

“想去市中心逛逛吗？”

[maɪ] ['mʌðə(r)] [wɪl] [teɪk] [bəuθ][ɒv; əv][ju: 'es][ɪn][hɜ:(r); hə(r)][kɑ:(r)] .

My	**mother**	**will**	**take**	**both**	**of**	**us**	**in**	**her**	**car**	**.**
我的	母亲	将要	拿	两个都	的	我们	在	她	车	.

我妈妈会开车送我们俩。

” ['vi:vi:] [wɒz; wəz][glæd][tu:; tə][get][ə; eɪ][raɪd] .

”	**Veve**	**was**	**glad**	**to**	**get**	**a**	**ride**	**.**
”	维维	曾是	高兴的	到	得到	一个	骑	.

“薇薇很高兴能搭上车。”

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɑ:ðə(r)] [ɒn] , ['mɪsɪz] . ['wɪljəmz] [pɪkt] [ʌp] [aɪ'lin] [ænd; ənd][dʒeɪn]['ɔ:lsəʊ] .

A	**little**	**farther**	**on**	**,**	**Mrs**	**.**	**Williams**	**picked**	**up**	**Eileen**	**and**	**Jane**	**also**	**.**
一个	小的	更远	在	,	太太	.	威廉姆斯	挑选	向上	艾琳	和	简	还	.

再往前走一点，威廉姆斯太太又接上了艾琳和简。

[æt; ət][ðə; ði] ['pʌblɪk] [skweə(r)] , [ðə; ði][g'ɜ:lz] [faʊnd] [mɪs] ['gɔ:d(ə)n] [ɔ:l'redi] [ðeə(r)] .

At	**the**	**public**	**square**	**,**	**the**	**girls**	**found**	**Miss**	**Gordon**	**already**	**there**	**.**
在	这	民众	正方形	,	这	女孩们	成立	错过	戈登	已经	那里	.

在广场上，女孩们发现戈登小姐已经在那里了。

['rəʊzməri] [ə'raɪvd] ['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] ['leɪtə(r)] .

Rosemary	**arrived**	**only**	**a**	**few**	**minutes**	**later**	**.**
迷迭香	到达的	仅有的	一个	很少	分钟	之后	.

罗斯玛丽几分钟后就到了。

“ [wɛrz] ['sʌni] ? ” [ɑ:skt] ['vi:vi:] .

“	**Where's**	**Sunny**	**?**	**”**	**asked**	**Veve**	**.**
”	在哪里?	阳光明媚	?	”	问	维维	.

“桑妮在哪儿？”薇薇问道。

“ [əʊ] , [ʃɪl] [bi:; bi] [ə'lɒŋ] , ” [mɪs] ['gɔ:d(ə)n] [sed] .

“	**Oh**	**,**	**she'll**	**be**	**along**	**,**	**”**	**Miss**	**Gordon**	**said**	**.**
”	哦	,	壳	是	沿着	,	”	错过	戈登	说	.

“哦，她马上就来，”戈登小姐说。

“ [ɪts] [stɪl] [kwaɪt] ['ɜ:li] .

“	**It's**	**still**	**quite**	**early**	**.**
”	它是	仍然	相当	早期的	.

“现在还为时尚早。”

” [ðə; ði] ['braʊniz] ['bizi] [ðəm'selvz] [ə'reɪndʒɪŋ] [ðeə(r)] [bu:ð] .

”	**The**	**Brownies**	**busied**	**themselves**	**arranging**	**their**	**booth**	**.**
”	这	布朗尼蛋糕	忙碌	他们自己	安排	他们的	展位	.

“小女童子军们忙着布置她们的摊位。”

[iːtʃ] [kwɪlt] [wɒz; wəz] [spred] [aʊt] [əˈtræktɪvli] [ænd; ənd] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpæt(ə)n] [pɪnd]
Each **quilt** **was** **spread** **out** **attractively** **and** **the** **name** **of** **the** **pattern** **pinned**
每个 被子 曾是 传播 出去 吸引人 和 这 姓名 的 这 图案 已置顶
[tuː; tə] [ˌaɪ ˈtiː] .
to **it** **.**
到 它 .

每条被子都摆放得非常漂亮，上面还别着图案名称。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈælbəm] [kwɪlt] [ˈdəʊneɪtɪd] [baɪ] [ˈroʊzˌmɛriz] [ˈmʌðə(r)] ,
In **addition** **to** **the** **Album** **quilt** **donated** **by** **Rosemary's** **mother** **,**
在 添加 到 这 专辑 被子 捐赠 经过 迷迭香的 母亲 ,

除了罗斯玛丽的母亲捐赠的相册被子之外，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈʌðə(r)z] — [ˈaɪˌliːnz] [paɪn] [triː] [ˈpæt(ə)n] — [dʒeɪnz] [ʃɪps] [wiːl] [ænd; ənd]
there **were** **many** **others** **—** **Eileen's** **Pine** **Tree** **pattern** **—** **Jane's** **Ship's** **Wheel** **and**
那里 是 许多 其他的 — 艾琳的 松树 树 图案 — 简的 船的 车轮 和
[ðə; ði] [ˈvelvɪt] [ænd; ənd] [sɪlk] [wʌn] [brɔːt] [baɪ] [ˈsʌni] .
the **velvet** **and** **silk** **one** **brought** **by** **Sunny** **.**
这 天鹅绒 和 丝绸 一 带来 经过 阳光明媚 .

还有许多其他图案——艾琳的松树图案——简的船舵图案，以及桑尼带来的天鹅绒和丝绸图案。

[ˈmeni] [njuː] [ˈpætənz] [wɜː(r); wə(r)] [ʃəʊn] [tuː] .
Many **new** **patterns** **were** **shown** **too** **.**
许多 新的 图案 是 所示 也 .

还展示了许多新的图案。

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
All **were** **very** **beautiful** **.**
全部 是 非常 美丽的 .

她们都非常漂亮。

[wʌn] [kwɪlt] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [ˈwedɪŋ] [rɪŋ] , [ænd; ənd] [əˈnʌðə(r)] , [ˈmɔːnɪŋ] [stɑː(r)] . -
One **quilt** **was** **called** **The** **Double** **Wedding** **Ring** **,** **and** **another** **,** **Morning** **Star** **.** **198**
一 被子 曾是 称为 这 双倍的 婚礼 戒指 , 和 其他 , 早晨 星星 . -

其中一床被子名为《双环结婚戒指》，另一床名为《晨星》。198

[ˈgrænˌmʌðərz] [ˈflaʊə(r)] [ˈgɑːd(ə)n] [ˈɔːlsəʊ] [əˈtræktɪd] [mʌtʃ] [əˈtenʃ(ə)n] [wɪð] [ɪts] [əˈreɪ] [ɒv; əv] [ˈdelɪkət]
Grandmother's **Flower** **Garden** **also** **attracted** **much** **attention** **with** **its** **array** **of** **delicate**
祖母的 花 花园 还 吸引 很多 注意力 和 它是 大批 的 精美的
[kˈʌləz] .
colors **.**
颜色 .

祖母的花园也因其缤纷的色彩而吸引了众多目光。

[ɒv; əv] [kɔːs] ,
Of **course** **,**
的 课程 ,

当然，

[ðə; ði] [ˈbraʊniz] [laɪkt] [best] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈkreɪzi] [kwɪlt] [wɪtʃ] [ˈɒkjupaɪd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pəˈzɪʃ(ə)n]
the **Brownies** **liked** **best** **of** **all** **their** **own** **crazy** **quilt** **which** **occupied** **the** **central** **position**
这 布朗尼蛋糕 喜欢 最好的 的 全部 他们的 自己的 疯狂的 被子 哪个 占领 这 中央 位置
[ɪn] [ðə; ði] [faɪn] [dɪˈspleɪ] .
in **the** **fine** **display** **.**
在 这 美好的 展示 .

布朗尼童子军们最喜欢的是她们自己制作的拼布被，它在精美的展览中占据了中心位置。

- [ˈfeɪvərɪt] [kwɪlt] [wɒz; wəz] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] — [ðə; ði] [ˈɔːtəgrɑːf] .
Veve's **favorite** **quilt** **was** **her** **own** **—** **the** **autograph** **.**
- 最喜欢的 被子 曾是 她 自己的 — 这 签名 .

维维最喜欢的被子是她自己的——上面有她的签名。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌvələt] [hæd; həd] [biːn] [wɒʃt] , [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ɒn] [iːtʃ] [blɒk] [stʊd] [aʊt] [kwaɪt]
Now **that** **the** **coverlet** **had** **been** **washed** **,** **the** **writing** **on** **each** **block** **stood** **out** **quite**
现在 那 这 床单 有 到过 洗过 , 这 写作 在 每个 堵塞 站立 出去 相当
['pleɪnli] .
plainly **.**
显然 .

床罩洗干净后，每个方块上的字迹都清晰可见。

[ðə; ði] [nems] , [haʊ'evə(r)] , [ment] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] .
The **names** **,** **however** **,** **meant** **nothing** **to** **the** **little** **girl** **.**
这 姓名 , 然而 , 意思是 没有什么 到 这 小的 女孩 .

然而，这些名字对小女孩来说毫无意义。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['sɜːt(ə)n][ðə; ði] [p'ɜːsənz] [tuː; tə] [huːm] [ðeɪ] [wʌns][hæd; həd] [bɪ'lɒŋd] ,
She **was** **certain** **the** **persons** **to** **whom** **they** **once** **had** **belonged** **,**
她 曾是 肯定 这 人 到 谁 他们 一次 有 属于 ,

她确信这些东西曾经的主人是：

[kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['roʊzˌdeɪl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .
could **not** **have** **lived** **in** **Rosedale** **for** **a** **long** **while** **.**
可以 不是 有 居住地 在 罗斯戴尔 为了 一个 长的 尽管 .

不可能在罗斯代尔住很久。

[tə'wɔːd] [nuːn] , [ðə; ði] [kraʊd] [bɪ'gæn][tuː; tə]['gæðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl] .
Toward **noon** **,** **the** **crowd** **began** **to** **gather** **for** **the** **festival** **.**
朝向 中午 , 这 人群 开始 到 收集 为了 这 节日 .

临近中午，人群开始聚集参加节日活动。

[bɪ'kʌmɪŋ] ['hʌŋgri] , [ðə; ði] ['braʊniz] ['wɔndə] [ə'baʊt] [tuː; tə]['sɑːmp(ə)l] [fuːd] [səʊld][æt; ət]['ʌðə(r)]
Becoming **hungry** **,** **the** **Brownies** **wandered** **about** **to** **sample** **food** **sold** **at** **other**
成为 饥饿的 , 这 布朗尼蛋糕 漫步 关于 到 样本 食物 卖 在 其他
[buːðz] ,
booths **,**
展位 ,

女童军们感到饥饿，便四处闲逛，品尝其他摊位上出售的食物。

[ænd; ənd][tuː; tə] [vjuː] [ðə; ði][hjuːdʒ] ['tʃeri] [paɪ][ɒn] [dɪ'spleɪ] .
and **to** **view** **the** **huge** **cherry** **pie** **on** **display** **.**
和 到 看法 这 巨大的 樱桃 馅饼 在 展示 .

还可以参观展出的巨型樱桃派。

“ [wɒt] [ə; eɪ]['dʒaɪənt][paɪ] !
“ **What** **a** **giant** **pie** **!**
“ 什么 一个 巨大的 馅饼 !

“好大的馅饼啊！”

” ['viːviː] [əb'zɜːvd] , ['pɔːzɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['braʊniz] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
” **Veve** **observed** **,** **pausing** **with** **the** **other** **Brownies** **before** **it** **.**
” 维维 观察到 , 暂停 和 这 其他 布朗尼蛋糕 前 它 .

“薇薇观察着，和其他布朗尼们一起停顿了一下。”

“ [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [kən'teɪn] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [paʊndz] [ɒv; əv] ['tʃeriz] ! ”
“ **It** **must** **contain** **several** **hundred** **pounds** **of** **cherries** **!** **”**
“ 它 必须 包含 一些 百 磅 的 樱桃 ! ”

“里面肯定装了好几百磅樱桃！”

“ [ænd; ənd][dʒʌst] [θɪŋk] ! ” ['ædɪd] [aɪ'lin] .
“ **And** **just** **think** **!** **”** **added** **Eileen** **.**
“ 和 只是 思考 ! ” 额外 艾琳 .

“想想看！”艾琳补充道。

“ ['meɪbi] [wiː; wi] [pɪkt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] ! ”

“	Maybe	we	picked	some	of	them	!	”
”	或许	我们	挑选	一些	的	他们	！	”

“或许我们选中了其中一些！”

“ [aɪm] ['hʌŋgri] [naʊ] , ” ['kɒni] [dɪ'kleəd] .

“	I'm	hungry	now	,	”	Connie	declared	.
”	我是	饥饿的	现在	,	”	康妮	声明	.

“我现在饿了，”康妮说道。

“ [aɪ] [wɪʃ] [ðeɪ] [wʊd] [kʌt] [ðə; ðɪ][paɪ] [raɪt] [ə'weɪ] .

“	I	wish	they	would	cut	the	pie	right	away	.
”	我	希望	他们	会	切	这	馅饼	正确的	离开	.

“我希望他们赶紧把蛋糕切开。”

” [ðə; ðɪ][gˈɜːlz] [əbˈteɪnd] [hɒt] ['sænwɪtʃz] [æt; ət] [ə'nʌðə(r)] [buːð] .

”	The	girls	obtained	hot	sandwiches	at	another	booth	.
”	这	女孩们	获得	热的	三明治	在	其他	展位	.

“女孩们在另一个摊位上买了热三明治。”

['ɑːftə(r)] [ðæt] [ðeɪ] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][bændz] and199

After	that	they	listened	to	the	bands	and199
后	那	他们	听着	到	这	乐队	and199

之后他们听了乐队的演奏，199

[wɒtʃt] ['sevrəl] [ækts][ɒv; əv] [ˌentə'teɪnmənt] [ɪn][ðə; ðɪ]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][skweə(r)] .

watched	several	acts	of	entertainment	in	the	center	of	the	square	.
观看	一些	行为	的	娱乐	在	这	中心	的	这	正方形	.

在广场中心观看了几场娱乐表演。

[wen] [ðə; ðɪ]['meksɪkən] ['pɪkəz] [keɪm] [ɒn][ɪn][ðeə(r)] ['festɪv] ['kɒstjuːmz] [tuː; tə] [pleɪ] ['mjuːzɪk][ænd; ənd]

When	the	Mexican	pickers	came	on	in	their	festive	costumes	to	play	music	and
什么时候	这	墨西哥	采摘者	来了	在	在	他们的	节日	服装	到	玩	音乐	和

[dɑːns] ,

dance	,
舞蹈	,

当墨西哥乐手们穿着节日盛装上台演奏音乐和跳舞时，

[ðə; ðɪ] ['braʊniz] [klæpt] [hɑːd] .

the	Brownies	clapped	hard	.
这	布朗尼蛋糕	鼓掌	难的	.

布朗尼童子军们用力鼓掌。

[səʊ][dɪd] ['nɪəli] ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ɔːdiəns] .

So	did	nearly	everyone	in	the	audience	.
所以	做过	几乎	每个人	在	这	观众	.

几乎所有在场的观众都这么认为。

“ [ðə; ðɪ] ['pɪkəz] [hæd; həd][ðə; ðɪ] ['veri] [best] ['nʌmbə(r)] , ” ['viːviː] [dɪ'kleəd] ['praʊdli] .

“	The	pickers	had	the	very	best	number	,	”	Veve	declared	proudly	.
”	这	采摘者	有	这	非常	最好的	数字	,	”	维维	声明	自豪地	.

“采摘者们取得了最好的成绩，”维维自豪地宣布。

“ [aɪ] [ges] ['mɪstə(r)] . [mək'liːn] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)][glæd] [naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm]

“	I	guess	Mr	.	McLean	and	the	others	are	glad	now	that	they	invited	them
”	我	猜测	先生	.	麦克莱恩	和	这	其他的	是	高兴的	现在	那	他们	受邀	他们

[tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ðɪ]['festɪvl; 'festəvəl] .

to	be	in	the	festival	.
到	是	在	这	节日	.

“我想麦克莱恩先生和其他人现在应该很高兴他们邀请了他们参加这个节日。”

" ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['nʌmbə(r)][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] , [hwɑːn; 'dʒuːən] [keɪm] [θruː] [ðə; ði] [kraʊd] ['sɜːtʃɪŋ]

"	After	the	number	was	over	,	Juan	came	through	the	crowd	searching
"	后	这	数字	曾是	超过	,	胡安	来了	通过	这	人群	搜索

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['braʊniz] .

for	the	Brownies	.
为了	这	布朗尼蛋糕	.

"表演结束后，胡安穿过人群寻找布朗尼童子军。"

[hiː; hi] ['hændɪd] ['viːviː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['pækɪdʒ] .

He	handed	Veve	a	little	package	.
他	递交	维维	一个	小的	包裹	.

他递给维维一个小包裹。

" [ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ai] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [ˌsenjə'rɪtə] , " [hiː; hi] [sed] .

"	This	is	something	I	made	for	you	,	Senorita	,	"	he	said	.
"	这	是	某物	我	制成	为了	你	,	塞尼奥里塔	,	"	他	说	.

"这是我特意为你做的，小姐，"他说。

['viːviː] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] .

Veve	opened	the	package	.
维维	打开	这	包裹	.

薇薇打开了包裹。

[ˌɪn'saɪd][wɒz; wəz][ðə; ði]['fɪgə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [hæd; həd] [kɑːrvd] [frɒm; frəm] [wʊd] .

Inside	was	the	figure	the	little	boy	had	carved	from	wood	.
里面	曾是	这	数字	这	小的	男生	有	雕刻	从	木头	.

里面是小男孩用木头雕刻的小人。

['veri] ['klevəli] , [hiː; hi][hæd; həd] ['fæʃ(ə)nd] [ə; eɪ] [seɪnt] [ɪn] [lɒŋ] [rəʊbz] .

Very	cleverly	,	he	had	fashioned	a	saint	in	long	robes	.
非常	巧妙地	,	他	有	造型	一个	圣	在	长的	长袍	.

他非常巧妙地塑造了一个身穿长袍的圣人形象。

['viːviː] [wɒz; wəz] [pliːzd] [wɪð] [ðə; ði] [gɪft] [ænd; ənd][təʊld][hwɑːn; 'dʒuːən][səʊ] .

Veve	was	pleased	with	the	gift	and	told	Juan	so	.
维维	曾是	高兴	和	这	礼物	和	讲述	胡安	所以	.

薇薇很喜欢这份礼物，并告诉了胡安。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['sɒri] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə]['ɒfə(r)][hɪm][ɪn] [rɪ'tɜːn] .

She	was	sorry	she	had	nothing	to	offer	him	in	return	.
她	曾是	对不起	她	有	没有什么	到	提供	他	在	返回	.

她很遗憾自己没有什么可以回报他。

" [juː; jʊ][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ˌem 'iː] [mʌtʃ] , " [hiː; hi][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][hɜː(r); hə(r)] ['wɔːmli] .

"	You	have	given	me	much	,	"	he	assured	her	warmly	.
"	你	有	给定	我	很多	,	"	他	保证	她	热情地	.

"你给了我很多，"他热情地安慰她。

" ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [fi'estə] , [maɪ] ['piːp(ə)l] [liːv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [nɔːθ] . "

"	After	the	fiesta	,	my	people	leave	for	the	north	.	"
"	后	这	节日	,	我的	人们	离开	为了	这	北	.	"

"节庆结束后，我的族人就往北方去了。"

" [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [wɪð] [ðem; ðəm] , [hwɑːn; 'dʒuːən] ? "

"	You're	going	with	them	,	Juan	?	"
"	你是	去	和	他们	,	胡安	?	"

"你要跟他们一起去，胡安？"

" [əʊ] , [jes] , [ˌsenjə'rɪtə] . " -

"	Oh	,	yes	,	Senorita	.	"	200
"	哦	,	是的	,	塞尼奥里塔	.	"	-

"哦，是的，小姐。"200

['viːviː] [təʊld] [hɜː(r); hə(r)] [frend] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [biː; bi] ['sɒri] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [liːv] ['roʊzˌdeɪl] .

Veve	told	her	friend	she	would	be	sorry	to	see	him	leave	Rosedale	.
维维	讲述	她	朋友	她	会	是	对不起	到	看	他	离开	罗斯戴尔	.

薇薇告诉她的朋友，她会很遗憾看到他离开罗斯戴尔。

“ [aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [nekst] [jɪə(r)] [wen] [ðə; ði] ['tʃeriz] [ɑː(r); ə(r)] [raɪp] , ” [hiː; hi] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [hɜː(r); hə(r)] .

“	I	will	return	next	year	when	the	cherries	are	ripe	,	”	he	assured	her	.
”	我	将要	返回	下一个	年	什么时候	这	樱桃	是	成熟	,	”	他	保证	她	.

“明年樱桃成熟的时候，我还会再来，”他向她保证。

“ [ʌn'tɪl] [ðen] , [ˌædi'ɒs] .

“	Until	then	,	adios	.
”	直到	然后	,	再见	.

“在那之前，再见。”

” [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [baʊd] [pə'laɪtli] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [nekst] ['məʊmənt] [hæd; həd] ['meltɪd] ['ɪntuː] [ðə; ði]

”	The	little	boy	bowed	politely	,	and	the	next	moment	had	melted	into	the
”	这	小的	男生	鞠躬	礼貌地	,	和	这	下一个	片刻	有	融化	进入	这

[kraʊd] .

crowd	.
人群	.

小男孩礼貌地鞠了一躬，下一刻就融入了人群中。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] , ['viːviː] ,

After	a	while	,	Veve	,
后	一个	尽管	,	维维	,

过了一会儿，维维

['kɒni] [ænd; ənd] [aɪ'lin] [went] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [kwɪlt] [buːð] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['braʊniz]

Connie	and	Eileen	went	back	to	the	quilt	booth	to	relieve	the	other	Brownies
康妮	和	艾琳	去	后退	到	这	被子	展位	到	缓解	这	其他	布朗尼蛋糕

[huː] [wɜː(r); wə(r)] ['wɜːkɪŋ] [ðeə(r)] .

who	were	working	there	.
WHO	是	在职的	那里	.

康妮和艾琳回到被子摊位，去接替其他在那里工作的布朗尼女童军。

[ə; eɪ] ['stedi] [striːm] [ɒv; əv] ['vɪzɪtəz] , ['lɑːdʒli] ['wɪmɪn] , [keɪm] [baɪ] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [kwɪlts]

A	steady	stream	of	visitors	,	largely	women	,	came	by	to	look	at	the	quilts
一个	稳定的	溪流	的	访客	,	很大程度上	女性	,	来了	经过	到	看	在	这	被子

[ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [ðem; ðəm] .

and	examine	them	.
和	检查	他们	.

络绎不绝的游客，其中大部分是女性，前来参观和欣赏这些被子。

['viːviː] [wɒz; wəz] ['rɑːðə(r)] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [səʊ] ['meni] [p'ɜːsənz] [ə'pɪəd] [mɔː(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn]

Veve	was	rather	disappointed	because	so	many	persons	appeared	more	interested	in
维维	曾是	相当	失望的	因为	所以	许多	人	出现	更多的	感兴趣的	在

[ðə; ði] [braɪt] ['kʌləd] [wʌnz] [ðæn; ðən] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['ɔːtəgrɑːf] [kwɪlt] .

the	bright	colored	ones	than	in	her	autograph	quilt	.
这	明亮的	有色	一个	比	在	她	签名	被子	.

维芙有点失望，因为很多人似乎对色彩鲜艳的被子比对她的签名被子更感兴趣。

“ [doʊnt] [juː; jʊ] [maɪnd] , ” ['kɒni] [sed] [tuː; tə] [tʃɪə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .

“	Don't	you	mind	,	”	Connie	said	to	cheer	her	.
”	不	你	头脑	,	”	康妮	说	到	欢呼	她	.

“你别介意，”康妮为了安慰她说道。

“ [ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz] [ə; eɪ] [faɪn] [kwɪlt] .

“	It	really	is	a	fine	quilt	.
”	它	真的	是	一个	美好的	被子	.

“这真是一床很棒的被子。”

[ðə; ði] ['veri] ['əʊldɪst] [wʌn] [ɪn] ['aʊə(r)] [kə'lekʃ(ə)n] .

The	very	oldest	one	in	our	collection	.
这	非常	最老	一	在	我们的	收藏	.

我们馆藏中最古老的一件。

" ['prez(ə)ntli] , ['mɪsɪz] . ['evənz] , [ə; eɪ] ['leɪdi] [huː] [lɪvd; 'laɪvd] ['əʊnli] [sɪks] [dɔːz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['wɪljəmz] -

"	Presently	,	Mrs	.	Evans	,	a	lady	who	lived	only	six	doors	from	the	Williams	'
"	目前	,	太太	.	埃文斯	,	一个	女士	WHO	居住地	仅有的	六	门	从	这	威廉姆斯	-

[həʊm] ,

home	,
家	,

"目前，住在威廉姆斯家隔壁六户的埃文斯太太，

[keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [buːð] .

came	to	the	booth	.
来了	到	这	展位	.

来到展位。

[ʃiː; ʃi] [siːmd] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ðə; ði] [kwɪlts] [ænd; ənd] [spent] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [iːtʃ] [wʌn] .

She	seemed	interested	in	the	quilts	and	spent	a	long	time	examining	each	one	.
她	似乎	感兴趣的	在	这	被子	和	花费	一个	长的	时间	检查	每个	一	.

她似乎对这些被子很感兴趣，花了很长时间仔细查看每一床被子。

[haʊ'evə(r)] , [ʃiː; ʃi] ['beəli] [glɑːns, glæns] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɔːtəgrɑːf] [pætʃ] .

However	,	she	barely	glanced	at	the	autograph	patch	.
然而	,	她	仅仅	瞥了一眼	在	这	签名	修补	.

然而，她只是匆匆瞥了一眼签名补丁。

" [hɪə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [naɪs] [wʌn] [wɪð] [nems] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] , " ['viːviː] ['pɔɪntɪd] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .

"	Here	is	a	nice	one	with	names	on	it	,	"	Veve	pointed	it	out	.
"	这里	是	一个	好的	一	和	姓名	在	它	,	"	维维	尖	它	出去	.

"这里有一个很不错的，上面有名字，"维维指着说。

" [dɪə(r)] [ˌem 'iː] , [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['veri] old201

"	Dear	me	,	it	has	the	appearance	of	a	very	old201
"	亲爱的	我	,	它	有	这	外貌	的	一个	非常	old201

"我的天哪，它看起来像是201年非常古老的

[kwɪlt]

quilt
被子

被子

, " [riˈmɑːk] ['mɪsɪz] . ['evənz] .

,	"	remarked	Mrs	.	Evans	.
,	"	评论	太太	.	埃文斯	.

","埃文斯夫人说道。

" [aɪ] ['wʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv] [maɪ] [frendz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'brɔɪdəd] [ɔː(r)] ['rɪt(ə)n] [ɒn]

"	I	wonder	if	the	names	of	any	of	my	friends	are	embroidered	or	written	on
"	我	想知道	如果	这	姓名	的	任何	的	我的	朋友们	是	绣花	或者	书面	在

[ˌaɪ 'tiː] ?

it	?
它	?

"我想知道我的朋友们的名字有没有绣在上面或者写在上面？"

[aɪ] [njuː] ['meni] [ɒv; əv] - [əʊld] ['setləz] , [juː; jʊ] [nəʊ] .

I	knew	many	of	Rosedale's	old	settlers	,	you	know	.
我	知道	许多	的	-	老的	定居者	,	你	知道	.

我认识罗斯代尔的许多老居民。

" [ðə; ði] ['leɪdi] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kwɪlt] [tuː; tə] [riːd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nems] . "
" The lady picked up a corner of the quilt to read some of the names . "
" 这 女士 挑选 向上 一个 角落 的 这 被子 到 读 一些 的 这 姓名 . "

"那位女士拿起被子的一角，读出了上面的一些名字。"

- ['flɔːrə] - , -
' Flora Winequist , '
- 弗洛拉 - , -

'弗洛拉·温奎斯特'

" [ʃiː; ʃi] [rɪ'piːtɪd] [ə'laʊd] .
" she repeated aloud .
" 她 重复 大声 .

她大声重复道。

" [waɪ] , [ai] [rɪ'membə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
" Why , I remember her .
" 为什么 , 我 记住 她 .

"为什么？我记得她。"

[ʃiː; ʃi] [daɪd] [tuː] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [rest] [hɜː(r); hə(r)] [səʊl] . "
She died two years ago , rest her soul . "
她 死亡 二 年 前 , 休息 她 灵魂 . "

她两年前去世了，愿她安息。

" [hɪrz] [ə'nʌðə(r)] [əʊld] ['saʊndɪŋ] [neɪm] !
" Here's another old sounding name !
" 这里是 其他 老的 听起来 姓名 !

"又是一个听起来很古老的名字！"

" ['kɒni] [ɪk'skleɪmd] . "
" Connie exclaimed . "
" 康妮 惊呼 . "

"康妮惊呼道。"

- ['hænə] ['gʊdˌhjuː] .
' Hannah Goodhue .
- 汉娜 古德休 .

汉娜·古德休。

- [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [ɪŋk] , [bʌt; bət] [ɪts] [stɪl] ['ledʒəb(ə)l] . " "
' Her name is written in ink , but it's still legible . " "
- 她 姓名 是 书面 在 墨水 , 但 它是 仍然 清晰易读 . " "

"她的名字是用墨水写的，但仍然清晰可辨。"

- ['pruːd(ə)ns] [smɪθ] , -
' Prudence Smith , '
- 谨慎 史密斯 , -

"普鲁登斯·史密斯，"

" ['viːviː] [riːd] [ə'laʊd] . "
" Veve read aloud . "
" 维维 读 大声 . "

"维维大声读道。"

- ['dʒɔːdʒə] [doʊən] .
' Georgia Doan .
- 乔治亚州 杜安 .

乔治亚·多安。

['elə] — - "
Ella — ' "
艾拉 — - "

艾拉——"

“ [ai][doʊnt] [rɪ'kɔ:l] ['eni] [ɒv; əv] [ðəʊz] [nems] , ” [sed] ['mɪsɪz] . ['evənz] .

“	I	don't	recall	any	of	those	names	,	”	said	Mrs	.	Evans	.
”	我	不	记起	任何	的	那些	姓名	,	”	说	太太	.	埃文斯	.

“我一个名字都不记得了，”埃文斯太太说。

['vi:vi:] , [haʊ'evə(r)] , [hæd; həd] [fə'gɒtn] [ðə; ði] ['leɪdiz] ['prez(ə)ns] .

Veve	,	however	,	had	forgotten	the	lady's	presence	.
维维	,	然而	,	有	被遗忘的	这	女士的	在场	.

然而，维维却忘记了那位女士的存在。

['veri] [mʌtʃ] [ɪk'saɪtɪd] ,

Very	much	excited	,
非常	很多	兴奋的	,

非常兴奋！

[ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] ['steərɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [kwɪlt] [blɒk] [æz; əz] [ɪf] [ʌn'eɪb(ə)l] [tu:; tə] [bɪ'li:v] [hɜ:(r); hə(r)] [əʊn]

she	was	staring	at	the	quilt	block	as	if	unable	to	believe	her	own
她	曾是	凝视	在	这	被子	堵塞	作为	如果	无法	到	相信	她	自己的

['aɪsaɪt] .

eyesight	.
视力	.

她盯着那块拼布，仿佛不敢相信自己的眼睛。

“ [waɪ] , ['vi:vi:] , [wɒt] [ɪz][ðə; ði]['mætə(r)] ?

“	Why	,	Veve	,	what	is	the	matter	?
”	为什么	,	维维	,	什么	是	这	事情	?

“薇薇，怎么了？”

” ['kɒni] [in'kwaiə] .

”	Connie	inquired	.
”	康妮	询问	.

康妮问道。

[hɜ:(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [frend] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][pɪ'kju:liə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] ,

Her	little	friend	had	such	a	peculiar	expression	on	her	face	,
她	小的	朋友	有	这样的	一个	奇特	表达	在	她	脸	,

她的小伙伴脸上带着一种奇特的表情，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ʃi:; ʃi] [maɪt] [bi:; bi] [ɪl] .

she	was	afraid	she	might	be	ill	.
她	曾是	害怕的	她	可能	是	患病的	.

她害怕自己可能生病了。

“ [si:] [ðɪs] [kwɪlt] [blɒk] ! ” “

“	See	this	quilt	block	!	”	“
”	看	这	被子	堵塞	!	”	”

“看看这个拼布图案！”

- ['elə] ['ku:pə(r)] , -

'	Ella	Cooper	,	'
-	艾拉	库珀	,	-

“艾拉·库珀，”

” ['kɒni] [ri:d] [ə'laʊd] .

”	Connie	read	aloud	.
”	康妮	读	大声	.

康妮大声朗读道。

[ʃi:; ʃi] could202

She	could202
她	could202

她可能202

[nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] - [streɪndʒ] [bɪ'heɪvjə(r)] .

not	understand	the	reason	for	Veve's	strange	behavior	.
不是	理解	这	原因	为了	-	奇怪的	行为	.

不明白维维行为怪异的原因。

“ [nəʊ] ! [nəʊ] !

“	No	!	No	!
”	不	!	不	!

“不！不！

[ˌaɪ 'ti:]['ɪz(ə)nt] ['elə] ['ku:pə(r)] , ” [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ɪn'sɪstɪd] [ɪm'peɪʃntli] .

It	isn't	Ella	Cooper	,	”	the	other	insisted	impatiently	.
它	不是	艾拉	库珀	,	”	这	其他	坚持	不耐烦地	.

“她不是艾拉·库珀，”另一个人不耐烦地坚持道。

“ [lʊk] [ə'gen] !

“	Look	again	!
”	看	再次	!

“再看一遍！”

” [ðɪs] [taɪm] ['kɒni] [piə] [mɔ:(r)] ['keəfəli] [æt; ət][ðə; ði] ['hændraɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [waɪt] [blɒk] . “

”	This	time	Connie	peered	more	carefully	at	the	handwriting	on	the	white	block	.	“
”	这	时间	康妮	窥视	更多的	小心	在	这	手写	在	这	白色的	堵塞	.	“

这一次，康妮更加仔细地观察着白色方块上的字迹。

- ['elə] ['hu:pə(r)] , -

'	Ella	Hooper	,	'
-	艾拉	胡珀	,	-

“艾拉·胡珀，”

” [ʃi:; ʃi] [kə'rektɪd] .

”	she	corrected	.
”	她	已更正	.

她纠正道。

“ ['hu:pə(r)] — ['vi:vi:] , [du:; də][ju:; jʊ] [sə'pəʊz] — ? ”

“	Hooper	—	Veve	,	do	you	suppose	—	?	”
”	胡珀	—	维维	,	做	你	认为	—	?	”

“胡珀——维芙，你觉得——？”

“ ['elə] ['hu:pə(r)][wɒz; wəz] [pɑ:] ['hupərz] ['sɪstə(r)] !

“	Ella	Hooper	was	Pa	Hooper's	sister	!
”	艾拉	胡珀	曾是	宾夕法尼亚州	胡珀的	姐姐	!

“艾拉·胡珀是帕·胡珀的妹妹！”

” [ðə; ði][g'ɜ:lz][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'laɪtɪd] [baɪ][ðeə(r)] [dɪ'skʌvəri] .

”	The	girls	were	delighted	by	their	discovery	.
”	这	女孩们	是	高兴极了	经过	他们的	发现	.

女孩们对自己的发现感到欣喜若狂。

['li:vɪŋ] [mɪs] ['gɔ:d(ə)n][ænd; ənd] ['sʌni] ['deɪvɪdsn] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bu:ð] ,

Leaving	Miss	Gordon	and	Sunny	Davidson	in	charge	of	the	booth	,
离开	错过	戈登	和	阳光明媚	戴维森	在	收费	的	这	展位	,

留下戈登小姐和桑妮·戴维森负责展位，

[ðeɪ] [dæʃt] [ɒf] [tu:; tə] [si:] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd]['mɪstə(r)] . ['hu:pə(r)] ['eniweə(r)] [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] .

they	dashed	off	to	see	if	they	could	find	Mr	.	Hooper	anywhere	in	the	crowd	.
他们	虚线	离开	到	看	如果	他们	可以	寻找	先生	.	胡珀	任何地方	在	这	人群	.

他们赶紧跑开，看看能不能在人群中找到胡珀先生。

['faɪnəli] , [ðeɪ] [ləʊ'keɪtɪd][hɪm][æt; ət][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][stændz] , ['i:tɪŋ] [ə; eɪ][hæm] ['sænwɪtʃ] , [ænd; ənd]
Finally , they located him at one of the stands , eating a ham sandwich , and
最后 , 他们 位于 他 在 一 的 这 站立 , 吃 一个 火腿 三明治 , 和
['drɪŋkɪŋ] ['kɒfi] .
drinking coffee .
喝 咖啡 .

最后，他们在其中一个摊位上找到了他，他正在吃火腿三明治，喝咖啡。

“ [əʊ] , ['mɪstə(r)] . ['hu:pə(r)] , [kʌm] [wɪð] [ˌju: 'es] !
“ Oh , Mr . Hooper , come with us !
“ 哦 , 先生 . 胡珀 , 来 和 我们 !

“哦，胡珀先生，跟我们来吧！”

” ['vi:vi:] [ɜ:rdʒd] [ðə; ði] ['ɔ:tʃəd] ['əʊnə(r)] .
” Veve urged the orchard owner .
” 维维 敦促 这 果园 所有者 .

“薇薇催促果园主。”

['mɪstə(r)] . ['hu:pə(r)] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [kʌp] [ɒv; əv] ['kɒfi] .
Mr . Hooper put down his cup of coffee .
先生 . 胡珀 放 向下 他的 杯子 的 咖啡 .

胡珀先生放下了他的咖啡杯。

“ [wʌts] [ðɪs] ?
“ What's this ?
“ 是什么 这 ?

这是什么?

” [hi:; hi] [ɑ:skt] [ɪn] [sə'praɪz] .
” he asked in surprise .
” 他 问 在 惊喜 .

他惊讶地问道。

“ [wi:; wi] [wɒnt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] [maɪ] ['ɔ:təgrɑ:f] [kwɪlt] !
“ We want you to see my autograph quilt !
“ 我们 想 你 到 看 我的 签名 被子 !

“我们想让您看看我的签名被子！”

” ['vi:vi:] [sed] , ['tʌgɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz][hænd] .
” Veve said , tugging at his hand .
” 维维 说 , 拉扯 在 他的 手 .

“薇薇说着，拉了拉他的手。”

“ [naʊ] [ju:; jʊ] [nəʊ] [aɪm][nəʊ][dʒʌdʒ][ɒv; əv][kwɪlts] , ” ['mɪstə(r)] . ['hu:pə(r)]['prəʊtestɪd; prə'testɪd] , ['həʊldɪŋ]
“ Now you know I'm no judge of quilts , ” Mr . Hooper protested , holding
“ 现在 你 知道 我是 不 法官 的 被子 , ” 先生 . 胡珀 抗议 , 保持
[bæk] .
back .
后退 .

“现在你知道我不是评判被子的专家了，”胡珀先生抗议道，忍住了没说出口。

“ [əʊ] , [wi:; wi][dəʊnt] [wɒnt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [dʒʌdʒ] [wʌn] , ” ['kɒni] [ˌɪntə'pəʊzd] .
“ Oh , we don't want you to judge one , ” Connie interposed .
“ 哦 , 我们 不 想 你 到 法官 一 , ” 康妮 插入 .

“哦，我们不想让你评判任何人，”康妮插话道。

“ [wi:; wi] [wɒnt] [ju:; jʊ][dʒʌst][tu:; tə] [si:] [ə; eɪ] [neɪm] [ɒn][ˌaɪ 'ti:] . ” -
“ We want you just to see a name on it . ” 203
“ 我们 想 你 只是 到 看 一个 姓名 在 它 . ” -

“我们只想让你看到上面有个名字。”203

“ [ə; eɪ] [neɪm] ?
“ A name ?
” 一个 姓名 ?

“名字？”

” [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)][wɒz; wəz] ['diːpli] ['pʌz(ə)ld] .
” The orchard owner was deeply puzzled .
” 这 果园 所有者 曾是 深 困惑 .

果园主感到非常困惑。

“ [let] [ˌem 'iː] ['fɪnɪʃ] [ðɪs] [kʌp] [ɒv; əv] ['kɒfi] [fɜːst] [ænd; ənd] [ðen] [aɪl] [kʌm] . ”
“ Let me finish this cup of coffee first and then I'll come . ”
” 让 我 结束 这 杯子 的 咖啡 第一的 和 然后 患病的 来 . ”

“让我先喝完这杯咖啡，然后就过来。”

“ [ðə; ði] [neɪm] [ɒn] [ðə; ði] [kwɪlt] [blɒk] [ɪz] ['elə] ['huːpə(r)] , ” [sə'plaɪd] ['viːviː] .
“ The name on the quilt block is Ella Hooper , ” supplied Veve .
” 这 姓名 在 这 被子 堵塞 是 艾拉 胡珀 , ” 供应 维维 .

Veve 补充道：“被子上的图案是 Ella Hooper。”

“ [ænd; ənd] [ɪts] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['hændraɪtɪŋ] , ” ['fɪnɪʃt] ['kɒni] .
“ And it's in her own handwriting , ” finished Connie .
” 和 它是 在 她 自己的 手写 , ” 完成的 康妮 .

“而且是她亲笔写的，”康妮补充道。

['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [kəm'pliːtli] [fə'gɒt] [hɪz; ɪz] ['kɒfi] [ðen] .
Mr . Hooper completely forgot his coffee then .
先生 . 胡珀 完全地 忘了 他的 咖啡 然后 .

胡珀先生当时完全忘记了要喝咖啡。

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] [tuː] [g'ɜːlz][hɪz; ɪz] [ˌʌndɪ'vaɪdɪd] [ə'tenʃ(ə)n] .
He gave the two girls his undivided attention .
他 给予 这 二 女孩们 他的 未分割的 注意力 .

他全神贯注地陪伴着两个女孩。

“ [lets] [get] [ðɪs] [streɪt] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ Let's get this straight , ” he said .
” 我们来吧 得到 这 直的 , ” 他 说 .

“咱们把话说清楚，”他说。

“ [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [kwɪlt] [wɪð] [maɪ] ['sɪstərz] ['sɪgnətʃə(r)] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] ? ”
“ You have a quilt with my sister's signature on it ? ”
” 你 有 一个 被子 和 我的 姐妹 签名 在 它 ? ”

“你有一条有我姐姐签名的被子吗？”

“ [wiː; wi] [ɑːrnt] [ʃʊə(r)] , ” ['kɒni] [əd'mɪtɪd] .
“ We aren't sure , ” Connie admitted .
” 我们 不是 当然 , ” 康妮 承认 .

“我们也不确定，”康妮承认道。

“ [bʌt; bət][ðə; ði] [neɪm] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [hɜːz] — ['elə] ['huːpə(r)] . ”
“ But the name is the same as hers — Ella Hooper . ”
” 但 这 姓名 是 这 相同的 作为 她的 — 艾拉 胡珀 . ”

“但名字和她一样——艾拉·胡珀。”

“ [wiːl; wil] [lʊk] [æt; ət] [ðæt] [kwɪlt] [raɪt] [naʊ] , ” ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [dɪ'kleəd] .
“ We'll look at that quilt right now , ” Mr . Hooper declared .
” 出色地 看 在 那 被子 正确的 现在 , ” 先生 . 胡珀 声明 .

“我们现在就来看看那床被子，”胡珀先生说道。

“ [ɪts] ['beəli] ['pɒsəb(ə)l][ðə; ði] [neɪm] [meɪ] [biː; bi] ['ɛləz] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi] [laɪkt] [tuː; tə] [meɪk] ['kʌvəlit]

“	It's	barely	possible	the	name	may	be	Ella's	,	because	she	liked	to	make	coverlets
”	它是	仅仅	可能的	这	姓名	可能	是	艾拉的	,	因为	她	喜欢	到	制作	床罩

[ænd; ənd]['fænsi] [wɜːk] .

and	fancy	work	.
和	想要	工作	.

“这个名字几乎不可能是艾拉的，因为她喜欢制作床罩和精美的手工艺品。”

” [ðə; ði] ['braʊniz] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [buːð] .

”	The	Brownies	escorted	the	orchard	owner	back	to	the	booth	.
”	这	布朗尼蛋糕	护送	这	果园	所有者	后退	到	这	展位	.

“小女童军们护送果园主回到了展位。”

['djʊərɪŋ][ðeə(r)] ['æbsəns] , [mɪs] ['gɔːd(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][g'ɜːlz][hæd; həd] [biːn] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði]

During	their	absence	,	Miss	Gordon	and	the	other	girls	had	been	examining	the
期间	他们的	缺席	,	错过	戈登	和	这	其他	女孩们	有	到过	检查	这

['ɔːtəgrɑːf] [kwɪlt] ['keəfəli] .

autograph	quilt	carefully	.
签名	被子	小心	.

在她们不在的这段时间里，戈登小姐和其他女孩一直在仔细地研究那幅签名被子。

[ðə; ði] [deɪt] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['kʌvələt] [hæd; həd] [biːn] [kəm'plitɪd] [wɒz; wəz] [stɪtʃt] [ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)]

The	date	upon	which	the	coverlet	had	been	completed	was	stitched	in	the	lower
这	日期	之上	哪个	这	床单	有	到过	完全的	曾是	缝合	在	这	降低

[raɪt] - [hænd]['kɔːnə(r)] .

right	-	hand	corner	.
正确的	-	手	角落	.

被子的完成日期缝在了右下角。

“ [maɪ]['sɪstə(r)][wɒz; wəz][ə'laɪv][æt; ət][ðæt] [taɪm] , ” ['mɪstə(r)] . Hooper204

“	My	sister	was	alive	at	that	time	,	”	Mr	.	Hooper204
“	我的	姐姐	曾是	活	在	那	时间	,	”	先生	.	Hooper204

“我妹妹当时还活着，”胡珀先生204

[sed] , ['nəʊtɪsɪŋ] [ðə; ði] [deɪt] .

said	,	noticing	the	date	.
说	,	注意到	这	日期	.

注意到日期后说道。

“ [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][ˌem 'iː][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['wɜːkɪŋ] [ɒn][æn; ən] ['ɔːtəgrɑːf] [kwɪlt][tuː; tə] [gɪv]

“	And	it	seems	to	me	she	was	working	on	an	autograph	quilt	to	give
“	和	它	似乎	到	我	她	曾是	在职的	在	一个	签名	被子	到	给

[tuː; tə][ə; eɪ] [frend] . ”

to	a	friend	.	”
到	一个	朋友	.	”

“在我看来，她当时正在制作一幅签名拼布被，准备送给朋友。”

“ [hɪə(r)][ɪz][ðə; ði] ['sɪgnətʃə(r)] , ” [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [sed] , ['spredɪŋ] [ðə; ði] [kwɪlt] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['kaʊntə(r)] .

“	Here	is	the	signature	,	”	Miss	Gordon	said	,	spreading	the	quilt	over	the	counter	.
“	这里	是	这	签名	,	”	错过	戈登	说	,	传播	这	被子	超过	这	柜台	.

“这是签名，”戈登小姐说着，把被子铺在柜台上。

['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)][glɑːns, glæns][æt; ət][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən] [ɪnstənts] [ˌhezɪ'teɪʃn] :

Mr	.	Hooper	glanced	at	it	and	said	without	an	instant's	hesitation	:
先生	.	胡珀	瞥了一眼	在	它	和	说	没有	一个	即时	犹豫	:

胡珀先生瞥了一眼，毫不犹豫地说道：

“ [ðeəz; ðəz][nəʊ] ['kwestʃən] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] !

“	There's	no	question	about	it	!
“	有	不	问题	关于	它	!

“这一点毋庸置疑！”

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['sɪstərz] ['hændraɪtɪŋ] !
This is my sister's handwriting !
这 是 我的 姐妹 手写 !

这是我妹妹的笔迹!

" [mɪs] ['gɔːd(ə)n] [ɑːskt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][hɜː(r); hə(r)] ['sɪgnətʃə(r)] [ə'pɒn]
" Miss Gordon asked if it appeared to be the same as her signature upon
" 错过 戈登 问 如果 它 出现 到 是 这 相同的 作为 她 签名 之上
[ðə; ði] [wɪl] .
the will .
这 将要 .

戈登小姐问，这看起来是否和她在遗嘱上的签名一样。

" [waɪ] ,
" Why ,
" 为什么 ,

"为什么，

[ɪts] [ə; eɪ] [ded] - ['rɪŋə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [weɪ] [ʃiː; ʃi] [saɪnd] [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɒn][ðə; ði] ['dɒkjumənt] [ðæt]
it's a dead - ringer for the way she signed her name on the document that
它是 一个 死的 - 铃声 为了 这 方式 她 签名 她 姓名 在 这 文档 那
[left] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ,
left me the orchard ,
左边 我 这 果园 ,

这和她当年在留给我的那份文件上签名的方式一模一样。

" ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [rɪ'plaɪd] .
" Mr . Hooper replied .
" 先生 . 胡珀 回复 .

胡珀先生回答道。

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [mʌtʃ] [rɪ'zemb(ə)l][ðə; ði] ['hændraɪtɪŋ] [ɒn] [ðæt] ['leɪtə(r)] [wɪl] [wɪtʃ] [kɑːl]
" But it doesn't much resemble the handwriting on that later will which Carl
" 但 它 不 很多 类似 这 手写 在 那 之后 将要 哪个 卡尔
['wɪŋˌgeɪt] [kleɪmz] [ɪz] ['dʒenjuɪn] . "
Wingate claims is genuine . "
温盖特 索赔 是 真的 . "

"但这与卡尔·温盖特声称是真迹的那份遗嘱上的笔迹不太相符。"

" [ðen] ['dʌznt] [ðɪs] [pruːv] [ðə; ði] ['sekənd] [wʌn][wɒz; wəz] [fɔːls] ?
" Then doesn't this prove the second one was false ?
" 然后 不 这 证明 这 第二 一 曾是 错误的 ?

"那么这岂不是证明第二个结论是错误的吗？"

" ['kɒni] [ɑːskt] .
" Connie asked .
" 康妮 问 .

康妮问道。

['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [smaɪld] [ænd; ənd] [kept] ['steərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kwɪlt] [blɒk] .
Mr . Hooper smiled and kept staring at the quilt block .
先生 . 胡珀 微笑 和 保留 凝视 在 这 被子 堵塞 .

胡珀先生微笑着，继续盯着那块拼布。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ['veri] [hɑːd] .
He was thinking very hard .
他 曾是 思维 非常 难的 .

他当时正在认真思考。

" [aɪv] ['ɔːlweɪz] [biːn] ['sɜːt(ə)n] [kɑːl] [wɪngeɪts] [wɪl] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fɔːdʒəri] , " [hiː; hi] [sed] .
" I've always been certain Carl Wingate's will was a forgery , " he said .
" 我已经 总是 到过 肯定 卡尔 温盖特 将要 曾是 一个 伪造 , " 他 说 .

"我一直确信卡尔·温盖特的遗嘱是伪造的，"他说。

“ [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][aɪm] [kən'sɜːnd] , [ðɪs] [prə'vaɪdz] ['pɒzətɪv] [pruːf] .
“ As far as I'm concerned , this provides positive proof .
” 作为 远的 作为 我是 担心的 , 这 提供 积极的 证明 .

“就我而言，这提供了确凿的证据。”

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɔːts] [maɪt] [dɪ'saɪd] ['dɪfrəntlɪ] . ”
But the courts might decide differently . ”
但 这 法院 可能 决定 不同 . ”

但法院可能会做出不同的判决。

“ [waɪ] ? ” [ɑːskt] ['viːviː] . -
“ Why ? ” asked Veve . 205
” 为什么 ? ” 问 维维 . -

“为什么？”维维问道。205

“ [wel] , [aɪm] [ʌn'sɜːt(ə)n] [ə; eɪ] [kwɪlt] [wʊd] [biː; bi] [əd'mɪtɪd] [æz; əz] ['evɪdəns] . ”
“ Well , I'm uncertain a quilt would be admitted as evidence . ”
” 出色地 , 我是 不确定 一个 被子 会 是 承认 作为 证据 . ”

“嗯，我不确定一块被子能否被采纳为证据。”

“ [ðen] ['faɪndɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪstərz] [neɪm] [ɒn][ðə; ði] [blɒk] [woʊnt][biː; bi] ['eni] [help] [ɪn] ['seɪvɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]
“ Then finding your sister's name on the block won't be any help in saving your
” 然后 寻找 你的 姐妹 姓名 在 这 堵塞 惯于 是 任何 帮助 在 保存 你的
['ɔːtʃəd] ?
orchard ?
果园 ?

“那么，在街区里找到你姐姐的名字对拯救你的果园没有任何帮助吗？”

” ['kɒni] [ɑːskt] .
” Connie asked .
” 康妮 问 .

康妮问道。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['diːpli] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .
She was deeply disappointed .
她 曾是 深 失望的 .

她感到非常失望。

“ [aɪ][doʊnt] [nəʊ] , ” ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [əd'mɪtɪd] .
“ I don't know , ” Mr . Hooper admitted .
” 我 不 知道 , ” 先生 . 胡珀 承认 .

“我不知道，”胡珀先生承认道。

“ [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] — [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [dɪ'pendz] [ɒn] [haʊ] [hɑːd][ə; eɪ] [faɪt] ['wɪŋˌgeɪt] [ɪz] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [pʊt]
“ It might be — it all depends on how hard a fight Wingate is inclined to put
” 它 可能 是 — 它 全部 取决于 在 如何 难的 一个 斗争 温盖特 是 倾斜 到 放
[ʌp] .
up .
向上 .

“这或许是真的——这完全取决于温盖特愿意拼死抵抗到什么程度。”

” [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , ['viːviː] [sɔː] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)] ['wɒndərɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [kraʊd] .
” At that moment , Veve saw the other orchard owner wandering through the crowd .
” 在 那 片刻 , 维维 锯 这 其他 果园 所有者 漫游 通过 这 人群 .

“就在这时，维维看到另一位果园主在人群中徘徊。

“ [ðeə(r)] [hiː; hi][ɪz] [naʊ] , ” [ʃiː; ʃi] ['pɔɪntɪd] [hɪm] [aʊt] .
“ There he is now , ” she pointed him out .
” 那里 他 是 现在 , ” 她 尖 他 出去 .

“他就在那儿，”她指着他说道。

['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] [wɒz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['braʊni] [kwɪlt] [buːð] .

Mr	**.**	**Wingate**	**was**	**walking**	**away**	**from**	**the**	**Brownie**	**quilt**	**booth**	**.**
先生	.	温盖特	曾是	步行	离开	从	这	布朗尼	被子	展位	.

温盖特先生正从布朗尼童子军的被子摊位前走开。

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [wen] [pɑː] ['huːpə(r)] [kɔːld] [hɪz; ɪz] [neɪm] .

However	**,**	**he**	**turned**	**around**	**when**	**Pa**	**Hooper**	**called**	**his**	**name**	**.**
然而	,	他	转向	大约	什么时候宾夕法尼亚州		胡珀	称为	他的	姓名	.

然而，当帕·胡珀叫他的名字时，他转过身去。

“ [kʌm] ['əʊvə(r)][hɪə(r)][ə; eɪ] ['mɪnɪt] , [kɑːl] , ” [hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] [rɪ'kwestɪd] .

“	**Come**	**over**	**here**	**a**	**minute**	**,**	**Carl**	**,**	**”**	**his**	**cousin**	**requested**	**.**
“	来	超过	这里	一个	分钟	,	卡尔	,	”	他的	表哥	请求	.

“卡尔，过来一下，”他的表弟请求道。

['rɑːðə(r)] [rɪ'lʌktəntli] , [kɑːl] ['wɪŋˌgeɪt] [wɔːkt] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [buːð] .

Rather	**reluctantly**	**,**	**Carl**	**Wingate**	**walked**	**over**	**to**	**the**	**booth**	**.**
相当	勉强	,	卡尔	温盖特	步行	超过	到	这	展位	.

卡尔·温盖特很不情愿地走到了展位前。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [ˌʌndə'stænd] [waɪ] [hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n][hæd; həd] [kɔːld] [hɪm] .

He	**could**	**not**	**understand**	**why**	**his**	**cousin**	**had**	**called**	**him**	**.**
他	可以	不是	理解	为什么	他的	表哥	有	称为	他	.

他不明白表弟为什么给他打电话。

“ [juː; jʊ] ['wɒntɪd] [ˌem 'iː] ? ” [hiː; hi] [ɑːskt] .

“	**You**	**wanted**	**me**	**?**	**”**	**he**	**asked**	**.**
“	你	通缉	我	?	”	他	问	.

“你想要我？”他问。

“ [jes] , [wiː; wi] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [kwɪlt] [ɪn] [ðɪs] [dɪ'spleɪ] , ” [sed] ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] .

“	**Yes**	**,**	**we**	**want**	**you**	**to**	**see**	**a**	**quilt**	**in**	**this**	**display**	**,**	**”**	**said**	**Mr**	**.**	**Hooper**	**.**
“	是的	,	我们	想	你	到	看	一个	被子	在	这	展示	,	”	说	先生	.	胡珀	.

“是的，我们希望你们在这个展览中看到一床被子，”胡珀先生说。

“ [æn; ən] ['ɔːtəgrɑːf] [kwɪlt] .

“	**An**	**autograph**	**quilt**	**.**
“	一个	签名	被子	.

“一件签名被子。”

[juː; jʊ] [wɪl] [nəʊt] [ðæt] [ðə; ði] [blɒks] [beə(r)][ðə; ði] [nems] [ænd; ənd] ['signətʃə] [ɒv; əv][ðeə(r)] [m'eɪkəz] .

You	**will**	**note**	**that**	**the**	**blocks**	**bear**	**the**	**names**	**and**	**signatures**	**of**	**their**	**makers**	**.**
你	将要	笔记	那	这	积木	熊	这	姓名	和	签名	的	他们的	制造商	.

你会注意到这些积木上刻有制作者的姓名和签名。

” [kɑːl] ['wɪŋˌgeɪt] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði]['feɪdɪd] coverlet206

”	**Carl**	**Wingate**	**gazed**	**at**	**the**	**faded**	**coverlet206**
”	卡尔	温盖特	凝视	在	这	褪色	coverlet206

卡尔·温盖特凝视着褪色的被褥206

[wɪ'ðaʊt] [ˌʌndə'stændɪŋ] [wɒt] [ðə; ði]['əʊldə][mæn] [ment] .

without	**understanding**	**what**	**the**	**older**	**man**	**meant**	**.**
没有	理解	什么	这	老	男人	意思是	.

我不明白老人的意思。

“ [aɪ]['nevə(r)][wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [kwɪlts] , ” [hiː; hi][bɪ'gæn] .

“	**I**	**never**	**was**	**much**	**interested**	**in**	**quilts**	**,**	**”**	**he**	**began**	**.**
“	我	绝不	曾是	很多	感兴趣的	在	被子	,	”	他	开始	.

“我从来对拼布没什么兴趣，”他说道。

“ [naʊ] [ɪf] [maɪ] [waɪf] [wɜː(r); wə(r)][hɪə(r)] —

“	**Now**	**if**	**my**	**wife**	**were**	**here**	**—**
“	现在	如果	我的	妻子	是	这里	—

“如果我妻子在这里——”

" ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [blɒk] [wɪtʃ] [bɔː(r)][hɪz; ɪz] ['sɪstərz] [neɪm] .
" Mr . Hooper pointed to the block which bore his sister's name .
" 先生 . 胡珀 尖 到 这 堵塞 哪个 钻孔 他的 姐妹 姓名 .

胡珀先生指着刻有他妹妹名字的街区。

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [wʌn] , " [hiː; hi] [sə'dʒestid] .
" Look at this one , " he suggested .
" 看 在 这 一 , " 他 建议 .

"看看这个，"他建议道。

" [aɪ] [θɪŋk] [jʊl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['ɪntrəstɪŋ] .
" I think you'll find it interesting .
" 我 思考 你会 寻找 它 有趣的 .

我想你会觉得很有意思。

" ['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] [stɛərd] [æt; ət][ðə; ði] [blɒk] [ə; eɪ]['məʊmənt] .
" Mr . Wingate stared at the block a moment .
" 先生 . 温盖特 凝视 在 这 堵塞 一个 片刻 .

温盖特先生盯着那块积木看了一会儿。

[ðen] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['sʌmwɒt] ['flʌstəd] .
Then he became somewhat flustered .
然后 他 成为 有些 慌乱 .

然后他变得有些慌乱。

[bʌt; bət][hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [əd'mɪt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['wʌrid] .
But he would not admit that he was worried .
但 他 会 不是 承认 那 他 曾是 担心 .

但他不肯承认自己感到担忧。

" [wel] , [wɒt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ?
" Well , what about it ?
" 出色地 , 什么 关于 它 ?

"那又怎样呢？"

" [hiː; hi] [ɑːskt] .
" he asked .
" 他 问 .

他问道。

" [jʊl] [əb'zɜːv] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['sɑːmp(ə)l][ɒv; əv][maɪ] ['sɪstərz] ['raɪtɪŋ] , " [pɑː] ['huːpə(r)][təʊld]
" You'll observe that this is a sample of my sister's writing , " Pa Hooper told
[hɪm] .
him .
他 .

"你会发现这是我妹妹的写作样本，"胡珀爸爸告诉他。

" ['ɔːlsəʊ] ,
" Also ,
" 还 ,

"还，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [lʊk] [mʌtʃ] [laɪk] [ðə; ði] ['sɪgnətʃə(r)] [ɒn][ðə; ði] [wɪl] [juː; jʊ] [kleɪm] [wɒz; wəz][ðə; ði][lɑːst]
that it does not look much like the signature on the will you claim was the last
[wʌn][ʃiː; ʃi] [saɪnd] .
one she signed .
一 她 签名 .

看起来不太像你声称是她最后签署的遗嘱上的签名。

〞 ['mɪstə(r)] . [wɪngeɪts] [feɪs] [flʌʃt] [wɪð] ['æŋgə(r)] .
〞 Mr . Wingate's face flushed with anger .
〞 先生 . 温盖特 脸 酡 和 愤怒 .

温盖特先生气得满脸通红。

[hiː; hi] [naʊ] [siːmd] [kwaɪt] [kən'fjuːzd] .
He now seemed quite confused .
他 现在 似乎 相当 使困惑 .

他现在看起来很困惑。

“ [wɒt] [dʌz] [ðɪs] [pruːv] ?
“ What does this prove ?
〞 什么 做 这 证明 ?

这能证明什么?

〞 [hiː; hi] ['blʌstə] .
〞 he blustered .
〞 他 虚张声势 .

他咆哮道。

“ [nɒt] [ə; eɪ] [θɪŋ] !
“ Not a thing !
〞 不是 一个 事物 !

“什么都没有！〞

[ə; eɪ] ['pɜːrsənz] ['sɪgnətʃə(r)] ['nevə(r)] [ə'pɪəz] [ɪg'zæktli] [ðə; ði] [seɪm] . 〞
A person's signature never appears exactly the same . 〞
一个 人的 签名 绝不 出现 确切地 这 相同的 . 〞

每个人的签名都不会完全相同。

“ [truː] , 〞 [ə'griːd] ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] .
“ True , 〞 agreed Mr . Hooper .
〞 真的 , 〞 同意 先生 . 胡珀 .

“没错，〞胡珀先生同意道。

“ [bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [keɪs] ,
“ But in this case ,
〞 但 在 这 案件 ,

但就此案而言，

[ðə; ði] ['hændraɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [kwɪlt] ['əʊnli] [kən'fɜːmz] [wɒt] [aɪ] [lɒŋ] [sə'spektɪd] — [ðæt] [ðə; ði] [wɪl] [juː; jʊ]
the handwriting on the quilt only confirms what I long suspected — that the will you
这 手写 在 这 被子 仅有的 确认 什么 我 长的 怀疑 — 那 这 将要 你
[prə'djuːst] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [frɔːd] . 〞
produced was a fraud . 〞
生产 曾是 一个 欺诈罪 . 〞

被子上的字迹证实了我长久以来的怀疑——你伪造的遗嘱是假的。

“ [ðæts] [nɒt] [səʊ] , 〞 ['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] [dɪ'naɪd] . -
“ That's not so , 〞 Mr . Wingate denied . 207
〞 那就是 不是 所以 , 〞 先生 . 温盖特 否认 . -

“并非如此，〞温盖特先生否认道。207

“ [juː; jʊ] [njuː] [ɔːl] [maɪ] ['sɪstərz] [pə'zeʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] [ɪn][ðə; ði]['faɪə(r)] .
“ You knew all my sister's possessions were destroyed in the fire .
〞 你 知道 全部 我的 姐妹 财产 是 损毁 在 这 火 .

“你知道我姐姐的所有财物都在火灾中被毁了。”

[səʊ][juː; jʊ] [θɔːt] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [kleɪm] [tuː; tə][hæv; həv] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [njuː] [wɪl] ,
So you thought you could claim to have discovered the new will ,
所以 你 想法 你 可以 宣称 到 有 发现 这 新的 将要 ,

所以你以为你可以声称发现了新的遗嘱?

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [pruːv] ['ʌðəwaɪz] .

and	no	one	could	prove	otherwise	.
和	不	一	可以	证明	否则	.

而且没有人能够证明并非如此。

" [ðə; ði][men] [bɪ'gæn][tuː; tə]['ɑːgjuː] [ə'baʊt] [ðə; ði]['mætə(r)] .

"	The	men	began	to	argue	about	the	matter	.
"	这	男人	开始	到	争论	关于	这	事情	.

“男人们开始为此事争论起来。”

[æt; ət][fɜːst][ðeə(r)] ['vɔɪsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['feəli] ['kwaɪət] , [bʌt; bət]['grædʒuəli] [ðeɪ] [spəʊk] [ɪn] [laʊdə] [ænd; ənd]

At	first	their	voices	were	fairly	quiet	,	but	gradually	they	spoke	in	louder	and
在	第一的	他们的	声音	是	相当	安静的	,	但	逐步地	他们	辐	在	更大声	和

[laʊdə] [təʊnz] .

louder	tones	.
更大声	音调	.

起初他们的声音还很小，但渐渐地，他们说话的声音越来越大。

[mɪs] ['gɔːd(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] ['braʊniz] [wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] [dɪ'strest] .

Miss	Gordon	and	the	Brownies	were	quite	distressed	.
错过	戈登	和	这	布朗尼蛋糕	是	相当	苦恼	.

戈登小姐和女童子军们都非常沮丧。

['ʌðə(r)] [p'ɜːsənz] [wɜː(r); wə(r)] ['glɑːnsɪŋ] ['kjʊəriəsli] [æt; ət][ðə; ði] [tuː] [men] .

Other	persons	were	glancing	curiously	at	the	two	men	.
其他	人	是	瞥了一眼	奇怪的是	在	这	二	男人	.

其他人好奇地打量着这两个男人。

[drɔːn] [baɪ][ðə; ði] ['ɑːgjumənt] , [æn; ən] ['eldəli] ['dʒentlmən] ['sɔːntə, 'sɑːn-]['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [buːð] .

Drawn	by	the	argument	,	an	elderly	gentleman	sauntered	over	to	the	booth	.
绘制	经过	这	争论	,	一个	老年	绅士	漫步	超过	到	这	展位	.

被这番争论吸引，一位老先生踱步走到摊位前。

['kɒni] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz] [dʒʌdʒ] ['hʌtʃɪnz] [ɒv; əv]['prəʊbeɪt] [kɔːt] .

Connie	recognized	him	as	Judge	Hutchins	of	Probate	Court	.
康妮	认可	他	作为	法官	哈钦斯	的	遗嘱认证	法庭	.

康妮认出他是遗嘱认证法庭的哈钦斯法官。

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [stʊd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [men] [tɔːk] .

The	judge	stood	for	a	while	listening	to	the	two	men	talk	.
这	法官	站立	为了	一个	尽管	聆听	到	这	二	男人	讲话	.

法官站着听了一会儿这两个男人的谈话。

[ðen] [hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] ['ɔːtəgrɑːf] [kwɪlt] [ænd; ənd] ['stʌdid] [ðə; ði] ['sɪgnətʃə(r)] [ɒv; əv] ['elə] ['huːpə(r)] .

Then	he	picked	up	the	autograph	quilt	and	studied	the	signature	of	Ella	Hooper	.
然后	他	挑选	向上	这	签名	被子	和	研究	这	签名	的	艾拉	胡珀	.

然后他拿起那条签名被子，仔细研究了艾拉·胡珀的签名。

“ ['wɪŋˌgeɪt] , ” [hiː; hi] [sed] , “ [ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ] ,

“	Wingate	,	”	he	said	,	“	if	I	were	you	,
“	温盖特	,	”	他	说	,	“	如果	我	是	你	,

“温盖特，”他说，“如果我是你，

[aɪ'd] [wɪð'drɔː] [ðæt] [wɪl] [wɪtʃ] [gɪvz] [juː; jʊ]['taɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['huːpə(r)] ['ɔːtʃəd] . ”

I'd	withdraw	that	will	which	gives	you	title	to	the	Hooper	orchard	.	”
ID	提取	那	将要	哪个	给予	你	标题	到	这	胡珀	果园	.	”

我会撤回那份将胡珀果园所有权授予你的遗嘱。

“ [ænd; ənd][biː; bi] ['tʃiːtɪd] [aʊt] [ɒv; əv][maɪ] ['raɪtf(ə)l] [ɪn'herɪtəns] ?

“	And	be	cheated	out	of	my	rightful	inheritance	?
“	和	是	作弊	出去	的	我的	正当的	遗产	?

“难道我要被骗走我应得的遗产吗？”

" ['wɪŋˌgeɪt] [di'mɑːnd, -'mænd] ['fjʊəriəsli] .
" **Wingate demanded furiously .**
" 温盖特 要求 愤怒地 .

温盖特愤怒地质问道。

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ʃrʌg] .
The judge shrugged .
这 法官 耸了耸肩 .

法官耸了耸肩。

" [ɪts] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] [dɪ'saɪd] [wɒt] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][duː; də] , " [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] .
" It's up to you to decide what you want to do , " he replied .
" 它是 向上 到 你 到 决定 什么 你 想 到 做 , " 他 回复 .

"你想做什么，由你决定。"他回答说。

" [bʌt; bət] [ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [pleɪs] , [aɪ'd] [fə'get] [ðə; ði]['mætə(r)] .
" But if I were in your place , I'd forget the matter .
" 但 如果 我 是 在 你的 地方 , ID 忘记 这 事情 .

"但如果我是你，我会忘记这件事。"

[ðɪs] [ə'pɪəz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ɔː'θentɪk] ['sɪgnətʃə(r)] [ɒv; əv] ['elə] ['huːpə(r)] .
This appears to be the authentic signature of Ella Hooper .
这 出现 到 是 这 真正的 签名 的 艾拉 胡珀 .

这似乎是艾拉·胡珀的真迹签名。

[ˌɒf'hænd] , [wɪ'ðaʊt] [kəmp'eəɹɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] [neɪm] [wɪtʃ] [ɪz] signed208
Offhand , without comparing it with the name which is signed208
随意 , 没有 比较 它 和 这 姓名 哪个 是 signed208

暂且不将其与签名208的名称进行比较。

[tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [wɪlz] ,
to the two wills ,
到 这 二 遗嘱 ,

致两份遗嘱，

[aɪ] [wʊd] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][mɔː(r)] ['kləʊsli] [rɪ'zemb(ə)lz] [ðə; ði] ['sɪgnətʃə(r)] [ɒn][ðə; ði] ['dɒkjumənt] [ɔːl'redi] [faɪld] [ɪn]
I would say it more closely resembles the signature on the document already filed in
我 会 说 它 更多的 密切 类似 这 签名 在 这 文档 已经 已提交 在
['aʊə(r)] [kɔːt] . "
our court . "
我们的 法庭 . "

我认为它与我们法院已存档文件上的签名更为相似。"

" [aɪm] ['biːɪŋ] ['tʃiːtɪd] , " ['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] ['mʌtə] .
" I'm being cheated , " Mr . Wingate muttered .
" 我是 存在 作弊 , " 先生 . 温盖特 低声说道 .

"我被骗了，"温盖特先生低声说道。

" [duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] , " [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [sed] .
" Do as you please , " the judge said .
" 做 作为 你 请 , " 这 法官 说 .

"随你便吧，"法官说道。

" [teɪk] [ðə; ði]['mætə(r)]['ɪntuː] [kɔːt] [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .
" Take the matter into court if you like .
" 拿 这 事情 进入 法庭 如果 你 喜欢 .

"如果你愿意，就把这件事告上法庭吧。"

[haʊ'evə(r)] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['pruːvn; 'prəʊvn] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['sɪgnətʃə(r)] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [wɪl] [ɪz][ə; eɪ]

However	**,**	**if**	**it**	**should**	**be**	**proven**	**that**	**the**	**signature**	**on**	**your**	**will**	**is**	**a**
然而	,	如果	它	应该	是	已证实	那	这	签名	在	你的	将要	是	一个

['fɔːdʒəri] ,

forgery	**,**
伪造	,

但是，如果证实你遗嘱上的签名是伪造的，

[jɔː(r); jə(r)]['kʌz(ə)n] [ðen] [kʊd; kəd] [brɪŋ] ['ækʃ(ə)n] [ə'genst] [juː; jʊ] .

your	**cousin**	**then**	**could**	**bring**	**action**	**against**	**you**	**.**
你的	表哥	然后	可以	带来	行动	反对	你	.

这样一来，你的表亲就可以对你提起诉讼。

" ['mɪstə(r)] . ['wɪŋˌgeɪt] [njuː] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][nəʊ] [tʃɑːns] [ɪn] [kɔːt] .

"	**Mr**	**.**	**Wingate**	**knew**	**that**	**he**	**would**	**have**	**no**	**chance**	**in**	**court**	**.**
"	先生	.	温盖特	知道	那	他	会	有	不	机会	在	法庭	.

温盖特先生知道他在法庭上毫无胜算。

" [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ðɪ][best][ɒv; əv][ˌem 'iː] , " [hiː; hi] [sed] ['æŋgrəli] .

"	**You**	**have**	**the**	**best**	**of**	**me**	**,**	**"**	**he**	**said**	**angrily**	**.**
"	你	有	这	最好的	的	我	,	"	他	说	愤怒地	.

"你得到了我最好的一面，"他愤怒地说。

" [θæŋks] [tuː; tə] [ðɪs] [kwɪlt] !

"	**Thanks**	**to**	**this**	**quilt**	**!**
"	谢谢	到	这	被子	!

"多亏了这条被子！"

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)]['stjuːpɪd] ['ɔːtʃəd] !

Keep	**your**	**stupid**	**orchard**	**!**
保持	你的	愚蠢的	果园	!

留着你那愚蠢的果园吧！

[aɪ][hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['trʌb(ə)l] ['lʊkɪŋ] ['ɑːftə(r)][maɪ] [əʊn] ! "

I	**have**	**enough**	**trouble**	**looking**	**after**	**my**	**own**	**!**	**"**
我	有	足够的	麻烦	寻找	后	我的	自己的	!	"

我照顾自己人都够呛！

" [ðen] [jʊl] [drɒp] [jɔː(r); jə(r)] [kleɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['prɒpəti] ?

"	**Then**	**you'll**	**drop**	**your**	**claim**	**to**	**the**	**property**	**?**
"	然后	你会	降低	你的	宣称	到	这	财产	?

"那么你就放弃对该房产的所有权主张吗？"

" [hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n][di'mɑːnd, -'mænd] .

"	**his**	**cousin**	**demanded**	**.**
"	他的	表哥	要求	.

"他的表弟要求道。"

" [aɪl] [drɒp] [ˌaɪ 'tiː] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] [kɔːt] [faɪt] , " ['mɪstə(r)] .

"	**I'll**	**drop**	**it**	**,**	**because**	**I**	**don't**	**want**	**to**	**have**	**a**	**long**	**court**	**fight**	**,**	**"**	**Mr**	**.**
"	患病的	降低	它	,	因为	我	不	想	到	有	一个	长的	法庭	斗争	,	"	先生	.

['wɪŋˌgeɪt] [snæpt] .

Wingate	**snapped**	**.**
温盖特	啪啪	.

"我会放弃起诉，因为我不想打旷日持久的官司，"温盖特先生厉声说道。

" [bʌt; bət][aɪm][nɒt] [əd'mɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [wɪl] ['ɪz(ə)nt][ə; eɪ]['dʒenjuɪn] [wʌn] .

"	**But**	**I'm**	**not**	**admitting**	**that**	**the**	**will**	**isn't**	**a**	**genuine**	**one**	**.**
"	但	我是	不是	承认	那	这	将要	不是	一个	真的	一	.

"但我并不承认这份遗嘱不是真的。"

" ['gleərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] , [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ['əʊnə(r)] [strəʊd] [ɒf] ['ɪntuː][ðə; ði]
" **Glaring** **at** **the** **judge** **and** **his** **cousin** **,** **the** **orchard** **owner** **strode** **off** **into** **the**
" 刺眼 在 这 法官 和 他的 表哥 , 这 果园 所有者 大步走 离开 进入 这
[kraʊd] .
crowd **.**
人群 .

果园主怒视着法官和他的表弟，大步走进了人群。

['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [ðen] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['braʊniz] , ['θæŋkɪŋ] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] ['faɪndɪŋ] [ðə; ði]
Mr **.** **Hooper** **then** **turned** **to** **the** **Brownies** **,** **thanking** **them** **for** **finding** **the**
先生 . 胡珀 然后 转向 到 这 布朗尼蛋糕 , 谢谢 他们 为了 寻找 这
[kwɪlt] [ænd; ənd] ['seɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ɔːtʃəd] . -
quilt **and** **saving** **his** **orchard** **.** **209**
被子 和 保存 他的 果园 . -

胡珀先生随后转向小女童子军，感谢她们找到了被子，保住了他的果园。209

" [əʊ] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['viːviː] [huː] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] , " ['kɒni] [sed] , ['gɪvɪŋ] [fʊl] ['kredɪt][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]
" Oh , it was Veve who did it , " Connie said , giving full credit to her
" 哦 , 它 曾是 维维 WHO 做过 它 , " 康妮 说 , 给予 满的 信用 到 她
[frend] .
friend **.**
朋友 .

"哦，是薇薇干的，"康妮说道，把功劳完全归功于她的朋友。

" [ðə; ði] ['ɔːtəgrɑːf] [kwɪlt][ɪz][ɔːl] [hɜːz] . "
" The autograph quilt is all hers . "
" 这 签名 被子 是 全部 她的 . "

"那条签名被子完全是她的。"

" [bʌt; bət][ai] [mait] ['nevə(r)][hæv; həv] ['nəʊtɪst] [ðə; ði] [neɪm] [ɒn][ðə; ði] [blɒk] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]['hædnt] [biːn]
" But I might never have noticed the name on the block if it hadn't been
" 但 我 可能 绝不 有 注意到 这 姓名 在 这 堵塞 如果 它 之前没有 到过
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][kwɪlt] [ʃəʊ] ,
for the quilt show ,
为了 这 被子 展示 ,

"但如果不是因为那次拼布展，我可能永远不会注意到布块上的名字。"

" ['viːviː] [rɪ'plaɪd] .
" Veve replied .
" 维维 回复 .

"维维回答道。"

" [ai] [θɪŋk] [ɔːl][ðə; ði] ['braʊniz] [dɪ'zɜːv] ['kredɪt] .
" I think all the Brownies deserve credit .
" 我 思考 全部 这 布朗尼蛋糕 应得 信用 .

"我认为所有布朗尼童子军都应该受到表扬。"

" ['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] [siːmd] [tuː; tə] [θɪŋk] [səʊ] [tuː] .
" Mr . Hooper seemed to think so too .
" 先生 . 胡珀 似乎 到 思考 所以 也 .

"胡珀先生似乎也这么认为。"

[æt; ət] ['eni] [reɪt] , [hiː; hi] [θæŋkt] [iːtʃ] [gɜːl][ɪn] [tɜːn] .
At any rate , he thanked each girl in turn .
在 任何 速度 , 他 谢谢 每个 女孩 在 转动 .

总之，他依次向每个女孩道谢。

" [juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ðɪs] [miːnz] [tuː; tə][ˌem 'iː] , " [hiː; hi] [sed] .
" You don't know what this means to me , " he said .
" 你 不 知道 什么 这 方法 到 我 , " 他 说 .

"你不知道这对我的意义有多重大，"他说。

“ [ai] [heit] [ðə; ði] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [ʌp] [ðæt] ['ɔ:tʃəd] [æz; əz] [aɪv] [wɜ:kt] [hɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni]

“	I	hated	the	thought	of	giving	up	that	orchard	as	I've	worked	hard	for	many
“	我	憎恨	这	想法	的	给予	向上	那	果园	作为	我已经	工作	难的	为了	许多

[j'iəz] [tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [prə'dʌktɪv] .

years	to	make	it	productive	.
年	到	制作	它	生产力	.

“我非常舍不得放弃那片果园，因为我辛辛苦苦耕耘多年才让它变得丰产。”

[naʊ] [aɪl] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ðeə(r)] . ”

Now	I'll	be	able	to	remain	there	.	”
现在	患病的	是	有能力的	到	保持	那里	.	”

现在我可以留在那里了。

“ [wɪl] [ju:; jʊ] [ˌri:'bɪld] [jɔ:(r); jə(r)] [haʊs] ?

“	Will	you	rebuild	your	house	?
“	将要	你	重建	你的	房子	?

你会重建你的房子吗?

” ['rəʊzməri] [ɑ:skt] [hɪm] .

”	Rosemary	asked	him	.
”	迷迭香	问	他	.

“罗斯玛丽问他。”

“ [ɪn'di:d] , [ai] [wɪl] .

“	Indeed	,	I	will	.
“	的确	,	我	将要	.

“当然，我会的。”

[wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['fɪnɪʃt] , [wi:l; wil][hæv; həv][ə; eɪ] [haʊs] ['wɔ:mɪŋ] ['pɑ:ti] .

When	it	is	finished	,	we'll	have	a	house	warming	party	.
什么时候	它	是	完成的	,	出色地	有	一个	房子	变暖	派对	.

完工后，我们将举办乔迁派对。

[ðə; ði] ['braʊniz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn'vaɪtɪd] ! ”

The	Brownies	are	invited	!	”
这	布朗尼蛋糕	是	受邀	!	”

布朗尼童子军们受邀参加!

“ [wi:l; wil][bi:; bi][ðeə(r)] , ” ['prɒmɪst] ['vi:vi:] .

“	We'll	be	there	,	”	promised	Veve	.
“	出色地	是	那里	,	”	承诺	维维	.

“我们会到的，”薇薇承诺道。

[nɒt] ['əʊnli][dɪd]['mɪstə(r)] . ['hu:pə(r)] [θæŋk] [ðə; ði] ['braʊniz] , [bʌt; bət] ['ɑ:ftəwədz] ,

Not	only	did	Mr	.	Hooper	thank	the	Brownies	,	but	afterwards	,
不是	仅有的	做过	先生	.	胡珀	感谢	这	布朗尼蛋糕	,	但	然后	,

胡珀先生不仅感谢了布朗尼童子军，而且之后，

[hi:; hi][təʊld][hɪz; ɪz] [frendz] [haʊ] [ðə; ði][g'ɜ:lz][hæd; həd] [seɪvd] [hɪz; ɪz] ['ɔ:tʃəd] .

he	told	his	friends	how	the	girls	had	saved	his	orchard	.
他	讲述	他的	朋友们	如何	这	女孩们	有	已保存	他的	果园	.

他告诉朋友们，女孩们是如何拯救了他的果园。

[ɪn] [tɜ:n] , [ðeɪ] [təʊld]['ʌðə(r)] [p'ɜ:sənz] ,

In	turn	,	they	told	other	persons	,
在	转动	,	他们	讲述	其他	人	,

随后，他们又告诉了其他人，

[ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðæt] ['ɔːlməʊst] ['evriwʌn] [æt; ət][ðə; ði] ['tʃeri] ['festɪvl; 'festəvəl] [hɜːd] [ə'baʊt] [ðə; ði]

until	it	seemed	that	almost	everyone	at	the	cherry	festival	heard	about	the
直到	它	似乎	那	几乎	每个人	在	这	樱桃	节日	听到	关于	这

[ə'feə(r)] .

affair	.
事务	.

直到樱桃节上几乎每个人都听说了这件事。

[ðə; ði] ['braʊniz] [wɜː(r); wə(r)] [ɑːskt] [səʊ] ['meni] ['kwestʃənz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][glæd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm]

The	Brownies	were	asked	so	many	questions	they	were	glad	when	it	came
这	布朗尼蛋糕	是	问	所以	许多	问题	他们	是	高兴的	什么时候	它	来了

[taɪm] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [ðə; ði] queen210

time	to	select	the	queen210
时间	到	选择	这	queen210

布朗尼童子军们被问了好多问题，所以当选出女王的时候，她们都很高兴。

[ɒv; əv][ðə; ði] [fi'estə] .

of	the	fiesta	.
的	这	节日	.

节日庆典。

['evriwʌn] ['gæðəd] [nɪə(r)][ðə; ði] ['plætfɔːm] [weə(r)] [ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [held] .

Everyone	gathered	near	the	platform	where	the	election	was	to	be	held	.
每个人	聚集	靠近	这	平台	在哪里	这	选举	曾是	到	是	握住	.

大家聚集在即将举行选举的台子附近。

“ [ai]['wʌndə(r)] [waɪ] [fəʊks] [kiːp] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ˌjuː 'es][ænd; ənd] ['wɪspərɪŋ] ?

“	I	wonder	why	folks	keep	looking	at	us	and	whispering	?
“	我	想知道	为什么	各位	保持	寻找	在	我们	和	耳语	?

“我很好奇为什么人们总是看着我们窃窃私语？”

” ['rəʊzməri] [ri'mɑːk] [ʌn'iːzɪli] .

”	Rosemary	remarked	uneasily	.
”	迷迭香	评论	不安地	.

“罗斯玛丽不安地说道。”

“ [ai][doʊnt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] !

“	I	don't	like	it	!
“	我	不	喜欢	它	!

我不喜欢！

” ['mɪstə(r)] . [mək'liːn] [naʊ] [riːd] [ɒf] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] ['sevrəl] [gɜːlz] [huː] [həʊpt] [tuː; tə][biː; bi] ['tʃəʊzn]

”	Mr	.	McLean	now	read	off	the	names	of	several	girls	who	hoped	to	be	chosen
”	先生	.	麦克莱恩	现在	读	离开	这	姓名	的	一些	女孩们	WHO	希望	到	是	选定

[kwiːn] .

queen	.
女王	.

“麦克莱恩先生接着念出了几个希望被选为女王的女孩的名字。

[ðiːz] ['kændɪdəts] [hæd; həd] ['entəd] [ðeə(r)] [nems] [wɪð] [ðə; ði] [kə'mɪti] .

These	candidates	had	entered	their	names	with	the	committee	.
这些	候选人	有	进入	他们的	姓名	和	这	委员会	.

这些候选人已向委员会提交了姓名。

“ [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] , [juː; jʊ] [meɪ] [raɪt] [ɪn] [ə'dɪʃən(ə)l] ['kændɪdəts] , ” ['mɪstə(r)] . [mək'liːn] [ɪn'strʌktɪd] .

“	If	you	wish	,	you	may	write	in	additional	candidates	,	”	Mr	.	McLean	instructed	.
“	如果	你	希望	,	你	可能	写	在	额外的	候选人	,	”	先生	.	麦克莱恩	指示	.

“如果你愿意，可以再填写其他候选人的名字，”麦克莱恩先生指示道。

“ [ðə; ði] [kwiːn] — ” [hiː; hi] [pɔːzd] [fɔː(r); fə(r)] ['emfəsɪs] — “ [ɔː(r)] [kwiːnz] , [wiː; wi] [fiːl] , [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]

“	The	queen	—	”	he	paused	for	emphasis	—	“	or	queens	,	we	feel	,	should	be
”	这	女王	—	”	他	暂停	为了	强调	—	”	或者	女王们	,	我们	感觉	,	应该	是

['truːli] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv] ['roʊzˌdeɪl] .

truly	representative	of	Rosedale	.
真的	代表	的	罗斯戴尔	.

“女王——”他停顿了一下以示强调——“我们认为，女王们应该真正代表罗斯戴尔。

[ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl] [kə'mɪti] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [send] [tuː; tə] ['wɒʃɪŋtən] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɔː(r)] [p'ɜːsənz]

The	festival	committee	wishes	to	send	to	Washington	the	person	or	persons
这	节日	委员会	愿望	到	发送	到	华盛顿	这	人	或者	人

[huː] [hæv; həv] [dʌn] [ðə; ði][məʊst][tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [ə'feə(r)][ə; eɪ] [sək'ses] .

who	have	done	the	most	to	make	this	affair	a	success	.
WHO	有	完毕	这	最多	到	制作	这	事务	一个	成功	.

电影节组委会希望将为电影节成功举办做出最大贡献的人派往华盛顿。

” [ðə; ði] ['braʊniz] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmwɒt] ['pʌz(ə)ld] [baɪ][ðə; ði] ['tʃeɪmbə(r)] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] ['prɛzɪdənts]

”	The	Brownies	were	somewhat	puzzled	by	the	Chamber	of	Commerce	president's
”	这	布朗尼蛋糕	是	有些	困惑	经过	这	商会	的	商业	总统的

[rɪ'mɑːrks] .

remarks	.
评论	.

“布朗尼童子军们对商会主席的言论感到有些困惑。”

“ [haʊ] [kʊd; kəd] ['sevrəl] [p'ɜːsənz] [biː; bi] [kwiːn] ?

“	How	could	several	persons	be	queen	?
”	如何	可以	一些	人	是	女王	?

“怎么可能有好几个人都是女王呢？”

” ['kɒni] ['spekjuleit] .

”	Connie	speculated	.
”	康妮	推测	.

康妮猜测道。

“ [ai][doʊnt] [siː] [wɒt] [hiː; hi] [ment] , ” ['viːviː] ['ædɪd] , ['iːkwəli] ['mɪstɪfaɪd] .

“	I	don't	see	what	he	meant	,	”	Veve	added	,	equally	mystified	.
”	我	不	看	什么	他	意思是	,	”	维维	额外	,	同样地	困惑	.

“我不明白他的意思，”维维同样困惑地补充道。

[p'ɜːsənz] [huː] [kɑːst][ðeə(r)] [vəʊts] [siːmd] [tuː; tə] [nəʊ] ,

Persons	who	cast	their	votes	seemed	to	know	,
人	WHO	投掷	他们的	投票	似乎	到	知道	,

投票的人似乎都知道这一点。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [smaɪld] [ɪn][ə; eɪ][məʊst][pɪ'kjuːliə(r)] [wei] [æz; əz][wʌn]['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] ,

for	they	smiled	in	a	most	peculiar	way	as	one	after	another	,
为了	他们	微笑	在	一个	最多	奇特	方式	作为	一	后	其他	,

因为他们一个接一个地露出了非常奇特的笑容，

[ðeɪ] [drɒpt] [ðeə(r)]['fəʊldɪd] ['bæləts] ['ɪntuː][ðə; ði][bɒks] . -

they	dropped	their	folded	ballots	into	the	box	.	211
他们	掉落	他们的	折叠	选票	进入	这	盒子	.	-

他们将折叠好的选票投入投票箱。211

[ðə; ði]['meksɪkən] ['pɪkəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə] [vəʊt] [tuː] .

The	Mexican	pickers	were	allowed	to	vote	too	.
这	墨西哥	采摘者	是	允许	到	投票	也	.

墨西哥采摘工人也被允许投票。

[ɪn][ə; eɪ] [gruːp] [ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tuː; tə][ðə; ði][bɒks][ænd; ənd] [drɒpt] [ɪn][ðeə(r)] [slɪps] .

In	a	group	they	marched	to	the	box	and	dropped	in	their	slips	.
在	一个	团体	他们	行军	到	这	盒子	和	掉落	在	他们的	滑倒	.

他们列队走到箱子前，把纸条扔了进去。

“ [jʊl] [biː; bi] [səˈpraɪzd] [wen] [juː; jʊ] [lɜːn] [huː] [ɪz] [kwiːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [fiˈestə] , ” [hwɑːn; ˈdʒuːən][təʊld]

“	You'll	be	surprised	when	you	learn	who	is	queen	of	the	fiesta	,	”	Juan	told
”	你会	是	惊讶	什么时候	你	学习	WHO	是	女王	的	这	节日	,	”	胡安	讲述

['viːviː] .

Veve	.
维维	.

“当你得知谁是这场盛会的女王时，你会感到惊讶的，”胡安告诉维维。

“ [tel] [ˌem ˈiː] ! ”

“	Tell	me	!	”
”	告诉	我	!	”

“告诉我！ ”

“ [juː; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] , ” [hwɑːn; ˈdʒuːən] [lɑːft] .

“	You	wait	and	see	,	”	Juan	laughed	.
”	你	等待	和	看	,	”	胡安	笑了	.

“你等着瞧吧，”胡安笑着说。

['viːviː] [wˈʌndəd] [ðen] [ɪf] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [mait] [biː; bi] ['vəʊtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒni] ,

Veve	wondered	then	if	some	of	the	people	might	be	voting	for	Connie	,
维维	想知道	然后	如果	一些	的	这	人们	可能	是	表决	为了	康妮	,

薇薇当时就在想，会不会有人投票给康妮呢?

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [ɒn][ðə; ði] [lɪst] .

even	though	her	name	had	not	been	on	the	list	.
甚至	尽管	她	姓名	有	不是	到过	在	这	列表	.

尽管她的名字并不在名单上。

[bʌt; bət] ['kɒni] , [ʃiː; ʃi] [θɔːt] , [wʊd] [biː; bi] [tuː] [jʌŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['tʃeri] [paɪ][tuː; tə]

But	Connie	,	she	thought	,	would	be	too	young	to	take	a	cherry	pie	to
但	康妮	,	她	想法	,	会	是	也	年轻的	到	拿	一个	樱桃	馅饼	到

['wɒʃɪŋtən] [baɪ] [hɜːˈself] .

Washington	by	herself	.
华盛顿	经过	她自己	.

但她心想，康妮年纪太小，不能独自带着樱桃派去华盛顿。

[ðə; ði] ['braʊniz] [bɪ'keɪm] ['veri] ['kjʊəriəs] [ɪn'diːd] , [ænd; ənd] ['skeəsli] [kʊd; kəd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [vəʊts]

The	Brownies	became	very	curious	indeed	,	and	scarcely	could	wait	until	the	votes
这	布朗尼蛋糕	成为	非常	好奇的	的确	,	和	几乎	可以	等待	直到	这	投票

[wɜː(r); wə(r)] ['kaʊntɪd] .

were	counted	.
是	计数	.

布朗尼们真的非常好奇，几乎等不及计票结果出来了。

['faɪnəli] , [ðə; ði][tɑːsk][wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] .

Finally	,	the	task	was	completed	.
最后	,	这	任务	曾是	完全的	.

任务终于完成了。

[ə'gen] ['mɪstə(r)] . [mək'liːn] ['maʊntɪd] [ðə; ði] ['plætfɔːm] .

Again	Mr	.	McLean	mounted	the	platform	.
再次	先生	.	麦克莱恩	安装	这	平台	.

麦克莱恩先生再次登上讲台。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['smaɪlɪŋ] ['brɔːdli] .

He	was	smiling	broadly	.
他	曾是	微笑	总体而言	.

他笑容灿烂。

“ ['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] , ” [hiː; hi] [sed] , ['klæpɪŋ] [hɪz; ɪz][hændz][fɔː(r); fə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] .

“	Ladies	and	gentlemen	,	”	he	said	,	clapping	his	hands	for	attention	.
”	女士们	和	先生们	,	”	他	说	,	鼓掌	他的	双手	为了	注意力	.

“女士们，先生们，”他一边说着，一边拍手吸引大家的注意。

“ [aɪ][ʃæl; ʃəl] [naʊ] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbælətɪŋ] .
“ I shall now give you the results of the balloting .
“ 我 将 现在 给 你 这 结果 的 这 投票 .

“我现在将向你们公布投票结果。”

” [ðə; ði] [ˈbraʊniz] [muːvd] [ˈkləuzə(r)][səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [mɪs] [ðə; ði] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [əˈnaʊnsmənt]
” The Brownies moved closer so that they would not miss the important announcement
” 这 布朗尼蛋糕 已搬 更近 所以 那 他们 会 不是 错过 这 重要的 公告
.
:
.

“布朗尼女童子军们走近了一些，以免错过重要的宣布。”

[ˈmɪstə(r)] . [məkˈliːn] [riːd] [ɒf] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [faɪv] [ˈliːdɪŋ] [ˈkændɪdəts] .
Mr . McLean read off the names of five leading candidates .
先生 . 麦克莱恩 读 离开 这 姓名 的 五 领导 候选人 .

麦克莱恩先生宣读了五位主要候选人的名字。

“ [mɪs] [məˈrɑːnə][dʒəunz] , - [vəʊts] .
“ Miss Marana Jones , 43 votes .
“ 错过 马拉纳 琼斯 , - 投票 .

“玛拉娜·琼斯小姐，43票。”

[mɪs] Eva212
Miss Eva212
错过 Eva212

Eva212小姐

[ˈpɑːkhɜːst] , - [vəʊts] .
Parkhurst , 51 votes .
帕克赫斯特 , - 投票 .

帕克赫斯特，51票。

[mɪs] [ˈestə(r)] [ˈɪlmən] , - [vəʊts] .
Miss Esther Illman , 64 votes .
错过 以斯帖 伊尔曼 , - 投票 .

埃丝特·伊尔曼小姐，64票。

[mɪs] [ˈdʒerəldiːn] - , - [vəʊts] .
Miss Geraldine Gainsworth , 75 votes .
错过 杰拉尔丁 - , - 投票 .

杰拉尔丁·盖恩斯沃思小姐，75票。

[mɪs] [ˈmɑːθə] [ˈfeloʊz] , - [vəʊts] —
Miss Martha Fellows , 79 votes —
错过 玛莎 研究员 , - 投票 —

玛莎·费洛斯小姐，79票——

” [ə; eɪ] [fjuː] [pˈɜːsənz] [ɪn][ðə; ði] [ˈɔːdiəns] [bɪˈgæn][tuː; tə][klæp] , [fɔː(r); fə(r)] [mɪs] [ˈfeloʊz] [wɒz; wəz][ðə; ði]
” A few persons in the audience began to clap , for Miss Fellows was the
” 一个 很少 人 在 这 观众 开始 到 拍 , 为了 错过 研究员 曾是 这
[ˈliːdɪŋ] [ˈkændɪdət] .
leading candidate .
领导 候选人 .

“观众席上有些人开始鼓掌，因为费洛斯小姐是领先的候选人。”

[ˈəʊnli][ðə; ði] [faɪv] [gˈɜːlz][hæd; həd][ˈgɪv(ə)n][ðeə(r)] [nems] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈmɪti] .
Only the five girls had given their names to the committee .
仅有的 这 五 女孩们 有 给定 他们的 姓名 到 这 委员会 .

只有这五个女孩向委员会提供了姓名。

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['braʊniz] [θɔ:t] [ðæt][ʃi:; ʃi][hæd; həd] [bi:n] [ɪ'lektɪd] [æz; əz][ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl] [kwi:n] .

Even	the	Brownies	thought	that	she	had	been	elected	as	the	festival	queen	.
甚至	这	布朗尼蛋糕	想法	那	她	有	到过	当选	作为	这	节日	女王	.

就连小女童军们都以为她被选为节日女王。

['mɪstə(r)] . [mək'li:n] , [haʊ'evə(r)] , [held] [ʌp][hɪz; ɪz][hænd][ɪn][ə; eɪ]['sɪgnəl][fɔ:(r); fə(r)]['saɪləns] .

Mr	.	McLean	,	however	,	held	up	his	hand	in	a	signal	for	silence	.
先生	.	麦克莱恩	,	然而	,	握住	向上	他的	手	在	一个	信号	为了	沉默	.

然而，麦克莱恩先生举起手示意大家安静。

“ ['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] , ” [hi:; hi] [bu:m] .

“	Ladies	and	gentlemen	,	”	he	boomed	.
”	女士们	和	先生们	,	”	他	蓬勃发展	.

“女士们，先生们，”他高声说道。

“ [wi:; wi]['ɔ:lsəʊ][hæv; həv] [raɪt] - [ɪn] ['kændɪdəts] .

“	We	also	have	write	-	in	candidates	.
”	我们	还	有	写	-	在	候选人	.

“我们也有自行填写的候选人。”

[aɪ] [naʊ] [gɪv] [ju:; jʊ][ðə; ði] ['wɪnə(r)] [wɪð] [wʌn] , - [vəʊts] —

I	now	give	you	The	Winner	with	1	,	398	votes	—
我	现在	给	你	这	优胜者	和	1	,	-	投票	—

现在我宣布获胜者，得票数为1398票——

” [ðə; ði] [kraʊd] [bɪ'keɪm] ['veri] ['kwaɪət] .

”	The	crowd	became	very	quiet	.
”	这	人群	成为	非常	安静的	.

人群突然安静了下来。

['evriwʌn] ['lɪsnd] .

Everyone	listened	.
每个人	听着	.

所有人都听了。

“ [ðə; ði] ['braʊniz] ! ” [ə'naʊnst] [ðə; ði]['tʃeɪmbə(r)][ɒv; əv] ['kɒmɜ:s] ['prezɪdənt] .

“	The	Brownies	!	”	announced	the	Chamber	of	Commerce	president	.
”	这	布朗尼蛋糕	!	”	宣布	这	商会	的	商业	总统	.

“布朗尼童子军！”商会主席宣布道。

['evriwʌn] [bɪ'gæn][tu:; tə] ['wɪs(ə)l] [ænd; ənd][klæp][ænd; ənd] [ʃaʊt] .

Everyone	began	to	whistle	and	clap	and	shout	.
每个人	开始	到	哨	和	拍	和	喊	.

人们开始吹口哨、鼓掌、欢呼。

[ðə; ði] ['braʊniz] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ]['teɪkən][baɪ] [sə'praɪz] , [ðeɪ] ['skeəsli] [nju:] [wɒt] [tu:; tə] [θɪŋk] .

The	Brownies	were	so	taken	by	surprise	,	they	scarcely	knew	what	to	think	.
这	布朗尼蛋糕	是	所以	已采取	经过	惊喜	,	他们	几乎	知道	什么	到	思考	.

女童子军们感到非常意外，几乎不知道该作何反应。

[ˌaɪ 'ti:][dɪd][nɒt] [si:m] ['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] [ɪ'lektɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['ɒnə(r)] !

It	did	not	seem	possible	that	they	had	been	elected	to	the	honor	!
它	做过	不是	似乎	可能的	那	他们	有	到过	当选	到	这	荣誉	!

他们竟然被选为这项荣誉的获得者，这简直令人难以置信！

“ [bʌt; bət][wi:; wi][kænt][ɔ:l][bi:; bi] [kwi:n] , ” [dʒeɪn] ['wɪspəd] [ʌn'i:zɪli] .

“	But	we	can't	all	be	queen	,	”	Jane	whispered	uneasily	.
”	但	我们	不能	全部	是	女王	,	”	简	低声说道	不安地	.

“但我们不可能都是女王，”简不安地低声说道。

“ [ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm] [mis'teik] . ”

“	There	must	be	some	mistake	.	”
”	那里	必须	是	一些	错误	.	”

“一定是哪里出错了。”

“ ['mɪstə(r)] . [mək'liːn] [ə'naʊnst] [ðæt] ['sevrəl] persons213
“	Mr	.	McLean	announced	that	several	persons213
”	先生	.	麦克莱恩	宣布	那	一些	persons213

麦克莱恩先生宣布，有几人213

[kʊd; kəd][biː; bi] ['tʃəʊzn] , ” ['kɒni] [ri'kɔːl, 'riːkɔːl] .
could	be	chosen	,	”	Connie	recalled	.
可以	是	选定	,	”	康妮	召回	.

“可以选择，”康妮回忆道。

“ ['əʊnli][wiː; wi]['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n]['entə(r)]['aʊə(r)] [nems] !
“	Only	we	didn't	even	enter	our	names	!
”	仅有的	我们	没有	甚至	进入	我们的	姓名	!

“只不过我们连名字都没填！”

” [ðə; ði][g'ɜːlz] ['kraʊdɪd] [ə'baʊt] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] , [huː] , ['ɒdli] [ɪ'nʌf] ,
”	The	girls	crowded	about	Miss	Gordon	,	who	,	oddly	enough	,
”	这	女孩们	挤	关于	错过	戈登	,	WHO	,	奇怪	足够的	,

女孩们围着戈登小姐，奇怪的是，

[siːmd] ['veri] ['lɪt(ə)l] [sə'praɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [hæd; həd] [biːn] [sɪ'lektɪd] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ]
seemed	very	little	surprised	that	the	organization	had	been	selected	instead	of	a
似乎	非常	小的	惊讶	那	这	组织	有	到过	已选	反而	的	一个

['sɪŋg(ə)l] [kwiːn] .
single	queen	.
单身的	女王	.

对于选择组织而不是单个女王作为女王，他似乎并不感到惊讶。

“ [juː; jʊ] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ðə; ði] [taɪm] !
“	You	knew	it	all	the	time	!
”	你	知道	它	全部	这	时间	!

“你一直都知道！”

” ['viːviː] [ə'kjuːzd] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] .
”	Veve	accused	the	teacher	.
”	维维	被告	这	老师	.

薇薇指责老师。

“ ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] ? ”
“	Didn't	you	?	”
”	没有	你	?	”

“难道不是吗？”

“ ['mɪstə(r)] . [mək'liːn] [tɔːkt] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɜːlɪə(r)] [tə'deɪ] , ” [ðə; ði] ['braʊni] ['liːdə(r)]
“	Mr	.	McLean	talked	to	me	about	it	earlier	today	,	”	the	Brownie	leader
”	先生	.	麦克莱恩	谈话	到	我	关于	它	早些时候	今天	,	”	这	布朗尼	领导者

[kən'fest] .
confessed	.
坦白	.

“麦克莱恩先生今天早些时候跟我谈过这件事，”布朗尼童子军领队坦白道。

“ [hiː; hi] [kən'vɪnst] [ˌem 'iː] [ðæt] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][aɪ'dɪə][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['tʃeri] ['festɪvl; 'festəvəl]
“	He	convinced	me	that	inasmuch	as	the	idea	for	a	cherry	festival
”	他	确信	我	那	因此	作为	这	主意	为了	一个	樱桃	节日

[ə'rɪdʒɪneɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ,
originated	with	the	organization	,
起源于	和	这	组织	,

“他让我相信，既然樱桃节的想法最初是由该组织提出的，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [truːp] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['tʃeri] [paɪ][tuː; tə] ['wɒʃɪŋtən] .

it	would	be	suitable	for	the	troop	to	take	the	cherry	pie	to	Washington	.
它	会	是	合适的	为了	这	部队	到	拿	这	樱桃	馅饼	到	华盛顿	.

〃

〃

〃

让这支部队把樱桃派带到华盛顿去，应该挺合适的。

“ [juː; jʊ]['dɪd(ə)nt] [tel] [ˌjuː 'es] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , 〃 ['kɒni] [sed] .

“	You	didn't	tell	us	anything	about	it	,	〃	Connie	said	.
〃	你	没有	告诉	我们	任何事物	关于	它	,	〃	康妮	说	.

“你什么都没告诉我们，”康妮说。

“ [æt; ət] [fɜːst] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] ['veri] [ʌn'sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['braʊniz] [kʊd; kəd][biː; bi] [ɪ'lektɪd] [ɒn][ə; eɪ]

“	At	first	it	seemed	very	uncertain	that	the	Brownies	could	be	elected	on	a
〃	在	第一的	它	似乎	非常	不确定	那	这	布朗尼蛋糕	可以	是	当选	在	一个

[raɪt] - [ɪn]['beɪsɪs] ,

write	-	in	basis	,
写	-	在	基础	,

“起初，布朗尼童子军能否以手写选票的方式当选似乎非常不确定，

〃 [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ɪk'spleɪnd] .

〃	the	teacher	explained	.
〃	这	老师	解释	.

老师解释道。

“ [bʌt; bət][aɪ] [ˌʌndər'estɪmeɪtɪd] ['mɪstə(r)] . [mək'liːn] .

“	But	I	underestimated	Mr	.	McLean	.
〃	但	我	低估	先生	.	麦克莱恩	.

但我低估了麦克莱恩先生。

[aɪ] [θɪŋk] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][təʊld] ['evriwʌn] [tuː; tə] [vəʊt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['braʊniz] . 〃

I	think	he	must	have	told	everyone	to	vote	for	the	Brownies	.	〃
我	思考	他	必须	有	讲述	每个人	到	投票	为了	这	布朗尼蛋糕	.	〃

我想他一定是告诉大家要投票给布朗尼队。

“ [ænd; ənd][səʊ][dɪd]['mɪstə(r)] . ['huːpə(r)] , 〃 ['ædɪd] [ə; eɪ]['baɪstændə(r)] .

“	And	so	did	Mr	.	Hooper	,	〃	added	a	bystander	.
〃	和	所以	做过	先生	.	胡珀	,	〃	额外	一个	旁观者	.

“胡珀先生也是如此，”一位旁观者补充道。

“ ['ɔːlsəʊ] , [ðə; ði]['meksɪkən] ['pɪkəz] ['vəʊtɪd] ['sɒlɪdli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [truːp] . 〃

“	Also	,	the	Mexican	pickers	voted	solidly	for	the	troop	.	〃
〃	还	,	这	墨西哥	采摘者	投票	稳固地	为了	这	部队	.	〃

“此外，墨西哥采摘工人也一致投票支持这支部队。”

“ [dʒʌst] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['wɒʃɪŋtən] !

“	Just	think	of	going	to	Washington	!
〃	只是	思考	的	去	到	华盛顿	!

“想想去华盛顿吧！”

〃 ['kɒni] [ɪk'skleɪmd] , -

〃	Connie	exclaimed	,	214
〃	康妮	惊呼	,	-

康妮惊呼道，214

[hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [stɑː(r)] - [braɪt] [æt; ət][ðə; ði] [θɔːt] .

her	eyes	star	-	bright	at	the	thought	.
她	眼睛	星星	-	明亮的	在	这	想法	.

想到这里，她的眼睛闪闪发光。

“ [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [truː] , [mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] ? ”
“ Is it really true , Miss Gordon ? ”
“ 是 它 真的 真的 , 错过 戈登 ? ”

“戈登小姐，这是真的吗？”

“ [jes] , [aɪv] [ˈgɪv(ə)n][maɪ] [kənˈsent] , ” [ðə; ði] [ˈbraʊni] [ˈliːdə(r)] [nˈɒdɪd] .
“ Yes , I've given my consent , ” the Brownie leader nodded .
“ 是的 , 我已经 给定 我的 同意 , ” 这 布朗尼 领导者 点头 .

“是的，我已经同意了，”布朗尼童子军领队点点头。

“ [ænd; ənd][səʊ][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)][ˈpeərənts] . ”
“ And so have your parents . ”
“ 和 所以 有 你的 父母 . ”

“你的父母也是如此。”

“ [wɪl] [juː; jʊ][gəʊ] [wɪð] [ˌjuː ˈes] ?
“ Will you go with us ?
“ 将要 你 去 和 我们 ?

你愿意和我们一起去吗?

” [ˈrəʊzməri] [ɑːskt] [ˈæŋkʃəsli] .
” Rosemary asked anxiously .
” 迷迭香 问 焦虑地 .

“罗斯玛丽焦急地问道。”

“ [jes] , [ðæt] [ɪz][ðə; ði][plæn] .
“ Yes , that is the plan .
“ 是的 , 那 是 这 计划 .

“是的，这就是计划。”

[ɔːl] [ɪkˈspensɪz] [wɪl] [biː; bi] [peɪd] [ænd; ənd] [wɪr] [tuː; tə] [steɪ] [ˈnɪəli] [ə; eɪ] [wiːk] . ”
All expenses will be paid and we're to stay nearly a week . ”
全部 开支 将要 是 有薪酬的 和 是 到 停留 几乎 一个 星期 . ”

所有费用都由对方承担，我们要待将近一周。

“ [wɪl] [wiː; wi] [ˈriːəli] [siː] [ðə; ði] [ˈprezɪdənt] ?
“ Will we really see the President ?
“ 将要 我们 真的 看 这 总统 ?

我们真的能见到总统吗?

” [aɪˈlin] [ɑːskt] [ɪn] [ɔː] .
” Eileen asked in awe .
” 艾琳 问 在 敬畏 .

“艾琳敬畏地问道。”

“ [ɪnˈdiːd] , [jes] , ” [smaɪld] [mɪs] [ˈgɔːd(ə)n] .
“ Indeed , yes , ” smiled Miss Gordon .
“ 的确 , 是的 , ” 微笑 错过 戈登 .

“的确如此，”戈登小姐笑着说。

“ [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪt] [haʊs] [æz; əz] [wel] . ”
“ And the White House as well . ”
“ 和 这 白色的 房子 作为 出色地 . ”

“还有白宫。”

“ [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [ðə; ði] [red] [ruːm] ! ” [ˈʃaʊtɪd] [ˈsʌni] .
“ I want to visit the Red Room ! ” shouted Sunny .
“ 我 想 到 访问 这 红色的 房间 ! ” 喊叫 阳光明媚 .

“我想去参观红房间！”桑尼喊道。

“ [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [ˈswɪmɪŋ] [puːl] ! ”
“ And see the swimming pool ! ”
“ 和 看 这 游泳 水池 ! ”

“看看游泳池！”

“ [ai] [wɒnt] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ðə; ði] [mɪnt] [weə(r)] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [meɪd] ！ ” [lɑːft] [aɪ'lin] .

“	I	want	to	visit	the	mint	where	the	money	is	made	！	”	laughed	Eileen	.
”	我	想	到	访问	这	薄荷	在哪里	这	钱	是	制成	！	”	笑了	艾琳	.

“我想去造币厂看看钱是怎么造出来的！”艾琳笑着说。

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [g'ɜːlz] [θɔːt] [ɒv; əv] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [siː] [ænd; ənd] [duː; də]

All	of	the	girls	thought	of	dozens	of	things	they	intended	to	see	and	do
全部	的	这	女孩们	想法	的	几十个	的	事物	他们	故意的	到	看	和	做

.

:

.

女孩们都想出了几十件她们打算去看和做的事情。

[ðə; ði] [kraʊd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [klæp] [ænd; ənd] [tuː; tə] [kɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['braʊniz] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [ɒn] [ðə; ði]

The	crowd	began	to	clap	and	to	call	for	the	Brownies	to	appear	on	the
这	人群	开始	到	拍	和	到	称呼	为了	这	布朗尼蛋糕	到	出现	在	这

[steɪdʒ] .

stage	.
阶段	.

人群开始鼓掌，并呼吁布朗尼童子军上台表演。

[mɪs] ['gɔːd(ə)n] [laɪnd] [ʌp] [ðə; ði] [g'ɜːlz] [ænd; ənd] [hæd; həd] [ðem; ðəm] [mɑːtʃ] ['sɪŋg(ə)l] [faɪl] ['ɒntə] [ðə; ði]

Miss	Gordon	lined	up	the	girls	and	had	them	march	single	file	onto	the
错过	戈登	衬里	向上	这	女孩们	和	有	他们	行进	单身的	文件	到	这

['plætfɔːm] .

platform	.
平台	.

戈登小姐让女孩们排成一列，然后让她们一列纵队走上站台。

[ɪn] [ðeə(r)] - ['juːnɪfɔːmz] , [iːtʃ] [wɪð] [ə; eɪ] ['dʒɔːnti] ['lɪt(ə)l] [braʊn] ['biːni] , [ðeɪ] [lʊkt] ['veri]

In	their	pinchecked	uniforms	,	each	with	a	jaunty	little	brown	beanie	,	they	looked	very
在	他们的	-	制服	,	每个	和	一个	轻快的	小的	棕色的	毛线帽	,	他们	看起来	非常

[naɪs] [ɪn'diːd] .

nice	indeed	.
好的	的确	.

他们身穿格子制服，每人头戴一顶俏皮的棕色小帽，看起来非常漂亮。

['mɪstə(r)] . [mək'liːn] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] [spiːtʃ] , ['telɪŋ] [ðə; ði] girls215

Mr	.	McLean	then	made	a	speech	,	telling	the	girls215
先生	.	麦克莱恩	然后	制成	一个	演讲	,	讲述	这	girls215

麦克莱恩先生随后发表了讲话，告诉女孩们215

[haʊ] ['greɪtf(ə)l] ['roʊzˌdeɪl] [wɒz; wəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['efəts] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['tʃeri] ['festɪvl; 'festəvəl] [ə; eɪ]

how	grateful	Rosedale	was	for	their	efforts	in	making	the	cherry	festival	a
如何	感激的	罗斯戴尔	曾是	为了	他们的	努力	在	制作	这	樱桃	节日	一个

[sək'ses] .

success	.
成功	.

罗斯戴尔对他们为樱桃节的成功举办所做的努力表示由衷的感谢。

[ðə; ði] ['braʊniz] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [tel] [hɪm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [wɜːk] [æt; ət] [ɔːl] — ['əʊnli] [gʊd]

The	Brownies	wanted	to	tell	him	that	it	had	not	been	work	at	all	—	only	good
这	布朗尼蛋糕	通缉	到	告诉	他	那	它	有	不是	到过	工作	在	全部	—	仅有的	好的

[fʌn] .

fun	.
乐趣	.

布朗尼童子军们想告诉他，这根本不是工作，而是非常有趣的事情。

[haʊ'evə(r)] , [wɪð] [səʊ] ['meni] [p'ɜːsənz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðem; ðəm] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]['traɪf(ə)l]

However	,	with	so	many	persons	looking	at	them	,	they	were	a	trifle
然而	,	和	所以	许多	人	寻找	在	他们	,	他们	是	一个	琐事

[ɪm'bærəst] .

embarrassed	.
尴尬的	.

然而，由于有太多人看着他们，他们感到有些尴尬。

" [ək'sept] [ðɪs] [plæk] [æz; əz][ə; eɪ]['təʊkən][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪtiz] [ə,priːʃi'eɪʃn] , " [ðə; ði]['tʃeɪmbə(r)][ɒv; əv]

"	Accept	this	plaque	as	a	token	of	the	city's	appreciation	,	"	the	Chamber	of
"	接受	这	牌匾	作为	一个	令牌	的	这	城市的	欣赏	,	"	这	商会	的

['kɒmɜːs] ['prezɪdənt] [ri'zjuːmd] .

Commerce	president	resumed	.
商业	总统	恢复	.

"请接受这块牌匾，以表达我们这座城市的谢意，"商会主席继续说道。

[hiː; hi] [held] [ʌp] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [brɒnz] [bædʒ] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['tʃeri] ['blɒsəm] .

He	held	up	a	large	bronze	badge	in	the	shape	of	a	cherry	blossom	.
他	握住	向上	一个	大的	青铜	徽章	在	这	形状	的	一个	樱桃	开花	.

他举起一枚巨大的青铜徽章，形状像一朵樱花。

" [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['roʊz,deɪl] ['braʊni] [truːp] [wɪl] [biː; bi] [ɪn'greɪvd] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] .

"	The	name	of	the	Rosedale	Brownie	Troop	will	be	engraved	upon	it	.
"	这	姓名	的	这	罗斯戴尔	布朗尼	部队	将要	是	刻	之上	它	.

"罗斯代尔布朗尼童子军小队的名字将被刻在上面。"

" ['mɪstə(r)] . [mək'liːn] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][g'ɜːlz][tuː; tə] [step] ['fɔːwəd] .

"	Mr	.	McLean	waited	for	one	of	the	girls	to	step	forward	.
"	先生	.	麦克莱恩	等待	为了	一	的	这	女孩们	到	步	向前	.

麦克莱恩先生等着其中一个女孩走上前去。

[nəʊ][wʌn] ['wɒntɪd] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .

No	one	wanted	to	do	it	.
不	一	通缉	到	做	它	.

没人愿意做这件事。

[aɪ'lin] [nʌdʒd] [dʒeɪn][ænd; ənd][dʒeɪn] [nʌdʒd] ['viːviː] [huː] [geɪv] ['kɒni] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [pʊʃ] .

Eileen	nudged	Jane	and	Jane	nudged	Veve	who	gave	Connie	a	little	push	.
艾琳	轻推	简	和	简	轻推	维维	WHO	给予	康妮	一个	小的	推	.

艾琳碰了碰简，简碰了碰维芙，维芙又轻轻推了康妮一下。

[səʊ][ʃiː; ʃi][hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [plæk] .

So	she	had	to	take	the	plaque	.
所以	她	有	到	拿	这	牌匾	.

所以她不得不接受这块牌匾。

" [θæŋk] [juː; jʊ][səʊ] [mʌtʃ] , ['mɪstə(r)] . [mək'liːn] , " [ʃiː; ʃi] [sed] ,

"	Thank	you	so	much	,	Mr	.	McLean	,	"	she	said	,
"	感谢	你	所以	很多	,	先生	.	麦克莱恩	,	"	她	说	,

"非常感谢您，麦克莱恩先生，"她说。

['spiːkɪŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [plænd] [hɜː(r); hə(r)] [spiːtʃ] .

speaking	as	well	as	if	she	had	planned	her	speech	.
请讲	作为	出色地	作为	如果	她	有	计划	她	演讲	.

她讲话条理清晰，仿佛事先准备过演讲稿一样。

" [ɪn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['braʊni] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] , [meɪ] [aɪ] [seɪ] [ðæt] [wiː; wi] ['diːpli] [ə'priːʃieɪt] [ðə; ði]

"	In	behalf	of	the	Brownie	organization	,	may	I	say	that	we	deeply	appreciate	the
"	在	代表	的	这	布朗尼	组织	,	可能	我	说	那	我们	深	欣赏	这

['ɒnə(r)] ?

honor	?
荣誉	?

"我谨代表布朗尼组织，对这份荣誉表示由衷的感谢！"

[wiːl; wil][duː; də]['aʊə(r)][best][tuː; tə] [brɪŋ] ['kredɪt][tuː; tə] ['roʊzˌdeɪl] ！ ”

We'll	do	our	best	to	bring	credit	to	Rosedale	!	”
出色地	做	我们的	最好的	到	带来	信用	到	罗斯戴尔	！	”

我们将竭尽全力为罗斯戴尔赢得荣誉！

“ [jʊl] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] [tuː] ！

“ You'll	do	it	too	!
” 你会	做	它	也	！

“你也会做到的！”

” [ə'pruːvd] ['mɪstə(r)] . [mək'liːn] .

” approved	Mr	.	McLean	.
” 得到正式认可的	先生	.	麦克莱恩	.

麦克莱恩先生表示赞同。

“ [wiː; wi] ['kʊd(ə)nt] [hæv; həv] ['tʃəʊzn] [ə; eɪ]['betə(r)] [set] [ɒv; əv] [kwiːnz] [ɪf] [wiː; wi][hæd; həd] ['skaʊərd] [θriː]

“ We	couldn't	have	chosen	a	better	set	of	queens	if	we	had	scoured	three
” 我们	不能	有	选定	一个	更好的	放	的	女王们	如果	我们	有	彻底清洗	三

['kaunti] ！

counties	!
县	！

“就算我们把三个郡都搜遍了，也不可能选出比这更好的女王组合了！”

[ɒn] [tuː; tə] ['wɒʃɪŋtən] ！

On	to	Washington	!
在	到	华盛顿	！

前往华盛顿！

” [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['tʃeɪmbə(r)] [ɒv; əv] Commerce216

” You	may	be	certain	that	the	Chamber	of	Commerce216
” 你	可能	是	肯定	那	这	商会	的	Commerce216

“您可以确信，商会216

['prɛzɪdənts] [wɜːdz] [meɪd] [ðə; ðɪ] ['braʊniz] ['veri] ['hæpi] [ænd; ənd] [praʊd] .

president's	words	made	the	Brownies	very	happy	and	proud	.
总统的	字	制成	这	布朗尼蛋糕	非常	快乐的	和	自豪的	.

主席的话让布朗尼女童子军们感到非常高兴和自豪。

[æt; ət][ə; eɪ]['sɪgnəl][frɒm; frəm] [mɪs] ['gɔːd(ə)n] ,

At	a	signal	from	Miss	Gordon	,
在	一个	信号	从	错过	戈登	,

在戈登小姐的示意下，

[ðeɪ] [ɔːl] [reɪzd] [ðeə(r)][hændz][ɪn][ðə; ðɪ] ['braʊni] [sə'luːt] [ænd; ənd] [stʊd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][æt; ət]

they	all	raised	their	hands	in	the	Brownie	salute	and	stood	for	a	moment	at
他们	全部	提高	他们的	双手	在	这	布朗尼	礼炮	和	站立	为了	一个	片刻	在

[ə'tenʃ(ə)n] .

attention	.
注意力	.

她们都举起手行了布朗尼童子军礼，并立正站了一会儿。

“ [hə'rɑː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['braʊniz] ！ ” ['ʃaʊtɪd] [ðə; ðɪ] [kraʊd] .

“ Hurrah	for	the	Brownies	!	”	shouted	the	crowd	.
” 欢呼	为了	这	布朗尼蛋糕	！	”	喊叫	这	人群	.

“布朗尼队万岁！”人群高喊道。

“ [gɪv] [maɪ] [rɪ'gɑːdz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['prezɪdənt] ！ ” [dʒəʊkt][sʌm; səm][wʌn][ɪn][ðə; ðɪ][vɑːst] ['ɔːdiəns] .

“ Give	my	regards	to	the	President	!	”	joked	some	one	in	the	vast	audience	.
” 给	我的	问候	到	这	总统	！	”	开玩笑	一些	一	在	这	广阔的	观众	.

“请代我向总统问好！”观众席中有人开玩笑说。

[ðə; ði] ['prezɪdənt] !
The **President** **!**
这 总统 !

总统!

['i:v(ə)n][ðə; ði] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['mi:tɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] ['pɜ:s(ə)n] [meɪd] [ðə; ði] [tʃɪlz] [rʌn] [ʌp] [ænd; ənd]
Even **the** **thought** **of** **meeting** **such** **a** **great** **person** **made** **the** **chills** **run** **up** **and**
甚至 这 想法 的 会议 这样的 一个 伟大的 人 制成 这 寒意 跑步 向上 和
[daʊn] [ðə; ði] [spaɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['braʊniz] .
down **the** **spines** **of** **the** **Brownies** **.**
向下 这 脊柱 的 这 布朗尼蛋糕 .

光是想到要见到这样一位伟大的人，就让布朗尼童子军们脊背发凉。

[ðeə(r)] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] [hæd; həd] [wʌn] [ðə; ði] [haɪɪst] ['ɒnə(r)] ['eni] [tru:p] ['evə(r)][kʊd; kəd] [ə'tʃi:v] .
Their **organization** **had** **won** **the** **highest** **honor** **any** **troop** **ever** **could** **achieve** **.**
他们的 组织 有 韩元 这 最高 荣誉 任何 部队 曾经 可以 达到 .

他们的部队赢得了任何部队所能获得的最高荣誉。

[nɒt] ['əʊnli] [wʊd] [ðeɪ] [si:] [ænd; ənd] [tɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði] ['prezɪdənt] ,
Not **only** **would** **they** **see** **and** **talk** **to** **the** **President** **,**
不是 仅有的 会 他们 看 和 讲话 到 这 总统 ,

他们不仅可以见到总统并与总统交谈，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ] [fʊl] [wi:k] [æt; ət][ðə; ði] ['neɪʃənz] ['kæpɪt(ə)l] .
but **they** **would** **have** **a** **full** **week** **at** **the** **nation's** **Capital** **.**
但 他们 会 有 一个 满的 星期 在 这 国家的 首都 .

但他们将在首都待整整一周。

“ [ɒn] [tu:; tə] ['wɒʃɪŋtən] ! ” [lɑ:ft] ['mɪstə(r)] . [mək'li:n] .
“ **On** **to** **Washington** **!** **”** **laughed** **Mr** **.** **McLean** **.**
“ 在 到 华盛顿 ! ” 笑了 先生 . 麦克莱恩 .

“前往华盛顿！”麦克莱恩先生笑着说。

“ [ɒn] [tu:; tə] ['wɒʃɪŋtən] ! ” ['ʃaʊtɪd] [ðə; ði] ['braʊniz] .
“ **On** **to** **Washington** **!** **”** **shouted** **the** **Brownies** **.**
“ 在 到 华盛顿 ! ” 喊叫 这 布朗尼蛋糕 .

“进军华盛顿！”小女童子军们高喊道。

[wɪð] [ə; eɪ] ['vɪʒn] [ɒv; əv] ['wʌndəf(ə)l] [taɪmz] [ə'hed] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['redi] , [ju:; jʊ] [si:] , [tu:; tə] [stɑ:t]
With **a** **vision** **of** **wonderful** **times** **ahead** **,** **they** **were** **ready** **,** **you** **see** **,** **to** **start**
和 一个 想象 的 精彩的 时代 前方 , 他们 是 准备好 , 你 看 , 到 开始
[æt; ət] ['eni] ['məʊmənt] .
at **any** **moment** **.**
在 任何 片刻 .

怀着对美好未来的憧憬，他们随时准备出发。

[-] [nəʊt] :
Transcriber's **note** **:**
转录员的 笔记 :

转录者注:

[ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] [hæz; həz] [bi:n] ['stændədaiz] .
Punctuation **has** **been** **standardised** **.**
标点 有 到过 标准化 .

标点符号已经标准化。

['ʌðə(r)] ['tʃeɪndʒɪz] [tu:; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [hæv; həv] [bi:n] [meɪd] [æz; əz] [f'bləʊz] :
Other **changes** **to** **the** **original** **publication** **have** **been** **made** **as** **follows** **:**
其他 变化 到 这 原来的 发布 有 到过 制成 作为 跟随 :

对原出版物的其他修改如下:

[peɪdʒ] -
Page **25**
页 -

第25页

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪŋˌgeɪt] .
I **am** **Wingate** **.**
我 是 温盖特 .

我是温盖特。

[wɒt] [diː] - [juː; jʊ] [wɒnt] ?
What **d** **'** **you** **want** **?**
什么 d - 你 想 ?

你想要什么?

[tʃeɪndʒd] [tuː; tə]
changed **to**
已更改 到

改为

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪŋˌgeɪt] .
I **am** **Wingate** **.**
我 是 温盖特 .

我是温盖特。

[wɒt] [d'juː] [wɒnt] ?
What **d'you** **want** **?**
什么 你 想 ?

你想要什么?

[peɪdʒ] -
Page **156**
页 -

第156页

[riˈmɑːk] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [jʊld] [θɪŋk] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə]
remarked **that** **she** **yould** **think** **changed** **to**
评论 那 她 尤尔德 思考 已更改 到

她评论说她可能会认为改变了

[riˈmɑːk] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [θɪŋk]
remarked **that** **she** **would** **think**
评论 那 她 会 思考

她表示她会这么想。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神